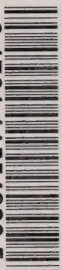


3 1761 11554826 5











Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548265>







# Science Council of Canada



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-40  
ISBN 0-660-53196-8

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.



1986-87 Estimates

Part III

Science Council  
of Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as the performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extract from Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	6
2. Financial Summary	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	8
C. Background	
1. Introduction	9
2. Legal Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Organization for Delivery	9
5. Program Description	11
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	11
2. Initiatives	11
3. Update On Previously Reported Initiatives	12
4. Program Effectiveness	13
5. Resource Justification	15

### Section II

#### Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	17
2. Personnel Expenditures	18
B. Cost Analysis	19
C. Examples of Council's Impact	19



---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$2,388,000 in 1986-87 for the Science Council of Canada. The remaining expenditures, estimated at \$200,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
Science Council of Canada			
35	Program expenditures	2,388	4,583
(S)	Contributions to employee benefit plans	200	374
Total Program		2,588	4,957

Vote - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
Science Council of Canada		
35	Science Council of Canada - Program expenditures	2,388,000



---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Program by Activity

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates			1985-86 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating Capital	Total	
Operations	30	2,583	5 2,588	4,957

1985-86 Authorized person-years	68
------------------------------------	----

---

Extract from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary			
Vote 35 - Program expenditures	4,509,000	4,513,862	4,406,801
Statutory - Contribution to employee benefit plans	338,000	390,000	390,000
Total Program	4,847,000	4,903,862	4,796,801

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

For 1986-87 the Science Council of Canada highlights are:

- maintaining its research capability and presence in what it regards as the five key science and technology policy areas
  - technological and innovative capacity in industry (see p. 7)
  - education and employment in a technologically changing world (see p. 13)
  - biotechnology, information technologies and other new technologies (see pp. 7, 14)
  - science and technology infrastructure (see p. 11)
  - the impact of science and technology on society and the environment (see p. 14);
- increasing discussion leading to policy advice which will assist to determine the balance of Canada's scientific effort; (see page 15);
- increasing activity to promote greater awareness among a broader public of the development and effects of science and technology; (see page 15).

#### 2. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change
Science Council of Canada	2,588	4,745	(2,157)
Authorized person-years	30	68	(38)

\*The level of expenditures forecast for 1985-86 is \$212,000 or 4% lower than originally provided for in the 1985-86 Main Estimates (see Extracts from Part II of the Estimates on page 4) due to Government restraint.

**Explanation of Change:** The reduction of \$2,157,000 and 38 person-years in 1986-87 is primarily due to the following:

- a reduction of 38 person-years and \$2,245,000 to Council's budget for 1986-87 due to Government restraint;
- an increase of \$88,000 in salaries and employee benefits to cover inflation, promotions and salary increments.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Program's performance during 1984-85 were as follows:

**Emerging Science & Technologies:** The Science Council of Canada established a program to identify areas of emerging science and technology (EST) expected to be of key importance to Canadian economic and social well-being. A mail survey of over 3,500 scientists and technologists identified concerns respondents have about Canada's responses to emerging technologies.

In a report entitled *The Relentless Sweep*, which is to be published shortly, Council points out that Canada's leading scientists and technologists clearly foresee a number of opportunities and acknowledge pockets of existing strengths; but equally, many of them are not sanguine about prospects in the face of expected constraints.

The Council's consultations with these leading scientists and technologists revealed a number of concerns arising about Canada's likely response to the challenges raised by the emerging technologies.

**Technological and Innovative Capacity in Industry:** A statement entitled *"Aquaculture: An Opportunity for Canadians"* encouraged investment in the Canadian aquaculture industry, and recommended that Canada set up lead agencies to foster development of aquaculture, and set production targets for selected species.

**Biotechnology, Information Technologies, and Other New Technologies:** Publication of Council's latest report *"Seeds of Renewal: Biotechnology and Canada's Resource Industries"*. This report looked at two examples: agriculture and the pulp and paper industry. It stressed the need for research to bring Canadian biotechnology up to world-class standards and for commercialization to ensure that new discoveries are quickly transferred to the industries that need them.

A study entitled *"The Uneasy Eighties: The Transition to an Information Society"* stimulated reflection and discussion on the new information technologies that are transforming society. It concluded



that the changes marking the transition to an information society are not just economic. They also concern the quality of life, social organizations, and relationships among people, businesses, and governments. The study also raised crucial questions about privacy.

**Advice to the Minister:** The Council recommended that the government fully fund the five-year plans presented by the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Social Sciences and Humanities Research Council, and the Medical Research Council and that a parliamentary standing committee on science and technology be created to review the councils' expenditures.

The Council concluded that Canada's present system of tax incentives is adequate, but that more use could be made of government procurement and contracts to stimulate R&D and technological innovation. Grants for small and medium-sized enterprises should be increased.

Council pointed out that before a mechanism to monitor government laboratories can be put in place, a review of all federal laboratories is essential to find out what kind of work each is supposed to be doing, whether this work is appropriate for a government laboratory, and how well it is being done.

Council reported on the space program and recommended the institution of a central space agency that would coordinate government space activities with private-sector space-related industry to ensure a focused Canadian effort in this area.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Science Council of Canada	4,797	4,847	50

**Explanation of Change:** The unspent balance of \$50,000 is primarily due to Personnel costs and Professional Service Contracting activities being deferred.

## C. Background

### 1. Introduction

The Science Council of Canada, created by an Act of Parliament in 1966, exists to provide a source of independent advice to government and to society in general on science and technology policy. The Science Council performs a unique role in the federal government's decision-making process. Unlike departments and agencies which include a science component, and which also advise the government on specific aspects of science and technology policy, the Science Council operates at arm's-length from government, determining its own research program and publishing findings at its own discretion. One of its primary objectives is to generate a greater degree of public awareness of science and technology policy issues.

### 2. Legal Mandate

As defined by the Science Council of Canada Act, the Council shall on its own initiative, or if directed to do so by the Minister, conduct such studies, inquiries and other undertakings as may be necessary with respect to assessing and increasing public awareness of science and technology. The Council may publish such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit.

### 3. Program Objective

The objectives of the Science Council of Canada are to assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Science Council of Canada has one activity: policy research and development with advice delivered to the public and the government. An outline appears in the program description (see page 11).

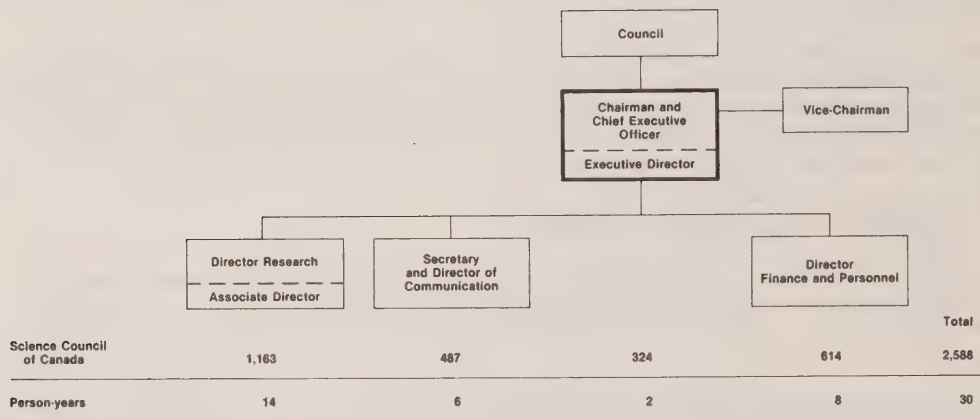
**Organization Structure:** A departmental corporation, the Science Council consists of a chairman, vice-chairman and as many as 28 members appointed by the Governor-in-Council. The Science Council reports to Parliament through the Minister of State for Science and Technology. Apart from the chairman and vice-chairman, the members serve without remuneration and represent a broad range of expertise and specialization in science and technology. The chairman is also the Chief Executive Officer of Council and is responsible for all aspects of policy direction and is fully involved in the research program; all reports and

recommendations are given consideration by the Council Members at the Council's quarterly meetings. The Director and Associate Director of Research as well as the Director of Communication and the Director of Finance & Personnel each have direct responsibility for direction and supervision of their specific areas of responsibility, with the Chairman exercising general supervision over the whole program.

The Director and the Associate Director of Research act as advisers to the Chairman on the formulation and execution of the research program. The Secretary and Director of Communication manages the communication program and in his role as Secretary to Council, he provides the necessary link between Council Members and the secretariat. He is also the formal contact point with the Minister's office. The Director of Finance & Personnel is responsible for the formulation of administrative policy, for financial planning and control and for the overall efficiency of the personnel management system and supporting services such as accounts, text processing and records. The distribution of resources is described in figure 3 on page 11.

Council engages the services of consultants for assistance in the research program as well as temporary agency assistance to meet the changing needs for support.

Figure 3: Organization Structure





## 5. Program Description

Council generally identifies and reports on important issues in science and technology policy. It is instrumental in focussing attention and drawing public awareness on those policy issues and in advising on science and technology policy. It attempts to provide a balance between concern for immediate issues already on the political agenda and emerging issues that have not yet reached the agenda of decision-makers. Council divides its program into short-term studies and medium and long-term studies. The short term projects, which include responses to ministerial requests, draw strongly on the intellectual capital and judgement of both Council members and staff. They represent Council's views on developments or proposed developments in science and technology policy, for example tax incentives and the space program. The medium and long-term studies address issues which are of major concern to large numbers of people, and which require in-depth policy research.

### D. Planning Perspective and Performance Review

#### 1. Environment

Most science and technology issues are far reaching and complex. In general, they are the result of two major influences at work simultaneously. First, the field is characterized by an extremely rapid pace of change and development. Second, the issues are closely inter-related with and affect virtually every facet of society. The effect of these influences underscores the work of the Science Council, both in its major decisions and in its various research programs. Many, but not all, science and technology developments are the result of events taking place beyond Canada's borders, and much of Council's efforts are aimed at advising Canadians in government, industry, universities, and other sectors on how best to plan and shape policies in a world increasingly affected by the imperatives of science and technology. By virtue of its expertise and mandate, Council serves as a valuable, impartial institution through which to address issues and tender advice and recommendations. Council intends to continue to generate awareness among Canadians of science and technology policy issues.

#### 2. Initiatives

For 1986-87 Council initiatives are as follows:

- to continue the comprehensive study on science and technology infrastructure entitled University Science and Technology and the Canadian Economy. The object of the study is to build consensus through nationwide deliberation on steps to be taken to enhance the contributions of universities to economic renewal;

- to continue to respond to ministerial requests for consideration and advice on matters relating to science and technology in Canada as referred to Council by the Minister;
- to develop a report and statement of concern on soil degradation;
- to formulate a position on the science and technology implications of bilateral free trade with the U.S.;
- to commence a project on Preventive Health Care in Canada;
- to develop reports on science and technology policy issues with regard to water resources;
- to develop a research program on technology, youth and unemployment;
- to undertake a work program which will reflect a short-term orientation and concentrate on relevant high profile issues such as AIDS and SDI;
- to continue the program of reports and workshops on emerging science and technology; and
- to develop an annual report focussing on the health of Canadian science and technology, based on various indicators.

### 3. Update On Previously Reported Initiatives

In 1984-85, Council released a total of 14 publications, including 3 reports, 2 Council statements, 1 background study, 5 discussion papers, and 3 proceedings.

Council completed a major study of industrial policy, culminating in the release of a report (Report 37) entitled "Canadian Industrial Development."

The final report of the science and education study "Science for Every Student: Educating Canadians for Tomorrow's World" which provided comprehensive recommendations on all major aspects of science education in Canadian schools was released.

The subject of the other report released during this period was biotechnology and Canada's resource industries.

Discussion papers related to emerging science and technology included: advanced industrial materials, emerging plastics technologies, and pension funds and venture capital. Other discussion papers also covered topics such as engineering education and theoretical biology.

Council statements were issued on the topics of aquaculture and Canada's science counsellors.

The background study entitled "The Uneasy Eighties" examined the transition to an information society.

Proceedings were published for Council sponsored workshops on information technologies and personal privacy and toxicology and for a major conference on social science research in Canada.

#### 4. Program Effectiveness

The Science Council of Canada is the only agency in Canada with a mandate to provide independent advice to the nation, including all levels of government, on science and technology policy. The Council also plays an important national role as a catalyst in bringing together business, government and university people for the purpose of developing advice and stimulating action.

The Council, despite its small size, has achieved considerable success in fulfilling its mandate; it should be kept in mind, however, that attributing the origin of specific ideas and relating ideas to action are very difficult processes. There is always some uncertainty as to the extent to which actions and results can be reasonably attributed to Council's efforts.

The ways in which Council's policy research and advice have had an impact on policy decisions are varied. As with all types of policy research, cases of immediate and direct influence of policy research findings on specific policy decisions are usually infrequent, a fact which may reflect as much on the receiver as the transmitter of advice. Acknowledging this is not, however, to say that Council's research findings and recommendations have little influence on science and technology policy and debate on policy. To the contrary, there is evidence of their having had significant consequences, but through a variety of complex sequences; there are many such examples from recent Council activities. For instance:

- Most provincial governments and many local school boards have implemented, are in the process of implementing, or are still giving serious consideration to implementing most of the recommendations of the Council report on Science for Every Student. Actions at the University of Calgary provide just one example of direct impact. Working together, the Faculties of Science and Education have instituted a joint five year program for secondary science and mathematics teachers. Council's recommendations advocating depth as well as breadth in science



guided them as they put the program together. Similarly, Council's recommendations suggesting courses in philosophy and history of science and technology were also incorporated into the joint program.

- Following the concerns and recommendations contained in Council's report on Canada's Threatened Forests, NSERC created a new chair in forest policy which is jointly funded by industry, and the Conservative Government created a Ministry of State for Forestry.
- In its report on Policies and Poisons the Council recommended the creation of a national advisory council on occupational environmental health. Shortly after the report's publication, the federal government created the Canadian Centre for Occupational Safety and Health. Council staff and Committee Members contributed to the writing of the Act creating the Centre.
- The Council's recent report and workshops alerting Canadians to the threats and opportunities of Advanced Industrial Materials were partly responsible for stimulating the formation of the Advanced Materials Technology Unit, which links Queen's University Faculty of Applied Science with a group of industrial firms. The Council's work also contributed to a subsequent seminar organized by the Canadian Manufacturer's Association, whose outcome will be the formation of a national forum on advanced industrial materials, to be led by the private sector. Council's work in this area has also helped initiate thinking in many private organizations on the role of such materials.
- The Council's 1985 workshop on Forestry Biotechnology has contributed to a number of immediate initiatives in Canada's schools of forestry and to subsequent follow-ups with the financial involvement of the forestry industry.
- The Council's 1984 workshop on emerging plastics technologies has contributed to some specific commercial results, one being with regard to diversifying a polymer product application area identified for a Canadian petrochemical company.
- Several cities, from Scarborough to Calgary, have been attempting to form Metropolitan Technology Councils, as recommended by Council in its recent report on Canadian Industrial Development.
- Council's directory to establish the identity of people involved with Canadian biotechnology activities, the most comprehensive listing available, has been used extensively by several federal and provincial governments in organizing networks under the National Biotechnology Strategy.

- Council's 1984 workshop on biotechnology in pulp and paper generated the primary Canadian source for industrial information and provided a basis for economic evaluation of the technology. It contributed to formation of a government network for Canadian forest-based industries and to the subsequent enlargement of the PAPRICAN biotechnology laboratory.
- Council's 1985 workshop on culture collections in Canada picked up an initiative that had been dropped by government, to organize a national program for maintenance of this major biotechnology resource. The immediate impact was that three important fungal collections have joined forces to increase their value, and one important collection at a university, orphaned by lack of funds, has been adopted by an industrial laboratory.
- Council staff provided advice to Canadian Pacific Limited, in the early stages of their development of the Western Canadian Agricultural Research Program, regarding future development of plant biotechnology and the academics to be nominated for the program.
- Council staff are frequently approached for advice by those responsible for developing policy and evaluating programs. A recent example is the advice to the Ministry of State for Science and Technology concerning the National Biotechnology Advisory Committee, including material for their major workshop on fermentation.
- Council staff are active participants, and in some cases provide leadership, on many federal interdepartmental and departmental committees. Examples include: i) Advisory Committee for BIOFOR (Canadian Forest-Based Industries Network); ii) BIOMINET - the biological mineral leaching network of the Department of Energy, Mines and Resources; iii) ICISTR, Sub-Committee on Biotechnology of the Department of External Affairs; iv) Environment Canada/National Health and Welfare Working Group on Safety and Regulations in Biotechnology; v) Interdepartmental Working Group on Advanced Materials; vi) Interdepartmental Committee on OECD/Committee for Scientific and Technological Policy; vii) Interdepartmental Committee on Toxic Ceramics; viii) Interdepartmental Committee on Futures.

## 5. Resource Justification

Council's program continues to attempt to cover the most important policy areas; be balanced with respect to the science, social and economic dimensions; and show enough anticipation of the emerging issues to provide advice by the time it is needed. However, as a result of budget cuts, the Science Council has been forced to cancel or postpone some of

its important research projects and other activities and to lay off more than half of its staff. The overall budget of the Council has been reduced from \$5 million to \$2.5 million.

Although the Science Council can no longer operate at the same level of output as it has in the past, the quality of policy research and other activities will not diminish. The Council will continue to act as a catalyst, bringing researchers, business people, government officials, and others together to discuss important science policy issues.



---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 4: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<hr/>			
Personnel			
Salaries and Wages	1,429	2,817	2,532
Other personnel	200	374	390
	1,629	3,191	2,922
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and communications	345	420	475
Information	125	200	287
Professional and special services	348	753	813
Rentals	35	40	78
Purchased, repair and upkeep	35	45	53
Utilities, materials and supplies	65	90	135
All other expenditures	1	1	2
	954	1,549	1,843
<hr/>			
Total operating	2,583	4,740	4,765
<hr/>			
Capital	5	5	32
<hr/>			
Total expenditures	2,588	4,745	4,797
<hr/>			

## 2. Personnel Expenditures

Figure 5: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	5	6	6	50,350-96,300	74,615
Scientific and Professional	7	18	18	19,782-67,720	58,678
Administrative and Foreign Service	15	24	21	13,579-57,987	36,793
Technical	-	4	5	-	-
Administrative Support	3	16	17	12,636-31,946	26,020

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary cost including allowance for collective agreements, annual increments, promotion and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

Figure 6: Net Cost of Program for the Year 1986-87 (\$000)

	1986-87 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1985-86
Science Council of Canada	2,588	482	3,070	5,292

Other costs are services provided without charge by other departments: \$26,280 - employer's share of insurance premiums and costs by Treasury Board; \$6,000 - services included in the common service policy of Supply and Services Canada; \$449,980 - annual rental provided by Public Works Canada.

## C. Examples of Council's Impact

The following are some examples of the impact which the Science Council has had on the science and technology community in the recent past:

- in a recent letter (2 July 1985), David MacKay, American Association of Physics Teachers (Ontario Section) states "It's recent report 'Science for Every Student' will act as a blueprint for some needed changes in science education across Canada; and has already done much to establish and bring together a number of provincial organizations interested in effective science education." (Reference: Science for Every Student, Report 36, 1984)
- in a telegram (19 June 1985) from N.B. Hope, President, Pacific Aqua Foods Ltd., Vancouver, to Mr. Mulroney, states: "The SCC's work has created a significant impetus in the west coast industry and the provincial government as well, was quick and positive in their response to the Science Council's task force report and their final document 'Aquaculture: An Opportunity for Canadians'. ... More than any other federal body, the SCC can be credited as the catalyst for the rapidly growing industry on the west coast." (Reference: Aquaculture: An Opportunity for Canadians, 1985)
- in a letter (7 February 1985) Mr. R.E. Brown, Assistant Deputy Minister, Regional Industrial Expansion made the following comment: "You may be aware that the Canadian Manufacturers' Association, following the initiative of the Science Council, held a seminar last November on the commercial applications of advanced industrial materials. As an outcome of that, we were approached



by a group representing several industry associations and the provincial research organizations to assist them to organize a national forum on advanced industrial materials. ... Our collaboration has been fruitful ...". (Reference: Advanced Industrial Materials: Canadian Perspectives and Opportunities, 1985)

- George Fleischmann, President and Chief Executive Officer of the Grocery Products Manufacturers of Canada in a recent letter (12 June 1985) to Mr. Mulroney, states "... to support the initiative the Science Council of Canada is taking to coordinate and guide the commercial use of irradiation technology both in Canada and abroad. There is a need to develop government policy in this area ... The Grocery Products Manufacturers of Canada are looking to the Science Council of Canada to perform an essential and unique role to coordinate key players from government, the private sector and consumers interested and needing this process." (Reference: Science Council Study Material)
- L.C. Jolliffe, Chairman, Carleton Science Heads Committee, wrote (24 June 1985) to Dr. Siddon as follows: "Science for Every Student: Educating Canadians for Tomorrow's World that resulted from this study has been of great use to us. It has provided invaluable direction to curriculum committees as they make decisions about the changes needed. ... The Council report was very useful in helping select new directions for science education in our province." (Reference: Science for Every Student, Report 36, 1984)
- G.A. Sainte-Marie, Deputy Minister, Environment Canada in a recent letter (30 August 1985) in regard to Council's toxicology study states: "... interested in the thorough review of existing capacity and an objective assessment of the strengths and weaknesses of toxicology in Canada. ... would provide essential baseline data for establishing a toxicology strategy for the future." (Reference: Proceedings of The National Workshop on Toxicology in Canada, 1985)



















- Dans une lettre datée du 7 février 1985, M. R.E. Brown, sous-ministre adjoint à l'Expansion industrielle régionale a fait l'observation suivante : "Vous savez sans doute que l'Association des manufacturiers canadiens, à l'initiative du Conseil des sciences, a tenu un colloque en novembre dernier sur les applications commerciales des matériaux industriels de pointe. À l'issue de ce colloque, un groupe représentant plusieurs associations industrielles et des organismes de recherche provinciaux nous a demandé de l'aider à mettre en place une tribune nationale sur les matériaux industriels de pointe. Notre collaboration a été fructueuse..." (Référence : Les matériaux industriels de pointe : Perspectives canadiennes, 1985)
- George Fleischmann, président-directeur général des Fabricants canadiens de produits alimentaires, dans une lettre récente (12 juin 1985) adressée à M. Mulroney, demandait "d'appuyer l'initiative prise par le Conseil des sciences de coordonner et de guider l'utilisation commerciale de la technologie de l'irradiation tant au Canada qu'à l'étranger. Il faut élaborer une politique gouvernementale dans ce domaine... Les fabricants canadiens de produits alimentaires comptent sur le Conseil des sciences du Canada pour jouer le rôle unique et essentiel de coordonnateur parmi les principaux intervenants du gouvernement, du secteur privé et des consommateurs intéressés et en mal de ce procédé." (Référence : Les documents qui ont servi à l'étude du Conseil des sciences)
- J.C. Joliffe, président du Carleton Science Heads Committee, a écrit les mots suivants à M. Siddon le 24 juin 1985 : "À l'école des sciences -- La jeunesse canadienne face à son avenir", document constituant l'aboutissement de l'étude, nous a été grandement utile. Il a fourni des directives précieuses aux comités chargés de l'élaboration des programmes d'étude et a aidé ceux-ci à prendre des décisions au sujet des changements qui s'imposaient. Il s'est avéré un instrument utile dans le choix des nouvelles orientations qui se posaient dans le domaine de l'enseignement des sciences dans notre province." (Référence : À l'école des sciences, rapport 36, 1984)
- G.A. Sainte-Marie, sous-ministre d'Environnement Canada, dans une récente lettre (30 août 1985), faisait observer à propos de l'étude sur la toxicologie du Conseil que celle-ci "...s'intéressait à faire un examen approfondi des moyens en place et une évaluation objective des points forts et des points faibles de la toxicologie au Canada." Elle fournirait, selon le sous-ministre, des données de base essentielles à l'élaboration d'une stratégie en matière de toxicologie pour l'avenir. (Référence : Atelier national sur la situation de la toxicologie au Canada -- Compte rendu)

## B. Analyse des coûts

Tableau 6 : Coût net du Programme pour l'année 1986-1987 (en milliers de dollars)

Depenses	Plus autres coûts	Coût total	Total
de fonctionnement	coûts	total	1985-1986
1986-1987			
Conseil des sciences	du Canada	2 588	482
		3 070	5 292

## C. Exemples de retombées des activités du Conseil

Voici quelques exemples de l'impact qu'ont eu les activités du Conseil sur la communauté scientifique et technologique dans les dernières années :

- dans une lettre récente (2 juillet 1985), David Mackay, de l'American Association of Physics Teachers (section de l'Ontario), affirmait que le récent rapport du Conseil, "À l'école des sciences", servirait de programme d'action pour les changements qui s'imposent dans tout le Canada dans le domaine de l'enseignement des sciences et qu'il avait déjà beaucoup contribué à la mise sur pied et au regroupement d'organismes provinciaux intéressés à l'enseignement efficace des sciences. (Référence : À l'école des sciences, rapport 36, 1984)
- Dans un télégramme adressé à M. Mulroney (19 juin 1985), N.B. Hope, président de Pacific Aqua Foods Ltd. de Vancouver, déclarait que les travaux du Conseil avaient donné un considérable élan à l'industrie de la côte Ouest, et que le gouvernement provincial avait également répondu avec empressement de façon positive au rapport ainsi qu'au document final "L'aquiculture, une occasion à saisir" du groupe de travail du Conseil des sciences. Selon lui, le CSC, plus que tout autre organisme, a joué le rôle de catalyseur dans la croissance rapide de l'industrie de la côte Ouest. (Référence : L'aquiculture, une occasion à saisir, 1985)

Tableau 5 : Années-personnes autorisées et provisions pour traitements

Provisions pour le traitement annuel moyen 1986-1987	Années-personnes autorisées		échelle de traitement actuelle					
	86-87	85-86	84-85	actuelle	1986-1987			
Gestion	5	6	6	50 350-96 300	74 615	Scientifique et professionnelle	7	18 18 19 782-67 720 58 678
Administration et service extérieur	15	24	21	13 579-57 987	36 793	Technique	-	4 5 -
Soutien administratif	3	16	17	12 636-31 946	26 020			

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.



Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Tableau 4: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
----------------------------------	--------------------	-------------------

Personnel	1 469	2 817	2 532
Traitements et salaires	200	374	390
Autres frais de personnel			

	1 629	3 191	2 922
--	-------	-------	-------

Biens et services

Transports et télécommunications	345	420	475
Information	125	200	287
Services professionnels et spéciaux	348	753	813
Location	35	40	78
Achat de services de réparation et d'entretien	35	45	53
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	65	90	135
Toutes autres dépenses	1	1	2

954	1 549	1 843
-----	-------	-------

Total des dépenses de fonctionnement	2 583	4 740	4 765
--------------------------------------	-------	-------	-------

Capital	5	5	32
---------	---	---	----

Total des dépenses	2 588	4 745	4 797
--------------------	-------	-------	-------

Les responsables de l'évaluation des programmes demandent souvent aux employés du Conseil de leur fournir des avis. Par exemple, le ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie leur a récemment demandé leur avis au sujet du Comité consultatif national de la biotechnologie, ainsi que de la documentation pour son grand atelier sur la fermentation.

Les employés du Conseil sont des participants actifs, et parfois des meneurs, au sein de nombreux comités interministériels et ministériels fédéraux, dont :

- i) le comité consultatif de BIOFOR (réseau des industries forestières canadiennes); ii) BIOMINET, réseau de l'ixivation biologique des minéraux du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources; iii) CIRIST, sous-comité de la biotechnologie du ministère des Affaires extérieures;
- iv) le groupe de travail sur la sécurité et la réglementation de la biotechnologie d'Environnement Canada et de Santé et Bien-être Canada; v) le groupe d'étude interministériel sur les matériaux industriels de pointe; vi) le comité interministériel de l'OCDE/le comité de la politique scientifique et technologique; vii) le comité interministériel sur les produits chimiques toxiques; viii) le comité interministériel d'analyses prévisionnelles.

## 5. Justification des ressources

Dans son Programme, le Conseil continue de s'efforcer de couvrir les plus importants domaines de politique, de bien équilibrer l'étude de leurs dimensions scientifiques, sociales et économiques et d'être à l'affût de questions nouvelles, de façon à être en mesure de fournir des avis au moment requis. Toutefois, suite aux coupures budgétaires imposées par le gouvernement fédéral, il s'est vu dans l'obligation d'annuler ou de reporter à plus tard quelques-uns de ses importants projets de recherche et d'autres activités, ainsi que de licencier plus de la moitié de son personnel. Le budget global du Conseil est passé de 5 millions à 2,5 millions \$.

Bien que le Conseil ne puisse plus avoir le même niveau de production qu'auparavant, la qualité de sa recherche et de ses autres travaux n'en souffrira pas. Le Conseil continuera de jouer un rôle de catalyseur en regroupant les chercheurs, les gens d'affaires, les responsables gouvernementaux et autres groupes, et en les amenant à débattre les grandes questions de politique scientifique.

- L'atelier sur les applications de la biotechnologie à la foresterie, organisé par le Conseil en 1985, a contribué à la mise en oeuvre de mesures immédiates dans les écoles canadiennes de foresterie et a donné lieu à des mesures de suivi entraînant la participation financière de l'industrie forestière.
- L'atelier du Conseil portant sur les technologies émergentes des plastiques, tenu en 1984, a contribué à la production de retombées commerciales précises, notamment en indiquant à une entreprise pétrochimique canadienne comment diversifier le domaine d'application d'un produit polymère.
- Plusieurs villes, de Scarborough à Calgary, ont tenté de mettre sur pied des conseils métropolitains de technologie, comme l'a recommandé le Conseil dans son récent rapport "Le développement industriel au Canada".
- Plusieurs administrations provinciales et le gouvernement fédéral ont fait ample usage du répertoire des personnes participant à des activités dans le domaine des biotechnologies au Canada, qui a été compilé par le Conseil et qui constitue la première source canadienne d'informations sur les entreprises et a servi de base à l'évaluation de la technologie sur le plan économique. Il a contribué à la formation d'un réseau gouvernemental de personnes-ressources pour les industries forestières et, par la suite, à l'agrandissement du laboratoire de biotechnologie PAPRICAN.
- L'atelier du Conseil sur les collections de cultures au Canada, qui a eu lieu en 1985, a repris une initiative que le gouvernement avait abandonnée, soit la mise en place d'un programme national pour l'entretien de cette grande ressource biotechnologique. Comme conséquence immédiate de cette initiative, trois importantes collections de souches ont joint leurs efforts pour accroître leur valeur et un laboratoire industriel a adopté une collection universitaire importante, abandonnée à cause d'un manque de fonds.
- Le personnel du Conseil a fourni des avis au Canadien Pacifique Limité aux premiers stades de l'élaboration de son programme de recherche agricole de l'Ouest canadien, au sujet des progrès futurs de la biotechnologie végétale et des universitaires pouvant participer à ce programme.

L'avis. Cela ne veut cependant pas dire que les résultats et les recommandations des recherches du Conseil ont peu d'influence sur la politique scientifique et technologique et sur le débat politique. Au contraire, des faits nous prouvent qu'ils ont eu des effets importants, mais par une suite d'événements variés et complexes. Les récentes activités du Conseil nous fournissent de nombreux exemples de ces répercussions :

- La plupart des gouvernements provinciaux et de nombreuses commissions scolaires locales ont mis en application la majorité des recommandations du rapport du Conseil intitulé "À l'école des sciences", ou sont en train ou envisagent sérieusement de le faire. Les mesures prises à l'Université de Calgary ne sont qu'un exemple d'impact direct. Travaillant en collaboration, les facultés de sciences et d'enseignement ont mis sur pied un programme double conjoint de cinq ans à l'intention des professeurs de sciences et de mathématiques du secondaire. Les avis du Conseil, recommandant des programmes à la fois approfondis et chargés en sciences, les ont guidés dans la mise sur pied de ce programme. Ce même programme a tenu compte également des recommandations du Conseil voulant que des cours de philosophie et d'histoire des sciences et des technologies soient inscrits dans les programmes scolaires.

- Suite aux préoccupations et aux recommandations formulées dans le rapport du Conseil "La forêt canadienne en danger", le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie a créé une nouvelle chaire en politique forestière, qui est financée conjointement avec l'industrie, et le gouvernement Conservateur a institué un ministère d'État aux Forêts.

- Dans son rapport "L'ambiance et ses polluants", le Conseil recommandait la création d'un conseil consultatif national sur la santé en milieu de travail. Peu après la publication de ce rapport, le gouvernement fédéral mettait sur pied le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail. Les employés et les membres du Conseil ont d'ailleurs participé à la rédaction de la loi créant le Centre.

- Les récents rapports et ateliers du Conseil visant à prévenir les Canadiens des risques et des possibilités que présentaient les matériaux industriels de pointe ont favorisé la formation de la Advanced Materials Technology Unit, qui fait le pont entre la faculté des sciences appliquées de l'Université Queen's et un groupe d'entreprises. Les initiatives du Conseil ont aussi contribué à l'organisation, par l'Association des manufacturiers canadiens, d'un colloque qui a donné lieu à la formation d'une tribune nationale sur les matériaux industriels de pointe, qui sera dirigée par le secteur privé. Elles ont par ailleurs permis d'amorcer, dans beaucoup d'entreprises privées, la réflexion au sujet du rôle de ces matériaux.



Les recherches et conseils politiques du Conseil influencent les décisions de plusieurs façons. Comme pour tout genre de recherche politique, les cas d'influence immédiate et directe sont habituellement rares, ce qui peut dépendre aussi bien du récepteur que de l'émetteur de

Conseil.

Malgré sa petitesse, le Conseil s'est acquitté de sa tâche avec beaucoup de succès. Il est toutefois difficile de remonter à la source de certaines idées et de lier les idées à l'action. On ne peut jamais être tout à fait certain jusqu'à quel point telle ou telle mesure, ou tel ou tel résultat, peut être raisonnablement attribué aux efforts du

de catalyseur.

Le Conseil des sciences du Canada est le seul organisme canadien ayant pour mandat de fournir des avis indépendants en matière scientifique et technologique au pays, ainsi qu'à tous les paliers gouvernementaux. En rassemblant le milieu des affaires, les administrations gouvernementales et les universités dans le but de formuler des avis et d'encourager la prise de mesures, il joue aussi, sur le plan national, le rôle important

#### 4. Efficacité du Programme

Des comptes rendus ont été publiés à la suite d'ateliers parainés par le Conseil et portant, l'un sur les technologies de l'information et la protection de la vie privée, l'autre sur la toxicologie, et d'une grande conférence sur la recherche en sciences sociales au Canada.

L'étude de documentation "Le grand dérangement" examinait le passage à une société d'information.

Des déclarations du Conseil ont été émises concernant l'aquaculture et les conseillers scientifiques canadiens.

Les documents d'étude, pour leur part, traitaient des sciences et technologies émergentes, dont : les matériaux industriels de pointe, les technologies émergentes des plastiques, et les fonds de pension et le capital-risque. D'autres ont examiné les questions de l'enseignement du génie et la biologie théorique.

L'autre rapport qui a paru pendant cette période portait sur les biotechnologies et le secteur primaire canadien.

Aussi été publié le dernier rapport de l'étude sur l'enseignement des sciences "À l'école des sciences : La jeunesse canadienne face à son avenir", qui comporte des recommandations globales sur tous les grands aspects de l'enseignement des sciences dans les écoles canadiennes.

Le Conseil a terminé une grande étude sur la politique industrielle dont l'aboutissement a été la publication d'un rapport (le rapport 37) qui s'intitulait "Le développement industriel au Canada".

## 2. Initiatives

Pour 1986-1987, le Conseil prévoit les initiatives suivantes :

- poursuivre l'étude globale sur l'infrastructure scientifique et technologique intitulée "La science et la technologie à l'université et l'économie canadienne", qui vise à établir un consensus, grâce à des délibérations d'envergure nationale, au sujet des mesures à prendre pour accroître la participation des universités au renouveau économique;
- continuer, en réponse à des demandes formulées par le Ministre, d'effectuer des études et d'offrir des conseils en matière scientifique et technologique canadienne;
- rédiger un rapport et une déclaration au sujet de la dégradation des sols;
- formuler une prise de position au sujet des effets éventuels sur la science et la technologie du libre échange avec les États-Unis;
- entreprendre un projet sur les soins de santé préventifs au Canada;
- élaborer des rapports sur les questions de politique scientifique et technologique concernant les ressources hydrologiques;
- élaborer un programme de recherche sur la technologie, les jeunes et le chômage;
- mettre sur pied un programme de travaux à court terme permettant d'étudier des questions d'actualité et d'importance telles que le SIDA et l'IDS;
- poursuivre le programme des rapports et des ateliers sur les sciences et technologies émergentes;
- rédiger un rapport annuel portant sur l'état de la science et de la technologie au Canada, établi en fonction de divers indicateurs.

## 3. Bilan des initiatives déjà signalées

En 1984-1985, le Conseil a publié un total de 14 documents, y compris trois rapports, deux déclarations, une étude de documentation, cinq documents d'étude et trois comptes rendus.

## 5. Description du Programme

Le Conseil détermine les dossiers importants en matière scientifique et technologique et fait rapport à ce sujet. Il tente d'attirer l'attention du public sur ces dossiers et de sensibiliser celui-ci à leurs enjeux, et il formule des avis en matière scientifique et technologique. Soucieux de trouver un équilibre entre les questions d'intérêt immédiat qui figurent déjà au programme politique des décideurs et les nouvelles questions qui n'y apparaissent pas encore, il divise son programme entre les études à court terme et les études à moyen et à long termes. Ces premières, qui comprennent notamment les réponses aux demandes ministérielles, se fondent principalement sur le capital intellectuel et le jugement des membres et des employés du Conseil. Elles représentent les opinions du Conseil au sujet de questions d'actualité ou de projets envisagés dans le domaine de la politique scientifique et technologique, par exemple, la gestion des forêts ou le programme spatial. Les études à moyen et à long termes, pour leur part, portent sur des questions qui préoccupent grandement une large portion de la population et qui demandent des recherches approfondies, telles que l'étude de l'enseignement des sciences.

### D. Perspective de planification et examen du rendement

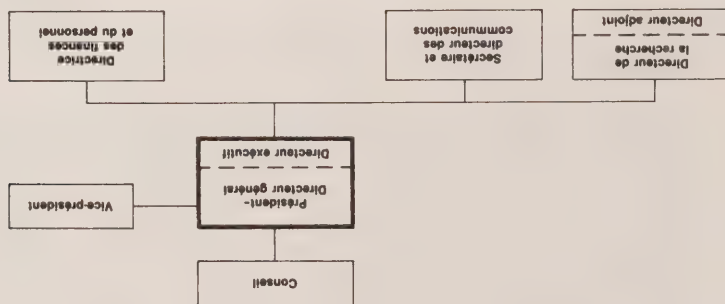
#### 1. Contexte

La plupart des questions scientifiques et technologiques sont de grande portée et de grande complexité. Chez elles, deux principaux facteurs sont habituellement à l'oeuvre simultanément : d'abord, leur rythme d'évolution et d'avancement est extrêmement rapide; ensuite, leurs enjeux sont intimement reliés à pratiquement chaque facette de la société et ont une influence sur celle-ci. Ce sont ces facteurs qui guident le Conseil des sciences dans ses travaux, à la fois dans ses décisions d'importance et dans ses divers programmes de recherche. Les progrès scientifiques et technologiques sont souvent, mais pas toujours, le résultat d'événements se produisant au-delà des frontières canadiennes. Dans un monde sans cesse plus influencé par les impératifs de la science et de la technologie, le Conseil porte le gros de ses efforts sur la prestation de conseils visant à aider les administrations gouvernementales, l'entreprise privée, les universités et d'autres secteurs à planifier et à concevoir au mieux leurs politiques. En vertu de son mandat et de son expertise, le Conseil joue le rôle précieux d'organisme impartial par le biais duquel des questions sont abordées, des avis soumis et des recommandations formulées. Le Conseil se propose de poursuivre auprès des Canadiens son travail de sensibilisation au sujet des questions de politique scientifique et technologique.

de gestion du personnel et des services de soutien tels que les comptes, le traitement de textes et les dossiers. La répartition des ressources est représentée au tableau 3.

Le Conseil retient les services de contractuels pour réaliser son programme de recherche; pour répondre aux besoins changeants des activités de soutien, il a recourt aux services d'agences de personnel de façon temporaire.

Tableau 3 : Organigramme



Conseil des sciences du Canada	Années-personnes
1 163	14
467	6
324	2
614	8
2 538	30
Total	



Le Conseil des sciences du Canada a pour objectifs : évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure de l'activité : L'activité du Conseil des sciences du Canada se résume à ceci : la recherche et l'élaboration de politiques et la prestation d'avis à la population et au gouvernement. Cette activité est explicitée dans la description du Programme (voir page 12).

Organisation : En tant qu'établissement public, le Conseil des sciences se compose d'un président, d'un vice-président et de 28 membres au plus, nommés par le gouverneur en conseil. Le Conseil des sciences fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie. Les membres du Conseil, à l'exception du président et du vice-président, ne perçoivent à ce titre aucune rémunération et sont choisis parmi un vaste éventail de spécialistes en sciences et en technologie. Le président est aussi le directeur général du Conseil et il est responsable de tous les aspects de la direction politique et participe à part entière au programme de recherche; tous les rapports et recommandations sont étudiés par les membres du Conseil lors de leurs réunions trimestrielles. Le directeur de la recherche et son directeur adjoint, ainsi que le directeur des communications et le directeur des finances et du personnel, sont directement chargés de diriger et de surveiller toutes les activités de leur domaine respectif de responsabilité, tandis que le président exerce une surveillance générale sur tout le Programme.

Le directeur et le directeur adjoint de la recherche font fonction de conseillers auprès du président au sujet de la formulation et de l'exécution du programme de recherche. Le secrétaire du Conseil et le directeur des communications administratives le programme de communication et, à titre de secrétaire du Conseil, sert de lien entre les membres du Conseil et le secrétariat. C'est aussi le point de contact officiel avec le cabinet du Ministre. Le directeur des finances et du personnel est chargé de l'élaboration de la politique administrative, de la planification et du contrôle financiers et de la surveillance du système

Tel que le stipule la loi, le Conseil doit, de sa propre initiative ou si le Ministre l'en requiert, faire les études, enquêtes et autres travaux

## 2. Mandat

et technologique.

consiste à sensibiliser le public aux questions de politique scientifique publiant ses conclusions à son gré. Un de ses principaux objectifs gouvernemental, mettant sur pied son propre programme de recherche et Conseil des sciences fonctionne indépendamment de l'appareil aspects particuliers de la politique scientifique et technologique, le composante scientifique qui conseillent aussi le gouvernement quant aux gouvernement fédéral. Contrairement aux ministères et organismes à du pays. Il joue un rôle unique dans le processus de décision dans son ensemble au sujet de la politique scientifique et technologique pour but de fournir des avis indépendants au gouvernement et à la société Le Conseil des sciences du Canada, créé en 1966 par une loi fédérale, a

## 1. Introduction

### C. Données de base

Explication de la différence: Le solde de 50 000 \$ s'explique principalement par le report de frais de personnel et de contrats de services professionnels.

Conseil des sciences du Canada			
	4 797	4 847	50
Réel	Budget	Différence	
	1984-1985		

Tableau 2 : Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

## 2. Examen du rendement financier

Avant de mettre en place un mécanisme de vérification des Laboratoires gouvernementaux, constatait également le Conseil, il est essentiel de faire l'examen de tous les laboratoires fédéraux afin de connaître les tâches de chacun et de déterminer si ces tâches conviennent à un laboratoire gouvernemental et si elles sont bien accomplies.

Le rapport du Conseil portant sur le programme spatial recommandait la création d'une agence centrale de l'espace qui serait chargée de coordonner les activités spatiales avec le secteur privé, de façon à regrouper les efforts dans ce domaine.

entrevoient nettement un certain nombre de possibilités pour le Canada et reconnaissent que le pays a des atouts sur lesquels il peut miser. Beaucoup d'entre eux, par ailleurs, ne se montrent pas très optimistes devant les obstacles qui risquent de se présenter.

Les consultations du Conseil avec ces grands scientifiques et technologues ont révélé l'existence d'un certain nombre de préoccupations au sujet de la réaction éventuelle du Canada aux défis posés par les technologies émergentes.

Capacité technologique et novatrice de l'industrie : Une déclaration intitulée "Agriculture, une occasion à saisir" encourageait l'investissement dans le secteur agricole canadien et recommandait de créer des organismes directeurs chargés de favoriser le développement de l'aquaculture et de fixer des objectifs de production pour des espèces déterminées.

La biotechnologie, les technologies de l'information et d'autres technologies nouvelles : Le dernier rapport publié par le Conseil, "Germes d'avenir -- Les biotechnologies et le secteur primaire canadien", porte sur le secteur de l'agriculture et sur celui des pâtes et papiers. Il faut, selon ce rapport, que les biotechnologies canadiennes, grâce à la recherche, atteignent les normes internationales et que les nouvelles découvertes, par le biais de la commercialisation, soient transférées sans délai aux industries qui en ont besoin.

Une étude intitulée "Le grand dérangement -- À l'aube de la société d'information" vise à stimuler la réflexion et le débat sur les nouvelles technologies qui sont en train de transformer notre société. Elle soutient que les changements qui marquent le passage à une société d'information ne sont pas seulement de nature économique; ils visent aussi la qualité de la vie, les organisations sociales et les relations entre les personnes, les entreprises et les gouvernements. Elle soulève aussi les questions cruciales de la protection de la vie privée.

Avant donné au Ministre : Dans ces avis, le Conseil recommandait que le gouvernement accorde tous les fonds nécessaires à la réalisation des plans quinquennaux du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, du Conseil de recherches en sciences humaines et du Conseil de recherches médicales, et qu'un comité parlementaire permanent de la science et de la technologie, chargé d'examiner les dépenses des Conseils, soit créé.

Le Conseil concluait aussi que le système actuel d'encouragements fiscaux était adéquat, mais qu'on pourrait recourir davantage aux achats et contrats gouvernementaux pour stimuler la R et D et favoriser l'innovation technologique. Il fallait aussi, selon lui, augmenter les subventions aux petites et moyennes entreprises.

Dans un rapport intitulé "Une consultation nationale sur les technologies émergentes", qui doit être publié sous peu, le Conseil constate que les grands scientifiques et technologues du pays

Sciences et technologies émergentes : Le Conseil des sciences a créé un programme destiné à cerner les secteurs des sciences et technologies émergentes (STE) susceptibles de prendre une importance capitale pour l'économie du pays et le bien-être des Canadiens. Un questionnaire envoyé à plus de 3 500 scientifiques et technologues a permis de connaître les préoccupations des répondants au sujet des réactions du Canada face aux technologies émergentes.

Voici les points saillants de l'activité du Conseil en 1984-1985 :

1. Points saillants

B. Rendement récent

- une augmentation de 88 000 \$ en traitements et en avantages sociaux pour tenir compte de l'inflation, des promotions et des augmentations salariales.
- une diminution de 38 années-personnes et de 2 245 000 \$ qu'a subie le budget du Conseil de 1986-1987 suite à des restrictions gouvernementales;

Explication de la différence : La réduction de 2 157 000 \$ et de 38 années-personnes en 1986-1987 s'explique principalement par :  
de 4 % inférieur à celui qui était initialement prévu dans le Budget principal de 1985-1986 (voir les Extraits de la Partie II du Budget des dépenses à la page 4) suite à des restrictions gouvernementales.

Conseil des sciences du Canada		Années-personnes autorisées	
Budget des dépenses	1986-1987	30	68 (38)
Prévu*	1985-1986	4 745	(2 157)
Différence			

Tableau 1 : Etat financier récapitulatif (en milliers de dollars)



A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

En 1986-1987, le Conseil des sciences du Canada se propose principalement de :

- maintenir sa capacité de recherche et sa présence dans les cinq domaines qu'il considère comme les domaines clés de la politique scientifique et technologique, soit
  - la capacité technologique et novatrice de l'industrie (voir p. 8)
  - l'éducation et l'emploi dans un monde en mutation (voir p. 15)
  - la biotechnologie, les technologies nouvelles (voir pp. 8, 16)
  - d'autres technologies scientifiques et technologiques (voir p. 13)
  - l'impact des sciences et de la technologie sur la société et l'environnement (voir p. 15) ;
- d'accroître les discussions en vue de formuler des avis qui permettront de déterminer la juste mesure d'effort scientifique que le Canada doit fournir (voir p. 17) ;
- d'augmenter les activités visant à sensibiliser une plus grande partie de la population aux progrès et aux répercussions de la science et de la technologie (voir p. 17) .



Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Années- Budgétaire	Fonction- Dépenses	personnes autorisées	nement en capital
Budget principal 1986-1987	Total	1985-1986	Budget principal

Activités 30 2,583 5 2,588 4,957

Années-personnes  
autorisées  
1985-1986

68

Extrait du volume II  
des Comptes publics

Utilisation des crédits en 1984-1985

(dollars)  
Budget principal  
Total des crédits  
Utilisation réelle

Budgétaire

Credit 35 - Dépenses du programme 4,509,000 4,513,862 4,406,801  
Statutaire - Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés 388,000 390,000 390,000

Total du Programme 4,847,000 4,903,862 4,796,801

# Extrait de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$2,388,000 pour les activités du Conseil des sciences du Canada pour l'exercice 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$200,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

## Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)

Budget principal  
1986-1987

Budget principal  
1985-1986

## Conseil des sciences du Canada

35	(S)	Dépenses du programme	2,388	4,583
		Contributions aux régimes		
		d'avantages sociaux des employés	200	374
		<b>Total du Programme</b>	<b>2,588</b>	<b>4,957</b>

## Credit - Libellé et montants

Numéros des  
Ministères et organismes  
(dollars)

credits

Budget principal  
1986-1987

## Conseil des sciences du Canada

35	Conseil des sciences du Canada - Dépenses	2,388,000
----	---	-----------

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses  
Extrait du Volume II des Comptes publics4  
5

## Section I

## Aperçu du Programme

## A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

6

2. État financier recapitulatif

7

## B. Rendement récent

1. Points saillants

7

2. Examen du rendement financier

9

## C. Données de base

1. Introduction

9

2. Mandat

9

3. Objectif du Programme

10

4. Plan d'exécution du Programme

10

5. Description du Programme

12

## D. Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

12

2. Initiatives

13

3. Bilan des initiatives déjà signalées

13

4. Efficacité du Programme

14

5. Justification des ressources

17

## Section II

## Renseignements supplémentaires

## A. Analyse par article

1. Dépenses par article

18

2. Dépenses en personnel

19

B. Analyse des coûts

20

C. Exemples de retombées des activités du Conseil

20

Ce plan de dépenses a été conçu pour servir de document de référence. I. contient plusieurs niveaux de renseignements visant à répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme -- description, données de base, objectif et perspective de planification -- et fournit des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II offre de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources et comporte des analyses spéciales destinées à mieux faire comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses qui servent à faire le lien avec les autres documents budgétaires, ainsi que d'extraits du Volume II des Comptes publics, qui permettent d'évaluer le rendement financier du Programme au cours de la dernière année.

Le lecteur pourra trouver facilement les renseignements dont il a besoin dans ce document. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, et des renvois lui permettront d'obtenir des renseignements plus détaillés sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Conseil des sciences  
du Canada



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commengant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-40  
ISBN 0-660-53196-8

Prix sujet à changement sans préavis  
à l'étranger: \$3.60  
au Canada: \$3.00

Conseil des sciences  
du Canada

Budget  
des dépenses  
1986-1987



Partie III  
Plan de dépenses

CAI  
FN  
-E77

# Secretary of State

Government  
of the Republic



## 1986-87 Estimates

### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-41  
ISBN 0-660-53197-6

Canada: \$12.00  
Other countries: \$14.40

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Secretary of State



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts which provides an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides crossreferences to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

This year's Expenditure Plan is expressed in terms of a new program activity structure developed for the Department of the Secretary of State during 1985-86. As a result, this Expenditure Plan constitutes a transition year wherein some information from previous plans (1984-85 and 1985-86) has been presented in terms of the new program activity structure for purposes of simplicity and consistency. Further information on the new structure is provided in Section I.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
--	---

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	7
2. Financial Summary by Activity	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	11
2. Review of Financial Performance	13
C. Background	
1. Introduction	15
2. Legal Mandate	16
3. Program Objective	16
4. Program Organization for Delivery	16
D. Planning Perspective	
1. Environment	19
2. Initiatives	21
3. Update on Previously Reported Initiatives	21
4. Program Effectiveness	24

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Official Languages in Education	28
B. Promotion of Official Languages	34
C. Official Languages Services	38
D. Education Support	47
E. Citizenship Registration and Promotion	57
F. Citizenship Development	62
G. Multiculturalism	77
H. Canadian Culture	83
I. Human Rights	89
J. Regional Operations	98
K. Administration	103

### Section III

#### Supplementary Information

A. Analysis by Main Resource Category	
1. Expenditures by Object	106
2. Profile of Personnel Resources	107
3. Transfer Payments	108
4. Accounting Crosswalk	115
B. Cost Analysis	116
C. Additional Information	
1. New Program Activity Structure	117
2. Acts and Regulations	117
3. Addresses of Regional and District Offices	119

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$541,164,000 in support of the Secretary of State Program for 1986-87. The remaining expenditures estimated at \$2,700,392,000 will be made under existing statutory authority.

### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Secretary of State</b>		
1 Operating expenditures	173,906	164,251
5 Grants and contributions	367,258	366,378
(S) Secretary of State - Salary and motor car allowance	40	42
(S) Post-Secondary Education payments to provinces	2,380,000	2,277,000
(S) Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act	304,248	269,946
(S) Salaries of the Lieutenant-Governors	463	425
(S) Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	115	98
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	35	27
(S) Contributions to employee benefit plans	15,491	15,437
<b>Total Program</b>	<b>3,241,556</b>	<b>3,093,604</b>

# Extracts from Part II of the Estimates

## Vote - Wording and amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Secretary of State Department</b>		
1	Secretary of State - Operating expenditures	173,906,000
5	Secretary of State - The grants listed in the Estimates and contributions	367,258,000

## Program by Activities

(thousands of dollars)

	1986-87 Main Estimates					1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Official Languages						
in Education 23		1,361	2	217,433	218,796	213,489
Promotion of Official Languages 27		1,543	12	24,636	26,191	29,843
Official Languages Services 1,492		85,602	1,279	-	86,881	90,923
Education Support 100		10,440	5	2,686,248	2,696,693	2,555,930
Citizenship Registration and Promotion 167		7,353	27	4,868	12,248	17,854
Citizenship Development 127		10,587	17	90,385	100,989	112,223
Multiculturalism 59		6,095	4	18,747	24,846	24,349
Canadian Culture 33		12,115	4	5,840	17,959	11,589
Human Rights 11		842	1	3,499	4,342	2,265
Regional Operations 553		26,168	23	-	26,191	9,977
Administration 481		26,364	56	-	26,420	25,162
	3,073	188,470	1,430	3,051,656	3,241,556	3,093,604

1985-86 Authorized  
person-years 3,212

## Extracts from Volume II of the Public Accounts

### Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<b>Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 1 - Administration and Regional Operations Program</b>			
Operating Expenditures	29,411,500	32,516,185	31,754,586
<b>Vote 5 - Official Languages Program</b>			
Operating Expenditures	82,053,000	80,992,936	76,637,985
<b>Vote 10 - Official Languages Grants listed in the Estimates and contributions</b>	227,602,000	229,214,102	226,775,726
<b>Vote 15 - Education Support Program</b>			
Operating Expenditures	8,650,000	10,043,500	9,678,905
<b>Vote 20 - Education Support Contributions</b>	23,745,000	18,545,000	10,232,592
<b>Vote 25 - Citizenship and Culture Program</b>			
Operating Expenditures	32,024,000	40,007,358	37,559,586
<b>Vote 30 - Citizenship and Culture Grants listed in the Estimates and contributions</b>	145,492,403	170,526,646	162,488,136
<b>Statutory - Secretary of State - Salary and Motor Car Allowance</b>	40,500	41,683	41,683
<b>Statutory - Post-secondary education payments to the provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post- Secondary Education and Health Contributions Act, 1977</b>	1,917,000,000	2,264,823,867	2,264,823,867
<b>Statutory - Interest Payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act</b>	229,000,000	206,551,441	206,551,441
<b>Statutory - Salaries of the Lieutenant-Governors of the provinces (Salaries Act)</b>	350,000	422,556	422,556
<b>Statutory - Payments under the Lieutenant-Governors Superannuation Act</b>	63,000	111,811	111,811
<b>Statutory - Supplementary retirement benefits - Former Lieutenant-Governors</b>	14,000	34,104	34,104
<b>Statutory - Contributions to employee benefit plans</b>	13,494,000	15,552,000	15,552,000
<b>Total</b>	<b>2,708,939,403</b>	<b>3,069,383,189</b>	<b>3,042,664,978</b>



---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

**Official Languages in Education:** 1986-87 is the fourth year of application of the protocol and bilateral agreements with the provinces and territories on Official Languages in Education. The protocol and bilateral agreements were originally intended to last three years (1983-84 to 1985-86), but were extended to 1987-88 as a result of an agreement between the Government of Canada and the provinces. Contributions throughout 1986-87 will total approximately \$216 million (see pages 28 to 33).

**Official Languages Services:** To meet the Government of Canada's needs in the area of official languages, approximately 265.7 million words will be translated in all languages in 1986-87. The interpretation sector will provide approximately 13,300 interpreter-days (see pages 38 to 46).

**Education Support:** The Department will continue to administer cash payments to provinces and territories for post-secondary education under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. This legislation provides for transfers to provinces and territories in the form of both tax points and cash payments, the total being based on a per capita entitlement which is escalated annually in relation to the growth in the economy. The total transfers in 1986-87 (both cash and tax portions) are estimated to be \$4.8 billion, of which some \$2.4 billion would be in the form of cash payments (see pages 49 to 52).

**Canada Student Loans:** Expenditures under the Canada Student Loans Program, with its loans to full and part-time students and special repayment features for unemployed former students, are expected to total \$304.2 million in 1986-87 (see pages 52 to 56).

**Citizenship Registration:** Citizenship will be granted to an estimated 125,000 individuals, permanent residents who meet the requirements of the Citizenship Act; proofs of citizenship status will be provided to 45,000 Canadians (see pages 57 to 61).

**Multiculturalism:** Additional funds of \$2.5 million were approved through Supplementary Estimates for 1985-86 and a further \$2.4 million is required for 1986-87 for initiatives for follow-up to the report of the Special Parliamentary Committee on Participation of Visible Minorities in Canadian Society. These monies will be used in the

areas of immigrant integration, cross-cultural training, research, community development and multiculturalism in education as they pertain to the Equality Now! recommendations (see pages 77 to 82).

**Human Rights:** As the impact is felt of the coming into effect of Section 15 (equality rights) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, 1986-87 will see continuing efforts to promote increased awareness and knowledge of human rights, most particularly among children, youth, the private and labour sectors. Also in 1986-87, initiatives will be taken to ensure follow-up to the decisions and direction of Ministers at the September 1985 Federal-Provincial-Territorial Conference on Human Rights (see pages 89 to 97).

## 2. Financial Summary by Activity

**Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86*	Change	For Details See Page
Official Languages in Education	218,796	213,489	5,307	28
Promotion of Official Languages	26,191	28,812	(2,621)	34
Official Languages Services	86,881	85,438	1,443	38
Education Support	2,696,693	2,556,091	140,602	47
Citizenship Registration and Promotion	12,248	11,338	910	57
Citizenship Development	100,989	117,198	(16,209)	62
Multiculturalism	24,846	25,253	(407)	77
Canadian Culture	17,959	16,125	1,834	83
Human Rights	4,342	3,084	1,258	89
Regional Operations	26,191	25,907	284	98
Administration	26,420	27,818	(1,398)	103
	3,241,556	3,110,553	131,003	
Authorized Person-Years	3,073	3,229	(156)	

\* For comparison purposes, the forecast expenditures for Promotion of Official Languages, Official Languages Services, Citizenship Registration and Promotion, Citizenship Development, Multiculturalism, Canadian Culture, Human Rights, Regional Operations and Administration have been restated in order to reflect transfers of person-years and operating resources to Regional Operations and Administration which were effected in the Main Estimates for 1986-87.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are 4.2% or \$131.0 million higher than the 1985-86 forecast expenditures. This increase is due primarily to:

\$ millions

• increase for the statutory payments to the provinces for Post-secondary Education	115.2
• increase for the statutory payments to the provinces under the Canada Student Loans Act	34.3
• increase in translation and interpretation contracts to satisfy a higher demand from clients	8.5
• increase due to price increases in salaries and in grants and contributions	5.8
• increase to the Native Citizens program	5.3
• increase to the Disabled Persons Secretariat	4.1
• decrease due to the reallocation of funds from the Katimavik program to other government initiatives and priorities	(14.2)
• decrease in the Centres of Specialization Program	(10.3)
• decrease due to the end of the International Youth Year program	(6.8)

**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast is \$16.9 million or 0.5% higher than the 1985-86 Main Estimates of \$3,093.6 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference reflects the following major Supplementary Estimates items:

\$ millions

• an increase for the reprofiling of funds from 1984-85 for the Centres of Specialization program	12.3
• an increase to the International Youth Year program	4.8
• an increase for the transfer of the National Expositions and Regional Fairs program from Supply and Services Canada	4.8

- an increase for the Equality Now! projects undertaken by the Multiculturalism Activity 2.5
- an increase for the extension and enrichment of the Court Challenges program 1.2
- a decrease for the statutory payment to the provinces for Post-secondary Education (12.2)



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

In addition to the plans set out in the 1985-86 Expenditure Plan the following initiatives have gained prominence and focus during 1985-86:

**Official Languages in Education:** In September 1985, the Secretary of State and the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) extended for a further two years (1986-87 to 1987-88), the protocol, originally signed in December, 1983, and bilateral agreements subsequently reached with the provinces and territories with respect to minority official language education and second official language instruction in English and French. The agreements include the provision of financial assistance to the provinces and territories to defray additional costs incurred in providing these services (see pages 28 to 33).

**Disabled Persons Secretariat:** Issues raised in the recommendations of Obstacles, the report of the Special Parliamentary Committee on the Disabled and the Handicapped, are an ongoing responsibility of the Department inasmuch as one of its aims is to formulate and recommend appropriate measures to improve the status and situation of disabled persons, through policy development, liaison with groups and governments and dissemination of information. On a related issue, the Department is responsible for developing and monitoring the implementation of an action plan in Canada to address the recommendations of the United Nations' World Programme of Action Concerning Disabled Persons. Within this context, the Department has consulted with other departments, developed and distributed a questionnaire and will prepare and submit an Action Plan to Cabinet early in the summer of 1986 (see page 69).

**Women's Program:** In 1985-86, the Women's Program coordinated all aspects related to the participation of 35 Canadian representatives to the Forum for Non-Governmental Organizations held in concert with the U.N. World Conference on Women in the summer of 1985 in Nairobi. Funding was granted to cover the travel costs of the participants to the conference (see page 65).

**Youth:** An Advisory Committee for International Youth Year, comprising 24 young people from across the country was established and funding was granted to several young people to support their participation in International Youth Year Conferences around the World. Forums on youth issues were organized in five regions of Canada and a national forum will complete this pan-Canadian project (see page 68).

**Multiculturalism:** As a result of a reordering of priorities in the Multiculturalism Activity, one Chair of Study was established in 1985-86 rather than the two chairs originally proposed (see page 82).

**New Program Activity Structure:** The Department's Program Activity Structure has been revised effective fiscal year 1986-87. The number of programs has been reduced from four to one, while retaining the existing activities, in order to bring resource management in line with the manner in which the Department's activities are managed. There has been no reduction in disclosure of information to Parliament in this Plan as a result of this change in structure (see page 117).

Highlights of the Department's performance during 1984-85 were:

**Official Languages Services:** In the area of official languages, the total number of words translated was 268 million; the interpretation sector provided 12,827 interpreter-days of oral interpretation and 710 interpreter-days of sign language interpretation; contract work accounted for 18.8% of total translation volume and 42.4% of interpretation volume (see pages 38 to 46).

**Post-Secondary Education Financing:** In 1984-85, transfers to provinces and territories for post-secondary education totalled some \$4,314 million of which \$2,050 million was in the form of tax transfers and \$2,264 million in the form of cash payments administered by the Department of the Secretary of State. These transfers were made under the Established Programs Financing provisions of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. The Secretary of State of Canada undertook a continuing process of consultation with provincial and territorial governments through the Council of Ministers of Education, Canada. Among the major topics of discussion were the possibilities for future development of the post-secondary education financing arrangements (see pages 49 to 52).

**Canada Student Loans:** For the loan year August 1, 1984 to July 31, 1985, the Government of Canada, through the Canada Student Loans Program, guaranteed approximately \$550 million in loans to 225,114 full-time students (about one-quarter of the full-time post-secondary population in provinces other than Quebec) and to 877 part-time students. The total statutory cost of the Canada Student Loans Program was \$206.6 million in the 1984-85 fiscal year (see pages 52 to 56).

**Canada-Northwest Territories Official and Aboriginal Languages:** In June 1984, the federal government and the Northwest Territories government signed an agreement to develop a program aimed at improving the retention by native people of their ancestral languages. Cabinet approved \$16 million to support this program and modes of transfer payments are currently being negotiated by all parties involved (see page 76).

**Women's Program:** In 1984-85, the Women's Program granted funding to women's groups to assess progress on women's issues over the past decade. The Program participated in the development of the Canadian

response to the United Nation's questionnaire relating to the assessment of the Women's Decade (see page 65).

**Multiculturalism:** The Activity continued to address the key issues of race relations, multiculturalism in education, immigrant women and cultural retention, through such activities as: the National Conferences on Policing and Multiculturalism in Education; a report on the Depiction of Visible Minorities in Government Publications; a presentation to the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission on Ethnic Broadcasting Policy; assistance to the Canadian Labour Congress to develop proposed strategies for combatting racism in the workplace and assistance to the Federation of Canadian Municipalities to address race relations issues at local government levels (see pages 77 to 82).

**Human Rights:** In the field of human rights, the Department placed priority on promotion of greater awareness of human rights among children and youth and within the private and labour sectors; co-ordination and analysis services continued to be provided to federal-provincial-territorial and interdepartmental human rights committees and their numerous working groups; and in addition, during 1984-85, four reports were completed and submitted by the Department to the United Nations, to fulfill Canada's commitments under the international human rights treaties (see pages 89 to 97).

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	Actual	1984-85	Change
		Main Estimates	
Official Languages in Education	203,871	206,649	(2,778)
Promotion of Official Languages	26,127	24,239	1,888
Official Languages Services	82,604	86,740	(4,136)
Education Support	2,491,771	2,178,815	312,956
Citizenship Registration and Promotion	20,714	17,779	2,935
Citizenship Development	138,382	125,627	12,755
Multiculturalism	26,163	25,359	804
Canadian Culture	15,678	9,793	5,885
Human Rights	2,525	1,854	671
Regional Operations	9,757	8,654	1,103
Administration	25,073	23,430	1,643
	3,042,665	2,708,939	333,726

**Explanation of Change:** The difference between actual expenditures and the Main Estimates of \$333.7 million results primarily from the following major items:

\$ millions

- the approval in Supplementary Estimates for an increase to the statutory payments to the provinces for Post-Secondary Education of \$369 million, subsequently reduced by a credit to prior years' adjustments of \$21.2 million 347.8
- approval in Supplementary Estimates of resources for the International Youth Year program and the Youth Secretariat 8.2
- approval in Supplementary Estimates of the renewal and enrichment of the Women's Program 6.9
- a decreased requirement for the statutory payment for the Canada Student Loans Program (22.4)
- delays in finalizing contribution agreements resulted in lapses in the Centres of Specialization program (\$8.3 million) and in the Miramichi centre scolaire project (\$0.9 million) which were reprofiled to 1985-86 and 1986-87 (9.2)

Other items approved in Supplementary Estimates included the enrichment of the Promotion of Official Languages Program at a cost of \$3.9 million, the renewal of the Canadian Studies mandate at a cost of \$3.7 million and additional funding for the Citizenship Instruction and Language Textbook agreements, at a cost of \$3.2 million. Additional explanations of the change between Main Estimates and actual expenditures for 1984-85 can be found in Section II - Analysis by Activity.



## C. Background

### 1. Introduction

The Department of the Secretary of State, as part of the Social Development Envelope, seeks to foster a sense of belonging to Canada and to increase opportunities for the enjoyment of our country's educational, social, political and cultural resources by promoting full citizenship, providing financial support to provincial governments for post-secondary education, offering financial and technical assistance to individuals, groups and private institutions and facilitating and encouraging communication in both official languages.

The Department consists of one program headed by the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism and the Minister of State for Youth. Its activities are currently focused in three major areas: citizenship and culture, official languages and education support.

In the area of citizenship and culture, the Department shares common aims and interests with the Departments of Employment and Immigration Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Health and Welfare Canada and the Public Service Commission, principally through support for its major client groups: youth, women, native citizens, disabled and multicultural groups. The success of many of the Department's endeavours in this area depends to a large part on voluntary action and citizens' participation.

The Department supports the federal government's official languages policy by providing translation, interpretation, terminology and language advisory services; financial and technical assistance to official language communities, and contributions for minority official language education and second official language instruction. In the area of official languages, the Department's interests are shared, and to a considerable extent supported, by the Public Service Commission, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Commissioner of Official Languages, provincial and territorial governments and private institutions and organizations active in such areas as post-secondary education, communication and culture.

In the field of education, the Department provides a federal focal point for communication with provincial governments, post-secondary institutions and non-governmental organizations, individually or collectively, on matters of education. The Department is responsible for cash payments to provinces under the Post-Secondary Education Financing program and for advising on policy matters in this area. In co-operation with the Department of External Affairs, the Department of the Secretary of State contributes to the effective participation of Canada in international forums and activities.



## **2. Legal Mandate**

The mandate of the Secretary of State Program is derived principally from the Department of State Act, R.S.C. 1970, c. S.15 and from various acts of Parliament, Cabinet decisions and government policies that pertain to the specific activities of the Department.

In the area of official languages, the Department's activities are based on the statutory authority of the Translation Bureau Act, R.S.C. 1970, c. T-13 and the Official Languages Act, R.S.C. 1970, c. O-2 as well as Cabinet decisions relating to the promotion, use and provision of services in both official languages and bilateral agreements.

In the area of citizenship and culture, the principal authorities are the Citizenship Act, S.C. 1974-75-76, c108, the Policy on Multiculturalism (1971) and Orders in Council and Cabinet decisions pertaining to human rights, native citizens, citizens' participation, youth and disabled persons.

Activities in the area of education support are based primarily on Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, S.C. 1976-77, c. 10, S. 24 and the Canada Student Loans Act, R.S.C. 1970, c. S-17.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section III, under "Additional Information".

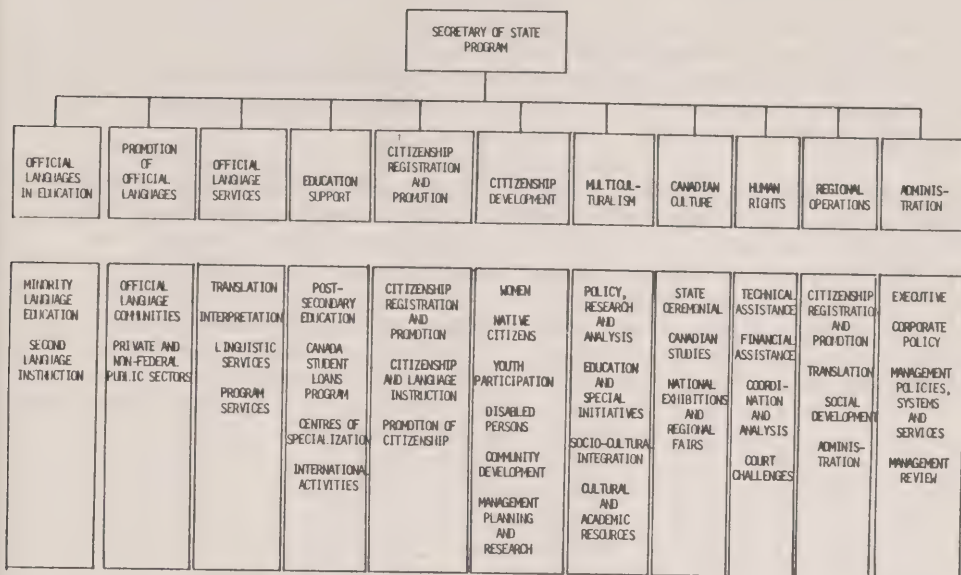
## **3. Program Objective**

To enhance, among present and future Canadians, a sense of belonging to the country by promoting full citizenship and increasing opportunities for participating fully in either official language in the educational, economic, social and multicultural aspects of life in Canada.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Secretary of State Program, as shown in Figure 3, comprises 11 activities: Official Languages in Education, Promotion of Official Languages, Official Languages Services, Education Support, Citizenship Registration and Promotion, Citizenship Development, Multiculturalism, Canadian Culture, Human Rights, Administration and Regional Operations.

**Figure 3: Secretary of State Program Activity Structure**



**Organization Structure:** The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of seven sectors: Official Languages and Translation, Education, Citizenship, Multiculturalism, Corporate Policy and Public Affairs, Management Practices and Regional Operations, and one branch, Personnel. Each sector is managed by an Assistant Under Secretary of State (AUSS) who is responsible for one or more of the Program's activities and who reports directly to the Under Secretary of State as does the Director General of Personnel.

The Department attempts to decentralize as much of its operations as possible in order to respond to regional sensitivities. Services to the public are provided across Canada by the Regional Operations Activity which maintains a network of nine regional offices: Newfoundland (serving Labrador), Nova Scotia, New Brunswick (serving Prince Edward Island), Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (serving the Northwest Territories), and British Columbia (serving the Yukon).

The Regional Operations Activity maintains an active departmental presence in each region of the country and ensures that the development of departmental policies and programs takes into account regional priorities and interests.

Activities and programs appropriate to the needs and aspirations of each region are carried out by staff in 15 district offices. Over 100 social development officers provide advice and technical assistance to individuals, community groups, citizens' organizations and other government departments and agencies. In addition, citizenship registration services are provided by 28 citizenship courts throughout Canada and at over 130 Canadian embassies and consulates abroad.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1986-87 Estimates resource levels. The executive offices, which consist of the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Minister of State for Youth and the Under Secretary of State, are included in the costs for the Management Practices sector. It should also be noted that the staff who deliver programs in the regions are now accounted for in the Regional Operations Activity resource levels.

**Figure 4: Secretary of State Organization**

	<div>SECRETARY OF STATE</div> <div>MINISTER OF STATE MULTICULTURALISM      MINISTER OF STATE YOUTH</div> <div>UNDER SECRETARY * OF STATE</div> <div><div>AUSS OFFICIAL LANGUAGES AND TRANSLATION</div><div>AUSS EDUCATION SUPPORT</div><div>AUSS CITIZENSHIP</div><div>AUSS MULTICULTURALISM</div><div>AUSS CORPORATE POLICY AND PUBLIC AFFAIRS</div><div>AUSS MANAGEMENT PRACTICES</div><div>AUSS REGIONAL OPERATIONS</div><div>DIRECTOR GENERAL PERSONNEL</div></div> <div>ACTIVITY TOTALS</div>																	
ACTIVITY	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000	P-Y's	\$000
Official Languages in Education			23	218,796											23	218,796		
Promotion of Official Languages	27	26,191													27	26,191		
Official Languages Services	1,492	86,881													1,492	86,881		
Education Support			100	2,696,693											100	2,696,693		
Citizenship Registration and Promotion			1	4,922	166	7,326									167	12,248		
Citizenship Development					127	100,989									127	100,989		
Multiculturalism							59	24,846							59	24,846		
Canadian Culture			10	4,634					23	13,325					33	17,959		
Human Rights					11	4,342									11	4,342		
Administration											404	23,860			77	2,560	481	26,420
Regional Operations													553	26,191			553	26,191
	1,519	113,072	134	2,925,045	304	112,657	59	24,846	23	13,325	404	23,860	553	26,191	77	2,560	3,241,556	

\* Resources for the Offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Minister of State for Youth, and the Under Secretary of State are included under the AUSS, Management Practices.

## D. Planning Perspective

### 1. Environment

The Department of the Secretary of State will continue to deliver a diversity of programs in an environment that is characterized by change. This is most evident in Canada's:

- demographic and immigration patterns;
- technological advancement and educational attainment;
- rights and freedoms legislation; and,
- economic revitalization.

**Demographic and Immigrant Patterns:** Of major importance to Canada's demographic make-up is the fact that the Canadian fertility rate has dropped below the replacement level, thus it is likely that immigration will account for growth in the Canadian population in the immediate future. Immigration itself is developing new patterns, with more than half of the immigrants in the next five years expected to come from the developing world, an estimated 15% of these being refugees of one kind or another. This will have an impact on the Citizenship Registration and Multiculturalism activities.

Another major structural change within Canada's population is its aging. Over the next decade, the 15 to 24 years age group will form a decreasing percentage of the population, while the elderly, most of whom are women, will represent a growing proportion of Canadians. An exception to this pattern is found within the Native population whose youth outnumber the elderly due to a high birthrate and a reduction in the infant mortality rate.

Traditional two-parent one-earner families are being outnumbered by two-earner families and single-parent families. Women now head 83% of the latter. Women's issues related to employment as well as social issues related to the changing nature of the family will be a constant factor in the development of social development policy.

Canada's linguistic communities will continue to shift their weights within the total population: 1) there has been a substantial decrease in the number of individuals identifying a heritage language as their mother tongue or home language in the past decade; 2) given recent trends, many of the 53 native dialects have been given no chance of survival; 3) linguistic transfer from the official minority mother tongue to the majority language has not abated, resulting in a polarization of the French language communities in Quebec, New Brunswick and Ontario; and 4) although bilingualism is growing, notably among anglophones, only 15% of Canadians declare knowledge of both official languages. Changes in the population's needs or demands



for second language, native or heritage language training will be felt. A review of several language programs provides the opportunity to examine our options and to tailor programs to changing needs.

**Rapid Technological Advancement and Educational Attainment:** Recent developments in the fields of micro-electronics, satellites, fibre optics, etc., have contributed to the expansion of the capacities of our communications systems. As Canada is being transformed into an "information society", technological advances will have an impact upon broadcasting in the cultural field and upon work concepts, in particular jobs traditionally held by women.

The educational level of the paid labour force is climbing steadily and post-secondary enrolment, especially that of a part-time nature, has risen both numerically and as a proportion of the 18-24 year old population since 1970. In spite of these facts, Canada still fails to produce an adequate supply of personnel for highly-skilled trades and occupations. The Department will continue to facilitate equal access to education.

**Rights and Freedoms Legislation:** Most basic to the continued and enhanced enjoyment of rights and freedoms by all Canadians has been the signing of the constitutional accord that gave Canada its Charter of Rights and Freedom. Now that Section 15, the so-called equality clause, is in force, the judicial system will be called upon increasingly to define Canadians' practical enjoyment of these rights and freedoms. An educational component of the Human Rights program will initiate educational activities and materials.

The recent amendment to the Indian Act will result in the recognition of the Indian status for numerous Indian women and children, creating additional demand for support from the Department for Native Citizens' activities.

The issue of affirmative action for minority populations, as recently highlighted by the publication of the Abella Commission Report, will receive on-going public attention. Equality Now! recommendations will continue to have a serious impact on the directions taken by Multiculturalism programs.

Canadians will become more aware of the implications of the Access to Information and Privacy Act, and may place further demands on the services now available.

**Economic Revitalization:** The structure of the economy and sources of employment are changing, the composition and requirements of the labour force are in flux, high unemployment is expected to continue and the working-age sector of the population (age 15-64) is expected to grow.



Economic issues, in particular unemployment, are perceived to be the most important problems facing Canada today. The major client groups of this Department, youth, women, natives and disabled, are the most frequent victims of unemployment.

**Social Issues and Challenges:** Although Canadians are exhibiting fiscal conservatism (lowering their economic expectations, seeking reduction in government spending, etc.), they still believe that social programs, at least for the needy, should be kept in place. Consequently, the fundamental challenge facing Canada in the immediate future is ensuring equal access for all Canadians to economic security and social progress, without increasing dependence upon the public sector. Because the role of the voluntary sector will be crucial in designing this new social contract the Department's policies and programs will have to show imagination and vision in meeting this challenge.

## **2. Initiatives**

The Department will continue to concentrate on improving and streamlining existing programs and operations. However, the following initiatives will be undertaken:

- A comprehensive strategy will be developed which will set the Government's new orientation for Multiculturalism in the coming years.
- The second Federal-Provincial Conference on Multiculturalism, for which position papers will be developed, will be convened in Vancouver in 1986 to examine issues of national concern.
- The Department assumed responsibility for the National Exhibitions and Major Fairs Program during fiscal year 1985-86. Additional funds of \$4.8 million for 1985-86, \$5.7 million for 1986-87 and \$6.0 million for 1987-88 and future years will be required.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Implementation of the recommendations of the Administrative Review of the Translation Bureau:** A number of measures have been taken to improve the management and operations of the Translation Bureau. For example, responsibility for the administration of language service contracts has been assigned to the Management Practices sector; a Production Control unit has been established within the Bureau to improve scheduling and control; a pilot project for the regionalization of free-lance activities has been initiated; and an overall restructuring of translation services is now underway.

**Centres of Specialization:** Through a special fund for Centres of Specialization launched in April, 1984 the Education Support Activity introduced a new component to address the need for research and for trained human resources in priority areas determined by the federal government. The fund, with a budget of \$25 million, the last \$2 million of which will be paid out during 1986-87, supported 44 projects in 36 Canadian universities or equivalent institutions. The centres which received funding are concerned with a wide range of activities ranging from human rights, computer assisted learning, agricultural toxicology, and Pacific Rim studies to the needs of hearing impaired students. The financial assistance awarded to universities from the fund complements funding from research granting councils and other federal departments.

**Analysis and policy capacity for Education Support:** The Department strengthened its analysis and policy capacity to meet the requirements of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, as amended in 1984. This legislation requires that the Secretary of State report annually to Parliament on support to post-secondary education provided by the governments of Canada and of the provinces and territories. The first report, to be tabled early in 1986, will cover 1984-85.

**Information Referral Service for disabled persons:** The implementation of a national Information Referral Service on disability and resources available to disabled persons was initiated as a pilot project. Adjustments are now being made in consultation with disabled persons organizations and potential users. The initial project included the participation of three other federal departments. Since 1984-85, due to budgetary constraints, the other departments have withdrawn their financial support. The resources allocated to this activity were in the order of \$0.5 million in each of the Fiscal years 1984-85 and 1985-86.

**International Youth Year:** To mark International Youth Year and to provide additional support for the Minister of State for Youth the International Youth Year (IYY) Program was established on May 31, 1984. A \$7.9 million grants fund was approved in the budget of the Department of the Secretary of State for 1984-85 and 1985-86 to provide financial assistance to non-profit organizations for special projects developed by young people within the context of the International Youth Year. In addition, the Youth Secretariat was established to support the Minister in the areas of: co-ordination of youth-related government activities; consultation with the provinces and private institutions; and research and policy development aimed at proposing innovative solutions to the problems of youth.

**Equality Now!:** In the area of Multiculturalism, the development of a consultative framework for interdepartmental and/or intergovernmental discussions of Equality Now! was completed.

Cross-cultural training programs for use in the public and private sectors were prepared (eg. Canadian Association of Chiefs of Police, Canadian Labour Congress, Federation of Canadian Municipalities, United Way). Major inroads were made in the area of homeschool liaison projects. Examples include the major comparative study between Montreal and Toronto, conducted with the University of Sherbrooke and, in Quebec, the project undertaken with the Protestant School Board of Greater Montreal concerning Chinese Family Services in Montreal. The development of multicultural/ multiracial education resources focussing on the "hidden curriculum" continued as an on-going function of the Multiculturalism in Education area. Initiatives designed to eliminate the cultural and racial bias in testing were postponed during 1985-86, as a result of a re-examination of priorities. A study is planned for 1986-87, which will address this issue.

**Multicultural Institute of Business Management:** A feasibility study on the establishment of a business management institute to support the aims of the multiculturalism policy was completed in 1985. A feasibility report was presented to the Minister recommending options for using the linguistic and cultural talents of ethnic communities as resources in an overall national and international economic strategy.

**Canadian Studies:** The new enhanced Canadian Studies Program was approved in 1984 with an annual budget of \$3.7 million to replace the National Program of Support for Canadian Studies. The Program provides technical and financial assistance to individuals, organizations, Canadian businesses and corporations to advance the field of Canadian Studies.

**Federal-Provincial Conference on Multiculturalism:** The first federal-provincial conference on Multiculturalism was convened in Winnipeg on May 14, 1985. Significant benefits of the conference included: the establishment of a follow-up mechanism for ongoing consultations between senior officials at the federal and provincial levels; increased awareness, in both the public and political domains, of the need to make multiculturalism a dynamic reality; and an agreement to make the multicultural policies and programs at both levels of government complementary.

**Corporate Policy:** In April 1984, the departmental research inventory was substantially enhanced to improve its utility as an information-sharing tool. The inventory is updated on a regular basis and is intended primarily for programs involved in research projects.

**Management Systems and Services:** The first stages of the implementation of a computerized financial allotment and commitment control system (FINCON) in the regions have been completed as planned. This will provide regional managers and financial officers with current and timely financial information. The departmental records system and procedures have been refined to accommodate new



demands for information retrieval primarily as a result of the implementation of the Access to Information and Privacy Acts. The redesign of the computer system for the Canada Student Loans Program will reach the final test stage in March, 1986. Full implementation is scheduled for early fiscal year 1986-87.

#### **4. Program Effectiveness**

The objective of the Secretary of State Program is to enhance Canadians' sense of belonging to the country. This broad mandate is fulfilled through various activities and programs in support of the Department's major client groups: women, youth, native citizens, the disabled, ethnic organizations and citizens' groups. A large part of this support is directed at increasing public appreciation of the special needs of certain segments of our society by bringing about changes in attitudes, awareness and understanding of all Canadians.

The diversity of the Department's activities and the special needs of its client groups, have made it difficult to develop consolidated measures of effectiveness at the program level. Furthermore, many of the effects of the Department's activities are indistinguishable from those of provincial, private and other organizations so that it is difficult to assess the effect that is solely attributable to the Secretary of State Department.

Although there are no broad indicators for measuring the effectiveness of the Program in achieving its objective, indicators do exist for various components. The following account of the Department's key achievements in the areas of education, official languages, citizenship, and multiculturalism could serve as proxies to signal the overall effectiveness of the Program.

**Education:** The federal government supports post-secondary education in Canada through the Post-Secondary Education Financing Program and the Canada Student Loans Program of the Department of the Secretary of State.

Under the Post-Secondary Education Financing Program, the Department is responsible for the cash payments portion of contributions to the provinces and territories for post-secondary education. The effect of federal transfers for post-secondary education cannot be dissociated from that of provincial programs of support to colleges and universities. Thus, the extent to which the Department contributes to the development and maintenance of post-secondary education systems which respond to Canada's economic and social needs can only be assessed indirectly and in general terms. Statistical information on payments and tax transfers by province can be found in Section II of the Plan (page 50).

The Canada Student Loans Program and complementary provincial student aid programs aspire to meet the objective of improving access

of all qualified and interested Canadians to formal education. Since the introduction of the program in 1964, almost one-third of enrolled students have received assistance through the Canada Student Loans program to help them pay for their post-secondary education. A number of surveys of student assistance taken over the years found that financial need is not a major barrier to post-secondary education. Further details can be found on pages 52 to 56 of this Plan.

**Official Languages:** The Department's success in supporting official languages in education will be assessed by means of two principal measures of effectiveness: (i) the rate of participation in minority official language education; and (ii) the rate of participation of Canadians in second official language instruction. Statistical data in these areas will be monitored and reported in the coming years.

In the area of promotion of official languages, the Department provides technical and financial assistance to official language communities and to the private and non-federal public sectors to promote equal status for the two official languages in Canada. Progress in this area can be assessed by examining the level of bilingualism and provision of services in both official languages over a period of time. Details are available in Section II of the Plan (page 36). Future Expenditure Plans will measure public acceptance of Canada's linguistic duality through information on enrollment in second language education and instruction programs and the rate of bilingualism. Availability of services to minority official language communities will also be monitored and reported.

The Department also provides translation and interpretation services to the Parliament of Canada and departments and agencies of the federal government. Effectiveness in these areas may be assessed in terms of client satisfaction, translation quality and turnaround time for translation requests. Generally, statistical surveys have indicated that the Department's overall performance remains high. Results of the major surveys are displayed on pages 40 to 45. In addition, the Translation Bureau maintains an internationally recognized linguistic and terminological centre served by an advanced computerized terminology bank which provides support to translators and interpreters and to external clientele.

**Citizenship:** The Department provides financial assistance and technical and advisory services to individuals, voluntary organizations and public and private institutions in developing a social, cultural, economic and political environment which responds to their needs and aspirations.

The Department administers seven programs in support of native citizens. A key issue for native citizens is the development and retention of aboriginal languages and the department will continue its support in this area.



The Aboriginal Representative Organizations Program provides core funding to 60 aboriginal representative associations that work to develop native leadership and to enable native people to take part in the political, social and economic life of Canada. A program evaluation study, in 1984, concluded that the program was effective in meeting its overall objectives: it provided a relatively stable and dependable source of income to native organizations; it was extremely successful in assisting native organizations to become strong advocates and negotiators on behalf of their constituents; it was moderately successful in encouraging native people to participate fully in Canadian society (see also page 74). Additional information on progress relating to native citizens' issues can be found on pages 71 to 76 of this Plan.

In the area of women's issues, the Department continued to support the development of organizational structures for women's groups and to encourage the incorporation of women's concerns into the decision-making process of institutions. During 1985-86, funding of women's groups is expected to increase by approximately 52% over 1984-85 levels in continued support of economic development issues and the elimination of all forms of violence against women.

As part of International Youth Year, the Department provided, through a special grants program, financial assistance to youth groups and projects to increase public awareness of the interests, concerns, and accomplishments of young people. Detailed information is provided on page 68.

A greater awareness of human rights among specific segments of the population, chiefly children, youth and the private and labour sectors was actively pursued through increased funding of voluntary and non-governmental organizations. The number of groups funded during 1984-85 increased by approximately 30% over 1983-84 levels. In the important area of language rights, the Department assisted individuals and groups, under the Court Challenges Program, to obtain court rulings clarifying language rights under the Constitution Act 1867 and the Charter of Rights and Freedoms. Of the twelve cases funded, five in particular, influenced positive change in the area of language rights.

**Multiculturalism:** The Department provides financial and technical assistance to individuals, representative ethnic and visible minority community groups to support cultural retention, to increase public awareness of the diversity of Canada's cultural and racial communities and to provide those communities with opportunities to participate fully in the nation's social, cultural, political and economic development.

In the area of cultural retention and sharing, the Department, in 1984-85, supported 1,422 heritage language schools, 110 skill development projects and 42 research projects focussing on cultural pluralism.

The Department continued the support to communities to establish and maintain effective infrastructures, assistance to immigrants addressing their basic orientation needs and assistance to projects focussing on cross-cultural understanding which address the full participation of the client group in Canadian society.

Additional information on the above achievements and other performance information in the area of multiculturalism can be found on pages 78 to 82 of the Plan.

---

## Section II Analysis by Activity

---

### A. Official Languages in Education

#### Objective

To promote, encourage and assist the development and provision of education in the language of the official language minority community of each province and territory, and to provide opportunities for Canadians to learn their second official language.

#### Resource Summary

The Official Languages in Education Activity represents approximately 7% of the Department's budgetary resources and 0.7% of total person-years for 1986-87.

Figure 5: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages in Education	218,796	23	213,489	23	203,871	22

Contributions account for 99% of the Official Languages in Education Activity expenditures.

## Past Financial Performance

Figure 6: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages in Education	203,871	22	206,649	23	(2,778)	(1)

Expenditures by the Official Languages in Education Activity were 1% lower than those forecast in the Main Estimates. The difference between the Estimates and actual expenditures is mainly due to delays in construction of the Centre scolaire communautaire in Saint John and the Centre scolaire communautaire de la Miramichi in Newcastle, New Brunswick.

### Description

Since 1970, the Department of the Secretary of State has financially assisted the provinces and territories in making it possible for English-speaking communities in Quebec and French-speaking communities in other provinces and the territories to have their children educated in their own language at all levels of the school system. This assistance also makes it possible to give all Canadians who wish to learn one of the official languages as a second language the opportunity to do so.

Since education is a provincial responsibility, federal assistance programs concerning official languages in education are the subject of agreements between the Government of Canada and the provinces and territories.

Under the agreements, support is provided for four broad program expenditure categories: Infrastructure Support, Program Expansion and Development, Teacher Training and Development, and Student Support. The agreements also include two national programs: the Summer Language Bursary Program and the Official Languages Monitor Program.

Provinces may choose between two types of financial arrangements. Provinces that choose the basic program option receive a basic contribution calculated according to enrollment and an average national per student contribution. These provinces agree to provide information demonstrating their additional costs. They also receive a

supplementary contribution for specific projects and activities agreed to by both levels of government each year under the program expenditure categories. Under the second type of financial arrangement, the negotiation option, federal contributions depend on additional costs demonstrated by the province and on the terms of financing agreed to by both levels of government under the program expenditure categories. In 1985-86, four provinces chose the negotiation option (New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and British Columbia).

Through the Language Acquisition Development program, financial assistance is provided to volunteer organizations, professional associations and Canadian universities for projects concerning the compilation and dissemination of information on, or the development or improvement of teaching methods and techniques related to, minority official language education and second official language instruction. This assistance supplements the agreements on official languages in education.

The Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund makes it possible to award scholarships each year to students at the university level who wish to continue their studies in their second official language. This scholarship program is administered by the Association of Universities and Colleges of Canada.

### **Performance Information/Resource Justification**

In December 1983, federal-provincial negotiations resulted in a three-year (1983-84 through 1985-86) Protocol of Agreements between the Secretary of State and the Chairman of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) covering minority official language education and second official language instruction. Under the Protocol, three-year bilateral agreements were reached with the provinces and territories and approximately \$600 million was contributed. In September 1985, following Cabinet approval, an agreement was signed between the Department of the Secretary of State and the CMEC, extending the Protocol and the bilateral agreements for two years, through 1987-88. Contributions by the Government of Canada over these two years will total approximately \$432 million.

Most of the funds go toward infrastructure support to maintain current activity programs. In 1984-85, this type of expenditure amounted to approximately \$156.4 million. In addition, the Activity provides funding for the expansion and development of special shared-cost projects such as the implementation of new programs, and for teacher training and development and student support as well as bursaries for teachers and students.

Figure 7 provides the breakdown of contributions for 1985-86 and 1986-87.



**Figure 7: Estimated Contributions: Official Languages  
in Education (\$000)**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86
Provinces and Territories	200,957	194,525
Summer Language Bursaries	9,809	9,508
Language Monitors	5,775	5,425
Language Acquisition Development	892	892
Centre - Saint John	-	426
Centre - Miramichi	-	1,350
<b>Total</b>	<b>217,433</b>	<b>212,126</b>

Each province and territory is free to determine its allocation to the various programs of the overall amount it receives, subject to the terms of the agreements. Furthermore, some national programs are administered by non-federal organizations and results are only known at the close of the fiscal year. It is therefore not possible to forecast the number of contributions or individuals receiving support in each province for 1985-86 and 1986-87 or to include this information in Figure 8.

Figure 8 gives the breakdown of contributions by province for recent years.

**Figure 8: Summary of Contributions Related to Official Languages  
in Education (\$000)**

Province or Territory	Actual 1984-85*	Actual 1983-84*	Actual 1982-83	Actual 1981-82
Newfoundland	2,476	2,187	1,663	1,534
Prince Edward Island	1,210	1,011	804	728
Nova Scotia	4,165	4,122	3,175	2,717
New Brunswick	22,442	21,528	15,336	14,837
Quebec	81,474	81,623	77,477	86,915
Ontario	49,312	47,468	46,919	40,088
Manitoba	6,127	5,947	5,553	4,475
Saskatchewan	2,854	2,333	1,936	1,758
Alberta	6,117	5,256	5,324	4,251
British Columbia	7,549	5,999	5,476	5,187
Northwest Territories	234	180	120	109
Yukon	432	190	175	160
<b>Sub-total</b>	<b>184,392</b>	<b>177,844</b>	<b>163,958</b>	<b>162,759</b>
Summer Language Bursaries	8,635	8,083	7,623	6,552
Language Monitors	5,282	4,636	4,408	4,216
Language Acquisition Development	714	743	421	419
Centre - Saint John	2,413	2,035	296	-
Centre - Miramichi	1,216	362	-	-
<b>Sub-total</b>	<b>18,260</b>	<b>15,859</b>	<b>12,748</b>	<b>11,187</b>
<b>Total</b>	<b>202,652</b>	<b>193,703</b>	<b>176,706</b>	<b>173,946</b>

\* Expenditures for fiscal years 1983-84 and 1984-85 include adjustments to provinces for prior years' formula payments programs.

Figure 9 gives details of the actual number of individuals receiving support in recent years.

**Figure 9: Number of Individuals Receiving Support: Official Languages in Education**

	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
Teacher Bursaries	6,006	5,831	6,063
Official language fellowships	3,430	2,856	1,943
Travel allowances	291	262	243
Summer Language Bursaries	6,501	6,589	6,491
Official Language Monitors	1,139*	1,060	1,005
Total	17,367	16,598	15,745

\* Estimated

In 1985-86, six scholarships were awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund. These scholarships are financed from the annual investment income of a \$300,000 fund created in 1979.

## B. Promotion of Official Languages

### Objective

To make Canadians aware of linguistic duality and assist in the development and provision of adequate services to official language minority communities by provincial, territorial and municipal governments and the private sector.

### Resource Summary

The Promotion of Official Languages Activity represents approximately 0.8% of the Department's budgetary resources and 0.9% of total person-years for 1986-87.

Figure 10: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years\*

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Promotion of Official Languages	26,191	27	28,812	32	25,845	31

Grants and contributions account for 94% of Promotion of Official Languages Activity expenditures.

- \* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services in the area of promotion of official languages. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for more details.)

## Past Financial Performance

Figure 11: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Promotion of Official Languages	26,127	38	24,239	33	1,888	5

Expenditures by the Promotion of Official Languages Activity were 8% higher than those forecast in the Main Estimates. The difference between the Estimates and actual expenditures is mainly due to the fact that \$3.6 million and 5 person-years for enhancing official language promotion activities were obtained in Supplementary Estimates.

## Description

The aim of the Promotion of Official Languages Activity is to promote equality of the two official languages among Canadians; to provide financial and technical assistance to organizations seeking equality for the two official languages and the adoption of bilingualism policies; and to provide financial and technical assistance to institutions, companies and organizations in the private and non-federal public sectors so that they can set up institutions and provide services in the language of minority official language communities.

The Promotion of Official Languages Activity works to achieve these aims by providing financial and technical assistance to establishments, companies and organizations in the private and non-federal public sectors to set up establishments and provide services in the language of the minority.

## Performance Information/Resource Justification

The Promotion of Official Languages Activity has four operational objectives.

**Awareness:** An increasing number of Canadians accept the concept of Canada's linguistic duality.

**Bilingualization:** An increasing number of Canadian institutions formally recognize the concept of linguistic duality.



**Institutionalization:** Through new initiatives and existing programs, Canadian institutions provide adequate services in the official language of the minority community.

**Access to Services:** Services are provided to minority language communities, in their language and by their own community organizations, when such services are not provided at an acceptable level by a Canadian institution.

**Figure 12: Grants and Contributions Made by the Promotion of Official Languages Activity (\$000)**

Nature	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Awareness	436	728	792
Bilingualization	9,086	9,118	8,929
Institutionalization	4,589	7,351	3,237
Access to Services	10,525	9,260	11,165
<b>Total</b>	<b>24,636</b>	<b>26,457</b>	<b>24,123</b>

During fiscal 1984-85, the Promotion of Official Languages Activity made grants and contributions to some 606 organizations in official language communities and the private and non-federal public sectors.

Resources allocated to financial and technical assistance under the Promotion of Official Languages Activity are determined by Cabinet. The following factors will affect the success of the Activity: complexity of and developments in the official language situation in the provinces and territories, federal government policies and programs concerning official languages, and the environment surrounding official languages in each province and territory.

The Promotion of Official Languages Activity has developed indicators following the recent broadening of its mandate, which concerns minority official language communities and the private and non-federal public sectors. Achievement of the Activity's main result - public acceptance of the concept of linguistic duality - is measured by enrollment in second language education and instruction programs and the rate of bilingualism. Formal recognition of linguistic duality by Canadian institutions is reflected in the number of bilingualism development plans. The availability of services for minority official language communities offered both by Canadian institutions and by the organizations particular to these communities

will be measured in 1987-88, although financial data is available in Figure 12.

In addition to the social and political factors that influence achievement of the Activity's objectives, economic and administrative factors, such as the regionalization of its activities, do not always permit objective nationwide measurement of certain indicators. Future data on expenditures should therefore be interpreted in light of these limitations.

## C. Official Language Services

### Objective

To facilitate communications in both official languages within the federal government and between it and the public.

### Resource Summary

The Official Language Services Activity represents approximately 3% of the Department's budgetary resources and 49% of total person-years for 1986-87.

Figure 13: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years\*

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Language Services	86,881	1,492	85,438	1,633	78,463	1,652

Salaries and other personnel expenditures account for approximately 75% of the Official Language Services Activity resources.

- \* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of translation services and the resources utilized for provision of documentation services. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for more details.)

## Past Financial Performance

Figure 14: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	Actual		1984-85 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Language Services	82,604	1,749	86,740	1,774	(4,136)	(25)

Expenditures by the Official Language Services Activity were 5% lower than those forecast in the Main Estimates. The difference between the Estimates and the actual expenditures is mainly due to lapsed person-years and operating costs in relation to the final budget.

### Description

The Official Language Services Activity comprises four components: Translation; Interpretation; Linguistic Services; and Program Services.

**Translation:** This component provides translation and related consultation services to Parliament and the departments. The Parliamentary official language translation service maintains specialized teams of more than 100 translators to meet the special needs of this client.

Departmental official language translation services serve more than 150 federal departments and agencies, most of which are located in the National Capital Region. Multilingual translation services are provided in more than sixty foreign languages to Parliament, federal departments and agencies and Crown corporations.

**Interpretation:** This component provides interpretation via three main services: parliamentary interpretation; conferences in the official languages; and multilingual interpretation. Interpretation services are provided by about sixty interpreters and twenty translator-interpreters.

**Linguistic Services:** Linguistic Services include three major services: terminology, documentation, and training and translation quality evaluation. The purpose of these services is to provide translation support and to promote correct usage in the federal public service, notably through the standardization and dissemination of terminology.

**Program Services:** This component includes planning, policy development, research, monitoring of the Official Languages program, the development of management information systems and the compilation and dissemination of professional and management information designed for Program staff and a specialized public.

#### **Performance Information/Resource Justification**

Essentially, the overall level of resources allocated to this Activity relates to the need as determined by client demand for the services provided (translation, interpretation and linguistic services). Forecast number of words translated per person-year, cost per word translated under contract, cost per interpreter-day, and number and complexity of terminology enquiries directly determine the need for resources. Other, less specific factors such as the time and location of conferences requiring services or the number of languages used also affect the need for resources.

Concerning effectiveness, a performance data system allows calculation of the unit cost of output (Figure 15), measurement of productivity (Figure 16), monitoring of the implementation of plans and verification of the accuracy of forecasts. In addition, to facilitate communications in the two official languages, the Official Language Services Activity strives for results in terms of the availability of communication tools. The effectiveness of the Activity in ensuring that such tools are available depends on the demand of its clientele (Parliament and all federal government departments) and is measured by client satisfaction with the product (Figure 17), turnaround time (Figure 19), and by a methodical assessment of the quality of translated texts (Figure 18).

Data on demand, efficiency and effectiveness are presented under the following three headings: Translation, Interpretation and Linguistic Services.

**Translation:** Production volume and costs appear in Figure 15.



**Figure 15: Volume (millions of words) and Costs (\$000 and cents): Translation**

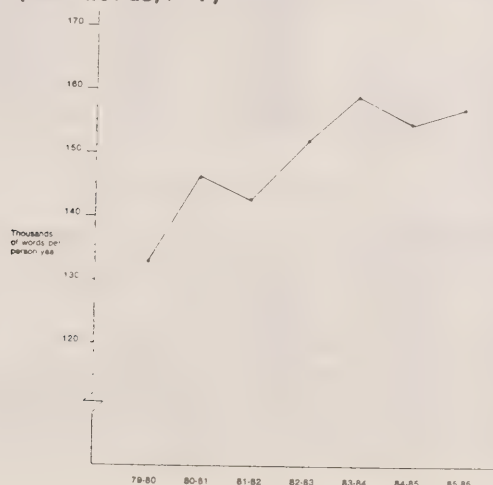
	Words translated	\$ current	Unit cost	
			¢ current	¢ constant
1986-87 estimated	265.7	71,178	26.8	17.4
1985-86 estimated	290.0	72,637	25.1	16.9
1984-85 <sup>1</sup>	268.2	67,688	25.2	17.6
1983-84	289.8	67,562	23.3	17.1
1982-83	290.0	64,458	22.2	17.7
1981-82	276.2	57,781	20.9	18.4
1980-81	250.4	51,082	20.4	20.4

<sup>1</sup> Preliminary data

The implicit price indices for government expenditures (constant and capital expenditures), as published by the Bank of Canada, were used to calculate constant dollar costs. Values of the indices for 1985-86 and 1986-87 were estimated by assuming an inflation rate of 4% for each of these years.

Figure 16 provides information on productivity by person-year for in-house translation and shows the impact of Parliament's activities on the component. Thus, the reduced productivity in 1979-80 corresponds to the period in which two federal elections were held within a relatively short time. Similarly, the last federal election affected 1984-85 productivity, as can be seen in the data.

**Figure 16: Translation Productivity by Person-Year (000 words/P-Y)**

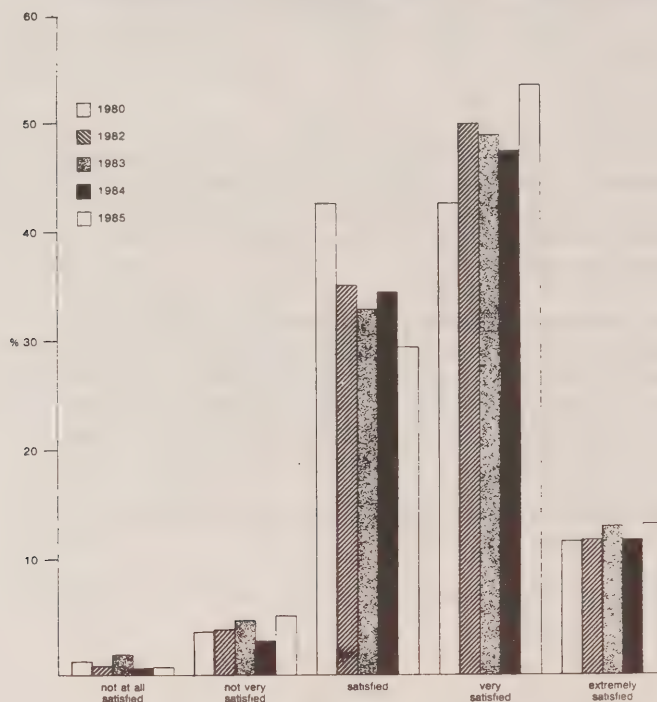


Source: Multi-Year Operational Plan 1986-1987, October 1985

Translated words are one of the main outputs contributing to the objective, which is to facilitate communication. The client's requirement is to receive a quality translation within the agreed-to delivery time. This section therefore includes measures of client satisfaction, translation quality and turnaround time.

**Client Satisfaction:** The Activity periodically conducts statistical surveys on client satisfaction, dealing with the accuracy with which the message was rendered, language quality, turnaround time, contact with the Bureau and layout. The vast majority of clients are satisfied, as shown in the survey results in Figure 17.

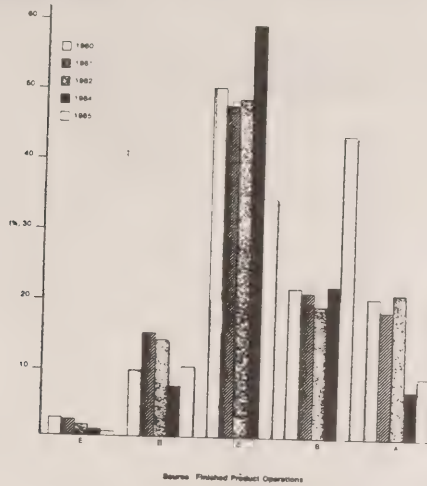
**Figure 17: Client Satisfaction with Translation in Official Languages (excluding the Parliamentary Sector)**



Source: Customer Satisfaction Surveys - Translation Bureau

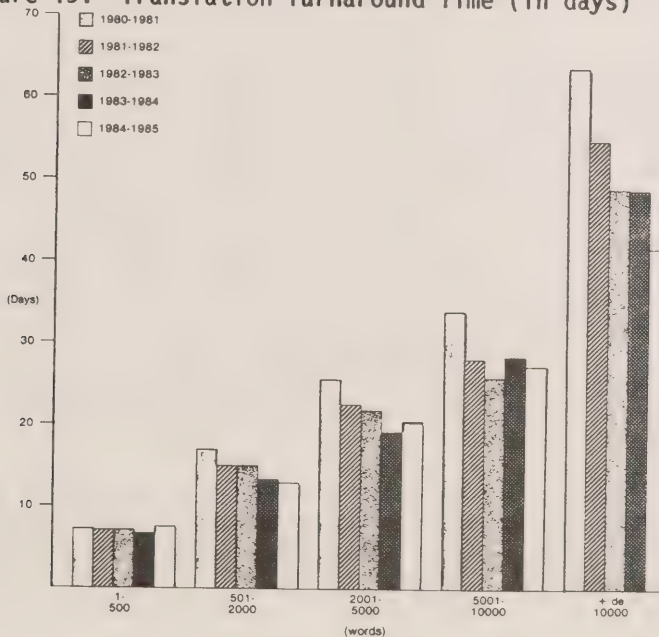
**Quality of Translated Texts:** The Activity periodically conducts an evaluation of the quality of translations according to professional standards of accuracy in rendering the meaning and correct language usage. A representative sample of 400 translations in the official languages taken from the Bureau's overall production is assessed by a method which classifies texts in five categories ranging from A down to E. The results of evaluations conducted in recent years are presented in Figure 18. No evaluation was conducted in 1983.

**Figure 18: Survey on Quality of Translation In Official Languages**



**Translation Turnaround Time:** Figure 19 shows, according to length of text, the time elapsed between the day the text is received for translation by the translation section and the day the translation is sent to the client. These figures include texts contracted out to freelance translators. Turnaround time has decreased, particularly for more lengthy texts.

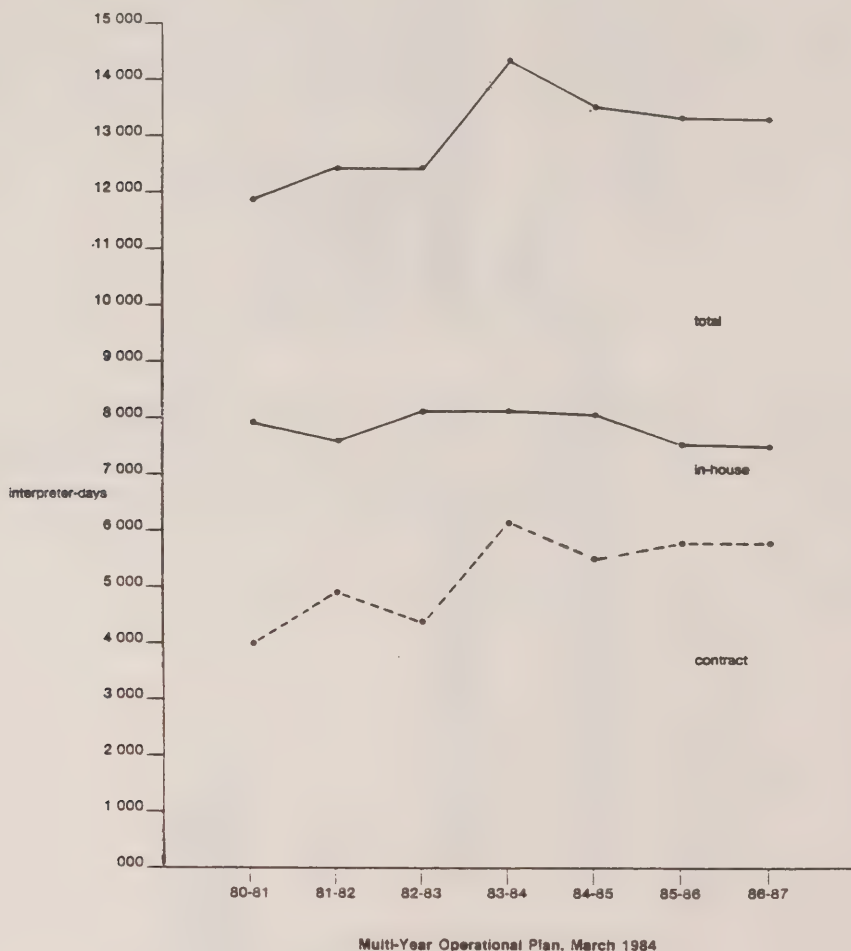
**Figure 19: Translation Turnaround Time (in days)**



Source: Translation Data System

**Interpretation:** Figure 20 shows the number of interpreter-days provided by in-house services as well as freelance interpreters. Translator-interpreters also provide translation services.

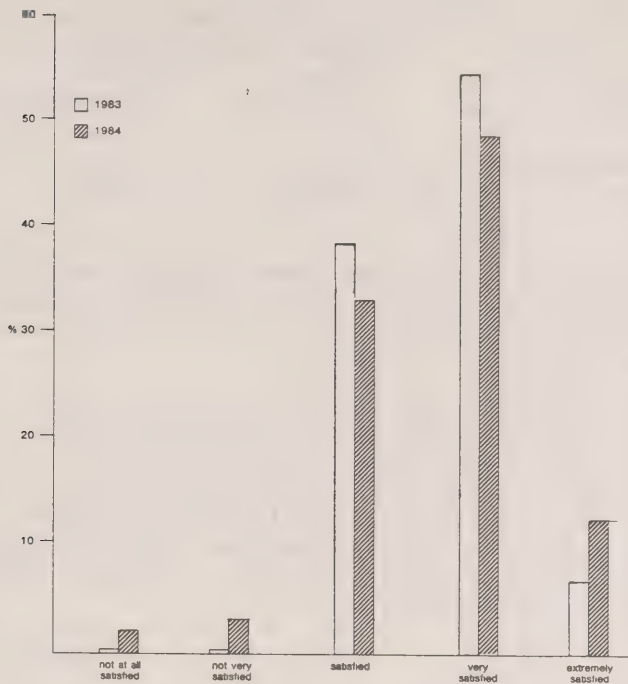
**Figure 20: Production (in Interpreter-Days) of In-house and Contract Interpretation Services**



Quality of interpreter-day service is measured by client satisfaction.

**Client Satisfaction:** Since 1983, a survey similar to the one concerning official language translation services has been carried out on client satisfaction with official language interpretation services (excluding services to Parliament, the main client: 20% of services in 1984-85).

**Figure 21: Client Satisfaction with Official Language Interpretation Services (excluding the Parliamentary Sector)**



**Linguistic Services:** It is expected that terminology research will continue; among other objectives, the number of records in the Terminology Bank is to be increased to 850,000. The fundamental unit of the Terminology Bank is the record, which can include several terms. Expenditure Plans previous to 1985-86 reported on the number of terms, but referred to them as records. Since then, plans have followed correct usage and therefore present a lower number.

In addition, 275,000 Terminology Bank records will be updated; this operation includes creating records and modifying and deleting records already entered. Previous Expenditure Plans reported only the number of new records created and ignored other methods used to improve the terminological data base. The present Plan takes these methods into account and therefore presents a higher figure.

The terminology consultation service will continue to respond to enquiries, and Information and Reference Services will provide on-line reference facilities, using some 400 bibliographical data bases, and a documentary information service by telephone. Lastly, 1,350 training and development person-days will be provided.

Other linguistic services provided are shown in Figure 22.



Figure 22: Requests for Linguistic Services

	1986-87	1985-86	1984-85
Number of records queried	3,600,000	1,560,000	910,976
Number of consultations*	50,000	40,000	36,019
Number of reference questions	48,000	48,000	44,582
Number of loans			
- counter and inter-network	27,000	26,850	24,612
- inter-library	3,200	3,150	2,781

\* Prior to fiscal 1986-87, only the number of telephone calls was listed. The number of consultations for 1986-87 presents a higher figure since it also includes all other specific requests not previously accounted for.

In 1984, a program evaluation affecting Terminology was carried out. The following points were noted: (1) steady growth in terminology enquiries (TIS Service) by Translation Bureau clients (1981-82: 26,352 enquiries; 1982-83: 30,958 and 1983-84: 39,150) and a high degree of quality of service; (2) the same number of terminology validation and standardization committees (sixteen), a result of the Public Service's constant need for accurate, up-to-date terminology in both official languages.

## D. Education Support

### Objective

To contribute to the development and maintenance of education systems, particularly at the post-secondary level, which respond to Canada's economic, social and cultural needs.

### Resource Summary

The Education Support Activity accounts for approximately 83% of the Department's budgetary resources and 3% of total person-years for 1986-87.

Figure 23: Activity Expenditures (\$000) and person years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Post-Secondary Education	2,380,000		2,264,850		2,264,824	
Canada Student Loans						
Program	304,248		269,946		206,551	
Centres of Specialization	2,000		12,312		10,233	
Program Management	10,445		8,983		10,163	
	2,696,693	100	2,556,091	91	2,491,771	108

Statutory transfer payments account for 99% of the Activity's expenditures.

## Past Financial Performance

Figure 24: 1984-85 Financial Performance (\$'000)

	Actual		1984-85 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Education Support	2,491,771	108	2,178,815	100	312,956	8

Expenditures of the Education Support Activity during 1984-85 were 15% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision was due primarily to an understatement of the provision for the Post-Secondary Education statutory payments of \$347.8 million, an overstatement of the provision for the Canada Student Loans statutory payment of \$22.4 million and a lapse in the Centres of Specialization program of \$13.5 million which was reprofiled to 1985-86 and 1986-87.

### Description

The two major components of the Activity are:

- Post-Secondary Education Financing Program; and
- Canada Student Loans Program.

**Post-Secondary Education Financing Program:** The Post-Secondary Education Financing Program is one of the established programs financed under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. Under this Act, the federal government makes contributions to provincial and territorial governments for the financing of insured health services and post-secondary education. These contributions take the form of cash payments and tax transfers. The cash payments for post-secondary education are administered by the Secretary of State on the basis of information provided by the Department of Finance.

**Canada Student Loans Program:** The Canada Student Loans Act came into force on July 28, 1964. Its purpose is to make financial help available to students to pursue studies at the post-secondary level of education. Amendments to the Canada Student Loans Act in 1983 resulted in the establishment of the Part-Time Student Loans Plan and an interest relief plan for borrowers encountering difficulty in repaying their Canada Student Loans. The weekly loan limit for

full-time students is now \$105 and there is a maximum limit of 520 weeks of study for each student.

Under the program, the federal government guarantees student loans authorized by the provinces and territories. The loans are made to students by chartered banks and other designated lenders. The federal government pays the interest on loans to full-time students while the students continue full-time studies and for six months afterwards. There is no interest subsidy on part-time loans. The Act establishes the total amount which may be guaranteed and the formula for allocating it among the provinces; the federal government pays a fee to the provincial governments for authorizing the loans. Although Quebec receives an alternative payment for operating its own student assistance program and does not issue Canada Student Loans, representatives of all provinces, including Quebec, participate in the consultative procedures, thereby assuring maximum co-ordination in the development and application of student loan programs throughout Canada. The Student Assistance Directorate designates and monitors the activities of lenders, pays interest payments to lenders on behalf of borrowers in school, and processes delinquent accounts for transfer to collection agencies or the Department of Justice.

**Other components:** The Education Support Activity includes the coordination and development of federal government policies and programs in the field of education. It also provides a federal focal point for communications with provincial and territorial governments, post-secondary institutions and non-governmental organizations, individually or collectively, on matters of education.

The Activity also involves advising the Department of External Affairs on Canada's policies concerning international cooperation in educational matters. In cooperation with the provinces through the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), the Department of the Secretary of State plays an active role at the international level to promote Canada's interests.

The Activity is in the process of phasing out a former component, the Centres of Specialization Fund. This fund, which was established in 1983-84 to assist universities to create new capacities or improve existing strengths in research and human resource development, had a total budget of \$25 million, of which the final \$2 million will be paid to recipient institutions in 1986-87.

## **Performance Information/Resource Justification**

**Post-Secondary Education Financing Program:** The Established Programs Financing (EPF) arrangements provide to each province and territory an entitlement equal to the national average per capita contribution for post-secondary education in the base year (1975-76), escalated for each subsequent year and then multiplied by the population of that province or territory. The escalation factor



links growth in the equal per capita federal contribution to per capita growth in the economy.

The EPF transfers for health and post-secondary education are made up of tax and cash components. The tax component consists of 13.5 personal income tax points and one corporate income tax point, equalized to a representative average standard, under the general equalization formula. Therefore, the equalized tax transfer increases in accordance with tax revenues. In addition, Quebec receives a special abatement of 8.5 unequalized personal income tax points under the opting-out arrangements. Of the tax transfer, 32.1% is allocated to the post-secondary education contributions.

The cash payment to any province or territory is the difference between the total post-secondary education entitlement and the value of the relevant portion of the tax transfer. Consequently, all provinces and territories receive an equal total entitlement per person to finance post-secondary education.

Figure 25 below provides a breakdown of transfer components by province and territory for 1984-85, 1985-86 and 1986-87. The final determination of the total, and the distribution by province and territory, depends on the factors outlined above and is not completed until some time after the fiscal year in question.

**Figure 25: Established Program Financing Entitlements for Post-Secondary Education**

Province or Territory	1986-87*			1985-86*			1984-85**		
	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total	Cash	Tax	Total
Newfoundland	63,177	46,438	109,615	60,176	43,389	103,565	58,065	39,239	97,304
Prince Edward Island	13,872	10,197	24,069	13,177	9,502	22,679	12,555	8,484	21,039
Nova Scotia	96,121	70,655	166,776	91,311	65,838	157,149	87,162	58,903	146,065
New Brunswick	78,324	57,573	135,897	74,567	53,765	128,332	71,471	48,299	119,770
Quebec	471,132	770,704	1,241,836	453,765	720,472	1,174,237	453,554	646,087	1,099,641
Ontario	892,185	827,487	1,719,672	847,867	769,874	1,617,741	823,925	676,751	1,500,676
Manitoba	116,621	85,724	202,345	110,896	79,960	190,856	105,859	71,538	177,397
Saskatchewan	126,015	67,757	193,772	118,607	63,309	181,916	109,128	59,823	168,951
Alberta	206,309	239,597	445,906	195,572	223,540	419,112	173,988	220,398	394,386
British Columbia	309,046	239,402	548,448	292,654	223,474	516,128	267,564	214,454	482,018
Yukon	2,171	2,238	4,409	1,982	2,086	4,068	1,820	1,840	3,660
North West Territories	4,628	5,146	9,774	4,276	4,806	9,082	4,448	3,847	8,295
<b>Total</b>	<b>2,379,601</b>	<b>2,422,918</b>	<b>4,802,519</b>	<b>2,264,850</b>	<b>2,260,015</b>	<b>4,524,865</b>	<b>2,169,539</b>	<b>2,049,663</b>	<b>4,219,202</b>

\* Department of Finance Projections for 1986-87 and 1985-86.

\*\* Department of Finance Special Adjustment to Advance Calculations 1984-85. (The per capita escalator for 1984-85 was limited to 5%.)

The amounts are reported on an entitlements basis and differ from the amounts which were paid to the provincial and territorial governments in 1984-85 as reported in Public Accounts.

Additional support is provided to education through sales tax and income tax measures. For information, the reader is invited to refer to the publication entitled "Account of the Cost of Selective Tax Measures" issued by the Department of Finance in August, 1985.



As explained above, the magnitudes of both tax and cash transfers to provinces for post-secondary education are determined by the EPF arrangements specified in the relevant legislation. It is also important to note that the transfers, although intended to assist provinces in the provision of post-secondary education, are provided to provinces without conditions as to their application. There has been, for several years, extensive public discussion on post-secondary education financing, as well as periodic review by the federal government and consultation with provincial governments.

The extent to which the Activity contributes to the development and maintenance of post-secondary education systems which respond to Canada's social and economic needs can only be assessed indirectly and in general terms. The effect of federal transfers for post-secondary education cannot be dissociated from that of provincial programs of support to colleges and universities or the overall educational situation.

During the late 1960s and the first half of the 1970s, federal shared-cost transfers to the provinces ensured that about half of the cost of the rapidly expanding post-secondary system was covered by federal transfer programs. With the introduction of the Established Programs Financing legislation in 1977, federal support for post-secondary education and insured health services was changed from a cost-sharing basis to arrangements involving a block fund which provinces allocate to their health and post-secondary education programs according to their own priorities. The total federal transfers are escalated in relation to growth in the economy rather than program expenditures.

Steps have been taken in recent years towards a better identification of the impact of the Education Support Activity. The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, as amended in 1984, more clearly identified the health and post-secondary portions of federal fiscal transfers.

The 1984 amendments also require the Secretary of State to table in Parliament an annual report related to post-secondary education financing. The first report, "Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada, A Report to Parliament, 1984-85" is to be tabled early in 1986.

The report is required to deal with the following aspects of post-secondary education support:

- cash contributions and tax transfers to each province;
- expenditures by each province on post-secondary education;

- any other federal programs of support to or involvement in post-secondary education;
- the relation between federal contributions, transfers and programs and Canada's educational and economic goals; and
- federal-provincial consultations in this area.

It thus provides, in one volume, information on post-secondary education financing that has not previously been readily available. Adding further to the available information on post-secondary education in Canada is the recent strengthening of the database involving new surveys undertaken by Statistics Canada.

The post-secondary capacity in Canada underwent a dramatic expansion in the 1960s and 1970s. While there are some current difficulties, the post-secondary capacity throughout the country remains strong and accessible. Recent experience in Canada compares favourably to the experience in most other countries. For example, in 1970-71, the participation rate of full-time post-secondary students relative to the 18-24 year-old population in Canada was approximately three-quarters of what it was in the United States. However, by 1983-84, the participation rate in Canada had increased to the point where the rates in both countries were virtually the same.

**Figure 26: Post-Secondary Enrolment Data**

LOAN YEAR	Total Full-time Post-Secondary Enrolment*	Annual % Change	18-24 Year-old Full-time Post-Secondary Enrolment*	Annual % Change	Total 18-24 Year-old Population (in thousands)**	Annual % Change	% of Total 18-24 Year-Old Population Enrolled in Full-Time Post-Secondary Studies	% of Full-time Post-Secondary Students From 18-24 Year-Old Population
1960-61	163,143	..	..	..	1,689.4	0.1	8.0***	..
1965-66	273,612	..	..	..	2,039.5	5.0	11.1***	..
1970-71	475,548	..	..	..	2,623.5	6.2	..	..
1971-72	496,800	4.5	413,113	..	2,688.8	5.5	15.4	83.1
1972-73	513,358	3.3	426,851	3.3	2,729.6	1.5	15.6	83.1
1973-74	533,575	3.9	436,805	2.3	2,799.2	2.5	15.6	81.9
1974-75	558,191	4.6	456,366	4.5	2,891.7	3.3	15.8	81.8
1975-76	592,000	6.1	479,068	5.0	2,975.5	2.9	16.1	80.9
1976-77	602,700	1.8	484,069	1.0	3,046.7	2.4	15.9	80.3
1977-78	615,900	2.2	489,707	1.2	3,119.1	2.4	15.7	79.5
1978-79	617,800	0.3	489,552	0.0	3,180.8	2.0	15.4	79.2
1979-80	623,500	0.9	495,909	1.3	3,226.6	1.4	15.4	79.5
1980-81	643,400	3.2	509,234	2.7	3,255.2	0.9	15.6	79.1
1981-82	675,400	5.0	531,959	4.5	3,294.4	1.2	16.1	78.8
1982-83	721,975	6.9	566,768	6.5	3,324.5	0.9	17.0	78.5
1983-84	763,895	5.8	620,564	9.5	3,331.0	0.2	18.6	81.2
1984-85	777,830	1.8	..	..	3,297.0	(1.0)	..	..

\* Advance Statistics of Education - Statistics Canada Catalogue 81-220 and unpublished data from the Post-Secondary Education Division of Statistics Canada.

\*\* Estimates of Population By Sex and Age for Canada and the Provinces - Statistics Canada Catalogue 91-210 for the 1980's, 91-518 for the 1970's and unpublished data from Statistics Canada Demographics Division for the 1960's

\*\*\* Estimate

.. Not available

The participation rate for 18 to 24 year-olds in post-secondary programs has risen from 8% in 1960-61 to almost 19% in 1983-84. As well, during the years for which data are available, the 18-24

year-old age-group's share of full-time enrolments has remained fairly stable, about 80% of all students. The available information clearly indicates that in the last few years not only are more 18 to 24 year-olds attending post-secondary institutions but more students are coming from other age-groups as well.

**Canada Student Loans Program (CSLP):** The payments in any year made under the Canada Student Loans Act are dependent on such factors as the numbers of students seeking assistance, assessed financial needs of students, and interest rates. These in turn are influenced by factors such as university and college enrolments, fee levels, cost of living and the general economic climate, including the level of unemployment.

Figure 27 shows the growth in the Canada Student Loans Program from 1984-85 to 1986-87, including both numbers of students assisted and payments.

**Figure 27: The Canada Student Loans Program (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Interest payments	156,334	142,187	108,349
Claim payments	76,221	67,096	48,612
Alternative payment to Quebec	63,693	53,163	42,885
Collection costs	8,000	7,500	6,705
<b>Total**</b>	<b>304,248</b>	<b>269,946</b>	<b>206,551</b>
<b>Number of students assisted*</b>	<b>270,000</b>	<b>248,625</b>	<b>225,991</b>

\* Represents the number of full-time and part-time students issued authorizations during a loan year commencing August 1, and terminating July 31.

\*\* Represents the figures for the fiscal year commencing April 1 and terminating March 31.

Statutory expenditures in 1985-86 (\$270 million) are expected to grow by 30% over those of 1984-85 (\$207 million), partly because of amendments to the Act which took effect in September 1983 and which resulted in an increase in the weekly loan limit for full-time loans and special repayment features for the unemployed. Although post-secondary enrolment in the participating provinces increased by less than 2% in 1984-85 (see Figure 29), participation in the Canada

Student Loans Program increased by 7.5%, largely because of the lack of employment opportunities. The full impact of the 1983 amendments will not be felt until 1987-88, four years after their implementation. The increase in statutory expenditures in 1986-87 is expected to be approximately 13% over those of 1985-86 for a total of \$304 million.

The Program has introduced a revised procedure for recovery of defaulted accounts which should result in net savings of approximately \$400,000 in 1985-86 and \$500,000 in 1986-87 due to a reduction in collection costs. Additionally, a revised procedure for processing claims made against the guarantee should result in further savings in 1985-86, although an anticipated increase in the volume of claims will tend to offset these savings.

As depicted in Figure 28 below, there are five major indicators for the Canada Student Loans Program workload which reflect the operating resources required by the Program. These are the volume of loan authorizations (full-time and part-time); interest relief applications; loss claims from lenders against the guarantee; loan related documents processed; and recoveries. The available data indicate a rapidly expanding workload while the number of person-years included in 1986-87 Main Estimates remains constant.

**Figure 28: Workload Indicators for the Canada Student Loans Program**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83	% Increase from 1982-83 to 1986-87
Loan authorizations (Full-Time) <sup>1</sup>	350,000	330,000	304,497	272,105	220,280	58.8
Loan authorizations (Part-Time) <sup>1</sup>	1,500	1,000	823	308	-	387.0 <sup>3</sup>
Interest Relief Applications <sup>1</sup>	33,000	30,000	25,230	26,009	-	26.9 <sup>4</sup>
Loss claims <sup>2</sup>	26,500	25,000	21,804	19,446	15,912	66.5
Documents <sup>2</sup>	915,000	900,000	879,105	866,156	750,962	21.8
Recoveries (\$000) <sup>2</sup>	38,878	35,108	31,434	25,916	19,005	104.6
Person-Years <sup>2</sup>	76	76	81	77	69	10.1

<sup>1</sup> These represent authorizations issued during a loan year commencing August 1 and terminating July 31.

<sup>2</sup> These represent figures during a fiscal year commencing April 1 and terminating March 31.

<sup>3</sup> % increase from 1983-84, the first full year of the program.

<sup>4</sup> % increase from 1983-84 to 1986-87.



Figures 29 and 30 below provide a record of the expansion of the Canada Student Loans Program in meeting the needs of increasing numbers of post-secondary students during a period of significant growth in post-secondary education. These data illustrate a number of points. The number of full-time students in the participating provinces has increased rapidly during the existence of the Canada Student Loans Program. The rise from 155,000 full-time post-secondary students in 1964-65 to 511,000 in 1984-85 represents an average annual growth of 6.1%. However, during the same period, the number of full-time students receiving assistance jumped from 42,000 to 225,000 - an annual average growth rate of 8.7%. Whereas only 26.5% of students were assisted in 1964-65 this proportion stood at 44% in 1984-85. Moreover, the average loan amount had increased from \$650 to \$2,634 during this period - representing an average annual increase of 7.2%.

**Figure 29: Participation Data for the Canada Student Loans Program - Full-Time Post-Secondary Students**

Loan Year <sup>1</sup>	Number of Full-time Post-Secondary Students Assisted	Annual % Change	Average Loan per Student	Annual % Change	Total Number of Full-time Post-Secondary Students (Excluding Que.)**	Annual % Change	% of Full-time Post-Secondary Students Assisted <sup>2</sup>
1964-65	42,113	..	\$650	..	155,157	..	26.5
1965-66	51,272	21.7	701	7.9	177,433	14.3	28.9
1966-67	63,323	23.5	650	(7.3)	201,563	13.7	31.4
1967-68	90,345	42.7	641	(1.4)	233,306	16.0	38.6
1968-69	107,276	18.7	614	(4.2)	276,080	18.0	38.9
1969-70	121,611	13.4	703	14.5	314,730	14.0	38.6
1970-71	135,899	11.8	677	3.7	337,697	7.3	38.7
1971-72	128,585	5.4	714	5.5	350,070	3.7	36.7
1972-73	122,396	4.8	871	22.0	346,716	(1.0)	35.3
1973-74	125,987	2.9	919	5.5	359,735	3.8	35.0
1974-75	140,544	11.6	922	0.3	375,323	4.3	37.5
1975-76	153,419	9.1	1,034	12.2	398,293	6.1	38.5
1976-77	147,282	(4.0)	1,189	15.0	410,790	3.1	35.9
1977-78	119,242	(19.0)	1,181	(0.7)	399,315	(2.8)	28.3
1978-79	132,013	10.7	1,207	2.2	396,746	(0.7)	33.3
1979-80	123,895	(6.2)	1,204	(0.3)	393,050	(0.9)	31.5
1980-81	137,287	10.8	1,282	6.5	418,340	6.4	32.8
1981-82	148,383	8.1	1,468	20.6	440,042	5.2	33.7
1982-83	184,469	24.3	1,670	13.8	475,500	8.1	40.9
1983-84	209,447	13.5	2,374	42.2	502,303	5.6	41.7
1984-85	225,114	7.5	2,634	11.0	510,930	1.7	44.1
1985-86 <sup>3</sup>	247,525	10.0	2,897	10.0	562,023	10.0	44.1

<sup>1</sup> For the period 1964-65 to 1979-80 the loan year ran from July 1 to June 30. Since 1980-81, the loan year has run from August 1 to July 31.

<sup>2</sup> Advance Statistics of Education - Statistics Canada Catalogue 81-200.

<sup>3</sup> Preliminary figures.

.. Not applicable.



Figure 30 below contains the number of students assisted under the Part-Time Student Loans Program and the Interest Relief Plan since the 1983 amendments to the Canada Student Loans Act.

**Figure 30: Participation Data for the Canada Student Loans Program - Interest Relief and Part-Time Students**

Loan Year	Number of Part-Time Post-Secondary Students Assisted (Excluding Quebec)	Annual % Change	Number of Post-Secondary Students Assisted by the Interest Relief Program (Excluding Quebec)	Annual % Change
1983-84	212	-	5,703	-
1984-85	877	..	7,268	27.4
1985-86*	1,000	14.0	10,000	37.6

\* Preliminary figures

.. Not applicable since the program was only partially implemented in 1983-84.

The Canada Student Loans Program and complementary provincial student aid programs have been found to be generally effective in meeting the objective of improving access of all qualified and interested Canadians to formal learning. The main indications of this, based on program experience and feedback from borrowers, are that the programs are widely used, the bulk of the funds reach students with financial needs as intended and there are relatively few cases on record of individuals being unable to pursue a post-secondary education on financial grounds alone. Moreover, a number of surveys conducted in recent years have indicated that students not pursuing post-secondary education tend to cite reasons other than a lack of funds. It is also of interest to note that survey work undertaken by the Federal-Provincial Task Force on Student Assistance (Addendum to the Labour Force Survey in June, 1980) found very wide support among students, parents, and all sectors of the public for the basic means-test approach to student aid and the incorporation of a loan element in the overall package of student aid.

Further details on the delivery of the Canada Student Loans Program are available in the Canada Student Loans Program Annual Report.

## E. Citizenship Registration and Promotion

### Objective

To promote the concept and values of Canadian citizenship, provide an opportunity for adult immigrants to acquire a knowledge of Canada and of an official language, provide services for the acquisition and proof of Canadian citizenship, and provide other services legislatively mandated by the Citizenship Act.

### Resource Summary

The Citizenship Registration and Promotion Activity accounts for 0.4% of the Department's budgetary resources and 5% of total person-years for 1986-87.

Figure 31: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \*

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Registration and Promotion	12,248	167	11,338	167	15,244	172

Salary and other personnel expenditures make up 41% of the above; contributions towards Language Instruction and Textbook Agreements make up another 39% of the expenditures. The difference between the actual expenditure figure for 1984-85 and the forecast expenditure figure for 1985-86 is primarily due to the approval of an additional \$3.2 million in Supplementary Estimates in 1984-85 for Citizenship Instruction and Language Textbook agreements.

\* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services for the promotion and acquisition of Canadian citizenship. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

Figure 32: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Registration and Promotion	20,714	335	17,779	330	2,935	5

Expenditures of the Citizenship Registration and Promotion Activity during 1984-85 were 17% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision was due primarily to the approval in Supplementary Estimates of an additional \$3.2 million for Citizenship Instruction and Language Textbook Agreements.

### Description

Citizenship Registration and Promotion is responsible for the administration and interpretation of the Citizenship Act and Regulations and for the provision of a national service for the granting of Canadian citizenship and for issuing certificates of proof of citizenship. It is also responsible for promoting public awareness and understanding of Canadian citizenship and its privileges and responsibilities through the development of instructional and promotional programs and materials. This Activity also responds to many requests for information within the confines of the Privacy Act. These responsibilities are discharged through 28 citizenship courts across Canada, and through Canadian embassies and consulates, which provide citizenship services outside the country.

Citizenship Registration and Promotion is also responsible for the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbook Agreement administered by the Department of the Secretary of State.

### Performance Information/Resource Justification

Resources for the Citizenship Registration and Promotion Activity are allocated in terms of three major areas of activity:

- provision of Citizenship Services;

- funding of Citizenship and Language Instruction; and
- promotion of Citizenship.

**Provision of Citizenship Services:** This area includes the provision of citizenship registration services and facilities. The main services and facilities provided are the operation of regional Citizenship Courts and the processing of applications for grants and proofs of Canadian citizenship. Facilities located at Sydney, Nova Scotia, handle the records component of the process of granting citizenship and providing proof of status, while the headquarters located in Hull, Quebec comprise the executive, advisory and promotion and management support functions. A number of other services are also provided which are legislatively mandated under the Citizenship Act such as the registration of births abroad and renunciation of citizenship. Figure 33 below indicates that the demand for citizenship services is leveling off somewhat, which is consistent with the pattern of immigrant landings.

**Figure 33: Demand for Citizenship Services**

Types of Applications	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
Grants	125,000	125,000	136,354	124,301	110,648
Proofs	45,000	45,000	48,920	44,064	46,616
Record Searches(1)	45,000	45,000	37,298	26,143	23,638
Person-Years (2)	165	165	167	212 (3)	n/a

(1) 1982-83, 1983-84 and 1984-85 figures have been adjusted from those appearing in the 1985-86 Expenditure Plan to reflect a reporting system based on fiscal year rather than calendar year. Similarly, figures on record searches have been corrected in all years to show all searches, rather than only searches for which a fee is charged, as was done in previous expenditure plan.

(2) Person-year figures are those for headquarters and Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Citizenship Judges and Court staff. Please refer to page 98 for information on regional person-year utilization for this purpose.

(3) Includes 58 temporary person-years for the relocation of registration operations to Sydney, Nova Scotia.

n/a Data not available



**Citizenship and Language Instruction Classes:** Under the Citizenship and Language Instruction Agreements and the Language Textbook Agreement, the Government of Canada reimburses the provincial and territorial governments for half of the amount expended for teaching costs of citizenship and official language classes for adult immigrants, and up to the full amount expended for language textbooks used in these classes, with a five-year averaging provision. Such classes are a means of helping immigrants acquire the knowledge of Canada and of an official language required to meet the statutory criteria for Canadian citizenship.

**Figure 34: Students Receiving Instruction**

	Students		Resources
	Applicants	Number of Students Based on Funding Level	\$000
1986-87 Projection	90,000	45,000	4,868
1985-86 Projection	90,000	45,000	4,868
1984-85 Actual	87,000	87,000	7,888
1983-84 Actual	87,780	87,780	9,315

This program is being reviewed and resource levels are set at \$4.9 million until such time as the review is complete. The number of students is related to the resource level. Both demand for and cost of these services have been increasing since the time of the negotiation of these agreements. Programs have no ceilings; supplementary funds are requested each year.

**Promotion of Citizenship:** Promotional activities such as greeting letters from the Minister to all new citizens and the distribution to Members of Parliament of lists of new citizens in their ridings, are intended to enhance the new citizens' sense of belonging. Other promotional activities including presentations and panel discussions to community organizations and schools are designed to enhance the understanding of the rights and responsibilities of Canadian citizenship. Citizenship judges and officers undertake such outreach activities on an on-going basis across Canada. Nationally, Citizenship Registration participates in Rotary and 4-H programs which focus on the promotion and value of citizenship. The production of printed and audio-visual promotional materials is designed to encourage eligible individuals to apply for proof of citizenship status.

For fiscal year 1985-86, approximately two person-years in Hull and Sydney were allotted to promotional activities. It is anticipated that the same number of person-years will be apportioned for



implementing promotional activities in 1986-87. A task force to develop a strategic plan for promotion of citizenship was struck, with the final report to the Registrar of Canadian Citizenship at the end of 1985.

## F. Citizenship Development

### Objective

To ensure that all Canadians have equal and equitable opportunities to further their personal and collective development in Canadian society and to fully participate in shaping the social, cultural and economic environment that affects them.

### Resource Summary

The Citizenship Development Activity accounts for approximately 3% of the Department's budgetary resources and 4% of total person-years for 1986-87.

**Figure 35: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \***

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Women	14,456	17	14,458	17	9,577	16
Youth	17,363	28	40,055	32	67,854	25
Disabled Persons	5,309	13	1,692	8	1,678	10
Community Development	1,459	7	1,480	7	2,536	7
Native Citizens	59,298	27	55,993	27	49,688	26
Management, Planning and Research	3,104	35	3,520	37	3,993	44
	100,989	127	117,198	128	135,326	128

Grants and contributions make up 89% of the Citizenship Development Activity resources.

- \* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of social development services. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

Past Financial Performance

Figure 36: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	Actual		1984-85 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship Development	138,382	192	125,627	144	12,755	48

Expenditures of the Citizenship Development Activity in 1984-85 were 10% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates is due primarily to the approval of additional funds through Supplementary Estimates for the International Youth Year program (\$8.2 million and 30 person-years) and the extension and enrichment of the Women's Program (\$7.0 million and 18 person-years).

Description

The Citizenship Development Activity provides financial assistance and technical and advisory services to individuals, voluntary organizations and public and private institutions.

Assistance is provided to Canadian citizens to enable them to realize their full potential for individual and group action, and to encourage them to assert and strengthen their cultural identity, to identify the problems facing them, to meet the challenges and take advantage of the opportunities which arise, and finally to participate in concert with institutions and governments in finding solutions and developing a social, cultural, economic, and political environment which responds to their needs and aspirations.

The groups which currently receive particular attention are women, natives, disabled persons, and youth as they are the most susceptible to the difficulties being experienced by Canadian society as a result of powerful economic, social, demographic and environmental factors.

The Activity is also responsible for the promotion and coordination at the federal government level, as well as with institutions and the private sector, of initiatives related to specific social issues to stimulate changes in social attitudes and reduce discriminatory barriers which impede the full participation of citizens.

The Citizenship Development activity provides a flexible vehicle for the Secretary of State to provide consistent support and encouragement to Canadians as the basic problems being addressed vary according to the prevailing socio-economic-cultural circumstances of the day.

### **Performance Information/Resource Justification**

The allocation of funds provided to voluntary organizations and groups are determined by Cabinet decisions which take into account such factors as the degree of need, the social, cultural, political and economic situation of target groups and the number and the complexity of areas requiring intervention.

In 1986-87, women, natives, disabled persons and youth will continue to receive particular attention. Figure 37 below indicates the level of resources allocated to those groups.

The progress towards the achievement of the objective is measured at the component level. More information is provided in the following pages.

**Figure 37: Funding Levels by Components (\$000)**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
<b>Women</b>	13,081	13,146	8,637	4,208	3,278
<b>Assistance to Young People</b>					
Open House Canada	10,077	10,077	13,359	13,004	14,166
Katimavik	5,500	19,700	49,700	28,762	19,900
International Youth Year	-	6,785	3,257	-	-
<b>Assistance to the Disabled</b>					
Disabled Persons' Participation	3,230	717	832	800	876
Information Referral Service	206	206	200	130	-
<b>Community Development</b>					
Voluntary Action	780	780	1,494	1,000	1,625
Consultation on Canada's Future	300	300	443	274	286
<b>Native Citizens</b>					
Native Friendship Centres	17,083	16,064	14,668	14,577	10,059
Native Communications	4,219	4,219	3,458	3,292	2,960
Northern Native Broadcasting	13,971	9,028	7,138	4,289	-
Aboriginal Representative Organizations	14,421	14,691	14,631	13,851	13,226
Aboriginal Constitutional Funding	-	3,940	3,924	3,650	2,810
Aboriginal Women	2,367	2,349	2,124	1,219	1,123
Native Social and Cultural Development	2,050	2,050	2,170	2,180	1,129
Canada - Northwest Territories Official and Aboriginal Languages	3,100	1,900	-	-	-
	90,385	105,952	126,035	91,236	71,448

The following provides further details on each of the above components.

**Women's Program:** This Program is responsible for the provision of technical and financial assistance to women's groups to promote understanding and action on status of women issues; to promote the organizational development of women's groups and to encourage institutions and organizations to incorporate status of women concerns in their decision-making structures, policies and programs. In 1986-87 a total of \$12.6 million will be provided to groups in the form of grants and contributions and an endowment payment of \$500,000 will be



granted to a Canadian university to set up a Chair of Women's Studies. The Chair of Women's Studies program consists of a one time contribution of \$500,000 given to a different institution each year for a total of \$2.5 million to be granted within 5 years.

**Figure 38: Activities Funded by the Women's Program**

	Total Transfer Payments (\$000)	Project Assistance %	Operational Maintenance Assistance \$
1986-87 Forecast	13,081	70%	30%
1985-86 Forecast	13,146	70%	30%
1984-85 Actual	8,637	65%	35%

The funding for the Chairs of Women's Studies (\$500,000) is included in the percentage (%) for project assistance.

Primarily, grants given to groups for project assistance are intended to address the identified priorities of the Program, namely economic development and the issue of violence against women. In addition, grants and technical advice are provided towards projects in the areas of health, education, legislative change and legal needs, culture and communications, organizational training and skill development. These projects are normally carried out in the form of conferences, workshops, seminars or meetings, publications and media activities, and research. In 1984-85, the Program funded 510 projects across Canada, ranging from \$1,000 grants to a \$500,000 contribution for the Chair of Women's Studies.

The operational maintenance assistance category includes funding of status of women's organizations to support the maintenance of their basic operational infrastructure (i.e. rental of premises, telephone, office supplies, salaries of staff), etc. This funding is linked to predetermined programs and activities that the groups are committed to carry out during the year.

The Program is currently reviewing and analysing past funding strategies with a view to realign its resources to meet current and future needs. It is expected that it will continue to support the types of activities funded to date while planning new initiatives and activities on specific topics of concern identified at the regional and local level.

**Assistance to Young People:** Young people will be granted assistance under two programs during 1986-87: Open House Canada and Katimavik.

**Open House Canada:** Open House Canada (OHC), a reciprocal exchange program, helps young people aged 14 to 22 get to know one another better, improve their knowledge of their country and promote greater mutual understanding among the various communities in Canada.

From October 1982 to March 1985, a comprehensive evaluation of the OHC program was carried out and the final report, which was submitted in March 1985, concluded that the program had an important tolerance-building effect among young participants. The evaluation also concluded that effectiveness of the program could be improved by increasing participants' knowledge of another part of Canada and identified areas where program operations could be improved. In response to the evaluation, consultations were held across the country with existing and potential client groups to identify areas where the program could better respond to current and future client needs and to sensitize groups, not previously reached, to the opportunities offered by the program.

In 1985-86, as a result of federal government budget restrictions, funding was reduced by \$3.7 million from the 1984-85 level. This has affected the number of participants in the program. In 1986-87, funding will be maintained at the same level as for 1985-86. Figure 39 below displays the number of participants in the Open House Canada Program.

**Figure 39: Number of Participants in the Open House Canada Program**

	Transfer payments (\$'000)	Number of participants
1986-87 Forecast	10,077	18,000
1985-86 Forecast	10,077	18,000
1984-85 Actual	13,359	28,299
1983-84 Actual	13,004	26,058

**Katimavik:** The purpose of Katimavik is to prepare young Canadians to contribute fully to the quality of life in Canadian society by giving them the opportunity to develop their knowledge while serving others through community projects.

In 1983-84 and 1984-85, Katimavik was granted additional resources under special programs for young people. Expiry of these programs has resulted in Katimavik's funding being restored to its base budget level for 1985-86. The reallocation of funds to new

government initiatives and priorities has resulted in a reduction of the program's budget in 1986-87. .

**Figure 40: Number of Participants in Katimavik**

	Contributions (\$000)	Number of participants
1986-87 Forecast	5,500	720
1985-86 Forecast	19,700	1,650
1984-85 Actual	49,700	4,800
1983-84 Actual	28,762	2,800

**International Youth Year:** The International Youth Year Program's mandate ends in March 1986. The two year Program was created to administer a special grants program to assist youth groups in carrying out special projects to mark the Year, to gather and disseminate information on IYY related projects and activities and to undertake other special initiatives such as national forums on issues of concern to youth. The objectives of the federal IYY program were to integrate the concerns of youth with those of other groups in society and to increase public awareness in Canada of the interests, concerns, and accomplishments of young people.

**Figure 41: Projects Funded by the International Youth Year Program**

	Grants (\$000)	Assistance for national projects	Assistance for regional projects
1985-86 Forecast	6,785	4,009	2,776
1984-85 Actual	3,257	1,866	1,391

The preparation of IYY activities as well as the organization of structured youth groups took more time than previously planned. As a result of that situation, the distribution of the total budget allocated to the IYY Program was reallocated between the 1984-85 and 1985-86 fiscal years.

In addition, in 1985-86, an increase of \$2 million to the original budget was approved in order to better respond to the needs

of young Canadians and to support international travel projects.

**Assistance to the Disabled:** In addition to the Status of Disabled Persons Secretariat, which develops policies and co-ordinates an action plan in Canada in response to the United Nations World Programme of Action for the Decade of Disabled Persons (1983-1992), co-ordinates federal activities in regard to disabled persons including the follow-up to Obstacles recommendations and promotes the interest and rights of Canadians with visual, hearing, physical, mental or psychological impairments or learning disabilities, two other components provide support for associations of disabled persons.

**Information Referral Service:** This pilot project was designed to improve access to appropriate information and make it available to disabled persons, government employees, volunteer workers and the general public.

**Disabled Persons Participation Program:** This program provides operational and seed funding to non-profit organizations run by the disabled and the handicapped to assist them in developing and maintaining administrative capability and analytical capacities. Project funding is provided to support the development of community based mechanisms and initiatives that address both social and economic considerations that influence equalization of opportunity of disabled persons.

In 1985-86, resources have been allocated primarily to the movement of disabled consumers at the national level (Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped - COPOH) and its provincial affiliates. The original program had a built-in budget decrease due to the COPOH funding formula.

In December 1985, Cabinet approved the renewal of the program with an increased level of funding to better respond to the needs of disabled persons.

**Figure 42: Assistance to Disabled Persons (\$000)**

	Disabled Persons Participation Support for operating costs	Project assistance	Information Referral Service	Total transfer payments
1986-87 Forecast	1,000	2,230	206	3,436
1985-86 Forecast	515	202	206	923
1984-85 Actual	600	232	200	1,032
1983-84 Actual	400	400	130	930



## Community Development:

The objective of this component is to support the development of community based mechanisms and initiatives aimed at increasing Canadian citizens' participation in Canadian society.

**Voluntary Action Program:** This program promotes participation by Canadians in community affairs through national and local voluntary organizations. It has been providing technical, professional and financing assistance to citizens groups since 1971. This is an ongoing Program whose base budget has remained essentially the same throughout the years.

The program has a wide mandate and is therefore capable of funding a broad range of activities. For several years, activities have been funded jointly with the other national programs in order to meet the demand from voluntary organizations. In 1984-85 funds were transferred to the Voluntary Action Program to enable the Program to better respond to the needs and expectations of voluntary organizations.

**Consultation on Canada's Future Program:** This program offers grants to support, encourage, and enhance the participation by Canadians, through voluntary organizations, in activities that help them to understand better the historical context of their citizenship, their rights and responsibilities as citizens, and the diverse cultural composition of the Canadian citizenry. Such participation serves to enhance mutual understanding and tolerance among Canadians and to increase awareness of current and emerging social and cultural issues that will be of significance to the future of Canada.

**Figure 43: Distribution of Budget for Community Development Programs (\$000)**

	Total transfer payments	Voluntary Action		Consultation on Canada's Future
		Support for operating costs	Project assistance	
1986-87 Forecast	1,080	480	300	300
1985-86 Forecast	1,080	480	300	300
1984-85 Actual	1,937	691	803	443



**Native Citizens:** The Native Citizens Directorate is responsible for the co-ordination and administration of seven programs serving Status Indian, Non-Status Indian, Métis and Inuit peoples. These programs are designed to assist aboriginal people in defining and participating in the social, cultural, political and economic issues affecting their lives in Canadian society. A consistent theme throughout all programs is that projects are community based, initiated and managed by aboriginal people. An estimated total of \$57.2 million will be expended on programs for aboriginal citizens in 1986-87. The seven programs are described below.

**Native Friendship Centre Program:** This program is designed to improve the quality of life for native people in an urban environment. The program undertakes initiatives that will result in a process that leads Friendship Centres to increased autonomy. Over the past several years Centres have developed a keen interest in small businesses such as fast food and crafts marketing. The program is based on a strong level of voluntarism and community involvement. This is evidenced by the fact that Secretary of State funding represents forty four per cent of the total funds generated by Canada's 96 Friendship Centres. At the same time the Program provides services and referrals in housing, education, unemployment, social assistance, recreation, human resource development and cultural maintenance. In addition, special attention is given to encourage disabled native people to participate in Friendship Centre activities.

Accuracy in forecasting the number of capital projects in a given fiscal year is hampered by the fact that many projects overlap two fiscal years. This may, at times, create a variance between the actual and forecast number of projects.

**Figure 44: Activities Funded by the Friendship Centres Component**

	Transfer payments (\$000)	Number of centres	Number of satellite centres	Number of capital projects	Number of special projects
1986-87 Forecast	17,083	99	3	20	15
1985-86 Forecast	16,064	96	4	20	15
1984-85 Actual	14,668	93	4	24	15

**Native Communications Program:** This program supports native communications societies enabling them to publish newspapers and to produce radio programming and other communications activities for a

native audience. Increasingly, the native press has been facilitating important discussions on the subject of self-government, Indian Act revision, aboriginal rights and other topics of importance to the aboriginal community.

**Figure 45: Activities Funded by the Native Communications Component**

	Transfer payments (\$000)	Number of communications societies	Number of special projects	Number of training projects and workshops on the media	Number of community radio stations	Number of Capital Assets Projects Funded
1986-87 Forecast	4,219	14	20	28	120	10
1985-86 Forecast	4,219	14	20	28	120	10
1984-85 Actual	3,458	14	19	23	100	-
1983-84 Actual	3,292	13	20	13	51	-
1982-83 Actual	2,960	13	17	1	45	-

The Native Communications Program recently received Cabinet's authority to extend its current mandate to March 31, 1987. As well, approval was given to establish a Capital Assets Fund in the amount of \$560,000 which will enable communications societies to upgrade their facilities and equipment in order to improve productivity, safety and program quality.

The interest in establishing new societies has not materialized over the past two years. In consultation with Native Communications Societies the need to establish a National Native Communications Society which would effectively liaise with governments and address issues confronting Native communication societies has emerged as a major program priority. Funds originally designated for new society development will be redirected to establish a national structure. In view of the important work to be conducted throughout the remaining mandate of the program, in particular the merging of this program with the Northern Native Broadcast Access Program, it is essential that this national society be a full participant in the process and the

design of replacement programming.

**Northern Native Broadcast Access Program:** This program helps broadcasters set up facilities in the north so that native populations have access to locally produced radio and television programs that meet their needs. The program also provides funding for research and program production.

**Figure 46: Production of the Northern Native Broadcast Access Program**

	Transfer payments (\$000)	Number of groups	Production per week (hours)	
			TV	Radio
1986-87 Forecast	13,971	13	19.3	248.0
1985-86 Forecast	9,028	13	6.3	185.5
1984-85 Actual	7,138	13	5.5	54.5
1983-84 Actual	4,289	12	4.0	11.0

The increase in budget between 1985-86 and 1986-87 reflects an increase in the number of hours of quality native language programming being produced by the northern native broadcasting groups. Annual audience surveys, conducted by the groups, illustrate the growth of a loyal native audience, the need for additional native programming and evaluate the programming produced as being of a high quality.

In addition to improvement in the quality of the radio and television programming, the production hours for radio went from 54.5 hours per week in 1984-85 to 185.5 hours per week in 1985-86 and are expected to increase to 248 hours per week in 1986-87. Three groups will expand into producing native language television programming, increasing the programming hours for television from 6 hours and 20 minutes in 1985-86 to 19 hours and 20 minutes in 1986-87.

**Aboriginal Representative Organizations Program:** This program provides core funding to 60 aboriginal representative associations that work to develop strong, organized native leadership and enable native people to take part in the political, social and economic life of Canada.

A second element of this program, accounting for \$325,000, provides grants to 17 representative organizations located in areas not served by communications societies to publish newspapers to improve communication with their membership.

The mandate of the Aboriginal Representative Organizations Program ends in March 1986. A program evaluation conducted in 1984 concluded that the organizations had been successful advocates and negotiators for their constituents. Changes in program delivery are being looked at to deal with the key issues of representativity, group proliferation and funding inequities. These issues are being dealt with in concert with DIAND. The two Departments have invited the aboriginal organizations to present proposals for consideration in the development of a new program.

**Aboriginal Constitutional Funding Program:** This program has provided funds to the four national representative organizations and four territorial organizations for research, consultations and costs related to their participation at the First Ministers Conferences.

Within the funding provided to the four national associations, \$420,000 is specifically targeted to ensure that the views of aboriginal women are considered and presented within the position of their respective organization.

The mandate of the Aboriginal Constitutional Funding Program ends in March, 1986. It is important to note that there is a First Minister's Conference on aboriginal matters scheduled for March 1987.

**Figure 47: Activities Funded by the Aboriginal Constitutional Funding Program and the Aboriginal Representative Organizations Program**

	Funding to A.R.O.P. (\$000)	Number of Organi- zations	Aboriginal Constitu- tional Funding	Number of Organi- zations	Funding to News- papers	Number of Organi- zations
1986-87 Forecast	14,096	60	-	-	325	17
1985-86 Forecast	14,366	60	3,940	8	325	17
1984-85 Actual	14,306	60	3,924	8	325	17
1983-84 Actual	13,526	51	3,650	8	325	17
1982-83 Actual	12,665	49	2,810	7	310	17



**Aboriginal Women's Program:** This program encourages aboriginal women to become involved in their communities and voice their opinions and concerns. The \$1 million increase approved in 1984-85 has resulted in an increased level of support for the operations of aboriginal women's groups.

Instead of granting financial assistance to an increased number of groups and projects, as planned in last year's forecast, the program directed resources to increasing the level of funding available to aboriginal women's groups, thus strengthening the regional, provincial and national structures supported by the program. With the resulting increased stability, aboriginal women's groups effectively lobbied with the full support of women's organizations to bring about major changes to the Indian Act and participate in the design of replacement legislation.

**Figure 48: Activities Funded by the Aboriginal Women's Program**

	Transfer payments (\$000)	Number of groups	Number of projects
1986-87 Forecast	2,367	85	120
1985-86 Forecast	2,349	85	120
1984-85 Actual	2,124	85	113
1983-84 Actual	1,219	110	120
1982-83 Actual	1,123	93	110

It is expected that the Program's activities will remain essentially the same in upcoming years since continued organizational support will enable Aboriginal Women's organizations to play a key role in ensuring that there is a fair and orderly re-instatement of aboriginal women and their children who lost Indian status due to section 12 1 (b) of the Indian Act.

**Native Social and Cultural Development Program:** This program provides support for community projects designed to promote social and cultural development and the retention of aboriginal languages.



**Figure 49: Activities Funded by the Native Social and Cultural Development Program**

	Transfer payments (\$000)	Number of groups	Number of projects
1986-87 Forecast	2,050	200	240
1985-86 Forecast	2,050	200	240
1984-85 Actual	2,170	196	239
1983-84 Actual	2,180	238	254
1982-83 Actual	1,129	160	172

Currently and over the next decade, linguistic survival will be a key issue within the Aboriginal Community. The Native Social and Cultural Development Program has served as a facilitator of community interest and activity in the development and retention of aboriginal languages. Departmental initiatives involving consultation and research have been undertaken resulting in the tabling of a discussion paper entitled "A Proposal for an Aboriginal Languages Policy".

**Canada-Northwest Territories Official and Aboriginal Languages Program:** This program was approved by Cabinet in June 1984 in order to provide a total of \$16 million over a five year period for the expansion or enrichment of current government programs and services dedicated to the preservation and development of aboriginal languages in the Northwest Territories. Of this amount, \$3.1 million will be spent during 1986-87.

Assistance is provided to enable the aboriginal people of the Northwest Territories to communicate and receive services from the government in their own language, to provide the aboriginal residents of the Northwest Territories, where numbers warrant, with the opportunity to be taught their own language in schools, and to develop the aboriginal languages to the standard where they can be recognized and used as the working languages of the Territories. Current discussions between Canada and the North West Territories are aimed at resolving the question of implementation of the aboriginal language agreement.

## G. Multiculturalism

### Objective

To ensure the full participation of all cultural and racial communities in shaping the nation's social, cultural, political and economic environment.

### Resource Summary

The Multiculturalism Activity accounts for approximately 0.8% of the Department's budgetary resources and 2% of total person-years for 1986-87.

**Figure 50: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \***

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Multiculturalism	24,846	59	25,253	59	24,556	46

Grants and contributions make up 75% of the Multiculturalism Activity resources. Salaries and employee benefits account for a further 10% of the expenditures.

\* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized by regions for the provision of Multiculturalism services. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

Figure 51: 1984-85 Financial Performance (\$000)\*

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Multiculturalism	26,163	81	25,359	80	804	1

Expenditures of the Multiculturalism Activity in 1984-85 were 3% higher than the Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates was due primarily to the approval in Supplementary Estimates for an enrichment to the Cultural Enrichment and Canadian Ethnic Studies components of \$1.0 million.

- \* The 1984-85 Main Estimates and actual expenditure figures include resources utilized in the regions for the provision of Multiculturalism services.

### Description

The Multiculturalism Activity provides the operational focus within the federal government for multiculturalism; initiation and coordination of related programs and initiatives in cooperation with other federal departments and agencies, and with other levels of government and the private sector, promotional activities designed to increase public awareness of and appreciation for Canada's racial and cultural diversity, and of the Multiculturalism Policy objectives.

### Performance Information/Resource Justification

Levels of resources are determined by policy decisions which take into account such factors as the degree of need, the priority of objectives relative to other current social concerns and national/international socio-economic and political considerations.

In 1985-86 the Multiculturalism Activity, in response to changing priorities both within the government and in the community at large and to the requirement of additional resources of \$2.5 million in 1985-86 and \$2.4 million in 1986-87 for follow-up to the Equality Now! recommendations, underwent a structural reorganization.

The Activity reorganized as follows: the former component, Federal Policy Coordination, was expanded (through increased human and financial resources) to provide research and analysis in support of the Minister and program delivery needs; the component Public Education (with the addition of human resources) was expanded to include special initiatives to support the Minister. Two new organizational units within the existing components were created: Cross-Cultural Development and Race Relations, (with increased financial resources) which will address the specific recommendations of the Equality Now! report; and the office of the AUSS Multiculturalism (with additional human and financial resources) which will provide the focal point of advocacy on behalf of the Minister within government both at the federal and provincial levels.

These Estimates include \$352,000 for the Canadian Multiculturalism Council, which is composed of 65 ethnocultural representatives from across Canada and provides advice to the Minister on multiculturalism issues and concerns.

The following is the description of the components and activities undertaken to contribute to the achievement of the approved objectives of the program.

**Policy, Research, and Analysis Component (formerly Federal Policy Coordination Component):** Special initiatives in 1985-86 have included the convening of the first Federal-Provincial Conference on Multiculturalism, continuing liaison with other departments on follow-up to the Equality Now! recommendations within their respective mandates, the feasibility study on the establishment of the Multicultural Institute of Business Management; and development of the Ministerial presentation to the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission regarding its Ethnic Broadcasting Policy.

In 1986-87, ongoing priority will be given to strengthening the policy development and research capacity of the Activity to assist the Minister in his tasks of providing a multiculturalism perspective in Government decision making processes and of promoting multiculturalism policies and programs at all levels of government. Examples of the above are the development of strategies for the Second Decade to Combat Racism; a major attitudinal survey will be undertaken; and development of position papers for the second Federal-Provincial Conference on Multiculturalism.

**Public Education and Special Initiatives Component (formerly Public Education Component):** The major ongoing activities are advertising (majority and ethnic press), publications such as "Cultures Canada", a newsletter for ethnocultural groups, educational materials for schools and interest groups, and films specifically aimed at increasing the mainstream society's awareness of the diversity of Canada's ethnic groups.



Emphasis in 1986-87 will be placed on the development of an effective and focussed public education plan closely linked to the promotional requirements of the Multiculturalism Policy and directed at reducing anxieties within the population in general about the increasing multiracial dimension of society and the concomitant changes arising therefrom to its formal and informal relationships. (This will be dependent on the results of the attitudinal survey mentioned above under Policy, Research and Analysis).

Emphasis will also be placed on the convening of the second Federal-Provincial Conference on Multiculturalism and ongoing consultations (for example with the Canadian Ethnocultural Council) and national conferences such as the Canadian Council on Multiculturalism in Education Conference in the fall of 1986-87, for which the Activity provides assistance.

**Socio-Cultural Integration Component:** The primary focus of this component is group and community development, immigrant integration, intergroup relations and institutional adaptation. Financial assistance is provided, on the basis of established criteria, for operations, programs and projects. The following describes the highlights of the funding strategies in this area and provides examples and direction of spending for the 1986-87 fiscal year.

**Community Development:** In 1984-85, highlights were: 22 unicultural organizations were assisted through operational support funds to provide a variety of programs serving the ethnocultural community needs and 22 projects were funded which assisted in leadership/skill development, information sharing, and networking skills. It is expected that the level of assistance will remain the same in 1986-87.

**Cultural Integration:** In 1984-85, 121 projects of major interest were funded which addressed basic orientation services for immigrants, of which 61% of the projects addressed the special needs of immigrant women and 5% addressed race relations issues.

Priority in 1986-87 will continue to be placed on the particular needs of immigrant women. The focus of our efforts will be on ensuring that an increasing number of federal government departments and agencies develop the sensitivity to relate, within their policy and program mandates, to this target group, specifically the language training access and the Status of Women concerns.

**Intercultural Communications:** Highlights include financial assistance in 1984-85 for the operational and programming costs of 82 cross-cultural organizations that undertook activities such as 22 projects which focussed on cross-cultural understanding, 32 projects which focussed on access by minority groups to institutions and 33 projects which addressed race relations issues. It is expected that funding will be provided for the same type of initiatives in 1986-87.



**Cultural and Academic Resources:** An important element in this area is cultural retention through support for supplementary schools, performing and visual arts, writing and publications and ethnic studies. Program support for community sponsored activities will continue during the planning period although it is proposed to place increased emphasis on the developmental requirements of minority cultural pursuits in 1986-87 by:

- consulting other areas of the government which have a mandate in education (Canadian Studies/Education Support Branch and Social Sciences and Humanities Research Council) and with appropriate Federal Cultural Agencies; and
- strengthening the institutional and professional base within the mainstream of society for the pursuit of minority forms of cultural expression. (Examples: accreditation of courses and teachers, establishment of resource centres, sponsorship of professional performances.)

**Cultural Enrichment:** Highlights in 1984-85 were Supplementary School Assistance support to 117,366 students from 60 linguistic backgrounds in 1,422 schools, production of 28 language teaching aids, and sponsoring of 39 conferences and teacher training workshops on heritage language teaching.

**Performing and Visual Arts:** Highlights during 1984-85 were 110 skill development projects, 5 resource development projects, 19 film production projects and the performance of 58 festivals across the country were supported. Of the above, 21 projects also addressed race relations issues.

**Writing and Publication:** During 1984-85 Writing and Publications supported 41 research, writing, translating and publishing projects, 47 publications, and 49 ethnic histories. In addition, promotional activities included the preparation, annual updating and distribution of publications, and book displays at appropriate conferences such as at the Learned Societies meetings and National Book Week.

**Canadian Ethnic Studies:** Highlights include the funding of 42 research projects, 5 visiting lectureships, 2 fellowships for research and lectures on subjects relating to cultural groups in Canada during 1984-85.

Three ethnic chairs of study were created at Canadian universities in 1984-85: the Celtic, Irish and Italian Chairs. Normally one Chair is financed each fiscal year. However, the timing is affected by the group's ability to raise the funds required. It was proposed that two Chairs be established in 1985-86, one of which would be thematic in nature. However, a reduction to the funding base will result in the establishment of only one chair. The establishment

of one Thematic Chair is planned for 1986-87.

**Cross-Cultural Development and Race Relations (new):** This area incorporates the former race relations initiatives and Institutional Adaptation programming as outlined in the 1985-86 Expenditure Plan. Programming and initiatives in this area strive towards the achievement of both results of the Socio-Cultural Integration and of the Cultural and Academic Resources components. Emphasis will be on the development of cross-cultural training packages for use by majority institutions and on the extension of race relations programs at the institutional level of government and society. For example, in 1986-87:

- priority will be given to the follow-up of Equality Now! recommendations by initiating cross-cultural training activities within the Public Service. A pilot training initiative will be undertaken in cooperation with Employment and Immigration Canada for Immigration and Employment officers;
- within society at large, advocacy and program measures will be directed at educational, labour, police and municipal institutions; and
- initiatives will be undertaken to involve the communities themselves to become more centrally involved in attitudinal change processes. (Example: Sikh-Hindu group dynamics.) Strategic initiatives are planned to give greater prominence to the business and economic potential and needs of minority groups in Canadian society by:
  - developing inventories of human resources and key organizations active in the field of multiculturalism and business; and
  - providing a network for information exchange between minority cultural groups and mainstream business on marketing and business opportunities.

## H. Canadian Culture

### Objective

To increase knowledge, awareness and appreciation of Canada, its institutions, traditions, symbols, heritage and culture.

### Resource Summary

The Canadian Culture Activity accounts for approximately 0.6% of the Department's budgetary resources and 1% of total person-years for 1986-87.

**Figure 52: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \***

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial	13,325	23	11,133	15	12,183	18
Canadian Studies	4,634	10	4,992	10	3,393	7
	17,959	33	16,125	25	15,576	25

Grants and contributions make up 33% of the Canadian Culture Activity resources. Professional services and information expenditures, largely for Canada Day activities, account for 36% of the total and salaries and other personnel costs a further 11%.

\* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to Canada Day activities. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

**Figure 53: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial	12,285	18	9,743	14	2,542	4
Canadian Studies	3,393	7	50	1	3,343	6
	15,678	25	9,793	15	5,885	10

Expenditures of the Canadian Culture Activity in 1984-85 were 60% higher than Main Estimates provision. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision is due primarily to the approval through Supplementary Estimates of the renewal and expansion of the mandate for the Canadian Studies program (\$3.7 million and 9 person-years), funds for the Royal Visit of Her Majesty Queen Elizabeth II (\$1.9 million) and for the installation of the Governor General (\$0.6 million).

### Description

This Activity consists of two components: Canadian Studies and State Ceremonial.

**Canadian Studies:** This component administers a series of programs and activities designed:

- to increase the public's knowledge of Canada by encouraging the development, distribution and use of Canadian studies learning materials on a number of specific content areas considered to be underdeveloped or neglected in the field of Canadian studies;
- to encourage teachers to use Canadian materials in the classroom;
- to encourage greater private sector funding of Canadian studies projects; and
- to coordinate federal activities in the area of Canadian studies.



**State Ceremonial:** This component has three responsibilities:

- it promotes national symbols to increase their visibility through a program of distributing Canadian flags and pins to Members of Parliament and Senators, through the administration of a gift bank for use by Ministers and Deputy Ministers, containing gifts which reflect Canadian crafts, and through the development and distribution of brochures on national symbols;
- it participates in the organization of ceremonies and celebrations to commemorate events of national significance such as provincial and national anniversaries, Canada Day, etc.; and
- it supports the role of the Crown in Canada through the organization of visits to Canada by Members of the Royal Family, the administration of the obligations of the federal government to the offices of the lieutenant governors including salaries, travel and hospitality expenses, and the provision of advice on the exercise of royal prerogatives.

Carrying out these responsibilities involves the participation of several other federal departments and the provincial governments.

**National Exhibitions and Major Fairs:** This component promotes a Canadian presence at national exhibitions and regional fairs through the development and operation of an exhibit program at over 35 different sites across the country to instill pride in Canadian achievements, contributions, and competitiveness.

#### **Performance Information/Resource Justification**

**Canadian Studies:** The current Canadian Studies component of the Canadian Culture Activity was established in 1984-85 with funding of \$3.7 million annually. An additional amount of \$1.3 million was approved for 1985-86 for the purchase and distribution of The Canadian Encyclopedia. An amount of \$0.9 million was approved for 1986-87 for the purchase and distribution of the French version of this publication, L'Encyclopédie du Canada.

Figure 54 below indicates the number of eligible applications received, the number of projects funded and the level of funding allocated to the Canadian Studies component since 1984-85.



**Figure 54: Canadian Studies component**

	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
No. of eligible applications	264	219
No. of projects funded	82	68
Transfer payments (\$000)	2,860	2,833

Figure 55 below indicates the forecast allocation of resources in 1985-86 to the programs within the component.

**Figure 55: Allocation of 1985-86 Resources to Program Areas**

Funding by program areas 1985-86			
	No. of Eligible Applications Received	No. of Projects Funded	Amount (\$000)
Print Learning Materials	77	30	1,355
Film and Audio-Visual Materials	22	8	181
Computer-Based and-Assisted Materials	6	1	16
Dissemination of Materials	3	-	-
Learning Materials Use	22	8	228
Public Education and Distance Learning	29	7	148
Organization Core Support	7	3	634
Matching of Private Sector Support	30*	15*	223*
Writing Awards	49*	5	50
Prizes for Excellence	19*	5	25
	264	82	2,860

\* Estimated

A notable aspect of the Canadian Studies component is its "matching dollar" and "co-venturing" aspects. For example, the print learning materials development program provides resources to publishers on a 50-50 basis for the development of textbook manuscripts. The "matching of private sector support" program provides up to \$25,000 in grant money to match private sector (foundation or corporation) support. These two programs mean each dollar invested by the Department in these areas is matched either by the recipient or by a Canadian foundation or corporation.

In addition to its granting activities, the Canadian Studies component has worked in cooperation with other federal departments to promote Canadian Studies activities in Canada and abroad. The Directorate also works to animate the field of Canadian Studies through various representational and promotional activities in Canada.

**State Ceremonial:** In 1986-87, a major activity of the State Ceremonial Directorate will be the coordination and promotion of Canada Day, including support to the Canada Day volunteer committees across the country. The committees advise the Minister on the celebration and make recommendations on local community projects and develop and implement special national projects. Local community projects range from small fireworks displays which are a feature of the celebrations in many communities to large festivals. In 1986-87, special national projects will include Canada Day activities at Vancouver's Centennial celebrations and at Expo '86. Activities throughout the National Capital and on Parliament Hill are organized by the National Capital Commission with funding from the Canada Day Program.

Figure 56 indicates the number of projects supported and the level of funding allocated to this activity:

**Figure 56: Canada Day Activities**

Fiscal Year	Number of projects	Expenditures (\$000)
1986-87 Estimates	1,700	1,920
1985-86 Estimates	1,900	2,200
1984-85 Actual	1,637	1,871
1983-84 Actual	1,839	1,942
1982-83 Actual	1,788	2,190

The planning and organizing of Royal visits and state ceremonies is an important aspect of State Ceremonial activities.

In 1984-85, the program organized a major visit by the Queen to Ontario, New Brunswick and Manitoba. It also organized the ceremonies surrounding the departure of Governor General Edward Schreyer and the Investiture of Governor General Jeanne Sauvé as well as the proclamation of the first amendment to the Constitution Act 1982.

In 1985-86, State Ceremonial is organizing official visits by the Prince Andrew to New Brunswick, Nova Scotia and Ontario, by Queen Elizabeth the Queen Mother to Ontario, Saskatchewan and Alberta, by the Duke of Edinburgh to Alberta, and by Princess Alexandra to Ontario. In addition, \$520,000 of flags and flag pins will be distributed to Members of Parliament and senators for provision to the public. The Directorate will be involved in planning the ceremonial aspects of Expo '86, the 1988 Winter Olympics in Calgary and the royal visit program for 1986-87.

**National Exhibitions and Regional Fairs:** In 1985-86 the program of providing a Canadian presence at national exhibitions and regional fairs was transferred to the Department of the Secretary of State. Major exhibits were developed and displayed at the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition with the Quebec Provincial Exhibition as well as at five smaller regional fairs across the country. The budget for this activity was \$4.8 million.

In 1986-87 new exhibits based on a revised theme will again be displayed at the three national exhibitions and 29 regional sites will be visited within a budget of \$5.8 million.

## I. Human Rights

### Objective

To increase the enjoyment of human rights and to foster compliance with Canada's domestic and international human rights commitments.

### Resource Summary

The Human Rights Activity accounts for approximately 0.1% of the Department's budgetary resources and 0.4% of total person-years for 1986-87.

Figure 57: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \*

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Human Rights	4,342	11	3,084	11	2,223	15

Grants and contributions make up 81% of the Human Rights Activity resources. Salaries and employee benefits account for a further 10% of the expenditures. The increase in financial resources in 1985-86 and in 1986-87 is due to the approval of the extension and enrichment of the Court Challenges program.

\* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order not to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to the Human Rights program. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

Figure 58: 1984-85 Financial Performance (\$'000)

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Human Rights	2,525	22	1,854	15	671	7

Expenditures of the Human Rights Activity in 1984-85 were 36% higher than Main Estimates provisions. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates provision is due primarily to the approval in Supplementary Estimates of \$0.6 million and 2 person-years for the enrichment of the Human Rights program.

### Description

The Human Rights Activity covers the following types of undertakings:

**Technical Assistance:** The main types of technical assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- organization of and participation in seminars, workshops and conferences on human rights;
- preparation and dissemination of resource materials;
- provision of advice on the human rights aspects of policies, programs and other measures being developed by a variety of organizations;
- preparation of human rights studies, research, trends analysis, issue and policy papers; and
- participation and provision of technical assistance in meetings related to Canada's international human rights obligations.

**Financial Assistance:** The main types of financial assistance provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of financial assistance in support of the human rights initiatives of voluntary and non-governmental organizations;



- provision of financial assistance to individuals qualifying for fellowships in Human Rights; and
- provision of financial assistance to individuals and groups undertaking specific projects in the area of education and promotion of human rights, on behalf of the Department.

**Coordination and Analysis:** The main types of coordination and analysis provided by the Human Rights Activity are described below:

- provision of coordination and analysis services to a federal-provincial and an interdepartmental committee and to ministerial meetings concerned with human rights;
- the coordination and preparation of Canada's human rights reports to the United Nations; and analysis of U.N. documents relevant to Canada's international human rights obligations; and
- participation in international meetings.

#### **Performance Information/Resource Justification**

The prior performance of the Human Rights Activity, as well as anticipated initiatives and trends for 1986-87, are summarized below:

**Technical Assistance:** The allocation of resources for this purpose is determined in accordance with the demand for printed materials and technical information and advice. In 1984-85, demands for information and assistance increased in anticipation of the coming into force of Section 15 (equality rights) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms on April 17, 1985. This trend should continue during 1986-87, given the interest generated in the Charter and human rights, as educational materials and promotional efforts reach a wider audience. The dissemination of information will contribute to a greater awareness and knowledge of human rights in Canadians, thereby permitting them to enjoy these rights more fully.

**Financial Assistance:** Transfer payments provided in support of Human Rights activities embrace a wide range of national and local activities such as conferences, workshops, publications, promotional and educational projects and research. The specific types of activities and publics involved in any particular fiscal year depend on the requests for funding received by the Department. For the period 1984-85 to 1986-87, priority is being placed on promotion of greater awareness of rights among children, youth, the private and labour sectors, and disadvantaged groups whose rights are most threatened. During 1984-85, the following major activities were funded:

- **Canadian Human Rights Foundation project on the Teaching of Human Rights** had as its goal a series of consultations with a view to sensitizing government officials, administrators and teachers on the need to promote greater human rights education in Canada. This is a multi-phase project, with the preparation of teaching units to be undertaken in 1985-86;
- **Red Cross "What's Fair" campaign** - a multi-media package aimed at youth to inform them of the significance of the Geneva Conventions and their associated rights and responsibilities;
- **University of Ottawa Human Rights Research and Education Centre Summer College on Human Rights** - feasibility study on the establishment of an intensive two-week summer course with particular emphasis on the needs of teachers and trade unionists in the area of human rights education and training. The first course is to be held during 1985-86;
- **Nova Scotia Teachers' Union Workshop on the Charter of Rights and legal education**;
- **Manitoba Association For Rights and Liberties** printing and distribution of a Children's Rights Handbook; and
- **Vancouver Area Human Rights Coalition Society Human Rights Monitoring and Education project.**

Funding levels have been increased for fiscal years 1983-84 through 1986-87 to undertake certain public information activities for the purpose of encouraging a better appreciation of Canada's international and domestic human rights achievements and obligations, and increasing awareness and understanding of human rights and responsibilities on the part of all Canadians. This increase is reflected in Figure 59.

**Figure 59: Human Rights Transfer Payments to Organizations**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
No. provided	97	90	94	72	72
Expenditures (\$000)	1,054	980	994	695	526

Figure 60 provides a breakdown on the nature of activities funded in 1983-84 and 1984-85.

**Figure 60: A Comparison of Activities Funded in 1984-85 with Activities Funded in 1983-84**

Type of Activity	Number		Expenditures			
	1983-84	1984-85	\$000		% of Total	
			1983-84	1984-85	1983-84	1984-85
Seminars, conferences, workshops, public education activities	38	55	273	437	39	44
Sustaining funds or operational assistance	16	9	250	328	35	33
Surveys or research projects	10	9	110	60	16	6
Promotion of Human Rights through visual arts	4	4	27	70	4	7
Support to publications	4	17	35	99	6	10
	72	94	695	994	100	100

The increases in numbers of activities funded can be directly attributed to the allocation of additional funds in 1984-85 for the promotion of public education activities. As the figures indicate, the greatest impact was in terms of seminars, conferences, workshops and publications, which anticipated the impact of the coming into effect of Section 15 (equality rights) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, and reflected the need for public discussion on the subject.

Until its mandate was expanded in September, 1985, the Court Challenges component of the Human Rights Activity assisted persons and groups seeking court rulings clarifying language rights under Sections 93 and 133 of the Constitution Act 1867 and, more recently (December 1982), of Sections 16 to 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The new program is extended to include the provision of support to important test cases based on equality rights under Section 15, and including Sections 27 and 28 dealing respectively with sexual equality and multiculturalism.

During 1984-85, twelve cases received funding under the Court Challenges Program, for a total cost of \$240,000. Of these cases, five in particular influenced change, either as a result of Court decisions, or because of reaction by governments and agencies

to arguments presented before the Courts. A summary of each of these cases is provided below:

**Attorney-General of Quebec v. Wong-Woo et. al:** In July 1984 the Supreme Court of Canada declared inoperative those parts of the French Language Charter dealing with the language of instruction which conflicted with the guarantees of Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms;

**Association Canadienne-française de l'Ontario v. Attorney General of Ontario:** This case was a challenge based on Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. A judgement was rendered by the Ontario Court of Appeal in June 1984;

**Bilodeau v. Attorney-General of Manitoba:** This case was appealed to the Supreme Court of Canada seeking a declaration that the Acts and documents of the legislature of Manitoba be printed and published in both English and French. A judgement was rendered by the Supreme Court of Canada in June 1985;

**Ecole Georges-et-Julia Bugnet v. Attorney-General of Alberta**  
This case is based on arguments that Section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms imposes a duty on at least one of the school boards of the city of Edmonton to establish a public non-confessional French language school; and

**Daniel St. Jean v. the Queen** This case argued that the Yukon Summary Convictions Ordinance and other related documents were unconstitutional in that they did not contain equivalent provisions in the French language, contrary to subsections 16(1) and 19(1) of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The hearing was adjourned sine die because the proposed changes introduced at the federal level would also have applied in the Yukon.

During 1986-87, the Activity intends to fund:

- the production and distribution of inter-disciplinary curricula material on the Canadian Charter of Rights and Freedoms by Confederation College;
- a conference on the future direction of human rights strategies, in concert with the Niagara Institute;
- follow-up to a survey of non-profit organizations to determine the role that the Charter will play in future advocacy activities to be undertaken by the voluntary sector;
- the production and distribution of one-minute television vignettes on the Charter, in cooperation with the National Film Board of Canada; and



- distribution of Teachers' and Students' Guides on the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

The extension of the mandate of the Court Challenges program for a minimum period of five years also provides for its expansion to apply to test cases involving challenges to federal legislation policies and practices based on Sections 15 and 28 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms, or in which an argument based on Section 27 is made in support of arguments based on Section 15. The administration of the expanded program will be vested in an independent body, the Canadian Council on Social Development. Additional funds of \$1.2 million were approved through Supplementary Estimates for 1985-86 and a further \$2.4 million is required for 1986-87 for the Court Challenges program.

**Coordination and analysis:** During 1984-85, the department planned, executed and provided follow-up to two meetings of the Continuing Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights (May 1984 in Winnipeg and November 1984 in Ottawa). It facilitated and participated in 18 meetings of eight Federal-Provincial-Territorial working groups held in various locations in Canada. The Department planned, executed and completed follow-up to three meetings of the Interdepartmental Committee on Human Rights, as well as eight meetings of its various sub-committees.

During 1984-85, the following reports were completed and submitted to the United Nations in order to meet international reporting responsibilities.

- report on the celebration of Human Rights Day 1983, the 35th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights;
- report on national institutions for the promotion and protection of human rights;
- report on the development of public information activities in the field of human rights; and
- report on popular participation in human rights.

The reports, which are prepared in both official languages, vary in complexity, length and format. They require extensive federal-provincial-territorial consultation, as well as internal consultation with federal departments and agencies. The analysis and consultation that are part of preparing the reports assist the governments in the implementation of domestic measures needed to bring about compliance with Canada's human rights obligations.

In addition, officials of the Department participated in the review by the United Nations of the following:



- Canada's initial report on Articles 10-12 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (April 1984);
- Canada's Supplementary Report on the International Covenant on Civil and Political Rights (November 1984); and
- Canada's initial report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (January 1985).

During 1986-87, the Department will provide secretariat services to the Continuing Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials Responsible for Human Rights to ensure follow-up to the decisions and direction of the Ministers at the September 1985 Ministerial Conference on Human Rights. In addition, the following reports will be completed:

- second report on the Implementation of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women;
- progress report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; and
- report on the celebration of Human Rights Day - 10 December 1985.

During 1986-87, the following reports will be under preparation:

- second report on Articles 13 to 15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
- ninth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
- second report on the International Covenant on Civil and Political Rights; and
- report on the celebration of Human Rights Day-10 December 1986.

The Department expects to appear before the United Nations in 1986-87, when the following reports will be considered:

- report on Articles 13 to 15 of the International Covenant of Economic, Social and Cultural Rights;
- second report on Articles 6 to 9 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; and
- seventh and eighth reports under the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

Additionally, the Department will provide representation on Canada's delegation to the United Nations Human Rights Commission, the Council of Europe's Committee of Human Rights Experts, and UNESCO.

## J. Regional Operations

### Objective

To manage the Department's programs in all regions of the country and to represent departmental and regional interests.

### Resource Summary

The Regional Operations Activity accounts for approximately 0.8% of the Department's budgetary resources and 18% of total person-years for 1986-87.

**Figure 61: Activity Expenditures (\$000) and Person-years \***

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Registration and Promotion	8,082	204	8,085	204	5,470	163
Translation Services	4,009	96	3,916	96	2,343	55
Social Development	5,332	105	5,324	113	5,349	113
Administration and Support	8,768	148	8,582	149	9,757	172
Total	26,191	553	25,907	562	22,919	503

Salary and other personnel expenditures make up 84% of the Regional Operations Activity resources. Transportation and communication expenditures account for a further 11%.

- \* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order to include the resources utilized in the regions for the provision of services related to various departmental activities. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

Figure 62: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	Actual		1984-85 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regional Operations	9,757	172	8,654	173	1,103	(1)

Expenditures of the Regional Operations Activity in 1984-85 were 13% higher than Main Estimates provisions. The difference between the actual expenditures and the Main Estimates provision was due primarily to the approval in Supplementary Estimates of funds for the decentralization of the Quebec regional office (\$0.7 million) and for the purchase of electronic data-processing equipment for the Regional Operations Information Network (\$0.3 million).

### Description

The Regional Operations Activity is responsible for representing and implementing all regional aspects of the department's mandate and objectives within each region of the country and ensuring that delivery of departmental Activities is based on and appropriate to local needs and aspirations of each region. Regional Operations is the Department's focal point in each region of the country, ensures the assessment and representation of regional interests and works towards their integration in all aspects of the Department's policy and program services. Regional functions include the management of the promotion and the granting of citizenship, including the operations of the courts of Canadian citizenship, the management of grants and contributions awarded to local, regional and provincial groups for all departmental programs which are regionalized, the management of translation services in certain regions and the liaison function with local and provincial governments.

### Performance Information/Resource Justification

The Activity comprises the financial and human resources associated with the functions of management and program delivery in the regions. Grants and contributions budgets, however, are accounted for in terms of the Activity under which they are approved. There are four main categories of activity: a) Citizenship Registration and Promotion; b) Translation; c) Social Development; and d) Administration and support. The resources for the first three categories are based on

workload; the resources for the fourth category represent a fairly stable base required to manage regional offices and provide common support services. This base is determined by the number of offices (there are nine regional offices, and, with an office opening in Quebec City in 1985-86, 15 sub-offices) and the number of programs and outside agencies with which Regional Operations must interact. In addition, this base is affected by the volume, diversity and complexity of departmental activities being managed in the regions, the number and variety of client groups, and the frequency of policy changes.

On the basis of negotiated management agreements, the following activities are managed in the regions on behalf of departmental programs:

**Citizenship Registration and Promotion:** There are 28 citizenship courts across the country which receive applications for grants and proofs of citizenship. In conjunction with Sydney operations these applications are processed and certificates presented. In order to increase the accessibility of the service, citizenship judges and court staff organize circuits and are involved in promotional activities. The number of grants and proofs of citizenship issued are included in the figures reported by the Citizenship Registration and Promotion Activity. (See pages 57 to 61 for further information on this activity.)

In 1984-85, 135,641 applications for grant of citizenship and 39,935 applications for proof of citizenship were received in the regions. Also, 97,560 hearings were held by citizenship judges and 114,561 certificates were presented in court ceremonies.

**Translation:** The decentralization of translation services has been completed in seven of the nine regions. The amount of translation completed in the regions is included in the figures and analysis of the Official Languages Services Activity. In 1984-85, 10,900,000 words were translated in six regions. In 1985-86 and in 1986-87, it is estimated that 13,965,000 words will be translated in these regions. (See pages 38 to 46 for further information on this activity.)

**Social Development:** A major function of staff involved in social development in the regions is to assist community groups representing particular target populations in accessing funds from departmental programs in order to carry out projects or provide services that reflect local needs and aspirations and meet departmental criteria.

Field staff worked from 22 offices to provide technical assistance and process applications from groups in 629 communities in 1983-84 and 686 communities in 1984-85.



Figure 63 below gives the number of groups by sub-activity in receipt of funding from the Department.

**Figure 63: Number of Client Groups**

Activity Component	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
<b>Citizenship Development</b>				
Voluntary Action	90	90	97	89
Disabled Persons				
Participation	40	40	50	55
Women's Program	600	600	574	380
Native Programs	410	410	405	412
International Youth Year	-	280	281	-
Summer Students	-	-	21	94
<b>Human Rights</b>	75	75	75	64
<b>Official Languages</b>				
Communities	375	375	383	427
Promotion	80	80	65	-
<b>Multiculturalism</b>				
Cultural Enrichment	900	900	861	810
Other	750	750	750	732
	3,320	3,600	3,562	3,063

1986-87 forecasts are based on current person-year strength, the current budget, and some increase in productivity.

The increase in the number of client groups from 1983-84 indicates that there is a greater awareness across the country of Departmental programs and policies. Through maintaining liaison with these groups as well as with public and private organizations, regional staff have been able to analyse and present regional issues and make meaningful contributions to the decision-making process of the Department. The decrease in the number of groups forecasted for 1986-87 is due to the completion of the mandate of the International Youth Year Program.

**Figure 64: Transfer Payments Processed in the Regions (\$000)**

Activity Component	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Citizenship Development</b>		
Voluntary Action Program	355	413
Disabled Persons Participation	292	403
Womens Program	8,468	6,052
Native Programs	18,524	22,820
International Youth Year	2,862	2,157
Summer Canada Program	-	247
Canada Day	2,057	1,891
<b>Human Rights</b>	633	633
<b>Official Languages</b>		
Communities	15,470	15,786
Promotion	2,223	1,898
<b>Multiculturalism</b>	11,800	12,534
	62,684	64,834

Figure 65 gives the total amount of transfer payments processed by Regional Operations in the area of social development. These figures are also included in the analysis and reporting completed by the relevant Activity. (See pages 34 to 37 and 62 to 97 for further information on these Activities.) Forecast figures for 1986-87 are not available at this time; negotiations are ongoing to determine the regional allocation for each component.

## K. Administration

### Objective

To ensure the efficient and effective management of human, financial, technical and physical resources through the provision of overall orientation and executive direction and appropriate management processes, services and controls.

### Resource Summary

The Administration Activity accounts for approximately 0.8% of the Department's budgetary resources and 16% of total person-years for 1986-87.

Figure 65: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years \*

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,434	59	3,317	56	4,319	74
Corporate Policy	974	12	743	12	827	13
Management Policies, Systems and Services	20,079	386	22,019	406	19,886	387
Management Review	1,933	24	1,739	24	1,839	22
	26,420	481	27,818	498	26,871	496

Salary and other personnel expenditures make up 71% of the Administration Activity resources. Professional and special services expenditures for such services as audit, program evaluation and data processing account for a further 12%.

\* For comparison purposes, the figures for the 1985-86 forecast and the 1984-85 actual expenditures for person-years and operating expenditures have been restated in order to include the resources utilized for the provision of documentation services, formerly in the Official Languages services activity, but transferred to the Administration Activity for 1986-87. (See Figure 72 on page 115 of this Plan for further details.)

## Past Financial Performance

Figure 66: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	4,319	74	2,962	55	1,179	19
Corporate Policy	827	13	732	4	95	9
Management Policies, Systems and Services	18,088	345	17,512	343	754	2
Management Review	1,839	22	2,224	24	(385)	(2)
	25,073	454	23,430	426	1,643	28

Expenditures of the Administration Activity in 1984-85 were 7% higher than Main Estimates provisions. The difference between the actual expenditures and the provision in Main Estimates is due primarily to the approval in Supplementary Estimates of additional funds for the establishment of an office for the Minister of State for Youth (\$1.1 million and 20 person-years) and for the redesign of the Canada Student Loans computer system (\$1.0 million and 3 person-years).

### Description

This Activity comprises four major areas: Executive, Corporate Policy, Management Policies, Systems and Services and Management Review.

**Executive:** This includes the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Minister of State for Youth and the Under Secretary of State.

**Corporate Policy:** This includes the functions of corporate policy development, strategic planning, co-ordination of departmental research and liaison and policy functions associated with federal-provincial relations and international affairs.

**Management Policies, Systems and Services:** This includes the development and implementation of management policies and systems and the provision of services in operational planning, management information, finance, administrative support, access to information, contracts, communications, corporate support, library services,

correspondence and personnel.

**Management Review:** This includes internal audit, program evaluation and management improvement.

#### Performance Information/Resource Justification

At the Activity level, performance is shown by the ratio between the Administration Activity's person-years and non-statutory operating dollars to those of the Department. Over a three year period the ratios have remained relatively constant.

**Figure 67: Administration Operating Expenditures as a Percentage of Departmental Operating Expenditures - Excluding Salaries (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Administration Department	7,691 63,091	7,658 60,150	8,019 49,506
Percentage	12.2	12.7	16.2

**Figure 68: Administration Person-Years as a Percentage of Departmental Person-Years**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Administration Department	481 3,073	498 3,229	496 3,198
Percentage	15.7	15.4	15.5

The Department's action plan to implement the results of the 1979 survey by the Office of the Comptroller General on Improvement of Management Practices and Controls (IMPAC) was signed off in June 1985. Management information systems are being examined in order to develop a framework for management information which meets the needs of senior management.



### Section III Supplementary Information

#### A. Analysis by Main Resource Category

##### 1. Expenditures by Object

Expenditures by object for the Department of the Secretary of State are presented in Figure 69.

**Figure 69: Expenditures by Object (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86 *	Actual 1984-85
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	111,152	111,386	106,465
Contributions to employee benefit plans	15,491	15,437	15,553
Other personnel costs	166	191	127
	126,809	127,014	122,145
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	10,187	9,043	8,956
Information	6,296	6,204	4,310
Professional and special services	16,599	19,790	14,891
Translation and interpretation contracts	14,647	10,532	8,072
Fees to the provinces	4,732	4,032	3,283
Rentals	2,487	1,832	1,799
Purchased repair and upkeep	1,516	1,156	992
Material and supplies	5,116	4,484	4,812
All other expenditures	81	136	53
	61,661	57,209	47,168
<b>Capital</b>	1,430	2,941	2,338
<b>Transfer Payments</b>	3,051,656	2,923,389	2,871,014
<b>Total expenditures</b>	<b>3,241,556</b>	<b>3,110,553</b>	<b>3,042,665</b>

\* Forecast expenditures for 1985-86 as of October 31, 1985.

## 2. Profile of Personnel Resources

Salaries and wages account for 4% of the Department's resources for 1986-87.

**Figure 70: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Management</b>	102	103	107	50,350-96,300	55,383
<b>Scientific and professional</b>					
Economics, sociology and statistics	18	17	19	14,570-65,080	51,371
Library sciences	17	15	13	19,782-50,712	34,761
<b>Administrative and foreign services</b>					
Administrative services	188	199	184	13,912-57,987	36,306
Computer systems administration	28	26	25	19,423-63,583	40,626
Financial administration	36	35	36	13,853-57,980	39,968
Information services	24	27	20	13,579-57,980	45,474
Organization and methods	10	7	8	13,926-57,980	33,770
Personnel administration	23	25	27	13,330-59,510	40,229
Program administration	434	450	458	13,912-57,987	38,327
Purchasing and supply	17	10	9	12,766-57,980	32,518
Translation	1,197	1,239	1,227	15,700-64,000	41,111
<b>Technical</b>					
General Technical	4	2	4	12,635-55,682	36,495
Social Science Support	37	38	37	12,635-57,764	29,467
Illustration and Design	1	-	1	- - -	-
<b>Administrative Support</b>					
Data processing	6	7	6	13,352-37,130	24,517
Clerical and regulatory	597	657	619	12,932-31,743	21,759
Secretarial, stenographic and typing	313	349	395	12,636-31,946	20,141
<b>General Services</b>	2	2	2	13,253-39,988	26,514
<b>Other</b>	19	21	48	- - -	-

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of the averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants</b>			
Promotion of Official Languages Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of official languages	2,412	2,664	2,026
Grants to support national federations, provincial asso- ciations as well as other groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities	19,389	17,769	18,351
	21,801	20,433	20,377
Citizenship Development			
Women's Program	12,084	12,125	7,763
Aboriginal Representative Organizations	11,398	8,790	7,359
Aboriginal Women	1,856	1,853	1,633
Native Social and Cultural Development	2,050	2,050	2,170
Native Friendship Centres	12,858	12,521	11,449
Native Communications	2,678	2,415	2,474
Open House Canada	6,544	6,544	8,617
International Youth Year	-	6,785	3,257
Disabled Persons' Participation	3,230	717	832
Information Referral Service	206	206	200
Voluntary Action	780	780	1,128
Consultation on Canada's Future	300	300	443
	53,984	55,086	47,325

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants (Cont'd)</b>			
Multiculturalism			
Group Development	2,350	2,350	2,075
Cultural Enrichment	4,267	4,300	3,921
Writing and Publications	1,079	1,079	1,190
Canadian Ethnic Studies	1,848	1,948	912
Performing and Visual Arts	1,190	1,190	1,484
Cultural Integration	3,461	3,461	2,778
Intercultural Communications	1,087	1,087	1,602
	15,282	15,415	13,962
Canadian Culture			
Grants to Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in the Provincial Capital	180	180	180
Canada Day Celebrations	2,645	2,645	2,205
(S) Payments under Lieutenant- Governors Superannuation Act	115	98	112
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant- Governors	35	27	30
Grants to Ontario municipalities and voluntary organizations for the celebration of Ontario's Bicentennial	-	-	1,367
Grant to Old Fort William Volunteer Association for the celebration of Ontario's Bicentennial	-	-	25
Grant to the Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee for the 450th Anniversary of the arrival of Jacques Cartier	-	-	50
Grant to the "Corporation du 450ième anniversaire de Cartier à Gaspé" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	-	-	50

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants (Cont'd)</b>			
Grants to "Challenge Labatt Canada 1984"	-	-	70
Grants to "Festival Villes et Voiliers 1984 du Canada"	-	-	38
Grants to New Brunswick municipalities and local service districts towards local programs of Bicentennial celebrations			815
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	1,200	1,200	1,175
	4,175	4,150	6,117
Human Rights Human Rights Activities	1,054	773	802
Court Challenges	-	-	203
	1,054	773	1,005
<b>Total Grants</b>	<b>96,296</b>	<b>95,857</b>	<b>88,786</b>
<b>Contributions</b>			
Official Languages in Education Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence, including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and associations of independent schools	215,684	210,389	201,272



Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Contributions (Cont'd)</b>			
Contributions under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	857	845	667
Contributions to Canadian institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education	892	892	714
	217,433	212,126	202,653
<b>Promotion</b>			
Contributions to non-profit voluntary associations and non-federal public administrations for the promotion of the use of Official Languages	1,635	3,454	1,775
Contributions to national federations and provincial associations as well as groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities	1,200	2,570	1,971
	2,835	6,024	3,746

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Contributions (Cont'd)</b>			
Education Support			
Contributions to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development	2,000	12,312	10,233
(S) - Post-secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977	2,380,000	2,264,850	2,264,824
(S) - The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	304,248	269,946	206,551
	2,686,248	2,547,108	2,481,608
Citizenship Registration and Promotion			
Language Instruction	4,622	4,622	7,390
Language Textbooks	246	246	498
	4,868	4,868	7,888
Citizenship Development			
Women's Program	997	1,021	873
Northern Native Broadcast Access	13,971	9,028	7,138
Aboriginal Constitutional Funding	-	3,940	3,924
Aboriginal Representative Org.	3,022	5,901	7,272

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Contributions (Cont'd)</b>			
Native Communications	1,542	1,804	984
Aboriginal Women	511	496	491
Native Friendship Centres	4,225	3,543	3,219
Aboriginal Languages	3,100	1,900	-
Open House Canada	3,533	3,533	4,742
Katimavik	5,500	19,700	49,700
Voluntary Action	-	-	366
NEED Projects	-	-	229
	36,401	50,866	78,938
<b>Multiculturalism</b>			
Group Development	685	685	743
Cultural Enrichment	-	-	80
Canadian Ethnic Studies	335	367	1,217
Performing and Visual Arts	650	650	455
Cultural Integration	-	-	42
Intercultural Communications	1,795	1,795	1,873
	3,465	3,497	4,410
<b>Canadian Culture</b>			
Contribution to the Corporation "Quebec 1534-1984" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier	-	-	200
Contribution to the New Brunswick Bicentennial Commission in support of Bicentennial celebrations	-	-	935
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	1,665	1,660	1,658
	1,665	1,660	2,793

Figure 71: Details of Grants and Contributions (\$000) cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Contributions (Cont'd)</b>			
Human Rights			
Human Rights activities	-	207	192
Court Challenges	2,445	1,176	-
	2,445	1,383	192
Total Contributions	2,955,360	2,827,532	2,782,228

#### 4. Accounting Crosswalk

Figure 72: Accounting Crosswalk Showing Effect of Transfers Approved in 1986-87 on 1985-86 Forecast and 1984-85 Actual Expenditure Figures

Activity	Estimates 1986-87	1985-86 Forecast			1984-85 Actual		
		1985-86 Forecast	Adjustment	1986-87 Equivalent of 1985-86 Forecast	1984-85 Actual	Adjustment	1986-87 Equivalent of 1984-85 Actual
Official Languages in Education	(\$) (P-Y) 218,796 23	213,489 23	-	213,489 23	203,871 22	-	203,871 22
Promotion of Official Languages	(\$) (P-Y) 26,191 27	29,843 53	(1,031) (21)	28,812 32	26,127 38	(282) (7)	25,845 31
Official Languages Services	(\$) (P-Y) 86,881 1,492	91,506 1,776	(6,068) (143)	85,438 1,633	82,604 1,749	(4,141) (97)	78,463 1,652
Education Support	(\$) (P-Y) 2,696,693 100	2,556,091 91		2,556,091 91	2,491,771 108	-	2,491,771 108
Citizenship Registration and Promotion	(\$) (P-Y) 12,248 167	17,853 330	(6,515) (163)	11,338 167	20,714 335	(5,470) (163)	15,244 172
Citizenship Development	(\$) (P-Y) 100,989 127	119,444 177	(2,246) (49)	117,198 128	138,382 192	(3,056) (64)	135,326 128
Multiculturalism	(\$) (P-Y) 24,846 59	26,849 93	(1,596) (34)	25,253 59	26,163 81	(1,607) (35)	24,556 46
Canadian Culture	(\$) (P-Y) 17,959 33	16,395 25	(270) -	16,125 25	15,678 25	(102) -	15,576 25
Human Rights	(\$) (P-Y) 4,342 11	3,441 18	(357) (7)	3,084 11	2,525 22	(302) (7)	2,223 15
Regional Operations	(\$) (P-Y) 26,191 553	9,976 192	15,931 370	25,907 562	9,757 172	13,162 331	22,919 503
Administration	(\$) (P-Y) 26,420 481	25,666 451	2,152 47	27,818 498	25,073 454	1,798 42	26,871 496
Total	(\$) (P-Y) 3,241,556 3,073	3,110,553 3,229	-	3,110,553 3,229	3,042,665 3,198	-	3,042,665 3,198

In 1986-87, the resource levels for the Regional Operations Activity include person-years and operating funds for program delivery in the regions that were formerly accounted for under the various Activities in which the programs are located. Figure 72 above restates the forecast expenditure figures for 1985-86 and the actual expenditures for 1984-85 to provide figures that are comparable to those of 1986-87. Similarly, the 1985-86 forecast expenditure figures and the 1984-85 figures are restated to reflect the transfer of documentation services from Official Languages Services to the Administration Activity in 1986-87.



## B. Cost Analysis

The net cost of the Secretary of State Program includes the operating costs and statutory expenditures along with the value of services provided without charge by other departments. These additional services include the value of accommodation provided by the Department of Public Works (\$13,548,000), the value of insurance premiums provided by the Treasury Board (\$2,691,948), the value of financial services provided by the Department of Supply and Services (\$367,000), and the value of services provided by the Department of Labour (\$19,500). Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund that are related to the recovery of outstanding student loans and the processing of Citizenship Registration and Open House Canada applications have been deducted (\$44,503,000).

**Figure 73: Net Cost of the Program for the Year 1986-87 (\$000)**

	Operating and Capital Expenditures	Transfer Payments	Add Other Costs	Total Costs	Deduct Revenue	Net Cost 1986-87	Total 1985-86
Official Languages in Education	1,363	217,433	124	218,920	-	218,920	213,600
Promotion of Official Languages	1,555	24,636	146	26,337	-	26,337	30,098
Official Languages Services	86,881	-	8,072	94,953	-	94,953	99,472
Education Support	10,445	2,686,248	541	2,697,234	38,878	2,658,356	2,524,997
Citizenship Registration and Promotion	7,380	4,868	904	13,152	5,525	7,627	13,942
Citizenship Development	10,604	90,385	687	101,676	100	101,576	112,925
Multiculturalism	6,099	18,747	319	25,165	-	25,165	24,724
Canadian Culture	12,119	5,840	179	18,138	-	18,138	11,680
Human Rights	843	3,499	60	4,402	-	4,402	2,352
Regional							
Operations	26,191	-	2,992	29,183	-	29,183	10,901
Administration	26,420	-	2,602	29,022	-	29,022	27,333
	189,900	3,051,656	16,626	3,258,182	44,503	3,213,679	3,072,024

## C. Additional Information

### 1. New Program Activity Structure

As mentioned in the Preface, the Department is presenting this year's Expenditure Plan in terms of a new program activity structure. As such, all tables contained in this document are expressed in terms of the new structure where applicable.

Briefly, the Department has elected to amalgamate its four former programs: Citizenship and Culture, Official Languages, Education Support and Administration and Regional Operations into one program: Secretary of State Program. The number and composition of activities remain unchanged. This will simplify financial and human resource management, will result in general economies within the Department and will afford greater flexibility in responding to changes in government priorities and initiatives in the social sphere. Detailed information in such areas as recipients of grants and contributions will continue to be available within Section II of the Expenditure Plan.

### 2. Acts and Regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of the Secretary of State:

- An Act to Incorporate the Jules and Paul-Emile Léger Foundation, S.C. 1980-81-82-83, c. 25;
- Canada Student Loans Act, R.S.C. 1970, c. S-17;
- Citizenship Act, S.C. 1974-75-76, c. 108;
- Corrupt Practices Inquiries Act, R.S.C. 1970, c. C-33;
- Department of State Act, R.S.C. 1970, c. S-15;
- Disfranchising Act, R.S.C. 1970, c. D-7;
- Dominion Controverted Elections Act, R.S.C. 1970, c. C-18;
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, S.C. 1976-77, c. 10, s. 24 re: Post-secondary Education Financing;
- Holidays Act, R.S.C. 1970, c. H-7;
- Laurier House Act, R.S.C. 1952, c. 163;
- National Anthem Act, S.C. 1980-81-82, c. 5;

- National Flag of Canada Manufacturing Standards Act, S.C. 1983-84, c. 28;
- Public Service Employment Act, R.S.C. 1980, c. P-32;
- Social Sciences and Humanities Research Council Act, S.C. 1976-77, c. 24;
- An Act to provide for the Recognition of the Beaver as a Symbol of the Sovereignty of Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35; and
- Translation Bureau Act, R.S.C. 1970, c. T-13.

Acts in which the Secretary of State has special interest are:

- Appropriation Act No. 2, S.C. 1980-81-82, c. 41, Vote No. 10, re: Official Languages - Grants Listed in the Estimates and Contributions;
- Canadian Bill of Rights, S.C. 1960, c. 44;
- Constitution Act, 1982, S 1/82-97;
- Constitution Act, 1867, R.S.C. 1970, Appendices SS. 93 & 133;
- Manitoba Act, 1870, R.S.C. 1970, SS. 22 & 23;
- Official Languages Act, R.S.C. 1970, c. 0-2;
- Salaries Act, R.S.C. 1970, S-3; and
- Trade Marks Act, R.S.C. 1970, c. T-10, s. 9, re: National Symbols.

### 3. Addresses of Regional and District Offices

---

#### Regional Offices

---

##### Newfoundland/Labrador

Regional Office  
Box 75, Atlantic Place  
215 Water Street  
St. John's, Newfoundland  
A1C 6C9

##### Nova Scotia

Regional Office  
5281 Duke Street  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 3M1

##### New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office  
860 Main Street, Suite 504  
Moncton, New Brunswick  
E1C 1G2

##### Quebec

Regional Office  
200 Dorchester Blvd., West  
West Tower, 10th floor  
Montreal, Quebec  
H2Z 1X4

##### Ontario

Regional Office  
25 St. Clair Avenue East  
Suite 200  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2

##### Manitoba

Regional Office  
303 Main Street  
Room 201  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3G7

##### Saskatchewan

Regional Office  
2101 Scarth Street  
Room 200  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2H9

##### Alberta/Northwest Territories

Regional Office  
Main Floor, Harley Court  
10045 - 111 Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 1K4

##### British Columbia/Yukon

Regional Office  
1525 West, 8th Avenue  
Room 207  
Vancouver, British Columbia  
V6J 1T5

---

## District Offices

---

### Prince Edward Island

Dominion Bldg.,  
Room 316  
97 Queen Street  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 4A9

### Ontario

903-150 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5

### Ontario

425-150 Main West  
Hamilton, Ontario  
L8P 1H8

### Ontario

326-19 Lisgar Street  
Sudbury, Ontario  
P3E 3L4

### Saskatchewan

Financial Building  
Room 505  
230 22nd Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0E9

### British Columbia

1525 West 8th Avenue  
Room 207  
Vancouver, British Columbia  
V6J 1T5

### Quebec

333 St-Amable Street  
Room 155  
Complexe St-Amable  
Quebec, Quebec  
G1R 5G2

### Ontario

201-25 St. Clair Avenue East  
Toronto, Ontario  
M4T 1M2

### Ontario

451 Talbot Street  
Main Floor  
London, Ontario  
N6A 5C9

### Ontario

28 North Cumberland  
Thunder Bay, Ontario  
P7A 4K9

### Alberta

220-4th Ave. SE,  
Room 254  
Calgary, Alberta  
T2P 3C1

### British Columbia

1433 St. Paul Street  
Suite 102  
Kelowna, British Columbia  
V1Y 2E4



---

## District Offices

---

### British Columbia

816 Government Street  
Room 105  
Victoria, British Columbia  
V8W 1W9

### Alberta/North West Territories

Unit 1, Tallah Building  
P.O. Box 610  
Yellowknife, N.W.T.  
X1A 2N5

### Yukon

Room 240, Federal Building  
308 Main Street  
Whitehorse, Y.T.  
Y1A 2B5

---













Bureaux locaux

Colombie-Britannique

Alberta/T.N.-0.

816, rue Gouvernement

Pièce 105

Victoria (Colombie-Britannique)

V8W 1W9

Yukon

Edifice Fédéral

308, rue Main

Pièce 240

Whitehorse (Yukon)

Y1A 2B5

I.-P.-E.

Immeuble Dominion,  
97, rue Queen  
pièce 316  
Charlottetown (I.-P.-E.)  
C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent  
pièce 903  
Kittawa (Ontario)  
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main ouest  
pièce 425  
Hamilton (Ontario)  
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar, pièce 326  
Sudbury (Ontario)  
P3E 3L4

Saskatchewan

Immeuble des Finances  
230, 22e rue est  
pièce 505  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 0E9

Colombie-Britannique

1525, 8e avenue ouest  
pièce 207  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6J 1T5

Québec

333, rue St-Amable  
pièce 155  
Complexe St-Amable  
Québec (Québec)  
G1R 5G2

Ontario

25, avenue St-Clair est  
pièce 201  
Toronto (Ontario)  
M4T 1M2

Ontario

451, rue Talbot  
Rez-de-chaussée  
London (Ontario)  
N6A 5C9

Ontario

28, rue Cumberland nord  
Thunder Bay (Ontario)  
P7A 4K9

Alberta

220, 4e avenue sud-est  
pièce 254  
Calgary (Alberta)  
T2P 3C1

Colombie Britannique

1433, rue St-Paul  
pièce 102  
Kelowna (Colombie-Britannique)  
V1Y 2E4

Bureaux régionaux

Nouvelle-Ecosse

Bureau régional  
5281 rue Duke  
Halifax (Nouvelle-Ecosse)  
B3J 3M1

Ontario

Bureau régional  
25 avenue St. Clair est  
Suite 200  
Toronto (Ontario)  
M4T 1M2

Saskatchewan

Bureau régional  
2101, rue Scarth  
Pièce 200  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2H9

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional  
1525, ouest, 8<sup>e</sup> avenue  
Pièce 207  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6J 1T5

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional  
Place Atlantique,  
215, rue Water  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1C 6C9

Nouveau-Brunswick/Ile-du-Prince-Edouard

Bureau régional  
860 rue Main, suite 504  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 1G2

Québec

Bureau régional  
200 boul. Dorchester ouest  
Tour ouest, 10<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec)  
H2Z 1X4

Manitoba

Bureau régional  
303, rue Main  
Pièce 201  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 3G7

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional  
Rez-de-chaussée, Cour Harley  
10045 - 111<sup>e</sup> rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 1K4

- Loi établissant les jours fériés, S.R.C. 1970, c. H-7
  - Loi concernant la maison Laurier, S.R.C. 1952, c. 163
  - Loi concernant l'hymne national du Canada, S.C. 1980-81-82, c. 5
  - Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada, S.C. 1983-84, c. 28
  - Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, S.R.C. 1980, c. P-32
  - Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, S.C. 1976-77, c. 24
  - Loi portant reconnaissance du castor comme symbole de la souveraineté du Canada, S.C. 1974-75-76, c. 35
  - Loi sur le Bureau des traductions, S.R.C. 1970, c. T-13
- Textes qui présentent un intérêt particulier pour le Secrétaire d'Etat:
- Loi no 2 de 1980-81 portant affectation de crédits, S.C. 1980-81-82, c. 41, crédit 10, Langues officielles - Subventions inscrites au Budget et contributions
  - Déclaration canadienne des droits, S.C. 1960, c. 44
  - Loi constitutionnelle de 1982, S 1/82-97
  - Loi constitutionnelle de 1867, S.R.C. 1970, Appendices SS. 93 et 133
  - Loi sur le Manitoba de 1870, S.R.C. 1970, SS. 22 et 23
  - Loi sur les langues officielles, S.R.C. 1970, c. 0-2
  - Loi sur les traitements, S.R.C. 1970, S-3
  - Loi sur les marques de commerce, S.R.C. 1970, c. T-10, s. 9, concernant les Symboles nationaux



## C. Renseignements complémentaires

### 1. Nouvelle structure des activités du Programme

Ainsi qu'il a été précisé dans la préface, cette année, le plan de dépenses du Secrétariat d'Etat est présenté en fonction de la nouvelle structure des activités de son Programme. Tous les tableaux contenus dans ce document ont été établis, dans la mesure du possible, en fonction de la nouvelle structure.

En résumé, le Ministère a opté pour la fusion de ses quatre programmes (Citoyenneté et culture, Langues officielles, Aide à l'éducation et Administration et opérations régionales) en un seul, le Programme du Secrétariat d'Etat. Le nombre et la composition des activités demeurent inchangés. Pour le Ministère, cela simplifiera la gestion des ressources financières et humaines, donnera lieu à des économies générales et permettra une plus grande marge de manœuvre pour l'adaptation à l'évolution des priorités et des initiatives du gouvernement dans la sphère sociale. La section II du plan des dépenses continuera de fournir des renseignements détaillés notamment sur les bénéficiaires des subventions et des contributions.

### 2. Loïs et règlements

Le Secrétariat d'Etat est responsable de l'application, en partie ou en totalité, des lois suivantes:

- Loi sur la Fondation Jules et Paul-Emile Léger, S.C. 1980-81-82-83, c. 25

- Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, S.R.C. 1970, c. S-17

- Loi sur la citoyenneté, S.C. 1974-75-76, c. 108

- Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, S.R.C. 1970, c. C-33

- Loi sur le Secrétariat d'Etat, S.R.C. 1970, c. S-15

- Loi sur la privatisation du droit électoral, S.R.C. 1970, c. D-7

- Loi sur les élections fédérales contestées, S.R.C. 1970, c. C-18

- Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, S.C. 1976-77, c. 10, art. 24 - Financement de l'enseignement postsecondaire.

Le coût net du Programme du Secrétariat d'Etat comprend les coûts de fonctionnement et les dépenses législatives ainsi que la valeur des services fournis gratuitement par les autres ministères. Ces services additionnels englobent la valeur des locaux fournis par le ministère des Travaux publics (13 548 000 \$), celles des primes d'assurance fournies par le Conseil du Trésor (2 691 948 \$), celles des services financiers fournis par le ministère des Approvisionnements et Services (367 000 \$), et, enfin, celles des services fournis par le ministère du Travaill (19 500 \$). Les recettes portées au crédit du Trésor se rattachant au recouvrement des prêts d'études en souffrance et au traitement des demandes relatives à l'enregistrement de la citoyenneté et à l'hospitalité Canada ont été déduites (44 503 000 \$).

Tableau 73: Coût net du Programme par activité pour l'année financière 1986-1987 (en milliers de dollars)

Dépenses de fonction- nement et dépenses en capital	1986-1987	transfert de	coûts total	Moins recettes	Coût net	Coût net Total
1986-1987	1986-1987	1986-1987	1986-1987	1986-1987	1986-1987	1986-1987
Langues officielles	1 363	217 433	124	218 920	-	218 920
Promotion des langues	1 555	24 636	146	26 337	-	26 337
officielles	1 555	24 636	146	26 337	-	26 337
Services en langues	86 881	-	8 072	94 953	-	94 953
officielles	86 881	-	8 072	94 953	-	94 953
Aide à l'éducation	10 445	2 686 248	541 2	697 234	38 878	2 658 356
Enregistrement de la	10 445	2 686 248	541 2	697 234	38 878	2 658 356
citoyenneté et	7 380	4 868	904	13 152	5 525	7 627
promotion du	7 380	4 868	904	13 152	5 525	7 627
Développement de la	10 604	90 385	687	101 676	100	101 576
citoyenneté	10 604	90 385	687	101 676	100	101 576
Multiculturalisme	6 099	18 747	319	25 165	-	25 165
Culture canadienne	12 119	5 840	179	18 138	-	18 138
Droits de la personne	843	3 499	60	4 402	-	4 402
Opérations	26 191	-	2 992	29 183	-	29 183
Administration	26 420	-	2 602	29 022	-	29 022
régionales	26 420	-	2 602	29 022	-	29 022
189 900	3 051 656	16 626 3	258 182	44 503 3	213 679	3 072 024

#### 4. Tableau de concordance

Tableau 72:

Tableau de concordance illustrant l'effet des transferts approuvés en 1986-1987 sur les dépenses prévues de 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985

Activité	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Rajustement 1985-1986	Équivalence par rapport aux prévisions de 1985-1986	Réel 1984-1985	Rajustement de 1985-1986 par rapport à l'équivalence 1986-1987
Langues officielles dans l'enseignement	(A-P) 218 796	213 489	23	213 489	203 871	22
Promotion des langues officielles	(A-P) 26 191	29 843	53	(1 031)	26 127	38
Services en langues officielles	(A-P) 86 881	91 506	1 776	(6 068)	82 604	(4 141)
Aide à l'éducation	(A-P) 2 696 693	2 556 091	91	2 556 091	2 491 771	108
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	(A-P) 12 248	17 853	(6 515)	11 338	20 714	(5 470)
Développement de la citoyenneté	(A-P) 100 989	119 444	(2 246)	117 198	138 382	(3 056)
Multiculturalisme	(A-P) 24 846	26 849	93	(1 596)	26 163	(1 607)
Culture canadienne	(A-P) 17 959	16 395	25	(270)	16 678	(102)
Droits de la personne	(A-P) 4 342	3 441	18	(357)	2 525	(302)
Opérations régionales	(A-P) 26 191	9 976	15 931	25 907	9 757	13 162
Administration	(A-P) 26 420	25 666	2 152	27 498	25 073	1 798
Total	(A-P) 3 241 556	3 110 553	-	3 110 553	3 042 665	-
	(A-P) 3 073	3 229	-	3 229	3 198	-
					3 042 665	

En 1986-1987, les niveaux de ressources pour l'activité des opérations régionales incluent les années-personnes et les fonds de fonctionnement reliés à l'exécution des programmes dans les régions qui étaient auparavant incluses dans les activités ou les programmes se trouvent. Dans le tableau 72 ci-dessus, les prévisions de 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 ont été révisées afin de fournir des chiffres comparables à ceux de 1986-1987. De la même façon, les prévisions de 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 ont été rajustées pour refléter le transfert des services de documentation des Services en langues officielles à l'Administration.

Tableau 71: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Contributions (suite)			
Multiculturalisme			
Aide aux groupes	685	685	743
Epanouissement culturel	-	-	80
Etudes ethniques canadiennes	335	367	1 217
Programme des arts de la scène	650	650	455
et des arts plastiques	-	-	42
Intégration culturelle	1 795	1 795	1 873
Communications interculturelles	3 465	3 497	4 410
Culture canadienne			
Contribution à la Corporation "Québec 1534-1984" pour la célébration du 450 <sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier à Québec	-	-	200
Contribution à la Commission du bicentenaire du Nouveau-Brunswick pour les célébrations du bicentenaire	-	-	935
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	1 665	1 660	1 658
Droits de la personne			
Activités des droits de la personne	-	207	192
Contestations judiciaires	2 445	1 176	-
Total des contributions	2 955 360	2 827 532	2 782 228
	2 445	1 383	192

(Renseignements supplémentaires) 123

Tableau 71: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986	Réel	1984-1985
Contributions (suite)					
(5) - Octroi des crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	304 248	269 946	206 551		
2 686 248	2 547 108	2 481 608			
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	4 622	4 622	7 390		
Manuels de langues	246	246	498		
4 868	4 868	7 888			
Développement de la citoyenneté	997	1 021	873		
Promotion de la femme					
Accès aux médias électroniques	13 971	9 028	7 138		
pour les autochtones du Nord					
Processus de révision de la Constitution					
Organisations autochtones	3 022	5 901	7 272		
Communications autochtones	1 542	1 804	984		
Femmes autochtones	511	496	491		
Centres d'accueil autochtones	4 225	3 543	3 219		
Langues autochtones	3 100	1 900	-		
Hospitalité Canada	3 533	3 533	4 742		
Katimavik	5 500	19 700	49 700		
Soutien aux organismes bénévoles	-	-	366		
Projets RELAIS	-	-	229		
36 401	50 866	78 938			



Tableau 71 : Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réal	Contributions (suite)		
1986-1987	1985-1986	1984-1985	Promotion		
1 635	3 454	1 775	Contributions à des associations bénévoles sans but lucratif et à des administrations publiques autres que fédérales afin de favoriser l'utilisation des langues officielles		
1 200	2 570	1 971	Contributions aux fédérations nationales et aux associations provinciales ainsi qu'à tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés de langue officielle minoritaire		
2 835	6 024	3 746	Aide à l'Education		
			Contributions versées aux établissements postsecondaire et aux organismes bénévoles pour la création de possibilités nouvelles ou accrues de recherche et de développement		
2 000	12 312	10 233	(S) - Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé telle que modifiée		
2 380 000	2 264 850	2 264 824			

(Renseignements supplémentaires) 121

Tableau 71: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Subventions (suite)		
Contestations judiciaires	-	203
1 054	773	1 005
Total des subventions	96 296	95 857
Contributions		
Enseignement		
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'étude pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations indépendantes	215 684	210 389
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale	857	845
Contributions à des établissements, associations et organismes à des fins de collecte et de diffusion d'information et de développement de techniques reliées aux langues officielles dans l'enseignement	892	892
217 433	212 126	202 653
		714

Tableau 71 : Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Subventions (suite)			
Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	
Subventions à des municipalités et des organisations bénévoles de l'Ontario pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	-	1 367	
Subvention à l'association bénévoles du Vieux Fort William pour la célébration du bicentenaire de l'Ontario	-		
Subvention au "Nova Scotia Parade of Sail 1984 Committee" pour le 450 <sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	-		
Subvention à la Corporation du 450 <sup>e</sup> anniversaire de Cartier à Gaspé pour le 450 <sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier	-	50	
Subvention à "Challenger Labatt Canada 1984"	-	70	
Subventions aux "Festival Villies et Voiliers 1984 du Canada"	-	38	
Subventions aux municipalités et aux districts des services locaux du Nouveau-Brunswick pour l'organisation à l'échelle locale de programmes de festivités à l'occasion du Bicentenaire	-	815	
Subventions aux organismes bénévoles aux institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir les études canadiennes	1 200	1 175	
4 175	4 150	6 117	
Droits de la personne			
Activités des droits de la personne	1 054	773	802

Tableau 71: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Subventions (suite)			
Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986
			Réel
			1984-1985
Multiculturalisme	2 350	2 350	2 075
Aide aux groupes	4 267	4 300	3 921
Epanouissement culturel	1 079	1 079	1 190
publications	1 848	1 948	912
Programme des arts de la scène	1 190	1 190	1 484
et des arts plastiques	3 461	3 461	2 778
Intégration culturelle	1 087	1 087	1 602
Communications interculturelles	15 282	15 415	13 962
Culture canadienne			
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province			
du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale	180	180	180
Célébrations de la Fête du Canada	2 645	2 645	2 205
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	115	98	112
(S) Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	35	27	30

### 3. Paiements de transfert

Tableau 71: Ventilation des subventions et des contributions (en milliers de dollars)

Subventions	Budget des dépenses			Réal 1984-1985
	1986-1987	Prévu 1985-1986		
Promotion des langues officielles				
Subventions à des associations				
bénévoles sans but lucratif afin				
de favoriser l'utilisation des				
langues officielles	2 412	2 664		2 026
Subventions pour aider les				
fédérations nationales, les				
associations provinciales ainsi				
que tous autres groupes,				
associations ou institutions				
qui concourent au développement				
des communautés de langue				
officielle minoritaire	19 389	17 769		18 351
	21 801	20 433		20 377
Développement de la citoyenneté				
Promotion de la femme				
Organisations représentatives	12 084	12 125		7 763
autochtones				
Femmes autochtones	11 398	8 790		7 359
autochtones	1 856	1 853		1 633
Développement social et				
culturel des autochtones	2 050	2 050		2 170
Centres d'accueil autochtones	12 858	12 521		11 449
Communautés autochtones	2 678	2 415		2 474
Hospitalité Canada	6 544	6 544		8 617
Année internationale de la jeunesse	-	6 785		3 257
Participation des handicapés	3 230	717		832
Service de référence sur				
l'invalidité	206	206		200
Soutien aux organismes bénévoles	780	780		1 128
Consultation sur l'avenir du				
Canada	300	300		443
	53 984	55 086		47 325

(Renseignements supplémentaires) 117



## 2. Dépenses en personnel

Les traitements et salaires et autres dépenses en personnel représentent 4 % des ressources du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 70: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	86-87	85-86	84-85	Echelle des traitements	provision pour le traitement annuel moyen 1986-1987

Gestion	102	103	107	50 350-96 300	55 383
Scientifique et professionnelle					
Economique, sociologie et statistique	18	17	19	14 570-65 080	51 371
Bibliothéconomie	17	15	13	19 782-50 712	34 761
Administration et service extérieur	188	199	184	13 912-57 987	36 306
Gestion des systèmes d'ordinateurs	28	26	25	19 423-63 583	40 626
Gestion des finances	36	35	36	13 853-57 980	39 968
Services d'information	24	27	20	13 579-57 980	45 474
Organisation et méthodes	10	7	8	13 926-57 980	33 770
Gestion du personnel	23	25	27	13 330-59 510	40 229
Administration des programmes	434	450	458	13 912-57 987	38 327
Achat et approvisionnement	17	10	9	12 766-57 980	32 518
Traduction	1 197	1 239	1 227	15 700-64 000	41 111
Technique					
Techniciens divers	4	2	4	12 635-55 682	36 495
Soutien des sciences sociales	37	38	37	12 635-57 764	29 467
Dessins et illustrations	1	-	1	-	-
Soutien administratif					
Traitement mécanique des données	6	7	6	13 352-37 130	24 517
Commis aux écritures et aux règlements	597	657	619	12 932-31 743	21 759
Secrétariat, sténographie et dactylographie	313	349	395	12 636-31 946	20 141
Services divers	2	2	2	13 253-39 988	26 514
Autres	19	21	48	-	-

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses par article pour le Secrétariat d'Etat sont présentées dans le tableau 69.

Tableau 69: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986*	Réel 1984-1985
Personnel	111 152	111 386	106 465
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des			
employés	15 491	15 437	15 553
Autres frais touchant le personnel	166	191	127
	126 809	127 014	122 145
Biens et services	10 187	9 043	8 956
Transports et communications			
Information	6 296	6 204	4 310
Services professionnels et	16 599	19 790	14 891
spéciaux			
Marchés de traduction et	14 647	10 532	8 072
d'interprétation	4 732	4 032	3 283
Frais payés aux provinces	2 487	1 832	1 799
Location	1 516	1 156	992
Achat de services de réparation	5 116	4 484	4 812
Fournitures et approvisionnements	81	136	53
Toutes autres dépenses	61 661	57 209	47 168
Capital	1 430	2 941	2 338
Paiements de transfert	3 051 656	2 923 389	2 871 014
Total des dépenses	3 241 556	3 110 553	3 042 665

\* Dépenses prévues pour 1985-1986 le 31 octobre 1985.

Le plan d'action du Ministère se rapportant aux conclusions de l'enquête de 1979 du Bureau du Contrôleur général sur la perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion (PPCG) a été abandonné en juin 1985. Les systèmes d'information de gestion font l'objet d'un examen pour en venir à l'élaboration d'un cadre d'information de gestion adapté aux besoins de la haute direction.

**Politiques, systèmes et services de gestion:** Ce secteur englobe l'élaboration et l'application de politiques et de systèmes de gestion ainsi que la prestation de services dans les domaines de la planification opérationnelle, de l'information de gestion, des finances, du soutien administratif, de l'accès à l'information, des marchés, des communications, du soutien ministériel, des bibliothèques, de la correspondance et du personnel.

**Amélioration de la gestion:** Ce secteur englobe la vérification interne, l'évaluation de programmes et l'amélioration de la gestion.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Le rendement de l'activité s'établit par la comparaison des dépenses de fonctionnement et du nombre des années-personnes de l'activité de l'administration et de ceux du Ministère. Sur une période de trois ans, le rapport est demeuré relativement constant.

**Tableau 67: Rapport entre les dépenses de fonctionnement autres que salariales, de l'administration et celles du Ministère, exprimé en pourcentage**

Administration	Ministère	Pourcentage
7 691	63 091	12,2
7 658	60 150	12,7
8 019	49 506	16,2
Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985

**Tableau 68: Rapport entre le nombre des années-personnes du secteur de l'administration et du nombre des années-personnes du Ministère, exprimé en pourcentage**

Administration	Ministère	Pourcentage
481	3 073	15,7
498	3 229	15,4
496	3 198	15,5
Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985

# Rendement financier antérieur

Tableau 66: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985

	Réel	Budget principal	Différence
	\$	A-P	\$
	A-P	\$	A-P
Haute direction	4 319	74	2 962
Politique ministérielle	827	13	732
Politiques, systèmes et services de gestion	18 088	345	17 512
Amélioration de la gestion	1 839	22	2 224
	25 073	454	23 430
	25 073	426	1 643
			28

En 1984-1985, les dépenses de l'activité de l'Administration ont excédé de 7 % les prévisions du Budget des dépenses principal. La différence s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, de fonds pour l'établissement du cabinet du ministre d'Etat à la Jeunesse (1,1 million de dollars et 20 années-personnes) et pour la reconception du système informatique du Programme canadien de prêts aux étudiants (un million de dollars et trois années-personnes).

## Description

Cette activité comprend quatre grands secteurs: Haute direction, Politiques ministérielles, Politiques, systèmes et services de gestion et Amélioration de la gestion.

**Haute direction:** Ce secteur comprend les cabinets du Secrétaire d'Etat, du ministre d'Etat au Multiculturalisme, du ministre d'Etat à la Jeunesse et du Sous-secrétaire d'Etat.

**Politique ministérielle:** Ce secteur englobe les fonctions de l'élaboration de la politique ministérielle, de la planification stratégique, de la coordination de la recherche ministérielle ainsi que les fonctions de liaison et autres fonctions générales se rapportant aux relations fédérales-provinciales et aux affaires internationales.



## Objectif

Assurer la gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières, matérielles et techniques en adoptant des orientations générales, en assurant la haute direction et en établissant les services, contrôles et procédés de gestion appropriés.

## Etat récapitulatif des ressources

L'activité de l'Administration représente environ 0,8 % des ressources budgétaires et 16 % des années-personnes totales du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 65: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses	1985-1986		1984-1985		1983-1984	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Haute direction	3 434	59	3 317	56	4 319	74
Politique ministérielle	974	12	743	12	827	13
Politiques, systèmes et services de gestion	20 079	386	22 019	406	19 886	387
Amélioration de la gestion	1 933	24	1 739	24	1 839	22
	26 420	481	27 818	498	26 871	496

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 71 % des ressources de l'activité Administration. Les dépenses pour les services professionnels et spéciaux tels que la vérification, l'évaluation de programmes et le traitement des données correspondent à 12 % du montant du budget.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin d'inclure les ressources utilisées pour la prestation de services de documentation, lesquelles figuraient auparavant avec l'activité Services en langues officielles, mais qui se retrouvent pour l'année 1986-1987 avec l'activité Administration. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)

Le tableau 64 présente le total des paiements de transfert traités par les opérations régionales dans le secteur du développement social. Ces données sont également comprises dans l'analyse et le rapport de l'activité concernée. (Voir aux pages 37 à 40 et 62 à 105 pour de plus amples précisions sur ces activités.) Les prévisions de 1986-1987 n'ont pas encore été publiées; les négociations se poursuivent en vue de déterminer l'affectation régionale pour chacune des composantes.

Composante de l'activité		Prévu	Réel
1985-1986		1984-1985	
<b>Développement de la citoyenneté</b>			
Action volontaire	355	413	
Participation des personnes handicapées	292	403	
Promotion de la femme	8 468	6 052	
Citoyens autochtones	18 524	22 820	
Année internationale de la jeunesse	2 862	2 157	
Programme Etc Canada	-	247	
Fête du Canada	2 057	1 891	
<b>Droits de la personne</b>	633	633	
<b>Langues officielles</b>			
Communautés	15 470	15 786	
Promotion	2 223	1 898	
<b>Multiculturalisme</b>	11 800	12 534	
	62 684	64 834	

Tableau 64: Paiements de transfert traités dans les régions (en milliers de dollars)

L'augmentation du nombre des groupes clients depuis 1983-1984 signale une sensibilisation accrue dans tout le pays à l'égard des programmes et des lignes de conduite du Ministère. En assurant la liaison avec ces groupes ainsi qu'avec la population et les organisations du secteur privé, le personnel des bureaux régionaux a été en mesure d'analyser et de présenter les dossiers régionaux et d'apporter des contributions valables au processus décisionnel du Ministère. La diminution du nombre des groupes prévue pour 1986-1987 est attribuable à l'expiration du mandat du programme de l'Année internationale de la jeunesse.

**Développement social:** L'une des grandes fonctions du personnel du développement social dans les régions est de venir en aide aux associations communautaires qui représentent des populations cibles données qui désirent obtenir des programmes du Ministère pour exécuter des activités ou fournir des services qui reflètent les besoins et les aspirations de la population locale et qui satisfont aux critères du Ministère.

En 1983-1984 et 1984-1985, le personnel local, à partir de 22 bureaux, a fourni une aide technique et traité les demandes de diverses associations dans 629 et 686 collectivités respectivement. Le tableau 63 ci-dessous présente le nombre des associations subventionnées par le Ministère par sous-activité.

Tableau 63: Nombre de groupes clients

Composante de l'activité	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984
Développement de la citoyenneté	90	90	97	89
Action volontaire				
Participation des personnes handicapées	40	40	50	55
Promotion de la femme	600	600	574	380
Citoyens autochtones	410	410	405	412
Année internationale de la jeunesse	-	280	281	-
Programme d'Eté Canada	-	-	21	94
Droits de la personne	75	75	75	64
Langues officielles				
Communautés	375	375	383	427
Promotion	80	80	65	-
Multiculturalisme				
Epanouissement culturel	900	900	861	810
Autres	750	750	750	732
	3 320	3 600	3 562	3 063

Les prévisions de 1986-1987 se fondent sur l'effectif actuel, le budget actuel et une certaine hausse de la productivité.

sont inscrits sous l'activité en vertu de laquelle ils sont approuvés. Il y a quatre grandes catégories d'activités: a) enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme; b) traduction; c) développement social, et d) administration et soutien. Les ressources des trois premières catégories sont fonction de la charge de travail, tandis que celles de la quatrième catégorie, nécessaires à la gestion des bureaux régionaux et à la prestation des services de soutien courants, constituent une base passablement stable. Cette base est déterminée en fonction du nombre des bureaux (il y a neuf bureaux régionaux et, en tenant compte du bureau qui sera ouvert dans la ville de Québec en 1985-1986, 15 bureaux locaux) et du nombre des programmes et des organismes de l'extérieur avec lesquels les Opérations régionales doivent interagir. De plus, cette base dépend du volume, de la diversité et de la complexité des activités ministérielles dont la gestion est décentralisée, ainsi que du nombre et de la diversité des groupes clients et de la fréquence de la modification des lignes de conduite.

Conformément à des ententes de gestion négociées, les activités suivantes sont gérées dans la région au nom des programmes du Ministère:

**Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme:** Il y a 28 cours de la citoyenneté canadienne dans tout le pays; on y reçoit les demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne. Les demandes sont traitées, et les certificats remis, en collaboration avec les opérations de Sydney. Pour accroître l'accessibilité du service, les juges de la citoyenneté et le personnel des cours organisent des tournées et s'associent à des activités de promotion. Le nombre des nouveaux citoyens et celui des certificats de citoyenneté délivrés sont compris dans les données présentées à la partie sur l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme. (Voir aux pages 62 à 66 pour de plus amples renseignements sur cette activité.)

En 1984-1985, les régions ont reçu 135 641 demandes de naturalisation et 39 935 demandes de preuve de citoyenneté. De plus, les juges de la citoyenneté ont procédé à l'audition de 97 560 demandes, et 114 561 certificats ont été remis à l'occasion de cérémonies.

**Traduction:** L'opération de décentralisation des services de traduction est maintenant terminée dans sept régions sur neuf. Les chiffres relatifs au volume des traductions effectuées dans les régions sont compris dans les données et l'analyse présentées à la partie sur l'activité des Services des langues officielles. En 1984-1985, 10,9 millions de mots ont été traduits dans six régions. En 1985-1986 et 1986-1987, on s'attend à ce que le volume passe, pour les mêmes régions, à 13 965 000 de mots. (Voir aux pages 41 à 49 pour de plus amples renseignements sur cette activité.)



Tableau 62: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985				
		Budget principal		
		Réel		
		A-P	\$	
		172	8 654	173
		9 757		1 103
				(1)

En 1984-1985, les dépenses de l'activité des Opérations régionales ont excédé de 13 % les prévisions du Budget des dépenses principal. La différence s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, de fonds pour la décentralisation du bureau régional de Québec (0,7 million) et pour l'acquisition de l'équipements électroniques de traitement de l'information pour le réseau d'information des Opérations régionales (0,3 million).

## Description

L'activité Opérations régionales est chargée de représenter tous les aspects régionaux des attributions et des objectifs du Ministère dans chacune des régions du pays, d'en tenir compte et de veiller à ce que l'exécution des activités du Ministère s'appuie sur les besoins locaux et les aspirations de chacune des régions, et y est adaptée. Les Opérations régionales servent de point de référence pour le Ministère dans chacune des régions du pays, assurent l'évaluation et la représentation des intérêts régionaux et font en sorte qu'ils soient intégrés dans tous les aspects des services et des politiques du Ministère. Les fonctions de cette activité englobent la gestion des activités liées à la promotion et à l'octroi de la citoyenneté, y compris le fonctionnement des cours de la citoyenneté canadienne, la gestion des subventions et des contributions accordées à des associations provinciales, régionales et locales pour tous les programmes du Ministère qui sont administrés à l'échelle régionale, la gestion des services de traduction dans certaines régions et la liaison avec les administrations provinciales et locales.

## Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité englobe les ressources financières et humaines associées aux fonctions de gestion et d'exécution des programmes dans les régions. Cependant, les budgets de subventions et de contributions



# J. Opérations régionales

## Objectif

Gérer les programmes du Ministère dans toutes les régions du pays et représenter les intérêts du Ministère et ceux des régions.

## Etat récapitulatif des ressources

L'activité des Opérations régionales représente environ 0,8 % des ressources budgétaires du Ministère et 0,8 % des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 61 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1986-1987			1985-1986		Réel 1984-1985
			Prévu		

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	8 082	204	8 085	204	5 470	163
Services de traduction	4 009	96	3 916	96	2 343	55
Développement social	5 332	105	5 324	113	5 349	113
Administration et soutien	8 768	148	8 582	149	9 757	172
Total	26 191	553	25 907	562	22 919	503

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 84 % des ressources de l'activité des opérations régionales. De plus, les dépenses pour les transports et les communications totalisent 11 % du budget.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin d'inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés aux diverses activités du Ministère. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)

des rapports suivants sera menée à terme:

- le deuxième rapport sur l'application de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes;
- un rapport d'étape sur la deuxième décennie pour combattre le racisme et la discrimination raciale, et
- un rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme, le 10 décembre 1985.

En 1986-1987, la préparation des rapports suivants sera amorcée:

- le deuxième rapport sur les articles 13 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels
- le neuvième rapport sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale;
- le deuxième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, et
- un rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme, le 10 décembre 1986.

Le Ministère s'attend également à se présenter devant les Nations Unies en 1986-1987, lorsque les rapports suivants seront étudiés:

- le rapport sur les articles 13 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;
- le deuxième rapport sur les articles 6 à 9 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;
- le septième et huitième rapports sur la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale.

De plus, le Ministère assurera une représentation au sein des délégations canadiennes à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, au comité des experts des droits de l'homme du Conseil de l'Europe et à l'UNESCO.

L'exécution et le suivi de trois réunions du Comité interministériel des droits de la personne, ainsi que huit réunions de ses divers sous-comités.

En 1984-1985, divers rapports ont été mis au point et présentés aux Nations Unies pour permettre au Canada de respecter ses obligations internationales en matière de compte rendu. Rédigés dans les deux langues officielles, ces rapports sont complexes, de longueur et de présentation variées. Ils ont nécessité des consultations fédérales-provinciales-territoriales intensives, ainsi que la consultation de divers ministères et organismes fédéraux. L'analyse aux diverses administrations publiques d'application, à l'échelle nationale, les mesures nécessaires pour que le Canada respecte les obligations qu'il a contractées dans le domaine des droits de la personne. Les rapports dont il est question sont les suivants:

- rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme au Canada, qui marquait le 35<sup>e</sup> anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme;
- rapport sur les institutions nationales pour la protection et la promotion des droits de la personne;
- rapport sur l'élaboration d'activités d'information du public dans le domaine des droits de la personne;
- rapport sur la participation populaire dans le domaine des droits de la personne.

De plus, les représentants du Ministère ont participé, aux Nations Unies, à l'examen des rapports suivants:

- Le premier rapport du Canada sur les articles 10 à 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (avril 1984);
- Le rapport complémentaire du Canada sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (novembre 1984), et
- Le premier rapport du Canada sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (janvier 1985).

En 1986-1987, le Ministère assurera des services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne pour assurer le suivi des décisions et des orientations retenues par les ministres à la conférence de septembre 1985 sur les droits de la personne. De plus, la rédaction

de la ville d'Edmonton est tenu d'établir une école publique non professionnelle de langue française.

**Daniel St-Jean c. la Reine:** Le demandeur estimait que le Yukon Summary Convictions Ordinance et d'autres documents connexes étaient inconstitutionnels du fait qu'ils ne renfermaient pas de dispositions équivalentes en français, contrairement à ce que stipulent les paragraphes 16(1) et 19(1) de la Charte canadienne des droits et libertés. L'audience a été ajournée pour une période indéterminée du fait que les modifications proposées au niveau fédéral devaient également s'appliquer au Yukon.

En 1986-1987, l'activité devrait financer:

- la production et la diffusion de documents interdictionnaires sur la Charte canadienne des droits et libertés par la Confédération Collège;
- une conférence sur l'orientation des stratégies des droits de la personne, en collaboration avec le Niagara Institute;
- le suivi d'une enquête menée auprès d'organisations à but non lucratif pour déterminer le rôle que la Charte jouera dans les activités de défense des droits du secteur bénévole;
- la production et la diffusion de messages télévisés d'une minute sur la Charte, en collaboration avec l'Office national du film du Canada, et
- la diffusion de guides à l'intention des élèves et des enseignants sur la Charte canadienne des droits et libertés.

Le programme de contestation judiciaire a vu son mandat prolongé pour une période initiale de cinq ans, mais aussi élargi aux causes types contestant des dispositions législatives, des lignes de conduite et des pratiques fédérales et fondées sur les articles 15 et 28 de la Charte canadienne des droits et libertés, ou invoquant l'article 27 à l'appui de thèses fondées sur l'article 15. L'administration du programme élargi sera confiée à un organisme indépendant, le Conseil canadien du développement social. Des crédits supplémentaires de 1,2 million de dollars ont été approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986, et un autre 2,4 millions sera nécessaire en 1986-1987 pour le Programme de contestation judiciaire.

**Coordination et analyse:** En 1984-1985, le Ministère a assuré la planification, l'exécution et le suivi de deux rencontres du Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne (en mai 1984 à Winnipeg et en novembre 1984 à Ottawa). Il a aussi facilité la tenue de 18 réunions de 8 groupes de travail fédéraux-provinciaux-territoriaux dans diverses régions du pays, et y a participé. Le Ministère a aussi assuré la planification,



Un lien direct peut-être établi entre l'accroissement du nombre des activités financées et l'attribution de fonds supplémentaires en 1984-1985 pour les activités de sensibilisation du public. Ainsi que l'indiquent les chiffres, l'impact s'est surtout fait sentir en ce qui concerne les séminaires, les conférences, les colloques et les publications, c'est-à-dire les activités menées en prévision de l'entrée en vigueur de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés et traduisant la nécessité de débats publics sur la question.

Jusqu'à ce que son mandat soit élargi en septembre 1985, le programme de contestation judiciaire de l'activité des Droits de la personne venait en aide à des personnes et à des groupes qui souhaitaient obtenir des tribunaux des décisions permettant de préciser les droits linguistiques prévus aux articles 93 et 133 de la Loi constitutionnelle de 1867 et, depuis décembre 1982, aux articles 16 à 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Le nouveau programme vise également à appuyer les grandes causes types invoquant les droits à l'égalité prévus à l'article 15 ainsi que les articles 27 et 28 qui portent respectivement sur l'égalité des sexes et le multiculturalisme.

En 1984-1985, 12 causes ont été financées dans le cadre du programme de contestation judiciaire, l'aide totale s'établissant à 240 000 \$. De ces causes, cinq ont tout particulièrement favorisé le changement, soit à la suite de jugements des tribunaux soit en raison de la réaction des administrations publiques et d'organismes face aux plaidoiries présentées devant les tribunaux. Voici un résumé de chacune de ces causes :

Le Procureur général du Québec c. Wong-Woo et al.: En juillet 1984, la Cour suprême du Canada a déclaré inopérantes les parties de la Charte de la langue française portant sur la langue d'enseignement qui contrevenaient aux garanties de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

**Association canadienne-française de l'Ontario c. le Procureur général de l'Ontario :** Cette cause invoquait l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. La Cour d'appel de l'Ontario a rendu un jugement en juin 1984.

**Billodeau c. le Procureur général du Manitoba :** Cette cause a été portée en appel devant la Cour suprême du Canada; il s'agissait d'obtenir une déclaration selon laquelle les lois et les documents officiels de l'assemblée législative du Manitoba devaient être imprimés et publiés en anglais et en français. La Cour suprême du Canada a rendu jugement en juin 1985.

**École Georges-et-Julia-Bugnet c. le Procureur général de l'Alberta :** Invoquant l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, le demandeur estime qu'au moins un des conseils scolaires



l'égard des droits et des responsabilités de tous les Canadiens. Le tableau 59 fait état de l'augmentation.

**Tableau 59: Droits de la personne - Paiements de transfert versés aux organisations (en milliers de dollars)**

Budget des dépenses	1986-1987				1982-1983	
	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel	Réel
1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981	1979-1980
90	94	72	72	526		
Nombre de subventions et de contributions versées	97	90	94	72	526	
Dépenses	1 054	980	994	695	526	

Le tableau 60 présente la ventilation des activités financées en 1983-1984 et en 1984-1985, selon le genre.

**Tableau 60: Comparaison des activités financées en 1984-1985 et en 1983-1984**

Genre d'activité	en milliers de dollars		pourcentage du total		1983-1984		1984-1985	
	Nombre	de dollars	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985	1983-1984	1984-1985
Séminaires, conférences, colloques, activités et sensibilisation du public	38	55	273	437	39	44		
Fonds de soutien ou aide au fonctionnement	16	9	250	328	35	33		
Enquêtes ou recherches	10	9	110	60	16	6		
Promotion des droits de la personne par les arts plastiques	4	4	27	70	4	7		
Aide à la publication	4	17	35	99	6	10		
	72	94	695	994	100	100		

**Aide financière:** Des paiements de transfert sont attribués à l'appui d'un large éventail d'activités locales et nationales dans le domaine des droits de la personne, par exemple, des conférences, des ateliers, des publications, des activités de promotion, d'information et de recherche. Les activités organisées et les publics touchés au cours d'une année financière donnée dépendent des demandes de financement adressées au Ministère. Pour la période allant de 1984-1985 à 1986-1987, la priorité est accordée à la sensibilisation des enfants, des jeunes, du secteur privé, du monde du travail et des groupes défavorisés dont les droits sont le plus menacés. En 1984-1985, les grandes activités suivantes ont été financées:

- **Fondation canadienne des droits de l'homme - enseignement des droits de la personne:** La Fondation visait à tenir une série de consultations dans le but de sensibiliser les agents des administrations publiques, les administrateurs et les enseignants sur la nécessité de promouvoir davantage l'enseignement des droits de la personne au Canada. Dans le cadre de ce projet à plusieurs étapes, des troupes d'enseignement seront élaborées en 1985-1986.

- **"Question de justice":** Trousse d'information de la Croix-Rouge visant à informer les jeunes de l'importance des conventions de Genève et des droits et responsabilités qui en découlent.

- **Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa et cours d'été sur les droits de la personne:** Une étude de faisabilité sur l'établissement d'un cours d'été intensif de deux semaines mettant l'accent surtout sur les besoins des enseignants et des syndicalistes dans le domaine de l'enseignement des droits de la personne et de la formation nécessaire. Le premier cours devrait être donné en 1985-1986.

- **Nova Scotia Teachers' Union:** Atelier sur la Charte des droits et l'enseignement du droit.

- **Manitoba Association for Rights and Liberties:** Impression et diffusion d'un guide sur les droits des enfants.

- **Vancouver Area Human Rights Coalition Society:** Surveillance et information dans le domaine des droits de la personne.

Les niveaux de financement se sont accrus de 1983-1984 à 1986-1987 pour permettre la conduite de certaines activités de sensibilisation du public dans le but d'encourager une meilleure compréhension des réalités et des obligations du Canada sur la scène nationale et internationale dans le domaine des droits de la personne et de favoriser la sensibilisation et la compréhension à

**Aide financière:** Les principaux types d'aide financière fournies par l'activité des Droits de la personne sont:

- octroi d'aide financière aux organismes bénévoles et non gouvernementaux pour le financement d'initiatives liées aux droits de la personne;

- octroi d'une aide financière aux particuliers qui réunissent les conditions requises pour pouvoir obtenir des bourses de perfectionnement dans le domaine des droits de la personne;

- octroi d'aide financière aux particuliers et aux groupes qui mettent sur pied des activités précises dans le domaine de l'éducation et de la promotion des Droits de la personne au nom du Ministère.

**Coordination et analyse:** Les principaux services de coordination et d'analyse fournis par l'activité des droits de la personne sont:

- prestation de services de coordination et d'analyse au comité interministériel et au comité fédéral-provincial chargé des droits de la personne ainsi qu'à l'occasion de réunions ministérielles consacrées à cette question;

- coordination des travaux de préparation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les questions relatives aux droits de la personne et analyse des documents des Nations Unies se rapportant aux obligations contractées par le Canada sur la scène internationale dans le domaine des droits de la personne;

- participation à des rencontres internationales.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Le travail accompli dans le cadre de l'activité des Droits de la personne ainsi que les initiatives et les tendances prévues pour 1986-1987 sont résumés dans les paragraphes qui suivent:

**Appui technique:** La répartition des ressources dans ce domaine

varie selon la demande en ce qui concerne les publications et l'information et les conseils de nature technique. En 1984-1985, la demande d'information et d'aide s'est accrue en raison de l'entrée en vigueur de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés prévue pour le 17 avril 1985. Cette tendance devrait se maintenir en 1986-1987 en raison de l'intérêt suscité par la Charte et les droits de la personne, les publications et les efforts de promotion atteignant un auditoire plus large. La diffusion de l'information contribuera à sensibiliser davantage les Canadiens aux droits de la personne et à les renseigner sur la question, leur permettant de les exercer encore plus pleinement.

Tableau 58: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985

	Réel	Budget	Différence
	A-P	A-P	A-P
	\$	\$	\$
Droits de la personne	2 525	22	1 854
	15	671	7

En 1984-1985, les dépenses de l'activité des Droits de la personne ont excédé de 36 % les prévisions du Budget des dépenses principal. La différence s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, d'un crédit de 0,6 million de dollars et de deux années-personnes.

### Description

L'activité des Droits de la personne embrasse les initiatives suivantes:

**Appui technique:** Les principales sources d'appui technique fournies par l'activité des droits de la personne sont:

- organisation et animation de colloques, d'ateliers et de conférences sur les Droits de la personne;
- mise au point et diffusion de ressources documentaires;
- prestation de services consultatifs à divers organismes au regard des normes en matière de droits de la personne à incorporer aux lignes de conduite, aux programmes et aux projets;
- réalisation d'études, de recherches, d'analyses des tendances et d'énoncés de principes sur les droits de la personne;
- participation aux réunions se rapportant aux obligations contractées par le Canada sur la scène internationale dans le domaine des droits de la personne et fourniture d'une aide technique à cet égard.

Accroître la jouissance des Droits de la personne et assurer le respect des obligations nationales et internationales du Canada en matière de droits de la personne.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité des Droits de la personne représente environ 1 % des ressources budgétaires et 0,4 % des années-personnes totales du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 57: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
4 342 11	3 084 11	2 223 15
Droits de la personne		

Les subventions et les contributions représentent 81 % des ressources de l'activité des Droits de la personne. Les traitements et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés représentent 10 % des dépenses. L'augmentation des ressources financières en 1985-1986 et 1986-1987 est attribuable à l'approbation de l'extension et de l'enrichissement du programme de contestation judiciaire.

judiciaire.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés au programme des Droits de la personne. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)



La planification et l'organisation des visites royales et des cérémonies officielles constituent un aspect important des activités du Cérémonial d'Etat.

En 1984-1985, la composante du Cérémonial d'Etat a également contribué financièrement aux activités qui ont marqué trois anniversaires de portée nationale: le 450<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier et le bicentenaire du Nouveau-Brunswick et celui de l'Ontario. Elle s'est également chargée de mettre au point et de coordonner les activités organisées par d'autres ministères fédéraux pour marquer et promouvoir ces manifestations à l'échelle nationale et à l'installation du gouverneur général, la très honorable Jeanne Sauvé, ainsi que la promulgation de la première modification de la Loi constitutionnelle de 1982.

En 1985-1986, le Cérémonial d'Etat organisera les visites officielles du prince Andrew au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse et en Ontario; de la Reine mère en Ontario, en Saskatchewan et en Alberta; du duc d'Edimbourg en Alberta, et de la princesse Alexandra, en Ontario. En outre, des drapeaux et des épingles du drapeau d'une valeur de 520 000 \$ seront distribués aux députés et aux sénateurs qui les remettront aux citoyens. La Direction participera à la planification des aspects protocolaires d'Expo '86, des Jeux olympiques d'hiver à Calgary en 1988 et du programme des visites royales pour 1986-1987.

**Exhibitions nationales et foires régionales:** En 1985-1986, le Secréariat d'Etat a été chargé d'assurer une présence canadienne aux expositions nationales et aux foires régionales. Des kiosques importants ont été montés et présentés à l'Exposition nationale du Canada, à l'Exposition nationale du Pacifique et à l'Exposition provinciale de Québec ainsi qu'à l'occasion de petites foires régionales dans tout le pays. Le budget de cette activité était de 4,8 millions de dollars.

En 1986-1987, de nouveaux kiosques axés sur un nouveau thème seront présentés aux trois expositions nationales et à l'occasion de 29 foires régionales. Le budget sera de 5,8 millions de dollars.

Un des grands aspects de la composante des études canadiennes est celui du "financement de contrepartie". Cet aspect s'applique notamment à la production de matériel didactique imprimé, le financement de contrepartie offert aux maisons d'édition pouvant aller jusqu'à la parité (50-50). Le secteur privé (c'est-à-dire les fondations et les sociétés) peuvent également obtenir un financement de contrepartie jusqu'à concurrence de 25 000 \$ sous forme de subventions. Autrement dit, dans ces deux cas, le bénéficiaire ou une fondation ou une société canadienne doivent doubler chaque dollar investi par le Ministère dans ces domaines.

Outre ses activités relatives aux subventions, la composante des études canadiennes a collaboré avec d'autres ministères du gouvernement fédéral pour promouvoir les activités liées aux études canadiennes au Canada et à l'étranger. La Direction a aussi contribué à l'animation du domaine des études canadiennes grâce à diverses activités de promotion au Canada.

**Cérémonial d'Etat:** En 1986-1987, la composante du Cérémonial d'Etat s'attachera principalement à coordonner et à appuyer les activités qui marqueront la Fête du Canada, notamment en accordant une aide aux comités bénévoles de la Fête du Canada de tout le pays. Les comités de la Fête du Canada fourniront des avis au Ministère sur les manifestations et formulent des recommandations en ce qui a trait à diverses activités d'initiative locale et assurent l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités spéciales à l'échelle nationale. Les activités locales peuvent aller de la présentation de feux d'artifice de faible envergure, qui constitue maintenant le clou des manifestations dans bien des centres, à l'organisation de grands festivals. En 1986-1987, se dérouleront, parmi les activités spéciales menées à l'échelle nationale, les manifestations prévues pour marquer la Fête du Canada à l'occasion du Centenaire de Vancouver et d'Expo '86. Les activités organisées dans la région de la Capitale nationale et sur la Colline du Parlement sont organisées par la Commission de la Capitale nationale grâce à l'aide financière du programme de la Fête du Canada.

Le tableau 56 indique le nombre des manifestations financées et le niveau des ressources consacrées à cette activité:

**Tableau 56: Activités liées à la Fête du Canada (en milliers de dollars)**

Exercice financier	Nombre de manifestations	Dépenses
1896-1987 Prévu	1 700	1 920
1985-1986 Prévu	1 900	2 200
1984-1985 Réel	1 637	1 871
1983-1984 Réel	1 839	1 942
1982-1983 Réel	1 788	2 190

financement affecté à la composante des Etudes canadiennes depuis l'approbation de ses nouveaux programmes.

Tableau 54: Composante des études canadiennes

Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985

Nombre de demandes admissibles	264	219
Nombre d'activités	82	68
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	2 860	2 833

Le tableau 55 ci-dessous présente la répartition prévue des ressources en 1985-1986 entre les divers programmes de cette composante.

Tableau 55: Répartition des ressources pour 1985-1986 entre les divers sous-programmes

Financement par sous-programme - 1985-1986

Nombre de demandes admissibles	Nombre d'activités	Montant (en milliers de dollars)
reçues	financées	

Documents didactiques imprimés	77	30	1 355
Documents didactiques et audiovisuels	22	8	181
Documents didactiques informatisés	6	1	16
ou assistés par ordinateur	3	-	-
Utilisation de matériel didactique	22	8	228
Information du public et enseignement à distance	29	7	148
Financement de base d'organisations	7	3	634
Financement à égalité des fonds	30*	15*	223*
recueillis dans le secteur privé	49*	5	50
Bourses de rédaction	19*	5	25
Prix d'excellence			

\* Estimation

- de coordonner les activités fédérales dans le domaine des études canadiennes.

### Cérémonial d'Etat: Cette composante a trois responsabilités:

- faire connaître les symboles nationaux pour les mettre d'avantage en évidence grâce à un programme de distribution de drapeaux du Canada et d'épingles aux députés et aux sénateurs, grâce à l'administration d'une banque de cadeaux à la disposition des ministres et des sous-ministres, renfermant des cadeaux qui méritent en valeur l'artisanat canadien, et grâce à la mise au point et à la diffusion de brochures sur les symboles nationaux;

- participer à l'organisation de cérémonie et de célébrations pour marquer des événements qui revêtent une importance nationale, par exemple les anniversaires provinciaux et nationaux, la fête du Canada, etc.;

- soutenir le rôle de la Couronne au Canada en organisant des visites au Canada des membres de la famille royale, en remplissant les obligations du gouvernement fédéral envers les lieutenants-gouverneurs, ce qui comporte notamment le versement des traitements et le remboursement des frais de déplacement et d'accueil, et en fournissant des avis au regard des prérogatives royales.

Pour assumer ces responsabilités, le Cérémonial d'Etat doit compter sur le concours de plusieurs autres ministères fédéraux ainsi que sur celui des administrations provinciales.

**Exhibitions nationales et foires régionales:** Cet élément assure une présence canadienne aux expositions nationales et aux foires régionales grâce à l'élaboration et à l'exploitation d'un programme d'exposition en plus de 35 endroits dans tout le pays pour faire en sorte que les réalisations, les contributions et le caractère concurrentiel de la société canadienne inspirent de la fierté.

### Données sur le rendement et justification des ressources

**Etudes canadiennes:** La composante actuelle des études canadiennes de l'activité de la Culture canadienne a été établie en 1984-1985 et dotée d'un budget annuel de 3,7 millions de dollars. En 1985-1986, des crédits supplémentaires de 1,3 millions ont été approuvés en vue de l'acquisition et de la diffusion de la Canadian Encyclopedia. Un montant de 0,9 million a été approuvé pour 1986-1987 en vue de l'acquisition et de la diffusion de la version française de cette publication, L'Encyclopédie du Canada.

Le tableau 54 ci-dessous fait état du nombre des demandes admissibles reçues, du nombre des activités financées et du niveau de



Tableau 53: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985		1984-1985	
Différence	Budget principal	Réel	Budget principal
		A-P	A-P
4	2 542	18	14
		9 743	1
6	3 343	7	15
		3 393	5 885
10		12 285	10
		15 678	
		25	
		9 793	
		15	
		5 885	
		10	

En 1984-1985, les dépenses de l'activité de la culture canadienne ont excédé de 60 % les prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart s'explique principalement par l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, de la reconduction et de l'élargissement du Programme des études canadiennes (3,7 millions de dollars et neuf années-personnes), et de fonds pour la visite de Sa Majesté la reine Elisabeth II (1,9 million) et pour l'installation du gouverneur général (0,6 million).

### Description

L'activité comporte deux composantes: Etudes canadiennes et Cérémonial d'Etat.

**Etudes canadiennes:** Cette composante administre une série de programmes qui ont pour but:

- d'amener la population à mieux connaître le Canada en favorisant l'élaboration, la diffusion et l'utilisation de matériel didactique dans le domaine des études canadiennes dans un certain nombre de matières que ce domaine n'exploite pas suffisamment ou qu'il néglige;
- d'encourager les enseignants à utiliser du matériel canadien en classes;
- d'encourager le secteur privé à financer davantage l'activité dans le domaine des études canadiennes;



Objectif

Faire mieux connaître et apprécier le Canada, ses institutions, ses traditions, ses symboles, son patrimoine et sa culture.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité Culture canadienne représente environ 0,6 % des ressources budgétaires et 1 % des années-personnes totales du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 52: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	1984-1985
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Cérémonial d'Etat	13 325	11 133	12 183
Etudes canadiennes	4 634	4 992	3 393
	10	10	7
	17 959	16 125	15 576
	33	25	25

Les subventions et les contributions représentent 33 % des ressources de l'activité de la Culture canadienne. Les services professionnels, en gros pour la Fête du Canada, interviennent pour 36 %, et la rémunération, pour 11 %.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés aux activités entourant la Fête du Canada. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)

des initiatives seront menées pour susciter une participation plus active des diverses collectivités au processus d'évolution des comportements (ex., dynamique de groupe des sikhs-hindous). Des initiatives stratégiques sont prévues pour accorder une plus grande place au potentiel et aux besoins des minorités du Canada sur le plan des affaires et de l'économie, notamment par:

- l'établissement de répertoires de ressources humaines et de grandes organisations oeuvrant dans le domaine du multiculturalisme et des affaires;

- l'établissement d'un réseau favorisant l'échange d'informations entre les minorités culturelles et les grandes priorités secteur des affaires sur les perspectives d'affaires et de commercialisation.

- **Édition et publication:** Les activités suivantes financées en 1984-1985 dans le cadre du programme d'édition et de publication présentent un grand intérêt: 41 activités de recherche, de rédaction, de traduction et d'édition, 47 publications et 49 histoires ethniques. En outre, les activités de promotion suivantes ont été appuyées: l'élaboration, la mise à jour annuelle et la diffusion de publications ainsi que l'exposition de livres à l'occasion de différentes activités, par exemple des réunions de sociétés savantes et la semaine nationale du livre.
- **Études ethniques canadiennes:** Les activités suivantes dignes d'intérêt ont été financées: 42 recherches, accueil de 5 conférenciers invités, 2 bourses de recherche et des conférences sur des questions liées aux groupes culturels du Canada.
- **Trois chaires d'études ethniques ont été créées dans les universités canadiennes en 1984-1985:** chaires d'études celtiques, irlandaises et italiennes. Normalement, on ne finance qu'une chaire par année. Cependant, l'octroi des contributions dépend de l'habilité du groupe à réunir les fonds requis d'autres sources. On avait envisagé la création de deux chaires en 1985-1986, dont une chaire thématique. Cependant, en raison de la diminution de la base de financement, une seule chaire sera créée. L'établissement de la chaire thématique devrait se faire en 1986-1987.
- **Développement interculturel et relations interraciales (nouveau):** Il s'agit de la fusion des activités des Relations interraciales et de l'adaptation institutionnelle décrites dans le plan de dépenses de 1985-1986. Les programmes et les initiatives de ce domaine concourent aux objectifs des composantes de l'Intégration socioculturelle et de la Documentation didactique et culturelle. L'accent sera mis sur l'élaboration de troupes de sensibilisation à la réalité interculturelle à l'intention des institutions de la majorité et sur l'établissement de relations interraciales dans les institutions du gouvernement et de la société en général. Ainsi en 1986-1987:
- La priorité sera accordée au suivi des recommandations du rapport l'Égalité, ça presse! et, à cette fin, des activités seront menées à l'intention de la Fonction publique dans le domaine de la sensibilisation à la réalité interculturelle - une activité sera menée à titre expérimental en collaboration avec Emploi et Immigration Canada à l'intention des agents de cette commission;
- dans la société en général, les programmes et les activités de promotion visent surtout des institutions du milieu de l'éducation et du monde du travail, des services de police et des administrations municipales;

En 1986-1987, la priorité continuera d'être accordée aux besoins spéciaux des immigrants. On cherchera surtout à faire en sorte qu'un nombre croissant de ministères et d'organismes du gouvernement fédéral en viennent à tenir compte, dans leurs lignes de conduite et leurs programmes, de ce groupe cible, surtout en ce qui concerne l'accès aux cours de langue et les préoccupations liées à la condition féminine.

**Communications interculturelles:** En 1984-1985, l'accent a entre autres été mis sur l'octroi d'une aide au fonctionnement et aux activités de 82 organisations interculturelles et notamment à 22 activités axées sur la compréhension interculturelle, à 32 activités visant à faciliter l'accès des minorités aux institutions et à 33 activités se rapportant aux relations interraciales. Le même genre d'initiatives devrait être financées en 1986-1987.

**Ressources didactiques et culturelles:** L'accent a été mis sur le maintien du patrimoine culturel grâce à l'aide consentie aux écoles complémentaires de langues, aux arts de la scène et aux arts plastiques, à la rédaction et à la publication, ainsi qu'aux études ethniques. Le programme continuera d'appuyer les activités dues à l'initiative des collectivités au cours de la période de planification à l'étude, mais on devrait mettre davantage l'accent, en 1986-1987 sur les besoins de mise en valeur des initiatives culturelles des minorités, grâce notamment:

- à la consultation d'autres services du gouvernement qui jouent un rôle dans le domaine de l'éducation (Études canadiennes - Direction de l'aide à l'éducation et Conseil de recherches en sciences humaines du Canada) et les organismes culturels fédéraux concernés;
- au renforcement de la base institutionnelle et professionnelle de la majorité pour favoriser la mise en valeur des moyens d'expression culturelle des minorités (p. ex. reconnaissance de cours et d'enseignants, création de centres de documentation, financement de productions professionnelles).

**Epanouissement culturel:** En 1984-1985, 117 366 élèves appartenant à 60 groupes linguistiques et fréquentant 1 422 écoles ont profité du programme d'aide aux écoles complémentaires de langues; 28 auxiliaires didactiques ont été produits, et 39 conférences et ateliers de formation à l'intention des enseignants dans le domaine des langues ancestrales ont été parrainés.

**Arts du spectacle et arts plastiques:** Ont été financées en 1984-1985, 110 activités de perfectionnement, 5 activités de mise au point de ressources ainsi que la production de 19 films et la tenue de 58 festivals dans tout le pays. De ce total, 21 activités portaient sur la question des relations interraciales.



Information du public et initiatives spéciales (ancienne composante de l'information du public): Les grandes activités permanentes de cette composante sont les suivantes: publication (dans les médias des majorités et des minorités); publications, par exemple de "Cultures Canada", bulletin destiné aux minorités ethnoculturelles; élaboration de matériel didactique à l'intention des écoles et des groupes de pression, production de films visant expressément à sensibiliser davantage la majorité à la diversité ethnique du Canada.

En 1986-1987, l'accent sera mis sur l'élaboration d'un plan d'information du public efficace et ciblé qui sera étroitement lié aux besoins de publicité de la politique du multiculturalisme et qui cherchera à réduire les craintes que manifeste la population en général au sujet de l'ampleur que prend la dimension multiraciale de la société et des changements que cela entraîne dans les relations officielles et officielles. (Cette activité sera subordonnée aux résultats de l'enquête sur les attitudes dont il a été question au paragraphe sur la composante Politique, recherche et analyse.)

L'accent sera aussi mis sur la deuxième conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme et les consultations permanentes (par exemple avec le Conseil ethnoculturel du Canada) ainsi que les conférences nationales comme celles sur le multiculturalisme dans l'enseignement à l'automne 1986-1987, auxquelles l'activité apporte son concours.

**Intégration socioculturelle:** Cette composante met avant tout l'accent sur le développement des collectivités et des groupes, sur l'intégration des immigrants, sur les relations entre les groupes et sur l'adaptation des institutions. Suivant des critères établis, des fonds sont accordés pour le fonctionnement, les programmes ou les activités. Les paragraphes suivants décrivent les grands axes des stratégies de financement dans ce domaine, précisent l'orientation que prendra le financement en 1986-1987 et donnent des exemples.

**Développement communautaire:** En 1984-1985, 22 associations uniculturelles ont obtenu des subventions de fonctionnement pour pouvoir offrir une variété de programmes axés sur les besoins de la communauté ethnoculturelle et 22 activités axées sur la formation de dirigeants et le perfectionnement, sur la mise en commun d'information et la création de réseaux, ont été financées. Le niveau d'aide devrait demeurer le même en 1986-1987.

**Intégration culturelle:** En 1984-1985, des fonds ont été consentis pour 121 projets présentant un grand intérêt et visant à offrir des services d'orientation de base aux immigrants. Au total, 61 % des activités financées visaient à répondre aux besoins spéciaux des immigrants et 5 % portaient sur les relations interraciales.



2,4 millions de dollars en 1986-1987, requises pour assurer le suivi des recommandations du rapport l'Egalité, ça presse;

La restructuration s'est faite de la manière suivante:  
l'ancienne composante, Coordination de la politique fédérale, a été élargie (accroissement de ses ressources humaines et financières) pour pouvoir mener la recherche et les analyses nécessaires au Ministère et à l'exécution du Programme; la composante Information du public a été élargie (accroissement des ressources humaines) pour pouvoir englober les initiatives spéciales nécessaires au Ministère. Deux nouvelles sections ont été créées à l'intérieur des composantes existantes: Développement interculturel et relations interraciales qui grâce à des ressources financières accrues, se consacra aux recommandations précises du rapport l'Egalité, ça presse; et le cabinet du SSEA au Multiculturalisme qui, grâce à des ressources humaines et financières supplémentaires servira de plaque tournante au gouvernement pour les activités du Ministère, tant à l'échelle provinciale qu'à l'échelle fédérale, en ce qui a trait à la promotion du multiculturalisme.

Ce budget prévoit 352 000 \$ pour le Conseil canadien du multiculturalisme, qui se compose de 65 représentants de minorités ethnoculturelles de tout le Canada et qui fournit des avis au Ministère sur les problèmes et les préoccupations liés au multiculturalisme. Voici une description des composantes et des activités qui concourent aux objectifs approuvés pour ce Programme:

#### Politique, recherche et analyse (ancienne composante de la

Coordination de la politique fédérale): En 1985-1986, au nombre de ses initiatives spéciales, cette composante a convoqué la première conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme, a assuré la liaison avec les autres ministères sur le suivi des recommandations du rapport l'Egalité, ça presse; en regard de leurs attributions respectives, a effectué une étude de faisabilité sur la création d'un Institut multiculturel de gestion des entreprises; a élaboré l'exposé ministériel à l'intention du Conseil canadien de la radiotélévision et des télécommunications au sujet de sa politique en matière de radiodiffusion ethnique.

En 1986-1987, on s'attachera à renforcer les services d'élaboration de lignes de conduite et de recherche de l'activité pour secondar le Ministère qui doit faire en sorte que la perspective du multiculturalisme et aussi promouvoir les politiques et les programmes du multiculturalisme auprès de toutes les administrations publiques. Par exemple, des stratégies seront élaborées en vue de la deuxième décennie pour combattre le racisme; une enquête d'envergure sur les attitudes sera menée, et des documents de travail seront élaborés en vue de la deuxième conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme.

Tableau 51 : Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars) \*

1984-1985		Budget principal		Réal		A-P		\$		A-P		Différence	

Objectif

6. Multiculturalisme

Faire en sorte que tous les groupes culturels et raciaux du Canada puissent contribuer à façonner le milieu social, culturel, politique et économique.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité du multiculturalisme représente environ 0,8 % des ressources budgétaire et 2 % des années-personnes totales du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 50 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses	1986-1987	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	Multiculturalisme
Prévu	1985-1986				25 253
Réel	1984-1985				24 556
					46

Les subventions et les contributions représentent 75 % des ressources de l'activité du multiculturalisme. Les traitements et les contributions aux régimes d'avantages sociaux représentent 10 % des dépenses.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés au multiculturalisme. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)

La survie de leurs langues constitue un dossier clé pour les autochtones, et il continuera d'en être ainsi au cours de la prochaine décennie. Le Programme du développement social et culturel des autochtones a permis à la communauté de s'intéresser à la mise en valeur et à la conservation de ses langues et de prendre des initiatives à cet égard. Les consultations et les recherches qu'a menées le Ministère ont donné lieu à la présentation d'un document de travail intitulé "Projet de politique en matière de langues autochtones".

**Programme des langues officielles et autochtones, Canada et Territoires du Nord-Ouest:** Approuvé par la Cabinet en juin 1984, ce programme doit consacrer un total de 16 millions de dollars sur une période de cinq ans à l'expansion ou à l'enrichissement des programmes et des services actuels du gouvernement en matière de conservation et de mise en valeur des langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest. De ce total, 3,1 millions de dollars seront utilisés en 1986-1987.

Une aide est consentie pour permettre aux autochtones des Territoires du Nord-Ouest de communiquer avec le gouvernement et de recevoir des services du gouvernement dans leur propre langue et là où le nombre le justifie, d'apprendre leur langues autochtones de façon qu'elles puissent être reconnues et utilisées comme langues de travail dans les territoires. Les pourparlers qui se déroulent actuellement entre le gouvernement du Canada et celui des Territoires du Nord-Ouest visent à régler la question de l'application de l'accord sur les langues autochtones.

1986-1987 Prévu	2 050	200	240
1985-1986 Prévu	2 050	200	240
1984-1985 Réel	2 170	196	239
1983-1984 Réel	2 180	238	254
1982-1983 Réel	1 129	160	172
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de groupes	Nombre de projets	

Tableau 49: Activités financées par le programme de développement social et culturel des autochtones

Programme de développement social et culturel des autochtones:  
Ce programme soutient des initiatives communautaires axées sur le progrès social et culturel et sur la conservation des langues autochtones.

Les activités du programme devraient demeurer essentiellement les mêmes au cours des années à venir, le maintien de l'aide aux structures devant permettre aux organisations de femmes autochtones de jouer un rôle déterminant pour faire en sorte que les Indiennes qui ont perdu leur statut d'Indiennes en raison de l'article 12 1 (b) de la Loi sur les Indiens soient rétablies dans leur statut de façon juste et méthodique, tout comme leurs enfants.

1986-1987 Prévu	2 367	85	120
1985-1986 Prévu	2 349	85	120
1984-1985 Réel	2 124	85	113
1983-1984 Réel	1 219	110	120
1982-1983 Réel	1 123	93	110
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de groupes	Nombre de projets	

Tableau 48: Activités financées par le programme des femmes autochtones



Tableau 47: Activités financées par le programme de financement des affaires constitutionnelles des autochtones et le programme des organisations autochtones représentatives

Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones
Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones	Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones	Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones	Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones	Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones	Nombre des affaires constitutionnelles des autochtones
Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones
Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones	Financement des affaires constitutionnelles des autochtones

1986-1987	Prévu	14 096	60	-	-	325	17
1985-1986	Prévu	14 366	60	3 940	8	325	17
1984-1985	Réel	14 306	60	3 924	8	325	17
1983-1984	Réel	13,526	51	3,650	8	325	17
1982-1983	Réel	12,665	49	2,810	7	325	17

**Programme des femmes autochtones:** Ce programme encourage les femmes autochtones à participer à la vie de leurs collectivités et à exprimer leurs opinions et leurs préoccupations. L'augmentation de un million de dollars approuvée en 1984-1985 a permis d'accroître le soutien au fonctionnement des associations de femmes autochtones.

Au lieu d'accorder une aide financière à un plus grand nombre d'associations et d'activités ainsi que le préoyaient les prévisions de l'année dernière, le programme a plutôt relevé le niveau de financement accessible aux groupements de femmes autochtones, renforçant ainsi les structures régionales, provinciales et nationales qu'il appuie. Forts de la stabilité acquise, les groupements de femmes autochtones ont pu exercer des pressions en disposant du plein appui des associations de femmes pour que des changements majeurs soient apportés à la Loi sur les Indiens et pour qu'ils puissent s'associer à l'élaboration des nouvelles mesures législatives.

Un deuxième volet de ce programme, qui répond pour 325 000 \$ accorde des subventions à 17 organisations représentatives situées dans les régions que ne desservent pas les sociétés de communications pour leur permettre de publier des journaux pour améliorer la communication avec leurs membres.

Le mandat du programme des organisations autochtones représentatives expire en mars 1986. L'évaluation menée en 1984 a permis de conclure que les organisations ont bien réussi à défendre les droits de leurs membres et à mener des négociations en leur nom. Les changements envisagés en ce qui concerne l'exécution du programme ont trait aux grandes questions de la représentativité, de la prolifération des groupes et de l'ingérence du financement. Ces questions sont étudiées en collaboration avec le MAIN. Les deux ministères ont invité les organisations autochtones à formuler des propositions en vue de la création d'un nouveau programme.

#### **Le Programme de financement des affaires constitutionnelles**

**autochtones:** Ce programme a accordé des fonds à quatre organisations représentatives nationales et à quatre organisations territoriales pour leur permettre de mener des recherches et des consultations et de participer aux conférences des premiers ministres.

Des fonds accordés aux quatre associations nationales, 420 000 \$ ont été spécialement consentis pour permettre que les vues des femmes autochtones soient prises en considération dans la position de leurs organisations respectives.

Le mandat du programme de financement des affaires constitutionnelles des autochtones expire en mars 1986. Il convient de noter qu'une conférence des premiers ministres consacrée aux questions autochtones doit avoir lieu en mars 1987.

**Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion:**  
Ce programme permet à des entreprises de radiotélévision de mettre sur pied des installations dans le Nord de façon que les populations autochtones aient accès à des émissions de radio et de télévision produites localement et axées sur leurs besoins. Ce programme fournit également des fonds pour la recherche et la production.

**Tableau 46: Production du programme d'accès des autochtones du nord à la radio télédiffusion**

Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de groupes	Production par semaine	
		TV (heures)	Radio
1986-1987 Prévu	13	19,3	248,0
1985-1986 Prévu	13	6,3	185,5
1984-1985 Réel	13	5,5	54,5
1983-1984 Réel	12	4,0	11,0

L'augmentation du budget de 1986-1987, par rapport à 1985-1986, reflète l'accroissement du nombre des heures de programmation de qualité en langues autochtones produites par des groupes autochtones. Les sondages annuels que mènent les groupes sur l'auditoire illustrent la montée d'un auditoire autochtone fidèle, le besoin d'une programmation autochtone plus importante et la grande qualité des émissions produites.

Outre l'amélioration de la qualité de la programmation radio et télévision, signaux que les heures de production radio ont fait un bond, passant de 54,5 heures par semaine en 1984-1985 à 185,5 heures par semaine en 1985-1986 et devraient passer à 248 heures par semaine en 1986-1987. Trois groupes vont commencer à produire des émissions de télévision en langues autochtones, ce qui fera passer la programmation télévision de 6 heures, 20 minutes en 1985-1986 à 19 heures, 20 minutes en 1986-1987.

**Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives:**  
Ce programme assure un financement de base à 60 organisations autochtones représentatives qui contribuent à l'établissement d'une base dirigeante autochtone forte et organisée et qui permettent aux autochtones de participer à la vie politique, sociale et économique du Canada.

Tableau 45: Activités financées par la composante des communications autochtones

Nombre de projets de postes de radio d'immobi- lisation financés	Nombre de projets de formation et radio d'immobi- lisation financés	Nombre de projets d'ateliers sur commun- taire	Nombre de projets des médias	Projets spéciaux	Nombre de sociétés de commun- ications (en milliers de dollars)	Nombre de sociétés de transfert de sociétés de commun- ications (en milliers de dollars)	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	1984-1985 Reel	1983-1984 Reel	1982-1983 Reel
					14	20	4 219	4 219	14	20	17
					28	28	120	120	23	13	1
					100					51	45
					-					-	-
					13	13	3 292	3 292	13	20	17
					13	13	2 960	2 960	13	17	13

Le Cabinet a récemment autorisé la prolongation du mandat du Programme des communications autochtones jusqu'au 31 mars 1987. En outre, il a approuvé la création d'un fonds d'immobilisation de 560 000 \$ destiné à permettre aux sociétés de communications d'améliorer leurs installations et leur équipement de façon à se doter d'une productivité, d'une sécurité et d'une qualité accrues.

Aucune nouvelle société n'a été créée au cours des deux dernières années, l'intérêt à cet égard ne s'étant pas matérialisé. En consultation avec les sociétés de communications autochtones, on a inscrit le besoin d'établir une société nationale de communications autochtones qui assurerait la liaison avec les administrations publiques et s'occuperait des problèmes des sociétés de communications autochtones parmi les priorités du programme. Les fonds destinés à l'origine à la création de nouvelles sociétés seront plutôt consacrés à l'établissement d'une structure nationale. En raison des efforts qui doivent être faits d'ici l'expiration du programme, surtout en ce qui concerne sa fusion avec le Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion, il est essentiel que cette société nationale s'associe pleinement au processus et à la conception d'une programmation de remplacement.

**Programme des communications autochtones:** Ce programme appuie des sociétés de communications autochtones pour leur permettre de publier des journaux, de produire une programmation radiophonique et de mener d'autres activités de communications à l'intention des autochtones. La presse autochtone facilite de plus en plus d'importants débats sur l'autonomie politique, la refonte de la Loi sur les Indiens, les droits des autochtones et d'autres thèmes qui présentent une importance pour la communauté autochtone.

Paiements de transferts (en millions de dollars)	Nombre de centres satellites	Nombre de projets spéciaux			
1986-1987	17 083	99	3	20	15
Prévu 1985-1986	16 064	96	4	20	15
Prévu 1984-1985	14 668	93	4	24	15
Réel					

**Tableau 44: Activités financées par la composante des centres d'accueil**

Il est difficile de prévoir avec exactitude le nombre des projets d'immobilisations au cours d'une année financière donnée puisque bien des projets excèdent une année financière. Il peut donc arriver que cette situation donne lieu à un écart entre le nombre des projets réels et celui des projets prévus.

sur un fort niveau de bénévolat et d'engagement de la communauté ainsi qu'en témoigne le fait que le financement du Secrétariat d'Etat représente 40 % du total des fonds produits par les 96 centres d'accueil du Canada. Parallèlement, le programme offre des services et de l'information dans les domaines du logement, de l'éducation, du chômage, de l'aide sociale, des loisirs, du perfectionnement des ressources humaines et du maintien des cultures. De plus, les autochtones handicapés sont tout particulièrement encouragés à participer aux activités des centres d'accueil.



**Programme des centres d'accueil autochtones:** Ce programme vise à améliorer la qualité de la vie des autochtones en milieu urbain. Les initiatives prises contribueront à accroître l'autonomie des centres d'accueil. Ces dernières années, les centres d'accueil en sont venus à s'intéresser véritablement aux petites entreprises, par exemple dans le secteur de la restauration-minute et celui de la commercialisation des produits de l'artisanat. Le programme s'appuie

1986-1987. Suit une description de ces programmes. être consacrés aux programmes destinés aux citoyens autochtones en assurent la gestion. Au total, 57,2 millions de dollars devraient ces programmes: toutes les activités partent des collectivités et ce sont les autochtones eux-mêmes qui en prennent l'initiative et qui en société canadienne, et à s'y associer. Une constante caractérise tous politiques et économiques qui ont une influence sur leur vie dans la à aider les autochtones à définir les dossiers sociaux, culturels, Indiens non inscrits, des Métis et des Inuits. Ces programmes visent et administre sept programmes à l'intention des Indiens inscrits, des citoyens autochtones: La composante Citoyens autochtones coordonne

Soutien aux organismes volontaires	Soutien au fonctionnement des groupes	Aide aux projets	Canada	l'avenir du	Consultation sur
Total des paiements de transfert					
1986-1987	Prévu	1 080	480	300	300
1985-1986	Prévu	1 080	480	300	300
1984-1985	Reel	1 937	691	803	443

Tableau 43: Répartition du budget des programmes reliés à l'action volontaire (en milliers de dollars)

**Consultation sur l'avenir du Canada:** Ce programme accorde des subventions pour soutenir, encourager et améliorer la participation des Canadiens, par l'entremise d'associations bénévoles, à des activités qui leur permettent de mieux comprendre le contexte historique entourant leur nationalité, leurs droits et responsabilités de citoyens ainsi que la composition culturelle de la population. Une telle participation favorise la compréhension et la tolérance parmi les Canadiens et accroît la sensibilisation à l'égard des problèmes sociaux et culturels en voie de formation qui sont susceptibles d'exercer une influence sur l'avenir du Canada.

structure administrative et des services d'analyse. Une aide au titre des projets est aussi dispensée pour appuyer l'élaboration de moyens et d'initiatives communautaires liés à des réalités sociales et économiques afin de favoriser l'égalité des chances pour les personnes handicapées.

En 1985-1986, le gros des ressources a été consacré aux activités menées par des "consommateurs" handicapés au niveau national par le biais de la Coalition des organismes provinciaux pour les handicapés et des organismes provinciaux qui lui sont affiliés. La formule de financement de la Coalition implique une réduction automatique du budget.

En décembre 1985, le Cabinet a approuvé la reconduction du programme avec un niveau de financement accru afin de mieux répondre aux besoins des personnes handicapées.

Tableau 42: Aide aux personnes handicapées (en milliers de dollars)

Participation des handicapés	Soutien au			Total des paiements de
	fonctionnement	Aide aux projets	Service d'information	
1986-1987 Prévu	1 000	2 230	206	3 436
1985-1986 Prévu	515	202	206	923
1984-1985 Réel	600	232	200	1,032
1983-1984 Réel	400	400	130	930

**Développement communautaire:** Appuyer l'élaboration de moyens et d'initiatives communautaires visant à accroître la participation des Canadiens à la vie de la société.

**Action volontaire:** Il apporte une aide technique, professionnelle et financière à des associations de citoyens depuis 1971. Il s'agit d'un programme permanent dont le budget de base est demeuré essentiellement le même au fil des années.

Ses attributions étant vastes, ce programme est en mesure de financer un large éventail d'activités. Pendant plusieurs années, les activités ont été financées conjointement avec d'autres programmes nationaux, ce qui a permis de répondre à la demande des associations bénévoles. En 1984-1985, des fonds ont été transférés au programme d'action volontaire pour lui permettre de mieux répondre aux besoins et aux aspirations du secteur bénévole.

de l'information sur les activités liées à l'AiJ et pour mener des initiatives spéciales, par exemple des forums nationaux sur les préoccupations des jeunes. Le programme fédéral de l'AiJ visait à intégrer les préoccupations des jeunes à celles d'autres segments de la société et à sensibiliser davantage l'opinion à leurs intérêts, préoccupations et réalisations.

Tableau 41 : Projets financés par l'Année Internationale de la Jeunesse (en milliers de dollars)

Subventions (en milliers de dollars)	Aide aux projets nationaux	Aide aux projets régionaux		
			1985-1986 Prévu	1984-1985 Réel
	4 009	2 776	6 785	3 257
	1 866	1 391		

La préparation des activités de l'AiJ ainsi que la création d'associations de jeunes ont demandé plus de temps qu'on ne l'avait prévu. En conséquence, la répartition des fonds prévus pour le programme en 1984-1985 et 1985-1986 a donné lieu à des réaménagements. De plus, en 1985-1986, le budget original a fait l'objet d'une augmentation de deux millions de dollars pour permettre de mieux répondre aux besoins des jeunes et de financer certains voyages à l'étranger.

**Aide aux personnes handicapées:** En plus du Secrétariat de l'Aide aux personnes handicapées (1983-1992), qui coordonne les activités fédérales à l'égard des personnes handicapées, y compris le suivi des recommandations au rapport Obstacles et qui assure la promotion des intérêts et des droits des Canadiens présentant des déficiences visuelles, auditives, physiques, mentales ou psychologiques ou encore des troubles d'apprentissage, deux autres composantes accordent une aide aux organisations de personnes handicapées.

**Services d'information et d'orientation:** Ce projet expérimental a été créé afin d'améliorer l'accès à l'information et à mettre l'information à la disposition des personnes handicapées, des employés du gouvernement, des bénévoles et de la population en général. Le Programme de participation des personnes handicapées: Ce programme consent une aide de fonctionnement et des capitaux de départ aux organismes à but non lucratif administrés par des personnes

Tableau 39: Programme Hospitalité Canada - nombre de participants

	Païements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de participants
1986-1987 Prévu	10 077	18 000
1985-1986 Prévu	10 077	18 000
1984-1985 Réel	13 359	28 299
1983-1984 Réel	13 004	26 058

**Katimavik:** Katimavik vise à préparer les jeunes Canadiens à contribuer pleinement à la qualité de la vie au sein de la société canadienne en développant leurs connaissances tout en aidant leurs concitoyens par des projets communautaires.

En 1983-1984 et 1984-1985, Katimavik a bénéficié de ressources supplémentaires grâce à des programmes spéciaux pour les jeunes. La fin de ces programmes explique la diminution des ressources de Katimavik pour 1985-1986. Une partie des fonds ayant été réaffectée à de nouvelles initiatives et de nouvelles priorités du gouvernement, le budget du programme a subi une réduction en 1986-1987.

Tableau 40: Nombre de participants bénéficiant du programme Katimavik

	Contributions (en milliers de dollars)	Nombre de participants
1986-1987 Prévu	5 500	720
1985-1986 Prévu	19 700	1 650
1984-1985 Réel	49 700	4 800
1983-1984 Réel	28 762	2 800

**Année Internationale de la Jeunesse:** Le mandat du programme de l'Année internationale de la Jeunesse expire en mars 1986. Ce programme a été créé pour administrer un programme de subventions visant spécialement à permettre à des associations de jeunes de mener des activités spéciales pour marquer l'Année, pour réunir et diffuser



La catégorie de l'aide au fonctionnement comprend le financement accordé aux associations vouées à l'amélioration de la condition féminine pour leur permettre de maintenir leurs structures (p. ex. location de locaux, téléphones, fournitures de bureau, rémunération). Ce financement est lié à des programmes et activités prédéterminés que les associations s'engagent à exécuter durant l'année.

Le programme procède actuellement à l'examen et à l'analyse de ses stratégies de financement dans le but de redéployer ses ressources pour mieux répondre aux besoins actuels et futurs. Les catégories d'activités déjà financées devraient continuer de l'être, mais le programme devrait également procéder à la planification de nouvelles initiatives et activités axées sur des préoccupations définies à l'échelle régionale et locale.

**Aide aux jeunes:** En 1986-1987, les jeunes bénéficieront d'une aide en vertu de deux programmes: Hospitalité Canada et Katimavik.

**Hospitalité Canada:** Le programme Hospitalité Canada est un programme d'échanges réciproques qui aide les jeunes de 14 à 22 ans à mieux se connaître, à mieux connaître leur pays et à favoriser une plus grande compréhension mutuelle entre les diverses communautés du pays.

D'octobre 1982 à mars 1985, le programme a fait l'objet d'une évaluation globale dont le rapport final, déposé en mars 1985, en arrivait à la conclusion qu'il contribuait largement à amener les jeunes participants à faire preuve d'une plus grande tolérance. L'évaluation a aussi permis de constater que le programme pourrait avoir une plus grande efficacité s'il améliorait la connaissance des participants, et a précisé les secteurs où une amélioration était possible. A la suite de l'évaluation, des consultations ont été menées dans tous les pays auprès des groupes clients actuels et potentiels pour définir les secteurs où le programme pourrait mieux répondre aux besoins actuels et futurs des clients et pour sensibiliser les groupes, non encore atteints, aux possibilités offertes par le programme.

En 1985-1986, en raison des restrictions budgétaires du gouvernement fédéral, les ressources ont été diminuées de 3,7 millions de dollars par rapport au niveau de 1984-1985. Un certain nombre de participants ont été touchés. En 1986-1987, le financement sera maintenu au niveau de 1985-1986. Le tableau 39 ci-dessous fait état du nombre des participants au programme Hospitalité Canada.



Essentiellement, les activités subventionnées doivent se rapporter aux priorités du Programme, c'est-à-dire le développement économique et la question de la violence à l'égard des femmes. Par ailleurs, des subventions et des conseils techniques sont accordés en vue de divers projets dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la modification des lois et des besoins sur le plan juridique, de la culture et des communications, de la formation d'organisatrices et du perfectionnement. En général, il s'agit de conférences, de colloques, de séminaires ou de rencontres, de publications et d'activités médiatiques ainsi que de recherches. En 1984-1985, le programme a subventionné 510 projets dans tout le Canada qui peuvent varier de subventions de mille dollars à une contribution de 500 000 \$ en vue de la création d'une chaire d'études féminines.

Le financement des chaires d'études féminines (500 000 \$) est compris dans le pourcentage de l'aide aux activités.

1986-1987 Prévu	1985-1986 Prévu	1984-1985 Réel
13 081	13 146	8 637
70 %	70 %	65 %
30 %	30 %	35 %
Aide au fonctionnement \$		
Aide aux activités %		
Total (en milliers de dollars)		
Paiements de transfert -		

Tableau 38: Activités financées par le Programme de promotion de la femme

Promotion de la femme: Ce programme offre une aide technique et financière à des associations féminines pour promouvoir la compréhension et l'action en ce qui a trait au dossier de la condition féminine; pour promouvoir l'amélioration des structures des associations et encourager les institutions et les organisations à tenir compte des préoccupations liées à la condition de la femme dans leurs structures décisionnelles, leurs lignes de conduite et leurs programmes. En 1986-1987, un total de 12,6 millions de dollars sera attribué aux associations sous forme de subventions et de contributions, et une somme de 500 000 \$ sera versée à une université canadienne pour lui permettre de créer une chaire d'études féminines. En vertu du programme des chaires d'études féminines, une contribution unique de 500 000 \$ est accordée chaque année à une institution différente. Au total, 2,5 million de dollars seront consentis sur cinq ans.

Tableau 37: Niveaux de financement par composante (en milliers de dollars)

	Prévu 1986- 1987	Prévu 1985- 1986	Réel 1984- 1985	Réel 1983- 1984	Réel 1982- 1983
Promotion de la femme	13 081	13 146	8 637	4 208	3 278
Aide aux jeunes	10 077	10 077	13 359	13 004	14 166
Hospitalité Canada					
Katimavik	5 500	19 700	49 700	28 762	19 900
Année internationale de la jeunesse	-	6 785	3 257	-	-
Aide aux personnes handicapées	3 230	717	832	800	876
Participation des personnes handicapées	206	206	200	130	-
Developpement communautaire	780	780	1 494	1 000	1 625
Action volontaire					
Consultation sur l'aventir du Canada	300	300	443	274	286
Citoyens autochtones	17 083	16 064	14 668	14 577	10 069
Centres d'accueil autochtones	4 219	4 219	3 458	3 292	2 960
Accès des autochtones du Nord à la radio-télédiffusion	13 971	9 028	7 138	4 289	-
Organisations autochtones représentatives	14 421	14 691	14 631	13 851	13 226
Processus de révision constitutionnelle	-	3 940	3 924	3 650	2 810
Femmes autochtones	2 367	2 349	2 124	1 219	1 123
Développement social et culturel des autochtones	2 050	2 050	2 170	2 180	1 129
Canada et territoires du Nord-Ouest-Langues officielles et autochtones	3 100	1 900	-	-	-
	90 385	105 952	126 035	91 236	71 448

Voici des précisions sur chacun des éléments ci-dessus.

L'activité assure également la promotion et la coordination à l'échelle du gouvernement fédéral ainsi qu'à l'échelle des institutions et du secteur privé, de certaines initiatives liées à des questions sociales précises et destinées à favoriser l'évolution des mentalités et à lever les obstacles discriminatoires qui empêchent les citoyens de participer pleinement à vie de la société.

L'activité du développement de la citoyenneté donne au secrétaire d'Etat un mécanisme souple pour offrir de façon soutenue aux Canadiens une aide et un encouragement du fait que les grands dossiers privilégiés varient suivant l'évolution sociale, économique et culturelle de la société.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le niveau des ressources accordées à des associations bénévoles est déterminé par le Cabinet qui, dans ses décisions, tient compte de facteurs comme l'ampleur du besoin, la situation sociale, culturelle, politique et économique des groupes cibles ainsi que le nombre et la complexité des domaines qui nécessitent une intervention.

En 1986-1987, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les jeunes continueront de faire l'objet d'une attention particulière. Le tableau 37 donne le niveau des ressources attribuées à ces groupes et à ces dossiers.

La mesure dans laquelle les objectifs sont atteints est évaluée par composante. On trouvera de plus amples renseignements dans les pages qui suivent.

# Rendement financier antérieur

Tableau 36: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985	Différence	Budget principal	Réel	Développement de la citoyenneté				
				\$	A-P	\$	A-P	\$
				138 382	192	125 627	144	12 755
								48

En 1984-1985, les dépenses de l'activité du Développement de la citoyenneté ont dépassé de 10 % les prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart est principalement attribuable à l'approbation, dans le Budget des dépenses supplémentaire, de ressources additionnelles pour le Programme de l'Année internationale de la Jeunesse (8,2 millions de dollars et 30 années-personnes) et pour l'élargissement et l'enrichissement du Programme de promotion de la femme (7 millions de dollars et 18 années-personnes).

## Description

L'activité du développement de la citoyenneté offre une aide financière et technique de même que des services de consultation à des personnes, des associations bénévoles de même que des institutions du secteur public et du secteur privé.

Il s'agit de permettre aux citoyens canadiens d'exploiter pleinement leur potentiel d'action individuelle et collective et de les encourager à affirmer et à renforcer leur identité culturelle, à définir les problèmes auxquels ils se heurtent, à faire face aux difficultés et à tirer parti des occasions qui se présentent et enfin à chercher, de concert avec les institutions et les administrations publiques, à trouver des solutions et à bâtir un milieu social, culturel, économique et politique qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations.

Les groupes qui font actuellement l'objet d'une attention particulière sont les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les jeunes, car ce sont eux qui souffrent le plus des difficultés que connaît la société canadienne en raison de grands facteurs économiques, sociaux et démographiques et d'autres éléments concrets.

Assurer à tous les canadiens des chances égales de s'épanouir, individuellement et collectivement, et de contribuer à façonner le milieu social, culturel, politique et économique.

## Etat récapitulatif des ressources

L'activité du Développement de la citoyenneté représente environ 3 % des ressources budgétaires et 4 % des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 35: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

	Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986		Réel 1984-1985	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Promotion de la femme	14 456	17	14 458	17	9 577	16
Jeunesse	17 363	28	40 055	32	67 854	25
Personnes handicapées	5 309	13	1 692	8	1 678	10
Développement communautaire	1 459	7	1 480	7	2 536	7
Citoyens autochtones	59 298	27	55 993	27	49 688	26
Gestion, planification et recherche	3 104	35	3 520	37	3 993	44
	100 989	127	117 198	128	135 326	128

Les subventions et les contributions représentent 89 % des ressources de l'activité du développement de la citoyenneté.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services de développement social. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)



Tableau 34: Nombre d'élèves

Ressources (en milliers de dollars)	Elèves		Demandes Offre - en fonction du niveau de financement	de dollars
	1986-1987	Projeté	90 000	45 000
	1985-1986	Prévu	90 000	45 000
	1984-1985	Réel	87 000	87 000
	1983-1984	Réel	87 780	87 780
				9 315

Ce programme fait actuellement l'objet d'une évaluation, et les ressources ont été établies à 4,9 millions de dollars jusqu'à ce que l'évaluation soit achevée. Le nombre des élèves est établi en fonction du niveau des ressources. Aucun plafond n'est prévu; des fonds supplémentaires sont demandés chaque année.

**Promotion de la citoyenneté:** Les activités de promotion telles que le programme d'envoi de lettres de félicitations du Ministre aux nouveaux citoyens et la distribution aux députés fédéraux des listes des nouveaux citoyens de leur circonscription visent à renforcer chez ces derniers le sentiment d'appartenance au pays. D'autres activités de promotion, notamment l'organisation de conférences et de tables rondes à l'intention des organisations communautaires et des écoles ont pour objet de favoriser la compréhension des droits et des responsabilités découlant de la citoyenneté canadienne. Les activités de promotion comprennent également les tournées qu'effectuent les juges et les agents de la citoyenneté sur une base permanente dans tout le Canada et la participation, à l'échelle nationale, de la Direction de l'enregistrement et de la citoyenneté aux programmes mis en oeuvre par le club Rotary et le club 4-H et axés sur la promotion et la valeur du civisme. Enfin, la production d'imprimés et de matériel audio-visuel à des fins de promotion vise à encourager les citoyens à se procurer des certificats de citoyenneté.

En 1985-1986, environ deux années-personnes ont été consacrées à Hull et à Sydney aux activités de promotion. D'après les prévisions, il en sera de même en 1986-1987. Un groupe de travail a été chargé d'élaborer une stratégie de promotion de la citoyenneté et devrait remettre son rapport final au greffier de la citoyenneté canadienne à la fin de 1985.

Tableau 33: Services liés à la citoyenneté - Demandes

Types de demandes traitées	Années-personnes (2)				
	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
Octroi de la citoyenneté	125 000	125 000	136 354	124 301	110 648
Certificats de citoyenneté	45 000	45 000	48 920	44 064	46 616
Recherche dans les dossiers (1)	45 000	45 000	37 298	26 143	23 638
	165	165	167	212(3)	n/a

(1) Les données de 1982-1983, 1983-1984 et 1984-1985 ont été ajustées en fonction de celles du plan de dépenses de 1985-1986 de façon que le système de compte rendu parte de l'année financière plutôt que de l'année civile. Parallèlement, les données sur les recherches dans les dossiers ont été corrigées pour toutes les années de façon qu'elles fassent état de toutes les recherches et non uniquement de celles pour lesquelles des droits sont perçus, ainsi que cela se faisait dans les plans de dépenses antérieurs.

(2) Les données relatives aux années-personnes englobent celles de l'administration centrale et de Sydney qui sont affectées au traitement des demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne, mais non celles des opérations régionales affectées aux Juges de la citoyenneté et au personnel des cours. (Voir page 108 pour de plus amples renseignements sur l'utilisation à cette fin des années-personnes à l'échelle régionale.)

(3) Inclut 58 années-personnes pour l'installation de l'enregistrement à Sydney (Nouvelle-Ecosse).

n/a Données non accessibles.

**Cours d'instruction civique et de langue officielle:** En vertu des accords relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et aux manuels de langue, le gouvernement du Canada rembourse aux administrations provinciales et territoriales la moitié des sommes consacrées aux cours de langue officielle et d'instruction civique offerts aux immigrants adultes et une partie, sinon la totalité, du coût des manuels requis, compte tenu d'une disposition d'étalement sur cinq ans. Ces cours permettent aux immigrants de se familiariser avec le Canada et avec une des deux langues officielles du pays ainsi que l'exigent les critères de la naturalisation.

L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme est également chargée d'administrer les accords fédéraux-provinciaux relatifs aux cours de langue et d'instruction civique et les ententes sur les manuels de langue pour le compte du Secréariat d'Etat.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Pour l'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme, les ressources sont réparties entre trois grands secteurs:

- les services de la citoyenneté;
- le financement des cours d'instruction civique et des cours de langue officielle; et
- la promotion de la citoyenneté canadienne.

**Les services de la citoyenneté:** Ce secteur comporte la fourniture de tous les services et de toutes les installations liés à la citoyenneté, les principaux étant le fonctionnement des cours régionaux de la citoyenneté et le traitement des demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne. Les installations de Sydney (Nouvelle-Ecosse) sont responsables des aspects archivistiques du processus d'octroi de la citoyenneté et de la remise des preuves de citoyenneté canadienne, tandis que l'administration centrale située à Hull (Québec) regroupe les services de direction, de consultation et de soutien à la promotion et à la gestion. Un certain nombre d'autres services sont également assurés conformément à la Loi sur la citoyenneté, par exemple l'enregistrement des naissances à l'étranger et le traitement des demandes de répudiation de la citoyenneté. Le tableau 33 ci-dessous fait état d'une certaine stabilisation de la demande en ce qui a trait aux services de la citoyenneté, ce qui cadre bien avec les tendances de l'immigration.

Tableau 32: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985				
Différence	Budget principal	Réal		
		\$	A-P	\$
	</			

En 1984-1985, les dépenses de l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme ont dépassé de 17 % les prévisions du Budget des dépenses principal. L'écart est principalement attribuable à l'approbation, dans le Budget supplémentaire, d'un crédit de 3,2 millions de dollars pour les accords relatifs aux manuels de langue et à l'instruction civique.

Description

L'activité de l'enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme est chargée d'administrer et d'interpréter la Loi sur la citoyenneté et le règlement y afférant ainsi que de fournir un service national d'octroi de la citoyenneté, de délivrance de certificats de citoyenneté, de promotion de la citoyenneté canadienne et de sensibilisation des Canadiens aux avantages et aux devoirs qui en découlent, au moyen de programmes et de documents d'information et de promotion. Elle a également charge de répondre à un grand nombre de demandes de renseignements dans les limites qu'impose la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ces responsabilités sont assumées par:

- les 28 cours de la citoyenneté réparties dans tout le Canada;
- les ambassades et les consulats canadiens qui fournissent des services en matière de citoyenneté à l'extérieur du pays.



E. Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Objectif

Promouvoir le principe et les valeurs de la citoyenneté canadienne, offrir aux immigrants adultes la possibilité d'acquiescer une connaissance du Canada et de l'une ou l'autre des langues officielles; fournir les services relatifs à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et aux preuves de citoyenneté, ainsi que d'autres services prévus par la Loi sur la citoyenneté.

Etat récapitulatif des ressources

Les ressources reliées à l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme représentent environ 0,4 % des ressources budgétaires et 5 % des années-personnes du Ministère pour 1986-1987.

Tableau 31: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses	1986-1987		1985-1986		1984-1985	
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	12 248	167	11 338	167	15 244	172

Les salaires et autres dépenses en personnel représentent 41 % des ressources indiquées ci-dessus. Les contributions pour les ententes sur l'enseignement et les manuels de langue représentent 39 % des dépenses. L'écart entre les dépenses réelles pour 1984-1985 et les prévisions pour 1985-1986 est principalement attribuable à l'approbation d'un crédit de 3,2 millions de dollars dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1984-1985 pour les accords relatifs aux manuels de langue et à l'instruction civique.

\* A des fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les années-personnes utilisées et les dépenses de fonctionnement effectuées en 1984-1985 ont été reconstituées pour ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés à la promotion et à l'acquisition de la citoyenneté canadienne. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)



On trouvera de plus amples renseignements sur l'exécution du Programme canadien de prêts aux étudiants dans le rapport annuel du Programme.

.. Non applicable puisque le Programme n'était que partiellement mise en oeuvre en 1983-1984.

Dans l'ensemble, le Programme canadien de prêts aux étudiants et les programmes provinciaux complémentaires ont atteint l'objectif de l'amélioration de l'accès aux études supérieures à tous les Canadiens selon leurs aptitudes et intérêts voulus. L'expérience et les commentaires des emprunteurs témoignent que les étudiants en font largement appel et qu'on trouve peu de cas d'étudiants incapables de faire des études postsecondaires uniquement pour des raisons financières. De plus, d'après un certain nombre d'études récentes, les raisons invoquées par ceux qui n'ont pas entrepris d'études postsecondaires n'ont en général rien à voir avec leur situation financière. Il convient également de noter que les étudiants, les parents et l'opinion publique en général sont largement satisfaits de la méthode utilisée, celle de l'évaluation des besoins, pour l'attribution de l'aide aux étudiants, ainsi que de l'incorporation d'un élément prêt dans l'ensemble des régimes d'aide aux étudiants. C'est ce qu'a constaté le Groupe d'étude fédéral-provincial sur l'aide aux étudiants qui a fait l'enquête (appendice sur l'enquête sur la population active, juin 1980).

Données préliminaires	1983-1984	1984-1985	1985-1986*
1 000	212	877	1 000
14,0	-	..	10 000
37,6	5 703	7 268	27,4
-	-	-	-

Tableau 30: Programme canadien de prêts aux étudiants - Exemption d'intérêt et prêts d'études à temps partiel - participation

Les données du tableau 30 ci-dessous comprennent le nombre d'étudiants au Régime de prêts d'études à temps partiel et au Régime d'exemption d'intérêt depuis l'entrée en vigueur des modifications apportées en 1983 à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Les tableaux 29 et 30 ci-dessous illustrent l'expansion qu'a connue le PCPE, répondant aux besoins d'un nombre croissant d'étudiants durant une période au cours de laquelle l'enseignement postsecondaire a pris un essor considérable. Ces données illustrent un certain nombre de points. Le nombre des étudiants à temps plein dans les provinces participantes s'est accru considérablement depuis la création du Programme canadien de prêts aux étudiants. L'augmentation, du nombre d'étudiants à temps plein qui est passé de 155 000 qu'étaient en 1964-1965 à 511 000 en 1984-1985 représente une croissance annuelle moyenne de 6,1 %. Cependant, durant la même période, le nombre des étudiants à temps plein aides a fait un bond, passant de 42 000 à 225 000 - croissance annuelle moyenne de 8,7 %. Le pourcentage des étudiants recevant une aide est passé de 26,5 % en 1964-1965 à 44 % en 1984-1985. De plus, le montant moyen des prêts est passé, durant la même période, de 650 \$ à 2 634 \$, ce qui représente une hausse annuelle moyenne de 7,2 %.

**Tableau 29: Programme canadien de prêts aux étudiants - étudiants à temps plein - participation**

Année de prêt	Nombre d'étudiants aides	Taux de changement annuel	Moyenne des prêts par étudiant	Taux de changement annuel	Nombre total des étudiants à temps plein (à l'exclusion du Québec)**	Taux annuel de rapport aux aides par étudiants	Pourcentage des étudiants inscrits aux aides par rapport aux inscriptions totales à plein temps <sup>2</sup>
---------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------------	---------------------------	--	--	--

1964-1965	42 113	2,7	\$650	7,9	155 157	26,5	26,5
1965-1966	51 272	21,7	701	7,9	177 433	28,9	31,4
1966-1967	63 323	23,5	650	(7,3)	201 663	31,7	38,6
1967-1968	90 341	42,7	641	(1,4)	233 906	38,6	38,9
1968-1969	107 276	18,7	614	(4,2)	276 080	38,6	38,7
1969-1970	135 899	11,8	677	14,5	314 730	38,7	36,7
1970-1971	135 899	5,4	714	5,5	350 070	37,7	35,3
1971-1972	128 585	4,8	714	22,0	346 716	36,7	35,3
1972-1973	122 396	4,8	871	22,0	346 716	36,7	35,3
1973-1974	125 987	2,9	919	5,5	359 735	35,0	35,0
1974-1975	140 644	11,6	922	0,3	375 323	37,5	37,5
1975-1976	153 419	9,1	1 034	12,2	398 293	38,5	38,5
1976-1977	147 282	(4,0)	1 189	15,0	410 790	35,9	35,9
1977-1978	119 242	(19,0)	1 181	(0,7)	399 315	28,3	33,3
1978-1979	132 013	10,7	1 204	2,2	396 746	33,3	31,5
1979-1980	123 895	(6,2)	1 207	(0,3)	393 050	32,8	31,5
1980-1981	137 287	10,8	1 282	6,5	418 340	32,8	33,7
1981-1982	148 383	8,1	1 468	20,6	440 042	40,9	41,7
1982-1983	184 469	24,3	1 670	13,8	475 500	40,9	44,1
1983-1984	209 447	13,5	2 374	42,2	502 303	44,1	44,1
1984-1985	225 114	7,5	2 634	11,0	510 930	44,1	44,1
1985-1986 <sup>3</sup>	247 625	10,0	2 897	10,0	562 023	44,1	44,1

1 Pour la période allant de 1964-1965 à 1979-1980, l'année de prêt commençait le 1<sup>er</sup> juillet et se terminait le 30 juin. Depuis 1980-1981, elle va du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet.

2 Statistiques de l'enseignement: estimations - Catalogue des publications de Statistique Canada 81-200.

3 Données préliminaires.

.. Données non accessibles.

participation au Programme canadien de prêts aux étudiants s'est accrue elle de 7,5 %, en raison largement d'un problème de débouchés. Ce n'est qu'en 1987-1988, soit quatre années après leurs entrées en vigueur, que l'impact réel des modifications de 1983 se feront sentir. Les dépenses législatives de 1986-1987 ne devraient pas excéder de plus de 13 % celles de 1985-1986, pour atteindre un total de 304 millions de dollars.

Le Programme a adopté une nouvelle procédure pour le recouvrement des comptes des débiteurs en défaut, ce qui devrait entraîner une économie nette d'environ 400 000 \$ en 1985-1986 et de 500 000 \$ en 1986-1987 en raison de la diminution des frais de recouvrement. La nouvelle méthode de traitement des réclamations faites en vertu de la garantie devrait également permettre des économies en 1985-1986, mais l'augmentation prévue du volume des réclamations les compensera.

Ainsi que le montre le tableau 28 ci-dessous, cinq grands facteurs déterminent la charge de travail et les ressources nécessaires au fonctionnement du Programme canadien de prêts aux étudiants. Il s'agit du volume des autorisations de prêt (études à temps plein et études à temps partiel); des demandes d'exemption d'intérêt; des réclamations pour perte présentées par les prêteurs en vertu de la garantie; des documents relatifs aux prêts traités, et des recouvrements. Les données accessibles font état d'une augmentation rapide de la charge de travail, mais le nombre des années-personnes figurant dans le Budget principal de 1986-1987 demeure constant.

Tableau 28: Indicateurs de la charge de travail du Programme canadien de prêts aux étudiants

Acroissement de 1982-1983 à 1986-1987	Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal		Réal		Réal	
	1986-1987	1985-1986	1986-1987	1985-1986	Réal 1986-1987	Réal 1985-1986	Réal 1986-1987	Réal 1985-1986	Réal 1986-1987	Réal 1985-1986	Réal 1986-1987	Réal 1985-1986
Autorisations de prêt (temps plein)	350 000	330 000	304 497	272 105	220 280	58,8	Autorisations de prêt (temps partiel)	1 500	1 000	823	308	-
Demandes d'exemption d'intérêt	33 000	30 000	25 230	26 009	-	26,94	Réclamations pour perte	26 500	25 000	21 804	19 446	15 912
Documents <sup>2</sup>	915 000	900 000	879 105	866 156	750 962	21,8	Recouvrements (en milliers de dollars) <sup>2</sup>	38 878	35 108	31 484	25 916	19 005
Années-personnes <sup>2</sup>	76	76	81	77	69	10,1						

Ces chiffres représentent le nombre des autorisations données

durant l'année de prêt, du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet.

Ces chiffres couvrent l'année financière allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars.

Augmentation en pourcentage de 1983-1984, la première année

entière du Programme.

Augmentation en pourcentage de 1983-1984 à 1986-1987.

Les dépenses législatives prévues pour 1985-1986 (270 millions) devraient s'accroître de 30 % par rapport à celles de 1984-1985 (207 millions) en partie en raison de modifications apportées à la loi qui sont entrées en vigueur en septembre 1983 et qui ont donné lieu à un relèvement des limites hebdomadaires de prêt pour les étudiants à temps plein ainsi qu'à l'application de modalités de remboursement spéciales pour les chômeurs. Les inscriptions dans les établissements d'enseignement postsecondaire des provinces participantes se sont accrues de moins de 2 % en 1984-1985 (tableau 28), mais la

\* Ces chiffres représentent le nombre des étudiants à temps plein et des étudiants à temps partiel qui ont obtenu des autorisations durant l'année de prêt allant du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet.

\*\* Ces chiffres couvrent l'année financière allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars.

Total**		Nombre d'étudiants aidés*	
304 248	269 946	270 000	225 991
Paievements d'intérêt		248 625	
156 334	142 187	270 000	225 991
Paievements de réclamation		269 946	
76 221	67 096	270 000	225 991
Paievement alternatif au Québec		270 000	
63 693	53 163	270 000	225 991
Coûts de recouvrement		270 000	
8 000	7 500	270 000	225 991

Tableau 27: Programme canadien de prêts aux étudiants  
(en milliers de dollars)

Le tableau 27 ci-dessous illustre la croissance du Programme canadien de prêts aux étudiants de 1984-1985 à 1986-1987, tant en termes de nombres d'étudiants bénéficiaires que de paiements.

des paiements faits en vertu de la loi canadienne sur les prêts aux étudiants dépend d'un certain nombre de facteurs au nombre desquels figurent le nombre des étudiants qui sollicitent une aide, la modification, à la hausse, des besoins prévus des étudiants et les taux d'intérêt. Ces facteurs dépendent quant à eux d'autres facteurs comme les inscriptions dans les universités et les collèges, la hausse des frais de scolarité, les hausses du coût de la vie et la conjoncture économique générale, niveau de chômage compris.



Le système d'enseignement postsecondaire canadien a connu un essor remarquable au cours des années 60 et 70. Bien qu'il éprouve actuellement certaines difficultés, le système demeure dans l'ensemble solide et accessible. La situation canadienne à ce chapitre se compare avantageusement à celle de la plupart des autres pays. Ainsi, en 1970-1971, le taux des inscriptions à temps plein des 18-24 ans dans des établissements d'enseignement postsecondaire représentait les trois quarts environ de celui enregistré aux Etats-Unis. Cependant, en 1983-1984, ce taux s'était accru à un point tel qu'il avait à peu près atteint celui des Etats-Unis.

Tableau 26: Données sur l'inscription postsecondaire

Années	Nombre d'inscriptions à plein temps	Changement d'enseignements annuels en pourcentage	Nombre d'inscriptions à temps partiel	Changement d'enseignements annuels en pourcentage	Années	Nombre d'inscriptions à plein temps	Changement d'enseignements annuels en pourcentage	Nombre d'inscriptions à temps partiel	Changement d'enseignements annuels en pourcentage
1960-1961	163 143	1,8	273 612	1,8	1965-1966	475 548	4,5	831 1	15,4
1961-1962	163 143	1,8	273 612	1,8	1966-1967	475 548	4,5	831 1	15,4
1962-1963	163 143	1,8	273 612	1,8	1967-1968	475 548	4,5	831 1	15,4
1963-1964	163 143	1,8	273 612	1,8	1968-1969	475 548	4,5	831 1	15,4
1964-1965	163 143	1,8	273 612	1,8	1969-1970	475 548	4,5	831 1	15,4
1965-1966	163 143	1,8	273 612	1,8	1970-1971	475 548	4,5	831 1	15,4
1966-1967	163 143	1,8	273 612	1,8	1971-1972	475 548	4,5	831 1	15,4
1967-1968	163 143	1,8	273 612	1,8	1972-1973	475 548	4,5	831 1	15,4
1968-1969	163 143	1,8	273 612	1,8	1973-1974	475 548	4,5	831 1	15,4
1969-1970	163 143	1,8	273 612	1,8	1974-1975	475 548	4,5	831 1	15,4
1970-1971	163 143	1,8	273 612	1,8	1975-1976	475 548	4,5	831 1	15,4
1971-1972	163 143	1,8	273 612	1,8	1976-1977	475 548	4,5	831 1	15,4
1972-1973	163 143	1,8	273 612	1,8	1977-1978	475 548	4,5	831 1	15,4
1973-1974	163 143	1,8	273 612	1,8	1978-1979	475 548	4,5	831 1	15,4
1974-1975	163 143	1,8	273 612	1,8	1979-1980	475 548	4,5	831 1	15,4
1975-1976	163 143	1,8	273 612	1,8	1980-1981	475 548	4,5	831 1	15,4
1976-1977	163 143	1,8	273 612	1,8	1981-1982	475 548	4,5	831 1	15,4
1977-1978	163 143	1,8	273 612	1,8	1982-1983	475 548	4,5	831 1	15,4
1978-1979	163 143	1,8	273 612	1,8	1983-1984	475 548	4,5	831 1	15,4
1979-1980	163 143	1,8	273 612	1,8	1984-1985	475 548	4,5	831 1	15,4

Statistique de l'enseignement - estimations - catalogue B1-220 publié par Statistique Canada et les données non publiées de la division de l'éducation postsecondaire de Statistique Canada.

Estimations annuelles de la population selon le sexe et l'âge, Canada et provinces - catalogue 91-210 publié par Statistique Canada pour les années quatre-vingt, 91-518 pour les années soixante-dix et les données non publiées de la division démographique de Statistique Canada pour les années soixante.

• Non disponibile

Le taux d'inscription des 18-24 ans à des programmes d'enseignement postsecondaire, de 8 % qu'il était en 1960-1961, était grimpé, en 1983-1984, à près de 19 %. De plus, au cours des années pour lesquelles des données ont été publiées, la proportion des 18-24 ans dans l'ensemble des inscriptions à temps plein est demeurée à peu près stable, à environ 80 % de tous les étudiants. Tout indique que, ces dernières années, les 18-24 ont été plus nombreux à fréquenter des établissements d'enseignement postsecondaire, mais aussi que plus d'étudiants proviennent des autres groupes d'âge. C'est ce qui indique l'augmentation rapide des inscriptions en général et la stabilité du taux d'inscription des 18-24 ans.

programmes de transferts fédéraux, la moitié environ des dépenses du système d'enseignement postsecondaire, alors en expansion rapide. En raison des dispositions législatives sur le financement des programmes établies en 1977, la participation du gouvernement fédéral au financement de l'enseignement post-secondaire et des services de santé assurés ne fait plus l'objet d'ententes de financement à frais partagés mais plutôt d'une contribution globale que les provinces répartissent entre leurs programmes d'enseignement post-secondaire et de santé suivant leurs priorités. Un facteur de progression établi en fonction de la croissance de l'économie plutôt que des dépenses des programmes est appliqué à l'ensemble des transferts fédéraux.

Des mesures ont été prises ces dernières années pour que la contribution de l'activité de l'Aide à l'éducation soit mieux reconnue. La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, telle que modifiée en 1984, identifie plus clairement les portions des transferts fiscaux fédéraux destinées à la santé et celles destinées à l'enseignement post-secondaire.

Les modifications stipulent également que le Secrétaire d'Etat doit faire rapport chaque année au Parlement sur les programmes fédéraux d'aide à l'enseignement postsecondaire. Le premier rapport du Secrétaire d'Etat sera déposé au début de 1986 et portera sur l'année financière 1984-1985.

Ce rapport doit porter sur les aspects suivants de l'aide à l'enseignement post-secondaire:

- les contributions payables au compta et les transferts fiscaux aux provinces;
- les dépenses de chaque province pour l'enseignement post-secondaire;
- tout autre programme fédéral d'aide ou de participation à l'enseignement post-secondaire;
- le lien entre les contributions, les transferts et les programmes fédéraux et les objectifs du Canada en matière d'économie et d'enseignement; et
- les consultations fédérales-provinciales dans ce secteur.

Il fournira donc, dans un même document, de l'information sur le financement de l'enseignement post-secondaire qui n'était pas jusqu'à présent accessible. L'expansion récente de la base de données touchant les nouvelles enquêtes de Statistique Canada apportera également un complément d'information sur l'enseignement post-secondaire au Canada.

Tableau 25: Financement des programmes établis: paiements pour l'enseignement post-secondaire

Provinces et territoires	1986-1987*		1985-1986*		1984-1985**	
	Comptant	Impôt	Comptant	Impôt	Comptant	Impôt
Terre-Neuve	63 172	46 438	109 615	60 177	103 565	58 065
Île-du-Prince-Édouard	13 872	10 197	24 069	13 176	22 679	8 484
Nouvelle-Écosse	96 121	70 555	166 776	91 311	157 149	87 162
Nouveau-Brunswick	78 324	57 573	135 897	74 567	128 332	58 903
Québec	471 132	770 704	1 241 836	453 765	1 174 237	471 471
Ontario	892 185	827 487	1 719 672	847 867	1 617 741	676 751
Manitoba	116 621	85 724	202 345	110 896	190 856	105 859
Saskatchewan	126 015	67 757	193 772	118 607	181 916	109 128
Alberta	206 309	239 597	445 906	195 572	419 112	173 988
Colombie-Britannique	309 046	239 402	548 448	292 654	261 564	220 390
Yukon	2 171	2 238	4 409	1 982	516 112	214 454
Territoires du Nord-Ouest	4 628	5 146	9 774	4 276	9 082	4 448
Total	2 379 601	2 422 918	4 802 519	2 264 850	4 524 865	2 169 539
Total	2 379 601		2 264 850		2 049 663	
	4 219 202		4 524 865		4 219 202	

\* Projections du ministère des finances pour 1986-1987 et 1985-1986.

\*\* Ministère des finances: rajustement spécial des versements anticipés pour 1984-1985. (Le facteur de progression par habitant pour 1984-1985 a été limité à 5 %.) Les données ont été établies en fonction des montants autorisés et diffèrent des sommes qui ont été versées aux administrations provinciales et territoriales en 1984-1985 d'après les comptes publics.

Une aide additionnelle est fournie à l'éducation par des mesures relatives à la taxe de vente et à l'impôt sur le revenu. Le lecteur devrait consulter la publication "Compte du coût des mesures fiscales sélectives" publiée par le ministère des finances en 1985, pour des renseignements additionnels.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, l'ampleur des transferts des points d'impôts et des paiements au comptant aux provinces pour l'enseignement postsecondaire est déterminée en fonction des accords sur le FPE précisés dans la loi qui s'applique. Il convient également de noter que l'utilisation des transferts, qui sont destinés à permettre d'assumer une partie des dépenses liées à l'enseignement postsecondaire, n'est assujettie à aucune condition. Depuis plusieurs années, la question du financement de l'enseignement postsecondaire a été l'objet de nombreuses discussions publiques, d'examen périodiques au gouvernement fédéral et de consultations avec les administrations provinciales.

La mesure dans laquelle le Programme contribue à l'expansion et au maintien de systèmes d'enseignement postsecondaire adaptés aux besoins sociaux et économiques du Canada ne peut être évaluée qu'indirectement et qu'en termes généraux. En fait, on ne peut dissocier l'effet des transferts fédéraux de celui des programmes provinciaux de financement des collèges et des universités ni de la situation de l'ensemble du domaine de l'éducation.

A la fin des années 60 et au cours de la première moitié des années 70, le gouvernement fédéral s'est trouvé à assumer, grâce aux paiements de transfert aux provinces versés dans le cadre des

L'activité procède actuellement au retrait graduel d'une de ses composantes, le Fonds pour les centres de spécialisation. Ce fonds, constitué en 1983-1984 pour aider les universités canadiennes à établir de nouveaux centres de recherche et de perfectionnement ou améliorer ceux qui existaient déjà, était doté d'un budget total de 25 millions de dollars, dont la dernière tranche de 2 millions sera versée aux établissements bénéficiaires en 1986-1987.

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Programme de financement de l'enseignement postsecondaire:** En vertu des accords sur le financement des programmes établis (FPE), chacune des provinces et chacun des territoires obtiennent des montants équivalant à la contribution moyenne nationale par habitant pour l'année de référence (1975-1976), à laquelle a été appliquée un facteur de progression pour chacune des années subséquentes et qui a ensuite été multipliée par la population de la province ou du territoire donné. Le facteur de progression lie la croissance de la contribution fédérale par habitant à la croissance de l'économie par habitant.

Les paiements de transfert pour le FPE dans le domaine de la santé et de l'enseignement postsecondaire se composent de deux éléments: des transferts de points d'impôt et des paiements au comptant. Le transfert fiscal (13,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et 1 point d'impôt sur le revenu des sociétés) est assujéti à la formule de péréquation qui permet l'établissement d'une norme moyenne représentative et s'accroît donc en fonction des recettes fiscales. Le Québec bénéficie pour sa part d'un abattement spécial (8,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers) non assujéti à la formule de péréquation en vertu des accords de non-participation. Au total 32,1 % des transferts fiscaux sont affectés à l'enseignement postsecondaire.

Les paiements au comptant sont égaux à la différence entre le montant total et la valeur des transferts de points d'impôt, ce qui permet à toutes les provinces et aux deux territoires de recevoir un montant égal par personne pour financer ces programmes.

Le tableau 25 ci-dessous présente une ventilation des paiements aux provinces et territoires en 1984-1985, 1985-1986 et 1986-1987. Le montant total définitif et sa répartition entre les provinces et les territoires dépendent des facteurs exposés ci-dessus et ne sont établis qu'au terme de l'année financière visée.



Elle a pour objet de fournir une assistance financière aux étudiants pour leur permettre de faire des études postsecondaires. Les modifications apportées à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants en 1983 ont donné lieu à la création du Régime de prêts d'études à temps partiel et du Régime d'exemption d'intérêts pour les emprunteurs qui ont du mal à rembourser les prêts qu'ils ont contractés dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants. La limite hebdomadaire de prêts pour les étudiants à temps plein est maintenant de 105 \$. Une limite maximale de 520 semaines est fixée pour chaque étudiant.

En vertu du Programme, le gouvernement fédéral garantit les prêts aux étudiants qu'autorisent les provinces et les territoires. Les prêts sont consentis par les banques à charte ou d'autres établissements prêteurs désignés. Le gouvernement prend en charge l'intérêt sur les prêts accordés aux étudiants à temps plein pendant la durée de leurs études et les six mois qui suivent la fin de celles-ci, mais non sur les prêts aux étudiants à temps partiel. La Loi fixe le montant total qui peut-être garanti ainsi que la formule de calcul de la quote-part des provinces. Le gouvernement fédéral verse ses droits aux administrations provinciales qui autorisent les prêts. Même si le Québec n'autorise pas de prêts dans le cadre du programme canadien de prêts aux étudiants, il reçoit un paiement de remplacement pour administrer son propre programme d'aide aux étudiants et ses représentants, comme ceux de toutes les autres provinces, prennent part aux consultations qui permettent d'assurer une coordination maximale pour l'élaboration et l'application des programmes de prêts aux étudiants dans tout le pays. La Direction de l'aide aux étudiants désigne les établissements prêteurs et surveille leurs activités, paie des intérêts aux prêteurs au nom des emprunteurs et s'occupe de transmettre les comptes des débiteurs en défaut aux agences de recouvrement ou au ministère de la Justice.

**Autres composantes:** L'activité de l'Aide à l'éducation assure également la coordination et l'élaboration des lignes de conduite des programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation. Elle sert également de point de convergence au gouvernement fédéral pour les communications avec les administrations provinciales et les territoires, les établissements d'enseignement postsecondaire et les organisations non gouvernementales, individuellement ou collectivement, sur les questions liées à l'éducation.

L'activité fournit également des avis au ministre des Affaires extérieures sur les lignes de conduite du Canada en matière de coopération internationale dans le domaine de l'éducation. En collaboration avec les provinces, par l'entremise du Conseil des ministres de l'Education (Canada) (CMEC), le Secrétariat d'Etat s'associe activement à la promotion des intérêts du Canada à l'échelle internationale.



Tableau 24: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985				
Différence	Budget principal	Réal		
			A-P	\$
			A-P	\$
			2 491 771	312 956
			108	8
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	
			100	
			2 178 815	



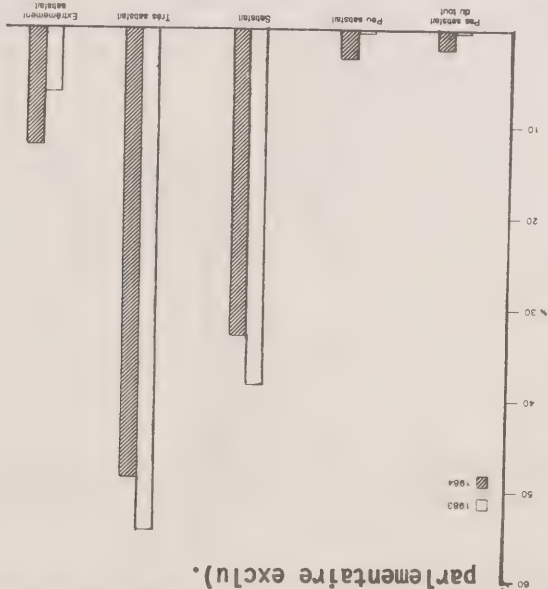
Tableau 22: Demandes de services linguistiques

	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Nombre d'interrogations	910 976	1 560 000	3 600 000
Nombre de consultations *	36 019	40 000	50 000
Nombre de questions de référence	44 582	48 000	48 000
Nombre de prêts	24 612	26 850	27 000
- au comptoir et intermédiaire			
- entre bibliothèques	2 781	3 150	3 200

\* Avant l'exercice 1986-1987, seul le nombre d'appels téléphoniques était répertorié. Le nombre de consultations pour 1986-1987 présente un chiffre plus élevé, car il fait aussi état de toutes les autres demandes ponctuelles dont il n'était pas tenu compte antérieurement.

Pendant l'année 1984 une évaluation de programme touchant le volet Terminologie a été menée. L'exercice a permis de constater: 1) une croissance constante de la demande de renseignements terminologiques (Service SVP) provenant des clients du Bureau des traductions (pour 1981-1982: 26 352 demandes; 1982-1983: 30 958 demandes et 1983-1984: 39 150 demandes de renseignements) accompagnée d'un haut degré de qualité de service; et 2) une stabilité du nombre des comités d'uniformisation et de normalisation de la terminologie publique, qui est fonction du besoin constant, dans la fonction officielle, d'une terminologie précise et à jour dans les deux langues officielles.

Tableau 21 : Satisfaction des clients au sujet des prestations d'interprétation en langues officielles (secteur parlementaire exclu).



**Services linguistiques :** On prévoit poursuivre les recherches terminologiques et, entre autres, porter à 850 000 le nombre de fiches dans la Banque de terminologie. Celle-ci comprend des fiches dont chacune peut comporter plusieurs termes. Les plans de dépenses antérieurs à 1985-1986 faisaient rapport du nombre de termes dans la Banque, mais les désignaient du nom de fiches. Depuis, les plans adoptent la désignation correcte et font donc état d'un chiffre plus bas.

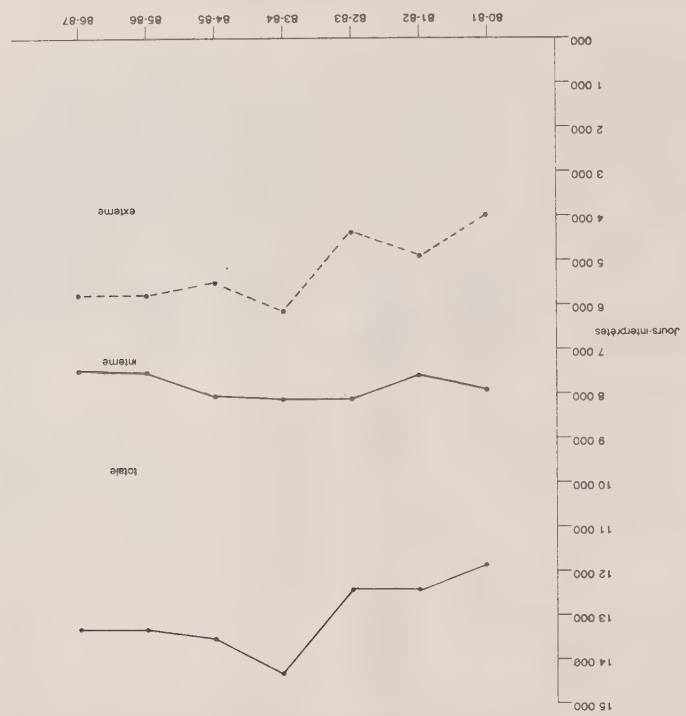
Par ailleurs, on procédera à 275 000 mises à jour de la Banque de terminologie, ce qui comprend l'établissement de nouvelles fiches, et la modification et l'annulation des fiches déjà en Banque. Les plans des dépenses antérieurs faisaient seulement rapport du nombre de nouvelles fiches établies sans tenir compte des autres méthodes utilisées pour améliorer le fonds terminologique. Le présent plan tient compte de celles-ci et fait donc état d'un chiffre plus élevé.

Le service de consultations terminologiques continuera à répondre aux demandes et les services d'information et de référence assureront la téléconsultation au moyen de quelque 400 bases de données bibliographiques ainsi qu'un service de renseignements documentaires sur appel téléphonique. Finalement, on prévoit assurer la prestation de 1 350 jours-personnes de formation et de perfectionnement.

D'autres extraits des services linguistiques sont présentés au tableau 22.

**Interprétation:** Le tableau 20 fait état du nombre de jours-interprètes fournis par les services internes du secteur ainsi que les services externes. Les traducteurs-interprètes assurent également des services de traduction.

**Tableau 20: Production totale interne et externe (en jours-interprètes) du service d'interprétation**



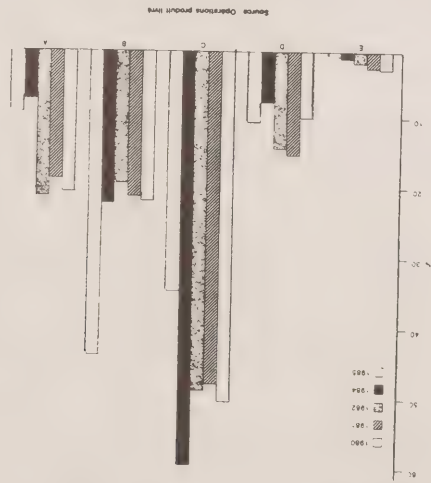
Source: Plan opérationnel pluriannuel, mars 1984

La qualité de la prestation de jours-interprètes se mesure par la satisfaction des clients.

**Satisfaction des clients:** Depuis 1983, on effectue une enquête sur la satisfaction des clients des services d'interprétation en langues officielles (à l'exclusion du Parlement, principal client - soit 20 % des services en 1984-1985), similaire à celle menée pour les services de traduction en langues officielles.

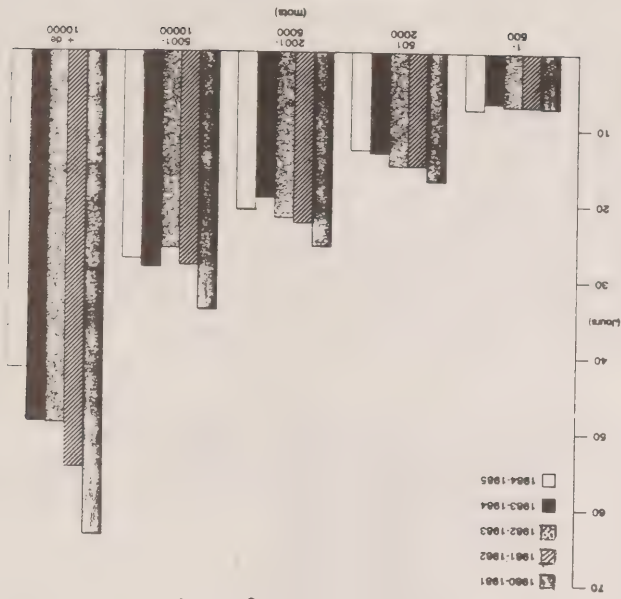


Tableau 18: Enquête sur la qualité des traductions en langues officielles



Délai de traduction: Le tableau 19 indique, en fonction de la longueur du texte, le temps moyen écoulé entre le moment où le traducteur arrive à la section de traduction et le moment où la traduction est envoyée au client. Ces chiffres incluent les textes à effectuer aux traducteurs indépendants. On constate une diminution constante du délai de livraison, surtout pour les textes les plus longs.

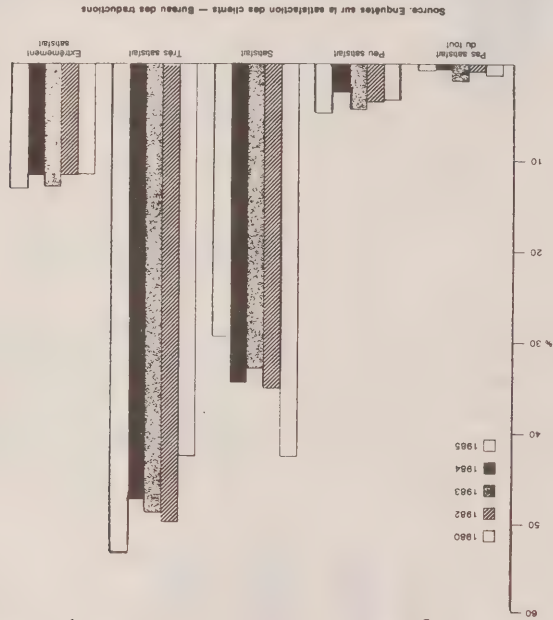
Tableau 19: Délai de traduction (jours)



Parmi les principaux extraits de l'activité qui contribuent à l'objectif de faciliter les communications se trouvent les textes traduits. Le besoin du client est d'obtenir une traduction de qualité dans le délai négocié. Sont donc présentées ci-après des mesures de la satisfaction des clients, de la qualité de la traduction et du respect des délais.

**Satisfaction des clients:** On effectue périodiquement des sondages statistiques sur la satisfaction des clients portant sur la fidélité du message, la qualité de la langue, le respect du délai, la communication avec le Bureau et la présentation matérielle. Une très forte majorité des clients se juge satisfaite, comme le montrent les résultats des sondages, qui figurent au tableau 17.

**Tableau 17: Satisfaction des clients au sujet des traductions en langues officielles (secteur parlementaire exclu)**



Source: Enquêtes sur la satisfaction des clients — Bureau des traductions

**Qualité des textes traduits:** On procède périodiquement à une évaluation de la qualité des traductions selon des normes strictes de fidélité au sens et de correction de la langue. Un échantillon représentatif de 400 textes en langues officielles, tirés de la production globale du Bureau, est expertisée à l'aide d'une méthode qui permet de classer les textes traduits en cinq catégories de qualité décroissante, de A à E. Les résultats des évaluations des dernières années paraissent au tableau 18. Il n'y a pas eu d'enquête en 1983. Le changement dans les résultats de la dernière évaluation est attribuable en grande partie à une modification du barème d'évaluation pour le rendre plus conforme aux attentes du client en matière de qualité.

Tableau 15: Volume (en millions de mots) et coûts (en milliers de dollars et en cents) - Traduction

Mots traduits (en millions) (\$ courants) \$ courants  
Coût du mot \$ courants

1986-1987 prévu	265,7	71 178	26,8	17,4
1985-1986 prévu	290,0	72 637	25,1	16,9
1984-1985	268,2	67 688	25,2	17,6
1983-1984	289,8	67 562	23,3	17,1
1982-1983	290,0	64 458	22,2	17,7
1981-1982	276,2	57 781	20,9	18,4
1980-1981	250,4	51 082	20,4	20,4

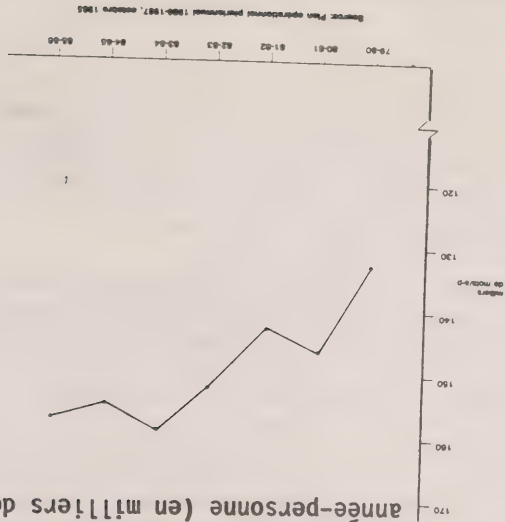
1 Données préliminaires

Les coûts en dollars constants ont été calculés en utilisant les indices synthétiques des prix des dépenses publiques (dépenses

constants et dépenses en capital), publiés par la Banque du Canada. Les valeurs des indices pour 1985-1986 et 1986-1987 ont été estimées en utilisant une augmentation de 4 % pour chacun de ces deux exercices.

On trouvera au tableau 16 les chiffres de productivité par année-personne pour la traduction interne et l'on notera aussi l'influence des activités parlementaires sur le secteur. Ainsi, l'exercice 1979-1980 a été une période d'élections rapprochées à laquelle correspond une productivité plus faible. De même, la dernière élection fédérale n'est pas restée sans effet sur la productivité de l'exercice 1984-1985 comme en témoignent les données.

Tableau 16: Productivité des opérations de traduction par année-personne (en milliers de mots/A-P)



**Services linguistiques:** Les services linguistiques comportent trois grandes unités: la terminologie, la documentation, et la formation et l'évaluation de la qualité des traductions. Ces services visent à assurer un appui à la traduction et à favoriser l'utilisation d'une langue de qualité dans l'administration fédérale, en particulier par le biais de la normalisation et de la diffusion de terminologie.

**Services à la gestion:** Cette composante comprend la planification, l'étalonnage de politiques, la recherche, le suivi continu des opérations du Programme, l'étalonnage des systèmes d'information de gestion, la collecte et la diffusion d'information professionnelle et de gestion destinée au personnel ou au public spécialisé.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Le niveau global des ressources affectées à cette activité est essentiellement fonction des besoins, lesquels sont déterminés par les demandes des clients pour les services assurés (traduction, interprétation et services linguistiques). Les prévisions établies relativement au nombre de mots traduits par année-personne, le coût du mot traduit à contrat, le coût du jour-interprète, le nombre et la complexité des demandes en terminologie, déterminent directement les besoins de ressources. D'autres facteurs, moins précis, tels que le temps et le lieu des conférences où les services sont requis, ou le nombre de langues utilisées, ont aussi un effet sur les besoins en ressources.

En ce qui concerne l'efficacité, un système de données sur le rendement permet de calculer le coût unitaire des extraits (tableau 15), de mesurer la productivité (tableau 16), de contrôler l'exécution des plans et de vérifier l'exactitude des prévisions. Par ailleurs, l'activité Services vise comme résultats, pour faciliter les communications dans les deux langues officielles, la disponibilité des outils de communication. L'efficacité de l'activité en ce sens est fonction de la demande de la clientèle, qui comprend le Parlement et l'ensemble des ministères de l'administration fédérale, et elle est mesurée par la satisfaction de la clientèle quant au produit (tableau 17) et aux délais de livraison (tableau 19), et par une évaluation méthodique de la qualité des textes traduits (tableau 18).

Les données sur la demande ainsi que sur l'efficacité et l'efficacité sont présentées dans les trois rubriques suivantes: traduction, interprétation et services linguistiques.

**Traduction:** Le volume de la production et les coûts correspondants sont présentés au tableau 15.

Rendement financier antérieur

Tableau 14: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985

	Réel	Budget principal	Différence
	\$	A-P	\$
	A-P		A-P
Services en langues officielles	82 604	1 749	86 740
			1 774
			(4 136)
			(25)

## Description

L'activité Services en langues officielles comprend quatre composantes: traduction; interprétation; services linguistiques, et services à la gestion.

**Traduction:** Cette composante assure des services de traduction et de consultation complémentaire au Parlement ainsi qu'aux ministères. Le service de traduction en langues officielles au Parlement compte des équipes spécialisées totalisant plus de 100 traducteurs et permettant de répondre aux besoins particuliers de ce client.

Le service de traduction en langues officielles aux ministères dessert plus de 150 ministères et organismes de l'administration fédérale, établis pour la plupart dans la région de la Capitale nationale. Des services de traduction multilingue sont offerts en plus de soixante langues au Parlement, aux ministères et organismes fédéraux et aux sociétés d'Etat.

**Interprétation:** Cette composante assure l'interprétation par le moyen de trois grandes unités: interprétation parlementaire, conférences en langues officielles et interprétation multilingue. Les services d'interprétation sont assurés par une soixantaine d'interprètes et une vingtaine de traducteurs-interprètes.



# C. Services en langues officielles

## Objectif

Faciliter les communications dans les deux langues officielles à l'intérieur de l'administration fédérale et entre celle-ci et le grand public.

## Etat récapitulatif des ressources

L'activité Services en langues officielles représente environ 3 % des ressources budgétaires du Ministère et 49 % des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 13: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses 1986-1987	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Prévu	1985-1986				Réel
					1984-1985
<hr/>					
Services en langues officielles					
86 881	1 492	85 438	1 633	78 463	1 652

L'activité Services en langues officielles dépense environ 75 % de son budget en traitements et autres dépenses relatives au personnel. Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisés de façon à ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services de traduction et de documentation. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)

mesuré par le nombre d'inscriptions aux cours en (ou de) langue seconde et le taux de bilinguisme. La reconnaissance formelle de la dualité linguistique par les institutions canadiennes se vérifie par le nombre de plans de développement de bilinguisme. La disponibilité de services aux communautés de langue officielle minoritaire, offerts tant par les institutions canadiennes que par les organismes propres à ces communautés, fera l'objet d'une mesure en date de l'exercice 1987-1988, bien que des données financières soient présentées au tableau 12.

Outre les facteurs sociaux et politiques qui influent sur l'atteinte des résultats visés par l'activité Promotion, des facteurs économiques et administratifs, tel le processus de régionalisation des activités de Promotion, ne permettent pas toujours la mesure objective de certains indicateurs au plan national. Les données sur les dépenses qui paraîtront à l'avenir devront donc être interprétées en fonction de ces contraintes.

**Bilinguisation:** Un nombre grandissant d'institutions canadiennes reconnaissent formellement le concept de la dualité linguistique.

**Institutionnalisation:** Les institutions canadiennes, par le moyen d'initiatives nouvelles et de programmes existants, offrent des services adéquats dans la langue de la communauté de langue officielle en situation minoritaire.

**Accès à des services:** Des services sont offerts aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, dans leur langue et par des organismes de ces communautés, lorsque ces services ne sont pas dispensés à un niveau acceptable par une institution canadienne.

**Tableau 12: Subventions et contributions accordées par l'activité Promotion des langues officielles (en milliers de dollars)**

Nature	Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Prévu	Réel	1984-1985
Sensibilisation	436	9 086	728	728	792	792
Bilinguisation	9 086	9 118	9 118	9 118	8 929	8 929
Institutionnalisation	4 589	7 351	7 351	7 351	3 237	3 237
Accès à des services	10 525	9 260	9 260	9 260	11 165	11 165
<b>Total</b>	<b>24 636</b>	<b>26 457</b>	<b>26 457</b>	<b>26 457</b>	<b>24 123</b>	<b>24 123</b>

Au cours de l'exercice 1984-1985, l'activité Promotion des langues officielles a accordé des subventions et contributions à quelque 606 organismes des communautés de langue officielle et des secteurs privé et public non fédéral.

Les ressources affectées à l'aide financière et technique consentie par cette activité sont fixées par décision du Cabinet. Les facteurs suivants influeront sur l'atteinte des résultats visés: la complexité et l'évolution de la situation des langues officielles dans les provinces et territoires, la politique et les programmes du gouvernement fédéral en matière de langues officielles et l'environnement relié aux langues officielles dans chaque province et territoire.

L'activité Promotion des langues officielles a élaboré des indicateurs à la suite de l'élargissement récent de son mandat qui s'adresse aux communautés de langue officielle minoritaire et aux secteurs privé et public non fédéral. Le premier résultat, l'acceptation du concept de dualité linguistique par le public, est

# Rendement financier antérieur

Tableau 11: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985

	Réel	Budget	Différence
	A-P	\$	A-P
Promotion des langues officielles	26 127	38	24 239
	33	1 888	5

Les dépenses de l'activité Promotion des langues officielles étaient de 8 % supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. La différence entre les prévisions du Budget des dépenses principal et les dépenses réelles est due principalement à l'obtention de 3,6 millions de dollars et cinq années-personnes en budget supplémentaire pour l'enrichissement de l'activité.

## Description

L'activité Promotion des langues officielles vise à faire la promotion de l'égalité de statut des deux langues officielles parmi les Canadiens; à fournir une aide financière et technique aux organismes qui revendiquent l'égalité de statut des deux langues officielles et l'adoption de politiques de bilinguisme; à fournir une aide financière et technique aux institutions, entreprises et organismes des secteurs public non fédéral et privé pour la mise en place d'institutions et pour la prestation de services dans la langue des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

L'activité Promotion des langues officielles oeuvre à la réalisation de son objectif par la prestation d'une aide financière et technique aux établissements, entreprises et organismes du secteur public non fédéral et du secteur privé, pour la mise en place d'établissements et pour la prestation de services dans la langue de la minorité.

## Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Promotion des langues officielles vise quatre résultats opérationnels.

**Sensibilisation:** Le public canadien accepte en un nombre grandissant le concept de la dualité linguistique au Canada.

B. Promotion des langues officielles

Objectif

Sensibiliser les Canadiens à la dualité linguistique et aider à la mise sur pied et à la prestation, par les autorités provinciales, territoriales et municipales et le secteur privé, de services adéquats aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité Promotion des langues officielles représente environ 0,8 % des ressources budgétaires du Ministère et 0,9 % des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 10: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes \*

Budget des dépenses 1986-1987	A-P	\$	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	A-P	\$
Promotion des langues officielles 26 191	27	28 812	32	25 845	31	

L'activité Promotion des langues officielles consacre 94 % de son budget aux subventions et contributions.

\* Aux fins de comparaison, les prévisions pour 1985-1986 et les dépenses réelles de 1984-1985 pour les années-personnes et le fonctionnement ont été révisées afin de ne pas inclure les ressources utilisées dans les régions pour la prestation de services liés à la promotion des langues officielles. (Voir le tableau 72 à la page 124 pour davantage de précisions.)



Le tableau 9 donne des détails sur le nombre réel de boursiers pour les plus récents exercices.

Tableau 9: Nombre de boursiers de l'activité Enseignement

	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Bourses pour enseignants	6 006	5 831	6 063
Bourses pour études en langues officielles	3 430	2 856	1 943
Indemnité de déplacement	291	262	243
Bourses d'études pour les cours d'été	6 501	6 589	6 491
Moniteurs de langue officielle	1 139 *	1 060	1 005
Total	17 367	16 598	15 745

\* Prévision

En 1985-1986, six bourses ont été octroyées à même le fond de dotation créé à l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire de l'accession au Trône de la Reine Elizabeth. Ces bourses sont financées par les recettes annuelles issues de l'investissement d'un fonds de 300 000 \$ constitué en 1979.

Tableau 8 : Tableau récapitulatif des contributions au titre des langues officielles dans l'enseignement  
(en milliers de dollars)

Province ou territoire	Réel 1984-1985*	Réel 1983-1984*	Réel 1982-1983	Réel 1981-1982
Terre-Neuve	2 476	2 187	1 663	1 534
Ile-du-Prince-Edouard	1 210	1 011	804	728
Nouvelle-Ecosse	4 165	4 122	3 175	2 717
Nouveau-Brunswick	22 442	21 528	15 336	14 837
Québec	81 474	81 623	77 477	86 915
Ontario	49 312	47 468	46 919	40 088
Manitoba	6 127	5 947	5 553	4 475
Saskatchewan	2 854	2 333	1 936	1 758
Alberta	6 117	5 256	5 324	4 251
Colombie-Britannique	7 549	5 999	5 476	5 187
Territoires du Nord-Ouest	234	180	120	109
Yukon	432	190	175	160
Total partiel	184 392	177 844	163 958	162 759
Bourses pour les cours d'été	8 635	8 083	7 623	6 552
Monteurs de langue	5 282	4 636	4 408	4 216
Perfectionnement linguistique	714	743	421	419
Centre - Saint John	2 413	2 035	296	-
Centre - Miramichi	1 216	362	-	-
Total partiel	18 260	15 859	12 748	11 187
Total	202 652	193 703	176 706	173 946

\* Les dépenses pour les années financières 1983-1984 et 1984-1985 comprennent des rajustements aux programmes des paiements préétablis antérieurs aux provinces.

Le tableau 8 donne une ventilation des contributions par province pour les exercices les plus récents.

A l'intérieur du montant global qui lui est alloué et sujet aux conditions des ententes, chaque province ou territoire peut déterminer les sommes affectées aux différents volets d'aide. De plus, certains programmes nationaux sont administrés par des organismes non-fédéraux et les résultats ne sont connus qu'à la fin de l'exercice. Il n'est donc pas possible de prévoir pour chaque province ou territoire le nombre de contributions ou de boursiers pour les exercices 1985-1986 et 1986-1987 et de faire figurer ces renseignements au tableau 8.

Total		
212 126	217 433	
194 525	200 957	Provinces et territoires
9 508	9 809	Bourses pour les cours d'été
5 425	5 775	Moniteurs de langue
892	892	Perfectionnement linguistique
426	-	Centre - Saint John
1 350	-	Centre - Miramichi
1985-1986	1986-1987	
Prévu	Prévu	

Tableau 7: Contributions estimatives au titre des langues officielles dans l'enseignement (en milliers de dollars)

Le tableau 7 présente la ventilation des contributions pour les exercices 1985-1986 et 1986-1987.

La plus grande part du budget est affectée à des contributions financières au titre de l'infrastructure pour le maintien de programmes et activités en cours. En 1984-1985, environ 156,4 millions de dollars ont été dépensés sous cette forme. De plus, l'activité fournit des fonds au titre de l'élaboration et du développement de projets spéciaux à frais partagés tels la mise en oeuvre de nouveaux programmes et au titre de la formation et du perfectionnement des enseignants et de l'appui aux étudiants pour l'octroi des bourses à des enseignants et à des étudiants.

Les provinces ont le choix entre deux formules de financement. Les provinces qui choisissent l'option programme de base reçoivent une contribution de base calculée à partir des inscriptions en utilisant une contribution moyenne nationale par étudiant. Ces provinces s'engagent à fournir des renseignements sur leurs coûts supplémentaires. Elles reçoivent également une contribution supplémentaire au titre de projets et activités précis convenus d'attribution bilatérale chaque année dans le cadre des catégories de dépenses de programme. Aux termes de la deuxième formule de financement, l'option négociation, les contributions fédérales sont octroyées en fonction des coûts supplémentaires démontrés par la province et des modalités de financement convenues bilatéralement à l'intérieur des catégories de dépenses de programme. En 1985-1986, quatre provinces ont choisi l'option négociation (Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan et Colombie-Britannique).

La composante de perfectionnement linguistique permet d'apporter une aide financière à des organismes bénévoles, des associations professionnelles et des universités canadiennes à l'égard de projets touchant la collecte et la diffusion d'information relative à l'enseignement dans la langue de la minorité ou à l'apprentissage du français ou de l'anglais comme langue seconde. Elle permet aussi le développement et/ou l'amélioration de moyens, de techniques et de méthodes reliées à l'enseignement du français ou de l'anglais comme langue seconde ou à l'enseignement dans la langue de la minorité, ce qui vient compléter les ententes concernant les langues officielles dans l'enseignement.

### Données sur le rendement et justification des ressources

En décembre 1983, des négociations fédérales-provinciales débouchent sur un Protocole d'ententes d'une durée de trois ans (1983-1984 à 1985-1986) couvrant l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde, que conclut le Secrétaire d'Etat avec le Président du Conseil des ministres de l'Education, Canada (CMC). Dans le cadre du Protocole, des ententes bilatérales de trois ans sont conclues avec les provinces et les territoires et quelque 600 millions de dollars sont versés. En septembre 1985, par suite de l'approbation du Cabinet, une entente a été signée entre le Secrétaire d'Etat et le CMC dans le but de prolonger le Protocole et les ententes bilatérales pour une période de deux ans, soit jusqu'en 1987-1988. Les contributions du gouvernement du Canada au cours des deux années totaliseront environ 432 millions de dollars.

Tableau 6: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985				
Différence	Budget principal	Réal	Langues officielles dans l'enseignement	
			A-P	\$
			22	203 871
			23	206 649
			(2 778)	
			(1)	

Description

Les dépenses de l'activité Langues officielles dans l'enseignement étaient de 1 % inférieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. La différence entre les prévisions du Budget des dépenses principal et les dépenses réelles est due principalement aux délais dans la construction du Centre scolaire communautaire à Saint John et du Centre scolaire communautaire de la Miramichi à Newcastle, au Nouveau-Brunswick.

Depuis 1970, le Secrétariat d'Etat aide financièrement les provinces et les territoires à offrir aux communautés anglophones du Québec et francophones des autres provinces et des territoires la possibilité de faire instruire leurs enfants dans leur langue à tous les paliers du système scolaire. Cette aide permet également d'offrir à tous les Canadiens qui le désirent la possibilité d'apprendre l'une des deux langues officielles comme langue seconde.

Puisque la responsabilité en matière d'éducation incombe aux provinces, les programmes d'aide fédérale concernant les langues officielles dans l'enseignement font l'objet d'ententes entre le gouvernement du Canada d'une part et les provinces et territoires d'autre part.

En vertu des ententes, une aide est fournie au titre de quatre

grandes catégories de dépenses de programmes, soit infrastructure, élaboration et développement des programmes, formation et perfectionnement des enseignants et appui aux étudiants. Les ententes comprennent ainsi deux programmes nationaux: le programme de bourses d'étude pour l'apprentissage des langues et le programme de moniteurs de langues officielles.



A. Langues officielles dans l'enseignement

Objectif

Promouvoir, favoriser et soutenir, dans chaque province et territoire, l'enseignement dans la langue officielle de la minorité, et donner à tous les Canadiens l'occasion d'apprendre la seconde langue officielle.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité Langues officielles dans l'enseignement représente environ 7 % des ressources budgétaires du Ministère et 0,7 % des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 5: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
	\$	A-P	\$
	A-P		A-P
Langues officielles dans l'enseignement	218 796	23	213 489
		23	203 871
			22

Les contributions versées par l'activité Langues officielles dans l'enseignement représentent 99 % de son budget.

et libertés. Des 12 causes financées, 5 ont tout particulièrement favorisées l'avènement de changements positifs dans le domaine des droits linguistiques.

**Multiculturalisme:** Le Ministère accorde une aide financière et

technique à des particuliers ainsi qu'à des associations représentatives des minorités visibles et ethniques pour leur permettre de conserver leur patrimoine culturel, pour sensibiliser l'opinion publique à la diversité culturelle et raciale de la société canadienne et pour donner à ces collectivités l'occasion de façonner le milieu social, culturel, politique et économique du pays.

Dans le domaine du maintien et du partage des patrimoines culturels, le Ministère a, en 1984-1985, apporté son aide financière à 1 422 écoles de langues ancestrales, à 110 projets de perfectionnement et à 42 projets de recherche axés sur le pluralisme culturel.

Le Ministère a continué d'apporter son soutien aux collectivités pour leur permettre d'établir et de maintenir des infrastructures efficaces. Il a aussi continué de venir en aide aux immigrants pour leur permettre de combler leurs besoins d'orientation de base et d'appuyer des projets axés sur la compréhension entre les cultures et favoriser la participation pleine et entière de ce groupe client à la vie de la société canadienne.

On trouvera de plus amples renseignements sur les réalisations exposées dans les lignes précédentes ainsi que d'autres renseignements sur le rendement du Ministère dans le secteur du multiculturalisme à la section II de ce plan (voir pages 84 à 90).

Le Ministre administre sept programmes à l'intention des citoyens autochtones. La question de l'enrichissement et du maintien de leurs langues ancestrales étant au cœur des préoccupations des citoyens autochtones, le Ministère a déposé un document intitulé "Projet de politique pour les langues autochtones" et continuera de travailler étroitement avec les groupes autochtones afin de pourvoir le gouvernement d'une politique sur les langues autochtones.

Dans le cadre du Programme des organisations autochtones représentatives, 60 associations autochtones représentatives qui cherchent à doter la communauté autochtone de dirigeants et à lui permettre de prendre part à la vie politique, sociale et économique du Canada ont droit à un financement de base. En 1984, ce Programme a fait l'objet d'une évaluation selon laquelle il atteignait ses objectifs généraux: il assurait aux associations autochtones une source de financement relativement stable et fiable; il réussissait extrêmement bien à aider les associations autochtones à défendre les intérêts de leurs causes et à mener des négociations en leur nom; il parvenait de façon modérée à encourager les autochtones à s'associer pleinement à la vie de la société canadienne (voir aussi page 80). On trouvera à la section II de ce plan des renseignements supplémentaires sur les progrès réalisés à l'égard des préoccupations des citoyens autochtones (voir pages 76 à 83).

Pour ce qui est de la condition féminine, le Ministère a continué d'appuyer la création de structures pour les associations féminines et de favoriser l'incorporation des préoccupations des femmes dans le processus décisionnel des institutions. En 1985-1986, l'aide financière aux associations féminines devrait s'accroître d'environ 52 % par rapport aux niveaux de 1984-1985 en ce qui a trait au soutien permanent des activités liées au développement économique et à l'élimination de toutes les formes de violence à l'endroit des femmes.

Dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse, le Ministère a accordé, grâce à un programme spécial de subventions, une aide financière à des groupements et à des projets mis sur pied par des jeunes pour sensibiliser davantage le public aux intérêts, aux préoccupations et aux réalisations des jeunes. La section II fournit des renseignements détaillés (voir page 73).

La sensibilisation accrue de segments précis de la population, notamment les enfants, les jeunes, le secteur privé et le monde du travail, aux droits de la personne a fait l'objet d'une attention soutenue grâce à l'augmentation du financement des associations bénévoles et non gouvernementales. Le nombre des associations financées en 1984-1985 s'est accru d'environ 30 % par rapport aux niveaux de 1983-1984. Dans le grand domaine des droits linguistiques, le Ministère est venu en aide à des particuliers et à des groupements, dans le cadre du Programme de constatation des droits linguistiques garantis en vertu de la Loi constitutionnelle de 1867 et de la Charte des droits

**Citoyenneté:** Le Ministre accorde une aide financière de même que des services de consultation et d'aide technique à des particuliers, à des associations bénévoles ainsi qu'à des institutions du secteur public et du secteur privé pour leur permettre de créer un milieu social, culturel, économique et politique adapté à leurs besoins et aspirations.

Le Ministre offre également des services de traduction et d'interprétation au Parlement du Canada et aux ministères et organismes du gouvernement fédéral. Dans ces domaines, l'efficacité peut être évaluée en terme de satisfaction du client, de qualité des traductions et de délais. En général, les enquêtes statistiques montrent que le rendement général du Ministère demeure élevé. Les résultats des grandes enquêtes sont présentés à la section II du plan (voir pages 44 à 49). En outre, le Bureau des traductions dispose d'un centre linguistique et terminologique reconnu sur la scène internationale et doté d'une banque de terminologie informatique de pointe qui est mise à la disposition des traducteurs, des interprètes et des clients de l'extérieur.

Le Ministre offre également des services de traduction et de contrôles et de rapports. Les données sur l'accessibilité des services aux minorités de langue officielle feront également l'objet sur le taux de bilinguisme. Les données sur l'accessibilité de la langue de la minorité et d'apprentissage de la langue seconde et l'information sur les inscriptions aux programmes d'enseignement dans l'accepte la dualité linguistique du Canada en fournissant de tels plans de dépenses évalueront la mesure dans laquelle la population renseignements dans la section II du plan (voir page 39). D'ores et déjà, permettre d'évaluer les progrès accomplis. On trouvera de plus amples renseignements dans la section II du plan (voir page 39). D'ores et déjà, dans les deux langues officielles, sur une période donnée, peuvent promouvoir l'égalité des deux langues officielles du Canada. Dans ce domaine, le niveau du bilinguisme et de la prestation des services linguistique et aux secteurs privé et public non fédéral pour Ministère apporte une aide technique et financière aux communautés de langue officielle et aux secteurs privé et public non fédéral pour

**Langues officielles:** Deux grandes mesures permettront d'évaluer le succès du Ministère en ce qui a trait au soutien des langues officielles dans l'enseignement: (i) le taux de participation aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité; (ii) le taux de participation des Canadiens aux programmes d'apprentissage de la langue seconde. Les données statistiques portant sur ces questions seront analysées et feront l'objet de rapports au cours des prochaines années.

près du tiers des étudiants inscrits ont bénéficié de prêts sans intérêt, ce qui leur a permis de poursuivre des études postsecondaires. Diverses études menées au fil des années sur l'aide aux étudiants ont permis de constater que les questions d'argent ne constituent pas un obstacle majeur à la poursuite d'études postsecondaires. On trouvera de plus amples renseignements aux pages 56 à 61 du plan.



#### 4. Efficacité du Programme

L'objectif du Programme du Secrétariat d'Etat est de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens à leur pays. Diverses activités et programmes axés sur les grands groupes clients du ministère - femmes, jeunes, citoyens autochtones, personnes handicapées, associations ethniques et de citoyens - concourent à ce vaste mandat. Une bonne partie de cette activité vise à sensibiliser l'opinion publique aux besoins spéciaux de certains segments de notre société et, pour ce faire, à favoriser l'évolution des attitudes, de la sensibilisation et de la compréhension de tous les Canadiens.

La diversité des activités du Ministère et les besoins spéciaux de ses groupes clients ont rendu difficile l'élaboration de mesures uniformes pour évaluer l'efficacité des programmes. De plus, les retombées des activités du Ministère se confondent souvent avec celles des activités des provinces, du secteur privé et d'autres organisations, de sorte qu'il est difficile d'évaluer les effets attribuables uniquement au Secrétariat d'Etat.

Il n'y a peut-être pas d'indicateurs généraux pour mesurer l'efficacité du Programme par rapport à ses objectifs, mais des indicateurs existent pour divers éléments. Le compte rendu suivant des grandes réalisations du Ministère dans les domaines de l'éducation, des langues officielles, de la citoyenneté et du multiculturalisme pourrait permettre indirectement d'évaluer l'efficacité générale du Programme.

**Education:** Le Ministère soutient l'enseignement postsecondaire au Canada grâce au Programme de financement de l'enseignement postsecondaire et au Programme canadien de prêts aux étudiants.

En vertu du Programme de financement de l'enseignement postsecondaire, le Ministère verse des contributions aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire. Ces contributions prennent la forme de paiements comptants et de transferts de points d'impôt. L'effet des transferts fédéraux pour l'enseignement postsecondaire ne peut être dissocié de celui du financement que les collèges et les universités obtiennent des programmes provinciaux. Aussi, l'ampleur de la contribution du Ministère au développement et au maintien de systèmes d'enseignement postsecondaire adaptés aux besoins économiques et sociaux du Canada ne peut être évaluée qu'indirectement et qu'en termes généraux. La section II du plan présente des statistiques sur les paiements comptants et les transferts fiscaux par province (voir pages 53 à 56).

Le Programme canadien de prêts aux étudiants et les programmes provinciaux complémentaires visent à améliorer l'accès de tous les Canadiens qui présentent les aptitudes et l'intérêt voulus aux systèmes d'enseignement grâce à des régimes de prêts garantis et d'exemption d'intérêt. Depuis le lancement du Programme, en 1964,



service d'une stratégie économique générale sur le plan national et international.

**Études canadiennes:** Le nouveau Programme des études canadiennes a été approuvé en 1984 en remplacement du Programme national de soutien aux études canadiennes. Doté d'un budget annuel de 3,7 millions de dollars, le Programme a pour objectif de fournir une aide financière et technique à des personnes, des organisations, des entreprises et des sociétés canadiennes pour faire avancer le domaine des études canadiennes.

**Conférence fédérale-provinciale sur le multiculturelisme** La première conférence fédérale-provinciale sur le multiculturelisme a eu lieu à Winnipeg le 14 mai 1985. Voici certaines des retombées importantes de cette conférence: création d'un mécanisme de suivi pour assurer une consultation permanente entre les hauts fonctionnaires des administrations fédérales et provinciales; sensibilisation accrue, tant dans l'opinion publique que dans les milieux politiques, au besoin de faire du multiculturelisme une réalité dynamique; accord pour assurer la complémentarité des lignes de conduite et des programmes des deux ordres de gouvernement dans le domaine du multiculturelisme.

**Politiques ministérielles:** En avril 1984, le répertoire de recherche du Ministère a été sensiblement amélioré. Il s'agissait d'en améliorer l'utilité en tant qu'instrument favorisant la mise en commun de l'information. Le répertoire est mis à jour sur une base régulière et est avant tout destiné aux programmes effectuant de la recherche.

**Systèmes et services de gestion:** Ainsi qu'il avait été prévu, les premières étapes de l'implantation d'un système informatisé de contrôle des affectations et des engagements financiers (FINCON) dans les régions ont été menées à terme. Cela permettra aux gestionnaires et aux agents financiers des régions de disposer de renseignements financiers à jour quand ils en auront besoin. Le système et les pratiques archivistiques du Ministère ont été raffinés pour répondre aux besoins d'extraction d'information auxquels a donné lieu l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. On procédera à l'étape finale de la reconception du système informatique du Programme canadien de prêts aux étudiants, celle de la mise à l'essai, en mars 1986. L'implantation complète du système est prévue pour le début de l'année financière 1986-1987.

personnes handicapées a été amorcée sur une base expérimentale. Des rajustements sont actuellement faits en collaboration avec les organisations de personnes handicapées et les usagers éventuels. Trois autres ministères fédéraux sont associés au projet initial. Depuis 1984-1985, en raison des contraintes budgétaires, les autres ministères ont suspendu leur contribution financière. Les ressources affectées à cette activité ont été de l'ordre de 0,5 million de dollars pour chacune des années financières 1984-1985 et 1985-1986.

**Année internationale de la jeunesse:** Pour souligner l'Année internationale de la jeunesse et pour fournir des services supplémentaires au ministre d'État à la Jeunesse, le Programme de l'Année internationale de la Jeunesse (AIJ) a été créé le 31 mai 1984. Un fonds de subventions de 7,9 millions de dollars a été approuvé dans le budget du Secrétaire d'État pour 1984-1985 et 1985-1986 en vue de la prestation d'une aide financière à des associations à but non lucratif devant permettre la réalisation de projets spéciaux conçus par des jeunes dans le cadre de l'Année internationale de la Jeunesse. De plus, le Secrétaire de la Jeunesse a été créé pour secondar le Ministre dans les domaines suivants: coordination des activités du gouvernement se rapportant à la jeunesse; consultation avec les provinces et les institutions privées; recherche et élaboration de lignes de conduite dans le but de proposer des solutions novatrices aux problèmes des jeunes.

**L'Égalité, ça presse:** Dans le domaine du multiculturalisme, on a procédé à l'élaboration d'un cadre consultatif devant favoriser la discussion à l'échelle interministérielle et intergouvernementale sur le rapport L'Égalité, ça presse. Des programmes de sensibilisation à la réalité interculturelle destinés aux secteurs public et privé ont été mis au point (ex. Association canadienne des chefs de police, Congrès du travail du Canada, Fédération canadienne des municipalités, Centraide). D'importantes incursions ont été faites dans le domaine des projets de liaison foyer-école. Voici des exemples: l'étude comparative entre Montréal et Toronto, menée par l'Université de Sherbrooke et, au Québec, l'activité lancée par le Protestant School Board of Greater Montreal au sujet des services aux familles chinoises de Montréal. La mise au point de matériel à caractère multiculturel et multiracial mettant l'accent sur le "parascolaire" s'est poursuivie dans le secteur du multiculturalisme dans l'enseignement. Les initiatives destinées à éliminer les préjugés culturels et raciaux dans l'administration des tests ont été reportées, en 1985-1986, à la suite d'un réaménagement des priorités. Une étude prévue pour 1986-1987 abordera cette question.

**Institut multiculturel de gestion des entreprises:** Une étude de faisabilité sur l'établissement d'un institut de gestion des affaires devant permettre d'appuyer les objectifs de la politique du multiculturalisme a été effectuée en 1985. Un rapport de faisabilité présenté au Ministre recommande diverses options pour mettre les connaissances linguistiques et culturelles des minorités ethniques au

● En 1985-1986, la responsabilité du programme des expositions nationales et des grandes foires a été confiée au Secrétariat d'Etat. Des crédits supplémentaires de 4,8 millions de dollars pour 1985-1986, de 5,7 millions pour 1986-1987 et de 6 millions pour 1987-1988 et les années subséquentes seront nécessaires.

### 3. Mise à jour des initiatives antérieures

**Mise en oeuvre des recommandations de la revue administrative du Bureau des traductions:** Un certain nombre de mesures ont été prises pour améliorer la gestion et les opérations du Bureau des traductions. Par exemple, la responsabilité de l'administration des marchés de services linguistiques a été confiée au secteur des Pratiques de gestion; une direction de l'ordonnement a été établie au Bureau pour améliorer l'organisation et le contrôle; un projet de régionalisation des activités liées à l'attribution des marchés de services a été mis sur pied à titre expérimental; une restructuring générale des services de traduction est actuellement en cours.

**Centres de spécialisation:** Grâce à un fonds spécial pour les centres de spécialisation créés en avril 1984, l'activité de l'Aide à l'éducation a lancé une nouvelle initiative destinée à combler le besoin de recherches et de ressources humaines compétentes dans certains secteurs prioritaires déterminés par le gouvernement fédéral. Le fonds, dont le budget est de 25 millions de dollars dont 2 millions seront dépensés en 1986-1987, a contribué à 44 projets dans 36 universités canadiennes ou institutions équivalentes. Les centres qui bénéficient de cette aide s'intéressent à un large éventail de domaines allant des droits de la personne, à l'apprentissage assisté par ordinateur, à la toxicologie agricole, aux études sur les pays riverains du Pacifique, aux besoins des étudiants présentant une déficience auditive. L'aide financière consentie apporte un complément au financement obtenu des conseils qui subventionnent la recherche et d'autres ministères fédéraux.

**Aide à l'éducation - Service d'analyse et d'élaboration de lignes de conduite:** Le Ministère a mis en place un service d'analyse et d'élaboration de lignes de conduite pour permettre de répondre aux exigences de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé modifiée en 1984. En vertu de cette Loi, le Secrétaire d'Etat doit rendre compte chaque année au Parlement de la contribution financière du gouvernement du Canada et des administrations provinciales et territoriales à l'enseignement postsecondaire. Le premier rapport, qui doit être déposé au début de 1986, portera sur l'année 1984-1985.

**Service d'information et d'orientation pour les personnes**

**handicapées:** La création d'un service national d'information et d'orientation sur la déficience et les ressources accessibles aux



L'Égalité, la presse, continueront d'exercer une grande influence sur l'orientation des programmes du multiculturalisme.

Les Canadiens seront de plus en plus conscients de l'incidence de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. De ce fait, les services actuellement offerts pourraient faire l'objet d'une demande accrue.

**Revalorisation de l'économie:** La structure de l'économie et les sources d'emploi changent; la composition et les exigences de la population active fluctuent; les taux de chômage élevés se maintiendront vraisemblablement; la population en âge de travailler (les 15-64 ans) devrait s'accroître.

Pour l'opinion publique, les questions économiques, notamment le chômage, constituent actuellement le problème le plus grave au Canada. Les principaux groupes cibles du Ministère, c'est-à-dire les jeunes, les femmes, les autochtones et les personnes handicapées, sont les victimes les plus fréquentes du chômage.

**Politique sociale - questions de défis:** Les Canadiens font preuve de conservatisme sur la plan financier (en diminuant leurs aspirations, en demandant la réduction des dépenses du gouvernement, etc.), mais ils croient toujours au maintien des programmes sociaux (du moins pour les personnes nécessaires). En conséquence, le grand défi pour l'avenir immédiat sera d'assurer à tous les Canadiens l'égalité d'accès à la sécurité économique et au progrès social sans accroître la dépendance à l'égard du secteur public. Parce que le rôle du secteur bénévole dans l'élaboration de ce nouveau contrat social sera crucial, le Ministère devra faire preuve d'imagination et de prévoyance, dans ses lignes de conduite et ses programmes, pour relever ce défi.

## 2. Initiatives

En raison de l'actuel climat de restriction financière, le Ministère a l'intention de se consacrer à l'amélioration et à la rationalisation des programmes et des activités en place. Cependant, les initiatives suivantes seront prises:

- Une stratégie globale sera mise au point pour établir la nouvelle orientation du multiculturalisme.

- La deuxième conférence fédérale-provinciale sur le multiculturalisme, pour laquelle des documents de travail seront élaborés, aura lieu à Vancouver en 1986. Des questions d'intérêt national y seront abordées.

bonne partie des 53 dialectes autochtones n'ont aucune chance de survie; 3) le phénomène du transfert linguistique, c'est-à-dire du passage, chez les membres des minorités de langue officielle de la langue maternelle à la langue de la majorité, ne s'est pas atténué, ce qui a donné lieu à une polarisation des communautés francophones au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario; 4) même si le bilinguisme se répand de plus en plus, surtout chez les anglophones, 15 % seulement des canadiens déclarent une connaissance des deux langues officielles. Les besoins de la population ou la demande en ce qui a trait à l'apprentissage de la langue seconde ou des langues autochtones ou ancestrales enregistreront des changements. L'examen de plusieurs programmes de langues permettra d'examiner les possibilités et d'adapter les programmes aux nouveaux besoins.

**Progrès technologique et élévation de la scolarité:** Les récents progrès dans les domaines de la micro-électronique, des satellites, des fibres optiques, etc., ont contribué à l'expansion des capacités de nos systèmes de communications. Le Canada devenant de plus en plus une "société d'information", le progrès technologique aura un impact sur la radiodiffusion dans le domaine culturel et dans celui des concepts associés au travail, surtout en ce qui concerne les emplois traditionnels réservés aux femmes.

Le niveau de scolarité de la main-d'œuvre rémunérée s'élève constamment, et les inscriptions au niveau postsecondaire, à temps partiel surtout, se sont accrues tant en chiffres absolus qu'en proportion du total des 18-24 ans depuis 1970. Malgré cela, le Canada ne parvient toujours pas à assurer l'adéquation entre l'offre et la demande de personnel hautement qualifié. Le Ministère continuera de favoriser l'égalité d'accès à l'éducation et de faciliter les perspectives dans ce domaine.

**Lois des droits et libertés:** La ratification de l'accord constitutionnel dotant le Canada d'une Charte des droits et libertés a contribué de façon fondamentale à favoriser le maintien et l'amélioration des droits et des libertés de tous les Canadiens. L'article 15, appelé disposition sur les droits à l'égalité, étant maintenant en vigueur, l'appareil judiciaire sera de plus en plus appelé à définir l'exercice de ces droits et libertés. Une composante éducative du Programme des droits de la personne organisera des activités et publiera de la documentation sur la question.

La modification récente de la Loi sur les Indiens entrainera la reconnaissance du statut d'Indien inscrit pour un grand nombre d'indiennes et de leurs enfants, ce qui accroîtra la demande d'aide adressée aux activités du Ministère destinées aux citoyens autochtones.

L'opinion publique s'intéressera constamment à la question des programmes d'action positive pour les populations minoritaires récemment mise en relief par la publication du rapport de la Commission Abella. Par ailleurs, les recommandations du rapport



## D. Perspective de planification et examen du rendement

### 1. Contexte

Le Secrétaire d'Etat continuera d'administrer une diversité de programmes dans un contexte que caractérise le changement. Cela est particulièrement réel au Canada:

- dans les tendances de la démographie et de l'immigration;
- dans le domaine du progrès technologique et du niveau de scolarité;
- dans les lois régissant les droits et libertés, et
- dans la revitalisation de l'économie.

**Tendance de la démographie et de l'immigration:** Un facteur de la composition démographique du Canada revêt une importance capitale: le taux de fécondité a chuté sous le taux de remplacement, ce qui fait que, dans l'avenir immédiat, la croissance de la population canadienne dépendra de l'immigration. Par ailleurs, de nouvelles tendances se font jour dans l'immigration, plus de la moitié des immigrants des cinq prochaines années devant venir de pays en développement, les réfugiés de tout genre devant représenter environ 15 % de ceux-ci. Ces tendances auront un impact sur les activités de l'enregistrement de la citoyenneté et du multiculturalisme.

Autre changement structurel majeur à l'intérieur de la population canadienne: le vieillissement. Au cours de la prochaine décennie, les 15-24 ans formeront un pourcentage décroissant de la population, et les personnes âgées, dont la majorité sont des femmes, un pourcentage croissant. La population autochtone fait toutefois exception: les jeunes y sont plus nombreux que les personnes âgées en raison d'un taux de naissance élevé et de la diminution du taux de mortalité infantile.

Les familles traditionnelles à deux parents et à revenu unique sont maintenant moins nombreuses que les familles à deux revenus et les familles monoparentales. Quatre-vingt-trois pour cent des familles monoparentales sont dirigées par des femmes. Les questions liées à la situation des femmes sur le marché du travail ainsi que les questions liées à l'évolution de la famille interviendront donc constamment dans l'élaboration de la politique de développement social.

Les communautés linguistiques du Canada continueront de changer de position à l'intérieur de la population totale: 1) on a noté une diminution substantielle du nombre des personnes qui donnent une langue tierce comme langue maternelle ou langue parlée à la maison au cours des 10 dernières années; 2) en raison de tendances récentes, une

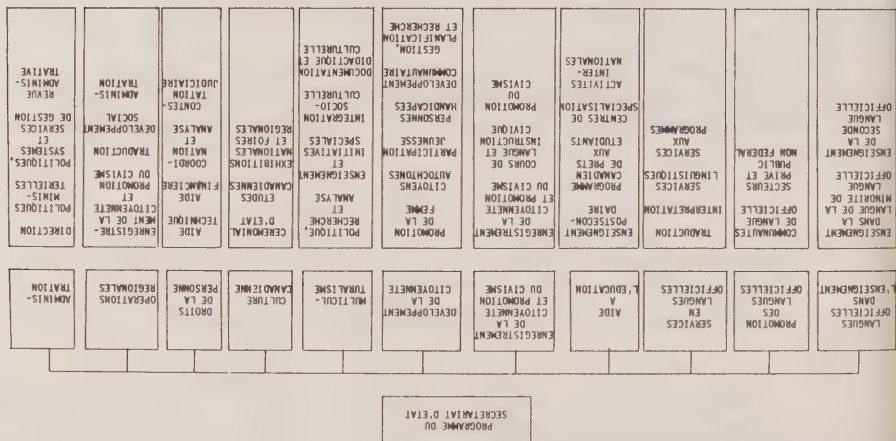
Les ressources pour le bureau du Secrétaire d'Etat, le ministre d'Etat au Multiculturalisme, le ministre d'Etat à la Jeunesse, et le bureau du Sous-secrétaire d'Etat sont incluses avec le Sous-secrétaire d'Etat adjoint.

[illegible]

Tableau 4: Organisation du Secrétariat d'Etat

Les activités et les programmes nécessaires pour répondre aux besoins et aux aspirations de chacune des régions sont exécutés par le personnel de 15 bureaux locaux. Plus d'une centaine d'agents de développement social offrent des conseils et une aide technique à des particuliers, des associations communautaires, des organisations de citoyens et d'autres ministères et organismes du gouvernement. En outre, 28 cours de la citoyenneté dans tout le Canada et plus de 130 ambassades et consulats du Canada à l'étranger offrent des services d'enregistrement de la citoyenneté.

Tableau 3: Structure des activités du Secrétariat d'Etat



**Structure:** Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant sept secteurs: langues officielles et traduction, éducation, citoyenneté, multiculturalisme, politiques ministérielles et affaires publiques, pratiques de gestion et opérations régionales, et une direction générale, celle du personnel. Chaque secteur ressortit à l'autorité d'un sous-secrétaire d'Etat adjoint (SSEA) qui est responsable d'au moins une activité et qui relève directement du sous-secrétaire d'Etat, tout comme le Directeur général du personnel.

L'activité du Ministère est largement centralisée dans la région d'Ottawa, mais le secteur des opérations régionales assure la prestation de services à la population dans tout le Canada grâce à un réseau de neuf bureaux régionaux: Terre-Neuve (et Labrador), Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick (et Ile-du-Prince-Édouard), Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (et Territoires du Nord-Ouest) et Colombie-Britannique (et Yukon).

L'activité des Opérations régionales assure une présence active du Secrétariat d'Etat dans chacune des régions du pays et fait en sorte que l'élaboration des lignes de conduite et des programmes du Ministère tiennent compte des priorités et des intérêts des régions.

#### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Programme du Secrétariat d'Etat, ainsi que le montre le tableau 3, comporte 11 activités: langues officielles dans l'enseignement, promotion des langues officielles, services en langues officielles, aide à l'éducation, enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, développement de la citoyenneté, multiculturalisme, culture canadienne, droits de la personne, administration et opérations régionales.

du Programme de financement dans l'enseignement postsecondaire (normalement la diminution des impôts fédéraux et les paiements de péréquation fiscale associés à cette diminution) est déterminée en consultation avec le ministère des Finances. En collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, le Secrétaire d'Etat assure la participation du Canada à diverses tribunes et activités internationales.

## 2. Mandat

Le mandat du Programme du Secrétaire d'Etat est principalement énoncé dans la Loi sur le Secrétaire d'Etat, S.R.C. 1970, c. S-15 et dans diverses lois du Parlement, décisions du Cabinet et lignes de conduite du gouvernement se rapportant aux activités précises du Ministère.

Dans le secteur des langues officielles, les activités du Ministère s'appuient sur la Loi sur le Bureau des traductions, S.R.C. 1970, c. T-13 et la Loi sur les langues officielles, S.R.C. 1970, c. O-2, ainsi que sur des décisions du Cabinet qui touchent à la promotion, à l'utilisation et à la prestation de services dans les deux langues officielles et d'ententes bilatérales.

Dans le secteur de la citoyenneté et de la culture, les principaux documents d'autorisation sont la Loi sur la citoyenneté, S.C. 1974-75 -76, c. 108, la politique du multiculturalisme (1971) et les décrets du Conseil et les décisions du Cabinet se rapportant aux droits de la personne, aux citoyens autochtones, à la participation des citoyens, à la jeunesse et aux personnes handicapées.

L'activité du secteur de l'aide à l'éducation a pour fondement principal la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, S.C. 1976-77, c. 10, S-24 et la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, S.R.C. 1970, c. S-17.

Une liste exhaustive des documents d'autorisation figure à la rubrique "Renseignements complémentaires" de la section III.

## 3. Objectif du Programme

Renforcer le sentiment d'appartenance chez les Canadiens, d'aujourd'hui comme de demain, en les encourageant à assumer pleinement leur citoyenneté et en leur permettant de participer davantage, dans l'une ou l'autre langue officielle, aux dimensions éducatives, économiques, sociales et multiculturelles de la vie canadienne.



## C. Données de base

### 1. Introduction

Faisant partie de l'enveloppe du développement social, le Secrétariat d'Etat a pour mission de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens et de leur permettre de participer davantage aux aspects éducatifs, sociaux, politiques et culturels de la vie de la société canadienne en les encourageant à assumer pleinement leur citoyenneté, en offrant une aide financière et technique à des particuliers, des groupements et des institutions privées et en facilitant et en encourageant la communication dans les deux langues officielles.

Le Ministère se compose d'un programme que dirigent le Secrétaire d'Etat, le ministre d'Etat au Multiculturalisme et le ministre d'Etat à la Jeunesse. Ses activités sont actuellement concentrées dans trois grands secteurs: la citoyenneté et la culture, les langues officielles et l'aide à l'éducation.

Dans le secteur de la citoyenneté et de la culture, le Ministère a des objectifs et des intérêts qui sont communs aux ministères de l'Emploi et de l'Immigration, des Affaires indiennes et du Nord canadien ainsi que de la Santé nationale et du Bien-être social et à la Commission de la Fonction publique, notamment en raison de l'aide qu'il accorde à ses principaux groupes clients: les jeunes, les femmes, les citoyens autochtones, les personnes handicapées et les associations multiculturelles. Dans ce secteur, le succès de bien des entreprises du Ministère est largement tributaire de l'action volontaire et de la participation des citoyens.

Le Ministère appuie la politique du gouvernement fédéral en matière de langues officielles en offrant des services de traduction, d'interprétation, de terminologie et de conseils linguistiques ainsi qu'une aide financière et technique aux minorités de langue officielle et des contributions pour l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et l'enseignement de la seconde langue officielle. Dans le secteur des langues officielles, la Commission de la Fonction publique, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Commissariat aux langues officielles, les administrations provinciales et territoriales ainsi que les institutions et les organisations privées qui oeuvrent notamment dans les domaines de l'enseignement postsecondaire, de la communication et de la culture partagent les intérêts du Ministère.

Dans le secteur de l'éducation, le Ministère sert de point de convergence au niveau fédéral pour les communications avec les administrations provinciales, les établissements d'enseignement postsecondaire et les organisations non gouvernementales, individuellement ou collectivement, sur les questions liées à l'éducation. Une partie des contributions fédérales versées en vertu

Ont également été approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaires, l'enrichissement du Programme de promotion des langues officielles (3,9 millions de dollars), le renouvellement du mandat du Programme des études canadiennes (3,7 millions de dollars) et des crédits supplémentaires pour les accords relatifs aux cours de langue et d'instruction civique (3,2 millions de dollars). La section II (analyse par activité) fournit de plus amples renseignements expliquant l'écart entre le Budget des dépenses principal et les dépenses réelles en 1984-1985.

- approbation dans le Budget des dépenses supplémentaire, de la reconduction et de l'élargissement du Programme de promotion de la femme 6,9
- réduction du paiement législatif pour le Programme canadien de prêts aux étudiants (22,4)
- fonds non utilisés pour le Programme des centres de spécialisation (8,3 millions de dollars) et le projet du centre scolaire Miramichi (0,9 million), en raison des retards dans la mise au point finale des accords de contribution, et ayant fait l'objet d'un report en 1985-1986 et 1986-1987 (9,2)

## 2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985	Budget	Réel	Différence
-----------	--------	------	------------

Langues officielles dans l'enseignement	203,871	206,649	(2,778)
Promotion des langues officielles	26,127	24,239	1,888
Services en langues officielles	82,604	86,740	(4,136)
Aide à l'éducation	2,491,771	2,178,815	312,956
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	20,714	17,779	2,935
Développement de la citoyenneté	138,382	125,627	12,755
Multiculturalisme	26,163	25,359	804
Culture canadienne	15,678	9,793	5,885
Droits de la personne	2,525	1,854	671
Opérations régionales	9,757	8,654	1,103
Administration	25,073	23,430	1,643

3,042,665 2,708,939 333,726

Explication de la différence: La différence de 333,7 millions de dollars entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal provient principalement des postes suivants:

en millions de dollars

- approbation dans le Budget des dépenses supplémentaire, d'une augmentation de 369 millions de dollars des paiements législatifs aux provinces pour l'enseignement postsecondaire, réduite par la suite en raison d'un crédit de 21,2 millions de dollars attribuable aux rajustements des années antérieures
- approbation dans le Budget des dépenses supplémentaire, des ressources pour le Programme de l'Année internationale de la jeunesse

347,8

8,2

**Langues officielles et ancestrales (Canada-Territoires du Nord-Ouest):** En juin 1984, le gouvernement fédéral et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ont ratifié un accord prévoyant l'élaboration d'un programme destiné à favoriser le maintien des langues ancestrales des autochtones. Le Cabinet a approuvé des crédits de 16 millions de dollars à l'appui de ce programme, et les modalités de paiements de transferts font actuellement l'objet de négociations entre toutes les parties en cause (voir page 83).

**Programme de promotion de la femme:** En 1984-1985, le Programme de promotion de la femme a accordé une aide financière à divers groupements féminins pour évaluer les progrès accomplis dans le dossier de la condition féminine au cours de la décennie écoulée. Le Programme a contribué à l'élaboration de la réponse canadienne au questionnaire des Nations Unies pour évaluer la décennie de la femme (voir page 71).

**Multiculturalisme:** Cette activité a continué d'oeuvrer dans les grands dossiers des relations interraciales, du multiculturalisme dans l'enseignement, des immigrantes et du maintien des patrimoines culturelles grâce à des activités comme les suivantes: conférences nationales sur les services de police et sur le multiculturalisme dans l'enseignement; rapport sur la présentation des minorités visibles dans les communications gouvernementales; présentation au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes d'une ligne de conduite sur la radiodiffusion ethnique; aide au Congrès du travail du Canada en vue de l'élaboration de stratégies pour combattre le racisme dans le milieu du travail, et aide à la Fédération canadienne des municipalités pour le racisme à l'échelle locale (voir pages 84 à 90).

**Droits de la personne:** Dans le domaine des droits de la personne, le Ministère a accordé la priorité à la sensibilisation des enfants, des jeunes, du secteur privé et du monde du travail. Le Ministère a aussi continué d'assurer des services de coordination et d'analyse aux comités fédéral-provincial-territorial et interministériel des droits de la personne ainsi qu'à leurs nombreux groupes de travail. De plus, en 1984-1985, le Ministère a présenté quatre rapports aux Nations Unies conformément aux obligations contractées par le Canada en vertu des traités internationaux du domaine des droits de la personne (voir pages 97 à 105).



**Multiculturalisme:** En raison de la réduction de la base de financement de l'activité du Multiculturalisme (dans le cadre d'un réaménagement des priorités), une chaire d'études a été créée en 1985-1986 plutôt que deux comme il avait été prévu (voir page 89).

**Nouvelle structure des activités du Programme:** La structure des activités du Ministère a été modifiée. La nouvelle structure doit s'appliquer à partir de l'année financière 1986-1987. Le nombre des programmes est passé de quatre à un, mais les activités en place ont été conservées. L'exercice avait pour but d'harmoniser la gestion des ressources et la gestion des activités. Aucune diminution de la révélation de l'information au Parlement résultait de ce changement de structure (voir page 126).

Points saillants du rendement du Ministère en 1984-1985:

**Services en langues officielles:** Dans le secteur des langues officielles, le rendement a été le suivant: un total de 268 millions s'est chiffré à 12 827 jours-interprètes; la prestation des services d'interprétation a également fourni 710 jours-interprètes en langage gestuel; les marchés de services sont intervenus pour 18,8 % du volume total de la traduction et pour 42,4 % du volume de l'interprétation (voir pages 41 à 49).

**Financement de l'enseignement postsecondaire:** En 1984-1985, les transferts aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire ont atteint quelque 4 314 millions de dollars, dont 2 050 millions ont été effectués sous forme de transferts de points d'impôt, et 2 264 millions, sous forme de paiements comptants administrés par le Secrétariat d'Etat. Ces transferts ont été effectués en vertu des dispositions sur le financement des programmes établis de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Le Secrétariat d'Etat du Canada a amorcé un processus de consultation permanent avec les administrations provinciales et territoriales. L'entremise du Conseil des ministres de l'Education (Canada). Parmi les grands thèmes abordés, signalaient les possibilités en ce qui a trait à l'évolution des accords sur le financement de l'enseignement postsecondaire (voir pages 53 à 56).

**Programme canadien de prêts aux étudiants:** Pour l'année de prêts allant du 1<sup>er</sup> août 1984 au 31 juillet 1985, le gouvernement du

Canada a, par l'entremise du Programme canadien de prêts aux étudiants, garanti des prêts d'une valeur totale d'environ 550 millions de dollars à 225 114 étudiants à temps plein (environ un quart de tous les étudiants de niveau postsecondaire, ailleurs qu'au Québec) et à 877 étudiants à temps partiel. Pour l'année financière

1984-1985, les dépenses législatives totales du Programme canadien de prêts aux étudiants se sont établies à 206,6 millions de dollars (voir pages 56 à 61).



**B. Rendement récent**  
**1. Points saillants**

Outre les plans établis dans le plan de dépenses de 1985-1986, les initiatives suivantes ont pris de l'importance et ont occupé davantage l'avant-scène en 1985-1986.

**Langues officielles dans l'enseignement:** En septembre 1985, le Secrétaire d'Etat et le Conseil des ministres de l'Education, Canada (CMEC) ont prolongé pour une nouvelle période de deux ans (1986-1987 et 1987-1988) le protocole initialement signé en décembre 1983 et les ententes bilatérales concernant les langues officielles conclues ultérieurement avec les provinces et les territoires en décembre 1983 au sujet de l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et de l'enseignement dans la seconde langue officielle. Les ententes prévoient la prestation d'une aide financière aux provinces et aux territoires leur permettant d'assumer les dépenses supplémentaires liées à ces services (voir pages 31 à 36).

**Participation des personnes handicapées:** Les questions soulevées dans les recommandations du rapport Obstacles, rapport du Comité spécial concernant les invalides et les handicapés, font partie des responsabilités permanentes du Ministère, celui-ci étant chargé de formuler et de recommander des mesures destinées à améliorer la condition et la situation des personnes handicapées au moyen de lignes de conduite, d'activités de liaison avec divers groupements et administrations publiques et d'activités d'information. Dans le même ordre d'idée, le Ministère est chargé de l'élaboration et de la surveillance de l'application d'un plan d'action au Canada pour donner suite aux recommandations du Plan d'action mondial des Nations Unies concernant les personnes handicapées. A cet égard, le Secrétaire d'Etat a consulté d'autres ministères et a mis au point et distribué un questionnaire. Il doit aussi soumettre un plan d'action à l'intention du Cabinet au début de l'été 1986 (voir page 74).

**Programme de promotion de la femme:** En 1985-1986, le Programme de promotion de la femme a coordonné tous les aspects de la participation canadienne au Forum des organisations non gouvernementales tenu en marge de la Conférence mondiale des Nations Unies sur la femme durant l'été 1985 à Nairobi. La délégation canadienne comptait 35 membres. Une aide financière a été accordée pour assumer les frais de déplacement des participants à la conférence (voir page 71).

**Jeunesse:** Un comité consultatif de l'Année internationale de la jeunesse, composé de 24 jeunes de toutes les régions du pays a été établi, et une aide financière a été accordée à plusieurs jeunes pour leur permettre de prendre part à diverses conférences organisées à l'occasion de l'Année internationale de la jeunesse un peu partout dans le monde. Des forums sur la situation des jeunes ont été tenus dans cinq régions du Canada, et un forum national viendra couronner cette activité pancanadienne (voir page 73).

- augmentation pour le Programme de l'Année internationale de la jeunesse 4,8
- augmentation pour le transfert du programme des expositions nationales et des foires régionales d'Approvisionnement et Services Canada 4,8
- augmentation pour les initiatives prises par l'activité du Multiculturalisme pour donner suite au rapport L'Egalité, ça presse; 2,5
- augmentation pour la reconduction et l'élargissement du Programme de contestation judiciaire 1,2
- diminution attribuable aux paiements législatifs aux provinces pour l'enseignement postsecondaire (12,2)

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1986-1987 sont de 4,2 % ou 131,0 millions de dollars plus élevés que les prévisions de 1985-1986. Cette différence provient principalement des postes suivants:

● augmentation des paiements législatifs aux provinces pour l'enseignement postsecondaire 115,2

● augmentation des paiements législatifs aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants 34,3

● augmentation du nombre des marchés de traduction et d'interprétation pour répondre à la demande accrue des clients 8,5

● augmentation attribuable à l'augmentation des prix liés aux traitements et aux subventions et contributions 5,8

● augmentation du budget du Programme des citoyens autochtones 5,3

● augmentation du budget du Secrétariat des personnes handicapées 4,1

● diminution attribuable à la réaffectation des fonds du Programme Katimavik à d'autres initiatives et priorités du gouvernement (14,2)

● diminution du budget du Programme des centres de spécialisation (10,3)

● diminution attribuable à l'expiration du Programme de l'Année internationale de la Jeunesse (6,8)

Explication des prévisions pour 1985-1986: La prévision de 1985-1986 est supérieure de 16,9 millions de dollars ou 0,5 % du Budget des dépenses principal de 1985-1986 qui prévoyait des dépenses de 3 093,6 millions de dollars (extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). La différence reflète les grands postes suivants du Budget des dépenses supplémentaires:

en millions de dollars

● augmentation pour la réaffectation de fonds de 1984-1985 pour le Programme des centres de spécialisation 12,3

\* Pour fin de comparaison, les prévisions des dépenses pour Promotion des langues officielles, Services en langues officielles, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Développement de la citoyenneté, Multiculturalisme, Culture canadienne, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration ont été reconstituées afin d'inclure les transferts des années-personnes et les ressources de fonctionnement aux Opérations régionales et à l'Administration qui ont été effectués dans le Budget principal de 1986-1987.

Années-personnes autorisées		3 073	3 229	(156)
		3 241 556	3 110 553	131 003
Langues officielles dans l'enseignement	218 796	213 489	5 307	31
Promotion des langues officielles	26 191	28 812	(2 621)	37
Services en langues officielles	86 881	85 438	1 443	41
Aide à l'éducation	2 696 693	2 556 091	140 602	50
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	12 248	11 338	910	62
Développement de la citoyenneté	100 989	117 198	(16 209)	67
Multiculturalisme	24 846	25 253	(407)	84
Culture canadienne	17 959	16 125	1 834	91
Droits de la personne	4 342	3 084	1 258	97
Opérations régionales	26 191	25 907	284	106
Administration	26 420	27 818	(1 398)	111

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

## 2. Etat financier récapitulatif par activité

**Droits de la personne:** L'impact de l'entrée en vigueur de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés se faisant sentir, en 1986-1987, les efforts se poursuivront pour promouvoir une sensibilisation et une connaissance accrues des droits de la personne, notamment chez les enfants et les jeunes ainsi que dans le secteur privé et le monde du travail. De plus, en 1986-1987, des initiatives seront prises pour donner suite aux décisions et aux orientations retenues par les ministres à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale sur les droits de la personne tenue en septembre 1985 (voir pages 97 à 105).

**Multiculturalisme:** Des crédits supplémentaires de 2,5 millions de dollars ont été approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1985-1986, et une autre somme de 2,4 millions sera nécessaire en 1986-1987 pour les initiatives liées au suivi du rapport du Comité spécial sur les minorités visibles dans la société canadienne. Ces fonds seront affectés aux domaines de l'intégration des immigrants, de la sensibilisation à la réalité interculturelle, de la recherche, du développement communautaire et du multiculturalisme dans l'enseignement, domaines auxquels s'appliquent les recommandations du rapport L'Egalité, ça presse! (voir pages 84 à 90).



A. Plan pour 1986-1987

1. Points saillants

**Langues officielles dans l'enseignement:** L'année 1986-1987 sera la quatrième année d'application du protocole et des ententes bilatérales avec les provinces et les territoires sur les langues officielles dans l'enseignement. À l'origine, le protocole et les ententes bilatérales devaient couvrir une période de trois ans (de 1983-1984 à 1985-1986), mais ont été prolongés jusqu'à 1987-1988 à la suite d'un accord intervenu entre le gouvernement du Canada et les provinces. En 1986-1987, les contributions représenteront environ 216 millions de dollars (voir pages 31 à 36).

**Services en langues officielles:** Afin de satisfaire les besoins du Gouvernement du Canada en matière de langues officielles, l'activité Services en langues officielles compte traduire environ 265,7 millions de mots en toutes langues en 1986-1987. Les services d'interprétation, pour leur part, fourniront environ 13 300 jours-interprètes (voir pages 41 à 49).

**Aide à l'éducation:** Le Ministère continuera d'administrer les paiements au comptant aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Conformément à cette Loi, les provinces et les territoires bénéficient de fonds directs ainsi que de transferts de points d'impôt dont le total est calculé en fonction d'un montant par habitant qui progresse annuellement par rapport à la croissance de l'économie. En 1986-1987, le total des transferts (paiements comptants et points d'impôt) est évalué à 4,8 milliards de dollars, les paiements comptants devant se chiffrer par quelque 2,4 milliards (voir pages 53 à 56).

**Programme canadien de prêts aux étudiants:** En 1986-1987, les dépenses du Programme canadien de prêts aux étudiants, qui prévoit l'octroi de prêts aux étudiants à temps plein et aux étudiants à temps partiel ainsi que des modalités de remboursement spéciales pour les débiteurs sans emploi, devaient atteindre 304,2 millions de dollars (voir pages 57 à 61).

**Enregistrement de la citoyenneté:** On estime que 125 000 personnes, c'est-à-dire des résidents permanents qui satisfont aux exigences de la Loi sur la citoyenneté canadienne seront naturalisées, et que 45 000 Canadiens recevront un certificat de citoyenneté (voir pages 62 à 66).



Utilisation des crédits pour 1984-1985

(dollars)	Budget Principal	Total des Crédits	Utilisation réelle
Dépenses budgétaires			
Credit 1 - Programme d'administration et des opérations régionales	29 411 500	32 516 185	31 754 586
Credit 5 - Programme des langues officielles	82 053 000	80 992 936	76 637 985
Credit 10 - Programme des langues officielles	227 602 000	229 214 102	226 775 726
Credit 15 - Programme d'aide à l'éducation	8 650 000	10 043 500	9 678 905
Credit 20 - Programme d'aide à l'éducation	23 745 000	18 545 000	10 232 592
Credit 25 - Programme de la citoyenneté et de la culture	32 024 000	40 007 358	37 559 586
Credit 30 - Programme de la citoyenneté	145 492 403	170 526 645	162 488 136
Statutaire - Secrétaire d'Etat - Traitement et allocation pour automobile	40 500	41 683	41 683
Statutaire - Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé	1 917 000 000	2 264 823 867	2 264 823 867
Statutaire - Les paiements d'intérêts sur les prêts en vertu de la garantie et paiements à l'égard des prêts aux étudiants la loi canadienne des prêts aux étudiants	229 000 000	206 551 441	206 551 441
Statutaire - Traitement des lieutenants-gouverneurs des provinces (la loi sur les traitements)	350 000	422 556	422 556
Statutaire - Paiements en vertu de la loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	63 000	111 811	111 811
Statutaire - Prestations de retraite supplémentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	14 000	34 104	34 104
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 494 000	15 552 000	15 552 000
Total	2 708 939 403	3 069 383 189	3 042 664 978

# Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

## Crédits - Libellé et sommes demandées

Nombres	Ministères et organismes	Budget principal
des	(dollars)	1986-1987
crédits		

1	Secrétariat d'Etat - Dépenses de fonctionnement	173 906 000
5	Secrétariat d'Etat - Subventions inscrites	
	au Budget et contributions	367 258 000

## Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Années-	Budgetaire	Fonction- Dépenses	Patrimoine de transfert Total
personnes	autorisées	nement	en capital
1985-1986	Budget principal	1985-1986	

Langues officielles	23	1 361	2	217 433	218 796	213 489
promotion des langues	27	1 543	12	24 636	26 191	29 843
officielles						
Services en langues	1 492	85 602	1 279	-	86 881	90 923
officielles						
Aide à l'éducation	100	10 440	5	2 686 248	2 696 693	2 555 930
Enregistrement de						
la citoyenneté						
et promotion du	167	7 353	27	4 868	12 248	17 854
civisme						
Développement de	127	10 587	17	90 385	100 989	112 223
la citoyenneté	59	6 095	4	18 747	24 846	24 349
Multiculturalisme	33	12 115	4	5 840	17 959	11 589
Culture canadienne						
Droits de la	11	842	1	3 499	4 342	2 265
personne						
Opérations	553	26 168	23	-	26 191	9 977
régionales	481	26 364	56	-	26 420	25 162
Administration						

Années-personnes	autorisées en	1985-1986
3 073	188 470	1 430
3 051 656	3 241 556	3 093 604

# Extraits de la Partie II

## du Budget des dépenses

### Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$541 164 000 afin de financer le Programme du Secrétariat d'Etat en 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$2 700 392 000 en vertu des autorisations législatives existantes.

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget  
principal  
1986-1987

Budget  
principal  
1985-1986

### Secrétariat d'Etat

1	Dépenses du Programme	173 906	164 251
5	Subventions et contributions	367 258	366 378
(S)	Secrétaire d'Etat - Traitement		
(S)	et allocation pour automobile	40	42
(S)	Paiements pour l'enseignement		
(S)	postsecondaire faits aux provinces	2 380 000	2 277 000
(S)	Paiements d'intérêts, obligations		
	contractées en vertu de la Loi		
	canadienne sur les prêts aux		
	étudiants		
(S)	Traitements des lieutenants-	304 248	269 946
(S)	gouverneurs	463	425
(S)	Paiements en vertu de la Loi		
(S)	sur la pension de retraite des		
(S)	lieutenants-gouverneurs	115	98
(S)	Prestations de retraite		
(S)	supplémentaires - Lieutenants-		
	gouverneurs précédents	35	27
(S)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	15 491	15 437

### Total du Programme

3 241 556

3 093 604

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics

## Section I

### Aperçu du Programme

7	A. Plan pour 1986-1987
8	1. Points saillants
8	2. Etat financier récapitulatif par activité
11	B. Rendement récent
11	1. Points saillants
14	2. Rétrospective du rendement financier
16	C. Données de base
16	1. Introduction
17	2. Mandat
17	3. Objectif du Programme
18	4. Plan d'exécution du Programme
21	D. Perspective de planification et examen du rendement
21	1. Contexte
23	2. Initiatives
24	3. Mise à jour des initiatives antérieures
27	4. Efficacité du Programme

## Section II

### Analyse par activité

31	A. Langues officielles dans l'enseignement
37	B. Promotion des langues officielles
41	C. Services en langues officielles
50	D. Aide à l'éducation
62	E. Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme
67	F. Développement de la citoyenneté
84	G. Multiculturalisme
91	H. Culture canadienne
97	I. Droits de la personne
106	J. Opérations régionales
111	K. Administration

## Section III

### Renseignements supplémentaires

115	A. Analyse par article
116	1. Dépenses par article
117	2. Dépenses en personnel
124	3. Paiements de transfert
125	4. Tableau de concordance
126	B. Analyse des coûts
126	1. Nouveaux renseignements complémentaires
126	2. Structure des activités du Programme
128	3. Lois et règlements
128	4. Adresses des bureaux régionaux et locaux

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La première présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour le lecteur qui désire plus de détails, la deuxième section indique, pour chaque activité, les résultats prévus et d'autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La troisième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. La première section est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses pour assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Des extraits du volume II des Comptes publics sont également reproduits pour faciliter l'évaluation du rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour but de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières détaille le contenu de chaque section. Dans la première section, un état financier récapitulatif comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant dans la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Cette année, le plan de dépenses est établi en fonction de la nouvelle structure des activités mise au point pour le Secrétariat d'Etat en 1985-1986. La formule adoptée pour la présentation de ce plan en est donc une de transition: certains des renseignements des plans des années précédentes (1984-1985 et 1985-1986) ont été présentés en fonction de la nouvelle structure à des fins de simplicité et de cohérence. On trouvera de plus amples renseignements sur la nouvelle structure à la section I.



Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Secrétariat d'Etat

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-II-41  
ISBN 0-660-53197-6

Prix sujet à changement sans préavis  
au Canada: \$12.00  
à l'étranger: \$14.40

Secrétariat d'État

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



Plan de dépenses

**Partie III**

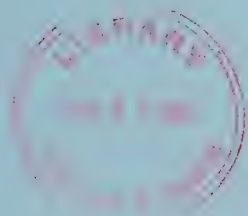
CAI  
FN  
E77

Government  
Publications

# Security Intelligence Review Committee



## 1986-87 Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-77  
ISBN 0-660-53210-7

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.



1986-87 Estimates

Part III

Security Intelligence  
Review Committee

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

It is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides supplementary financial information regarding expenditures by object, personnel expenditures and capital expenditures.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more detail on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Section I	
Program Overview	
A. Highlights	5
B. Financial Summary	6
C. Background	
1. Introduction	7
2. Legal Mandate	7
3. Program Objective	7
4. Program Description	7
5. Program Organization for Delivery	8
D. Planning Perspective	
1. Environment	9
2. Initiatives	9
3. Program Effectiveness	9
4. Performance Information/Resource Justification	10
Section II	
Supplementary Information	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	12
2. Personnel Expenditures	13
B. Cost Analysis	13
C. Report on First Year of Operation	14

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested in these Estimates to spend \$812,000 to carry out the planned activities of the Security Intelligence Review Committee in 1986-87. Additional expenditures of \$64,000 are forecast under the existing statutory authority for contributions to employee benefit plans.

**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Security Intelligence Review Committee</b>			
30	Program expenditures	812	830
(S)	Contributions to employee benefit plans	64	46
<b>Total Program</b>		<b>876</b>	<b>876</b>

**Votes - Wording and Amounts**

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
30	<b>Security Intelligence Review Committee</b> Security Intelligence Review Committee - Program expenditures	<b>812,000</b>

**Program by Activities**

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates		Total	1985-86 Main Estimates
	Budgetary			
	Operating	Capital		
* Security Intelligence Review Committee	861	15	876	876

\* In 1985-86 funding for this Agency was included as an Activity in the Privy Council Program.

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights

The Security Intelligence Review Committee is an independent body, authorized by Parliament in July 1984, and established on November 30, 1984.

During 1984-85 and 1985-86, the Committee operated as part of the Privy Council Program. In 1986-87 the Committee becomes a separate agency.

The Committee intends to emphasize the following aspects of its mandate in 1986-87:

- submission of its first full report to Parliament (to be tabled by the Solicitor General of Canada in 1986) detailing the results of the past year's review of Canadian Security Intelligence Service (CSIS) activities; the report would include as full a summary as appropriate of the use of warrants for intrusive techniques;
- the inclusion in its 1986 annual report of statistics on the Committee's complaints function, and commentary on the state of the security clearance process in federal departments and agencies;
- the examination of warrants and of the information gained therefrom;
- a full review of CSIS' arrangements with foreign and domestic governments and agencies;
- an analysis of the intelligence obtained and, where possible, the cost effectiveness of intrusive information gathering methods. This analysis would be oriented so as to allow the Committee to make a judgement as to whether the balance between the protection of Canadians' civil liberties and the protection of national security is appropriate and, if not, how it might best be altered;
- the compilation and analysis of statistics on the operational activities of CSIS, including particularly matters requiring a judicial warrant;
- comprehensive compliance audits in selected operational areas with the assistance of the Auditor General; and
- the first steps in a long-term analysis of the use of human sources.



The Committee also intends to meet during 1985-86 with the central agencies and departments concerned in an effort to substantially reduce the current flow of security clearance complaints. Without such a significant reduction in the volume of complaints the Committee will require a review of its resource base to ensure that complainants do not have to wait an inordinate length of time for their cases to be investigated. Most of these cases have very serious employment implications which make any delay in Committee consideration unacceptable.

## B. Financial Summary

Funding requirements for the Security Intelligence Review Committee, for both the Estimates and the current year, are presented in Figure 1.

**Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast * 1985-86	Change
Security Intelligence Review Committee	876	876	-
Planned person-years	13	8	5

**Explanation of Change:** Although there is no increase in 1986-87 requirements over the 1985-86 forecast expenditures, this is based upon the assumption that the Government's Security Program Under Review, and the Committee's own efforts with the central agencies and departments will lead to a very substantial reduction in the workload now imposed on the Committee by the large number of security clearance complaints.

- \* The Committee did not receive funding through Main Estimates for 1985-86. The Forecast for 1985-86 is comprised of funds provided through the Privy Council Program.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Security Intelligence Review Committee has as its mandate under the Canadian Security Intelligence Service Act, the independent, external review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS). It is also required to investigate complaints from individuals who have had their employment prospects affected by the denial of a security clearance, and complaints referred to it by the Human Rights Commission. Finally, it is required to investigate reports made to it by the Secretary of State, the Minister of Immigration, and the Solicitor General of Canada, which relate to national security or to an individual's involvement in organized crime. The Committee is required to report annually to Parliament on these matters.

### **2. Legal Mandate**

The Committee derives its powers from the Canadian Security Intelligence Service Act promulgated on July 16, 1984. The Chairman and Members were appointed by Order in Council on November 30, 1984.

The Committee is empowered to set its own Rules of Procedure, and to employ an executive secretary and adequate staff to support its activities. The Act requires the Committee to report annually to the Solicitor General of Canada who must, in turn, table the report in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the day the Minister receives it. The Committee may also require CSIS or the Inspector General appointed under the CSIS Act to conduct a review of specific activities of the Service and provide the Committee with a report of the review.

### **3. Program Objective**

The objective of the Review Committee is to provide external review of the Canadian Security Intelligence Service performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

### **4. Program Description**

Within the broad range of duties specified by the Act, there are distinct sets of activities through which the Committee delivers its program:

- by carrying out research into CSIS activities generally;
- by instituting studies, reviews, or compliance audits of specific CSIS activities;
- by consulting with leading civil libertarians and experts in security intelligence matters, both domestic and foreign;
- by communicating its findings to the Solicitor General from time to time, to senior officials where appropriate, and to Parliament in its Annual Report;
- by investigating speedily, thoroughly and fairly all complaints and reports laid before it; and
- by attempting to act as a catalyst in the effort to improve and streamline the security assessment process in the Public Service.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Security Intelligence Review Committee has one Activity which is identical to the Program.

**Organization Structure:** The Committee is made up of a Chairman and four members; all are appointed by the Prime Minister after consultation with the leaders of the opposition parties in the House of Commons, and all serve on a part-time basis. The Chairman is the Chief Executive Officer of the Committee.

Members of the Committee meet at least monthly and they all spend at least five days each month on Committee business; the Chairman's heavier responsibilities require him to spend nine days each month on the Committee's business. The Chairman and Members receive honoraria and expenses for the time they devote to the Committee.

The Committee has engaged a small staff of thirteen all told: an executive secretary, an assistant to the executive secretary to handle complaints and Ministerial reports; a Director of Research, two research officers, and a research assistant; a co-ordinator of reports and communications who also supports the research function; an administrative officer who is also the Committee registrar for hearings and a support staff of five. There is a particular burden on the Committee's administrative support because the material handled by the Committee is sensitive and highly classified, and must be dealt with using special security procedures.

The Committee decides formally at its monthly meetings the research and other activities it wishes to pursue, and sets priorities for the staff. Day-to-day operations are delegated to the Executive Secretary with guidance where necessary from the Chairman in his role as the Chief Executive Officer of the organization.

## **D. Planning Perspective**

### **1. Environment**

Fulfilling the Committee's mandate requires it to examine carefully the international political climate and to keep in close touch with opinion leaders and experts within Canada. A fair and informed review of CSIS activities cannot be undertaken by individuals who are not knowledgeable about the environment in which CSIS must operate. The Committee's judgement of the manner in which CSIS allocates its resources is bound to colour its judgement of how efficiently the Service operates. Since the Committee's Annual Report is meant to be an objective account of what can be made public about very secret activities, Parliament and the Canadian public have a right to expect that the Committee's judgements be well-founded in the light of contemporary circumstances.

### **2. Initiatives**

Those areas which will be emphasized for 1986-87 are outlined on pages 5 and 6. They reflect the developmental nature of many of the Committee's plans in its first few years of operation.

### **3. Program Effectiveness**

Since the Committee has been in-being for only one year it is not possible to assess adequately the effectiveness of the program. Even in the longer term, measures of effectiveness will be highly subjective where they pertain to the review function. On the other hand, there are already several effectiveness indicators relative to the complaints function.

In its review or oversight of CSIS' activities, the Committee's effectiveness will be measured externally by the degree to which Parliament and the Public perceive the Committee to be fully informed about CSIS activities, and in tune with contemporary attitudes about what those activities should encompass. The Committee will judge its own effectiveness by the degree to which Members are satisfied that they really do know all that they should know about CSIS' activities.

In its role as the investigator of complaints or Ministerial reports, the Committee has been able to quickly establish procedures for the speedy and fair disposition of cases put before it. The Committee will consider itself effective in this area if the fairness with which it draws the very difficult to define line between individual liberty and national security is acknowledged by the parties concerned.



#### 4. Performance Information/Resource Justification

The Security Intelligence Review Committee does not operate within a level of resources established by tradition or experience. Such an organization has not existed before, and it is the Chairman, with advice from his colleagues, who must determine the resources required for the Committee to fulfil its statutory responsibilities effectively and efficiently.

The Committee's program is comprised of two main functions. With a small staff, personnel resources must be deployed as Committee priorities require. However, the functional assignment of staff personnel is expected to be generally as shown in Figure 2.

**Figure 2: 1986-87 Resources by Function**

Function	1986-87	
	Person-years	\$000 (Salary)
Review (Research, Policy Analysis, and audit)	5.5	241
Investigation of complaints and Ministerial reports	2.5	103
Security and general administrative support	5	124
	13	468

The research, analysis, audit, and consultation which provide the basis for the Committee's ability to report with confidence to Parliament in its annual report are continuing processes. Occasionally a particular research project or study may fall wholly within a fiscal year, making it possible to establish discrete costs; this is most likely to happen with studies requiring the special expertise of outside consultants under contract. More often, the Committee's research and monitoring function will require assigned resources over a period of years, with reports, conclusions or recommendations flowing from the Committee on a sporadic timetable. Thus, the annual report in any given year, or special Committee reports to the Solicitor General when appropriate, will usually reflect the application of resources provided for more than one year. This will be particularly, and self-evidently, true in the very early years of the Committee's operation, when the learning process is still dominant.

The Committee has a staff program in place to ensure that as much as possible of all published material of interest is provided to Members in full or summary form. A network of academics and experts in Britain, the U.S., and Australia as well as in Canada is now in place, and the



Committee receives a steady flow of relevant material. The Committee intends to continue to meet experts in the field for in-depth discussions at least once each month.

At present, the security and general administrative support activity is heavily oriented toward the complaint function because of the large volume of complaints and the consequent flow of documents, transcripts, and Committee reports. It must soon be able to handle a considerably greater volume of research material, but for this to happen will require a significant reduction in the present volume of security clearance complaints.

The Committee intends to seek further efficiencies in the way it deals with complaints and Ministerial reports, but the extent to which this can be accomplished is clearly limited by the requirement to be thorough, and to provide both the substance and the appearance of natural justice to both parties. Even with the substantial progress which has already been made in the efficient handling of investigations, it is essential that the Government's Security Program Under Review (SPUR) initiative, together with the Committee's own efforts, succeed in reducing the present volume of complaints. Otherwise, the Committee will need to request a review of its resource base for 1986-87.

---

**Section II**  
**Supplementary Information**

---

**A. Analysis by Object**

**1. Expenditures by Object**

**Figure 3: Expenditure by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual* 1984-85</b>
Personnel			
Salaries and wages	<b>468</b>	293	72
Contributions to employee benefit plans	<b>64</b>	46	9
	<b>532</b>	339	81
Goods and services			
Transportation and communications	<b>67</b>	107	26
Information	<b>20</b>	15	1
Professional and special services	<b>213</b>	299	11
Rentals	<b>14</b>	13	2
Purchased repair and upkeep	<b>5</b>	5	6
Utilities materials and supplies	<b>10</b>	10	5
All other expenditures	<b>-</b>	-	-
	<b>329</b>	449	51
Total operating	<b>861</b>	788	132
Capital	<b>15</b>	88	81
Total expenditures	<b>876</b>	876	213

\* The Actual expenditures for 1984-85 are for the period November 30, 1984 until March 31, 1985. Expenditures in 1984-85 and 1985-86 are funded through the Privy Council Program.

## 2. Personnel Expenditures

Figure 4 displays the number of person-years and average salary of each category of employees.

**Figure 4: Planned Person-Years and Salary Provision**

	Planned Person-Years			Current Salary Range		1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85			
Management	1	1	1	50,350	96,300	-
Administrative and Foreign Service	6	4	-	13,912	57,987	41,500
Administrative Support	6	3	-	12,932	31,946	23,000

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the planned person-years for the program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## 3. Cost Analysis

**Figure 5: Program Costs (\$000)**

	1986-87 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1985-86
Security Intelligence Review Committee	876	153	1,029	1,025

Other costs consist of accommodation provided without charge by Public Works (\$142,000) and other services provided without charge by Treasury Board (\$11,000).

### C. Report on First Year of Operations

The Chairman and Members of the Review Committee were appointed on November 30, 1984. An Executive Secretary was engaged in February 1985. The past year was, therefore, the first full year of operation.

Highlights of the program's performance in 1985-86 were:

- the tabling in Parliament by the Solicitor General of the Committee's first Annual Report;
- the publication of comprehensive Rules of Procedure for the handling of complaints and Ministerial reports;
- wide ranging consultation with the central agencies and departments, academics, present and former Solicitors General, and other experts in the security intelligence and civil liberties fields, as well as full briefings from British, American, and Australian experts in security intelligence matters;
- extensive in-depth briefings received from CSIS both at CSIS headquarters and in the Toronto, Montreal, Vancouver, and Quebec City regional headquarters;
- a comprehensive study of CSIS recruiting, and personnel training and development activities, including interviews with some 150 of CSIS' officers and staff;
- an initial study of CSIS' multi-year operational plan in comparison with the strategic overview and CSIS' own accountability reports;
- the analysis of the CSIS Annual Report for 1984 together with the Inspector General's Certificate, and subsequent commentary to the Director and the Inspector General;
- a preliminary analysis of CSIS' use of open sources of information, and of plans for the future in this regard;
- the investigation of thirty-one (31) complaints or reports, and preliminary work on another forty (40) complaints or reports to be heard during the first quarter of 1986; and
- meetings with officials from the Privy Council Office, CSIS and other departments in a preliminary attempt to devise guidelines which will eventually substantially reduce the flow of complaints to the Committee.











## C. Rapport sur la première année de fonctionnement

Le président et les membres du Comité de surveillance ont été nommés le 30 novembre 1984. Un secrétaire exécutif a été engagé en février 1985. La dernière année était donc la première année complète de fonctionnement.

1. Voici les points saillants des activités du Programme en 1985-1986
- dépôt au Parlement par le Solliciteur général du premier rapport annuel du Comité;
- publication de Règles de procédure complètes pour le traitement des plaintes et des rapports ministériels;
- vastes consultations avec les organismes centraux et les ministères, les universitaires, les sollicitateurs généraux et autres experts dans les domaines du renseignement de sécurité et des libertés civiles, ainsi qu'exposés complets donnés par des experts britanniques, américains et australiens sur des questions touchant au renseignement de sécurité;
- conférences approfondies données par le SCRS à l'administration centrale de cet organisme ainsi qu'aux administrations régionales de Toronto, de Montréal, de Vancouver et de Québec;
- étude globale des activités du SCRS en matière de recrutement, de formation et de perfectionnement du personnel, y compris des entrevues avec quelque 150 agents et employés du SCRS;
- étude initiale du plan opérationnel pluriannuel du SCRS et comparaison avec l'aperçu stratégique et les propres comptes rendus du SCRS;
- analyse du rapport annuel du SCRS pour 1984, certificat de l'inspecteur général et observations subséquentes au directeur et à l'inspecteur général;
- analyse préliminaire de l'utilisation faite par le SCRS des sources d'information accessibles à tous et des plans à cet égard;
- enquête sur 31 rapports ou plaintes, et travail préliminaire relatif à 40 autres rapports ou plaintes devant être entendus pendant le premier trimestre de 1986; et
- réunions avec des hauts fonctionnaires du Bureau du Conseil privé, du SCRS et d'autres ministères dans une tentative préliminaire d'élaborer des lignes directrices qui amèneront éventuellement une nette réduction du nombre de plaintes présentées au Comité.

## 2. Dépenses en personnel

Le tableau 4 donne le nombre d'années-personnes et le traitement moyen pour chaque catégorie d'employés.

**Tableau 4: Années-personnes prévues et provision pour le traitement**

Années-personnes prévues	86-87		85-86		84-85		Echelle provision pour des trat- tements actuelle	le traitement annuel moyen 1986-1987
	1	1	1	50 350	96 300	-		
Gestion	1	1	1	50 350	96 300	-		
Administration et service extérieur	6	4	-	13 912	57 987	41 500		
Soutien administratif	6	3	-	12 932	31 946	23 000		

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## B. Analyse des coûts

**Tableau 5: Coût du Programme (en milliers de dollars)**

1986-1987	Plus	Coût	Total	1985-1986	Dépenses de autres coûts fonctionnement	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
876	153	1 029	1 025			

Les autres coûts sont ceux du logement fourni gratuitement par les Travaux publics (142 000 \$) et des autres services fournis à titre gracieux par le Conseil du Trésor (11 000 \$).



Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 3: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Réal*		
1986-1987			1985-1986		
Prévu			1984-1985		
Personnel					
Traitements et salaires	468	293	72		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	64	46	9		
Biens et services					
Transports et communications	67	107	26		
Information	20	15	1		
Services professionnels et spéciaux	213	299	11		
Location	14	13	2		
Achat de services de réparation et d'entretien	5	5	6		
Services publics, fournitures et approvisionnements	10	10	5		
Toutes autres dépenses	-	-	-		
Total des dépenses de fonctionnement	329	449	51		
Capital					
Total des dépenses	876	876	213		

\* Les dépenses réelles pour 1984-1985 couvrent la période comprise entre le 30 novembre 1984 et le 31 mars 1985. Les dépenses engagées pendant les exercices 1984-1985 et 1985-1986 sont prévues dans le Programme du Conseil privé.

Canada, qui envoient régulièrement des documents au Comité. Le Comité a l'intention de continuer à rencontrer des experts dans le domaine pour des discussions approfondies au moins une fois par mois.

À l'heure actuelle, le personnel de sécurité et de soutien administratif consacre une grande partie de son activité aux plaintes, et sont très nombreuses, et aux documents, transcriptions, et rapports au Comité qui en résultent. Il devra bientôt traiter beaucoup plus de documents de recherche, mais seulement si le nombre de plaintes concernant les habilitations de sécurité diminue nettement.

Le Comité a l'intention de rendre encore plus efficace son traitement des plaintes et des rapports ministériels, mais il est nettement limité dans cette entreprise par la nécessité d'être complet et de rendre, en réalité autant qu'en apparence, la justice naturelle aux deux parties. Même si l'efficacité des enquêtes semble s'être grandement améliorée, il est essentiel que la Révision des politiques en matière de sécurité (RPMS), conjuguée aux propres efforts du Comité, réduise le nombre actuel de plaintes, sinon le Comité devra demander un réexamen de sa base de ressources pour 1986-1987.

Les conseils de ses collègues, qui doit déterminer les ressources dont le Comité a besoin pour assumer ses responsabilités légales avec efficacité et efficience.

Le programme du Comité se compose de deux fonctions principales. Ses ressources en matière de personnel étant limitées, le Comité doit les répartir en fonction de ses priorités. Toutefois, on s'attend que l'allocation du personnel selon la fonction correspondra généralement aux prévisions du tableau 2.

Tableau 2: Ressources selon la fonction en 1986-87

Années-personnes (en milliers de dollars - traitements)		Fonction	
1986-1987			
		Examen (Recherche, Analyse des politiques, et Vérification)	241
		Enquêtes sur les plaintes et les rapports ministériels	103
		Sécurité et soutien administratif	124
		Général	468

Les recherches, analyses, vérifications et consultations qui permettent au Comité de faire annuellement rapport au Parlement avec assurance sont des processus continus. Il arrivera que la durée d'un projet de recherche ou d'une étude se limite à un exercice financier, ce qui permettra d'en établir le coût sur un an; ce sera généralement le cas des études qui exigent les connaissances spéciales de conseillers extérieurs engagés à forfait. Le plus souvent, des ressources devront être attribuées aux fonctions de recherche et de contrôle du Comité pour plusieurs années, et le Comité présentera ses rapports, conclusions ou recommandations sans suivre de calendrier particulier. Ainsi, les ressources précises dans les rapports annuels du Comité, ou dans les rapports spéciaux qu'il présentera au Solliciteur général au besoin, seront généralement attribuées pour plus d'un an. De toute évidence, cette situation suivra surtout pendant les toutes premières années de fonctionnement du Comité, où le processus d'apprentissage sera encore dominant.

Le Comité a mis en place un programme pour le personnel destiné à garantir que les membres reçoivent le texte intégral ou un résumé d'autant de documents publiés que possible qui sont susceptibles de les intéresser. Il existe maintenant un réseau d'universitaires et d'experts en Grande-Bretagne, aux États-Unis et en Australie ainsi qu'au 10 (Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité)

Pour remplir son mandat, le Comité doit bien connaître le climat politique à l'échelle internationale et maintenir des liens étroits avec les porte-parole et les experts de l'opinion au Canada. Un examen juste et documenté des activités du SCRS ne peut être entrepris par des particuliers qui ne sont pas bien informés sur le milieu dans lequel le SCRS doit intervenir. Le jugement que le Comité portera sur la façon dont le SCRS répartit ses ressources influencera inévitablement celui qu'il portera sur l'efficacité du Service. Étant donné que le rapport annuel du Comité est censé être un compte rendu objectif de ce qui peut être rendu public au sujet d'activités très secrètes, le Parlement et le public canadien ont le droit de s'attendre que les jugements du Comité soient bien fondés et tiennent compte de la conjoncture.

## Initiatives

Les initiatives qui seront soulignées en 1986-1987 figurent aux pages 5 et 6. Elles témoignent du fait que bien des plans du Comité n'en seront qu'aux étapes préliminaires pendant ses premières années de fonctionnement.

## Efficacité du Programme

Comme le Comité existe depuis un an seulement, il est impossible d'évaluer correctement l'efficacité du Programme. Même à plus long terme, les mesures de l'efficacité appliquées à la fonction d'examen seront hautement subjectives. Par contre, il existe déjà plusieurs indicateurs montrant l'efficacité de la fonction relative aux plaintes. L'efficacité du Comité, dans son examen ou contrôle des activités du SCRS, sera mesurée extérieurement par la mesure où le Parlement et le public considèrent que le Comité est bien informé au sujet des activités du SCRS et qu'il tient compte des attitudes concernant l'ampleur de ces activités. Le Comité évaluera sa propre efficacité en déterminant la mesure où les membres sont convaincus qu'ils possèdent tous les renseignements nécessaires au sujet des activités du SCRS.

En ce qui concerne les enquêtes sur les plaintes ou les rapports ministériels, le Comité a pu établir promptement des procédures pour le règlement rapide et juste des affaires dont il est saisi. Le Comité considérera qu'il a efficacement rempli son rôle dans ce domaine si la valeur de la très délicate ligne de démarcation qu'il tracera entre la liberté individuelle et la sécurité nationale est reconnue par toutes les parties concernées.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité n'a pas un niveau de ressources établi par la tradition ou l'expérience. Il s'agit du premier organisme en son genre, et c'est le président, avec

- La consultation des champions des libertés civiles et des experts en matière de renseignement de sécurité, au Canada et à l'étranger;
- La transmission de ses conclusions au Solliciteur général à l'occasion, aux hauts fonctionnaires au besoin, et au Parlement dans son Rapport annuel;
- L'étude rapide, complète et juste de la totalité des plaintes et rapports qui lui sont présentés;
- La tentative d'agir comme catalyseur pour améliorer et rationaliser le processus d'habilitation de sécurité dans la fonction publique.

## 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité a une activité qui est identique au Programme d'Organisation: Le Comité se compose d'un président et de quatre membres qui sont tous nommés par le Premier ministre après consultation des chefs des partis de l'opposition à la Chambre des communes et qui agissent tous à temps partiel. Le président est le premier dirigeant du Comité.

Les membres du Comité se réunissent au moins une fois par mois et ils consacrent tous un minimum de cinq jours par mois aux affaires du Comité; le président y consacre neuf jours par mois parce que ses responsabilités sont plus lourdes. Le président et les membres reçoivent des honoraires et des indemnités pour le temps qu'ils donnent au Comité.

Le Comité a engagé un petit effectif comprenant en tout 13 personnes, soit: un secrétaire exécutif, un adjoint au secrétaire exécutif chargé des plaintes et des rapports ministériels; un directeur de la recherche, deux agents de recherche, et un adjoint de recherche; un coordonnateur des rapports et des communications qui appuie aussi la fonction de recherche; un agent administratif également chargé de mettre au rôle les audiences du Comité et un personnel de soutien constitué de cinq employés. Le fardeau du personnel de soutien administratif du Comité est particulièrement lourd parce que les documents traités par le Comité sont délicats, qu'ils portent une cote de sécurité élevée, et qu'ils doivent faire l'objet de procédures de sécurité spéciales.

Le Comité détermine officiellement à ses réunions mensuelles les activités de recherche et autres qu'il désire entreprendre, et il établit des priorités pour le personnel. Les activités quotidiennes sont confiées au secrétaire exécutif qui consulte au besoin le président en sa qualité de premier dirigeant de l'organisme.



## 1. Données de base

### • Introduction

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité est mandaté en vertu de la Loi sur le Service de renseignement de sécurité comme mécanisme d'examen indépendant et externe du Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS). Il est aussi mandaté pour enquêter sur les plaintes des particuliers dont les perspectives d'emploi ont été touchées par le refus d'une habilitation de sécurité, ainsi que les plaintes qui lui sont renvoyées par la Commission des droits de la personne. Enfin, il doit faire enquête sur les rapports que lui présentent le Secrétaire d'Etat, le ministre de l'Immigration et le Solliciteur général du Canada concernant la sécurité nationale ou l'implication d'un particulier dans le crime organisé. Le Comité doit présenter un rapport annuel au Parlement sur ces questions.

## 2. Mandat

Le Comité tire ses pouvoirs de la Loi sur le Service canadien de renseignement de sécurité promulguée le 16 juillet 1984. Son président et ses membres ont été nommés par décret en conseil le 30 novembre 1984. Le Comité est habilité à établir ses propres Règles de procédure et à engager un secrétaire exécutif et un effectif suffisant pour appuyer ses activités. Il est tenu en vertu de la Loi de présenter un rapport annuel au Solliciteur du Canada qui doit, à son tour, le déposer à chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours où siège cette chambre après la réception du rapport par le ministre. Le Comité peut aussi charger le SCRS ou l'Inspecteur général nommé en vertu de la Loi sur le SCRS d'examiner les activités précises du Service et de faire rapport de cet examen au Comité.

## 3. Objectif du Programme

Le Comité de surveillance a pour objectif d'assurer une surveillance externe de la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité exerce ses fonctions; et examiner les plaintes déposées par des particuliers ou les rapports présentés par des ministres relativement à des habilitations de sécurité ou de la sécurité nationale du Canada.

## 4. Description du Programme

Les nombreuses fonctions précises dans la Loi se répartissent en catégories distinctes d'activités par lesquelles le Comité met son programme en oeuvre, soit :

- la recherche sur les activités générales du SCRS;

- l'étude et l'examen de certaines activités du SCRS et leur vérification pour s'assurer qu'elles respectent la Loi;

**B. Etat financier récapitulatif**

Le Comité a aussi l'intention de se réunir pendant 1985-1986 avec les organismes centraux et les ministères compétents afin de réduire nettement le nombre actuel de plaintes concernant les habilitations de sécurité. S'il n'obtient pas une telle réduction, il demandera un réexamen de sa base de ressources pour éviter que les plaignants n'attendent à l'excès qu'il enquête sur leur cas. En effet, la plupart de ces plaintes ont une incidence très sérieuse sur l'emploi, ce qui rend tout retard dans leur examen par le Comité inacceptable.

Les besoins financiers du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité pour l'année budgétaire et le présent exercice financier sont indiqués au tableau I.

**Tableau I: Etat financier récapitulatif par activité**  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité		Années-personnes prévues	
Prévu*	Diffé-rence	1986-1987	1985-1986	13	8
876	-	876			5

**Explication de la différence:** Il n'y a aucune augmentation des besoins pour 1986-1987 par rapport aux dépenses prévues pour 1985-1986, parce que l'on estime que la Révision gouvernementale des politiques en matière de sécurité et les propres efforts du Comité auprès des organismes centraux et des ministères entraîneront une très nette réduction de la charge de travail que constituent actuellement pour le Comité les nombreuses plaintes concernant les habilitations de sécurité.

\* Le Comité n'a pas reçu de fonds par l'entremise du Budget des dépenses principal pour 1985-1986. Les dépenses prévues pour 1985-1986 étaient couvertes par le Programme du Conseil privé.

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité est un organisme indépendant dont la création a été autorisée par le Parlement en juillet 1984 et qui a été établi le 30 novembre 1984. Pendant les années 1984-1985 et 1985-1986, le Comité faisait partie du Programme du Conseil privé. En 1986-1987, il deviendra un organisme distinct. Le Comité a l'intention de souligner les aspects suivants de son mandat en 1986-1987:

- présentation de son premier rapport complet au Parlement (qui sera déposé par le Solliciteur général du Canada en 1986) donnant les résultats de l'examen des activités du Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS) effectué l'an dernier; le rapport inclura des détails aussi complets que possible sur l'utilisation des mandats de perquisition;
- inclusion dans son rapport annuel pour 1986 de statistiques sur la fonction du Comité relative aux plaintes et d'observations sur l'état du processus d'habilitation de sécurité au sein des ministères et organismes fédéraux;
- examen des mandats et des renseignements qu'ils ont permis d'obtenir;
- examen complet des arrangements pris par le SCRS avec les gouvernements et organismes étrangers et intérieurs;
- analyse des renseignements obtenus et, si possible, du rapport coût/efficacité des méthodes de perquisition. Cette analyse sera orientée de façon à permettre au Comité de juger si l'équilibre entre la protection des libertés civiles des Canadiens et la protection de la sécurité nationale est juste et, dans la négative, comment il faudrait la modifier;
- regroupement et analyse de statistiques sur les activités opérationnelles du SCRS, et particulièrement sur les questions exigeant un mandat judiciaire;
- vérifications détaillées, avec l'aide du vérificateur général, du respect de la loi dans des secteurs opérationnels choisis; et
- premières étapes d'une analyse à long terme de l'utilisation des ressources humaines.

# Extrait de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation

Autorisation est demandée de dépenser \$812,000 afin de réaliser les activités du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité pour 1986--87. Des dépenses supplémentaires de \$64,000 sont prévues en vertu de l'autorisation législative existante pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

## Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget 1986-1987	Budget principal
812	830
64	46
876	876

Comité de surveillance des activités  
de renseignement de sécurité

30 Dépenses du Programme  
(S) Contributions aux régimes d'avantages  
sociaux des employés

Total du Programme

Crédits - Libellé et sommes demandées

Nos des Ministère ou  
crédits organisme (dollars)

Budget principal  
1986-1987

Comité de surveillance des activités de  
renseignement de sécurité

30 Comité de surveillance des activités de ren-  
seignement de sécurité - Dépenses du Programme 812,000

## Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1986-1987

Budgétaire	Fonction- Dépenses	nement en capital	Budget principal 1985-1986
812	64	46	876
876	876	876	876

\* Comité de surveillance

des activités de ren-

seignement de sécurité

861

15

876

876

\* Les fonds affectés à cet organisme ont été inclus à titre d'activité dans le cadre du Programme du Conseil privé.

trait de la Partie II du Budget des dépenses

4

ction I

perçu du Programme

5	Points saillants
6	Etat financier récapitulatif
7	Données de base
7	1. Introduction
7	2. Mandat
7	3. Objectif du Programme
7	4. Description du Programme
8	5. Plan d'exécution du Programme
9	Perspective de planification
9	1. Contexte
9	2. Initiatives
9	3. Efficacité du Programme
9	4. Données sur le rendement et justification des ressources

ction II

enseignements supplémentaires

12	Analyse par article
13	1. Dépenses par article
13	2. Dépenses en personnel
13	Analyse des coûts
14	Rapport sur la première année de fonctionnement



Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépense propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I donne un aperçu du Programme, y compris une description, des données de base, des objectifs, une perspective de planification et des renseignements sur le rendement qui constituent le fondement des ressources demandées. La section II offre de plus amples renseignements sur les dépenses par article, en personnel et en capital.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget de dépenses, afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Le document vise à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Comité de surveillance des activités  
de renseignement de sécurité

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres libraires

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-77  
ISBN 0-660-53210-7

Prix sujet à changement sans préavis  
au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

**Comité de surveillance  
des activités de  
renseignement  
de sécurité**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**

**Partie III**

Plan de dépenses



# Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

## 1986-87 Estimates



### Part III

Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-8  
ISBN 0-660-53198-4

Canada: \$6.00  
Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice.

**1986-87 Estimates**

**Part III**

**Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

<b>Extracts from Part II of the Estimates</b>	4
<b>Extract from Volume II of the Public Accounts</b>	5
<b>Section I</b>	
<b>Program Overview</b>	
A. Plan for 1986-87	
1. Highlights	6
2. Financial Summary by Activity	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	8
C. Background	
1. Introduction	9
2. Legal Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Organization for Delivery	10
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	14
2. Continuing Initiatives	16
3. Program Effectiveness	16
<b>Section II</b>	
<b>Analysis by Activity</b>	
A. Grants and Scholarships	18
B. Administration	24
<b>Section III</b>	
<b>Supplementary Information</b>	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	27
2. Personnel Expenditures	28
3. Transfer Payments	29
B. Cost Analysis	30

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested in these Estimates to spend \$63,222,000 in support of the Social Sciences and Humanities Research Council Program. The remaining expenditures, estimated at \$489,000 for contributions to employee benefit plans will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>		
20	Operating expenditures	5,698	5,762
25	Grants and contributions	57,524	54,624
(S)	Contributions to employee benefit plans	489	495
	<b>Total Program</b>	<b>63,711</b>	<b>60,881</b>

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<hr/>		
	<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>	
20	Social Sciences and Humanities Research Council - Operating expenditures	5,698,000
25	Social Sciences and Humanities Research Council - The grants listed in the Estimates	57,524,000

---



**Extracts from Part II  
of the Estimates**

**Program by Activities**

(thousands of dollars)	<b>1986-87 Main Estimates</b>					1985-86 Main Estimates
	<u>Budgetary</u>				<b>Total</b>	
	Authorized person- years	Operating	Capital	Transfer Payments		
Grants and Scholarships	-	-	-	57,524	57,524	54,624
Administration	103	6,156	31	-	6,187	6,257
	103	6,156	31	57,524	63,711	60,881
1985-86 Authorized person-years	107					

**Extracts from Volume II  
of the Public Accounts**

**Use of Appropriations for 1984-85**

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 85</b> - Operating expenditures	5,127,000	5,347,001	5,341,363
<b>Vote 90</b> - The grants listed in the Estimates	51,329,000	57,009,000	57,009,000
<b>Statutory</b> - Contributions to employee benefit plans	442,000	510,000	510,000
<b>Total Program</b>	56,898,000	62,866,001	62,860,363

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plan for 1986-87

##### 1. Highlights

**Human Resource Development:** One of the most pressing issues facing the future health and vitality of research in the social sciences and humanities is the need to assure the future supply of highly qualified personnel. The combined effect of the current lack of hiring in Canadian universities and the looming retirement bulge from 1990 to 2005, require that steps be taken now to assure a continuing supply of qualified experienced researchers. The Council therefore intends to undertake further development work to establish program guidelines for a proposed new program of Canada Research Fellowships to address the anticipated shortage of researchers over the next decade.

**Research Centres:** As part of its strategic thrust the Council intends developing a new program to support research centres which will concentrate on major, persistent problems of national concern. The first step in the establishment of this program will be the creation of a Program Committee, composed of representatives from the academic community and the public, private and voluntary sectors. This committee will be responsible for elaborating a broad conception of the country's requirements for such centres and for delineating the criteria and operational framework of the program.

##### 2. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change	For Details See Page
Grants and Scholarships	57,524	57,524	-	18
Administration	6,187	6,191	(4)	24
	63,711	63,715	(4)	-
Authorized Person-Years	103	107	(4)	-

**Explanation of Change:** No material change.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Major changes to the 1985-86 plans include the following:

**Communications:** After initial meetings to discuss its mandate and approach the recently established Council Task Force on Technology and Research Communication has split into three working groups to consider specific issues related to the use of new technology in research communication. It is anticipated that the Task Force will prepare an interim report for the March 1986 meeting of Council and that the final report will be considered by the Council during the summer 1986.

**Research Support:** A major restructuring of the Council's research support programs was approved by Council following consideration of the report of the Council Task Force on the Research Grants program. Among the changes approved were the termination of Leave Fellowships as a separate category of award and the inclusion of a research time stipend established on the basis of course replacement costs as an eligible budget item under research grants, greater discretion for grant holders to transfer funds from one budget category to another, provision for redeployment of staff to other tasks including a greater emphasis on follow-up of research completed. It is anticipated that the changes approved by Council will shorten the processing time for applications, improve the efficiency in administering the program while maintaining the integrity of the Council's research granting procedures.

**Planning for the Next Five Years:** Following two years of preparatory work and extensive consultation, the Council's second Five Year Plan was published in August 1985. The Plan calls for strengthening existing support for discipline-based research and the introduction of new targeted research on education and native issues. It also proposes the support of a number of new research centres, concentrating on major, persistent Canadian problems of national concern and the introduction of a new program of Canada Research Fellowships to stimulate research activity and to provide a partial solution to the looming problem of staffing advanced education and research in the 1990's.

Highlights for the 1984-85 year include the following major items:

**Streamlining Operations:** With the aim of improving the efficiency and effectiveness of Council's support granting procedures, an ad hoc committee of Council was established in May 1984 to review adjudication and assessment procedures. This committee was established in part because it was clear that any new initiatives to be implemented as part of the Council's second Five Year Plan would require the redeployment

of some of Council staff. It was also established because of substantial shifts in the climate for research funding and in the disciplines served by the Council since the last review of the Research Grants Program in 1979.

**Communication:** Efforts to streamline program delivery were also directed at the Research Communications Division. Programs were deregulated and their operations simplified for clients. In so doing, the Council introduced the principle of matching grants for the support of scholarly associations and research journals, while maintaining its contribution approach to research conference assistance. In a further attempt to utilize the most effective and productive means of communicating research results, the Council established a Task Force on Research Communication and Technology, to advise it on the impact of new technology on research communication.

**Relevance of Research:** A study of discipline-based research under the Research Grants Program indicated that a significant proportion of funded research is relevant to Canadian public policy. The policy areas to which SSHRC-funded research makes its major contribution are health, welfare and social development as well as education and economic development.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Grants and Scholarships	57,009	51,329	5,680
Administration	5,851	5,569	282
	62,860	56,898	5,962

**Explanation of Change:** The increase of \$5,962,000 or 10.5% is derived from Supplementary Estimates of \$5,900,000 to allow the Council to pursue the funding of programs initiated under a special three-year funding approval which ended at the end of fiscal year 1983-84; and to cover an increase of \$62,000 in the employee benefit plans.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) is one component of the federal government's system for grants to conduct research in all fields of science. This system is composed of three closely related agencies: the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Medical Research Council, and this Council. Jurisdiction over the endeavours funded by these councils is shared by both major levels of government in Canada.

The Council reports to Parliament through the Secretary of State. The role of the SSHRC is to award grants and scholarships to researchers and students in the humanities and social sciences and to fund the dissemination of research findings and the work of learned societies. Before 1978 the Council operated as a division within the Canada Council.

### **2. Legal Mandate**

The SSHRC was created by Part 1 of the Government Organization (Scientific Activities) Act, 1976. This Act gives the Council the authority to:

- promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

Within this mandate, the Council operates in all the provinces and territories of Canada and supports endeavours abroad in the social sciences and humanities by Canadians and permanent Canadian residents. The Council has established a number of major programs which operate at the national level with a view to promoting its general objectives.

### **3. Program Objective**

The SSHRC supports specific activities within the Canadian research community, in order to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities and to encourage excellence therein.

This objective has been broken down into four sub-objectives for the purpose of clarifying the relationship between broad categories of grants and scholarships and the mandate of the Council. These four sub-objectives are:

- to enhance the advancement of knowledge by assisting disciplinary-based research;

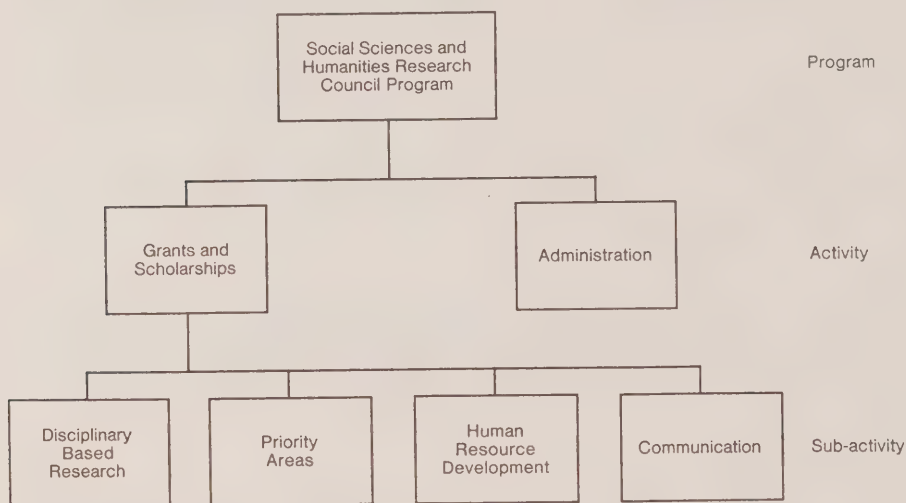


- to assist in and advise on maintaining and developing the national capacity for human resources development and the training of researchers;
- to promote targeted research in areas and themes of particular relevance and importance which would contribute to the fulfillment of national objectives; and
- to facilitate the dissemination of research results, and to increase Canada's international presence and recognition in the social sciences and humanities.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The SSHRC has identified two activities which best describe its operation: Grants and Scholarships, and Administration. These are illustrated in Figure 3 and described in detail in Section II of this Plan.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** The SSHRC offices are located in Ottawa. The President is also the chief executive officer and is responsible for all matters relating to the Council. The SSHRC reports to Parliament through the Secretary of State, and, except for the ultimate control of Parliament through legislation, the Council exercises independent judgment in its granting and policy-making decisions.

The Council's organizational/functional structure is supported by an interlocking multi-level committee structure, with an extensive external membership. This structure is made up of policy advisory committees, operational grant selection committees, and committees that combine a policy and an operational role. The external membership has at its head the Council's board made up of 22 members appointed by the Governor in Council, and two committees composed of selected Council members: the Executive Committee and the Audit and Evaluation Committee. The Council is assisted by three groups of External Committees: i) the Advisory Academic Panel, a 12 member-committee composed of chairpersons of program peer adjudication committees which advises the Council on specific matters of research and program policy; ii) the Liaison Committee composed of representatives from the major scholarly organizations in Canada, which provides a consultative forum on Council's orientation and practices; and iii) the peer adjudication committees for each program or clusters of programs, representing various disciplines and regions of the country.

This division and delegation of responsibilities liberate Council from the ongoing operational aspects of its programs and allow it to deliberate broad policy issues, the setting of priorities and the allocation of resources. It also ensures due process through peer review, as well as greater assurance of Council's arms' length relationship with the government.

The senior committees (Executive, Audit and Evaluation) which report directly to Council, advise and assist Council on policy, budgetary and, where applicable, operational matters. The Executive Committee has the same powers and functions as the Council between meetings of the latter, whereas the Audit and Evaluation Committee monitors the execution of Council's audit and program evaluation plans. The Panel responds through the Director of General Programs to Council requests for advice on specific policy matters and also ensures that due process is respected through Council's grants adjudication procedures.

The adjudication of grants and detailed recommendations on all applications are made upon the basis of peer assessment on the quality-scholarly-merit of the project, the applicant or both. Grants are available to any Canadian or permanent Canadian resident who can meet the standards established by peers in the research community. The adjudication process involves a large number of grant and scholarship selection committees, composed of experts drawn from the research community. Recommendations on grant applications are submitted to Council for approval or directly to the President who has been delegated the required authority from Council.

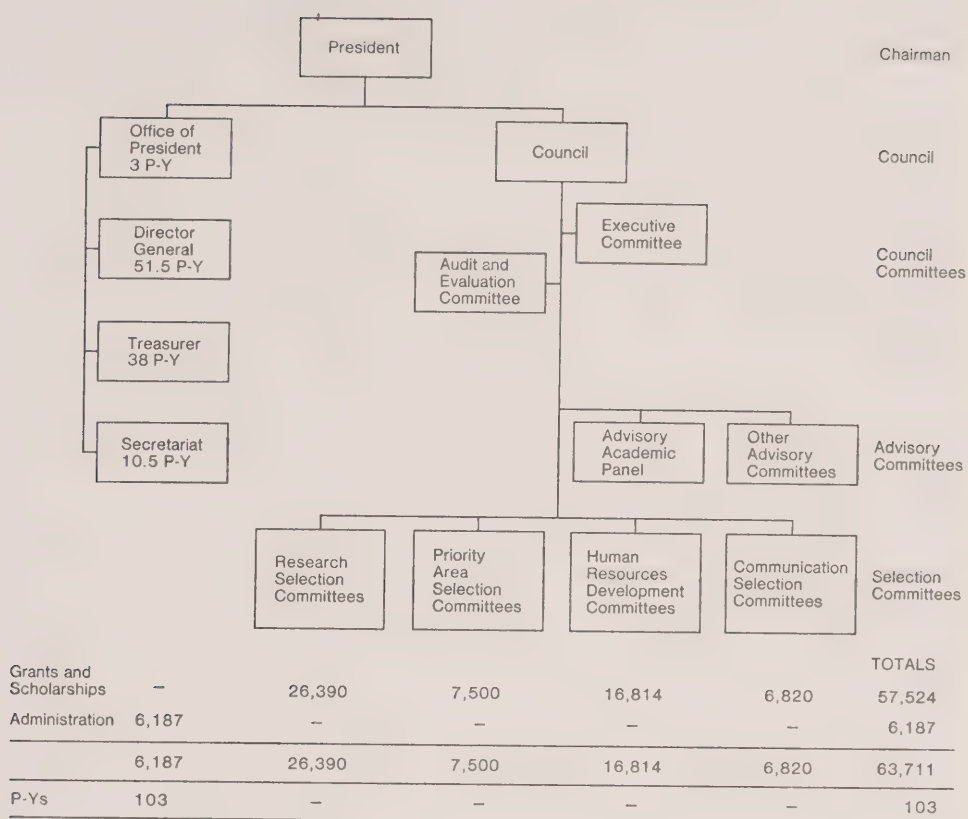
The network of committees provides Council with the support needed in order to fulfill its mandate. The preliminary allocations of resources projected in the Operational Plan reflect the Council's

priorities and intentions, but the budgets are modified and refined throughout the year on the basis of increasingly accurate information on the actual requirements, taking account of the number and quality of applications as assessed by the selection committees through the peer review process. Between 300 and 400 experts drawn from universities and the private sector are actively involved each year in the adjudication/selection committees of Council's grants programs. Also, between 8,000 to 9,000 external referees provide advice to the grant selection committees on grant applications. Figure 4 illustrates the 1986-87 committee and activity structures.

Council has total responsibility for setting priorities, allocating budgets, structuring advisory and selection committees, establishing the value of grants and awards and disbursing funds. Council staff provides advice, assistance and support to Council and its committees in the management and the administration of the Council's programs.

The President represents the Council in dealing with the government and has direct control over the work of the Secretariat to the Council. The Director General Program Branch, is responsible to the President mainly for program planning and delivery; overall functional support and program evaluation is directed by the Treasurer, Administration Branch, who also reports to the President. These three officers, in addition to the Secretary to Council, constitute the Senior Management Committee of Council. Figure 4 links the organization to the activity structure and shows the breakdown of the 1986-87 resources.

**Figure 4: 1986-87 Resources by Organization/Activity (\$000)**



## **D. Planning Perspective**

### **1. Environment**

The social sciences and humanities cover a broad range of activities from the study of literature or ancient civilizations to research on pressing social and economic issues. The SSHRC has an essential role to perform in such areas as science policy, national identity, Canadian studies, cultural policy, highly qualified human resource development and support for post-secondary education.

Research in the humanities and social sciences is undertaken in government, the private sector and non-profit organizations. It is in the universities, however, where most of this research is performed. Within the universities the humanities and social sciences community numbers over 19,000 full-time faculty, accounting for 56% of total full-time university teachers and researchers. A recent study, conducted for the Council, indicates that this is a highly qualified, well-trained and productive research force. At the graduate level, there are approximately 25,000 students in the humanities and social sciences enrolled in Masters and Ph.D. programs. Students in these disciplines account for approximately 65% of total Masters and Ph.D. enrolments in all Canadian universities.

**Economic Climate:** Since the reorganization of the federal granting Councils in 1978, the SSHRC has carried out new initiatives in supporting research on Canadian Studies and Priority Areas. These developments have taken place in the face of an increase in demand for both grants and scholarships in the Council's traditional programs and a period of budgetary restraint.

**Changes in Population:** Assuming that the decrease in birth rates would lead to lower university enrolments in the late 1970's and throughout the 1980's, provincial governments cut back on direct commitments to universities. Hindsight shows, however, that the forecasts were wrong and enrolments in 1985-86 were at an all time high, both for universities and for the social sciences and humanities. While demographic projections are relatively accurate, the participation rates used to predict trends in university enrolments are determined by a complex range of policy and social variables. Such factors as provincial post-secondary education policies, economic prospects and changes in the female participation rate all have a significant impact on the level of university enrolments.

Even given high participation rates and differing enrolment projections all studies agree that, despite some potential growth in the short term, it is clear that universities will face longer term prospects of a decline in full-time enrolment into the 1990's. What is not clear at present is the magnitude of the decline, or exactly when it will commence.



**The Canadian University System:** The university enterprise in Canada is the cornerstone of the research community in the humanities and social sciences. The jurisdictional split between the federal and provincial governments has meant that federal research support depends upon the availability of researchers within provincially operated universities. With the expansion of the Canadian university system in the 1960's and early 1970's, large numbers of professors were hired who are now in tenured positions and who will not retire until the mid or late 1990's. A climate of fiscal restraint in recent years has meant that few new positions are opening within the universities and it has become increasingly difficult for new doctoral graduates to find employment in the university system.

There is already evidence that the lack of employment opportunities is driving well-qualified researchers away from the university. If this trend continues Canada will be forced once again to import large numbers of trained and experienced researchers from abroad in the 1990's. Measures to protect our investment in these doctoral students are needed to ensure that well qualified and experienced researchers are available.

**Social Climate:** Over the past several years, both the funds for research in the humanities and social sciences and the provincial operating grants to universities have increased at less than the level of inflation. The 1982 increase in funds for the Council improved the situation for research funding. However, current negotiations on established program financing arrangements in the area of post secondary education are raising jurisdictional and financial matters which may affect the role of the Council. There is a growing recognition that, if Canada is to have the social and economic management required to achieve its place in the forefront of the technological revolution, consistent funding will be required for both the post-secondary and the research systems.

## **2. Continuing Initiatives**

With the three-year supplementary funding approved by Cabinet in December 1981, the Council substantially expanded its support of research on Canadian Studies and Priorities Areas. This funding was continued during 1984-85. However, with the expiration of most of this funding the Council will curtail support of activities in these areas.

## **3. Program Effectiveness**

The Council is committed to the systematic and regular evaluation of its program activities and during the last year has completed three evaluations which are reported below.

**The Development of Management Research:** In 1980 the Council launched a special series of programs to increase the number of qualified people engaged in teaching and research in Canada's faculties of management and business administration. Three programs were introduced: doctoral completion fellowships, management reorientation fellowships and summer methodology workshops.

An evaluation of these activities has revealed that the investment, which at its peak reached one million dollars a year, was inadequate in relation to the scale of the problem. Evidence suggests that the shortage of faculty in certain areas of management and administrative studies has worsened and according to the evaluators there is every indication that it will continue for a number of years. The program of doctoral completion fellowships is having little effect on these critical shortages. In the case of the management reorientation program the evaluation found that there have been some beneficial effects from the awards, although again, it has had a limited effect on the supply of faculty. The evaluation therefore recommends that the Council adopt a more strategic approach which is directly related to increasing the supply of PhD graduates in this vital area.

The evaluation report is being discussed with the Canadian Federation of Deans of Management and Administrative Studies and the Administrative Sciences Association of Canada with a view to restructuring the programs in support of the development of management research. It is expected that these changes will make the program more effective in increasing the supply of faculty and upgrading faculty research skills in the management area.

**Scholarly Publications Programs:** An evaluation of the Aid to Learned Journals and Scholarly Publications programs has indicated that these programs make a significant contribution to the health of scholarly publishing in Canada. In general, satisfaction with the programs is high. Levels of funding are considered adequate and respondents to the consultants survey expressed satisfaction with the existing review procedures and administration of the programs.

The evaluation indicated that while traditional modes of research communication are most favoured among scholars, editors and publishers are using a variety of newer technologies in the production process. Computerized typesetting is now the norm and many publishers and editors are in the early stages of automating other aspects of their work. There is a great deal of interest in obtaining more information about the application and proven benefits of new technology and editors and publishers look forward to the publication of the report of the Council Task Force on Technology and Research Communication.

**The Special M.A. Program:** Last year we reported that Council is systematically reviewing its spectrum of support for human development. As part of this review an evaluation of the Special M.A. program was undertaken during 1984. Of particular concern was the impact of this program in encouraging students to go on to doctoral studies and complete an advanced research degree.

The evaluation found that 53% of all respondents to the survey have entered a PhD program or completed a PhD, and another 26% intend to enter. However, because of the relatively small number of awards granted the program does not have a major impact on research. The consultant considered various options ranging from expanding the number of awards and funds allocated for this program to eliminating the program altogether. His recommendation to Council, however, is to clarify the role of the Special M.A. as a prestige scholarship program and to streamline selection procedures in a manner consistent with this role. Council has undertaken a preliminary review of the evaluation report, but has not yet reached a decision on the future of the program.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Grants and Scholarships

##### Objective

The Council supports specific activities within the Canadian research community to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities and to encourage excellence therein.

##### Resource Summary

The Grants and Scholarships Activity accounts for approximately 90% of the 1986-87 total Council expenditures. There are no person-years reported within this activity.

**Figure 5: Activity Expenditures (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Disciplinary Based Research	<b>26,390</b>	26,773	28,513
Priority Areas	<b>7,500</b>	7,523	7,168
Human Resources Development	<b>16,814</b>	16,488	14,743
Communication	<b>6,820</b>	6,740	6,585
	<b>57,524</b>	57,524	57,009

##### Past Financial Performance

Figure 6 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1984-85.

**Figure 6: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	<b>1984-85</b>		
	<b>Actual</b>	<b>Main Estimates</b>	<b>Change</b>
Disciplinary Based Research	28,513	25,764	<b>2,749</b>
Priority Areas	7,168	4,095	<b>3,073</b>
Human Resources Development	14,743	14,910	<b>(167)</b>
Communication	6,585	6,560	<b>25</b>
	<b>57,009</b>	51,329	<b>5,680</b>

**Explanation of Change:** The changes result from the increased funding received through supplementary estimates. In excess of 45% of the increase was allocated by the Council to research in the priority areas; and, some 45% was allocated to disciplinary based research.

## **Description**

This activity represents the granting function of the Council and its operation as a decision-making body. The Council has delegated to committees of researchers the actual adjudication of competitions in its various programs.

The Council's policies are based on recognition of the current state of research in the humanities and social sciences in Canada. This community of researchers, which includes 56% of all university faculty members, is basically young in terms of its scientific development. Nonetheless, there are enormous demands placed upon it, and in some cases these are clearly out of all proportion to its current capacity. A decade of lower employment opportunities caused by a decrease in university funding rather than a reduced need for research, is sapping the vitality of the community.

There are four sub-activities funded by the Council.

**Disciplinary-Based Research:** A major portion (46%) of the Council's budget is directed towards the funding of independent, scholarly research in the social sciences and humanities. Through a series of programs which support scholars through either block grants to universities or direct grants to individuals, the Council aims to maintain the level of activity within these research communities necessary to develop a basic understanding of society in general, and Canadian society in particular. In all cases, the research on the cultural, political, social or economic aspects of human society is proposed by the researcher.

**Priority Areas:** The sum total of research activities in Canada has not, through the free play of market forces, led to sufficient research being undertaken in certain areas of national importance. Consequently, the Council has selected a limited number of priority themes (Population Aging, Family and Socialization of Children, Human Context of Science and Technology, Women and Work, and Managing the Organization in Canada) and special areas (Canadian Studies: Research Tools, Aid to Small Universities, Development of Management Research, and Support for Specialized Research Collections) within which



increased activity is required to provide the basic research and information needed by policy-makers to help identify and solve persisting national problems. These programs include both the funding of research, as proposed by scholars in the field, and the support of infrastructure for research such as purchases of specialized research collections for libraries, the cataloguing of research materials in libraries and archives, and the support of activities to enhance research at small universities.

**Human Resources Development:** To ensure that a sufficient supply of trained researchers is available for employment in Canada over the next decade, the Council supports postdoctoral fellows and students undertaking doctoral or masters degree programs with the aim of helping them complete their training and thereby preparing for research work in universities, government or industry.

**Communication:** Finally, the Council believes that research which remains widely unknown to others is of limited usefulness. It therefore funds a number of programs at the national and international levels which strive to increase the exchanges of information on research and to encourage collaborative work between researchers in Canada and those abroad.

#### **Performance Information/Resource Justification**

The Council establishes the level of funding for each type of grant or scholarship on the basis of three factors. First, the level of demand for an individual program as measured by the number of applications and the amount requested for each competition; second, the judgment of well-known researchers serving on the selection committees which adjudicate the merit of the applications received in each competition; and third, the priority assigned by Council to each type of grant or scholarship. It is difficult, however, to predict the precise needs for each program, given variations in demand and the quality of proposals received. The Council, therefore, reallocates funds between programs when justified.

**Disciplinary-Based Research:** This area enjoys the highest priority within the Council, however, the award rate in Research Grants has dropped, in dollar terms, from just over 60% in 1979-80 to about 39% in the 1985-86 competitions. This decline was not caused by any decrease in the quality of the requests received; it rather is a reflection of the decrease in the Council's real budget capacity and the resulting inability to assign sufficient resources to these programs in an effort to meet the rising demand from a clientele that has increased by 19% over the past decade. According to all indications, the award rate will continue to decline over the coming few years, even though peer review confirms the same high quality of proposals.

**Figure 7: Number of Applications and Awards - Disciplinary-Based Research**

	1984-85		1983-84		1982-83	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Research Grants	1,259	848	1,435	835	1,183	802
Leave Fellowships	751	275	813	266	813	350
Negotiated Grants*	18	18	19	19	39	23
General Research Grants	76	76	76	76	76	76
	2,104	1,217	2,343	1,196	2,121	1,251

**Figure 8: Applications and Awards - Disciplinary-Based Research (\$ 000)**

	1984-85		1983-84		1982-83	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Research Grants	32,181	14,699	38,422	15,709	29,572	15,855
Leave Fellowships	10,142	3,714	8,432	3,474	8,225	3,345
Negotiated Grants*	5,084	5,084	5,027	5,027	9,099	5,532
General Research Grants	1,937	1,937	1,845	1,845	1,740	1,740
	49,344	25,434	53,726	26,055	48,636	26,472

\* The last approved new projects under Negotiated Grants were in 1982-83. Ongoing projects will continue for a number of years.

**Priority Areas:** Grants in Priority Areas were introduced by the Council in 1979-80, and the resources available to them grew from \$2 million in that year to \$7.1 million in 1984-85. Supplementary funding approved in 1985-86 increased these priority areas to a level of 7.5 million.

**Figure 9: Number of Applications and Awards - Priority Areas**

	1984-85		1983-84		1982-83	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Population Aging	45	31	81	45	56	28
Specialized Research						
Collections	48	41	40	40	41	32
Management Research	94	66	224	106	68	53
Small Universities	22	22	20	20	21	19
Canadian Studies:						
Research Tools	104	61	91	54	73	50
Human Context of Science						
and Technology	36	25	51	28	31	20
Family and Socialization						
of Children	29	20	35	18	27	19
Women and Work	52	24	124	57	-	-
	430	290	666	368	317	221

**Figure 10: Applications and Awards - Priority Areas (\$ 000)**

	1984-85		1983-84		1982-83	
	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd	Appl'd	Aw'd
Population Aging	1,956	1,226	3,595	2,028	1,592	859
Specialized Research						
Collections	1,077	800	857	710	1,188	670
Management Research	1,784	993	3,102	1,347	1,302	1,003
Small Universities	565	550	496	479	515	437
Canadian Studies:						
Research Tools	4,323	1,848	3,438	1,479	2,987	1,451
Human Context of Science						
and Technology	1,077	534	1,558	727	726	274
Family and Socialization						
of Children	1,157	536	1,043	443	1,170	525
Women and Work	1,571	648	2,364	727	-	-
	13,510	7,135	16,453	7,940	9,480	5,219

**Human Resources Development:** Enrolment at the graduate level is expected to increase over the decade and, given this increase, the SSHRC will endeavour to maintain its awards budget for these grants. To the extent possible the Council intends to maintain the award rate for new applicants in line with the expected requirement for trained researchers. At present, the Council gives grants to about one fifth of all full-time doctoral students in Canada, but to only one in 190 masters students. During the first three years of the postdoctoral program there has been a steady increase in the number of applications. In view of the current level of under-utilization of young researchers, this increase is expected to continue. Efforts will be made to maintain as many of the best graduates in the research field.

**Figure 11: Applications and Awards - Human Resources Development**

	1984-85			1983-84			1982-83		
	Appl'd		Aw'd	Appl'd		Aw'd	Appl'd		Aw'd
	No.	No.	(\$000)	No.	No.	(\$000)	No.	No.	(\$000)
Doctoral									
Fellowships	3,144	1,011	11,195	2,897	1,004	10,792	2,654	1,101	10,973
Masters									
Scholarships	582	103	1,168	548	103	1,112	457	117	1,172
Postdoctoral									
Fellowships	368	155	3,453	314	122	2,650	305	125	2,742
	4,094	1,269	15,816	3,759	1,229	14,554	3,416	1,343	14,887

**Communication:** Through these programs the SSHRC funds upwards of 5,000 researchers presenting findings here or abroad. In addition, about 75 learned societies and the publication of some 116 learned journals and 155 scholarly manuscripts are subsidized. The budget for Communication has been held steady in real terms over the past few years.

**Note:** For further details on 1984-85 grants and scholarships please refer to the Council's Annual Report.

## B. Administration

### Objective

The Council's Administration Activity provides services to the Grants and Scholarships Activity by ensuring the most effective use of resources towards the achievement of program objectives.

### Resource Summary

The Administration Activity accounts for approximately 10% of 1986-87 total Council expenditures and 100% of the person-years.

**Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	6,187	103	6,191	107	5,851	103

Personnel costs represent 64% of the total activity costs; the meeting costs for Council, Panel and for peer adjudication represent 9% of the total activity costs; and other operating expenditures (such as postage, telephone, supplies, printing and rental of equipment and facilities) represent 27% of the activity costs.

### Past Financial Performance

Figure 13 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1984-85.

**Figure 13: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	5,851	5,569	282



**Explanation of Change:** The increase in actual expenditures of \$282,000 or 5% over 1984-85 Main Estimates results from the acquisition and related costs of automated equipment, and from an increase in employee benefit plans.

## **Description**

The Administration Activity includes all operations in support of the granting process required to ensure the effective functioning and operation of Council and its committees, and the provision of administrative support by Council staff.

The Administration Activity is composed of the following components:

**Office of the President:** Executive management of all aspects of the Council's programs, operations and resources on behalf of the Council.

**Secretariat and Information:** The provision of secretariat services for the Council and its senior committees; planning and implementation of the Council's public information activities; administration of general promotion of grants programs; and the coordination of the Council's official language, privacy and access to information policies.

**Policy and Planning Directorate:** The development of policies, priorities and programs in the pursuit of the Council's objectives.

**Research Grants Directorate:** The management of the research grants programs which include small, medium and major research grants; general research grants; and, ongoing negotiated grants.

**Fellowships Directorate:** The management of the human resources development programs for Canadian scholars and graduate students.

**Research Communication and International Relations Directorate:** The management of programs in support of research communication and the Canadian research communication network, and the management of the international programs designed to maintain and develop linkages between the Canadian and international research communication networks.

**Strategic Grants Directorate:** The management of programs in support of strategic grants to individuals, teams of researchers and institutions.

**Administration Directorate:** The provision of financial and administrative services, personnel and management information systems, and program evaluation function.

## Performance Information/Resource Justification

The results of the Administration Planning Element contribute directly to the effective decision-making and the efficient functioning and operation of Council and its committee system. Its level of resources relates directly to the workloads in the various program components and the level of services required by the Council to effectively plan, administer and evaluate its priorities, policies, programs and disbursements.

**Automation:** The Council has adopted a "Framework" for Electronic Data Processing that covers the period extending to 1988-89. As part of the process of developing the framework, all electronic processes and data elements were evaluated. The Council's E.D.P. processes were divided into three major areas; the Applicant Central Registry; the Grants Applicants Records Management System which consists of an Adjudication module for each Program Division; and the Grant Financial System.

The Grant Financial System has been rewritten and was implemented April 1, 1985. The new Applicant Central Registry which has been developed was implemented September 3, 1985. At present the Council has a multitude of mailing lists that will be consolidated into a Central Mailing List. This consolidation will eliminate data redundancy and increase distribution efficiency.

**Figure 14: Relationship of Administration Expenditures to Total Council Expenditures (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Total Council expenditures	63,711	63,715	62,860
Administration	6,187	6,191	5,851
Percentage of total	9.7	9.7	9.3

---

**Section III**  
**Supplementary Information**

---

**A. Analysis by Object <sup>1</sup>**

**1. Expenditures by Object**

Figure 15 presents the distribution of expenditures classified by standard object. Estimates for 1986-87 represent an increase of \$8,000 over 1985-86 forecast expenditures.

**Figure 15: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Operating			
Salaries and wages	<b>3,496</b>	3,537	3,330
Contribution to employee benefit plans	<b>489</b>	495	510
Transportation and communications	<b>800</b>	722	679
Information	<b>260</b>	239	262
Professional and special services	<b>643</b>	554	574
Rentals	<b>107</b>	98	109
Purchase, repair and upkeep	<b>110</b>	101	83
Utilities, materials and supplies	<b>251</b>	235	101
	<b>6,156</b>	5,981	5,648
Capital			
Construction and acquisition of machinery and equipment	<b>31</b>	210	203
Transfer payments	<b>57,524</b>	57,524	57,009
Total expenditures	<b>63,711</b>	63,715	62,860

## 2. Personnel Expenditures

The personnel costs represent approximately 65% of the total operating expenditure budget. In 1986-87, personnel costs amount to \$3,985,000, a decrease of \$47,000 from the previous year.

The number of person-years and average salary by category are provided in Figure 16.

**Figure 16: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Executive</b>					
Senior Management	10	11	11	50,350-96,300	64,292
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics and Statistics	2	2	2	14,570-65,080	48,343
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Services	41	41	40	13,912-57,987	35,182
Computer Systems	3	2	2	19,423-63,583	37,270
Personnel Administration	2	2	2	13,330-59,510	41,581
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	5	6	3	13,352-37,130	24,695
Clerical	21	22	21	12,932-31,743	23,781
Secretarial	19	21	23	12,636-31,946	23,104

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Disciplinary-Based Research			
Research Grants		17,800	16,525
Leave Fellowships		3,133	3,503
Negotiated Grants		4,800	5,084
General Research Grants		750	3,134
Special Grants		250	242
Léger Fellowships		40	25
	<b>26,390</b>	<b>26,773</b>	<b>28,513</b>
Research in Priority Areas			
Aging Population		1,100	1,217
Research Resources		850	800
Management Research/Studies		1,000	787
Small Universities		550	550
Canadian Studies:			
Research Tools		2,223	1,848
Human Context of S & T		500	642
Family and Socialization of Children		500	607
Women and Work		800	648
State of Art Reviews		-	69
	<b>7,500</b>	<b>7,523</b>	<b>7,168</b>
Human Resources Development			
Doctoral Fellowships		11,744	11,216
Special M.A. Fellowships		1,150	1,103
Postdoctoral Fellowships		3,594	2,424
	<b>16,814</b>	<b>16,488</b>	<b>14,743</b>
Communication			
Research Journals		2,060	1,829
Scholarly Manuscripts		985	1,210
Learned Societies		270	640
Infrastructure		1,420	985
Conference		780	729
International Relations		1,225	1,174
Publication Study		-	18
	<b>6,820</b>	<b>6,740</b>	<b>6,585</b>
	<b>*57,524</b>	<b>57,524</b>	<b>57,009</b>

\* Final allocations yet to be decided by Council.



## B. Cost Analysis

Figure 18: Total Program Cost for 1986-87 by Activities (\$000)

	1986-87 Budgetary Expenditures	Add Other Costs	<b>Total Cost</b>	Total 1985-86
Grants and Scholarships	57,524	-	<b>57,524</b>	57,524
Administration	6,187	737	<b>6,924</b>	6,644
	63,711	737	<b>64,448</b>	64,168

Figure 18 shows the total cost of each of the activities of the Program. The Administration Activity contains all operating costs of the Council. Other costs shown consist of the cost of accommodation (\$635,000) provided by Public Works Canada, the cost of surgical-medical and health insurance (\$90,000), and other miscellaneous services (\$12,000) provided free by other government departments.





# B. Analyse des coûts

Tableau 18: Coût total du Programme pour 1986-1987 par activité (en milliers de dollars)

Dépenses budgétaires 1986-1987	Plus autres coûts	Coût Total	Total 1985-1986
Subventions et bourses d'études	57 524	57 524	57 524
	Administration	6 187	6 644
		737	6 644
63 711	737	64 448	64 168

Le tableau 18 indique le coût total de chacune des activités du Programme. L'activité "Administration" comprend tous les frais de fonctionnement du Conseil. Les autres frais indiqués comprennent les coûts des locaux fournis par Travaux publics Canada (635 000 \$), des assurances chirurgicales et médicales (90 000 \$), et divers autres services fournis gratuitement par d'autres ministères fédéraux (12 000 \$).

### 3. Paiements de transfert

Tableau 17: Ventilation des paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Prévu	Réal	1984-1985
Recherche axée sur les disciplines	17 800	16 525			
Subventions de recherche	3 133	3 503			
Bourses de travail libre	4 800	5 084			
Subventions concertées	750	3 134			
Subventions générales de recherche	250	242			
Subventions spéciales	40	25			
Bourse Jules et Gabrielle Léger					
26 390	26 773	28 513			
Recherche dans les domaines prioritaires	1 100	1 217			
Vieillessement de la population	850	800			
Instruments de recherche	1 000	787			
Petites universités	550	550			
Outils de recherche - Etudes canadiennes	2 223	1 848			
La science, la technologie et les valeurs humaines	500	642			
La famille et la socialisation de l'enfant	500	607			
La femme et le travail	800	648			
Etudes sur les progrès de la recherche	-	69			
7 500	7 523	7 168			
Perfectionnement des ressources humaines	11 744	11 216			
Bourses de doctorat	1 150	1 103			
Bourses spéciales de maîtrise	3 594	2 424			
Bourses postdoctorales	16 488	14 743			
16 814	16 814				
Communication de la recherche	2 060	1 829			
Revue savantes	985	1 210			
Textes savants inédits	270	640			
Sociétés savantes	1 420	985			
Infrastructure de la recherche	780	729			
Conférence	1 125	1 174			
Relations internationales	-	18			
Etude sur la publication	6 740	6 585			
6 820	6 820				
*57 524	57 524	57 009			
* Affectation définitive des fonds encore indéterminée par le Conseil.					



## 2. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel représentent environ 65 pour 100 du budget total des dépenses de fonctionnement. Pour 1986-1987, elles s'élèvent à 3 985 000 \$, soit une diminution de 47 000 \$ par rapport à l'exercice précédent.

Tableau 16: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Barème	Provision pour le traitement
86-87 85-86 84-85	actuel des traitements moyen	1986-1987

<b>Direction</b>	Gestion supérieure	10	11	11	50 350 - 96 300	64 292
<b>Scientifique et professionnelle</b>	Economique et statistique	2	2	2	14 570 - 65 080	48 343
<b>Administration et service extérieur</b>	Services	41	41	40	13 912 - 57 987	35 182
	Système d'ordinateurs	3	2	2	19 423 - 63 583	37 270
	Gestion du personnel	2	2	2	13 330 - 59 510	41 581
<b>Soutien administratif</b>	Traitement mécanique des données	5	6	3	13 352 - 37 130	24 695
	Commis aux écritures	21	22	21	12 932 - 31 743	23 781
	Secrétariat	19	21	23	12 636 - 31 946	23 104

Nota: Les colonnes des années-personnes donnent la répartition, par catégorie professionnelle, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne du barème actuel des traitements indique les échelons de traitement de chacune des catégories professionnelles au 31 octobre 1985. La colonne du traitement moyen fournit une estimation des frais salariaux de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes de la catégorie professionnelle. Les changements dans la répartition des éléments de base des calculs peuvent influencer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Le tableau 15 indique la répartition des dépenses par article courant. Les prévisions pour 1986-1987 représentent une augmentation de 8 000 \$ par rapport aux dépenses prévues en 1985-1986.

Tableau 15: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Fonctionnement</b>			
Traitements et salaires	3 496	3 537	3 330
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	489	495	510
des employés	800	722	679
Transports et communications	260	239	262
Information	643	554	574
Services professionnels et spéciaux	107	98	109
Achat de services de réparation et d'entretien	110	101	83
Services publics, fournitures et approvisionnement	251	235	101
<b>Capital</b>			
Construction et acquisition de machines et de matériel	31	210	203
Paielements de transfert	57 524	57 524	57 009
Total des dépenses	63 711	63 715	62 860

**Direction des services administratifs** : Prestation des services administratifs et financiers, fourniture de systèmes d'information du personnel et de la gestion et évaluation de programmes.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de l'activité "Administration" contribue directement à éclairer les prises de décision et à assurer la bonne marche et le fonctionnement des activités du Conseil et de son réseau de comités. Le niveau des ressources que reçoit le CRSH est en fonction directe de la charge de travail des différents volets des programmes ainsi que de l'étendue des services dont le Conseil a besoin pour la planification, l'administration et l'évaluation efficaces de ses priorités, lignes de conduite, programmes et débours.

**Automatisation** : Le Conseil a adopté un "Plan d'ensemble" pour le traitement électronique des données, lequel englobe la période allant jusqu'en 1988-1989. Au cours du processus d'élaboration du plan en question, tous les procédés électroniques et les éléments d'information ont été évalués. Les procédés électroniques du Conseil ont été divisés en trois principaux domaines : le Registre central des candidats; le Système de gestion des dossiers des candidats qui comprend un module d'attribution des subventions pour chaque division de programme; et le Système financier des subventions.

Après avoir été modifié, le système financier des subventions a été mis en place le 1er avril 1985. Le nouveau Registre central des candidats a été mis en place le 3 septembre 1985. À l'heure actuelle, le Conseil dispose d'une multitude de listes d'envoi qui seront regroupées en une liste d'envoi principale. Ce regroupement permettra d'éliminer la redondance des données et d'accroître l'efficacité de la diffusion de l'information.

**Tableau 14: Rapport entre les frais d'administration et le total des dépenses du Conseil (en milliers de dollars)**

Budget des dépenses		1986-1987		Prévu		1985-1986		Réal		1984-1985	
Total des dépenses du Conseil		63 711		63 715		62 860					
Administration		6 187		6 191		5 851					
Pourcentage du total		9.7		9.7		9.3					

**Explication de la différence :** L'augmentation de 282 000 \$ ou de 5 pour 100 dans les dépenses réelles par rapport au budget des dépenses principal de 1984-1985 est attribuable à l'acquisition de matériel informatisé et à des coûts afférents ainsi qu'à une augmentation des cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés.

## Description

L'activité "Administration" inclut toutes les activités visant à appuyer le processus d'attribution des subventions sur lequel reposent la bonne marche et le fonctionnement du Conseil et de ses comités, et la prestation de services de soutien administratif par le personnel du Conseil.

L'activité "Administration" se subdivise comme suit :

**Bureau du Président :** Gestion supérieure de tous les aspects des programmes, des activités et des ressources du Conseil, pour le compte du CRSH.

**Secrétariat et information :** Prestation des services de secrétariat pour le Conseil et ses comités supérieurs; planification et mise en oeuvre des activités du Conseil en matière d'information publique; administration de services généraux de promotion des programmes de subventions; et, coordination des lignes de conduite du Conseil touchant les langues officielles, la protection des renseignements personnels et l'accès à l'information.

**Direction de la politique et de la planification :** Elaboration des lignes de conduite et programmes et établissement des priorités en vue de l'atteinte des objectifs du Conseil.

**Direction des subventions à la recherche :** Gestion des programmes de subventions à la recherche qui incluent les petites, les moyennes et les grosses subventions versées à la recherche; les subventions générales de recherche; et, les subventions concertées qui se poursuivent.

**Direction des bourses :** Gestion des programmes de perfectionnement des ressources humaines offerts aux chercheurs et aux diplômés canadiens.

**Direction de la diffusion de la recherche et des relations internationales :** Gestion de programmes à l'appui de la communication de la recherche ou du réseau canadien de diffusion de la recherche, et gestion de programmes internationaux ayant pour but d'établir et de maintenir la liaison entre les réseaux canadien et international de diffusion de la recherche.

**Direction des subventions stratégiques :** Gestion de programmes à l'appui des subventions stratégiques accordées à des chercheurs individuels, des équipes de chercheurs et des établissements.

## B. Administration

### Objectif

L'activité "Administration" du Conseil assure les services à l'activité "Subventions et bourses d'études" en veillant à l'utilisation la plus rentable des ressources en vue de l'atteinte des objectifs du Programme.

### État récapitulatif

L'activité "Administration" absorbe environ 10 pour 100 des dépenses totales du Conseil en 1986-1987 et la totalité des années-personnes prévues.

**Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes**

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	Administration			
			\$	A-P	\$	A-P
6 187	103	6 191	107	5 851	103	

Les dépenses en personnel représentent 64 pour 100 du coût total de l'activité; les frais des réunions du Conseil, de la Commission consultative et des comités d'évaluation par les pairs représentent 9 pour 100 et les autres dépenses de fonctionnement (affranchissement, téléphone, fournitures, imprimerie et location de matériel et de locaux) comptent pour un autre 27 pour 100.

### Résultat financier précédent

Le tableau 13 résume les principaux changements apportés en 1984-1985 aux besoins financiers.

**Tableau 13: Résultat financier pour 1984-1985 (en milliers de dollars)**

Administration	Réal	Budget principal	Différence
			1984-85
5 851	5 569	282	



**Perfectionnement des ressources humaines :** On prévoit une hausse des inscriptions aux études supérieures au cours de la prochaine décennie et, compte tenu de cette prévision, le CRSH s'efforcera de ne pas diminuer les crédits qu'il affecte à ces subventions. Par ailleurs, le Conseil se propose de maintenir le plus possible un taux de réussite des nouveaux candidats conforme aux besoins prévus de chercheurs diplômés. À l'heure actuelle, le Conseil subventionne environ un cinquième des étudiants canadiens inscrits à un programme du doctorat à temps complet, mais seulement 190 étudiants du niveau de la maîtrise. Au cours des trois premières années du Programme de bourses postdoctorales, le nombre de demandes a augmenté de façon constante; étant donné le pourcentage actuel des jeunes chercheurs dont les talents sont sous-utilisés, cette tendance devrait se poursuivre. Des efforts seront faits pour retenir dans le milieu de la recherche le plus grand nombre possible des diplômés les plus prometteurs.

**Tableau 11: Demandes et bourses - Perfectionnement des ressources humaines (en milliers de dollars)**

	1984-1985		1983-1984		1982-1983	
	Demandes Bourses		Demandes Bourses		Demandes Bourses	
	Nbre	\$	Nbre	\$	Nbre	\$

Bourses de doctorat	3 144	1 011	11 195	2 897	1 004	10 792	2 654	1 101	10 973
Bourses de maîtrise	582	103	1 168	548	103	1 112	457	117	1 172
Bourses postdoctorales	368	155	3 453	314	122	2 650	305	125	2 742

4 094 1 269 15 816 3 759 1 229 14 554 3 416 1 343 14 887

**Communication :** Grâce à ces programmes, le CRSH subventionne plus de 5 000 chercheurs qui présentent des résultats de leur recherche au pays et à l'étranger. De plus, environ 75 sociétés reçoivent son soutien financier, et quelque 116 revues spécialisées et 155 documents de recherche savante sont publiés à l'aide de subventions. Au cours des dernières années, le budget du Conseil au titre de la communication est demeuré inchangé en valeur réelle.

**Nota :** Pour de plus amples renseignements sur les subventions et bourses accordées en 1984-1985, se reporter au rapport annuel du Conseil.

**Tableau 9 : Nombre de demandes et subventions - Domaines prioritaires**

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Dem. Sub.	Dem. Sub.	Dem. Sub.
Vieillessement de la population	45	81	45
Collections spéciales	48	40	41
Recherche en gestion	94	224	68
Petites universités	22	20	21
Etudes canadiennes :			
Outils de recherche	104	61	54
La science, la technologie	36	25	73
et les valeurs humaines	20	51	31
La famille et la	29	35	27
socialisation de l'enfant	52	124	19
La femme et le marché du travail	24	57	20
	430	666	317
	290	368	221

**Tableau 10 : Demandes et subventions - Domaines prioritaires (en milliers de dollars)**

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
	Dem. Sub.	Dem. Sub.	Dem. Sub.
Vieillessement de la population	1 956	3 595	2 028
Collections spéciales	1 077	800	857
Recherche en gestion	1 784	993	710
Petites universités	565	550	479
Etudes canadiennes :			
Outils de recherche	4 323	1 848	3 438
La science, la technologie	1 077	534	1 479
et les valeurs humaines	1 157	536	2 987
La famille et la	1 517	1 043	1 592
socialisation de l'enfant	648	2 364	1 188
La femme et le marché du travail	727	727	515
	13 510	7 135	5 219
	7 135	16 453	9 480

Tableau 8 : Demandes et subventions - Recherche axée sur les disciplines (en milliers de dollars)

	1984-1985			1983-1984			1982-1983		
	Dem.	Sub.		Dem.	Sub.		Dem.	Sub.	
Subventions de recherche	32 181	14 699		38 422	15 709		29 572	15 855	
Bourses de travail libre	10 142	3 714		8 432	3 474		8 225	3 345	
Subventions concertées*	5 084	5 084		5 027	5 027		9 099	5 532	
Subventions générales	1 937	1 937		1 845	1 845		1 740	1 740	
de recherche									
	49 344	25 434		53 726	26 055		48 636	26 472	

\* Aucun nouveau projet n'a été approuvé à ce titre depuis 1982-1983. Les projets en cours se poursuivront pendant un certain nombre d'années.

**Domaines prioritaires :** Les subventions de recherche dans les domaines prioritaires ont été instaurées par le Conseil en 1979-1980; les ressources affectées à ce titre, s'élevant alors à 2 millions de dollars, ont atteint 7,1 millions de dollars en 1984-1985. Les crédits supplémentaires votés en 1985-1986 ont ramené les ressources disponibles à 7,5 millions de dollars pour ces programmes.

données sur le rendement et justification des ressources : Le Conseil détermine le niveau de financement de chaque catégorie de subventions à l'aide de trois facteurs. Premièrement, l'ampleur de la demande pour un programme donné, laquelle est mesurée par le nombre des demandes présentées à chaque concours; deuxièmement, le jugement de chercheurs reconnus siégeant à des comités de sélection chargés d'évaluer le mérite des demandes; et troisièmement, la priorité assignée par le Conseil à chaque catégorie de subventions. Il est toutefois difficile de prévoir exactement les besoins relatifs à chaque programme étant donné les fluctuations de la demande et la qualité des projets reçus. Le Conseil modifie donc la répartition des crédits entre les programmes quand la situation le justifie.

Tableau / : Nombre de demandes et subventions - Recherche axée sur les disciplines

1984-1985	Dem. Sub.	1 259	848	1 435	835	1 183	802
		751	275	813	266	813	350
		18	18	19	19	39	23
		76	76	76	76	76	76
		Subventions de recherche					
		Bourses de travail libre					
		Subventions concédées*					
		Subventions générales de recherche					

**La recherche axée sur les disciplines :** Une importante partie (46 pour 100) du budget du Conseil est consacrée au financement de la recherche libre en sciences humaines. Grâce à une série de programmes d'aide aux chercheurs, comprenant des subventions globales aux universités ou des subventions directes à des particuliers, le Conseil cherche à maintenir dans le milieu de la recherche l'activité nécessaire pour permettre une compréhension de base de la société en général et de la société canadienne en particulier. Dans tous les cas, il revient au chercheur de proposer des travaux de recherche sur les aspects culturels, sociaux ou économiques de la société.

**Domaines prioritaires :** Dans l'ensemble, les activités de recherche menées au Canada jusqu'à maintenant n'ont pas permis, par le libre jeu des forces du marché, de susciter suffisamment de travaux de recherche dans certains domaines d'importance nationale. Par conséquent, le Conseil a choisi un nombre limité de thèmes prioritaires (comme le vieillissement de la population, la famille et la socialisation de l'enfant, la science, la technologie et les valeurs humaines, la femme et le travail, et la gestion de l'organisation au Canada) et de domaines particuliers (par exemple, les études canadiennes : outils de recherche, l'aide aux petites universités, le développement de la recherche en gestion et les subventions à l'accroissement des collections spéciales) dans lesquels il importe d'intensifier la recherche afin de fournir les données de base et les activités dont les administrateurs ont besoin pour les aider à déceler et à résoudre les problèmes courants de portée nationale. Ces programmes incluent le financement de la recherche, proposé par des chercheurs spécialisés dans le domaine, et le soutien de l'infrastructure de la recherche, par exemple, l'achat de collections spécialisées pour les bibliothèques et les dépôts d'archives, et le soutien d'activités visant à accroître la recherche dans les petites universités.

**Perfectionnement des ressources humaines :** Afin d'assurer l'existence d'un bassin de chercheurs qualifiés capables d'occuper des emplois au Canada au cours de la prochaine décennie, le Conseil fournit une aide financière à des boursiers et étudiants du niveau postdoctoral inscrits à des programmes de doctorat et de maîtrise pour les aider à terminer leurs études et ainsi les préparer à faire de la recherche dans les universités, le secteur public ou l'industrie.

**Communication :** Enfin, le CRSH estime que les résultats de la recherche qui ne sont pas communiqués aux autres sont très peu utiles. Il subventionne donc un certain nombre de programmes, à l'échelle nationale et internationale, afin de favoriser la diffusion d'information sur la recherche et d'encourager la collaboration entre les chercheurs du Canada et de l'étranger.



# Résultat financier précédent

Le tableau 6 résume les principaux changements apportés aux exigences financières de 1984-1985.

Tableau 6: Résultat financier pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-85			
Réel	Budget principal	Différence	
Recherche axée sur les disciplines	28 513	25 764	2 749
Domaines prioritaires	7 168	4 095	3 073
Perfectionnement des ressources humaines	14 743	14 910	(167)
Communication	6 585	6 560	25
	57 009	51 329	5 680

**Explication de la différence :** L'écart est attribuable à la hausse des crédits alloués au titre du budget de dépenses supplémentaire. Plus de 45 pour 100 de l'augmentation a été octroyé au Conseil pour la recherche dans des domaines prioritaires et, une autre tranche de 45 pour 100, pour la recherche axée sur les disciplines.

## Description

Cette activité comprend l'octroi de subventions du Conseil et son fonctionnement à titre d'organisme décisionnel. Le CRSN a délégué à des comités de chercheurs la tâche de choisir les boursiers des divers programmes.

Les politiques du Conseil sont fonction de la reconnaissance de la situation actuelle de la recherche en sciences humaines au Canada. Cette collectivité de chercheurs, qui regroupe environ 56 pour 100 de tous les membres du corps professoral, est essentiellement jeune pour ce qui est de son développement scientifique. Néanmoins, elle subit d'énormes pressions, et dans certains cas, elles sont clairement démesurées en regard de son effectif actuel. Depuis une dizaine d'années, la diminution des possibilités d'emploi, attribuable à une diminution du financement des universités et non à des besoins moins grands en recherche, mine la vitalité de la collectivité des chercheurs.

Section II  
Analyse par activité

A. Subventions et bourses d'études

Objectif

Le Conseil subventionne certaines activités des chercheurs canadiens afin de promouvoir et de soutenir la recherche et l'étudition et de favoriser l'excellence dans le domaine des sciences humaines.

État récapitulatif

L'activité "Subventions et bourses" représente environ 90 pour 100 des dépenses totales du Conseil pour 1986-1987. Aucune année-personne n'est affectée à cette activité.

Tableau 5: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Recherche axée sur les disciplines	26 390	26 773	28 513
Domaines prioritaires	7 500	7 523	7 168
Perfectionnement des ressources humaines	16 814	16 448	14 743
Communication	6 820	6 740	6 585
	57 524	57 524	57 009

**Programme d'aide aux revues savantes :** Une évaluation des programmes d'aide aux revues et publications savantes a révélé que ces dernières contribuaient grandement au bien-être de l'édition savante au Canada. En général, la satisfaction à l'égard de ces programmes est élevée. Les niveaux de financement sont jugés adéquats et les participants au sondage de la firme de consultants se sont dits satisfaits des modalités d'examen et de la gestion actuelles des programmes concernés.

L'évaluation a indiqué que même si les chercheurs montrent une préférence pour les modes traditionnels de communication de la recherche, les rédacteurs en chef et les éditeurs font appel à diverses nouvelles technologies au cours du processus de production. La composition par ordinateur est maintenant chose courante et bon nombre de rédacteurs en chef et d'éditeurs ont commencé à automatiser d'autres aspects de leur travail. L'obtention d'informations supplémentaires au sujet de l'application et des avantages démontés de la nouvelle technologie suscite beaucoup d'intérêt et les rédacteurs en chef et les éditeurs attendent impatiemment la publication du rapport du Groupe de travail sur la technologie et la communication de la recherche.

**Programme spécial de maîtrise :** L'année dernière, nous mentionnions dans le rapport que le Conseil procédait à l'examen systématique de sa gamme de programmes d'aide au perfectionnement des ressources humaines. C'est ainsi qu'en 1984, les évaluateurs se sont penchés sur le programme spécial de maîtrise. L'évaluation visait surtout à mesurer le succès remporté par ce programme pour encourager les étudiants à faire des études de doctorat et à obtenir un diplôme avancé en recherche.

L'évaluation a révélé que 53 pour 100 de tous les répondants au sondage se sont inscrits à un programme de doctorat ou ont terminé un doctorat, et qu'un autre groupe de 26 pour 100 se proposait de s'y inscrire. Mais, à cause du nombre relativement faible de bourses octroyées, le programme n'exerce pas d'influence importante sur la recherche. Le conseiller a envisagé diverses options, allant de l'augmentation du nombre des bourses et des crédits alloués à ce programme jusqu'à l'élimination pure et simple du programme. Il a toutefois recommandé au Conseil de préciser le rôle que joue le programme spécial de la maîtrise comme programme prestigieux de bourse et de rationaliser les modalités de sélection conformément à ce rôle. Le Conseil a procédé à un examen préliminaire du rapport d'évaluation, mais n'a pas encore pris de décision quant à l'avenir du programme.

## 2. Initiatives en cours

Grâce aux crédits supplémentaires de trois ans approuvés par le Cabinet en décembre 1981, le Conseil a pu augmenter d'une façon substantielle ses subventions à la recherche dans les domaines des études canadiennes et des priorités. Ces crédits ont été prolongés en 1984-1985. Cependant, lorsque la majorité de ces fonds auront été épuisés, le Conseil devra limiter sa participation dans ces domaines.

## 3. Efficacité du Programme

Le Conseil s'est engagé à évaluer régulièrement et systématiquement les activités de ses programmes et, au cours de la dernière année, il a effectué les trois évaluations citées ci-après.

**Développement de la recherche en gestion :** En 1980, le Conseil a lancé une série spéciale de programmes en vue d'accroître le nombre de personnes qualifiées qui se consacrent à l'enseignement et à la recherche dans les facultés de gestion et d'administration des affaires. Trois programmes ont été créés : bourses de parachèvement du doctorat, bourses de réorientation (vers la gestion) et ateliers sur la méthodologie (au cours de l'été).

Une évaluation de ces activités a révélé que les crédits affectés à cet égard, lesquels ont atteint le point culminant d'un million de dollars par an, étaient insuffisants compte tenu de l'ampleur du problème. Les données semblent indiquer que la pénurie de professeurs s'est aggravée dans certains domaines de la gestion et de l'administration et, aux dires des évaluateurs, tout porte à croire que cette tendance se poursuivra pendant un certain nombre d'années. Les programmes de bourses de parachèvement du doctorat n'influent que très peu sur ces graves pénuries. Dans le cas du programme de réorientation vers la gestion, les évaluateurs ont trouvé que les bourses jouaient un certain rôle bénéfique même si, une fois encore, elles n'avaient qu'un effet restreint sur l'apport de personnel enseignant. Par conséquent, l'évaluation recommande que le Conseil adopte une approche plus stratégique, d'avantage conforme à l'accroissement du nombre des diplômés du doctorat dans ce domaine primordial.

La Fédération canadienne des doyens de gestion et d'administration et l'Association des sciences de l'administration du Canada examinent actuellement le rapport d'évaluation en vue d'une restructuration des programmes à l'appui du développement de la recherche en gestion. Il est prévu que cette restructuration améliorera l'efficacité du programme en augmentant le nombre des professeurs et en rehaussant les aptitudes de ces derniers pour la recherche en gestion.

**Climat social :** Au cours des dernières années, les fonds consacrés à la recherche en sciences humaines et les subventions pour dépenses courantes versées aux universités par les provinces ont augmenté moins rapidement que l'inflation. Certes, la hausse des crédits du Conseil en 1982 a amélioré la situation du financement de la recherche, mais les négociations actuelles concernant les arrangements établis en matière de financement des programmes d'études supérieures soulèvent des questions de mandat et de ressources financières qui pourraient modifier le rôle du Conseil. On reconnaît de plus en plus que, si le Canada veut administrer ses ressources sociales et économiques de façon à se tailler une place d'avant-garde dans la révolution technologique, il devra établir des mécanismes de financement en conséquence pour les programmes d'études supérieures et de recherche.

La cumulation de ces deux facteurs, soit la stagnation actuelle du recrutement et la menace de retraites massives dans les années 1990, met en péril l'organisation universitaire de la recherche. Déjà, il y a des indications que la pénurie d'emplois oblige des chercheurs émérités à quitter le milieu universitaire. Cette situation risque de forcer le Canada à dépendre une fois de plus de l'importation de chercheurs chevronnés de l'étranger pour répondre à ses besoins au cours des années 90. Il faut voir à empêcher cet exode d'étudiants au niveau du doctorat et, ainsi protéger notre investissement, si l'on veut maintenir un bassin de chercheurs bien formés et expérimentés.

**La hiérarchie universitaire canadienne :** Au Canada, le milieu universitaire éprouve de plus en plus de difficultés à trouver un poste en doctorat. On offre très peu de nouveaux postes et les nouveaux détenteurs de restrictions budgétaires des dernières années, les universités qu'on a vu à la fin des années 1990. Dans le contexte des universités, sont maintenant titularisés et ne prendront leur retraite années 1970, en réponse à l'expansion que prenaient alors les administrateurs par les provinces. Les nombreux professeurs qui avaient été massivement embauchés au cours des années 1960 et au début des recherches est liée à la présence des chercheurs dans les universités les gouvernements fédéral et provinciaux, l'aide fédérale à la en sciences humaines. Étant donné le partage des attributions entre universitaire est la pierre angulaire de la collectivité des chercheurs

Même en tenant compte du taux élevé de participation et du fait que les prévisions diffèrent au chapitre des inscriptions, toutes les études s'accordent à dire que malgré une certaine croissance possible à court terme, il est évident que les universités s'exposent à plus long terme à une diminution du nombre d'inscriptions à temps complet. Mais, personne ne peut prévoir encore l'ampleur de cette baisse ni le moment exact où elle commencera à se manifester.



## D. Perspective de la planification

### 1. Contexte

Les sciences humaines englobent un large éventail d'activités, allant de l'étude de la littérature ou des civilisations anciennes à la recherche sur des questions stratégiques d'ordre social et économique. Le CRSH a un rôle essentiel à jouer dans des domaines comme la politique scientifique, l'identité nationale, les études canadiennes, la politique culturelle, le perfectionnement de ressources humaines, hautement qualifiées et le financement des études supérieures.

La recherche en sciences humaines se fait à la fois par l'État, le secteur privé et les entreprises à but non lucratif. Le gros de cette recherche se fait toutefois dans les universités, dont les facultés de sciences humaines comptent plus de 19 000 professeurs à temps complet, soit 56 pour 100 de l'effectif total des enseignants et chercheurs universitaires à temps complet. Une étude récemment faite par le Conseil révèle qu'il s'agit là d'une force productive, hautement qualifiée et dont la formation est solide. Aux deuxième et troisième cycles, il y a environ 25 000 étudiants inscrits en sciences humaines; ce nombre correspond à environ 65 pour 100 des étudiants de maîtrise et de doctorat de toutes les universités canadiennes.

**Conjoncture économique :** Depuis la réorganisation des conseils subventionnaires du gouvernement fédéral en 1978, le CRSH a introduit de nouveaux programmes pour aider au financement de la recherche en études canadiennes et dans les domaines prioritaires. Ces nouvelles mesures ont été prises malgré une augmentation du nombre des demandes de subventions et bourses au niveau des programmes traditionnels du Conseil et malgré une période de restrictions budgétaires.

**Changements démographiques :** En supposant que la chute du taux de natalité allait entraîner une diminution du nombre des inscriptions dans les universités canadiennes à la fin des années 1970 et au cours des années 1980, les gouvernements des provinces ont diminué leurs engagements directs vis-à-vis des universités. Toutefois, aujourd'hui en regardant en arrière on s'aperçoit que les prévisions étaient erronées et qu'en 1985-1986, les inscriptions dans les universités et dans les facultés de sciences humaines ont été plus élevées que jamais. Même si les projections démographiques sont relativement exactes, les taux de participation utilisés pour prédire les tendances au niveau des inscriptions dans les universités sont déterminés par un ensemble complexe de variables politiques et sociales. Certains facteurs comme la politique des provinces en matière d'études supérieures, les perspectives économiques et la plus grande participation des femmes ont tous d'importantes répercussions sur le nombre d'inscriptions dans les universités.

Tableau 4: Ressources par organisation et par activité pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Président	Conseil	Comités du Conseil	Comités consultatifs	Comités de sélection				Bourses et subventions	Administration	A-P
				Comités de sélection- perfectionnement des ressources humaines	Comités de domaines prioritaires	Comités de sélection-recherche	Comités de la recherche			
	Conseil	Bureau du Conseil	Commission consultative des affaires universitaires	Comités de sélection-recherche	Comités de domaines prioritaires	Comités de sélection-recherche	Comités de la recherche	6,187	6,187	103
								26,390	26,390	—
								7,500	7,500	—
								16,814	16,814	—
								6,820	6,820	—
								63,711	63,711	103
								57,524	57,524	—
								6,187	6,187	—
								TOTAUX		

Le réseau de comités fournit au Conseil l'appui dont il a besoin pour remplir son mandat. Les affectations provisoires de crédits prévues dans le plan opérationnel reflètent les priorités et projets du Conseil, mais, au cours de l'année, les budgets sont modifiés et remaniés à la lumière des données de plus en plus précises sur les besoins réels, en tenant compte du nombre et de la qualité des demandes selon l'évaluation des comités de sélection, lesquels s'appuient sur le processus d'examen par les pairs. Chaque année, de 300 à 400 experts provenant des universités et du secteur privé sont membres actifs des comités d'octroi/sélection chargés des programmes de subventions du Conseil. De plus, de 8 000 à 9 000 arbitres de l'extérieur conseillent les comités de sélection en ce qui a trait aux demandes. Le tableau 4 donne la structure des comités et des activités pour l'année financière 1986-1987.

Il revient entièrement au Conseil de fixer les priorités, d'affecter les crédits, de structurer les comités consultatifs et de sélectionner, de déterminer la valeur des subventions et bourses et de verser les fonds. Les employés du CRSH avisent le Conseil et ses comités et l'assistent dans la gestion et l'administration de ses programmes.

Le Président représente le CRSH auprès du gouvernement et exerce un contrôle direct sur les travaux du Secrétariat du Conseil. Le directeur général de la Direction des programmes relève du président, principalement en ce qui touche la planification et l'exécution des programmes; l'ensemble des fonctions de soutien et d'évaluation des programmes sont dirigées par le trésorier, Direction de l'administration, qui relève également du Président. Ces trois cadres, auxquels s'ajoute le secrétaire du Conseil, forment le Comité de la haute direction du Conseil. Le tableau 4 montre la relation entre l'organisme et la structure des activités et donne la ventilation des ressources pour 1986-1987.

L'organigramme du Conseil repose sur un ensemble de comités interdépendants assumant des responsabilités à plusieurs paliers et composés d'un grand nombre de membres de l'extérieur. Il s'agit de comités consultatifs chargés d'orienter la politique du Conseil, de comités opérationnels de sélection des boursiers et de comités assumant à la fois un rôle d'orientation et opérationnel. Les représentants de l'extérieur sont chapeautés par le Conseil d'administration du CRSH, regroupant vingt-deux membres nommés par le Gouverneur en conseil, et par deux comités formés de membres désignés du Conseil : le Comité du Bureau du Conseil et le Comité de vérification et d'évaluation. Le CRSH est secondé par trois groupes de comités de l'extérieur : i) la Commission consultative des affaires universitaires, un comité de 12 membres, regroupant les présidents des comités d'adjudication par les pairs, qui donne des avis au Conseil sur certaines questions de principe à l'égard de la recherche et des programmes; ii) le Comité de Liaison composé de représentants des principales institutions d'études supérieures au Canada, qui fournit au CRSH une tribune de consultation sur les orientations et pratiques du Conseil; iii) les comités d'adjudication par les pairs, pour chaque programme ou groupe de programmes, représentant diverses disciplines et régions du pays.

La répartition et la délégation des responsabilités permettent au Conseil de se libérer des aspects opérationnels permanents de ses programmes et lui laissent plus de temps pour délibérer sur les grandes questions de principe, fixer les priorités et affecter les ressources. De plus, elles garantissent le processus d'évaluation des demandes par les pairs et permettent au Conseil de mieux garder ses distances par rapport à l'état.

Les comités supérieurs (Bureau du Conseil, Comité de vérification et Commission consultative) qui relèvent directement du Conseil fournissent avis et aide à ce dernier sur des questions de principe, des questions budgétaires et, s'il y a lieu, opérationnelles. Le Bureau du Conseil exerce les mêmes pouvoirs et fonctions que le CRSH lorsque ce dernier n'est pas en réunion, tandis que le Comité de vérification et d'évaluation supervise l'exécution des programmes de consultation et d'évaluation du CRSH. Quant à la Commission consultative, elle fournit des avis au Conseil, sur demande, au sujet de questions de principe et elle veille au respect des modalités du Conseil pour l'octroi des subventions.

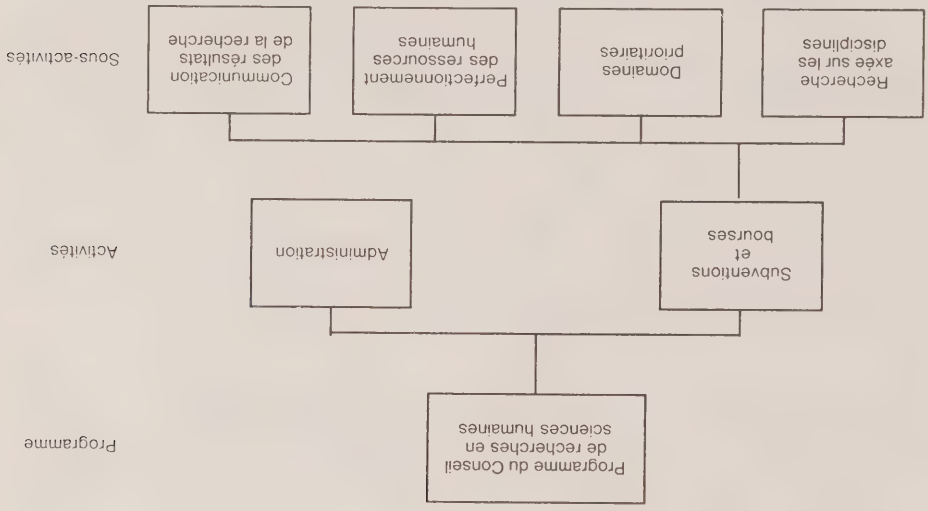
L'octroi des subventions et les recommandations détaillées relatives à toutes les demandes sont fondés sur l'évaluation par les pairs de la qualité et de la valeur scientifique du projet, du candidat ou des deux à la fois. Des subventions peuvent être octroyées à tout Canadien ou résident permanent du Canada qui satisfait aux normes fixées par des pairs de la collectivité scientifique. Un grand nombre de comités de sélection composés d'experts appartenant au milieu de la recherche participent au processus d'octroi des subventions. Les recommandations concernant des demandes de subventions sont renvoyées au Conseil pour approbation, ou encore directement à son président dûment autorisé par le CRSH.

- aider à façonner et à accroître au pays les compétences pouvant assurer le perfectionnement des ressources humaines et la formation de chercheurs et fournir des conseils à cet égard;
- Favoriser la recherche dans des domaines et sur des thèmes particulièrement importants et pertinents, pouvant aider à atteindre les objectifs nationaux; et
- Faciliter la diffusion des résultats de la recherche et accroître la participation du Canada et sa reconnaissance sur la scène internationale dans le domaine des sciences humaines.

#### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités :** Le Programme du CRSH comprend deux activités : "Subventions et bourses" et "Administration". Ces dernières sont présentées au tableau 3 et décrites en détail à la Section II du présent plan.

**Tableau 3: Structure des activités**



**Organisation :** Le CRSH a ses bureaux à Ottawa. Son président assume également les fonctions de mandataire général de l'organisme et il est chargé de toutes les questions touchant le Conseil. Le CRSH doit rendre compte de ses activités au Parlement par l'entremise du Secrétaire d'État; et, à l'exception de contrôle ultime exercé par le Parlement au moyen de la législation, il jouit d'une pleine autonomie en ce qui concerne les décisions touchant les subventions et les politiques.



## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) est l'une des composantes de l'appareil subventionnaire mis en place par le gouvernement fédéral pour soutenir la recherche dans tous les domaines de la science. Cet appareil regroupe trois organismes étroitement liés : le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le Conseil de recherches médicales et le CRSH. La juridiction des activités financées par ces trois organismes est partagée par les grands paliers gouvernementaux du Canada.

Le Conseil de recherches en sciences humaines doit rendre compte de ses activités au Parlement par l'entremise du Secrétaire d'État. Son rôle est d'accorder des subventions et des bourses à des chercheurs et à des étudiants en sciences humaines et de financer la publication des résultats de la recherche ainsi que les travaux de sociétés savantes. Jusqu'en 1978, le CRSH était une division du Conseil des Arts.

### 2. Mandat

Le CRSH a été créé par la partie I de la Loi d'action scientifique du gouvernement (1976). En vertu de cette loi, le Conseil est autorisé à :

- promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines;
  - conseiller le Ministre sur les aspects de cette recherche que ce dernier lui demande d'examiner.
- Dans le cadre de ce mandat, le Conseil met en oeuvre ses programmes dans toutes les provinces et les territoires du Canada et soutient des travaux de sciences humaines exécutés à l'étranger par des Canadiens et par des résidents permanents du Canada. Pour atteindre ses objectifs généraux, le Conseil a mis sur pied un certain nombre de grands programmes d'envergure nationale.

### 3. Objectif du Programme

Le Conseil finance certaines activités des chercheurs canadiens afin de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines et encourager l'excellence à cet égard.

Afin de préciser les relations qui existent entre les grandes catégories de subventions et de bourses et le mandat du Conseil, l'objectif énoncé ci-dessus a été traduit en quatre sous-objectifs :

- Faire progresser la science en aidant la recherche axée sur les disciplines;

## 2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: Rétrospective du rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
	Réel	Budget principal	Différence
Subventions et bourses	57 009	51 329	5 680
Administration	5 851	5 569	282
	62 860	56 898	5 962

**Explication de la différence :** L'augmentation de 5 962 000 \$ ou 10,5 pour 100 provient du Budget supplémentaire des dépenses de 5 900 000 \$; elle sert à permettre au Conseil de poursuivre le financement de programmes entrepris dans le cadre d'une entente de financement de trois ans qui s'est terminée à la fin de l'année financière 1983-1984 et aussi de faire face à une augmentation de 62 000 \$ des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Les points saillants pour l'année 1984-1985 comprendront les grands points suivants :

**Rationalisation des opérations :** Comme le Conseil s'est fixé pour objectif d'accroître l'efficacité et l'efficience de ses modalités d'octroi des subventions d'aide à la recherche, un comité spécial a été mis sur pied en mai 1984 afin d'examiner les modalités d'adjudication et d'évaluation. La création de ce comité s'explique partiellement du fait que tout nouveau projet à mettre en oeuvre dans le cadre du deuxième plan quinquennal exigerait sans aucun doute la réaffectation de certains des employés du Conseil. Il a également été créé à cause des fluctuations importantes observées dans le climat de financement de la recherche et dans les disciplines desservies par le Conseil depuis le dernier examen des programmes de subventions à la recherche en 1979.

**Communication :** Les efforts en vue de rationaliser l'exécution du Programme ont également été orientés vers la Division de la communication de la recherche. Les programmes ont été déreglementés et leurs opérations simplifiées pour les clients. Ce faisant, le Conseil a introduit le principe des subventions parallèles pour aider les sociétés et revues savantes, tout en continuant de fournir une aide financière au titre des rencontres scientifiques. Dans un effort supplémentaire en vue d'utiliser la méthode la plus efficace et la plus rentable pour communiquer les résultats de la recherche, le Conseil a mis sur pied un Groupe de travail sur la technologie et la communication de la recherche, chargé de donner des avis sur les répercussions de la nouvelle technologie sur la communication de la recherche.

**Pertinence de la recherche :** Une étude de la recherche axée sur les disciplines en vertu du Programme de subventions à la recherche a indiqué qu'une proportion importante de la recherche subventionnée va dans le même sens que la politique publique du gouvernement du Canada. Les secteurs de politique auxquels la recherche subventionnée par le CRSH contribue largement sont la santé, le bien-être et le développement social ainsi que l'enseignement et le développement économique.

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Les modifications principales apportées aux plans de 1985-1986 comprennent les changements suivants :

**Communications :** Après s'être rencontrés initialement en vue d'examiner leur mandat et leur approche, les membres du tout nouveau Groupe de travail sur la technologie et la communication de la recherche se sont divisés en trois sous-groupes afin d'étudier des questions précises ayant trait à l'utilisation des nouvelles techniques de communication de la recherche. Il est prévu que le Groupe de travail préparera un rapport provisoire pour la réunion de décembre du Conseil et que le CRSH en examinera la version définitive à l'été de 1986.

**Soutien à la recherche :** Après avoir étudié le rapport de son Groupe de travail sur le programme des subventions de recherche, le Conseil a approuvé une importante restructuration de ses programmes de soutien à la recherche. Au nombre des changements approuvés, mentionnons l'abolition des bourses de travail libre à titre de catégorie distincte et l'inclusion d'une allocation de dégagement pour la recherche; d'un montant égal au coût de remplacement du chargé de cours, parmi les articles budgétaires admissibles en vertu des subventions de recherche, une plus grande liberté de la part des bénéficiaires de subventions qui veulent transférer des fonds d'une catégorie budgétaire à une autre; et une clause prévoyant la réaffectation du personnel à d'autres tâches, notamment, un accent plus marqué sur le suivi de la recherche effectuée. Il est prévu que les changements approuvés par le Conseil accéléreront le traitement des demandes et amélioreront l'efficacité de la gestion du Programme tout en préservant l'intégrité des modalités du Conseil pour l'octroi des subventions de recherche.

**Planification pour les cinq prochaines années :** Après deux ans de travaux préparatoires et de consultations intenses, le Conseil a publié son deuxième plan quinquennal en août 1985. Le Plan prévoit la consolidation des actuels programmes d'aide à la recherche axée sur les disciplines et l'introduction de nouveaux programmes de recherche orientée sur des questions liées à l'enseignement et sur des sujets connexes. Il propose également de fournir de l'aide à un certain nombre de nouveaux centres de recherche qui se concentrent sur de grands problèmes courants de portée nationale pour le Canada et de lancer un nouveau programme de bourses de recherche du Canada en vue de stimuler la recherche et de solutionner partiellement l'inquiétant problème que suscitera la pénurie d'enseignants et de chercheurs spécialisés dans les années 90.

Section I  
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987

I. Points saillants

**Perfectionnement des ressources humaines :** La création d'un bassin d'employés hautement qualifiés constitue l'un des besoins les plus pressants pour assurer l'épanouissement et la vigueur future de la recherche en sciences humaines. Compte tenu de l'actuelle pénurie de postes à combler dans les universités canadiennes et de la menace de retraites massives entre 1990 et 2005, des mesures immédiates doivent être prises pour assurer un apport constant de chercheurs chevronnés. Par conséquent, le Conseil se propose d'effectuer d'autres travaux expérimentaux en vue d'établir les lignes directrices relatives à un nouveau programme de bourses de recherche au Canada qui serait créé pour remédier à la pénurie prévue de chercheurs au cours de la prochaine décennie.

**Centres de recherche :** Dans le cadre de son objectif stratégique, le Conseil se propose d'élaborer un nouveau programme pour venir en aide aux centres de recherche qui se consacreront à de grands problèmes courants de portée nationale. La première étape de la mise sur pied de ce programme consistera à créer un comité, composé de représentants du milieu universitaire, des secteurs public et privé et d'organismes bénévoles. Ce comité sera chargé de donner un aperçu général du besoin qu'a le pays d'obtenir de tels centres et de délimiter les critères et le cadre opérationnel du Programme.

2. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau I: Etat financier récapitulatif par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence à la page Détails
Subventions et bourses	57 524	57 524
Administration	6 187	6 191
63 711	63 715	(4)
Années-personnes autorisées	103	107
(4)	(4)	-
Explication de la différence : Aucune différence sur le plan matériel.		



## Programme par activité

Utilisation des crédits de 1984-19855

# Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser 60 334 000 \$ à l'appui du Programme du Conseil de recherches en sciences humaines. Les autres dépenses, évaluées à 489 000 \$, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

## Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget principal	
1986-1987	1985-1986	

Conseil de recherches en sciences humaines		
20	Dépenses de fonctionnement	5,698
25	Subventions et contributions	57,524
(S)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	489
Total du Programme		63,711
		60,881

## Crédits - Libellé et montants

Numéros Ministères et organismes des (dollars) crédits		
Budget principal	1986-1987	

20	Conseil de recherches en sciences humaines - Dépenses de fonctionnement	5,698,000
25	Conseil de recherches en sciences humaines - Subventions inscrites au Budget	57,524,000
Conseil de recherches en sciences humaines		

Extrait de la Partie II du Budget des dépenses	4
--	---

Extrait du volume II des Comptes publics	5
--	---

## Section I

### Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987	6
-------------------------	---

1. Points saillants	6
---------------------	---

2. État financier récapitulatif par activité	6
--	---

B. Rendement récent	7
---------------------	---

1. Points saillants	7
---------------------	---

2. Rétrospective du rendement financier	9
---	---

C. Données de base	10
--------------------	----

1. Introduction	10
-----------------	----

2. Mandat	10
-----------	----

3. Objectif du Programme	10
--------------------------	----

4. Plan d'exécution du Programme	11
----------------------------------	----

D. Perspective de planification et rétrospective du rendement	15
---	----

1. Contexte	15
-------------	----

2. Initiatives en cours	17
-------------------------	----

3. Efficacité du Programme	17
----------------------------	----

## Section II

### Analyse par activité

A. Subventions et bourses d'études	19
------------------------------------	----

B. Administration	26
-------------------	----

## Section III

### Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article	29
------------------------	----

1. Dépenses par article	29
-------------------------	----

2. Dépenses en personnel	30
--------------------------	----

3. Paiements de transfert	31
---------------------------	----

B. Analyse des coûts	32
----------------------	----

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le présent document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. En outre, on a inclus des extraits du Volume II des Comptes publics pour mieux évaluer le rendement financier du Programme pour l'année écoulée.

Le présent document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières précise le contenu de chaque section; l'état financier récapitulatif présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés de la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Conseil de recherches  
en sciences humaines du Canada

Partie III

Budget des dépenses 1986-1987



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-8

ISBN 0-660-53198-4

au Canada: \$6.00  
à l'étranger: \$7.20

Prix sujet à changement sans préavis

**Conseil de recherches  
en sciences humaines  
du Canada**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



# Solicitor General Canada



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-43  
ISBN 0-660-53199-2

Canada: \$6.00  
Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Solicitor General  
Canada



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and, as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
Section I	
Program Overview	
A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	7
2. Financial Summary	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	12
C. Background	
1. Introduction	13
2. Legal Mandate	13
3. Program Objective	14
4. Program Description	14
5. Program Organization for Delivery	15
D. Planning Perspective	
1. Environment	18
2. New Initiatives	20
3. Update on Previously Reported Initiatives	21
4. Program Effectiveness	27
5. Performance Information/Resource Justification	27
E. Office of the Correctional Investigator	30
Section II	
Supplementary Information	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	31
2. Personnel Expenditures	32
3. Transfer Payments	33
B. Cost Analysis	34

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested in these Estimates to spend \$187,556,500 in support of the Solicitor General Administration Program in 1986-87. The remaining expenditures estimated at \$39,530 for the Solicitor General's salary and motor car allowance and \$1,772,878 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Solicitor General</b>		
1 Operating expenditures	21,871	21,801
5 Grants and contributions	165,685	163,911
(S) Solicitor General-Salary and motor car allowance	40	42
(S) Contributions to employee benefit plans	1,773	1,803
<b>Total Department</b>	<b>189,369</b>	<b>187,557</b>

---

**Votes-Wording and Amounts**

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Solicitor General</b>		
<b>Department</b>		
1	Solicitor General - Operating expenditures	21,871,500
5	Solicitor General - The grants listed in the Estimates and contributions	165,685,000

---

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Program by Activities

---

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates					1985-86 Main Estimates
	Authorized	Budgetary	Total			
	person- years	Operating	Capital	Transfer payments		
Departmental Administration	303	23,588	96	165,685	189,369	187,557
	303	23,588	96	165,685	189,369	187,557
1985-86 Authorized person-years	319					

---

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary	\$	\$	\$
<b>Vote 1 - Administration</b> Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	18,995,000	115,728,322	<b>38,792,914</b>
<b>Statutory - Solicitor General</b> - Salary and Motor Car allowance	40,500	41,683	<b>41,683</b>
<b>Statutory - Contributions</b> to Employee Benefit Plans	1,246,500	1,436,500	<b>1,436,500</b>
<b>Total Program</b>	20,282,000	117,206,505	<b>40,271,097</b>



---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

The Solicitor General Secretariat has established the following major goals for 1986-87:

- to administer the federal-provincial funding agreements under the Young Offenders Act, to continue to support its implementation and to continue a review of its impact (see pages 21 and 29);
- to continue research and development and information dissemination activities to promote community-based crime prevention (see pages 22 and 29);
- to continue research and development and information dissemination activities supporting improved services to victims of crime (see pages 23 and 29);
- to assist in the improvement of policies, programs and services for women in conflict with the law (see pages 24 and 29);
- to continue to improve criminal justice programs and services to Native peoples (see pages 23 and 29);
- to continue the review and development of correctional legislation (see pages 22 and 29);
- to develop a policy framework for short-term actions to deal with the growing prison population by establishing alternative means of managing the sentence of the convicted offender, to avoid increasing the public burden of additional construction of prison cells and to set in place medium and long term policies to ensure that penitentiary size is controlled, all in a cost-effective manner (see pages 24 and 29);
- to develop policy and program options to ensure greater procedural safeguards for offenders, particularly in respect of the Office of the Correctional Investigator (see pages 24 and 29);

- to develop policies for the national security program, particularly to counter the threat from terrorism (see pages 26 and 29);
- to promote legislative and enforcement activities to more effectively remove the profits from crime, particularly drug trafficking (see pages 26 and 29); and
- to continue research and policy development activities to support more effective law enforcement and to enhance police productivity (see pages 25 and 29).

## 2. Financial Summary

**Figure 1: Financial Requirements for 1986-87 (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Change</b>
Solicitor General Secretariat	<b>189,369</b>	126,956	62,413
Authorized person-years	<b>303</b>	333	(30)

Major cost components are detailed at Figure 4 (see page 29).

The above table indicates an increase of \$62,413,000 between the 1985-86 Forecast and the 1986-87 Main Estimates. However, this increase is only \$1,812,000, or less than 1%, when compared to the 1985-86 Main Estimates of \$187,557,000. The differences are explained below.

**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 Forecast (which is based on information available to management as of October 31, 1985) is \$60,601,000 lower than the 1985-86 Main Estimates, primarily as a result of delays in the implementation of federal-provincial cost-sharing agreements under the Young Offenders Act.

**Explanation of Change:** The net increase from the 1985-86 Forecast to 1986-87 Main Estimates results primarily from the expectation that cost-sharing agreements will be implemented in the remaining provinces, during 1986-87 which in some instances will include retroactive payments for 1984-85 and 1985-86.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Major developments during 1985-86 include:

- cost-sharing agreements and implementation support programs for the new Young Offenders Act were developed and became fully operational in respect of those provinces which executed agreements during this period (see pages 21 and 29);
- proposals were developed and legislation was introduced into Parliament in relation to early release programs, including mandatory supervision, and technical matters relating to corrections (see pages 25 and 29);
- a lead role was played at the 7th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders (see pages 24 and 29);
- significant progress was made in the implementation of the Canadian Security Intelligence Service C.S.I.S. Act (see pages 21 and 29);
- research and development, information dissemination and policy development activities related to victims of crime were continued and results were consolidated (see pages 23 and 29);
- work on the crime prevention initiative was continued, results were consolidated and an enhanced National Crime Prevention Week and Solicitor General's Award Program undertaken (see pages 22 and 29);
- a program of policy, research and development activities related to Native peoples was undertaken (see pages 23 and 29);
- a program of policy, research and development activities related to women in conflict with the law was undertaken (see pages 24 and 29);
- a Criminal Justice Research Internship Program was established in support of federal participation in International Youth Year (see pages 27 and 29);
- a comprehensive review of counter-terrorism arrangements and procedures was undertaken (see pages 26 and 29);

- a review of the federal law enforcement system was completed (see pages 22 and 29);
- important amendments to the RCMP Act were introduced into the House of Commons (see pages 26 and 29);
- a review was undertaken of the fingerprint examiner certification program and the program for designated agents, both under the Criminal Code.

Highlights of the program's performance during 1984-85 include:

- legislation creating the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) was passed in June 1984. The Secretariat is assisting in the implementation of the legislation (see pages 21 and 29);
- the Young Offenders Act was proclaimed on April 2, 1984. Agreements in principle detailing federal financial contributions for juvenile justice services delivered by the provinces were concluded. Implementation support programs were begun to facilitate the transition from the Juvenile Delinquents Act to the new legislation and the subsequent evaluation of the effects of the legislation (see pages 21 and 29);
- the Ministry continued to provide technical and financial support to the provinces and local groups to promote the development of model victim assistance services. A United Nations Meeting on Victims was organized, in preparation for the 7th UN Congress on the Prevention of Crime and a two-year action plan developed to improve victims' service delivery and training programs, increase public awareness of victims' issues and to lead to the development of a comprehensive federal policy on victims of crime (see pages 23 and 29);
- legislation to modify the law governing mandatory supervision was introduced, but died on the Order Paper (see pages 25 and 29);
- the Ministry developed and commenced implementation of an action plan to improve criminal justice services to Natives. This included a number of research and

development projects, the dissemination of research and other information on related issues and expansion of Consultation Centre services to provide an increased focus on Native peoples and communities (see pages 23 and 29);

- support was continued for research and development projects to identify and implement effective crime prevention strategies, to promote nationally coordinated crime prevention policies and programs, and to increase public participation in such programs. National Crime Prevention Week and the Solicitor General's Crime Prevention Awards were inaugurated. In addition to distributing some 90,000 publications of all kinds in support of the Week, the Ministry supported a number of community-based activities related to crime prevention (see pages 22 and 29);
- all sustaining core funding arrangements in the Ministry respecting voluntary organizations were consolidated into a single program managed by the Secretariat, setting the stage for the development of a comprehensive policy for support to voluntary organizations involved in the criminal justice system (see page 29);
- arrangements with the provinces governing federal-provincial financial agreements for the firearms control program were renewed for two years (to March 31, 1986) (see page 29).



## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Solicitor General Secretariat	40,271	20,282	19,989

Changes were primarily due to additional resources approved in Supplementary Estimates for the following items:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> <li>operation of the Security Intelligence Transition (SIT) Group pending promulgation of the CSIS Act</li> <li>Young Offenders' Act implementation</li> <li>Grants and Contributions to Authorized After-Care Agencies</li> <li>Student Summer and Youth Employment Program</li> <li>New Employment Expansion and Development (NEED) Program</li> <li>Victims of Crime</li> <li>Crime Prevention</li> <li>Women in Conflict with the Law</li> <li>Natives Regional Office</li> <li>Inspector-General CSIS</li> <li>Criminal Code Review</li> <li>Emergency Planning Program</li> </ul>	<p>690</p> <p>14,108</p> <p>1,027</p> <p>176</p> <p>324</p> <p>1,420</p> <p>670</p> <p>309</p> <p>500</p> <p>215</p> <p>450</p> <p>100</p>

\* Total appropriations for the program in 1984-85 were \$115,728,333. The difference between the amount appropriated and the amount actually expended is due to delays in implementation of federal-provincial cost-sharing agreements under the Young Offenders Act

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Secretariat is an integral part both of the Ministry of the Solicitor General and of the wider Canadian criminal justice and national security systems.

The four agencies which, together with the Secretariat, comprise the Ministry, are the Royal Canadian Mounted Police, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board and the Canadian Security Intelligence Service. Although the agencies report independently to the Solicitor General, the Secretariat performs duties related to them, as detailed in the Program Description below.

Other components of the criminal justice system include the judiciary and the courts, other police and law enforcement agencies, other correctional authorities and the private sector. The division of responsibility for the "administration of justice" is complex, and involves other federal departments and agencies, notably the Department of Justice, and provincial and municipal governments.

While the Office of the Correctional Investigator is part of the Secretariat Program for administrative purposes, it is functionally responsible directly to the Minister. This Office is, therefore, treated separately and is described on page 30 of this document.

### **2. Legal Mandate**

The Department of the Solicitor General was established in 1966 under the provisions of the Department of the Solicitor General Act (as amended in 1984 by a section of the Canadian Security Intelligence Service Act), which gives the Solicitor General jurisdiction in all matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction, and which have not by law been assigned to any other department, branch or agency of the Government of Canada, relating to:

- reformatories, prisons and penitentiaries;
- parole and remissions;
- the Royal Canadian Mounted Police; and
- the Canadian Security Intelligence Service.

The Solicitor General is responsible for the administration of the Department of the Solicitor General Act, the Royal Canadian Mounted Police Act, the Penitentiary Act, the Parole Act, the Prisons and Reformatories Act, the Canadian Security Intelligence Service Act, the Young Offenders Act, the Criminal Records Act and the Transfer of Offenders Act. As well, the Solicitor General is responsible for discharging specific operational responsibilities under such acts as the Identification of Criminals Act, the Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act and the Immigration Act, to name a few, which are otherwise administered by other departments. Finally, the agencies of the Ministry, notably the R.C.M.P., are responsible for enforcing all federal statutes where such enforcement is not specifically assigned to another department or agency.

### **3. Program Objective**

The objective of the Solicitor General Secretariat is "to provide overall policy direction to the programs of the Department", as well as to provide advice and support to the Minister to enable him to discharge his statutory responsibilities.

### **4. Program Description**

To fulfill its role, the Secretariat carries out a wide range of endeavours related to the Canadian criminal justice system and the national security program of the federal government. In brief, they are:

- to initiate and develop Government and Ministry policy in the functional areas of law enforcement and corrections, as well as in the general areas of criminal justice, juvenile justice and national security;
- to analyze policy initiatives, operational policy issues and operational submissions prepared by agencies of the Ministry and to provide appropriate advice to the Minister;
- to undertake policy development in cooperation with the agencies of the Ministry, central federal agencies, the Department of Justice, other federal departments, the provinces and the private sector;
- to improve policies and programs in the criminal justice and juvenile justice systems through research, the conduct of experimental and demonstration programs, and the dissemination of information;

- to manage the Solicitor General's direct responsibility for the national security program;
- to coordinate the federal government's counter-terrorism program and manage the Ministry's contingency planning responsibilities;
- to support the discharge of statutorily assigned ministerial responsibilities for national security;
- to manage the Solicitor General's statutory responsibilities for the federal gun control program;
- to supervise policy affecting the physical and administrative security arrangements of the federal government, through the Security Advisory Committee; and
- to administer federal-provincial financial agreements pursuant to the Young Offenders Act and to manage the Solicitor General's statutory responsibilities under the Act.

## 5. Program Organization for Delivery

The Secretariat, with the exception of six regional consultants and their staff, is located in Ottawa. The organization is divided into four main branches, each reporting directly to the Deputy Solicitor General.

The Police and Security Branch initiates, develops and administers policies, operational directives, and management systems on behalf of the Solicitor General and provides advice to the Solicitor General on national security policy and operations, the corporate and program activity of the RCMP and CSIS, federal and national law enforcement and the counter-terrorism program. In carrying out these responsibilities, the Branch is responsible for ensuring that accountability mechanisms are in place so that the Solicitor General and the Deputy Solicitor General can exercise effectively their statutory responsibilities.

The Policy Branch undertakes policy advice and development in the areas of young offenders, corrections, firearms and other criminal justice issues that cut across jurisdictions and functional components of the criminal justice system. Correctional policy advice is also related to the work of the Correctional Service of Canada and the National Parole Board. The Young Offenders Unit is charged with implementing the Young Offenders Act and providing continuing support of all responsibilities of the Minister under the Act.



The Programs Branch is the Ministry research and development arm. Its principal aim is to produce and communicate knowledge and information-based advice to improve decision-making related to criminal justice legislation, policy, programs and operations. The primary clients of the Programs Branch are the Solicitor General and the Deputy Solicitor General, who is the former's chief policy advisor. Other users of this knowledge and information include the other branches of the Secretariat, the Agencies of the Ministry, provincial departments, the voluntary sector and the general public.

The Branch's research and development mandate encompasses two totally inter-related areas of activity:

- knowledge building which is based on research, statistics, experimental programs, and dissemination of information from these activities; and
- the provision of technical expertise and services, such as communications and media-relations, E.D.P. activities and major public involvement campaigns such as Crime Prevention Week.

The Administration Branch is responsible for the preparation, implementation and overall administration of personnel, financial and administrative policies, programs, systems, procedures and services to assist the Ministry Secretariat in meeting its organizational objectives. It is organized into three divisions, responsible, respectively, for Finance, Human Resources and Administration.

In addition to the four branches, two smaller offices also serve the Secretariat:

Corporate Systems is responsible for corporate level planning and management systems, management information systems and evaluation systems, including audit, program evaluation and various forms of management review.

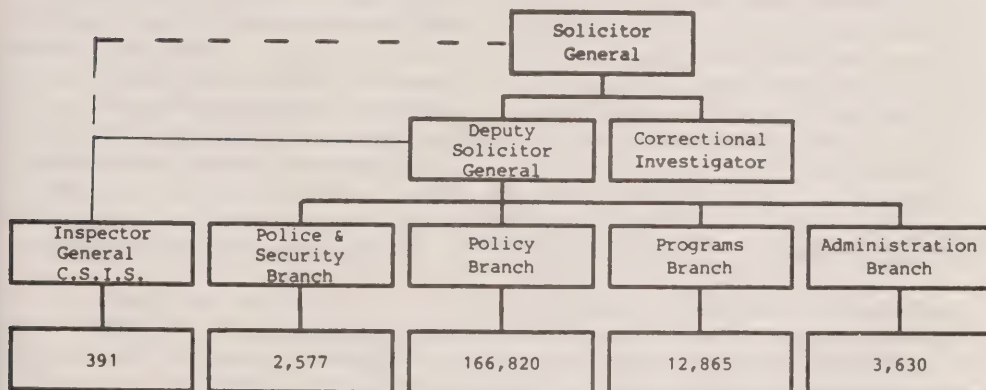
Legal Services is a unit staffed by Department of Justice lawyers serving as legal advisors to the Deputy Solicitor General, and through him, to the Solicitor General. Additionally, it provides legal advice to all branches of the Secretariat and is involved, as required, in matters of law relating to the programs and policy development carried on in the Secretariat.



The legislation creating the Canadian Security Intelligence Service, which came into force on July 16, 1984, provided for an Inspector General. The Inspector General is appointed by the Governor in Council and is responsible to the Deputy Solicitor General. His functions are:

- to monitor the compliance by the Service with its operational policies;
- to review the operational activities of the Service;
- to submit an annual certificate on the Service's operations to the Solicitor General; and
- to conduct such reviews of specific activities of the Services as may be directed.

**Figure 3: Organization and Distribution of Resources in 1986-87 (\$000)**



**Notes:** The \$166,820,000 allocated to Policy Branch includes \$161,211,000 in contributions related to the implementation and administration of the Young Offenders Act.

The above resource distribution excludes \$3,086,000 for the offices of the Solicitor General, Deputy Solicitor General, Corporate Systems, Legal Services and the Office of the Correctional Investigator. The above distribution may be subject to adjustment due to reorganizations and other internal changes to program.

## **D. Planning Perspective**

### **1. Environment**

The changing nature and incidence of crime and criminality in general, and the rapid growth, in recent years, of offender populations in particular, continue to constitute major challenges to all components of the Canadian criminal justice system. The need for fiscal restraint, coupled with the need to respond both to increasingly sophisticated types of crime and to the needs of victims, require programs in all criminal justice components to become more cost/effective and support the urgent requirement for the development of new and more effective ways of dealing with criminal justice problems. In the area of national security, acts of international terrorism increasingly pose potential threats which must be addressed by the new Canadian Security Intelligence Service. While trends in both criminal justice and national security are many and varied, the most significant of these are outlined below.

**The Changing Nature of Canadian Criminality:** Rates of crime continue to increase, though at decelerating rates - a probable consequence, in part, of the declining proportion of Canada's crime-prone segment (ages 16 to 24) of the population pyramid. Computer - related and other "white collar" crimes are increasing and the enormous dollar value of illegal profits from large scale enterprise crime in Canada are now so significant that the Government must consider legislation and policing initiatives to counter this serious problem. Much of this profit results from drug trafficking, though it is noted that the incidence of reported drug crime is decreasing. This trend to fewer drug-related offences may only, however, reflect a shift in emphasis in policing priorities from "soft" to "hard" drugs and large-scale drug enterprise crimes. Property-related offences, in contrast, continue to increase.

**Increases to the Inmate Population:** While the causal relationship between economic factors and crime remains a subject for debate, it is a fact that greater use seems to be made of incarceration in times of economic hardship. The recent increases in inmate populations, most particularly in those under federal jurisdiction, pose major problems for correctional management. Over the next few years, the criminal justice system will be faced with the need to cope with the escalating costs of incarceration while at the same time responding to growing pressures for carceral sentences for violent offenders.

**Native Criminal Justice:** The recent native constitutional amendments and subsequent meetings between representatives of national native associations and the First Ministers have given native issues high profile in the past few years. During the past year, the Ministry has been involved in various federal review exercises related to native

justice policy and programs. In particular, the Ministry has participated on the review of the proposed Bill C-52 on Indian Self-Government, the "Aboriginal Services" review conducted by FPRO, the Canada/Saskatchewan/Federation of Saskatchewan Indian Nations study on "certain aspects of the justice system", and the Neilsen Task Force Review of Indian and Native Programs.

**Changing Public Attitudes toward Crime and Punishment:** There has been a recent and striking crystallization of public concerns regarding crime and punishment, fueled, in no small measure, by killings of police officers. Public attitudes appear to be related to the perceived relative seriousness of the offence committed. For the most serious and heinous of crimes, many members of the public appear willing to support the use of extreme measures, including the possible reintroduction of capital punishment. For violent crimes in general, the public exhibits increasing concern and a willingness to support the use of longer terms of imprisonment. At the same time, for property-related offences, the public is increasingly willing to support the use of non-custodial alternatives, for "repeat" as well as for first offenders.

**Economic Considerations:** Both in the federal government, and in the governments of a number of provinces, the current economic climate is one of restraint. This period of restraint coincides with sudden and dramatic increases in the numbers of offenders in custody and increasing public demands to strengthen traditional approaches to law enforcement, incarceration and other aspects of the administration of justice. At the same time, increasing pressure is felt to introduce new services in some areas, particularly to expand services to victims of crime.

These conflicting forces, in conjunction with the emergence of social justice as a federal priority, may require a realignment of fundamental approaches to solving criminal justice problems. Interest may grow for the development of innovative approaches to criminal justice problems, where these can also be shown to be cost-effective. The increasing public support for the use of non-custodial punishments for crimes seen as less serious has the potential to assist in controlling criminal justice costs, while being, at the same time, no less effective in dealing with offenders and offering more benefits to both victims and society. Programs such as crime prevention, which contribute significantly to the reduction of the numbers of crimes committed, while encouraging members of the community to become more responsible for preventing crime, will become more attractive, especially as the cost/benefit considerations of such programs become better known. However, history suggests that innovation will probably have to be achieved in the face of increased pressure to reinforce traditional methods.



**National Security:** The security of Canada continues to be threatened by espionage and other foreign influenced activities having their origin in the Cold War and the ideological conflict between East and West. Other security threats have become of increasing concern in recent years, particularly those having their origin in violent foreign disputes - often of an ethnic or nationalist nature - which are acted out in third countries such as Canada. The activities of such individuals or groups to further their cause increasingly takes a terrorist form.

Intelligence is the first line of defence against security threats. Timely and accurate intelligence allows the state the opportunity to take effective countermeasures. Effective protection also requires that law enforcement and other protective security and emergency measures be in place to deal with threats that are foreseen. Extensive cooperation between departments and agencies at the national, international and local levels is needed to protect Canadians from security threats.

## **2. New Initiatives**

The following new initiatives will be undertaken in 1986-87:

**National Security:** based on the lessons learned from several recent terrorist incidents in Canada, the Secretariat will intensify efforts to coordinate and enhance national counter-terrorism arrangements, including: developing comprehensive interdepartmental mechanisms for planning and coordinating the over-all federal counterterrorism effort; conducting simulation exercises to test the effectiveness of systems and procedures for the management of terrorist crises, and consulting with provincial authorities to ensure continued cooperation in the development of arrangements for counter-terrorism planning and response (see pages 26 and 29);

**National Policing:** current Federal Government policy requires that municipalities wishing to acquire RCMP policing services must meet demanding conditions before applications for new contracts can be considered. An increasing number of requests has prompted the decision to undertake a comprehensive review of Municipal Policing Policy which will be accompanied by a comparative review of federal resources expended on national policing (see pages 25 and 29).

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Young Offenders:** The Secretariat has established the structures and procedures to administer the financial agreements negotiated with the provinces and territories, as well as formal mechanisms for ongoing intergovernmental consultation collaboration in the juvenile justice area.

The Secretariat is continuing its program of community-based demonstration projects dealing with juvenile justice and the new Young Offenders Act. Program activities will focus on two major themes: strategies for alternatives to incarceration for youth and dissemination of information for implementation of the new Act.

The Secretariat will also continue its efforts to develop public information to explain the implications of the new Act and produce training materials to assist provincial governments with implementation.

Consultations have been undertaken, involving representatives of police departments, youth courts, private sector agencies dealing with young offenders, and other groups involved in youth justice in Canada, to assist in determining what improvements should be made to the new Act. Legislation resulting from those consultations will be introduced this spring.

As well, commencing in 1985-86, activities related to Young Offenders will be subjected to a comprehensive program of evaluation. A major study will begin to assess the impacts and effects of the new legislation. Program evaluation studies will examine the role and performance of the Secretariat in its development and implementation. As well, project evaluations will be carried out on innovative and other projects of significance.

**Canadian Security Intelligence Service:** The Secretariat is continuing work to bring the provisions of the Canadian Security Intelligence Service Act, passed in June 1984, into full effect. The Secretariat is playing a major role in discussions with the provinces leading to cooperative agreements concerning the security intelligence role of CSIS (S.17) and the security enforcement responsibilities of the RCMP (s.61(2)). The Secretariat is also reviewing and updating all Ministerial direction to the Service. With respect to the "review" provisions of the Act, an Inspector General has been appointed and staff to the Office of the Inspector General are presently being recruited.



**Crime Prevention:** As 1985-86 is the final year of the two-year expanded initiative on Crime Prevention, Secretariat efforts have focussed on consolidation of the work over this period leading to preparation of proposals to implement long term strategies for national crime prevention efforts and resource requirements to implement and evaluate these strategies; production of a report which summarizes the results of the two-year Crime Prevention initiative; completion of federal/provincial consultations to strengthen national crime prevention partnerships and improve crime prevention efforts; development, in conjunction with other levels of government, police and community organizations, of proposals for further activities in support of National Crime Prevention.

**Comprehensive Review of Federal Law Enforcement:** The Secretariat completed a review and analysis of the federal law enforcement system and proposals aimed at improving the efficiency, effectiveness and accountability of the system were developed. These proposals are being reviewed by federal agencies with law enforcement responsibilities and by the Ministerial Task Force on Program Review.

**Direction and Accountability of the RCMP:** The Secretariat will continue the development of Ministerial Directives to govern significant RCMP operational policy procedures, including Operations in Foreign Countries, Foreign Liaison and Confidential Sources.

**Criminal Law Review:** In furtherance of the Criminal Law Review, a comprehensive draft policy paper on police powers and procedures was prepared in concert with the Department of Justice.

A comprehensive review of federal law relating to both federal and provincial correctional responsibilities continues. During 1985-86, consultations were completed with various interested groups and individuals, based on the first Consultation Paper of the Corrections Law Review. A second Consultation Paper, intended specifically to focus discussions regarding federal-provincial issues, was released and intensive provincial consultation begun. Two Working Papers were also released publicly, one on the philosophy and mandate of corrections, one on the legal framework governing the powers of correctional officers and the rights of offenders, and one on offender rights and remedies. Ongoing research respecting issues of particular concern and special offender populations continued.

The Secretariat provided final input on the Mental Disorder Project, whose final report was submitted during 1985-86.

**Support for Victims of Crime:** Fiscal year 1985-86 is the final year of Ministry participation in the two-year federal initiative to improve services to victims of crime. During the year, the Secretariat is consolidating the work of the initiative leading to: preparation of proposals for a federal policy on victims and strategies and resource levels to implement and support this policy; production with other federal and provincial participants of the final report of the Federal/Provincial Working Group on Victims of Crime; production of a major report on the results of the Secretariat two-year program of research and development dealing with services for victims of crime; dissemination nationally of a wide variety of information on victims of crime through travelling exhibits, conferences and workshops, bulletins on specific victimization topics, and through the National Victims Resource Centre, which has evolved to a national repository of information on victims, permitting automated access by federal, provincial, voluntary, and community groups and interested persons; development of a Canadian declaration on victims for presentation at the 7th U.N. Congress on Prevention of Crime and Treatment of Offenders leading to a resolution sponsored by Canada, Australia and France which was unanimously accepted by the participants at the Congress; and evaluation of the Victims program.

**Services to Native People:** The Secretariat has implemented a broad program of policy development, research, evaluation and program development, featuring: the establishment of a federal Inter-Ministerial Committee on Aboriginal Justice Research; participation of Ministry officials on Inter-Ministerial Committees which are relevant to Aboriginal justice concerns; support for the development of Aboriginal networks relating to criminal/juvenile justice issues; consultations with provincial and territorial governments on jurisdictions, mandates and responsibilities for Aboriginal initiatives; mechanisms for information exchange; participation in special pilot projects (e.g., Assessment of the Native Justice Development Worker Program); dissemination of information on Native issues through documents such as: A Manual for Community Based Crime Prevention Programs in Native Communities and An Inventory of Native Criminal Justice Research and Programs. A major review of Native Criminal Justice was carried out in concert with the Department of Justice, the Department of Indian and Northern Affairs, the Government of Saskatchewan and the Federation of Saskatchewan Indian Nations.

**Seventh U.N. Congress:** The Ministry of the Solicitor General played the lead role in preparing for and participating in the 7th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, which took place in Milan, Italy, from August 26 to September 6, 1985. The Canadian delegation was headed by the Solicitor General and included representatives from all provincial and territorial governments, the three federal political parties, the non-governmental sector, as well as senior officials from the Ministry of the Solicitor General, the Department of Justice and the Secretary of State for External Affairs.

The Canadian Delegation played an active role in the deliberations of the Congress and was instrumental in securing the adoption by consensus of resolutions dealing with crime prevention, victims, illicit drug trafficking, juvenile justice, terrorism, domestic violence, fair treatment of female offenders and independence of the judiciary. A report has been prepared, summarizing Canadian preparations for and participation in the Congress, as well as the resolutions on the various issues dealt with on the 7th U.N. Congress agenda.

**Women In Conflict With The Law:** Fiscal year 1985-86 is a year of full project implementation for this initiative. In accordance with the principles and priorities established for the initiative, this work is designed to develop community-based projects for women who are, or may be, in conflict with the law; community-based services for Native women; and to provide assistance to Native women's groups to undertake community development work in the criminal justice field. Efforts will also focus on the development of programs and services in isolated areas, or where they do not now exist, the extension of the range of existing community-based services and programs, and the utilization of existing networks and expertise on women in conflict with the law. Activities are designed so as to include and encourage voluntary and self-help components in service and program delivery; provide opportunities for skill development and training in community groups; and monitor and evaluate programs funded by the Ministry.

In late 1985-86 and in 1986-87, the Secretariat will consolidate the results of the three-year initiative leading to recommendations for long term policy and program development for Women in Conflict with the Law.

**Correctional Management:** The Ministry is responsible for policy advice to the Minister in the area of corrections, which forms part of his legal mandate. In this regard, and because of the multi-agency and inter-governmental dimensions of corrections issues, a broad range of



operational and strategic policies and issues are under active review and investigation. The urgency of responding to the rapid growth in penitentiary populations is one such issue. The need to develop a range of effective release mechanisms consistent with correctional goals is another. The emergence of concern for prison violence and the capacity of the system to manage difficult situations remains an issue.

**Conditional Release and Mandatory Supervision:** The follow-up to the Solicitor General's Study of Conditional Release and Mandatory Supervision continued. Of particular interest was the introduction, in June 1985, of a bill (C-67) to facilitate the early consideration of non-violent offenders for release, and to authorize the detention until warrant expiry of federal offenders considered to present a likelihood of violence during what would normally be a period of mandatory supervision in the community. Bill C-67 would also limit to one the number of releases under mandatory supervision of those offenders who are, following revocation, considered to present a threat of violence.

Bill C-68 was also introduced in June 1985, and is designed to correct certain long-standing anomalies in existing correctional legislation respecting release and other matters.

**Dangerous Offenders:** The second report of the Dangerous Offenders Consultation Committee was submitted to the Solicitor General in 1985-86. This committee was created to advise the Minister on the effective management of violent inmates and on the use of Special Handling Units and it is composed of persons from within and outside the Ministry. The recommendations contained in the DOCC's second report were reviewed by the Ministry during 1985-86, and an implementation plan developed in coordination with CSC and those private sector individuals who served on the DOCC.

**Long-Term Imprisonment:** Growing numbers of convicted offenders serving lengthy terms in penitentiary continues to be a major concern. During 1985-86, the Ministry's Long-Term Imprisonment Committee released a public report on the problem. Two research projects, on security incidents involving long-termers and coping strategies among longtermers, continued during 1985-86, and a third was begun, on the offences and criminal histories of first and second-degree murderers currently incarcerated.

**Federal Resources Employed in National Policing:** A preliminary study of the feasibility of developing an automated data base of the essential criminal statutory, financial and operational information pertinent to all policing jurisdictions has been completed. The purpose of this project is to establish a system of identifying resources employed in national policing so that informed assessments can be made on contract policing.

**Security Screening and Classification:** A comprehensive proposal concerning security screening and classification has been considered by the Interdepartmental Committee on Security and Intelligence and is now before Cabinet.

**Commercial Crime:** The Secretariat has carried out a preliminary assessment of policy-related initiatives to respond to ever increasing sophistication of crime and its national and international dimensions, caused by technological advances in telecommunications, increased use of offshore banking, and the further development of national and international markets for contraband, particularly illicit drugs. Of particular significance in this connection is the development of administrative and legislative measures providing for the seizure and forfeiture of the proceeds of crime, thereby taking the profits out of drug and drug related offences.

**National Initiatives on Drug Trafficking and Drug Abuse:** The Secretariat has worked with officials of the RCMP, the Department of Justice and the Department of National Health and Welfare to develop mechanisms to improve federal and international efforts to combat drug trafficking. An interdepartmental committee has met with the aim of developing other initiatives to enhance coordination among the federal departments in both law enforcement and drug abuse prevention programs. Also, Secretariat officials have participated in expert group meetings on Economic Summit countries to discuss drug strategy and to develop a policy framework for measures to be addressed by Summit Foreign Ministers at a September 1985 meeting in New York. Concurrently, Secretariat officials have coordinated the development of measures to be included in a proposed new United Nations Convention on Illicit Drug Trafficking.

**Counter-Terrorism:** The Secretariat has coordinated the development and maintenance of interdepartmental counter-terrorism program measures which includes the preparation of various reports on counter-terrorism arrangements. Additionally, the Secretariat is engaged in further developing, maintaining, and administering the Ministry lead role in planning for internal security or civil emergency situations, and participating in contingency planning exercises.

**Telewarrants:** Bill C-18, which received third reading in June 1985, provides for the abolition of writs of assistance and the creation of a telewarrant procedure. Guidelines were developed federally and within the provinces for the implementation of the telewarrant system.

**Amendments to the RCMP Act:** Amendments to the RCMP Act were introduced in Parliament on June 27 as Bill C-65.



**International Youth Year 1985-86:** In support of federal participation in International Youth Year, the Secretariat established a Criminal Justice Research Internship Program which provided 11 young people with an opportunity to work within the Ministry R&D organization to gain work related experience in their chosen careers; to gain experience to assist them in the transition from an educational milieu to a work milieu and to participate positively in the criminal justice system.

#### **4. Program Effectiveness**

Evaluation assessments of the Victims and Crime Prevention initiatives were completed, reviewed and evaluation plans approved by the Deputy Solicitor General and senior management in 1984-85. Evaluation studies for both initiatives were then conducted and have been reviewed and approved in 1985-86.

A framework study of the Young Offenders initiative is expected to commence in fiscal 86-87. As noted at page 21, other studies will evaluate the effectiveness and impact of the Young Offenders Act and the most significant developmental and implementation projects carried out in connection with its implementation.

In addition to these program and policy level evaluations, experimental and demonstration projects funded by the Secretariat are also routinely evaluated.

#### **5. Performance Information/Resource Justification**

When transfer payments are excluded, the Ministry Secretariat operates within the constraints of a relatively small resources base, which allows it to address its most basic ongoing functions of providing policy advice and the research, statistical and experimental programs which support the policy function, and to deal, on a preliminary basis, with major policy initiatives as they arise. When Cabinet directs the Secretariat to undertake programs of major and sustained activity related to particular initiatives, such as Victims or Crime Prevention, the Secretariat's resource base is adjusted on a temporary or long-term basis to reflect the resource demands of such priority initiatives. In some instances, most notably in relation to the implementation and ongoing administration of federal responsibilities related to the Young Offenders Act, resources originally assigned for a limited period of developmental activity became part of the Secretariat's ongoing program base (the "A" base).

A very significant proportion of Secretariat dollars in the form of transfer payments are used in the administration of federal responsibilities related to the Young Offenders Act, particularly its cost-sharing arrangements. In addition to its responsibilities for administering the Act, the Secretariat undertakes a variety of policy, program and research activities related to it, (see pages 21 and 27).

In addition to the transfer payments expended in support of Young Offenders program activities, operating resources are also utilized for a limited number of other ongoing, "program" types of activities. These include the Offices of the Inspector General, C.S.I.S. and the Correctional Investigator; and support to national voluntary organizations and to the development of criminal justice manpower resources.

Resources used in support of activities related to both established programs and to policy initiatives are depicted, for the period 1984 through 1987, in Figure 4. Where initiatives/objectives/activities consume only minor quantities of person-years, these have been included in more generic items, such as "Corrections" or "Other Criminal Justice Issues".

Reductions are projected in the Victims of Crime and Crime Prevention initiatives, as additional resources provided in support of those initiatives terminate at the end of the current fiscal year. For example, a total of nine person-years and \$1,114,000 in operating dollars for Victims alone terminate at that time. The decrease in Other Criminal Justice Issues is due to the completion of the 7th UN Congress.

The increase in the non-salary dollar projection for Young Offenders reflects the expectation that agreements will become operative with the remaining provinces in 1986-87. Increases in expenditures are also projected in support of Women in Conflict with the Law, Natives, Criminal Law Review, and Corrections.

**Figure 4: Details of Expenditures by Operational Objective**

Operational Objective	Planned 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85 (1)
	Person/ Years	Non-Salary Dollars (\$000)	Person/ Years	Non-Salary Dollars (\$000)	Non-Salary Dollars (\$000)
Executive (2)	14	-	14.5	-	-
Young Offenders	43	163,564.0	40.0	98,983.4	14,148.0
Correctional Investigator	10	64.0	9.0	64.0	64.2
Inspector General, C.S.I.S.	12	125.0	6.0	125.0	408.2
Volunteers and Voluntary Organizations	2	2,650.0	2.0	2,576.0	2,281.0
Victims of Crime	6	450.0	15.0	1,467.0	1,413.8
Crime Prevention	8	450.0	11.0	1,303.0	1,103.4
Natives	6	650.0	7.0	435.0	186.0
Other Criminal Justice Issues	5	170.0	9.0	887.6	400.7
Women in Conflict with the Law	5	850.0	4.0	405.0	40.8
Policing & Law Enforcement	23	500.0	22.25	458.00	153.8
Criminal Law Review	10	117.0	10.0	78.5	113.5
Gun Control	2	182.0	4.0	180.0	49.6
Corrections	16	1,372.0	13.0	462.2	382.9
National Security	18	106.0	18.0	86.8	15.3
Development of Canadian Criminal Justice Manpower	3	650.0	15.9	542.4	1,051.8
Professional Services	26	900.0	26.0	947.6	1,827.3
Administration & Support	94	2,073.0	96.0	3,050.5	3,455.7

Notes: (1) Person/year by operational objective data not available for fiscal 84-85.

(2) Non-salary dollars required to support "Executive" are spread across all operational objectives.

## E. Office of the Correctional Investigator

The Office of the Correctional Investigator was established in 1973 pursuant to the Inquiries Act. The Correctional Investigator's mandate, as established in 1977 by an Order in Council, is "to investigate, on his own initiative, on request from the Solicitor General of Canada, or on complaint from or on behalf of inmates as defined in the Penitentiary Act, and report upon problems of inmates that come within the responsibility of the Solicitor General of Canada". The Investigator is, therefore, an ombudsman for incarcerated persons.

The Correctional Investigator's staff is comprised of 10 person-years and is requesting \$539,000 in the 1986-87 Estimates. The staff handles several hundred complaints per year, conducts as many interviews, and visits all penal institutions regularly. By liaising with the Commissioner of Corrections and other related agencies the Correctional Investigator endeavours to resolve complaints by administrative action. The major types of complaints investigated relate to inmate transfers, medical problems, inmate property claims, and discipline.

**Section II**  
**Supplementary Information**

**A. Analysis by Object**

**1. Expenditures by Object**

Secretariat expenditures by object are presented in Figure 5.

**Figure 5: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	12,701	12,181	10,857
Other Personnel	1,795	2,723	2,318
	<b>14,496</b>	<b>14,904</b>	<b>13,175</b>
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	1,753	1,953	1,681
Information	600	700	575
Professional and special services	5,225	5,825	5,009
Rentals	374	424	359
Purchased repair and upkeep	181	231	174
Utilities, materials and supplies	959	1,159	919
All other expenditures	-	-	2
	<b>9,092</b>	<b>10,292</b>	<b>8,719</b>
<b>Total operating</b>	<b>23,588</b>	<b>25,196</b>	<b>21,894</b>
<b>Capital</b>	<b>96</b>	<b>390</b>	<b>1,055</b>
<b>Grants and contributions</b>	<b>165,685</b>	<b>101,370</b>	<b>17,322</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>189,369</b>	<b>126,956</b>	<b>40,271</b>



## 2. Personnel Expenditures

**Figure 6: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Management Category</b>	32	31	26	50,350-96,300	67,980
<b>Scientific and Professional</b>	33	32	39	13,609-91,740	50,525
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	36	43	42	13,912-57,987	39,371
Financial Administration	10	8	8	13,853-57,980	40,308
Information Services	6	6	6	13,579-57,980	43,977
Organization and Methods	2	4	4	13,926-57,980	46,055
Personnel Administration	9	9	9	13,330-59,510	38,192
Welfare Program	22	23	23	14,860-57,980	43,288
Program Administration	41	44	47	13,912-57,987	43,458
Computer System Administration	3	2	-	19,423-63,583	44,293
<b>Technical</b>	7	8	6	10,719-63,173	33,611
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory Secretariat, Stenographic and Typing	40	43	39	12,932-31,743	21,861
Office Equipment	52	52	50	12,636-31,946	24,191
	-	7	8		
<b>Operational</b>	-	-	1		
<b>Other</b>	10	7	7		

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the Program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 7: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants</b>			
Canadian Association of Chiefs of Police.....	50,000	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime.....	125,000	125,000	125,000
John Howard Society.....	50,000	50,000	50,000
Authorized After-care Agencies.....	1,755,000	1,857,000	1,643,000
Grants to the provinces and territories for implementation of the Young Offenders' Act.....	-	12,500,000	12,500,000
	<b>1,980,000</b>	<b>14,582,000</b>	<b>14,368,000</b>
<b>Contributions</b>			
Payment to the provinces, territories public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General.....	2,205,525	2,451,000	1,896,000
New Employment Expansion and Development Program (NEED).....	-	-	324,000
Core Funding - National Voluntary Organizations.....	288,475	230,000	111,000
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development, and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the Young Offenders' Act.....	3,165,000	4,107,000	623,000
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of Juvenile Justice Services under the Young Offenders' Act.....	158,046,000	80,000,000	-
<b>Total Contributions</b>	<b>163,705,000</b>	<b>86,788,000</b>	<b>2,954,000</b>
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>165,685,000</b>	<b>101,370,000</b>	<b>17,322,000</b>

## B. Cost Analysis

**Net Program Cost:** The Secretariat's 1986-87 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the Secretariat on a full cost basis. To be taken into consideration are services provided without charge by other departments such as accommodation charges for Public Works and services provided by Supply and Services, Treasury Board and the Department of Labour.

**Figure 8: Net Cost of Program for the Year 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Main Estimates	Add Other Costs	Total Net Cost	Total 1985-86
Solicitor General Program	189,369	2,907	192,276	129,755
Components of other costs:				(\$000)
● Services provided by Public Works Canada				2,579
● Services provided by Treasury Board				266
● Other				62

## B. Analyse des coûts

### Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1986-1987 du Secrétariat ne comprend que les montants devant être votés et les autorisations législatives. Une description complète du coût du Programme du Secrétariat doit tenir compte d'autres postes. Ainsi, les services fournis gratuitement par d'autres ministères, comme les installations fournies par Travaux publics et les services offerts par Approvisionnements et Services, le Conseil du Trésor et le ministère du Travail, devront être pris en considération.

**Tableau 8: Coût net du Programme pour l'année 1986-1987**  
(en milliers de dollars)

Dépenses	Plus	Coût	Total
de	autres	total	1985-1986
1986-1987	coûts	net	
Programme du			
Solliciteur général	189,369	2,907	197,276
			129,755

Éléments des autres coûts

(en milliers de dollars)

- Services assurés par Travaux publics Canada 2 579
- Services assurés par le Conseil du Trésor 266
- Autres 62

Financement de base -			
Organisations bénévoles			
nationales.....	288,475	230,000	111,000
Contributions aux provinces			
et aux territoires conformément			
aux ententes conclues avec le			
Ministère et visant à appuyer			
l'élaboration de programmes,			
de renseignements et de			
systèmes de tenue de dossiers			
relatifs à la mise en applica-			
tion de la Loi sur les Jeunes			
contrevenants.....	3,165,000	4,107,000	623,000
Contributions aux provinces			
et aux territoires au titre			
des ententes approuvées par			
le gouverneur en conseil en			
matière de partage des frais			
de services de justice			
appliquable aux Jeunes en			
vertu de la Loi sur les			
Jeunes contrevenants.....	158,046,000	80,000,000	-
Total des contributions	163,705,000	86,788,000	2,954,000
Total des subventions et			
des contributions	165,685,000	101,370,000	17,322,000



l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

### 3. Paiements de transfert

Tableau 7: Ventilation des subventions et des contributions

Budget des dépenses			Subventions		
1986-1987	Prévu	Réel	1985-1986	1984-1985	
Association canadienne des chefs de police.....	50,000	50,000	50,000	50,000	
Association canadienne pour la prévention du crime.....	125,000	125,000	125,000	125,000	
Société John Howard.....	50,000	50,000	50,000	50,000	
Organismes autorisés d'assistance postpénale.....	1 755,000	1,857,000	1,857,000	1,643,000	
Subventions aux provinces et territoires au titre de la mise en application de la loi sur les jeunes contrevenants.....	-	-	12,500,000	12,500,000	
Contributions	1,980,000	14,582,000	14,368,000		
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités qui complètent celles du Solliciteur général.....	2,205,525	2,451,000	1,896,000		
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS).....	-	-			324,000

Tableau 6: Années-pers-  
traitement

**Note:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Le tableau 5 ci-dessous énumère les dépenses du Secrétariat par article.

Tableau 5: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
----------------------------------	--------------------	-------------------

Personnel

Traitements et salaires  
Autres frais touchant  
le personnel

12,701	12,181	10,857
1,795	2,723	2,318
14,496	14,904	13,175

Biens et services

Transports et communications  
Information  
Services professionnels et  
spéciaux  
Location  
Achat de services de  
réparation et d'entretien  
Services publics, fournitures  
et approvisionnements  
Toutes autres dépenses

1,753	1,953	1,681
600	700	575
5,225	5,825	5,009
374	424	359
181	231	174
959	1,159	919
-	-	2
9,092	10,292	8,719

Total des frais de  
fonctionnement

23,588	25,196	21,894
--------	--------	--------

Capital

Subventions et contributions

96	390	1,055
165,685	101,370	17,322

Total des dépenses

189,369	126,956	40,271
---------	---------	--------

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel a été créé en 1973 conformément à la Loi sur les enquêtes. Le mandat de l'Enquêteur correctionnel, établi par décret en 1977, est "de faire enquête, soit de sa propre initiative, soit à la demande du Solliciteur général du Canada, ou encore à la suite des plaintes reçues des détenus ou présentées en leur nom au sens où l'entend la Loi sur les pénitenciers, et faire rapport sur les problèmes des détenus qui ressortissent à la compétence du Solliciteur général". L'Enquêteur est donc l'ombudsman des personnes incarcérées.

Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel compte dix années-personnes et demande 539 000 \$ dans le Budget de 1986-1987. Le personnel s'occupe de plusieurs centaines de plaintes par an, mène un nombre égal d'entrevues et visite périodiquement tous les établissements pénitentiaires. En communiquant avec le Commissaire du Service correctionnel et avec des organismes connexes, l'Enquêteur correctionnel s'efforce de résoudre les plaintes par des mesures administratives. Les plaintes qui font l'objet d'enquêtes portent surtout sur les transfèrements des détenus, les problèmes médicaux, les réclamations concernant les biens des détenus, enfin, sur la discipline.

Tableau 4: Détail des dépenses par objectif opérationnel

Objectif opérationnel	Prévu	1986-1987	Prévu	1985-1986	Frais autres que les salaires (en milliers de dollars)	Frais autres (1) 1984-1985	Réal
Haute direction (2)	14	-	14.5	-	-	-	-
Jeunes contrevenants	43	163,564.0	40.0	98,983.4	14,148.0		
Enquêteur	10	64.0	9.0	64.0	64.2		
Inspecteur général - SCRS	12	125.0	6.0	125.0	408.2		
Bénévoles et organismes de bénévolat	2	2,650.0	2.0	2,576.0			
Victimes d'accès criminels	6	450.0	15.0	1,467.0	1,413.8		
Prévention du crime	8	450.0	11.0	1,303.0	1,103.4		
Autochtones	6	650.0	7.0	435.0	186.0		
Autres questions de justice pénale	5	170.0	9.0	887.6	400.7		
Femmes ayant des démêlés avec la justice	5	850.0	4.0	405.0	40.8		
Services de police et politique en matière d'application de la loi	23	500.0	22.25	458.00	153.8		
Réforme du droit pénal	10	117.0	10.0	78.5	113.5		
Contrôle des armes à feu	2	182.0	4.0	180.0	49.6		
Questions correctionnelles	16	1,372.0	13.0	462.2	382.9		
Sécurité nationale	18	106.0	18.0	86.8	15.3		
Formation d'une main-d'œuvre canadienne en justice pénale	3	650.0	15.9	542.4	1,051.8		
Services professionnels	26	900.0	26.0	947.6	1,827.3		
Direction et administration	94	2,073.0	96.0	3,050.5	3,455.7		

Notes: 1. Les années-personnes par objectif opérationnel ne sont pas disponibles pour l'année financière 1984-1985.  
2. Les frais autres que les salaires requis pour l'objectif opérationnel "Haute direction" sont répartis dans tous les objectifs opérationnels.



L'affectation de neuf années-personnes et de 1 114 000 \$ en frais de fonctionnement à l'initiative sur les victimes prendra fin à ce moment-là. Quant à la diminution des ressources consacrées à l'initiative sur les autres questions de justice pénale, elle est due à la fin du 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies.

L'augmentation prévue des frais autres que les salaires pour l'initiative sur les jeunes contrevenants est due au fait que les ententes devaient devenir opérationnelles en 1986-1987 dans les provinces où elles ne sont pas encore appliquées. Les dépenses devaient aussi augmenter pour les initiatives sur les femmes ayant des démêlés avec la justice, sur les autochtones, sur la réforme du droit pénal et sur les services correctionnels.

## 5. Données sur le rendement et justification des ressources

Si l'on fait abstraction des paiements de transfert, le Secrétariat du Ministère dispose d'une base de ressources relativement petite, qui lui permet de remplir ses fonctions permanentes les plus fondamentales, soit fournir des conseils stratégiques, exécuter des programmes de recherche, de statistiques et de mise à l'essai qui appuient la fonction stratégique, et de s'occuper, de façon préliminaire, des principales initiatives stratégiques au fur et à mesure que celles-ci sont prises. Lorsque le Cabinet ordonne au Secrétariat d'entreprendre des programmes d'activités importantes et prolongées découlant d'initiatives précises, comme les victimes ou la prévention du crime, la base de ressources du Secrétariat est ajustée de façon temporaire ou à long terme, en fonction des ressources nécessaires à ces initiatives prioritaires. Dans certains cas, le plus souvent ceux qui ont trait à la mise en oeuvre et à l'administration permanente des responsabilités fédérales liées à la Loi sur les jeunes contrevenants, les ressources d'abord affectées à une activité de développement pour une période limitée deviennent un des éléments de la base permanente du programme du Secrétariat (la base "A").

Une très importante proportion des crédits du Secrétariat sert maintenant, sous forme paiements de transfert, à l'administration des responsabilités fédérales liées à la Loi sur les jeunes contrevenants, en particulier les ententes de partage des coûts. En plus de ses responsabilités relatives à l'application de cette loi, le Secrétariat a diverses activités en matière de politiques, de programmes et de recherche s'y rapportant (voir pages 23 et 29).

Outre les paiements de transfert consacrés au programme des jeunes contrevenants, les ressources de fonctionnement servent à quelques autres activités dites "de programme" permanentes: les bureaux de l'Inspecteur général et de l'Enquêteur correctionnel, ainsi que le SCRS; les ressources sont aussi affectées au soutien d'organisations bénévoles nationales et au perfectionnement des ressources humaines de l'appareil de justice pénale.

Les ressources consacrées aux activités des programmes établis et des initiatives en matière de politique sont données au tableau 4, pour la période allant de 1984 à 1987. Lorsque les initiatives, objectives et activités ne requièrent qu'un nombre restreint d'années-personnes, ces dernières sont inscrites sous des rubriques plus générales, telles que "Questions correctionnelles" ou "Autres questions de justice pénale".

Des réductions sont par ailleurs prévues pour les initiatives sur les victimes d'actes criminels et sur la prévention du crime, car les ressources additionnelles prévues pour les appuyer arrivent à expiration à la fin de l'année financière en cours. Ainsi,

L'étude du cadre de l'initiative sur les jeunes contrevenants devrait commencer au cours de l'année financière 1986-1987. Comme on l'a noté à la page 23, d'autres études évalueront l'efficacité et les effets de la loi sur les jeunes contrevenants ainsi que les projets les plus importants d'élaboration et d'application mis en oeuvre à la suite de l'adoption de la loi.

Outre ces évaluations de programmes et de politiques, les projets expérimentaux et témoins financés par le Secrétariat sont évalués régulièrement.

En 1984-1985, les études préparatoires à l'évaluation des initiatives sur les victimes et sur la prévention du crime ont été achevées et évaluées; le sous-solliciteur général et la haute direction les ont ensuite approuvées. Les études d'évaluation sur ces initiatives ont été achevées, évaluées et approuvées en 1985-86.

#### 4. Efficacité du Programme

**Année internationale de la jeunesse 1985-1986:** Dans le cadre de la participation fédérale à l'Année internationale de la jeunesse, le Secrétariat a offert un programme de stages en recherche dans le secteur de la justice pénale, qui a donné à 11 jeunes la possibilité de travailler au sein de la composante de R & D du Ministère et d'y acquérir de l'expérience de travail dans leur carrière, d'apprendre à passer du milieu scolaire au milieu de travail et de participer de façon positive au système de justice pénale.

**Modifications à la loi sur la GRC:** Des modifications à la loi sur la GRC ont été présentées au Parlement le 27 juin, dans le projet de loi C-65.

**Télémandats:** Le projet de loi C-18, qui a fait l'objet d'une troisième lecture en juin 1985, prévoit l'abolition des mandats de main-forte et la création d'une procédure relative aux télémandats. Des lignes directrices ont été élaborées aux niveaux fédéral et provincial pour la mise en oeuvre du système des télémandats.

**Lutte contre le terrorisme:** Le Secrétariat a coordonné l'élaboration et l'application de mesures interministérielles de lutte contre le terrorisme, qui comprennent la préparation de divers rapports sur les dispositions en matière de lutte contre le terrorisme. En outre, le Secrétariat élabore, applique et administre les modalités du rôle prépondérant du Ministère dans la planification de mesures relatives à la sécurité intérieure ou aux situations d'urgence civile, et il participe aux exercices de planification de mesures d'urgence.

face au problème, et on en a commencé un troisième, qui traite des infractions et des antécédents criminels des auteurs de meurtres au premier et au deuxième degré, qui sont actuellement incarcérés.

**Ressources fédérales utilisées pour les services de police nationaux:** On a terminé une étude préliminaire sur la possibilité de créer une base automatisée de données contenant des renseignements opérationnels, financiers, légaux et criminels qui ont trait à tous les secteurs de compétence des services de police et sont essentiels. Grâce à cette base, il serait possible d'établir un système permettant de déterminer les ressources utilisées dans les services de police nationaux et de pouvoir faire des évaluations éclairées des services de police à contrat.

**Filtrage et classification sécuritaires:** Une proposition détaillée sur le filtrage et la classification sécuritaires a été examinée par le Comité interministériel de la sécurité et des renseignements et a été présentée au Cabinet.

**Crime commercial:** Le Secrétaire a procédé à une évaluation préliminaire des initiatives liées aux politiques, afin de réagir à la complexité toujours croissante de la criminalité et de ses dimensions nationales et internationales, qui découlent de l'évolution technologique des télécommunications, du plus grand nombre d'opérations bancaires extra-territoriales et du développement de marchés nationaux et internationaux pour la contrebande, en particulier pour les drogues illicites. L'élaboration de mesures administratives et législatives prévoyant la saisie et la perte des gains du crime, ce qui supprimerait les profits des infractions liées à la drogue, est une mesure particulièrement importante.

**Programmes nationaux sur le trafic de la drogue et l'abus des drogues:** Le Secrétaire, en collaboration avec les fonctionnaires de la GRC, du ministère de la Justice et du ministère de la Santé et du Bien-être social, cherche à élaborer des moyens d'améliorer les efforts, aux niveaux fédéral, provincial et international, de la lutte contre le trafic de la drogue. Un comité interministériel s'est réuni afin de mettre au point d'autres programmes visant à améliorer la coordination entre les ministères fédéraux dans les programmes d'application de la loi et les programmes de prévention de l'abus des drogues. Les responsables du Secrétaire ont également participé aux réunions des spécialistes des pays du sommet économique, afin de discuter de stratégies concernant la drogue et d'établir une structure en matière de politique concernant les mesures que doivent traiter les ministres des Affaires étrangères participant au sommet, à une réunion tenue en septembre 1985 à New York. Des responsables du Secrétaire ont également coordonné la mise au point de mesures qui doivent figurer dans un projet de nouvelle convention des Nations Unies sur le trafic illicite de la drogue.



**Incarcération de longue durée:** Le nombre croissant de détenus qui purgent de longues peines dans les pénitenciers fédéraux est toujours un sujet de préoccupation. En 1985-1986, le comité du Ministère sur l'incarcération de longue durée a publié un rapport sur ce problème. On a poursuivi, en 1985-1986, deux projets de recherche, l'un sur les incidents liés à la sécurité qui mettent en cause des détenus purgeant de longues peines et l'autre, sur des stratégies permettant de faire

**Criminels dangereux:** Le deuxième rapport du Comité consultatif sur les criminels dangereux a été présenté au solliciteur général en 1985-1986. Créé afin de conseiller le Ministère sur la gestion efficace des criminels dangereux et sur l'utilisation des unités spéciales de détention, ce comité est composé de personnes venant tant du Ministère que de l'extérieur. Les recommandations du deuxième rapport du Comité ont été examinées par le Ministère en 1985-1986, et un plan de mise en oeuvre a été mis au point de concert avec le SCC et les membres du Comité appartenant au secteur privé.

Le projet de loi C-68 a également été déposé en juin 1985 et a pour objet la correction d'anomalies existant depuis longtemps dans les textes de loi existants qui traitent de la mise en liberté et d'autres questions.

**Mise en liberté sous condition et libération sous surveillance** On donne toujours suite à l'étude du solliciteur général sur la mise en liberté sous condition et la libération sous surveillance obligatoire. La présentation en juin 1985 du projet de loi C-67 présente un intérêt particulier. Ce projet de loi prévoit l'examen anticipé du cas des délinquants non violents en vue d'une mise en liberté et permet le maintien en détention, jusqu'à l'expiration du mandat, des détenus sous responsabilité fédérale susceptibles de commettre des actes de violence pendant la période correspondant à leur liberté sous surveillance obligatoire dans la collectivité. Le projet de loi C-67 limiterait également à un nombre de mises en liberté sous surveillance obligatoire des détenus qui sont, après révoocation, considérés comme présentant un risque de violence.

**Gestion des services correctionnels:** Dans le cadre du mandat qui lui est confié par la loi, le Ministère est chargé de fournir au Ministère des conseils d'orientation en matière correctionnelle. Pour ce faire, et parce que ces questions concernent plusieurs organismes et ont des dimensions intergouvernementales, une vaste gamme de politiques d'enquête approfondies. Citons, notamment, le besoin pressant de trouver une solution à la croissance rapide de la population carcérale et la nécessité d'élaborer une série de mécanismes de mise en liberté efficaces et conformes aux objectifs en matière correctionnelle. La violence dans les pénitenciers et la capacité du système de maîtriser les situations difficiles restent par ailleurs des sources de préoccupation.



collectivités autochtones et la justice pénale et les autochtones - Recherche et programmes: Répertoire. Un examen important de la justice applicable aux autochtones a été effectué, de concert avec le ministère de la Justice, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, le gouvernement de la Saskatchewan et la Fédération

Saskatchewan Indian Nations.

**Septième Congrès des Nations Unies:** Le Ministère du Solliciteur général a joué un rôle prépondérant dans la préparation du 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui a eu lieu à Milan en Italie, du 26 août au 6 septembre 1985. La délégation canadienne, dirigée par le Solliciteur général, comprenait des représentants de tous les gouvernements provinciaux et territoriaux, des trois partis politiques fédéraux et du secteur privé, ainsi que de hauts fonctionnaires du ministère du Solliciteur général, du ministère de la Justice et du Secrétariat d'Etat aux Affaires extérieures.

La délégation canadienne a participé activement aux délibérations du Congrès et contribué à l'adoption par consensus de résolutions sur la prévention du crime, les victimes, le trafic illicite de la drogue, la justice applicable aux jeunes, le terrorisme, la violence domestique, le traitement juste des détenues et l'indépendance de la magistrature. Un rapport a été préparé, résumant la préparation et la participation du Canada ainsi que les résolutions sur les diverses questions à l'ordre du jour du 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies.

**Femmes ayant des démêlés avec la justice:** L'année financière 1985-1986 est une année de mise en oeuvre de programmes dans ce secteur. Conformément aux principes et priorités établies, il faut concevoir des programmes communautaires pour les femmes ayant ou pouvant avoir des démêlés avec la justice, établir des services communautaires pour les femmes autochtones, et venir en aide aux groupes de femmes autochtones afin qu'elles travaillent au développement communautaire dans le secteur de la justice pénale. Il faudra également élaborer des programmes et des services dans les régions isolées ou dans les régions où il n'y en pas, augmenter la gamme des services et programmes communautaires existants, et utiliser les réseaux et les connaissances spécialisées sur les femmes ayant des démêlés avec la justice. Les activités sont conçues de façon à comprendre les groupes bénévoles et d'entraide et à les encourager à offrir des services et des programmes; à fournir des occasions de formation dans les groupes communautaires; et à contrôler et à évaluer les programmes financés par le Ministère.

À la fin de 1985-1986 et en 1986-1987, le Secrétariat fusionnera les résultats de l'initiative de trois ans et fera des recommandations sur l'élaboration de politiques à long terme et de programmes pour les femmes ayant des démêlés avec la justice.

de travail ont également été publiés sur la philosophie et le mandat des services correctionnels, sur le cadre juridique régissant les pouvoirs des agents de correction et les droits des délinquants, et sur les droits et recours des délinquants. Les recherches permanentes sur diverses questions d'intérêt particulier et sur des secteurs spéciaux de la population carcérale.

Le Secrétariat a apporté une contribution finale au projet sur les troubles mentaux, pour lequel le rapport définitif a été présenté en 1985-1986.

**Appui aux victimes d'actes criminels:** Comme 1985-1986 est la dernière année de participation du Ministère à l'initiative fédérale, d'une durée de deux ans, sur l'amélioration des services d'aide aux victimes d'actes criminels, le Secrétariat a consolidé le travail fait: préparation de propositions relatives à une politique fédérale concernant les victimes et aux stratégies et aux niveaux de ressources requis pour la mise en oeuvre de cette politique; production, avec d'autres participants fédéraux et provinciaux, du rapport final du groupe d'étude fédéral-provincial sur les victimes d'actes criminels; production d'un rapport important sur les résultats du programme de deux ans du Secrétariat sur la recherche et le développement des services d'aide aux victimes grâce à des expositions itinérantes, à des conférences et à des ateliers, à des bulletins sur des sujets précis liés à la victimisation, et grâce au Centre national de documentation sur les victimes qui est devenu un centre national d'information sur les victimes en permettant l'accès automatisé aux groupes provinciaux, bénévoles et communautaires et aux personnes intéressées; élaboration d'une déclaration canadienne sur les victimes, pour présentation au 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui a donné lieu à une résolution parainée par le Canada, l'Australie et la France et acceptée à l'unanimité par les participants au Congrès; évaluation du programme des victimes.

**Services aux autochtones:** Le Secrétariat a mis en oeuvre un vaste programme d'élaboration de politiques, de recherche, d'évaluation et de mise au point de programmes, entre autres: création d'un comité interministériel fédéral sur la recherche en matière de justice applicable aux autochtones; participation des responsables du Ministère aux comités interministériels qui traitent des préoccupations autochtones en matière d'autochtones s'intéressant aux questions de la justice pénale et de la justice applicable aux jeunes; consultations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux sur les sphères de compétence, les mandats et les responsabilités des initiatives autochtones; mécanismes d'échange de renseignements; participation à des projets pilotes de spéciaux (p. ex.: évaluation du programme des animateurs en matière de justice applicable aux autochtones); diffusion de divers documents, par exemple, un guide sur les programmes de prévention du crime dans les

coopération relativement au rôle du SCRS en matière de renseignement de sécurité (art. 17) et aux responsabilités de la GRC en matière d'application sur le plan de la sécurité (art. 61(2)). En outre, il reçoit et met à jour l'ensemble de la direction ministérielle du Service. En vertu des dispositions de la loi relatives à la "surveillance", un Inspecteur général a été nommé et on recrute actuellement le personnel de son bureau.

**Prévention du crime:** Comme 1985-1986 est la dernière des deux années prévues pour l'initiative sur la prévention du crime, le Secrétaire s'est surtout occupé de consolider le travail fait au cours de cette période: préparation de propositions sur la mise en oeuvre de stratégies à long terme concernant la prévention du crime et sur les ressources nécessaires pour cette mise en oeuvre et l'évaluation de ces stratégies; production d'un rapport résumant les résultats de l'initiative de deux ans sur la prévention du crime; fin des consultations fédérales-provinciales visant à renforcer la collaboration nationale en matière de prévention du crime; élaboration, de concert avec d'autres ordres de gouvernement, les services de police et les organismes communautaires, de propositions relatives à d'autres activités à l'appui de la prévention du crime à l'échelle nationale.

**Examen global des mesures d'application des lois fédérales:** Le Secrétaire a terminé l'examen et l'analyse du système d'application des lois fédérales, et des propositions visant à améliorer l'efficacité, l'efficience et l'obligation de rendre compte de ce système ont été élaborées. Ces propositions font actuellement l'objet d'un examen tenu par les organismes fédéraux qui ont des responsabilités dans le domaine de l'application des lois et par le groupe d'étude du Ministère sur l'examen des programmes.

**Orientation et obligation de rendre compte de la GRC:** Le Secrétaire poursuivra l'élaboration des directives ministérielles qui régissent les procédures importantes de la GRC en matière de politique opérationnelle, y compris les opérations dans les pays étrangers, la liaison avec l'étranger et les sources confidentielles.

**Réforme du droit pénal:** Dans le cadre de la réforme du droit pénal, un projet de document d'orientation complet sur les pouvoirs et les procédures de la police a été préparé de concert avec le ministère de la Justice.

L'examen exhaustif des lois fédérales relatives aux responsabilités fédérales et provinciales en matière de correction se poursuit. En 1985-1986, les consultations faites auprès de divers groupes et personnes intéressés, à partir du premier document de travail - projet de révision du droit correctionnel, ont pris fin. Un deuxième document de travail, qui a pour objet de centrer les discussions sur les questions fédérales-provinciales, a été publié, et des consultations provinciales intensives ont commencé. Deux documents



**Services de police nationaux:** en vertu de la politique actuelle du gouvernement fédéral, les municipalités qui désirent acheter les services de police de la GRC doivent satisfaire à des conditions rigoureuses avant l'examen des demandes de nouveaux contrats. À la suite de l'augmentation croissante du nombre de demandes, il a été décidé de procéder à un examen complet de la politique relative aux services de police municipaux, ainsi qu'à un examen comparatif des ressources fédérales consacrées aux services de police nationaux (voir pages 28 et 32).

### 3. Mise à jour - Initiatives déjà signalées

**Jeunes contrevenants:** Le Secrétariat a établi des structures et des procédures pour l'administration des ententes financières conclues avec les provinces et les territoires, ainsi que des mécanismes officiels pour des activités intergouvernementales permanentes de consultation et de collaboration dans le domaine de la justice applicable aux jeunes.

Le Secrétariat poursuit son programme de projets communautaires témoin liés à la justice applicable aux jeunes et à la nouvelle loi sur les jeunes contrevenants. Les activités de ce programme porteront sur deux thèmes principaux : stratégies concernant des solutions de rechange à l'incarcération dans le cas des jeunes, et diffusion de renseignements relatifs à l'application de la nouvelle loi.

Le Secrétariat continuera également à produire des renseignements à l'intention du public, afin d'expliquer les répercussions de la nouvelle loi, ainsi que du matériel de formation destiné à aider les gouvernements provinciaux à appliquer cette loi.

Des consultations ont eu lieu avec des représentants des corps policiers, des tribunaux pour les adolescents, des organismes du secteur privé qui s'occupent des jeunes contrevenants et d'autres groupes qui s'intéressent à la justice pour les jeunes au Canada, afin de déterminer les améliorations à apporter à la nouvelle loi. Les textes de loi découlant de ces consultations seront présentés le printemps prochain.

À partir de 1985-1986, les activités relatives aux jeunes contrevenants feront l'objet d'un programme complet d'évaluation. Les répercussions et les effets de la nouvelle loi seront évalués dans une étude principale. Des études d'évaluation de programme porteront sur le rôle et le rendement du Secrétariat dans ses tâches d'élaboration et d'application. Il y aura également des évaluations des projets nouveaux et d'autres projets importants.

**Le Service canadien du renseignement de sécurité:** Le Secrétariat continue d'appliquer les dispositions de la Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui a été adopté en juin 1984. Le Secrétariat joue un rôle important dans les discussions avec les provinces qui conduiront à la conclusion d'ententes de

terrorisme (voir pages 29 et 32);

dans l'élaboration de mesures de planification et de réaction contre le avec les autorités provinciales afin d'assurer une collaboration suivie de gestion des crises terroristes, et il tiendra des consultations de simulation pour vérifier l'efficacité des systèmes et des procédures toutes les mesures antiterroristes fédérales, il tiendra des exercices interministériels complets de planification et de coordination de les augmenter; à cette fin, il mettra au point des mécanismes ses efforts pour coordonner les mesures antiterroristes nationales et plusieurs incidents terroristes au Canada, le Secrétariat intensifiera **Sécurité nationale:** se fondant sur l'expérience acquise à la suite de

Le Secrétariat entreprendra les initiatives suivantes en 1986-1987:

## 2. Nouvelles initiatives

Le renseignement est le premier instrument de défense contre les menaces à la sécurité. Des renseignements ponctuels et exacts permettent à l'État de prendre des mesures antiterroristes efficaces. Pour assurer une bonne protection, il faut aussi disposer de mesures d'application de la loi et d'autres mesures protectrices de sécurité et d'urgence afin de contrer les menaces prévues. Il est nécessaire que les ministères et organismes aux niveaux national, international et local collaborent étroitement pour protéger les Canadiens contre les menaces à la sécurité.

**Sécurité nationale:** La sécurité du Canada est toujours menacée par des activités d'espionnage et d'autres activités influencées de l'étranger qui ont leur origine dans la guerre froide et le conflit idéologique entre l'Est et l'Ouest. D'autres menaces à la sécurité sont devenues plus inquiétantes, ces dernières années, en particulier celles qui découlent de conflits violents à l'étranger - souvent de nature ethnique ou nationaliste - qui se manifestent dans des tiers pays, comme le Canada. Les activités d'individus ou de groupes de ce genre pour servir leur cause prennent de plus en plus la forme d'activités terroristes.

Le fait que le public appuie pénale innovatrices et aussi rentables. Le fait que le public appuie d'avantage le recours à des méthodes de rechange à l'incarcération dans le cas de crimes considérés comme moins graves pourrait favoriser le contrôle des frais de justice pénale et permettre de s'occuper des infracteurs avec la même efficacité, tout en offrant plus d'avantages aux victimes et à la société. Des programmes comme la prévention du crime, qui contribuent grandement à la réduction du nombre de crimes commis et encouragent les membres de la collectivité à participer d'avantage à la prévention du crime, deviendront plus attrayants, surtout lorsque les facteurs de rentabilité de ces programmes seront mieux connus. Cependant, l'expérience permet de croire qu'il faudra sans doute innover pour faire face aux pressions accrues favorables aux rétablissements des méthodes traditionnelles.



générale, devra faire face à des coûts d'incarcération qui montent en flèche, tout en tenant compte des pressions de plus en plus fortes qui favorisent l'imposition de peines d'incarcération aux délinquants violents.

**La justice pénale appliquée aux autochtones:** Les récentes modifications constitutionnelles relatives aux autochtones et les rencontres ultérieures entre les représentants des associations autochtones nationales et les premiers ministres ont donné, ces dernières années, une haute priorité aux questions autochtones. L'an dernier, le Ministère a participé à divers examens fédéraux des politiques et programmes de la justice applicable aux autochtones et, plus particulièrement, à l'examen du projet de loi C-52 sur l'autonomie gouvernementale des Indiens, à l'examen des "services autochtones" effectué par le BRFP et à l'étude mixte Canada/Saskatchewan/Fédération de Saskatchewan Indian Nations sur "certains aspects du système de justice", ainsi qu'à l'examen des programmes indiens et autochtones effectué par le groupe de travail Neilssen.

**Évolution de l'attitude du public à l'égard du crime et du châtiement:** L'attitude du public à l'égard du crime et du châtiement s'est précisée, en grande partie à la suite de meurtres de policiers. L'attitude du public semble être fonction de la gravité perçue de l'infraction commise. Dans le cas de crimes très graves et odieux, de nombreux citoyens semblent disposés à appuyer le recours à des mesures extrêmes, y compris le rétablissement possible de la peine capitale. En ce qui concerne les crimes de violence en général, le public se montre de plus en plus préoccupé et désireux d'appuyer le recours à des peines d'emprisonnement plus longues. Il est par ailleurs de plus en plus disposé, dans le cas des infractions liées aux biens, à appuyer le recours à des solutions de rechange à l'incarcération, tant pour les récidivistes que pour ceux qui en sont à leur première infraction.

**Facteurs économiques:** Le gouvernement fédéral, tout comme un certain nombre de gouvernements provinciaux, a imposé certaines restrictions financières. Cette période de restrictions coïncide avec une augmentation soudaine et importante du nombre de délinquants incarcérés et avec des pressions croissantes de la part du public en vue d'un plus grand recours à des approches traditionnelles de l'application de la loi, de l'incarcération et d'autres aspects de l'administration de la justice. En même temps, des pressions croissantes sont exercées en vue de l'introduction de nouveaux services dans certains domaines, en particulier afin d'accroître les services aux victimes du crime.

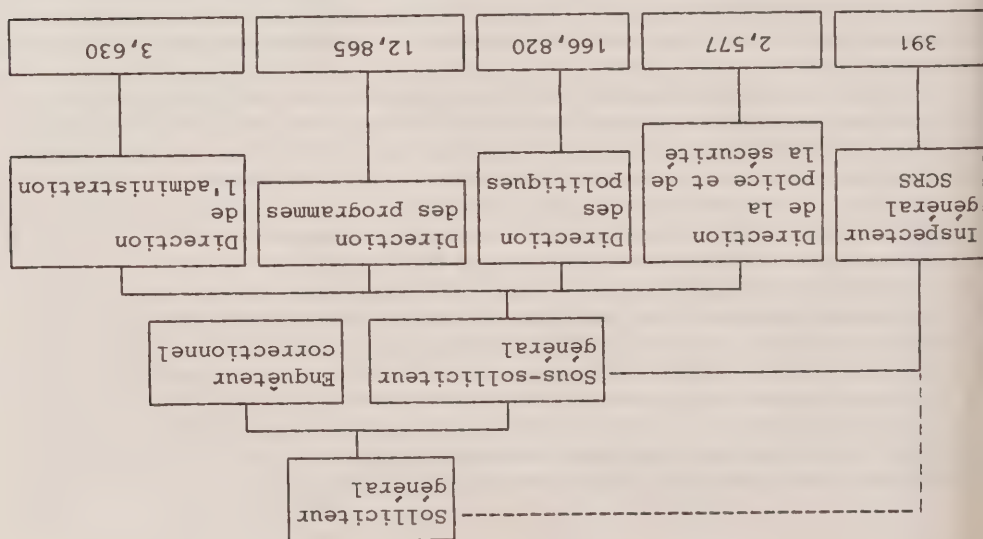
Ces forces contradictoires, ainsi que l'apparition de la justice sociale en tant que priorité fédérale, peuvent nécessiter une réorientation des approches fondamentales du règlement des problèmes dans le domaine de la justice pénale. Il pourrait y avoir davantage d'intérêt pour la mise au point de solutions aux problèmes de justice

L'évolution et l'incidence du crime et de la criminalité en général ainsi que la croissance rapide de la population carcérale au cours des dernières années, continuent de présenter des défis importants à tous les éléments du système canadien de justice pénale. Étant donné le besoin de restrictions financières et la nécessité de prendre les mesures voulues en ce qui concerne à la fois des types de crimes de plus en plus sophistiqués et les besoins des victimes, il y a lieu de rentabiliser davantage les programmes de tous les éléments du secteur de la justice pénale et de veiller à ce qu'ils répondent au besoin urgent de nouvelles méthodes plus efficaces pour traiter les problèmes dans le domaine de la justice pénale. En ce qui a trait à la sécurité nationale, le terrorisme international représente une menace croissante, problème dont doit s'occuper le nouveau Service canadien du renseignement de sécurité. Bien qu'elles soient extrêmement nombreuses et variées, les plus importantes tendances dans les domaines de la justice pénale et de la sécurité nationale sont expliquées ci-dessous.

**Évolution de la criminalité au Canada:** Le taux de criminalité continue d'augmenter, mais à un rythme moins élevé, peut-être, du moins en partie, en raison de la part proportionnelle de plus en plus petite dans la pyramide des âges, du secteur de la population canadienne enclins au crime (soit le groupe d'âge de 16 à 24 ans). Les crimes liés aux ordonnateurs ou autres crimes "de bureau" augmentent, et les profits énormes tirés de la criminalité érigée en entreprise, menée à grande échelle au Canada, sont maintenant si importants que le gouvernement doit envisager l'adoption de mesures législatives et la mise sur pied d'initiatives policières afin de lutter contre ce problème grave. Ces profits proviennent en grande partie du trafic de la drogue, bien que l'on note une diminution de la fréquence des crimes signalés relatifs à la drogue. Cependant, cette tendance à la baisse des infractions liées à la drogue ne témoigne peut-être que d'une réorientation des priorités des services de police, qui se préoccupent moins des drogues "dures" et la criminalité érigée en entreprise liée à la drogue et menée à grande échelle. Par contre, les infractions liées aux biens continuent à augmenter.

**Augmentation de la population carcérale:** Bien que la relation causale entre les facteurs économiques et le crime ne soit pas établie avec certitude, il demeure que l'on a davantage recours à l'incarcération en période de difficultés économiques. Les augmentations récentes de la population carcérale, et plus particulièrement de la population carcérale sous responsabilité fédérale, présentent des problèmes importants en ce qui a trait à la gestion des établissements correctionnels. Au cours des prochaines années, le système de justice

Tableau 3: Organisation et distribution des ressources en 1986-1987  
(en milliers de dollars)



Nota: Des 166,820,000 \$ attribuées à la Direction des politiques, 161,211,000 \$ sont des contributions à la mise en oeuvre et à l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants.

Les 3,086,000 \$ qui restent sont répartis entre les cabinets du Soliciteur général et du sous-soliciteur général, les divisions des Systèmes intégrés et des Services juridiques, ainsi que le bureau de l'Enquêteur correctionnel. Cette répartition pourra être modifiée à la suite de restructurations et de changements internes apportés au programme.

Outre les quatre directions principales, deux bureaux plus petits assurent des services au Secrétariat:

Les Systèmes intégrés, qui sont responsables de la planification générale et des systèmes de gestion, des systèmes d'information de gestion et des systèmes d'évaluation, y compris la vérification, l'évaluation des programmes et diverses formes de contrôle de gestion; et

Les Services juridiques, auxquels sont affectés des avocats du ministère de la Justice qui font fonction de conseillers juridiques auprès du sous-solliciteur général et, par l'entremise de celui-ci, auprès du solliciteur général. Les Services juridiques fournissent en outre des conseils juridiques à toutes les directions du Secrétariat et s'occupent, selon le besoin, de questions de droit liées à l'élaboration de programmes et de politiques au sein du Secrétariat.

La Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, entrée en vigueur le 16 juillet 1984, prévoyait un poste d'inspecteur général. Ce dernier, qui est nommé par le gouverneur en conseil et relève du sous-solliciteur général, assume les fonctions suivantes:

- surveiller le respect par le Service de ses politiques opérationnelles;
- examiner les activités opérationnelles du Service;
- présenter au solliciteur général un certificat annuel des opérations du Service; et
- procéder à des examens des activités du Service selon les instructions reçues.



La Direction des politiques fournit des conseils relativement aux politiques concernant les jeunes contrevenants, les services correctionnels, les armes à feu et d'autres questions relatives à la justice pénale qui relèvent de plusieurs sphères de compétence et touchent plusieurs éléments fonctionnels du système de justice pénale, et elle élabore des politiques dans tous ces domaines. En outre, les conseils en matière de politiques correctionnelles sont également liés au travail du Service correctionnel du Canada et de la Commission nationale des libérations conditionnelles. La section des politiques sur les jeunes contrevenants est responsable de l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants et doit assurer un soutien permanent de toutes les responsabilités confiées au Ministre en vertu de la Loi.

La Direction des programmes est le service du Ministère qui s'occupe des recherches et du développement. Son principal objectif est de produire et de fournir des renseignements et des conseils éclairés afin d'améliorer la prise de décisions relatives aux dispositions législatives, aux politiques, aux programmes et aux opérations en matière de justice pénale. Les principaux clients de la Direction des programmes sont le Solliciteur général et le sous-solliciteur général, ce dernier étant le conseiller principal du Ministre en matière de politiques. Toutefois, les connaissances de la Direction des programmes et les renseignements qu'elle produit sont également utiles aux autres directions du Secrétariat, aux organismes du Ministère, aux ministères provinciaux, au secteur du bénévolat et au grand public.

Le mandat de recherche et de développement de la Direction comporte deux fonctions très intimement liées:

- l'acquisition de connaissances, fondée sur la recherche, les statistiques, les programmes expérimentaux et la communication de renseignements provenant de ces fonctions;
- la prestation de compétences et de services techniques tels que les communications et les relations avec les médias, le traitement électronique des données et les campagnes importantes de participation du public comme la Semaine de la prévention du crime.

La Direction de l'administration est responsable de la rédaction, de l'application et de l'administration générale des politiques, des programmes, des systèmes, des procédures et des services relatifs au personnel, aux finances et à l'administration visant à aider le Secrétariat du Ministère à atteindre ses objectifs organisationnels. La Direction se compose de trois divisions responsables, respectivement, des finances, des ressources humaines et de l'administration.



La Direction de la police et de la sécurité conçoit, élabore et administre les politiques, les directives opérationnelles et les systèmes de gestion au nom du Solliciteur général et fournit à celui-ci des conseils relativement aux politiques et aux opérations en matière de sécurité nationale, aux activités des programmes opérationnels de la GRC et du SCRS, à l'application des lois aux niveaux fédéral et national et au programme de lutte contre le terrorisme. Dans le cadre de ces responsabilités, la Direction doit s'assurer que les mécanismes liés à l'obligation de rendre compte sont en place afin que le Solliciteur général et le sous-solliciteur général puissent s'acquitter efficacement de leurs responsabilités légales.

Le Secrétariat, à l'exception des bureaux des six conseillers régionaux et de leur personnel, est situé à Ottawa. Il comprend quatre directions principales, chacune relevant directement du sous-solliciteur général.

## 5. Plan d'exécution du Programme

- améliorer les politiques et les programmes du système de justice pénale et du système de justice applicable aux jeunes grâce à la recherche, à l'exécution de programmes expérimentaux et de projets témoin et à la diffusion de renseignements;
- remplir la responsabilité directe confiée au Solliciteur général de diriger le programme de sécurité nationale;
- coordonner le programme de lutte contre le terrorisme du gouvernement fédéral et gérer les responsabilités du Ministère en matière de planification de mesures d'urgence;
- aider le Ministère dans l'exercice de ses responsabilités légales en matière de sécurité nationale;
- gérer les responsabilités légales du Solliciteur général en ce qui a trait au programme fédéral de contrôle des armes à feu;
- contrôler les dispositions régissant la sécurité matérielle et administrative du gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du Comité consultatif de la sécurité;
- administrer les ententes financières fédérales-provinciales concernant la Loi sur les jeunes contrevenants et gérer les responsabilités légales du Solliciteur général en vertu de cette Loi.

- Le solliciteur général est chargé de l'administration de la Loi royale du Canada, de la Loi sur les pénitenciers, de la Loi sur la probation conditionnelle de détenus, de la Loi sur les prisons et les établissements de correction, de la Loi sur les jeunes contrevenants, de la Loi sur le casier judiciaire, et de la Loi sur le transfertement des élinquants. En outre, le solliciteur général s'acquitte de responsabilités opérationnelles en vertu de diverses lois, entre autres, la Loi sur l'identification des criminels, la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires et la Loi sur l'immigration, pour n'en nommer que quelques-unes, dont l'application relève sinon d'autres ministères. Enfin, les organismes du Ministère, notamment la GRC, veillent à l'application de toutes les lois fédérales lorsque cette application n'est pas attribuée de façon précise à un autre ministère ou organisme.
- Objectif du Programme**

'objectif du ministère du Solliciteur général est "d'assurer l'orientation générale de tous les programmes du Ministère", et de fournir conseils et appui au Ministère dans l'exercice de ses attributions légales.
- Description du Programme**

Dans l'exercice de son rôle, le Secrétaireat mène à bien toute une gamme d'activités liées au système pénale ainsi qu'au programme de sécurité nationale du gouvernement fédéral. Il s'agit, en résumé, des activités suivantes:

  - installer et mettre au point la politique du Gouvernement et du Ministère dans les secteurs fonctionnels de l'application de la loi et des services correctionnels, ainsi que dans les domaines généraux de la justice pénale, de la justice applicable aux jeunes et de la sécurité nationale;
  - analyser les initiatives en matière de politique, les politiques opérationnelles et les présentations faites à ce sujet par les organismes du Ministère, et fournir au Ministère des conseils pertinents;
  - entreprendre l'élaboration des politiques avec les organismes du Ministère, les organismes centraux fédéraux, le Ministère de la Justice, d'autres ministères fédéraux, les provinces et le secteur privé;

## 1. Introduction

Le Secrétariat fait non seulement partie intégrante du ministère du Solliciteur général, mais il s'insère dans le cadre plus vaste du système de justice pénale et du système de sécurité nationale.

Les quatre organismes qui, avec le Secrétariat, forment le

Ministère sont la Gendarmerie royale du Canada, le Service

correctionnel et le Service canadien du renseignement de sécurité.

Bien que les organismes fassent rapport indépendamment au Solliciteur général, le Secrétariat remplit des fonctions qui s'y rattachent, comme le montre la description du Programme donnée ci-dessous.

Les autres composantes du système de justice pénale sont la

magistrature et les tribunaux, les autres services de police et les

autres organismes d'application de la loi, les autres services

correctionnels et le secteur privé. La division des responsabilités en

matière d'"administration de la justice" est complexe et parfois mal

définie, et elle fait intervenir d'autres ministères et organismes

Fédéraux, notamment le ministère de la Justice, les gouvernements

provinciaux et les administrations municipales.

Bien que, du point de vue administratif, le Bureau de l'Enquêteur

correctionnel fasse partie du Programme du Secrétariat, l'Enquêteur

correctionnel est, sur le plan fonctionnel, responsable directement

devant le Ministre. Ce bureau est donc décrit séparément à la page 33

du présent document.

## 2. Mandat

Le ministère du Solliciteur général a été créé en 1966, en vertu des dispositions de la Loi sur le ministère du Solliciteur (telle que modifiée en 1984 par un article de la Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité) qui confère au Solliciteur général la compétence à l'égard de toutes les questions qui sont du ressort du Parlement du Canada et que les lois n'attribuent pas à quelque autre ministre, direction ou organisme du gouvernement du Canada. Sa sphère de compétence s'étend:

- aux maisons de correction, aux prisons et aux pénitenciers;
- aux libérations conditionnelles et aux remises de peine;
- à la Gendarmerie royale du Canada;
- au Service canadien du renseignement de sécurité.

Tableau 2: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-85		
Réel	Budget	Différence
	principal	
40,271	20,282	19,989
Secrétariat du Solliciteur général		

Les modifications sont surtout dues aux ressources additionnelles approuvées par l'entremise du Budget des dépenses supplémentaire aux chapitres suivants:

- Fonctionnement du Groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité (GTRS) en attendant la promulgation de la Loi sur le SCRS 690
- mise en application de la Loi sur les jeunes contrevenants 14,108\*
- subventions aux organismes autorisés d'assistance postpénale 1,027
- Programme d'emploi d'été pour étudiants et programme d'emploi des jeunes 176
- Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) 324
- Victimes d'actes criminels 1,420
- Prévention du crime 670
- Femmes ayant des démêlés avec la justice 309
- Bureau régional - autochtones 500
- Inspecteur général - SCRS 215
- Révision du code criminel 450
- Programme de planification d'urgence 100

\* Le total des crédits pour le programme en 1984-1985 était de 115 728 332 \$. La différence entre la somme affectée et la somme réellement dépensée est due aux retards apportés à la mise en oeuvre des ententes fédérales-provinciales de partage des coûts conclues en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.



Des dispositions législatives modifiant le texte de loi régissant la libération sous surveillance obligatoire ont été présentées, mais sont restées en plan au Feuilleton (voir pages 27 et 32).

Le Ministère a élaboré un plan d'action visant à améliorer les services de justice pénale offerts aux autochtones et en a entrepris la mise en oeuvre. Ce plan porte sur un certain nombre de projets de recherche et de développement, sur la communication de renseignements de recherche et d'autres renseignements traitant de questions connexes et sur l'expansion des services du Centre de consultation, afin de mettre davantage l'accent sur les autochtones et leurs communautés (voir pages 25 et 32).

Le Ministère a continué d'appuyer les projets de recherche et de développement visant à déterminer et à appliquer des stratégies efficaces de prévention du crime, à encourager les politiques et les programmes de prévention du crime coordonnées à l'échelle nationale et à augmenter la participation du public à de tels programmes. La Semaine nationale de la prévention du crime et les Prix du Solliciteur général pour la prévention du crime ont été inaugurés. En plus de distribuer près de 90 000 publications de toutes sortes à l'appui de la Semaine, le Ministère a encouragé un certain nombre d'activités communautaires liées à la prévention du crime (voir pages 24 et 32).

Toutes les dispositions du Ministère concernant le financement de base de soutien des organismes de bénévolat ont été fusionnées en un seul programme, qui sera géré par le Secréariat. ce qui permettra d'élaborer une politique ministérielle globale à l'appui des organismes de bénévolat oeuvrant au sein du système de justice pénale (voir page 32).

Les ententes avec les provinces concernant les arrangements financiers fédéraux-provinciaux relatifs au programme de contrôle des armes à feu ont été reconduits pour une période de deux ans (jusqu'au 31 mars 1986) (voir page 32).



- un programme de stages de recherche en matière de justice pénale a été mis sur pied dans le cadre de la participation du gouvernement fédéral à l'Année internationale de la jeunesse (voir pages 29 et 32);
  - un examen complet des dispositions en matière de lutte contre le terrorisme a été entrepris (voir pages 29 et 32);
  - l'étude de l'application des lois fédérales a pris fin (voir pages 24 et 32).
  - des modifications importantes à la Loi sur la GRC ont été présentées à la Chambre des communes (voir pages 29 et 32);
  - le programme des attestations de compétence des inspecteurs d'empirentes digitales et le programme à l'intention des agents désignés ont fait l'objet d'examen, en vertu du Code criminel.
- Les réalisations suivantes ont marqué le programme en 1984-1985:
- La Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) a été adoptée en juin 1984. Le Secrétariat collabore à l'application de ces dispositions législatives (voir pages 23 et 32).
  - La Loi sur les jeunes contrevenants a été proclamée le 2 avril 1984. Des ententes de principe ont été conclues, précisant les modalités des contributions fédérales aux services de justice à l'intention des jeunes offerts par les provinces. Des programmes d'aide à l'application ont été mis sur pied, afin de faciliter tant la transition entre la Loi sur les jeunes délinquants et la nouvelle loi que l'évaluation ultérieure des effets de cette dernière (voir pages 23 et 32).
  - Le Ministère a continué de fournir un soutien technique et financier aux provinces et aux groupes locaux, afin d'encourager la mise sur pied de services modèles d'aide aux victimes. Une réunion des Nations Unies sur les victimes a été organisée dans le cadre des préparatifs du 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime, et un plan d'action d'une durée de deux ans a été mis sur pied pour améliorer les programmes d'aide et de formation offerts aux victimes, sensibiliser davantage le public à la question des victimes et mener à l'élaboration d'une politique fédérale globale à l'égard des victimes (voir pages 25 et 32).

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Les réalisations majeures suivantes ont marqué 1985-1986:

- des ententes de partage des coûts et des programmes de soutien à l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants ont été élaborés et sont maintenant complètement opérationnels dans les provinces qui les ont appliquées pendant cette période (voir pages 23 et 32);
- Les programmes de mise en liberté anticipée, notamment la libération sous surveillance obligatoire et diverses questions techniques concernant le secteur correctionnel, ont fait l'objet de propositions, et des textes de loi ont été présentés au Parlement (voir pages 27 et 32);
- Le Ministère du Solliciteur général a joué un rôle prépondérant au 7<sup>e</sup> Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (voir pages 26 et 32);
- des progrès considérables ont été faits concernant l'application de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) (voir pages 23 et 32);
- les activités de recherche, de développement, de diffusion de renseignements et d'élaboration de politiques qui portent sur les victimes d'actes criminels se sont poursuivies, et les résultats ont été fusionnés (voir pages 25 et 32);
- les travaux sur la prévention du crime se sont poursuivis, les résultats ont été fusionnés et la Semaine nationale de la prévention du crime, ainsi que le programme des Prix du Solliciteur général, ont été améliorés (voir pages 24 et 32);
- des activités en matière de politique, de recherche et de développement concernant les autochtones ont été entreprises (voir pages 25 et 32);
- des activités en matière de politique, de recherche et de développement concernant les femmes qui ont des démêlés avec la justice ont été entreprises (voir pages 26 et 32);

**Explication des prévisions de 1985-1986:** Les prévisions de 1985-1986 fondées sur les renseignements à la disposition de la direction au 31 octobre 1985) sont de 60 601 000 \$ inférieures au Budget principal de 1985-1986, surtout à cause des retards dans la mise en oeuvre des ententes fédérales-provinciales de partage des coûts conclues en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.

**Explication du changement:** L'augmentation nette entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget principal de 1986-1987 est surtout due au fait que l'on prévoit que, en 1986-1987, des ententes de partage des coûts entreront en vigueur dans les provinces restantes, ce qui, dans certains cas, entraînera le versement de paiements rétroactifs pour 1984-1985 et 1985-1986.

Le tableau 1 indique une augmentation de 62 413 000 \$ entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget principal de 1986-1987. Cette augmentation n'est cependant que de 1 812 000 \$, soit inférieure à 1 %, par rapport au Budget principal de 1985-1986, qui est de 187 557 000 \$. Les différences entre les prévisions et le Budget principal de 1985-1986 et entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget principal de 1986-1987 s'expliquent comme suit:

Les principaux éléments de coût sont donnés en détail au tableau 4 (voir page 32).

Secrétariat du Solliciteur général	Années-personnes autorisées	303	333	(30)
		189,369	126,956	62,413
Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence		

Tableau 1: Besoins financiers pour 1986-1987  
(en milliers de dollars)

## 2. Etat financier récapitulatif

- élaborer des politiques et des programmes qui assurent une plus grande protection procédurale des infracteurs, en particulier dans le cas du bureau de l'Enquêteur correctionnel (voir pages 27 et 32);
- élaborer des politiques concernant le programme de sécurité nationale, en particulier la lutte contre le terrorisme (voir pages 29 et 32);
- promouvoir les activités d'ordre législatif et d'application de la loi, afin de supprimer plus efficacement les gains résultant d'activités criminelles, en particulier du trafic de la drogue (voir pages 28 et 32);
- poursuivre les activités de recherche et d'élaboration des politiques, afin d'aider à rendre plus efficace l'application des lois et d'améliorer la productivité de la police (voir pages 28 et 32).

1. Plans pour 1986-1987  
2. Points saillants

Le Secrétaire du Solliciteur général s'est fixé les grands objectifs suivants pour 1986-1987:

- administrer les ententes de financement fédérales-provinciales conclues en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants, afin de continuer à appuyer la mise en application de la Loi et de poursuivre l'examen de ses répercussions (voir pages 23 et 32);
- poursuivre les activités de recherche, de développement et de diffusion de renseignements, afin d'encourager les activités de prévention du crime dans la collectivité (voir pages 24 et 32);
- poursuivre les activités de recherche, de développement et de diffusion de renseignements, afin d'appuyer l'amélioration des services d'aide aux victimes d'actes criminels (voir pages 25 et 32);
- contribuer à l'amélioration des politiques, des programmes et des services établis à l'intention des femmes ayant des démêlés avec la justice (voir pages 26 et 32);
- poursuivre l'amélioration des programmes et des services de justice pénale établis à l'intention des autochtones (voir pages 25 et 32);
- poursuivre la révision et le perfectionnement du droit correctionnel (voir pages 24 et 32);
- élaborer une politique cadre sur les actions à court terme afin de faire face à l'augmentation de la population carcérale et, à cette fin, établir d'autres modes de gestion des peines des infractions condamnés, éviter d'accroître le fardeau public que représente la construction de cellules supplémentaires et mettre en oeuvre des politiques à long et à moyen terme pour contrôler la taille des pénitenciers, le tout de façon rentable (voir pages 27 et 32);



Utilisation des crédits de 1984-1985

Utilisation réelle	Total des crédits	Budget principal	Budgetaire	
			\$	\$
Crédit 1 - Administration - Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	38,792,914	18,995,000	115,728,322	38,792,914
	41,683	40,500	41,683	41,683
	1,436,500	1,246,500	1,436,500	1,436,500
Statutaire - Solliciteur général - Traitement et indemnité d'automobile				
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				
Total du Programme				
	40,271,097	20,282,000	117,206,505	40,271,097

(en milliers de dollars)		Années-		Fonction- Dépenses		Années-		Personnes nement		autorisées		en capital		de transfert		1985-1986	
Budget principal - 1986-87		Total		Budget		principal		1985-1986		1985-1986		1985-1986		1985-1986		1985-1986	
Administration centrale		303	23,588	96	165,685	189,369	187,557										
Personnes autorisées en 1985-86		303	23,588	96	165,685	189,369	187,557										

# Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser 187,556,500 \$ à l'appui du Programme d'administration du Solliciteur général pour 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à 39,530 \$ pour le traitement et l'allocation pour automobile du Solliciteur général et à 1,772,878 \$ pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

## Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget	principal	Budget
1986-1987	1985-1986	

### Solliciteur général

1	Dépenses de fonctionnement	21,871	21,801
5	Subventions et contributions	165,685	163,911
(S)	Solliciteur général - Traitement et allocation pour automobile	40	42
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,773	1,803
Total du Ministère		189,369	187,557

## Crédits - Libellé et dépenses prévues

Numéros		Ministères et organismes	Budget
		(dollars)	principal
		des crédits	1986-1987

### Solliciteur général

1	Ministère	Solliciteur général - Dépenses de fonctionnement	21,871,500
5	Solliciteur général - Subventions inscrites au Budget et contributions		165,685,000

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics
	<b>Section I</b>
	Aperçu du Programme
7	A. Plans pour 1986-1987
8	1. Points saillants
	2. Etat financier récapitulatif
10	B. Rendement récent
13	1. Points saillants
	2. Rétrospective du rendement financier
14	C. Données de base
14	1. Introduction
14	2. Mandat légal
15	3. Objectif du Programme
15	4. Description du Programme
16	5. Plan d'exécution du Programme
20	D. Perspective de planification
20	1. Contexte
22	2. Nouvelles initiatives
23	3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées
29	4. Efficacité du Programme
30	5. Données sur le rendement et justification des ressources
33	E. Bureau de l'Enquêteur correctionnel
	<b>Section II</b>
	Renseignements supplémentaires
34	A. Analyse par article
35	1. Dépenses par article
36	2. Dépenses en personnel
	3. Paiements de transfert
38	B. Analyse des coûts

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Elle comprend également des extraits du Volume II des Comptes publics. Ceux-ci permettent d'évaluer le rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Soliciteur général  
Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-111-43

ISBN 0-660-53199-2

au Canada: \$6,00  
à l'étranger: \$7,20

Prix sujet à changement sans préavis

**Solliciteur général  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



CA1  
FN  
E 77

# Statistics Canada



## 1986-87 Estimates



### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1987-III-68  
ISBN 0-660-53200-X

Canada: \$ 9.00  
Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice.



1986-87 Estimates

Part III

Statistics Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

### Section I Program Overview

A. Highlights	6
B. Financial Summary by Activity	9
C. Background	
1. Introduction	12
2. Legal Mandate	13
3. Program Objectives	13
4. Program Organization for Delivery	13
D. Planning Perspective	
1. Environment	16
2. Initiatives	17
3. Program Effectiveness	19

### Section II Analysis by Activity

A. International and Domestic Economic Statistics	22
B. Socio-Economic Statistics	28
C. Census and Social Statistics	32
D. Institution Statistics	37
E. Technical Infrastructure	42
F. Corporate Management Services	52

### Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	55
2. Personnel Expenditures	56
3. Transfer Payments	57
B. Cost Analysis	58
C. Revenue Analysis	59
D. Program Evaluation	60
E. Summaries of Productivity Gains, Cost-Recovery Revenues and Person-Year Reductions	62
F. Legislated Requirements	63
G. International Commitments	64
H. Regional Organization and Jurisdictions	65
I. Professional Advisory Committees	66

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is sought in these Estimates to spend \$270,501,000 in 1986-87 for Statistics Canada. The remaining expenditures, estimated at \$22,574,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<hr/>			
<b>Statistics Canada</b>			
10	Program expenditures	270,501	187,450
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,574	20,220
<b>Total Program</b>		293,075	207,670

---

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<hr/>		
<b>Statistics Canada</b>		
10	Statistics Canada - Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year	270,501,000

---

# Extracts from Part II of the Estimates

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates						1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote	
International and Domestic Economic Statistics	1,366	69,019	556		69,575	69,575	64,682
Socio-Economic Statistics	663	39,771			39,771	39,771	37,469
Census and Social Statistics	358	97,030	73		97,103	2,509	94,594
Institution Statistics	338	16,969			16,969	16,969	16,874
Technical Infrastructure	1,200	63,058			63,058	16,920	46,138
Corporate Management Services	452	23,286	2,644	98	26,028	26,028	24,900
	4,377	309,133	3,273	98	312,504	19,429	293,075
1985-86 Authorized person-years	4,472						207,670



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights

In response to new challenges, significant changes will be made to Statistics Canada's plans, and its Program, for 1986-87 and future years. These challenges, which include major cost-savings with respect to the 1986 Census and a reduction in the agency's person-years, have required the extension and acceleration of existing management initiatives, notably in the areas of cost-recovery and efficiency improvements. These evolutions are to be considered in the context of the agency having reduced its person-year utilization by 14% and its expenditures (in constant dollars) by 20% over the past 10 years.

Key results to be achieved are:

- to continue to provide high priority statistical information in support of social and economic policy development and monitoring, private sector initiatives and research. The agency will meet all its output deadlines, as before, and will provide high quality statistical information and services;
- to undertake, in spite of resource constraints, the development of new information programs in response to the needs of society, so as to ensure the continuing relevance of the Statistical Program. Examples include initiatives to monitor social developments, to strengthen the quality and consistency of business surveys, to harmonize Canada's import and export statistics with new international standards and to develop plans to meet small business information needs and to fill significant gaps in our understanding of service industries (see page 24, 34, 47);
- to strengthen the responsiveness of the agency to user needs, through the use of external advisory committees, federal-provincial conferences and the formation of a National Statistical Council (see page 19, 20);
- to effect additional cost-reduction and productivity improvements throughout the agency by integration of statistical operations, automation and further regionalization (decentralization) of activities, where cost-effective to do so (see page 18, 48, 62);

- to improve further the cost-revenue relationships of the agency's products and services, including its publications, Census products and services, the electronic dissemination of data through CANSIM and special customized tabulations and services for external clients (see page 18, 62);
- to increase the amount of work contracted to the private sector, where practical and effective to do so, activities presently performed in such areas as text processing, forms and questionnaire production, data entry, systems development and EDP training (see page 18);
- to reduce gradually the agency's cost-recovery activity (see page 19);
- to provide for the continued development of a cost-efficient technical infrastructure through investments and modifications in specialized and centralized services to improve the efficiency of program delivery. The capacity and organization of computing, the development of improved statistical methods, the revision of standard classifications systems and the network of regional operational centres are areas and activities where such changes will be made (see page 42); and
- to manage personnel processes to effect staff redeployment and to upgrade the skills profile of the agency's human resources, in light of technological change and reduced person-year requirements (see page 53).

**Resource Savings/Revenues to be Generated:** Figure 1 displays the resource savings to be achieved through increased productivity, contracting-out and program adjustments, and the revenues to be generated through cost-recovery approaches within the agency over the period, beginning in 1985-86 and ending in 1990-91, in order to meet the Census cost-saving and person-year reduction commitments.

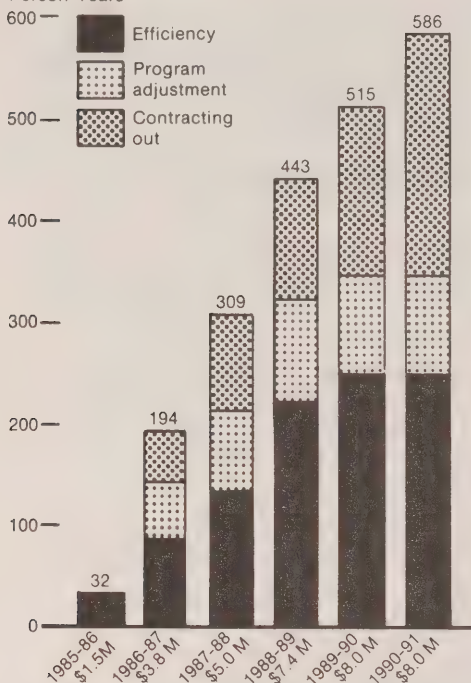
The revenues shown in Figure 1 are over and above the existing revenue base and represent contributions toward the \$70 million in savings to be achieved by 1989-90 in relation to the reinstatement of the 1986 Census (see page 16);

**Figure 1: Cumulative Resource Savings (\$ and P-Y) and Revenues to be Generated**

**Resource Savings (\$ and P-Y)**

Panel A:

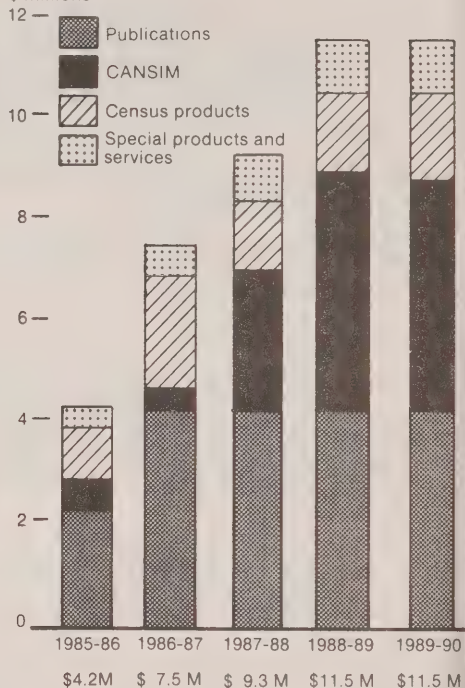
Person-Years



**Revenue Generation**

Panel B:

\$ millions



For additional information pertaining to the savings, increased revenues and reduced person-years to be achieved in Statistics Canada's Program, as identified in this expenditure plan, refer to Section III, Supplementary Information, page 62.

## B. Financial Summary by Activity

Figure 2: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87		Forecast** 1985-86		For Details See Page
	Total Expendi- tures	Receipts* Credited to Vote	Total Net Expendi- tures	Total Net Expendi- tures	Change
International and Domestic Economic Statistics	69,575		69,575	61,974	7,601 22
Socio-Economic Statistics	39,771		39,771	36,451	3,320 28
Census and Social Statistics	97,103	(2,509)	94,594	29,287	65,307 32
Institution Statistics	16,969		16,969	16,447	522 37
Technical Infrastructure	63,058	(16,920)	46,138	46,192	(54) 42
Corporate Management Services	26,028		26,028	24,186	1,842 52
	312,504	(19,429)	293,075	214,537	78,538
Person-Years			4,377	4,588	(211)

\* Beginning 1985-86, the agency received authority to credit all revenues to the vote. Accordingly, revenues identified as contributions toward the \$70 million savings associated with the reinstatement of the 1986 Census will be accounted for in this manner (see figure 35, page 62);

\*\* The 1985-86 Forecast is \$6.9 million or 3.3% higher than the 1985-86 Main Estimates of \$207.7 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4), reflecting the approval of major items in the Supplementary Estimates 1985-86. The difference is due primarily to:

	<u>\$ 000</u>
● Census of Population	13,858
● Census of Agriculture	821
● Summer Student Employment Program	88
● Aboriginal Peoples Survey	315
● National Youth Court Survey	140
● increase in capital expenditures	1,860
● reductions associated with productivity gains	(1,451)
● increases in vote-netted revenues	(7,310)
● reductions in capital and non-salary of 4% and 3% respectively	<u>(1,454)</u>
Net Change	<u>6,867</u> =====

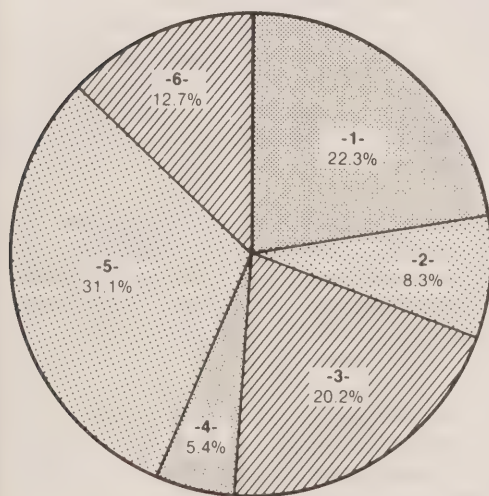
**Explanation of Change:** The \$78.5 million increase in 1986-87 financial requirements over the 1985-86 forecast expenditures includes the following major items:

<u>Activity</u>	<u>Items</u>	<u>P-Y</u>	<u>\$ 000</u>
International and Domestic Economic Statistics	Harmonized System		1,179
	(see page 47)		
	Census of Agriculture		3,835
	Salary Adjustments		3,059
	Productivity Gains		(615)
	Redesign of Agriculture Survey		143
		(13)	<u>7,601</u>
Socio-Economic Statistics	Famex		2,197
	Small Area Data		(800)
	Productivity Gains		(100)
	Salary Adjustments		2,023
		(14)	<u>3,320</u>
Census and Social Statistics	Census of Population		62,157
	Aboriginal Program		825
	Productivity Gains		(74)
	Vote-netted revenue		200
	Salary Adjustments		4,252
	Transfer of Geography		(2,053)
		(43)	<u>65,307</u>



Activity	Items	P-Y	\$ 000
Institution Statistics	Enhancement to Justice		(22)
	Productivity Gains		(39)
	National Youth Court		(140)
	Survey		
	Salary Adjustments		723
		(2)	522
Technical Infrastructure	Business Survey Redesign		21
	Harmonized System		200
	Productivity Gains		(1,218)
	Vote-netted Revenue		(3,500)
	Transfer of Geography		2,053
	Grants and Contributions		34
	Salary Adjustments		2,356
		(130)	(54)
Corporate Management Services	Productivity Gains		(331)
	Return of Non-Salary Reductions		1,418
	Grants and Contributions		(122)
	Salary Adjustments		877
		(9)	1,842
	Net Change	(211)	78,538
		=====	=====

**Figure 3: Gross Expenditures by Activity (Percentage Distribution 1986-87)**



- 1- International and Domestic Economic Statistics
- 2- Corporate Management Services
- 3- Technical infrastructure
- 4- Institutional Statistics
- 5- Census and Social Statistics
- 6- Socio-Economic Statistics

## C. Background

### 1. Introduction

Since the national statistical agency's establishment by Parliament in 1918, its Program has evolved in response to societal needs for statistical information. Governments at every level, business, labour, academic and social institutions, professional associations, the international statistical community and the general public are served by Statistics Canada's information when dealing with social and economic change in Canada.

Statistics Canada presents a comprehensive picture of the national economy through statistics on manufacturing, agriculture, exports and imports, retail sales, services, prices, productivity changes, trade, transportation, employment and unemployment, and aggregate measures, such as gross national product. Social conditions are reported upon by statistics that cover demography, health, education, justice, culture and household incomes and expenditures. This economic and social information is produced, at the national and provincial levels, for major population centres and other sub-provincial or 'small areas'.

Of determining importance for the agency's cost-effectiveness is its technical infrastructure, which includes a limited number of major survey vehicles, professional expertise and functional capacities in informatics and information processing, data acquisition, regional operations and data dissemination. This infrastructure makes possible the collection of a wide range of statistical information, in response to societal needs, at low incremental costs.

Statistics Canada carries on research and development into statistical techniques and concepts and methods of data collection, processing and dissemination to assure efficient operations and a high quality technical capability. Selected analytical studies which give focus to the implications of statistical data and which assist in the assessment of data relevance and quality are carried out in the public interest.

Statistics Canada makes its information available through media releases, publications, electronic dissemination and in response to direct inquiries. In addition, specialized products and services are provided on a cost-recovery basis, including advice on the design and implementation of information-gathering projects for federal departments and agencies.

The agency works with its federal and provincial partners to minimize duplication and maintain statistical standards and classifications. It also fulfills a number of commitments as a member of the international statistical community (see Section III, Supplementary Information, page 64).

## 2. Legal Mandate

Statistics Canada's formal mandate derives primarily from the Statistics Act. The Act requires the agency, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyze and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. Other federal legislation also requires Statistics Canada to produce data for a wide variety of purposes; for example, the Corporations and Labour Unions Returns Act, The Official Languages Act, the Electoral Boundaries Readjustment Act, Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (1977), the Unemployment Insurance Act and the Western Grain Stabilization Act. (See page 63 for a list of all Acts which require Statistics Canada to collect or provide specific information).

## 3. Program Objectives

The objectives of Statistics Canada are:

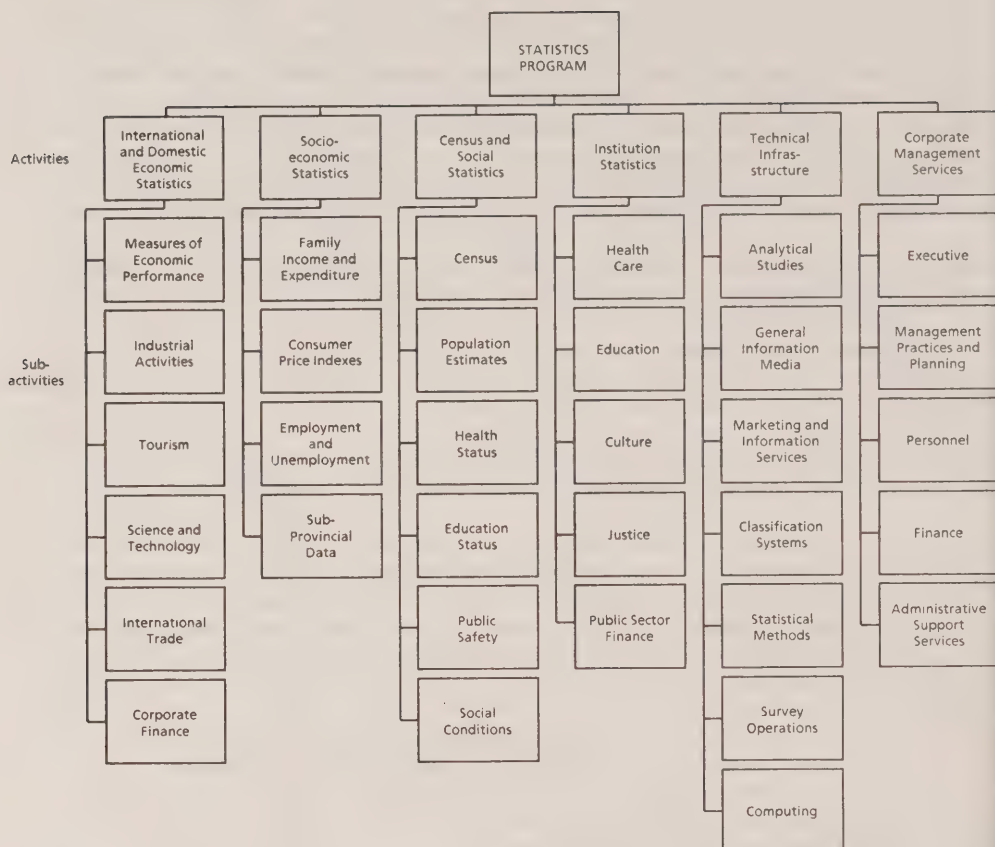
- to provide statistical information and analysis on the social and economic life of Canada, its provinces, its regions, its businesses, its institutions and its people, in order to contribute to an understanding of the various aspects of Canada and provide a basis for the development, analysis and evaluation of social and economic policies and programs, for public, business and individual decision-making, and for the general benefit and information of Canadians; and
- to promote a national statistical program through the co-ordination of statistical activities of federal departments and with the provinces and territories.

## 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** As shown in Figure 4, Statistics Canada has identified six activities which reflect what the agency is doing and how it is working to meet its stated objectives.

The first four activities involve the planning and implementation of statistical information development resulting in the agency's output. The Technical Infrastructure Activity provides centralized services and technical leadership essential to all statistical activities, including survey methodology, questionnaire redesign, classification systems, data collection and informatics. It also includes the provision of special statistical products and services on a cost-recovery basis, research and analysis, and marketing and information services. The Corporate Management Services Activity provides departmental management, planning, finance and personnel services.

**Figure 4: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Minister of Supply and Services is the Minister responsible to Parliament for Statistics Canada. The agency is headed by the Chief Statistician of Canada, supported by the Deputy Chief Statistician, who assists in all aspects of managing and planning.

Whenever it is cost-effective, collection, production and information dissemination operations are conducted in eight regional offices which report to the Assistant Chief Statistician, Communications and Operations. (See Section III, Supplementary Information, page 65, for details on regional offices.)

Figure 5 displays the relationships between the six activities of Statistics Canada's Program and the agency's organization structure. It also provides a breakdown of 1986-87 resources by activity and by program.

Figure 5: 1986-87 Resources by Organization and Activity (\$000)

<div> <div>MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES</div> <div> <div>CHIEF STATISTICIAN</div> <div>DEPUTY CHIEF STATISTICIAN</div> </div> </div>								
<div> <div>ACS Special Assignments</div> <div>ACS Social, Institutions and Labour Statistics</div> <div>ACS Business and Trade Statistics</div> <div>ACS National Accounts and Analytical Services</div> <div>ACS Communica- tions and Operations</div> <div>ACS Informatics and Method- ology</div> <div>ACS Management Services</div> </div>								
								Activity Totals
								\$000 (P.Y.)
Activity								
International and Domestic Economic Statistics	256 (4)	36,897 (836)	10,124 (201)	9,758 (162)	10,361 (163)	2,179 -	69,575	(1,366)
Socio-Economic Statistics	11,124 (271)	2,560 (64)		17,880 (199)	6,688 (129)	1,519 -	39,771	(663)
Census and Social Statistics	28,753 (219)			59,060 (24)	6,615 (115)	166 -	94,594	(358)
Institution Statistics	14,650 (299)			77 (1)	1,951 (38)	291 -	16,969	(338)
Technical Infrastructure	244 (4)		5,240 (83)	14,285 (488)	24,947 (522)	1,422 (103)	46,138	(1,200)
Corporate Management Services				4,382 (154)	453 (8)	21,193 (290)	26,028	(452)
	\$000	55,027	39,457	15,364	105,442	51,015	26,770	293,075
Program Totals	(P.Y.)	(797)	(900)	(284)	(1,028)	(975)	(393)	(4,377)



## D. Planning Perspective

### 1. Environment

Factors affecting the scope, emphasis and processes of the Program include: the need to respond to changing information requirements, the government's decision to reinstate the 1986 Census, the government's announced policy objectives of public service reduction, the continuing impact of, and opportunities provided by, changing technology and legislated requirements for information.

**Additional Information Requirements:** To sustain the evolutionary momentum of the Statistics Program, the agency must be sensitive to the changing information needs of Canadian society and its public and private institutions. Through consultative processes, such as external advisory committees, the creation of a National Statistical Council and contact with user groups, Statistics Canada has kept informed about emerging information needs.

Current requirements for additional information have been identified in areas, and on topics, such as these: the use of advanced technology; harmonization of Canadian international trade data needed to support Canadian trade negotiations and monitor the impact of new arrangements; industrial productivity and capital requirements; information about the small business sector; service industries; health status; the transition from the education system to the labour market; justice and public safety; employment equity; child care; and target groups of social programs, including aboriginal peoples, the elderly and disabled persons.

A National Task Force on Tourism Data, established, under the chairmanship of the Chief Statistician of Canada by the federal, provincial and territorial Ministers responsible for tourism, will be making recommendations on data needs for the tourism industry and on the range of tourism data which should be collected and provided.

The Canadian Jobs Strategy and new Employment Equity initiatives may require statistical information development on education, training and labour market data to be undertaken by Statistics Canada, on a cost-recovery basis, for Canada Employment and Immigration.

**Government Decision on the 1986 Census:** The government decision\* to reinstate the Censuses of Population and Agriculture and to realize over a five-year period \$70 million in savings, including a related reduction of 250 person-years, poses a significant challenge for the agency and its management.

\* As part of this decision, the initial requirement to achieve the \$100 million savings identified with their earlier cancellation is to be offset by \$30 million to administer a new student/youth employment program (see page 17) as part of the 1986 Census.

The government decision also directs Statistics Canada to administer a new \$30 million student/youth employment program to employ up to 25,000 students and unemployed youths in carrying out the 1986 Census; to reduce the operational costs of conducting the 1986 Census; and to increase the emphasis on cost-recovery of Census products and services.

**Government Restraint Policy:** A high level of managerial effectiveness and flexibility will be required in order to meet the reduction targets set as part of the government's restraint measures and, at the same time, continue to fulfill the agency's stated objectives as a statistical organization. The reduction of 586 person-years to be made over the period from 1985-86 to 1990-91, in addition to a reduction of 770 person-years over the past 10 years, represents a total reduction of 29%. Management will make every effort to effect these reductions through internal reassignments and attrition so as to preserve its human resource capabilities and technical infrastructure and continue to meet the highest priority statistical information requirements.

**Technological Change:** Technological developments have facilitated new approaches to data collection, data processing and products. Moreover, information technology in the hands of informed users is leading to the creation of new dissemination techniques. The increased use of mini- and micro-computers, an enhanced computing capacity and a communications system that uses satellite technology and telecommunications networks, will affect all operational aspects of the Program.

**Legislated Requirements:** Statistics Canada will remain obligated by legislation to collect and distribute a wide variety of information that is required to determine levels of expenditures and revenues, evaluate policies and administer programs. (See Section III, Supplementary Information, page 64, for a list of Acts which presently require the provision of specific information.)

## **2. Initiatives**

In fiscal year 1986-87, Statistics Canada will be pursuing the following initiatives, all of which are being undertaken in direct response to the environmental factors just described:

- conduct the 1986 Censuses of Population and Agriculture, while saving \$6.7 million in 1986-87 and a total of \$8.4 million from 1985-86 to 1989-90, compared to the initially approved Census budget;
- implement the second round of Statistics Canada's General Social Survey;

- continue in 1986-87 a multi-year program to strengthen the full range of business surveys so as to improve the quality of outputs related to industrial activities, employment and the System of National Accounts, and realize, through more efficient operations, annual savings of 35 person-years and \$0.8 million, beginning in fiscal year 1988-89;
- introduce changes in procedures for corporate financial reporting and for technology transfer under the Corporations and Labour Unions Returns Act (CALURA) that will reduce response burden and save an estimated \$6 million for Canadian businesses;
- develop in 1986-87 a plan, and prepare a final report, for the National Task Force on Tourism outlining the statistical information requirements of the tourism industry and the range of tourism data to be provided by the agency;
- develop proposals to meet important data requirements in the service industries and small business sectors and to seek, from a diversity of sources, the necessary resources to finance these initiatives;
- continue to implement a number of agency-wide efficiency and productivity improvements by further integrating statistical operations, automating manual production functions and decentralizing operations, where cost-effective, thereby achieving cumulative savings of \$24 million and 215 person-years by 1989-90, with savings of 55 person-years and \$2.4 million between fiscal years 1985-86 and 1986-87;
- continue to increase revenues, to a total of \$44 million by 1989-90, through the balanced application of user-pay and cost-recovery principles; in fiscal year 1986-87, \$7.5 million should be realized from the sales of publications, the electronic dissemination of CANSIM data and Census and special statistical products and services;
- pursue opportunities for contracting out a number of support and production processes within the agency, where practical and feasible, so as to transfer work to the private sector; and

- reduce, on a phased approach, the agency's allocation of cost-recovery person-years. In 1986-87, the current base of 161 person-years, within the Technical Infrastructure Activity and Sub-Activity of Marketing and Information Services (see page 42), will be reduced by 58. The balance will be retained to meet long-standing commitments, as well as a limited number of ad hoc requests. The allocation will be further reduced to a base of 61 person-years by 1990-91.

### 3. Program Effectiveness

The effectiveness of the Statistics Program depends on the relevance and utility of its products to its various users. These requirements are met using a variety of review procedures built into the statistical process.

Program evaluation is a means by which management can be assured that the agency's Statistics Program remains relevant and useful. As a matter of policy, studies of major program areas, which include interviews with key users of statistical information and recommendations to improve data quality and content, are carried out by experts outside the agency. (Details about recently completed program evaluation studies, about improvements made in the program evaluation component structure and planning process and about a related program to improve operational efficiency, are included in Section III, Supplementary Information, page 60-61.)

Statistics Canada also uses a network of formal advisory committees in several major subject areas, such as national accounts, prices, culture, vital statistics, education, justice and labour, to ensure that its programs remain relevant. The members of these professional advisory committees (appointed by the Chief Statistician) are persons of recognized standing in their areas of expertise. To assist in the development of the agency's public communications program for the 1986 Census, a special national advisory committee, appointed by the Minister responsible for Statistics Canada, has been established. At present, 18 advisory committees have been, or are being, established. Of that number, eight were in existence prior to April 1985. (See Section III, page 66-67, Supplementary Information, for a list of formal advisory committees.)

Federal-Provincial Council meetings are held regularly to facilitate effective, co-operative working relations between Statistics Canada and its provincial and territorial counterparts. Among various specific tasks, the Federal-Provincial Sub-Committees of the Council review information requirements, concepts and outputs to ensure the continued relevance of all programs and, through data-sharing, the avoidance of program duplication.



Canada's membership in international organizations, such as the Organization for Economic Co-operation and Development, the United Nations and the International Monetary Fund requires that the Program's outputs meet international standards so as to ensure the continuing comparability of Canadian data on social and economic phenomena with those of other countries.

The relevance of the agency's statistical outputs and the quality of its data -- as regards timeliness, accuracy and adequacy -- have been the subject of several independent reviews, including the 1983 comprehensive audit of the Auditor General.

Their observations and findings are on the public record and attest to the quality of Statistics Canada's data, the relevance of its programs and statistical outputs, and the agency's record in minimizing reporting burden and in safeguarding the confidentiality of reports provided to it.

As part of an overall review of government programs -- to ensure utility and efficiency -- working groups of the Ministerial Task Force on Program Review, including a study team on major surveys and related information systems, have further examined the agency's programs, outputs, management practices and survey operations. Such undertakings also serve as an objective means of verifying the relevance of Statistics Canada's programs and the efficacy of its statistical operations.

The government's establishment of a National Statistics Council, based on the recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review, to " ... advise the Chief Statistician in setting priorities and rationalizing Statistics Canada programs" (New Management Initiatives, 1985) will contribute to ensuring the overall balance of its programs and their statistical outputs as well.

**Utility of Statistics Canada's Products:** A comprehensive analysis of the agency's programs and services, and the resources allocated to them, by type of statistical product and by type of use made of these statistics, was conducted in 1985-86.

The analysis categorized all of Statistics Canada's information products into five groups reflecting the type of use made of them and the degree of discretion, or managerial flexibility, the agency can exercise to make adjustments. The five categories of use are: statistics required by federal legislation; statistics specified in statutory instruments; information provided under contractual obligations; general public interest products; and specific client requirements.



Also identified as part of the analysis was the technical and managerial infrastructure of services, such as corporate planning, personnel, finance, survey design, computing systems, regional data collection, statistical analysis and information dissemination, which are essential to the provision of the agency's statistical programs and information products. Resources needed to provide a core infrastructure are fixed costs. The variable costs of technical and operational services associated with specific programs and products are included in those activities.

The results of the study show that 27.5% of Statistics Canada's budget is allocated to maintain its fixed managerial and technical infrastructure; 39% is required to provide information prescribed by law or specified by legislative regulations; 11.1% is needed for programs involving contractual obligations; 19.5% is expended on providing information which serves a broad public interest, such as the gross national product, income distributions, employment and unemployment, and incidence of and trends in common diseases; and 2.9% is related to information involving specific client group requirements for such users as federal and provincial departments and agencies, private businesses, trade associations and marketing boards and various other independent research groups and institutions.

The analysis conducted underscores the usefulness and value of Statistics Canada's information products. It shows clearly the overwhelming proportion of the agency's budget which is expended on providing basic information prescribed by law, required by regulation, specified by contractual obligations or in meeting fundamental public interest requirements. The provision of specific client products is achieved on a cost-efficient basis, which is inherent within a centralized statistical system, and permits the agency to produce additional information, of significant value to a limited clientele, at low marginal costs.

In pursuit of its mandate, Statistics Canada provides timely, reliable and objective information touching upon all facets of the conditions and prospects of Canadian society and its citizens. Its information products are widely used by Canadians, both individually and collectively, to interpret the occurrence of social and economic phenomena and to make informed decisions about such events. There are few areas of public policy where the information needed to make informed assessments does not emanate from Statistics Canada.

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. International and Domestic Economic Statistics

##### Objective

To provide statistical information and analysis relating to the measurement of the international and domestic components of Canadian economic performance, in order to serve as a basis for the development and analysis of public and private economic policies, programs and decision-making.

To co-ordinate data collection and aggregation activities with other federal departments and with provinces and territories in order to minimize response burden on the business community.

##### Resource Summary

The International and Domestic Economic Statistics Activity accounts for approximately 23.7% of the total program expenditures and 31.2% of total person-years for 1986-87.

**Figure 6: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Measures of Economic Performance	10,588	200	10,277	208	9,453	205
Industrial Activities	40,391	739	35,009	749	33,202	748
Tourism	1,562	34	1,493	34	1,669	39
Science and Technology	1,192	22	1,137	22	1,105	23
International Trade	9,115	211	7,621	203	7,781	207
Corporate Finance	6,727	160	6,437	163	6,954	183
	69,575	1,366	61,974	1,379	60,164	1,405

## Description

**Measures of Economic Performance:** This sub-activity provides an integrated system of information on, and analysis of, Canada's economic activities, both domestic and international. Statistics, reflecting millions of economic transactions in all sectors, are grouped into aggregate measures, referred to as the System of National Accounts. The system makes it possible to measure both the current performance and the structural make-up of the Canadian economy by type of economic transaction and by sector. Well-known economic measures and tables produced by the system include gross national product, gross domestic product by industry, balance of international payments, financial flows, input/output tables and productivity measures.

**Industrial Activities:** This sub-activity provides information about the activities of the primary, secondary and service sectors of the Canadian economy. The information provided includes measures of the flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy, the degree of capacity utilization, estimates of the annual capital expenditure plans of businesses and governments, and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction. The primary, secondary and service sectors represent more than 750,000 business units covered by some 100 different surveys. The information is based on data from Statistics Canada surveys, supplemented by extensive use of external administrative sources.

**Tourism:** This sub-activity provides information on the travel, tourism and recreation industries and on the volume and financial implications of international travel to and from Canada.

**Science and Technology:** This sub-activity provides statistical information required to make science and technology policy in Canada. It supplies information on the financial and human resources devoted to research and development (R&D) activities; the sources of funding for those activities; the availability of scientists and engineers for R&D activities; the implementation of new technology and federal government science activities; and the effectiveness of R&D activities using international comparisons as a standard.

**International Trade:** This sub-activity provides statistical information on and analysis of the value, volume and price of Canada's merchandise exports and imports by commodity and by partner country. Data are obtained from Revenue Canada's Customs and Excise records and based on about one million transactions each month.

**Corporate Finance:** This sub-activity provides statistics on, and analysis of, the financial performance and taxation of the corporate sector of the Canadian economy. The statistics relate to more than half a million industrial and financial corporations and also provide support of the gross national product estimates, input-output tables and financial flow estimates. The sub-activity includes the administration of the Corporations and Labour Unions Returns Act (CALURA), which provides information on the extent of foreign ownership and control of the Canadian economy and of the association of Canadians with international labour organizations.

### **Performance Information/Resource Justification**

In 1986-87, the following improvements will be made in the Activity:

- release of historical revisions to the National Accounts, based on fully integrated benchmark sources, to improve and maintain the internal consistency, reliability and relevance of these measures;
- the Census of Agriculture, which will be conducted in conjunction with the Census of Population, with initial results expected early in 1987-88;
- evaluation of the Pilot Capital Stock Survey, and recommendations regarding the feasibility, costs and benefits of a regular, full-scale survey in this important area;
- increased use of administrative records in the manufacturing and service sectors to reduce the respondent burden on these important sectors;
- continued work on a three-year program to improve the efficiency and reliability of business surveys by upgrading the register of Canadian businesses (see page 47);
- National Task Force on Tourism to conduct research, and prepare reports for presentation to the federal, provincial and territorial ministers of tourism, on issues related to establishing the information needs of the tourism industry and the data requirements of the agency;
- a report on options for improving the quality and efficiency of international travel surveys;
- develop proposals to meet small business information needs and data gaps in the service industries and establish financing for these initiatives from a diversity of sources; and

- implement changes in the procedures for corporate financial reporting for the Corporations and Labour Unions Returns Act (CALURA) and for the quarterly Survey of Corporate Finance to reduce respondent burden for Canadian businesses.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity to its various users can be assessed by the following factors:

- the frequency with which statistical products are provided;
- the timeliness of their availability following collection;
- their relevance for users; and
- the reliability or accuracy of the data.

Figure 7 displays the level of service for selected components of the International and Domestic Economic Statistics Activity.

**Figure 7: Major Subject Areas, Selected Outputs, and Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Measures of Economic Performance</b>		
National income and expenditures including gross domestic product, personal income and savings, government revenues and expenditures	Quarterly	55-60 days
Balance of international payments	Quarterly	60 days
<b>Industrial Activities</b>		
Field crop reports	Seasonal (8 issues)	21 days
Census of Agriculture	5 years	12-18 months
Livestock inventories	Quarterly	30 days
Census of manufactures	Annual	180-360 days
Manufacturing shipments, inventories and orders	Monthly	50 days
Housing starts	Monthly	30 days
Volume of retail trade	Monthly	40 days
New motor vehicle sales	Monthly	35 days
Industry selling price index	Monthly	30 days
New housing price index	Monthly	30 days



**Figure 7: (continued)**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Tourism</b> Flow of international travelers Receipts and expenditures	Monthly Quarterly	42 days 54 days
<b>Science and Technology</b> Industrial R&D expenditures Federal Government R&D expenditures	Annual Annual	12 months 2 months
<b>International Trade</b> Canadian trade	Monthly	40 days
<b>Corporate Finance</b> Financial statistics of corporations and financial institutions Corporations and Labour Unions Returns Act: Corporations Labour unions	Quarterly  Annual Annual	45 days  24 months 18 months

\* Timeliness targets indicate the normal elapsed time from the end of the period under review until the statistics are released to the public.

The requirement for many of the Activity's outputs is established by legislation which entails Statistics Canada measuring annual changes in gross national product (GNP). To produce this information, annual statistics are required for agriculture, mining, forestry, manufacturing, transportation, communications, construction, the retail, wholesale and service sectors and capital expenditures which provide the basic data from which GNP is developed. The relevance of the surveys and associated statistical outputs is continually reviewed through informal consultations with users. On a more formal basis, advisory committees on prices, national accounts, agriculture, primary resources, manufacturing and construction, services, international trade and science and technology have been established to advise Statistics Canada on matters related to program issues, including the relevance of data.

The sub-elements make use of scientifically drawn samples, editing and quality control measures to produce outputs which are generally considered of high quality. The sensitive uses of these statistics also suggest that users perceive these products to be of good quality. For the Measures of Economic Performance sub-element, an indication of the quality of data can be obtained by comparing preliminary estimates with final data. Between 1961 and 1984, final data were annually within 0.4 percent of preliminary figures.

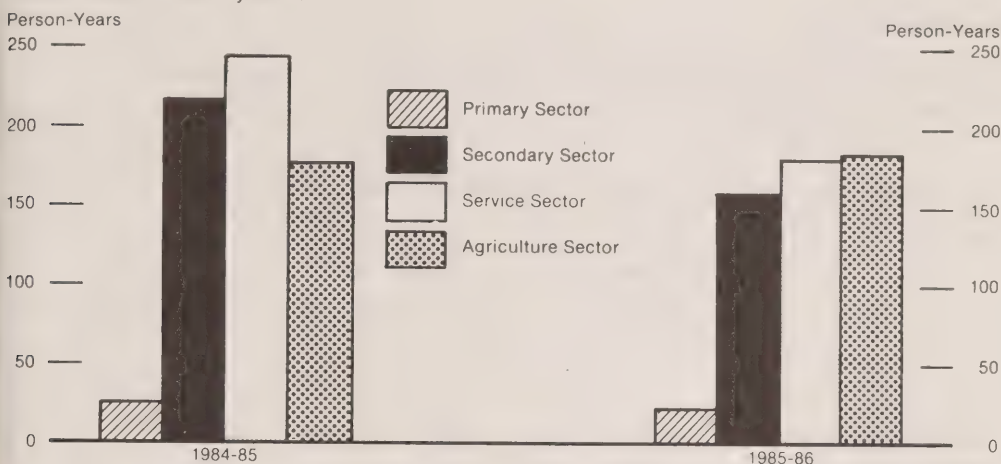
**Sub-Activity Expenditure Patterns:** Figure 8 displays the expenditure patterns of selected sub-activities.

**Figure 8: Sub-Activity Expenditure Patterns**

The following figure displays the person-years utilized in producing statistical information for the components of Canada's industrial activities. The person-years, displayed by primary, secondary, service and agriculture sectors, show a slight decline, reflecting increased productivity in this area.

#### INDUSTRIAL ACTIVITIES

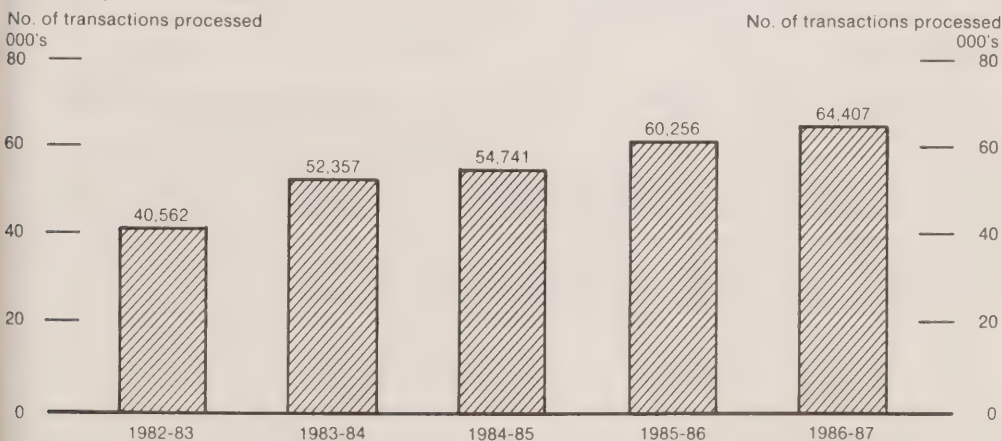
Person-Years Utilized By Sector



The following figure displays the number of transactions processed per authorized person-year to provide statistical information on Canadian imports and exports. Increases in this workload measure can be attributed to improved productivity.

#### INTERNATIONAL TRADE

Workload per Authorized Person—Year



## B. Socio-Economic Statistics

### Objective

To provide statistical information and analysis, relating to economic phenomena commonly perceived as having a major impact on conditions of individuals and families, in order to assess the impact of changing economic circumstances on the people of Canada.

To co-ordinate statistical activities on socio-economic issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

### Resource Summary

The Socio-Economic Statistics Activity accounts for approximately 13.6% of the total program expenditures and 15.1% of total person-years for 1986-87.

Figure 9: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Family Income and Expenditure	6,941	100	4,469	91	5,141	106
Consumer Price Indexes	6,046	121	5,691	122	5,712	131
Employment and Unemployment	23,834	391	22,631	397	23,200	429
Sub-Provincial Data	2,950	51	3,660	67	2,864	66
	39,771	663	36,451	677	36,917	732

### Description

**Family Income and Expenditure:** This sub-activity provides statistical information on income and expenditure levels and patterns for families, households and individuals in Canada, including estimates and descriptions of the low income population. It also supplies statistical weights for the Consumer Price Index and provides a base for assessing the impact of alternative taxation policies. Statistics are derived from a number of sample surveys whose respondent populations vary in size from 7,000 to 37,000 households.

**Consumer Price Indexes:** This sub-activity, the Consumer Price Index (CPI), measures changes in retail prices. The CPI covers 400 goods and services sampled in retail establishments throughout the country, with approximately 1,400,000 price quotes handled per year.

**Employment and Unemployment:** This sub-activity provides statistical information about various aspects of the labour market, including employment, unemployment, labour income, pension plans, work injuries and the unemployment insurance program. Statistics are based primarily on the results of monthly sample surveys of households (53,000) and businesses (67,000), and on the administrative records of Canada Employment and Immigration.

**Sub-Provincial Data:** This sub-activity provides statistical measures and products for sub-provincial areas, such as counties, federal electoral districts and municipalities. Much of the social, economic and environmental data profiled at the sub-provincial level is drawn from censuses and administrative data records, such as tax and unemployment insurance and similar provincial sources. The development of administrative data sources reduces respondent burden for individuals and businesses and saves the costs associated with obtaining this information through surveys.

#### **Performance Information/Resource Justification**

During 1986-87, the following improvements will be made to the Activity:

- conduct a Survey of Income Satisfaction to enhance the capacity to do analysis of the nature and incidence of low incomes in Canada;
- provide, through changes in the sample size and cycle of the Survey of Consumer Finances, more detailed national data and provincial estimates;
- generate Labour Force Survey estimates for a variety of user-defined sub-provincial areas, using recently developed estimation methodologies;
- conduct the Canadian Travel Survey which will provide enhanced data on tourism; and,
- conduct a survey on family composition, as part of the Survey of Family Finances, to provide improved data.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity to its various users can be assessed by the following factors:

- the frequency with which statistical products are provided;
- the timeliness of their availability following collection;
- their relevance for users; and
- the reliability or accuracy of the data.

Figure 10 displays the level of service for selected components of the Socio-Economic Statistics Activity.

**Figure 10: Major Subject Areas, Selected Outputs and Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Family Income and Expenditure</b>		
Income of families and individuals	Annual	9 months
Expenditures of families and individuals	Biennial	15 months
Number and size of households	Annual	6 months
<b>Consumer Price Indexes</b>		
National CPI	Monthly	14 days
CPI for eighteen major centres	Monthly	14 days
<b>Employment and Unemployment</b>		
Labour force size	Monthly	14 days
Employment level	Monthly	14 days
Unemployment rate	Monthly	14 days
Number of employees	Monthly	55 days
Wages and salaries	Monthly	65-70 days
Number of unemployment insurance claims	Monthly	60 days
Pension memberships	Biennial	18 months
<b>Sub-Provincial Data</b>		
Migration of individuals	Annual	13 months
Statistical profiles	Occasional	-

\* Timeliness targets indicate the normal elapsed time from the end of the period under review until the statistics are released to the public.



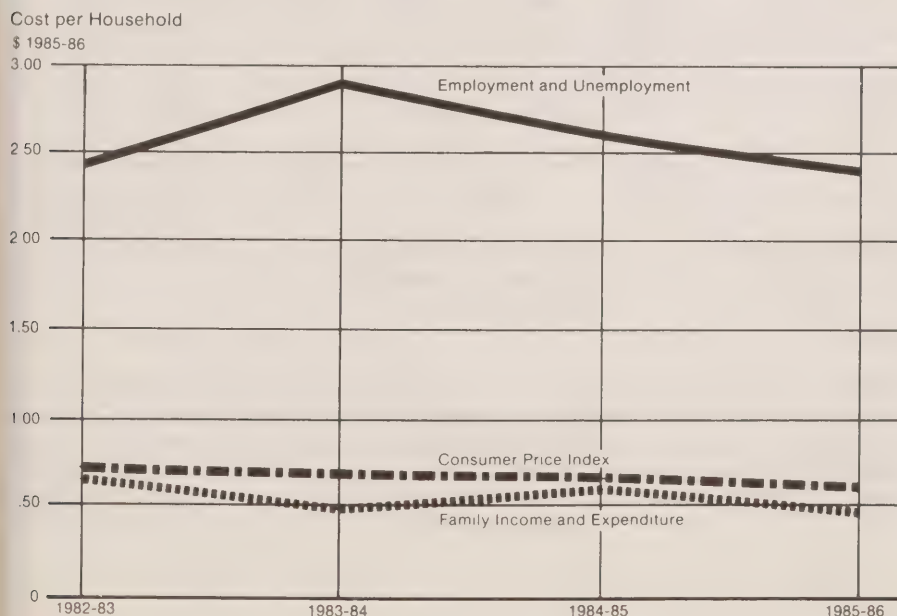
The volume and relevance of the analytic output are established by their legislated uses and their general acceptance and wide use by various public and private-sector clients. Members of the Advisory Committees on Labour Market Statistics and Price Measurement bring specialized expertise from outside the department to help establish the content and scope of the surveys in this area. Conferences are held each year with representatives of provincial governments, who are major data users, to discuss the usefulness and relevance of data.

Reliability of survey data is ensured by sample designs which establish the minimum sample needed to produce acceptable estimates. The high response rates obtained by these surveys contribute to the reliability of the data. For other data, the quality of the estimates is determined by the nature and source of the information. Most data are compared with other sources to assess their reasonableness.

**Sub-Activity Expenditure Patterns:** The information in Figure 11 displays the expenditure patterns of selected sub-activities.

**Figure 11: Sub-Activity Expenditure Patterns**

The following figure displays the cost per Canadian household of providing statistical information on the labour market, prices of products and services, and incomes and expenditures of families. In the labour market area, the increase in cost in 1983-84 reflects the introduction of a new Survey of Employment, Payrolls and Hours. The decrease in cost in 1984-85 reflects a reduction in the sample size of the Labour Force Survey. For family incomes and expenditures the cost swings reflect the biennial cycle of the survey activity. The cost of the Consumer Price Index has steadily declined.



## C. Census and Social Statistics

### Objective

To provide, through the Census of Population and other programs, statistical information, analysis and services measuring changes in the Canadian population, its demographic characteristics and its conditions, in order to serve as a basis for public and private analysis and decision-making in areas concerning the people of Canada.

To co-ordinate statistical activities on social issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

### Resource Summary

The Census and Social Statistics Activity accounts for approximately 32.3% of the total program expenditures and 8.2% of the total person-years for 1986-87.

**Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates * 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Census	89,309	260	24,140	301	11,725	306
Population Estimates	3,025	58	2,977	60	2,917	63
Health Status	610	13	588	13	768	18
Education Status	176	3	169	3	146	3
Public Safety	29	-	29	-	30	-
Social Conditions	1,445	24	1,384	24	448	11
	94,594	358	29,287	401	16,034	401

\* Estimates shown are net of \$2.5 million in revenue (see page 9).  
For more detail refer to Figure 33, page 59.

### Description

**Census:** The Census of Population, to be conducted on 3 June 1986, is the cornerstone of the Social Statistics Activity, providing benchmark information on the demographic, social and economic conditions of the population and the basis for sample surveys of the population.

Basic information, such as age, sex, marital status and family composition is collected in every census. Other information on housing, labour market status, ethnicity, education and migration will be included in the 1986 Census but may vary from census to census to reflect the changing information needs of Canadian society. The Census in 1986-87 will obtain its basic data by contacting an estimated 9.8 million households in Canada and, at its peak, will employ approximately 45,000 people. The first 1986 Census data are scheduled to be released in February 1987.

**Population Estimates:** This sub-activity produces annual and quarterly estimates of the population, households and families and vital statistics on births, deaths, marriages and divorces. Analyses are conducted of demographic trends, such as migration, the changing age structure of the population, as well as periodic reports on the demographic situation in Canada. It also generates short- and long-term projections of the population, households and families, including population sub-groups. Estimates and projections are based on information from the Census, immigration data and vital statistics.

**Health Status:** This sub-activity provides statistical information on the health status of Canadians. Based on information derived from sample surveys, it profiles the characteristics of disabled and handicapped Canadians, as well as indicating the incidence of these conditions among the Canadian population. Other information provided includes data on the occurrence and evolution of specified diseases and on the occupational health of the Canadian work force.

**Education Status:** This sub-activity provides information on the educational status of Canadians and its relationship to other socio-economic characteristics, such as employment and occupation. It also provides measures on the use of, and the accessibility to, educational facilities and services and the employment of graduates. Data underlying these statistical measures and products are derived from the Census of Population and periodic surveys.

**Public Safety:** This sub-activity provides information on the public safety and security status of Canadians. Ongoing analysis of information from the first Canadian Urban Victimization Survey, which was conducted on a cost-recovery basis by Statistics Canada for the Ministry of the Solicitor General, provides statistics on the incidence of crime, on the circumstances relating to the crime and its commission and on the characteristics of the victim and the offender.

**Social Conditions:** This sub-activity measures and analyzes a wide variety of social phenomena relating to Canada's population, households, and families, in order to facilitate policy formulation and analysis and the development of social programs to aid particular target groups in society, such as the elderly, unemployed youth, single-parent families, children and women.

The sub-activity also profiles the contributions, beneficiaries and financial dimensions of Canadian Social Security programs, such as the Canada and Québec Pension Plans, Unemployment Insurance, Family Allowances and Old Age Security.

### **Performance Information/Resource Justification**

The following improvements to the Activity will be made during 1986-87:

- conduct the 1986 Census and achieve cost savings of \$6.7 million in its operations, which represent part of the \$8.4 million in savings which are to be achieved for the Census over the full five-year cycle of its operations;
- as part of the 1986 Census, implement a \$30 million student/youth employment program to hire approximately 25,000 students/youths as census enumerators and processing staff;
- release Census results for preliminary population and dwelling counts in February 1987, with final data for these counts planned for release in April 1987;
- complete the data base for the first round of the General Social Survey, which focused on the health status of Canadians and support systems for the elderly, and publish analysis and results; initiate field collection for the second round of this survey;
- conduct a comprehensive follow-up survey of the disabled after the 1986 Census, if external funding is obtained; and
- undertake advance planning for the decennial Census of 1991.

**Quality of Service:** The quality of service provided by the Activity to its various users can be assessed by the following factors:

- the frequency with which statistical products are provided;
- the timeliness of their availability following collection;
- their relevance for users; and
- the reliability or accuracy of the data.

Figure 13 displays the level of service for selected components of the Census and Social Statistics Activity.



**Figure 13: Major Subject Areas, Selected Outputs, Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets*
<b>Census</b> Basic demographic data are produced within one year. More detailed priority publications on the labour market and related information are produced in the balance of the output program	5 Years	7-36 months
<b>Population Estimates</b> National, provincial and sub-provincial population estimates National and provincial population household and family projections for a 25-year horizon Birth, deaths, marriages, divorces and causes of death	Quarterly and Annual  5 Years Annual	3 months  -- 13 months

\* Timeliness targets indicate the normal elapsed time from the end of the period under review until the statistics are released to the public.

The relevance of these statistical outputs is ensured by extensive consultation with data users in planning the content of the Census, surveys and other processes and by legislation which specifies many of the basic outputs. During the planning stages of Censuses of Population, contacts are made with hundreds of data users, including Federal and provincial government departments, municipal governments, business, professional and labour organizations and other groups to determine current information needs.

The Vital Statistics Council of Provincial Registrars General plays a major role in determining the content of outputs related to births, deaths, marriage and divorce. For information on the disabled, over 200 organizations and individuals were consulted about their data needs before and during the development of a data base.

Among the legislated uses of these population statistics are those specified by the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act. The \$14 billion which was distributed by the federal government in 1984-85 based in part on data outputs of this Activity underscores their relevance and importance.



The reliability of the outputs from this Activity can be attributed to several factors. The Census of Population meets international standards of coverage, with 98% of Canadian households included. Quality control measures are applied at all stages of the Census to ensure that the data are complete and that errors are either avoided or found and corrected.

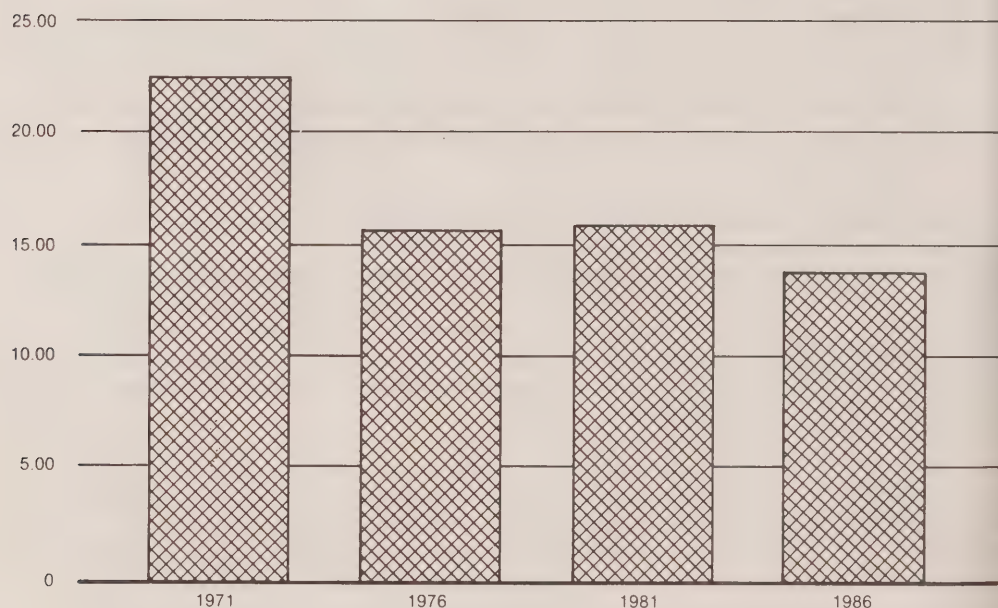
In the vital statistics area, the input data are of a very high quality -- nearly 100% for births, deaths, marriages and divorces. In the population estimates area, the results of the 1981 Census established that the provincial population estimates were within 1% of the actual counts.

Descriptions of the reliability of most data produced by this Activity are included in the published results.

**Sub-Activity Expenditure Pattern:** Figure 14 illustrates the cost per household of the Census of Population including the 1971, 1976, 1981 and 1986 Censuses.

**Figure 14: Cost per Household of Censuses of Population**

\$1985-86



The reduction in costs between the 1981 and 1986 Censuses can be attributed to several factors including fewer questions on the long form, which is completed by a sample of households, and a variety of general data collection and production efficiencies. The 1981 cost per household was only slightly higher than the mid-decade 1976 census which collected substantially less information.

D. Institution Statistics

Objective

To provide statistical information, analysis and services which facilitate an understanding of the nature and operation of the public and institutional sectors in Canada, in order to relate their operations to general societal needs and to provide a basis for policy development, program management and evaluation.

To develop and promote the use of common concepts, definitions and classification systems to ensure comparability of statistics; and to co-ordinate, with provinces and territories and with other federal government departments, the collection and aggregation of national and provincial information on institutions and their operations to avoid duplication.

Resource Summary

The Institution Statistics Activity accounts for approximately 5.8% of the total program expenditures and 7.7% of the total person-years for 1986-87.

Figure 15: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Health Care	3,564	75	3,457	77	3,149	76
Education Institutions	2,221	49	2,120	49	2,772	70
Culture	1,907	40	1,821	40	1,837	43
Justice	5,975	98	5,952	100	5,438	97
Public Sector Finance	3,302	76	3,097	74	2,809	76
	16,969	338	16,447	340	16,005	362

Description

**Health Care:** This sub-activity provides information on the size, resources, revenues and expenditures of 1,250 Canadian hospitals and approximately 5,000 special care facilities, involving \$40 billion in federal and provincial expenditures. Data are also provided on the diagnoses and treatments of some 4.1 million admissions to Canadian hospitals each year, on all therapeutic abortions and on accident victims.

**Education:** This sub-activity provides statistical information on the enrollment, graduates, personnel, programs, revenues and expenditures of 15,800 educational institutions in Canada which educate 5.7 million students, taught by 330,000 teachers, and cost \$30.3 billion to administer. It also provides data on government expenditures -- federal, provincial and municipal -- for education and training and on the productivity of skilled, technical and highly qualified personnel from educational institutions.

**Culture:** This sub-activity presents a statistical overview of cultural institutions and artists in Canada, including creation, production, dissemination, consumption and conservation activities. Information on government expenditures for cultural activities and on the characteristics of creative and performing artists is also provided. Data are derived from more than 20 surveys of artists, cultural institutions and industries.

**Justice:** For this sub-activity, the Canadian Centre for Justice Statistics is the focal point of federal and provincial initiatives to provide national justice statistics and information. Programs are guided by the Justice Information Council -- a committee of some 28 federal and provincial deputy ministers, responsible for the administration of justice, and the Chief Statistician of Canada. The programs cover the civil and criminal justice systems, including law enforcement, prosecutions, legal aid, courts, and juvenile and correctional services. The Centre provides information about each sector of the justice system, measures and describes caseloads and quantifies revenues, expenditures and personnel employed. The Centre also provides services designed to improve the manner in which managers and policy-makers develop and use information on the justice system and assists jurisdictions with the introduction and use of modern technology.

**Public Sector Finance:** This sub-activity provides basic financial and employment information about governments and government business enterprises in Canada. It also maintains a classification system to allow the comparison of these data among governments and levels of government. In addition, it provides data for other programs, including the Canadian System of National Accounts, the statutory requirements of federal-provincial fiscal arrangements legislation and the reporting requirements of various international organizations, such as the Organization for Economic Co-operation and Development, International Monetary Fund and United Nations.

#### **Performance Information/Resource Justification**

The following improvements to the Activity will be made during 1986-87:

- new data about causes and nature of injuries, hospital utilization, and about estimates of government expenditures and revenues will also be made available;
- continued support will be provided to justice agencies to develop and implement management information systems in the areas of law enforcement, courts, legal aid, prosecutions and corrections;
- emphasis on more timely release of data on education, justice and governments by increasing the use of electronic data dissemination (CANSIM and Telichart) and improving the efficiency of surveys to lower costs will continue;
- development of a compendium of cultural statistics will present a statistical overview of these activities in Canada;
- integration of Census and justice data at the sub-provincial level to provide for greater analytical use by researchers and policy analysts will be undertaken;
- development of a Permanent Inventory of Public Sector Entities will provide a complete listing of all entities (ministries, special funds and government business enterprises) at each level of government in each province; and
- new reports and publications on a wide variety of subjects such as Custodial Remand in Canada, Youth Court Survey data and Public Debt in Canada will be made available.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity to its various users can be assessed by the following factors:

- the frequency with which outputs are provided;
- the timeliness of their availability;
- their relevance for users; and
- the reliability or accuracy of the data.



Figure 16 displays the level of service for selected components of the Institution Statistics Activity.

**Figure 16: Major Subject Areas, Selected Outputs, and Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Health Care</b>		
Hospital in-patients, admissions and separations	Annual	24 months
Hospital operational information	Annual and Preliminary	33 months 9 months
<b>Education</b>		
University enrollment and graduates	Annual	12 months
Education finance	Annual	24 months
Minority and second language education	Annual	7 months
<b>Culture</b>		
Book and periodical publishing	Annual	9 months
Performing arts	Biennial	9 months
Television viewing	Weekly	1 month
Sound recording industry	Annual	8 months
Film industry	Annual	17 months
Creative and performing artists	Biennial	10 months
Heritage institutions	Annual	12 months
Public libraries	Annual	12 months
Government expenditures	Annual	9 months
<b>Justice</b>		
Crime data	Annual	3 months
Homicide data	Annual	6 months
Correctional services	Annual	9 months
Juvenile courts	Annual	10 months
<b>Public Sector Finance</b>		
Federal government revenues, expenditures, assets and liabilities	Annual	15 months
Provincial governments revenues, expenditures, assets and liabilities	Annual	22 months
Federal, provincial and local government employment	Quarterly	4 months

\* Timeliness targets indicate the normal elapsed time from the end of the period under review until the statistics are released to the public.

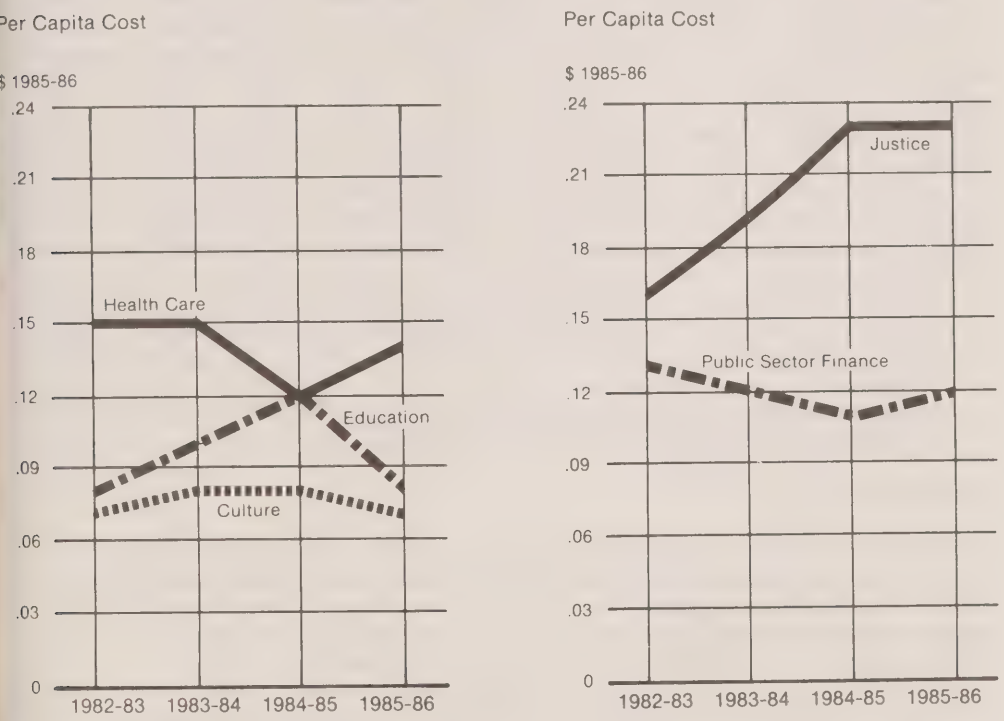


Much of the information produced by this activity is derived from local administrative management systems of health care, educational and other such institutions and its reliability is very high. However, because of their large number, Statistics Canada must continually monitor, and adjust to, the various definitions and classification systems being used. Where possible, the information is compared to data from other sources to ensure its accuracy. Where surveys are used, extensive efforts are made to follow-up with the selected sample to ensure that a high percentage of returns is achieved.

Extensive use of advisory committees on culture and health statistics, the creation of a new advisory committee on education and an extensive network of federal-provincial committees on justice, under the aegis of the Justice Information Council (JIC), help ensure the relevance of the information produced.

**Sub-Activity Expenditure Patterns:** Figure 17 displays the expenditure patterns of these sub-activities. For each area the per capita cost of providing statistical information is shown.

**Figure 17: Sub-Activity Expenditure Patterns**



The upward trend in per capita costs in justice reflects the infusion of new funds approved by Cabinet for new management information for all sectors. In education, the increase in 1983-84 and 1984-85 was due to the implementation of programs requested and funded by the Secretary of State.

## E. Technical Infrastructure

### Objective

To provide an efficient, high-quality technical infrastructure of centralized and specialized services in order to ensure the cost-effective support and delivery of the agency's programs.

To develop and promote the use of common concepts, definitions and classification systems to ensure comparability of statistics.

### Resource Summary

The Technical Infrastructure Activity accounts for approximately 15.7% of the total program expenditures and 27.4% of total person-years for 1986-87.

**Figure 18: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates * 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Analytical Studies	5,610	87	5,376	87	5,636	100
General Information Media	2,354	48	2,558	48	2,447	45
Marketing and Information Services	8,400	453	11,977	607	18,699	541
Classification Systems	14,380	295	11,342	257	8,326	217
Statistical Methods	3,039	59	2,967	62	2,708	54
Survey Operations	6,472	138	6,195	138	6,620	140
Computing	5,883	120	5,777	131	4,943	114
	46,138	1,200	46,192	1,330	49,379	1,211

\* Estimates shown are net of \$16.9 million in revenue (see page 9). For more detail refer to Figure 33, page 59.

### Description

**Analytical Studies:** This sub-activity provides analyses of policy issues, by exploiting data collected by the agency, and identifies economic and social trends in Canadian society. Through such analysis, it ensures that the agency's statistical concepts, techniques and processes remain current, appropriate and cost-effective and that its statistical outputs and products are relevant and meet the information needs of a rapidly changing environment.

**General Information Media:** This sub-activity develops, produces and distributes a number of general purpose publications and develops and markets an electronic data base of the agency's statistics. General purpose publications include: The Canada Year Book and the Canada Handbook, biennial summaries of Canadian conditions; The Canadian Statistical Review, a monthly summary of economic conditions; Infomat, a weekly summary of statistical highlights; and The Statistics Canada Daily, a daily announcement of new statistical information. The Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM), an electronic data base, permits direct retrieval and manipulation of most statistics produced by the agency by researchers throughout Canada. Telichart, an option within CANSIM, permits the graphic analysis of major statistical series.

**Marketing and Information Services:** This sub-activity plans and co-ordinates processes to ensure that all printed statistical reports, as well as other more general information, produced by the agency are publicly available and accessible by as many users as possible on a cost-effective basis. It provides consultation and information services, including a nation-wide network of reference centres; administers a library service, which is a basic tool used by the agency's professional staff and also directly serves the public; and performs ongoing liaison with provincial governments, municipalities, international statistical agencies, business associations and corporations and the media.

**Classification Systems:** This sub-activity develops and maintains standard statistical concepts and classification systems for industries, commodities and occupations, as well as a system of geographic coding, and a register of Canadian businesses. These systems are basic tools essential to statistical collection and reporting. They permit the breakdown of economic activity and employment by industry, commodity, occupation and geographic area. Without them, no economic survey could be undertaken, nor could the results of such surveys be classified and tabulated. Current focus for the sub-activity is to increase the use of administrative data sources, such as tax documents, in order to reduce response burden for businesses and individuals and to improve the efficiency of business data collection processes.

**Statistical Methods:** This sub-activity provides the statistical methods and support capability required to maintain the quality, integrity and comparability of statistical products and to ensure the efficiency and effectiveness of the methods used to produce them. Activities include research on, and development of, statistical methods and the management and provision of specialized methodological services and resources for Statistics Canada's Program and for external clients.

**Survey Operations:** This sub-activity co-ordinates the planning and integration of survey functions and activities both in headquarters and in the regional offices. In addition, it manages and co-ordinates the regional collection operations and transmission of data for Statistics Canada surveys and those surveys conducted for other government clients. Survey operations are carried out through a network of eight regional offices and a headquarters operations group. Current focus is upon the integration of additional data collection and compilation activities to achieve greater efficiencies; where cost-effective to do so, such activities will be regionalized to improve client service and to reduce respondent burden.

**Computing:** This sub-activity provides the planning leadership for data processing, develops general data processing tools and identifies opportunities for cost-effectiveness through the use of progressively more advanced automation techniques. It also provides the management of the systems development and data processing services of Statistics Canada. Only those resources associated with managing the infrastructure of computing services are shown under this sub-activity; the variable costs of providing these services are included in the relevant statistical activities.

### **Performance Information/Resource Justification**

**Analytical Studies:** Research and analysis help in assessing the appropriateness of current statistical measures and identifying needs for new data in light of social and economic change. As such, the activities help to ensure allocation of resources to priority needs.

In 1986-87, Statistics Canada will be carrying out research and analysis on topics such as these:

- aging population;
- income distribution and economic inequality;
- capital punishment;
- language trends;
- adult job training;
- labour market adjustments and displaced workers;
- highly qualified personnel;
- unemployment issues;
- the unrecorded economy;
- social policy simulation modeling;
- low income cut-off; and
- corporate tax expenditures.



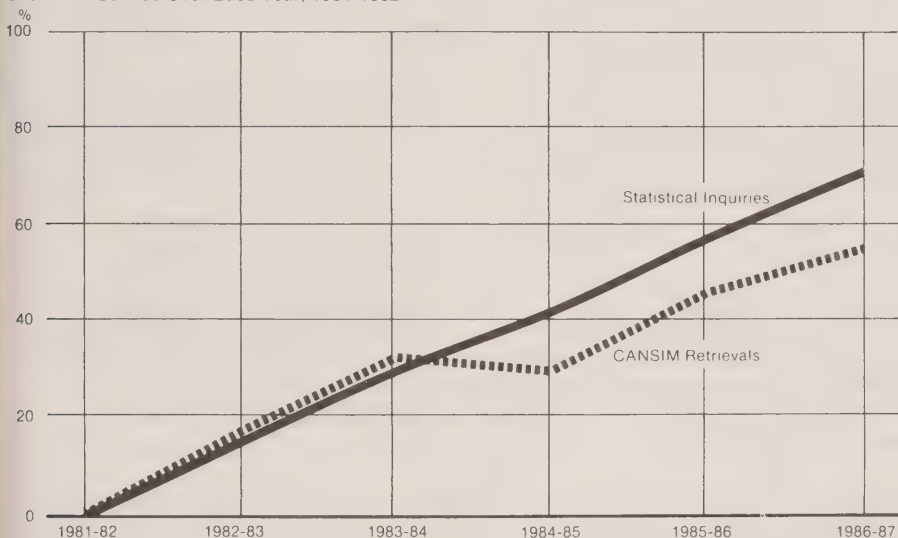
Much of the work in this sub-activity can be related to subjects for which additional needs for statistical information have been identified in Section I, Environment, page 16-17.

**General Information Media:** The CANSIM information services provide data electronically to Statistics Canada's largest public and private sector users. By linking the CANSIM data base to TELIDON technology, data users can obtain data in graphic form. The projected growth shown in the level of CANSIM service in Figure 19 could be influenced by recent changes in pricing policy.

**Marketing and Information Services:** A major component of this sub-activity is the inquiries service which assists users in obtaining statistical information from eight reference centres across Canada. Figure 19 illustrates the recent growth in the level of inquiries serviced and projected growth.

**Figure 19: Inquiries Service and CANSIM**

Growth in Service Over Base Year, 1981-1982



The public communications component of this sub-activity informs the public of the results of Statistics Canada's activities. Summaries and announcements of statistical information of public interest are provided to data users and the news media. Releases on subjects, such as population trends, the consumer price index, gross national product and levels of employment and unemployment, are reported and analyzed in all major news media. Monitoring of selected national media indicates that, at present, approximately 900 references per month are made and attributed to information produced by Statistics Canada. This exposure satisfies the needs of many data users without their having to contact the agency. In other cases, it stimulates demand for more detailed information not provided by the media.

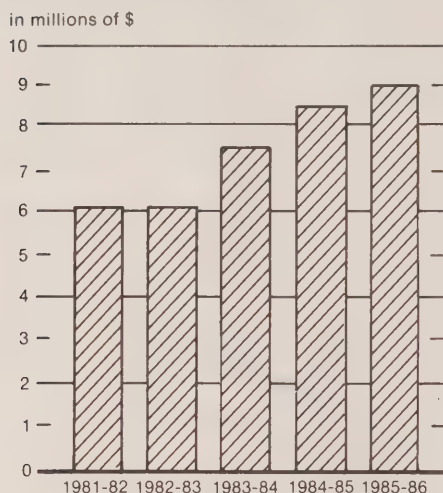


The Publishing Centre component of this sub-activity co-ordinates the production and distribution of the agency's publications. The Centre is responsible for developing a departmental publication dissemination plan, for production and marketing of all publications and for introducing new publishing technology. The Centre was created in 1984 to promote greater efficiency in production and effectiveness in meeting users' needs.

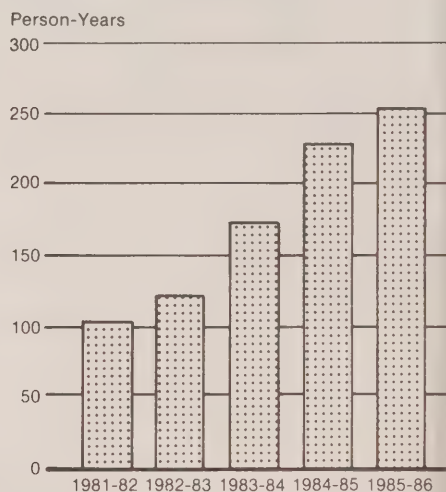
The level of service provided on a cost-recovery basis to users with specialized needs is shown in Figure 20.

**Figure 20: Level of Cost-Recovery Service by Fiscal Year**

Cost Recovery (\$ 1985-86)



Cost Recovery (Person-Years)



Of the projected person-year expenditures in 1985-86, the following major projects are being conducted on behalf of federal government clients.

Project Title	Client	Person-Years
Joint Transportation Agreement	Transport Canada	51
Isolated Post and Foreign Allowances	Treasury Board	11
Air Movement Statistics	Transport Canada	26
Automobile Fuel Consumption	Transport Canada	12
Youth Court/Young Offenders	Solicitor General	4
Canadian Jobs Strategy	Canada Employment and Immigration	47

**Classification Systems:** In 1986-87, Statistics Canada will spend 4.9% of its budget to maintain these essential components of the statistical system. This ongoing function results in periodic major revisions and enhancements. Areas designated for particular attention in 1986-87 are shown in Figure 21.

In addition, a three-year project was initiated in 1985-86 to upgrade the register of Canadian businesses to improve the efficiency of individual business surveys and reduce respondent burden. This project will also establish mechanisms to ensure that the same concepts, standards and classifications are used in all business surveys to ensure consistency in the data produced.

**Figure 21: Classification Systems Revisions and Enhancements**

Revision and Enhancements	Rationale
Publish the updated standard geographical classification	As a result of boundary changes, the geographical classification is updated every five years for use with the Census of Population.
Revise the occupational classification	The revision is made in response to requests from data users because occupational structures have changed radically since the last revision of the classification.
Convert to an international system of commodity classification for tariff and statistical use	It is anticipated that Canada will become a signatory to the international Harmonized System Convention and that its systems will be converted by January 1, 1988.
Develop systematic profiling for large and complex business enterprises	To provide meaningful industrial and regional statistics it is necessary to delineate the operating and statistical structures and the reporting arrangements of complex business organizations and institutions.

**Statistical Methods:** Changes in the methods and techniques of data collection and handling can affect one or more aspects of the statistical process, such as cost of production, respondent burden, data quality and products. Figure 22 summarizes the major studies of statistical methods that will be underway in 1986-87.

Particular emphasis is being placed on methods that automate clerical procedures and on methods and systems that are generalized and reuseable. Such methods are expected to reduce production and development costs.

**Figure 22: Statistical Methods Research and Analysis Studies**

Study	Rationale
Telephone survey methods developments	To reduce survey costs and respondent burden by introducing data collection methods that maximize the use of telephones.
Computer-assisted telephone interviewing (CATI)	To improve data quality and timeliness through better control of interviewing and immediate data capture and editing. Initial investment should lead to substantial ongoing savings.
Edit and imputation methods	To improve data quality and consistency through the use of new data editing and imputation systems.
Questionnaire design research	To improve data quality and reduce respondent burden by improving the way survey questions are formulated and presented.
Analysis of change and trend	To increase the usefulness of existing data to clients by providing more appropriate analytic methods for measuring the size and direction of change over time.

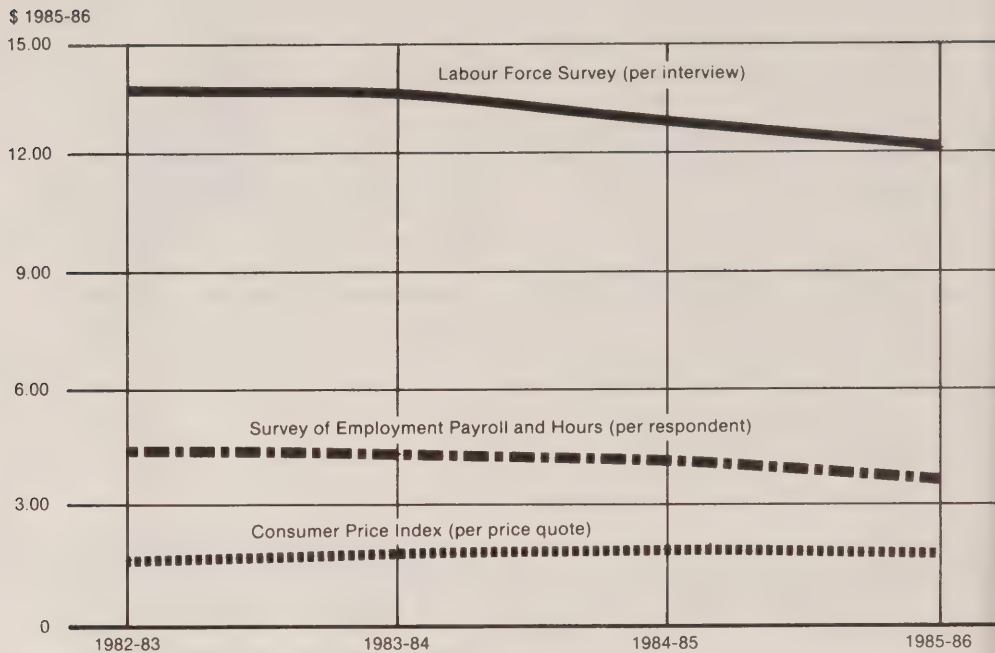
**Survey Operations:** The operations analysis and regionalization planning components of this sub-activity identify opportunities for more efficient statistical operations. Through selective integration of operations at the head office, such functions as data capture and editing are provided to surveys on a centralized basis with the potential benefits of improved timeliness, quality and resource savings. Extended regionalization of operations, including data collection, processing and dissemination, similarly offers potential quality, timeliness and cost improvements as well as improved service to respondents. Major work underway in this new operations integration and regionalization initiative are described in Figure 23.

**Figure 23: Operations Integration and Regionalization Initiatives**

Integration and Regionalization Initiatives	Rationale
Regionalization of interactive data capture and editing for the For-Hire Trucking Survey to be further expanded.	The anticipated effects of greater regionalization are increased operational efficiency and improved timeliness in the release of data. In addition, more local contact with respondents improves response rates and the quality of data.
Pilot project to determine feasibility of regionalizing data collection, editing and analysis for the Saw Mills and Construction Plywood Surveys to be completed.	
Feasibility of regionalizing Annual Trucking Class III Survey to be studied.	
Development work is underway to integrate standardized survey operations now performed in separate areas at the head office.	These changes are expected to lead to operational efficiencies that will reduce personnel requirements. Another possible result is the integration of survey content, which will increase analytical potential.

The regional operations component of this sub-activity provides an infrastructure for regionalized data collection and data capture which maximizes efficiency in these processes. In 1985-86, the total value of regional operational services charged to statistical activities was \$34.0 million to carry out monthly, quarterly, semi-annual and annual surveys, including preparatory work for the 1986 Census. Figure 24 illustrates the regional operational performance of three statistical surveys which account for 52% of the total service provided.

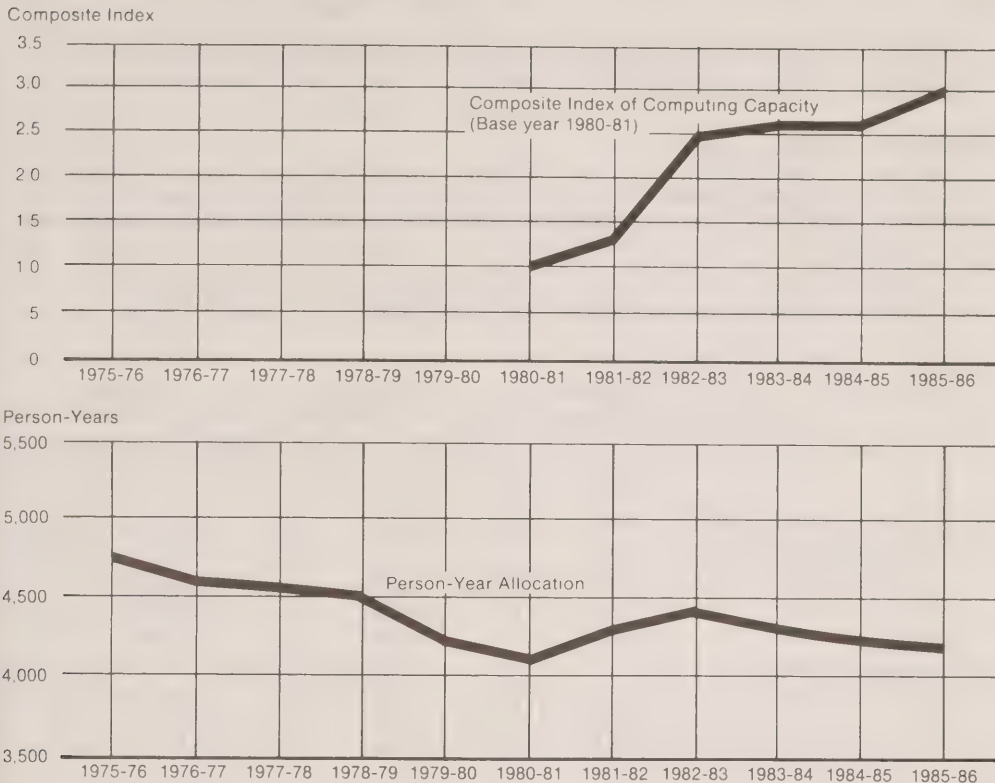
**Figure 24: Unit Cost of Selected Regionalized Surveys**



**Computing:** Figure 25, on the following page, illustrates trends in Statistics Canada's person-year allocation and its computing capacity.



**Figure 25: Trends in Statistics Canada's Person-Year Allocation and Computing Capacity**



The computing sub-element, which provides leadership in the application of computing technology to statistical processes, has been instrumental in the evolution of the agency's Statistical Program and its continuing progressive change is closely linked to developments in this technology.

Over the past 10 years, as illustrated in Figure 25, an overall reduction in the Program's person-years has taken place. At the same time, the Program was broadened through transfers and newly approved activities in culture, science and technology, education, justice, and small-area data; the range and quality of outputs for established programs were enhanced; and the timeliness of data generally available was improved upon.

Automation has been a major factor in furthering these developments and savings. In the last five years, the use of computing services has expanded, as illustrated in Figure 25, which shows a three-fold increase in computing capacity over the base year 1980-81. In the same period, the number of personnel interacting with computer technology has doubled, resulting in a more productive work force.

## F. Corporate Management Services

### Objective

To provide central direction, management and administrative services in support of the agency's Program.

### Resource Summary

The Corporate Management Services Activity accounts for approximately 8.9% of the total program expenditures and 10.3% of total person-years for 1986-87.

Figure 26: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	2,439	36	2,331	36	2,354	37
Management Practices and Planning	2,259	20	2,216	21	1,555	23
Personnel	5,126	117	4,983	122	4,362	119
Finance	5,409	118	5,285	119	4,849	137
Administrative Support Services	10,795	161	9,371	163	16,434	169
	26,028	452	24,186	461	29,554	485

### Description

The Corporate Management Services Activity consists of five sub-activities:

**Executive:** This sub-activity provides central direction and guidance to the Program on strategy, planning and priorities. It includes the Chief Statistician, Deputy Chief Statistician, Assistant Chief Statisticians and their immediate support staff.

**Management Practices and Planning:** This sub-activity co-ordinates the development and review of strategic and long-term plans, policies and initiatives; co-ordinates the development of management information and performance indicators; and evaluates the efficiency and effectiveness of programs and plans.

**Personnel:** This sub-activity provides advice on the effective use of human resources and services in the following areas: staffing, staff relations, training and development; human resource planning, organizational development, internal communications, pay and benefits, affirmative action and official languages; organization structure and classification; and individual counselling for employees related to career development, grievances and harassment.

The increased application of technology to statistical operations will bring about a major realignment of skills in the agency. Requirements for clerical skills will diminish as technological requirements increase. Professional staff will be redeployed from operational management to analytical roles. These changes will be brought about through staffing, retraining and other established personnel processes.

Human resource plans and courses of action are being developed to address the reduced person-year requirements associated with initiatives to effect the \$100 million savings and to meet the government's policy on public service reduction.

**Finance:** This sub-activity provides financial policy, control, accounting and reporting services. It also co-ordinates operational planning processes and provides administrative services through a network of administrative officers.

**Administrative Support Services:** This sub-activity includes services which support the day-to-day operations of the agency: records management and mail, postage, telephone communications, tenant services and materiel management, including capital acquisition and security services.

#### Performance Information/Resource Justification

Figures 27 and 28 show the ratio of Corporate Management Services to total Program person-years and expenditures.

**Figure 27: Ratio of Corporate Management Person-Years to Total Program Person-Years**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Program Activities	3,925	4,127	4,111
Corporate Management Services	452	461	485
	4,377	4,588	4,596
Percentage of Total	10.3	10.0	10.6

**Figure 28: Relationship of Corporate Management Expenditures to Total Program Expenditures (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Program Activities	<b>267,047</b>	190,351	178,499
Corporate Management Services	<b>26,028</b>	24,186	29,554
	<b>293,075</b>	214,537	208,053
Percentage of Total	<b>8.9</b>	11.3	14.2

### Section III Supplementary Information

#### A. Analysis by Object

##### 1. Expenditures by Object

**Figure 29: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	<b>170,638</b>	151,486	139,375
Contributions to Employee Benefit Plans	<b>22,574</b>	21,196	20,976
Other Personnel Costs	<b>425</b>	175	176
	<b>193,637</b>	172,857	160,527
<b>Goods and Services</b>			
Postage	<b>5,581</b>	3,184	3,438
Other Transportation and Communications	<b>10,554</b>	8,246	6,690
Information	<b>4,697</b>	7,057	5,153
Enumerators	<b>55,527</b>	9,565	13,019
Other Professional and Special Services	<b>25,526</b>	16,414	7,224
Computer Rentals	<b>6,169</b>	2,360	3,152
Other Rentals	<b>--</b>	1,235	546
Purchased Repair and Upkeep	<b>3,224</b>	3,724	3,992
Utilities, Materials and Supplies	<b>4,206</b>	4,787	3,209
All Other Expenditures	<b>12</b>	12	4
	<b>115,496</b>	56,584	46,427
<b>Total operating</b>	<b>309,133</b>	229,441	206,954
<b>Capital</b>			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	<b>3,273</b>	2,714	9,390
<b>Transfer Payments</b>	<b>98</b>	225	247
	<b>312,504</b>	232,380	216,591
<b>Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote</b>	<b>19,429</b>	17,843	8,538
<b>Total expenditures</b>	<b>293,075</b>	214,537	208,053



## 2. Personnel Expenditures

Figure 30: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized person-years			Current salary range	1986-87 average salary provision
	1986-87	1985-86	1984-85		
<b>Management</b>	100	91	83	50,350-96,300	68,702
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	698	700	691	14,570-65,902	47,308
Mathematics	119	146	132	16,150-62,850	45,613
Other	10	11	11		31,093
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	212	214	211	13,912-57,987	34,507
Computer Systems Administration	330	359	317	19,423-63,583	39,180
Financial Administration	40	40	36	13,853-57,980	39,240
Information Services	41	50	41	13,579-57,980	36,500
Personnel Administration	37	39	38	13,330-63,870	41,919
Program Administration	108	130	103	13,912-57,987	35,108
Other	16	17	26		37,654
<b>Technical</b>					
Social Science Support	799	753	775	12,635-57,764	35,234
Other	45	44	47		31,214
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	237	284	299	13,352-37,130	21,853
Clerical and Regulatory	1,396	1,493	1,571	12,932-31,743	22,240
Secretarial, Stenographic and Typing	133	158	149	12,636-31,946	21,421
Other	22	19	41		18,741
<b>Operational</b>	34	40	35		22,760

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparisons of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

Figure 31: Details of Transfer Payments

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants</b>			
To the Inter-American Statistical Institute	40,628	40,628	40,628
To the International Statistical Institute	1,706	1,706	1,706
To the International Association for Research in Income and Wealth	1,787	1,787	1,787
To the International Working Conference on Health Data Coding System	--	--	5,000
To the Conference of Commonwealth Statisticians	4,000	4,000	--
To the Conference on Survey Methods for Agriculture Statistics	--	9,000	--
	48,121	57,121	49,121
<b>Contributions</b>			
To the Massachusetts Institute of Technology	50,000	50,000	50,000
New Employment Expansion and Development (need) Program	--	--	20,822
Summer Canada-Student Employment Program	--	87,516	126,973
National Exhibition and Major Fairs Program	--	30,000	--
	50,000	167,516	197,795
Total Grants and Contributions	98,121	224,637	246,916

## B. Cost Analysis

The Statistics Canada 1986-87 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Consideration on a full-cost basis must include services provided without charge. Details of such costs are outlined in Figure 32.

**Figure 32: Net Cost of Program (\$000)**

1986-87 Program Expenditures	Add (a) Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	Forecast 1985-86
312,504	37,180	349,684	(19,429)	330,255	249,829
					\$000
(a) Other Costs of \$37 million include:					
•	Accommodation provided without charge by Public Works				31,537
•	Employee Surgical - Medical Insurance (Treasury Board)				4,716
•	Other services provided without charge by other departments:				
	Department of Supply and Services				823
	Labour Canada				104
Total Other Costs					37,180
					=====

# C. Revenue Analysis

Figure 33: Analysis of Revenue (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<hr/>			
Receipts and Revenues Credited to the Vote			
Special Statistical Services	8,520	11,234	8,538
Census Cost-Sharing	2,109	2,109	--
Sale of Publications	7,200	4,200	--
CANSIM	1,600	300	--
	<b>19,429</b>	<b>17,843</b>	<b>8,538</b>
<hr/>			
Receipts and Revenues Credited to the Consolidated Revenues Fund			
Special Statistical Services	--	--	2,027
Sale of Publications	--	--	1,118
	--	--	<b>3,145</b>
<b>Total Revenue</b>	<b>19,429</b>	<b>17,843</b>	<b>11,683</b>

## D. Program Evaluation

In this section, information is provided on the results of two program evaluation studies which were completed during 1985-86, including details of work currently underway and planned for; on changes made in the program evaluation component structure and planning and reporting processes; and on work related to improving operational efficiency.

**Financial Flows:** This program is part of the System of National Accounts, which is more fully described under the Measures of Economic Performance sub-activity (see page 23), and provides statistical estimates of the financial flows and transactions among 13 different sectors of the Canadian economy, as well as balance sheet data for the same sectors and for the economy as a whole.

The evaluation study found that the financial flow statistics should be released to coincide more closely with data releases of the National Income and Expenditure Accounts, so that they can be used to analyze the combined economic and financial accounts. This will improve the usefulness of the program's outputs in such areas as forecasting capital market movements and conditions.

**Population-Related Health Status Statistics:** These statistics are provided by the Health Status sub-activity (see page 33), and describe the incidence of specified diseases in the Canadian population, including cancer and tuberculosis. It synthesizes data drawn from other statistical programs such as vital statistics and disease registry.

The evaluation study found that more and better health status statistics are needed. Other findings included improving the usefulness of program outputs to its primary users for health policy analysis and program management and design.

**Current and Planned Studies:** At present, evaluation assessments of the Education Statistics and National Income and Expenditure Accounts programs have been completed, and evaluation studies based on these have resulted and are in progress. Evaluation assessments of Services-Producing Industries Statistics and Public Institutions are now being pursued; new projects on Consumer Income and Expenditure and Corporate Financial Statistics have been initiated. As part of a five-year evaluation cycle, the program evaluation component of socio-economic statistics will be studied in 1986-87.



**Structure and Plans:** The agency's program evaluation component structure and plans were improved during the year to enhance the usefulness of evaluation information for senior management decision-making. Improvements were also made to the way that program evaluation studies are reported on and to the nature and scope of terms of reference used in these evaluations. These changes will enhance the planning of, and direction given to, program evaluation studies and ensure the usefulness of the information produced by such studies. As well, the Internal Audit Division will follow up on recommendations accepted by the Program Evaluation Committee to ensure that they are complied with.

**Operational Efficiency:** A strategy to improve operational efficiency has also been implemented in selected program areas. The aim is to review and, if necessary, to improve operating procedures and ensure high productivity through more efficient work scheduling and resource utilization.

Emphasis was given to increasing work productivity in the selected program areas by improving:

- operating systems and methods;
- work standards and efficiency measurements;
- work load and staffing plans; and
- planning and resource budgeting, work scheduling and performance evaluation systems.

This program was initiated in the International Trade area during the year and, by applying the work standards and efficiency measures developed, the efficiency of the import and export documentation staff was significantly improved. Further work in this area should achieve additional operating efficiencies. Work is also underway in the Advisory Services area where a work management study to improve the productivity of user inquiries is in progress. To facilitate job skills training, other initiatives will be taken in 1986-87 in Advisory Services. Significant improvements in the productivity of the Production and Support Services are being achieved through the computerization of records-keeping functions and procedures and facilities management.

Other areas of Statistics Canada are initiating, or have already initiated, studies to improve work productivity using a variety of techniques.

# E. Cumulative Summaries of Productivity Gains, Cost-Recovery Revenues and Person-Year Reductions

Figure 34: Cumulative Summary of Cost-Reduction/Productivity Gains

Sub-Activities	1985-86		1986-87		1987-88		1988-89		1989-90	
	(\$000)	P-Y	(\$000)	P-Y	(\$000)	P-Y	(\$000)	P-Y	(\$000)	P-Y
International and Domestic Economic Statistics	(172)	(10)	(812)	(33)	(1,233)	(50)	(2,890)	(120)	(3,361)	(140)
Socio-Economic Statistics	(231)	(9)	(396)	(16)	(472)	(19)	(880)	(36)	(880)	(36)
Census and Social Statistics	(34)	—	(108)	(2)	(275)	(9)	(399)	(14)	(399)	(14)
Institution Statistics	(129)	(4)	(193)	(7)	(219)	(8)	(267)	(10)	(267)	(10)
Technical Infrastructure	(421)	(5)	(1,754)	(22)	(2,341)	(41)	(2,416)	(37)	(2,557)	(43)
Corporate Management Services	(464)	(4)	(565)	(7)	(486)	(7)	(567)	(7)	(567)	(7)
Total	( 1,451)	(32)	(3,828)	(87)	(5,026)	(134)	(7,419)	(224)	(8,031)	(250)
Total over 5 years									(27,755)	(250)

Figure 35: Cumulative Summary of Cost-Recovery Revenues

Cost-Recovery Initiatives	1985-86 (\$000)	1986-87 (\$000)	1987-88 (\$000)	1988-89 (\$000)	1989-90 (\$000)
Initiatives related to publications, CANSIM, Census and special services and products	(4,160)	(7,460)	(9,260)	(11,560)	(11,560)
Total	(4,160)	(7,460)	(9,260)	(11,560)	(11,560)
Total over 5 years					(44,000)

## F. Legislated Requirements

The following list of Federal Acts are those which give the Chief Statistician, or Statistics Canada, responsibility for the collection or provision of specific information.

Family Allowance Act  
Canada Pension Plan Act  
Municipal Grants Act, 1980  
Excise Tax Act  
War Veterans Allowance Act  
Unemployment Insurance Act  
Old Age Security Act  
Income Tax Act  
Corporations and Labour Unions Returns Act  
Banks and Banking Law Revision Act  
Western Grains Stabilization Act  
Supplementary Retirement Benefits Act  
Canada Student Loans Act  
Railway Relocation and Crossing Act  
Railway Act  
Pension Act  
Official Languages Act  
Judges Act  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act  
Electoral Boundaries Readjustment Act  
Combines Investigation Act  
Children of War Dead Act  
Bankruptcy Act  
Canada Council Act  
Health Resources Fund Act  
Winding-Up Act  
Senate and House of Commons Act  
Elections Act  
Salaries Act  
Unemployment Assistance Act  
Constitution Act, 1930

## G. International Commitments

The following list of international organizations are those with which the Government of Canada has made commitments to provide and exchange statistical information.

United Nations Statistical Office  
United Nations Economic Commission for Europe (ECE)  
International Labour Organization (ILO)  
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization  
(UNESCO)  
International Civil Aviation Organization (ICAO)  
World Health Organization (WHO)  
International Monetary Fund (IMF)  
Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)  
Commonwealth Secretariat  
World Tourism Organization (WTO)  
Inter-American Statistical Institute (IASI)

## H. Regional Organization and Jurisdictions

Figure 36: Regional Organization Showing Location and 1986-87 Person-Year Allocation.

Region	Location	P-Y Allocation			Interviewer Staff
		Ongoing Operations	Census	Total	
Nfld. & Labrador	St-John's, Nfld.	25	5	30	90
Maritimes	Halifax, N.S.	45	10	55	240
Québec	Montréal, Qué.	56	21	77	250
Eastern & Northern Ont.	Sturgeon Falls, Ont.	24	9	33	120
Southern & Western Ont.	Toronto, Ont.	61	19	80	300
Man. & Southern Sask.	Winnipeg, Man.	45	10	55	230
Alta, Northern Sask. & N.W.T.	Edmonton, Alta.	44	12	56	300
B.C. & Yukon	Vancouver, B.C.	45	14	59	220
TOTAL		345	100	445	1,750

Figure 37: Geographic Display of Regional Office Jurisdictions

Regional Office Jurisdictions





## I. Professional Advisory Committees

Listed are the professional advisory committees, and the names of the chairpersons of these committees, which have been established by Statistics Canada, prior to April 1985 and after. These committees provide an effective means of ensuring continued program relevancy. The members and chairpersons of these professional committees are generally appointed by the Chief Statistician; committees usually meet twice each year.

### Committees Established Prior to April 1985:

<u>Title</u>	<u>Chairperson</u>
Advisory Committee on the 1986 Census	Dr. I.P. Fellegi, Chief Statistician
National Advisory Committee on Culture Statistics	Mr. A. Fortier
National Committee on Demographic Statistics and Studies	Professor J. Henripin
Justice Information Council	Mr. F. Iacobucci, Deputy Minister of Justice
Advisory Committee on Labour Statistics	Dr. A.J.R. Smith, Chief Executive Officer, Canadian Labour Market and Productivity Centre
Advisory Committee on the Canadian System of National Accounts	Dr. I.A. Stewart, Special Advisor, Department of Regional Industrial Expansion
Price Measurement Advisory Committee	Professor E. Diewert, University of British Columbia
Advisory Committee on Science and Technology Statistics	Mr. P. Koumanakos, Director, Science, Technology and Capital Stock Division, Statistics Canada

Committees Established, or being Established, in 1985-86:

<u>Title</u>	<u>Chairperson</u>
Advisory Committee on Agriculture	Dr. G.L. Brinkman, Professor, Ontario Agriculture College
Advisory Committee on Education	Mr. T.B. Symons, Vanier Professor, Trent University
Advisory Committee on Health Statistics	Not yet appointed
Advisory Committee on Manufacturing and Construction	Mr. P.-P. Proulx, University of Montréal
Advisory Committee on Privacy and Confidentiality in Statistics	Dean J.D. McCamus, York University
Advisory Committee on Primary Resources	Mr. C.S. Holling, University of British Columbia
Advisory Committee on Services	Mr. C.A. Sonnen, Vice-President, Informetrica Limited
Advisory Committee on Statistical Methods	Mr. M.H. Hansen, Senior Vice-President, Westat Inc.
Advisory Committee on Statistics on Social Conditions	Not yet appointed
Advisory Committee on Trade Statistics	Mr. J. Grandy, President, Reisman and Grandy Limited





Titre	Président
Comité consultatif de l'agriculture	G.L. Brinkman, professeur Ontario Agriculture College
Comité consultatif de l'éducation	M. T.B. Symons, Vanier Professeur, Trent University
Comité consultatif de la statistique de la santé	Pas encore nommé
Comité consultatif de la fabrication et de la construction	M. P.-P. Proulx, Université de Montréal
Comité consultatif de la protection des renseignements personnels et de la confidentialité en statistique	J.D. McCamus, doyen York University
Comité consultatif des ressources primaires	M. C.S. Holling, University of British Columbia
Comité consultatif des services	M. C.A. Sonnen vice-président, Informetrica Limited
Comité consultatif des méthodes statistiques	M. M.H. Hansen, vice-président principal, Westat Inc.
Comité consultatif de la statistique des conditions sociales	Pas encore nommé
Comité consultatif de la statistique du commerce	M. J. Grandy, président Reisman and Grandy Limited



# I. Comités consultatifs professionnels

Voici la liste des comités consultatifs professionnels et le nom de leurs présidents, créés par Statistique Canada avant avril 1985 et après cette date. Ces comités constituent un moyen efficace de garantir la pertinence des programmes. Leurs membres et leurs présidents sont habituellement nommés par le statisticien en chef; les comités créés se réunissent normalement deux fois par an.

Comités créés avant avril 1985:

## Titre

## Président

Comité consultatif du recensement de 1986

I. P. Fellegi, statisticien en chef

Comité consultatif national de la statistique culturelle

M. A. Fortier

Comité national de la statistique et des études démographiques

J. Henrpin, professeur

Conseil de l'information juridique

M. F. Jacobucci, sous-ministre de la Justice

Comité consultatif de la statistique du travail

A. J. Smith, agent exécutif principal, Centre canadien du marché du travail et de la productivité

Comité consultatif du système canadien des comptes nationaux

I. A. Stewart, conseiller spécial, ministère de l'expansion industrielle régionale

Comité consultatif de la mesure des prix

E. Diwert, University of British Columbia

Comité consultatif de la statistique des sciences et de la technologie

M. P. Koumanakos, directeur, Division des sciences, de la technologie et du stock de capital, Statistique Canada

Tableau 36: Organisation régionale donnant le lieu ainsi que les années-personnes affectées pour 1986-1987

Opérations courantes	Recensement	Total	Interviewers	A-P affectées	

Région	Lieu	Opérations courantes	Recensement	Total	Interviewers
T.-N. et Labrador	St-John's (T.-N.)	25	5	30	90
Maritimes	Halifax (N.-É.)	45	10	55	240
Québec	Montréal (Québec)	56	21	77	250
Est et Nord de l'Ont.	Sturgeon Falls (Ont.)	24	9	33	120
Sud et Ouest de l'Ont.	Toronto (Ont.)	61	19	80	300
Man. et Sud de la Sask.	Winnipeg (Man.)	45	10	55	230
Alb., Nord de la Sask.	Edmonton (Alb.)	44	12	56	300
et T.N.O.					
C.-B. et Yukon	Vancouver (C.-B.)	45	14	59	220
TOTAL		345	100	445	1,750

Tableau 37: Carte des secteurs de compétence des bureaux régionaux

Juridiction des bureaux régionaux



## G. Engagements internationaux

Le gouvernement du Canada s'est engagé à fournir aux organismes internationaux suivants et à échanger avec eux des renseignements statistiques.

Bureau de statistique des Nations unies  
Commission économique des Nations unies pour l'Europe (CEE)  
Organisation internationale du travail (OIT)  
Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture  
Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)  
Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)  
Organisation mondiale de la santé (OMS)  
Fonds monétaire international (FMI)  
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)  
Secrétariat du Commonwealth  
Organisation mondiale du tourisme (OMT)  
Institut interaméricain de statistique

Voici une liste des lois fédérales qui accordent au statisticien en chef ou à Statistique Canada la responsabilité de la collecte ou de la prestation de données précises.

Loi sur les allocations familiales  
Loi sur le régime de pensions du Canada  
Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités  
Loi sur la taxe d'accise  
Loi sur les allocations aux anciens combattants  
Loi sur l'assurance-chômage  
Loi sur la sécurité de la vieillesse  
Loi de l'impôt sur le revenu  
Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers  
Loi remaniant la législation bancaire  
Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest  
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires  
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants  
Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer  
Loi sur les chemins de fer  
Loi sur les pensions  
Loi sur les langues officielles  
Loi sur les juges  
Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé  
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales  
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions  
Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre  
Loi sur la faillite  
Loi sur le Conseil des Arts du Canada  
Loi sur la Caisse d'aide à la santé  
Loi sur les liquidations  
Loi sur le Sénat et la Chambre des communes  
Loi électorale du Canada  
Loi sur les traitements  
Loi sur l'assistance-chômage  
Loi constitutionnelle, 1930

E. États sommaires des gains de productivité, des recettes de recouvrement des frais et des réductions des années-personnes

Tableau 34: État cumulé des réductions de coûts et de gains de productivité

Sous-activités	1985-1986	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990
en A-P	en A-P	en A-P	en A-P	en A-P	en A-P
milliers de dollars	milliers de dollars	milliers de dollars	milliers de dollars	milliers de dollars	milliers de dollars

Statistique économique internationale et nationale	(172) (10)	(812) (33)	(1,233) (50)	(2,890) (120)	(3,361) (140)
Statistique socio-économique	(231) (9)	(396) (16)	(472) (19)	(880) (36)	(880) (36)
Recensement et statistique sociale	(34) —	(108) (2)	(275) (9)	(399) (14)	(399) (14)
Statistiques des institutions	(129) (4)	(193) (7)	(219) (8)	(267) (10)	(267) (10)
Infrastructures techniques	(421) (5)	(1,754) (22)	(2,341) (41)	(2,416) (37)	(2,557) (43)
Services de gestion centrale	(464) (4)	(565) (7)	(486) (7)	(567) (7)	(567) (7)
Total	(1,451) (32)	(3,828) (87)	(5,026) (134)	(7,419) (224)	(8,031) (250)
Total sur 5 ans	(27,755) (250)				

Tableau 35: État cumulé des recettes de recouvrement des frais

Initiatives de recouvrement des frais	1985-1986	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990
en milliers de dollars	en milliers de dollars	en milliers de dollars	en milliers de dollars	en milliers de dollars	en milliers de dollars
Initiatives se rattachant aux publications, à CANSIM, aux services et aux produits spéciaux et au recensement	(4,160)	(7,460)	(9,260)	(11,560)	(11,560)
Total	(4,160)	(7,460)	(9,260)	(11,560)	(11,560)
Total sur 5 ans	(44,000)				



D'autres services de Statistique Canada ont entrepris des études afin d'améliorer la productivité du travail grâce à une variété de techniques, ou se préparent à le faire.

Ce programme a été lancé dans le service du commerce international au cours de l'année, et, par l'application des normes de travail et des mesures de l'efficacité mises au point, l'efficacité du personnel de documentation des importations et des exportations a été sensiblement relevée. La poursuite de ces efforts devrait également encore plus l'efficacité opérationnelle. Des travaux sont également en cours dans le domaine des services consultatifs, où une étude de gestion du travail est en cours afin d'améliorer la productivité du service de renseignements aux utilisateurs. D'autres initiatives seront entreprises en 1986-1987 par les Services consultatifs pour faciliter la formation professionnelle. D'appréciables améliorations de la productivité des Services de production et de soutien sont réalisées par l'informatisation des fonctions et des procédures de tenue des dossiers et de gestion des installations.

- des systèmes et des méthodes d'exploitation;
  - des normes de travail et des mesures de l'efficacité;
  - de la charge de travail et des plans de dotation; et
  - de la planification et de la budgétisation des ressources,
- de la planification du travail et des systèmes d'évaluation de la performance.

Dans les services retenus, on a mis l'accent sur l'accroissement de la productivité du travail grâce à l'amélioration:

**Efficacité opérationnelle:** Dans certains services de Statistique Canada, on a mis sur pied une stratégie afin d'améliorer l'efficacité opérationnelle. Le but est de revoir et, au besoin, d'améliorer les procédures d'exploitation, et de garantir une productivité élevée par l'amélioration de la planification du travail et de l'utilisation des ressources.

ainsi obtenus. De plus, la Division de la vérification interne s'occupera du suivi des recommandations acceptées par le comité d'évaluation de programme afin de s'assurer qu'elles sont appliquées.

du mandat à utiliser dans ce cas. Ces changements vont mettre en valeur la planification des études d'évaluation de programme et en préciser la direction, ce qui garantira l'utilité des renseignements ainsi obtenus. De plus, la Division de la vérification interne s'occupera du suivi des recommandations acceptées par le comité d'évaluation de programme afin de s'assurer qu'elles sont appliquées.

améliorations ont également été apportées à la façon dont les études d'évaluation de programme sont présentées et sur la nature et le champ du mandat à utiliser dans ce cas. Ces changements vont mettre en valeur la planification des études d'évaluation de programme et en préciser la direction, ce qui garantira l'utilité des renseignements ainsi obtenus. De plus, la Division de la vérification interne s'occupera du suivi des recommandations acceptées par le comité d'évaluation de programme afin de s'assurer qu'elles sont appliquées.

L'année afin d'accroître l'utilité des renseignements d'évaluation pour la prise de décisions par l'administration supérieure. Des améliorations ont également été apportées à la façon dont les études d'évaluation de programme ont été améliorées au cours de l'année afin d'accroître l'utilité des renseignements d'évaluation

**Structure et plans:** La structure et les plans de la composante

Cette section contient des renseignements sur les résultats de deux études d'évaluation de programme achevées en 1985-1986, dont des renseignements détaillés sur les travaux en cours et prévus, sur les changements apportés à la structure des composantes d'évaluation de programme et sur les processus de déclaration et de planification, et enfin, sur les travaux reliés à l'amélioration de l'efficacité opérationnelle.

**Flux financiers:** Ce programme fait partie du système des comptes nationaux, lequel fait l'objet d'une description plus détaillée à la page 26, sous la rubrique mesures de performance économique, et fournit des estimations statistiques des flux financiers et des opérations connexes pour 13 secteurs de l'économie canadienne, ainsi que les données du bilan pour les mêmes secteurs et l'économie dans son ensemble.

L'étude d'évaluation devait constater que la date de publication des statistiques produites par ce programme devrait se rapprocher davantage de celle des comptes nationaux des revenus et des dépenses, de sorte qu'il soit possible de les utiliser dans l'analyse des comptes économiques et financiers combinés. Cette amélioration accroîtra l'utilité des produits du programme dans des domaines tels que la prévision des mouvements et de la situation du marché des capitaux.

**Statistiques de la santé de nature démographique:** Ces statistiques sont fournies par la sous-activité de la santé (voir page 38), qui établit le profil de l'incidence de maladies préscrites dans la population canadienne, y compris le cancer et la tuberculose. Elle fournit une synthèse des données provenant d'autres programmes statistiques de l'organisme, tels que la statistique de l'état civil et le registre des maladies.

L'étude d'évaluation devait constater que des statistiques de la santé plus nombreuses et de meilleure qualité étaient nécessaires. D'autres conclusions comprenaient l'amélioration de l'utilité des produits du programme pour leurs utilisateurs principaux aux fins de l'analyse des politiques en matière de santé ainsi que l'administration et l'élaboration des programmes.

**Études actuelles et prévues:** À l'heure actuelle, des évaluations de la statistique de l'enseignement et des comptes nationaux des revenus et des dépenses ont été achevées, et des études d'évaluation basées sur ces dernières sont en cours. Les évaluations de la statistique des branches productrices de services et des institutions publiques sont actuellement en cours; de nouveaux programmes pour le revenu et les dépenses des consommateurs et la statistique financière des sociétés ont été lancés. Dans le cadre d'un cycle quinquennal d'évaluations, la composante évaluation de programme de la statistique socio-économique devait être examinée en 1986-1987.

**Tableau 33: Analyse des recettes (en millier de dollar)**

Budget des dépenses		Recettes à valoir sur le crédit	
1984-1985	1985-1986	1984-1985	1985-1986
Réel	Prévu		
11,683	17,843	19,429	17,843
3,145	--	--	--
1,118	--	--	--
2,027	--	--	--
Services statistiques		Services statistiques	
spéciaux		spéciaux	
Le Fonds du revenu consolidé		Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	
8,538	17,843	19,429	17,843
--	300	1,600	300
--	4,200	7,200	4,200
--	2,109	2,109	2,109
Partage des coûts du recensement		Partage des coûts du recensement	
Vente de publications		Vente de publications	
CANSIM		CANSIM	
8,538	11,234	8,520	11,234
Services statistiques		Services statistiques	
spéciaux		spéciaux	
Le crédit		Recettes à valoir sur le crédit	

# B. Analyse des coûts

Le budget des dépenses de Statistique Canada pour l'année financière 1986-1987 ne comprend que les autorisations devant être votées et les autorisations législatives. L'étude sur une base des coûts intégraux doit tenir compte des services fournis sans frais. Le tableau 32 donne la ventilation de ces coûts.

Tableau 32: Coût net du Programme (en milliers de dollars)

Dépenses du Programme 1986-1987	Plus (a)	Total des coûts	Moins Recettes	Coût net	Prévu 1985-1986
312,504	37,180	349,684	(19,429)	330,255	249,829

(a) Les autres coûts de 37 millions de dollars comprennent:

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 31,537
- Régime d'assurance chirurgicale-médicale (Conseil du Trésor) 4,716
- Autres services fournis sans frais par d'autres ministères:

Approvisionnements et Services Canada 823

Travail Canada 104

Total des autres coûts

37,180

### 3. Paiements de transfert

Tableau 31: Ventilation des paiements de transfert

Budget des dépenses			
	Prévu	1985-1986	Réel
	1984-1985		
<b>Subventions</b>			
Institut interaméricain de statistique	40,628	1,706	1,706
Institut international de statistique	1,787	1,787	1,787
Association internationale pour la recherche sur le revenu et la fortune	--	--	5,000
Conférence de travail internationale sur le rôle de l'informatique dans les systèmes de codage et de classification dans le domaine de la santé	4,000	9,000	--
Conférence des statisticiens du Commonwealth	--	--	--
Conférence sur les méthodes d'enquête de la statistique de l'agriculture	48,121	57,121	49,121
<b>Contributions</b>			
Massachusetts Institute of technology	50,000	50,000	50,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)	--	--	20,822
Été Canada - Programme d'emploi pour étudiants	--	87,516	126,973
Programme de l'Exposition nationale et des grandes foires	--	30,000	--
	50,000	167,516	197,795
Total des subventions et des contributions	98,121	224,637	246,916



## 2. Dépenses en personnel

Tableau 30: Années-personnes autorisées et allocation pour les traitements

Provision pour le traitement moyen 1986-1987	Échelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées		
		1984-1985	1985-1986	1986-1987

Gestion	Scientifique et professionnelle Economique, sociologique et statistique Mathématiques Autres	100	91	83	50,350-96,300	68,702
Administration et services extérieurs	Services administratifs	212	214	211	13,912-57,987	34,507
	Gestion des systèmes					
	d'ordinateurs	330	359	317	19,423-63,583	39,180
	Administration financière	40	40	36	13,853-57,980	39,240
	Services d'information	41	50	41	13,579-57,980	36,500
	Administration du personnel	37	39	38	13,330-63,870	41,919
	Administration des programmes	108	130	103	13,912-57,987	35,108
	Autres	16	17	26		37,654
	Soutien des sciences sociales	799	753	775	12,635-57,764	35,234
	Autres	45	44	47		31,214
Soutien administratif	Traitement mécanique des données	237	284	299	13,352-37,130	21,853
	Commis aux écritures et aux règlements	1,396	1,493	1,571	12,932-31,743	22,240
	Secrétariat, sténographie, dactylographie	133	158	149	12,636-31,946	21,421
	Autres	22	19	41		18,741
	Fonctionnement	34	40	35		22,760

**Nota:** La colonne des années-personnes indique la distribution prévue des années-personnes autorisées par le Programme selon le groupe professionnel. La colonne des tranches de traitement présente ces tranches par groupe professionnel au 31 octobre 1985. La colonne du traitement moyen indique les coûts estimatifs du traitement de base, y compris les provisions aux fins des conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et les primes de rendement, divisées par le nombre d'années-personnes pour le groupe professionnel en cause. La comparaison d'année en année des moyennes peut être affectée par des changements dans la distribution des composantes faisant partie des calculs.

- Analyse par article
- Dépenses par article

Tableau 29: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses		
	Prévu	Réel	
	1985-1986	1984-1985	
Personnel			
Traitements et salaires	170,638	151,486	139,375
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,574	21,196	20,976
Autres frais touchant le personnel	425	175	176
Biens et services			
Poste	5,581	3,184	3,438
Autres transports et communications	10,554	8,246	6,690
Information	4,697	7,057	5,153
Recenseurs	55,527	9,565	13,019
Autres services professionnels et spéciaux	25,526	16,414	7,224
Location d'ordinateurs	6,169	2,360	3,152
Autres locations	--	1,235	546
Achat de services de réparation et d'entretien	3,224	3,724	3,992
Services publics, fournitures et approvisionnements	4,206	4,787	3,209
Toutes autre dépenses	12	12	4
Total des dépenses de fonctionnement	309,133	229,441	206,954
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel	3,273	2,714	9,390
Paiements de transfert	98	225	247
	312,504	232,380	216,591
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	19,429	17,843	8,538
Total des dépenses	293,075	214,537	208,053

Tableau 27: Rapport des années-personnes de la Gestion centrale  
au total des années-personnes du Programme

Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986		Réel 1984-1985
Activités du Programme	3,925	4,127	4,111	
Gestion centrale	452	461	485	
Pourcentage du total	10.3	10.0	10.6	

Tableau 28: Relation entre les dépenses de la Gestion centrale et  
le total des dépenses du Programme (en milliers de  
dollars)

Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986		Réel 1984-1985
Activités du Programme	267,047	190,351	178,499	
Gestion centrale	26,028	24,186	29,554	
Pourcentage du total	8.9	11.3	14.2	

**Personnel:** Cette sous-activité fournit des conseils sur l'utilisation efficace des ressources humaines ainsi que des services dans les domaines suivants: dotation, relations de travail, formation et perfectionnement, planification des ressources humaines, développement organisationnel, communications internes, rémunération et avantages, action positive, langues officielles, structure et classification de l'organisation et counselling individuel aux employés en matière de perfectionnement professionnel, de griefs et de harcèlement.

L'application de plus en plus étendue de la technologie aux opérations statistiques entraînera une réorganisation majeure des capacités au sein du Bureau. À mesure que les besoins technologiques augmenteront, ceux relatifs au travail de commis seront à la baisse. Le personnel professionnel sera réaffecté de la gestion des opérations à des postes analytiques. Ces changements seront réalisés au moyen de la dotation, du recyclage et d'autres procédés mis sur pied par les services du personnel.

Des plans en ressources humaines et des mesures à prendre sont mis au point pour absorber la réduction des besoins en années-personnes relative aux initiatives prises pour concrétiser l'économie de 100 millions de dollars et respecter la politique du gouvernement sur la réduction des effectifs de la fonction publique.

**Finances:** Cette sous-activité fournit des services de politiques, de contrôle, de comptabilité et de déclaration en matière financière. Elle coordonne en outre les procédés de planification opérationnelle et fournit des services administratifs par l'intermédiaire d'un réseau d'agents d'administration.

**Services de soutien administratif:** Cette sous-activité comprend des services qui sous-tendent le fonctionnement quotidien de l'organisme: gestion des dossiers et courrier, communications téléphoniques, services de location des locaux et gestion du matériel, y compris les acquisitions de nature capitale et les services de sécurité.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Les tableaux 27 et 28 présentent le rapport des années-personnes des services de gestion centrale au total des années-personnes et des dépenses du Programme.

## F. Services de gestion centrale

### Objectif

Fournir des services de direction, de gestion et d'administration centraux en vue d'atteindre les objectifs du Programme du Bureau.

### État sommaire des ressources

L'activité des services de gestion centrale représente environ 8.9 % du total des dépenses du Programme et 10.3 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 26: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
----------------------------------	--------------------	-------------------

	\$	A-P		\$	A-P
Direction	2,439	36	2,331	36	2,354
Pratiques de gestion	2,259	20	2,216	21	1,555
et planification	5,126	117	4,983	122	4,362
Personnel	5,409	118	5,285	119	4,849
Finances	10,795	161	9,371	163	16,434
Services de soutien	26,028	452	24,186	461	29,554
administratif					485

### Description

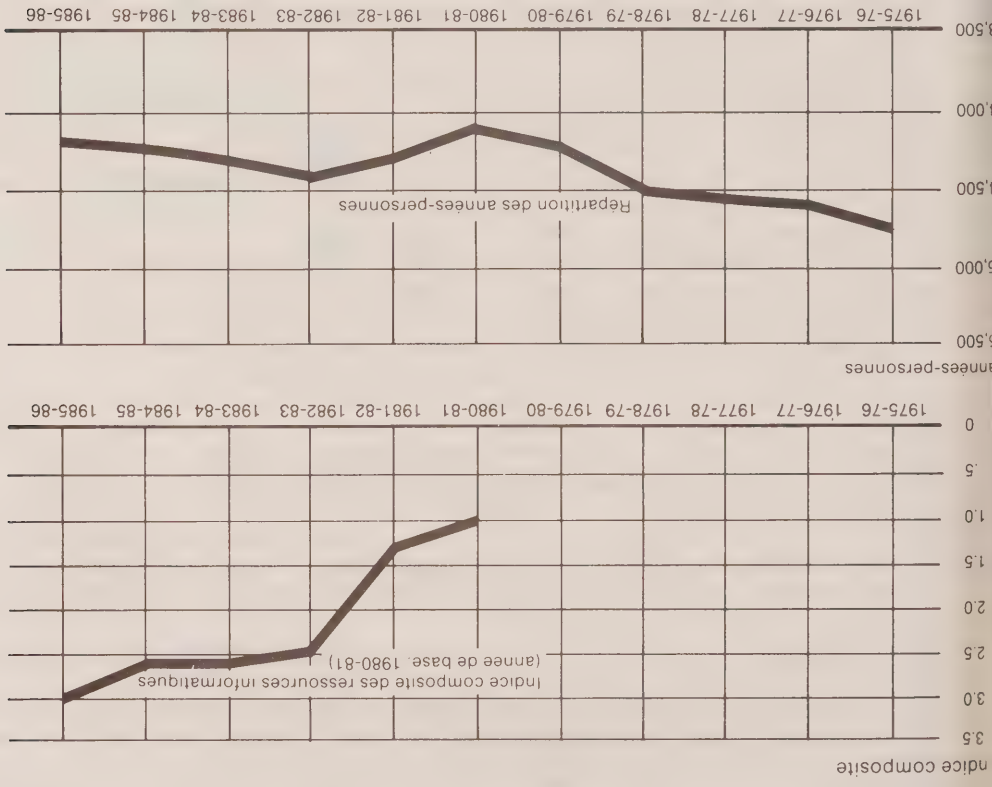
L'activité des Services de gestion centrale se compose de cinq sous-activités:

**Direction:** Cette sous-activité fournit des orientations centrales et des conseils au Programme à l'égard de la stratégie, de la planification et des priorités. Elle comprend le statisticien en chef, le sous-statisticien en chef, les statisticiens en chef adjoints et leur personnel de soutien immédiat.

**Pratiques de gestion et planification:** Cette sous-activité coordonne l'élaboration et l'examen des plans, des politiques et des initiatives stratégiques et à long terme ainsi que la mise sur pied de l'information de gestion et d'indicateurs de rendement; elle évalue en outre l'efficacité des programmes et des projets.



Tableau 25: Tendances de l'affectation des années-personnes de Statistique Canada et des ressources en calculs



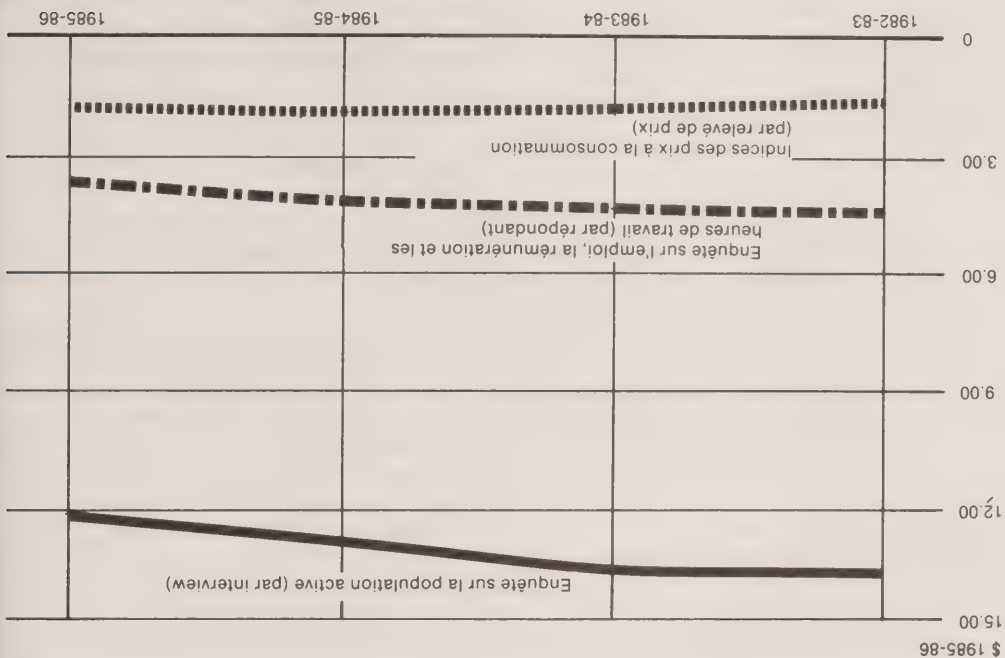
Le sous-élément calculs, qui est à l'avant-garde de l'application de la technologie informatique aux processus statistiques, a contribué à l'évolution du Programme du Bureau et sa progression continue se rattache étroitement aux progrès de cette technologie.

Au cours des dix dernières années, comme l'illustre le tableau 25, le nombre d'années-personnes du Programme a baissé. En même temps, le Programme s'est élargi grâce à des transferts et à des activités récemment approuvées en données sur la culture, les sciences et la technologie, l'éducation, la justice et les données régionales. La gamme et la qualité des produits des programmes établis se sont trouvées améliorées et les délais de production des données généralement disponibles ont été réduits.

L'automatisation a joué un rôle important dans la concrétisation de ces progrès et de ces économies. Au cours des cinq dernières années, l'utilisation des services de calculs s'est accrue, comme le montre le tableau 25, qui indique un triplement des ressources par rapport à l'année de référence 1980-1981. Au cours de la même période, le personnel en contact avec la technologie informatique a doublé, ce qui s'est traduit par une main-d'œuvre plus productive.

La composante des opérations régionales de cette sous-activité fournit l'infrastructure pour les activités régionalisées de collecte et de saisie des données, ce qui maximise l'efficacité de ces procédés. En 1985-1986, la valeur totale des services opérationnels régionaux imputables aux activités statistiques a atteint 34.0 millions de dollars pour l'exécution d'enquêtes mensuelles, trimestrielles, semi-annuelles et annuelles, y compris la préparation du recensement de 1986. Le tableau 24 présente le rendement opérationnel régional de trois enquêtes statistiques qui comptent pour 52 % du total des services fournis.

Tableau 24: Coût unitaire de certaines enquêtes régionalisées



**Calculs:** Le tableau 25, à la page suivante, présente les tendances de l'affectation des années-personnes à Statistique Canada et des ressources en calculs.

**Opérations des enquêtes:** Les composantes de l'analyse des opérations et de la planification de la régionalisation de cette sous-activité identifient les possibilités d'amélioration des opérations statistiques. Au moyen d'une intégration sélective des opérations au bureau central, des fonctions comme la saisie et la vérification des données sont appliquées aux enquêtes de façon centralisée, permettant d'accélérer la production des données, d'améliorer leur qualité et de réaliser des économies au niveau des ressources. Une régionalisation plus poussée des opérations, y compris la collecte, le traitement et la diffusion des données, offre aussi la possibilité d'améliorer la qualité, les délais de production et la rentabilité tout en fournissant un service supérieur aux répondants. Le tableau 23 donne la description des principaux travaux en cours dans cette nouvelle initiative d'intégration et de régionalisation des opérations.

**Tableau 23: Initiatives d'intégration et de régionalisation des opérations**

Initiatives d'intégration et de régionalisation	Raisons
<p>Régionalisation plus poussée de la saisie et de la vérification inter-actives des données pour l'enquête sur le camionnage pour compte d'autrui.</p> <p>Achèvement du projet pilote visant à déterminer la faisabilité de la régionalisation de la collecte, de la vérification et de l'analyse des données pour les enquêtes sur les scieries et le contre-plaqué de construction.</p> <p>Etude de la faisabilité sur la régionalisation de l'enquête annuelle sur le camionnage de catégorie III.</p> <p>Travaux d'élaboration en cours afin d'intégrer les opérations des enquêtes normalisées, présentement menées dans des secteurs différents du bureau central.</p>	<p>Les effets attendus d'une plus grande régionalisation seront une efficacité opérationnelle plus grande et une diffusion plus rapide des données. Par ailleurs, un plus grand nombre de contacts locaux avec les répondants augmentera le taux de réponse et la qualité des données.</p> <p>Ces changements devraient améliorer l'efficacité des opérations et réduire les besoins en personnel. L'intégration du contenu des enquêtes, qui renhausserait le potentiel analytique, constitue un autre résultat possible.</p>

Raisons	<p>Réduire les coûts des enquêtes et le fardeau de réponse en adoptant des méthodes de collecte des données qui maximisent l'utilisation du téléphone.</p> <p>Améliorer la qualité des données et réduire les délais grâce à un meilleur contrôle des interviews ainsi que de la saisie et de l'édition immédiates des données. Les investissements initiaux devraient se traduire par des économies permanentes appréciables.</p> <p>Améliorer la qualité et la cohérence des données par l'utilisation de nouveaux systèmes de contrôle et d'imputation des données.</p> <p>Rehausser la qualité des données et réduire le fardeau de réponse en améliorant la formulation et la présentation des questions d'enquêtes.</p> <p>Accroître l'utilité des données existantes pour les clients, grâce à des méthodes analytiques plus appropriées pour la mesure de l'ampleur et de la direction des changements dans le temps.</p>
Étude	<p>Évolution des méthodes d'enquêtes téléphoniques</p> <p>Intervju téléphonique automatisée</p> <p>Méthodes de contrôle et d'imputation</p> <p>Recherche sur l'élaboration de questionnaires</p> <p>Analyse des changements et des tendances</p>

Tableau 22: Études de recherche et d'analyse sur les méthodes statistiques

Un accent particulier est mis sur les méthodes qui automatisent les procédures du bureau et sur les méthodes et les systèmes généralisés et à usages multiples. De telles méthodes devraient réduire les coûts de production et d'élaboration.

**Méthodes statistiques:** Les changements dans les méthodes et les techniques de collecte et de traitement des données peuvent avoir une incidence sur un ou plusieurs aspects du processus statistique comme le coût de la production, le fardeau de réponse, la qualité des données et les produits. Le tableau 22 résume les principales études de méthodes statistiques qui seront effectuées en 1986-1987.

**Systèmes de classification:** Au cours de l'année financière 1986-1987, Statistique Canada affectera 4.9 % de ses ressources au maintien de ces composantes essentielles du système statistique. Cette fonction courante donne lieu à des révisions et à des améliorations périodiques importantes. Le tableau 21 indique les secteurs qui feront l'objet d'une attention particulière en 1986-1987.

Par ailleurs, un nouveau projet de trois ans visant à rehausser la qualité du registre des entreprises canadiennes a été entrepris en 1985-1986 afin d'améliorer l'efficacité des enquêtes-entreprises et de réduire le fardeau imposé aux répondants. Ce projet établira en outre des mécanismes garantissant que les mêmes concepts, normes et classifications sont utilisés dans toutes les enquêtes-entreprises afin d'assurer la cohérence des données produites.

**Tableau 21: Révisions et améliorations apportées aux systèmes de classification**

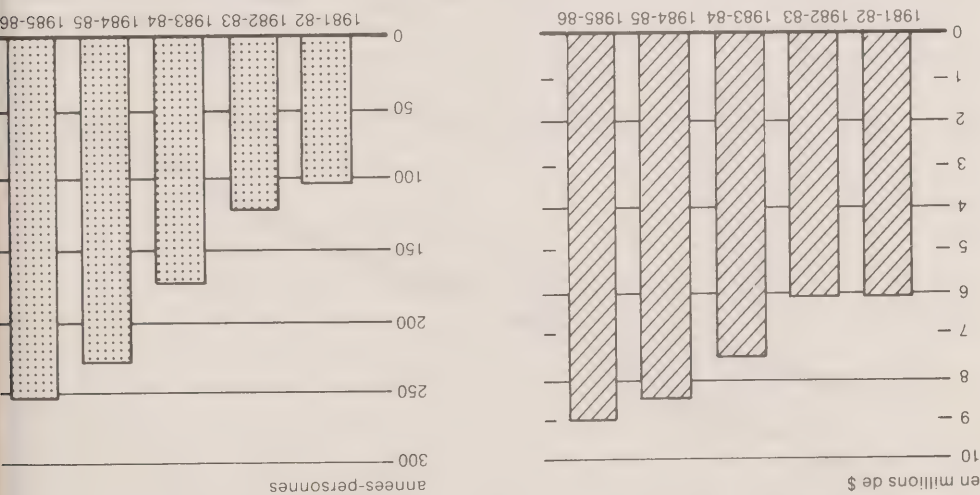
Révisions et améliorations	Raisons
Publication de la classification géographique type mise à jour	En raison des changements des limites, la classification géographique est mise à jour tous les cinq ans, aux fins du recensement de la population.
Révision de la classification des professions	La révision est effectuée en réponse à des demandes des utilisateurs de données, parce que les structures des professions ont subi des modifications radicales depuis la dernière révision.
Adoption d'un système international de classification des marchandises aux fins des tarifs et de la statistique	On prévoit que le Canada deviendra signataire du système harmonisé international de classification de marchandises, et que les systèmes canadiens seront convertis au 1er janvier 1988.
Mise au point de profils systématiques pour les grandes entreprises commerciales complexes	Afin de fournir des statistiques industrielles et régionales significatives, il est nécessaire de définir les structures statistiques et de fonctionnements ainsi que les dispositions de déclaration d'organismes et d'établissements d'affaires complexes.



Le niveau de service offert selon une formule de recouvrement des frais aux utilisateurs ayant des besoins spéciaux apparaît au tableau 20.

Tableau 20: Niveau de service selon la formule de recouvrement des frais par année financière

Recouvrement des coûts (1985-86) Recouvrement des coûts (années-personnes)

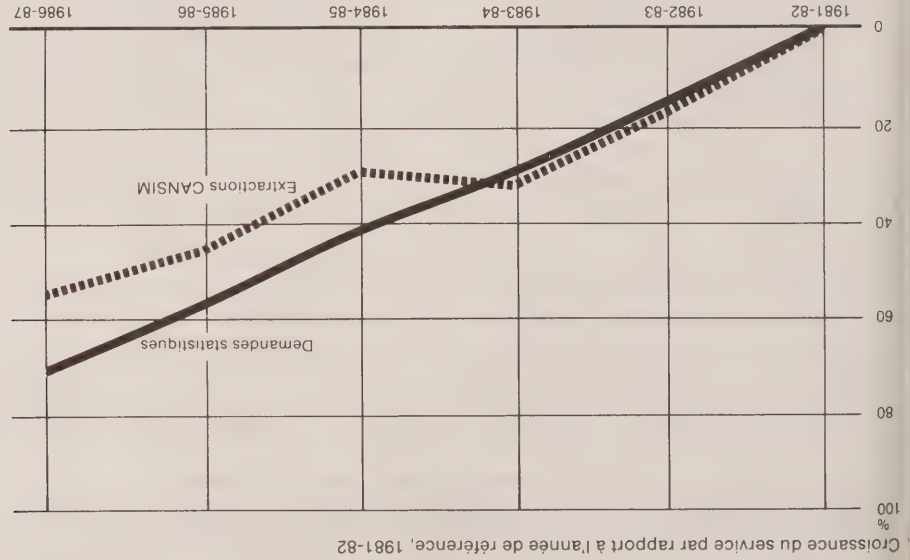


Sur les dépenses projetées en années-personnes en 1985-1986, les grands projets suivants sont menés pour le compte de clients fédéraux.

Titre du Projet	Client	Années-personnes
Accord conjoint sur les transports	Transports Canada	51
Indemnités pour postes isolés ou à l'étranger	Conseil du trésor	11
Statistique des mouvements aériens	Transports Canada	26
Consommation de carburant des automobiles	Transports Canada	12
Tribunaux de la jeunesse/Jeunes délinquants	Soliciteur général	4
Planification de l'emploi	Emploi et Immigration	47

Canada

Tableau 19: Service des renseignements et CANSIM



La composante des communications publiques de cette sous-activité renseigne les Canadiens sur les résultats des travaux de Statistique Canada. Les utilisateurs de données et les médias reçoivent des résumés et des annonces portant sur les statistiques d'intérêt public. Les communiqués sur des sujets comme les tendances démographiques, l'indice des prix à la consommation, le produit national brut et les niveaux de l'emploi et du chômage sont l'objet de reportages et d'analyses dans tous les grands médias d'information. Un examen de certains médias nationaux révèle qu'à l'heure actuelle, environ 900 références par mois sont faites à l'égard de données publiées par Statistique Canada. Cette couverture satisfait aux besoins de bon nombre d'utilisateurs de données, qui n'ont pas à entrer en communication avec le Bureau. Dans d'autres cas, elle stimule la demande de statistiques plus détaillées non fournies par les médias.

La composante du Centre de publication de cette sous-activité coordonne la production et la distribution des ouvrages du Bureau. Le Centre s'occupe de l'élaboration d'un plan de diffusion des publications pour le Bureau, de la production et de la commercialisation des publications et de l'introduction de nouvelles technologies dans le domaine de l'édition. La création du Centre en 1984 visait à améliorer l'efficacité de la production de la réponse aux besoins des utilisateurs.

## Données sur le rendement et justification des ressources

### Études analytiques: Les activités de recherche et d'analyse

contribuent à évaluer la pertinence des mesures statistiques actuelles et à définir les besoins de nouvelles données, à la lumière de l'évolution sociale et économique. À ce titre, elles aident à veiller à l'attribution des ressources aux besoins prioritaires.

En 1986-1987, Statistique Canada effectuera des travaux de recherche et d'analyse sur des sujets tels que:

- Le vieillissement de la population;
- La répartition du revenu et l'inégalité économique;
- La peine capitale;
- Les tendances linguistiques;
- La formation des adultes;
- Les ajustements du marché du travail et les travailleurs déplacés;
- Le personnel hautement qualifié;
- Le chômage;
- Les données sur l'économie non mentionnées ailleurs;
- Les modèles de simulation de la politique sociale;
- Le seuil de faible revenu, et
- Les dépenses fiscales des sociétés.

Une bonne part du travail de cette sous-activité peut se rattacher aux sujets pour lesquels on a défini des besoins supplémentaires en données statistiques à la section I, Contexte, page 18.

### Médias d'information généraux: Les services d'information CANSIM

fournissent des données par voie électronique aux plus grands clients de Statistique Canada des secteurs public et privé. En reliant la base de données CANSIM à la technique TELIDON, les utilisateurs peuvent obtenir les données sous forme de graphiques. Le tableau 19 présente la croissance projetée du niveau de service offert par CANSIM, et qui pourrait être touchée par les récents changements apportés à la politique de fixation des prix.

### Commercialisation et services d'information: Le service des

renseignements constitue l'une des principales composantes de cette sous-activité, car il aide les utilisateurs à obtenir des statistiques dans les huit centres de documentation du pays. Le tableau 19 présente la croissance récente du nombre de demandes reçues ainsi que la croissance projetée.

**Calculs:** Cette sous-activité s'occupe de la planification du traitement des données, élabore les instruments généraux de traitement des données et identifie les possibilités de rentabilité grâce à l'utilisation de techniques plus avancées automatisées. Elle a également la responsabilité de la gestion de l'élaboration des systèmes et des services de traitement des données de la statistique Canada. Seules les ressources associées à la gestion de l'infrastructure des services de calculs figurent sous cette rubrique; les coûts variables de la prestation de ces services figurent dans les activités statistiques pertinentes.

**Opérations des enquêtes:** Cette sous-activité coordonne la planification et l'intégration des fonctions et des activités d'enquête, à la fois au bureau central et dans les bureaux régionaux. De plus, elle s'occupe de la gestion et de la coordination des activités de collecte régionale et de transmissions des données des enquêtes de la statistique Canada de même que les enquêtes effectuées pour d'autres clients gouvernementaux. Les enquêtes proprement dites sont effectuées grâce à un réseau de huit bureaux régionaux et un groupe opérationnel au bureau central. À l'heure actuelle, les travaux visent à l'intégration des activités de collecte et de rassemblement de données supplémentaires afin d'accroître l'efficacité; lorsque cela se révélera rentable, ces activités seront régionalisées afin d'améliorer le service à la clientèle et réduire le fardeau de réponse.

**Méthodes statistiques:** Cette sous-activité regroupe les méthodes et le soutien statistiques nécessaires au maintien de la qualité, de l'intégrité et de la comparabilité des produits statistiques et de l'efficacité des méthodes qui servent à leur production. Les activités comprennent la recherche et le développement de méthodes statistiques ainsi que la gestion et la prestation de services et de ressources méthodologiques spécialisées, destinées au Programme de Statistique Canada et aux clients extérieurs.

**Systèmes de classification:** Cette sous-activité élabore et maintient les concepts statistiques normalisés et les systèmes de classification des branches d'activité, des marchandises et des professions, ainsi qu'un système de codage géographique et un registre des entreprises canadiennes. Ces systèmes sont des éléments fondamentaux essentiels de la collecte et de la déclaration statistiques. Ils permettent la ventilation de l'activité économique et de l'emploi par branche d'activité, marchandise, profession et région. Sans eux, aucune enquête économique ne serait possible, pas plus qu'il ne serait possible de classer et de totaliser leurs résultats. À l'heure actuelle, cette sous-activité vise essentiellement à accroître l'utilisation des données administratives, telles que les documents fiscaux, afin de réduire le fardeau de réponse pour les entreprises et les personnes et d'améliorer l'efficacité des processus de collecte des données auprès des entreprises.



**Études analytiques:** Cette sous-activité sert, d'une part, à produire des analyses sur les questions de politiques en exploitant les données recueillies par le Bureau et, d'autre part, à déceler les tendances économiques et sociales de la société canadienne. Grâce à une telle analyse, elle fait en sorte que les concepts, les techniques et les procédés statistiques du Bureau demeurent actuels, appropriés et économiques, et que les produits statistiques sont pertinents et répondent aux besoins en information d'une communauté d'utilisateurs en évolution rapide.

**Médias d'information généraux:** Cette sous-activité a pour objet d'élaborer, de produire et de diffuser un certain nombre de publications générales ainsi que de mettre en oeuvre et commercialiser une base de données informatisées contenant les statistiques du Bureau. Parmi les publications générales, citons l'Annuaire du Canada et le Canada, résumés biennaux de l'activité canadienne, la Revue statistique du Canada, résumé mensuel de la situation économique, l'Infomat, qui donne un aperçu des faits saillants statistiques chaque semaine, et le Quotidien de Statistique Canada, qui paraît chaque jour afin d'annoncer la parution de nouvelles statistiques. Le système canadien d'information socio-économique (CANSIM), qui est une base de données informatisées, permet l'extraction et la manipulation directes de la plupart des statistiques produites par l'organisme par les chercheurs à travers tout le Canada. Telichart, qui est une option CANSIM, permet l'analyse graphique des principales séries statistiques.

### **Commercialisation et services d'information:** Cette sous-activité

planifie et coordonne les étapes nécessaires à la mise à la disposition du plus grand nombre possible d'utilisateurs sur une base économique de toutes les publications statistiques et des autres renseignements de nature plus générale produits par le Bureau. Elle offre des services de consultation et d'information, dont un réseau à l'échelle du pays de centres de référence; elle administre un service de bibliothèques, qui est un service essentiel utilisé par les spécialistes du Bureau et qui desservit également le public; et finalement, elle maintient une liaison permanente avec les administrations provinciales, les municipales, les organismes statistiques internationaux, les associations commerciales, les sociétés et les médias.



fourrir une infrastructure technique de haute qualité et efficace des services centralisés et spécialisés afin de garantir le soutien et la prestation économiques des programmes du Bureau.

Elaborer des concepts, des définitions et des systèmes de classification communs et en promouvoir l'utilisation afin de garantir la comparabilité des données.

### Etat sommaire des ressources

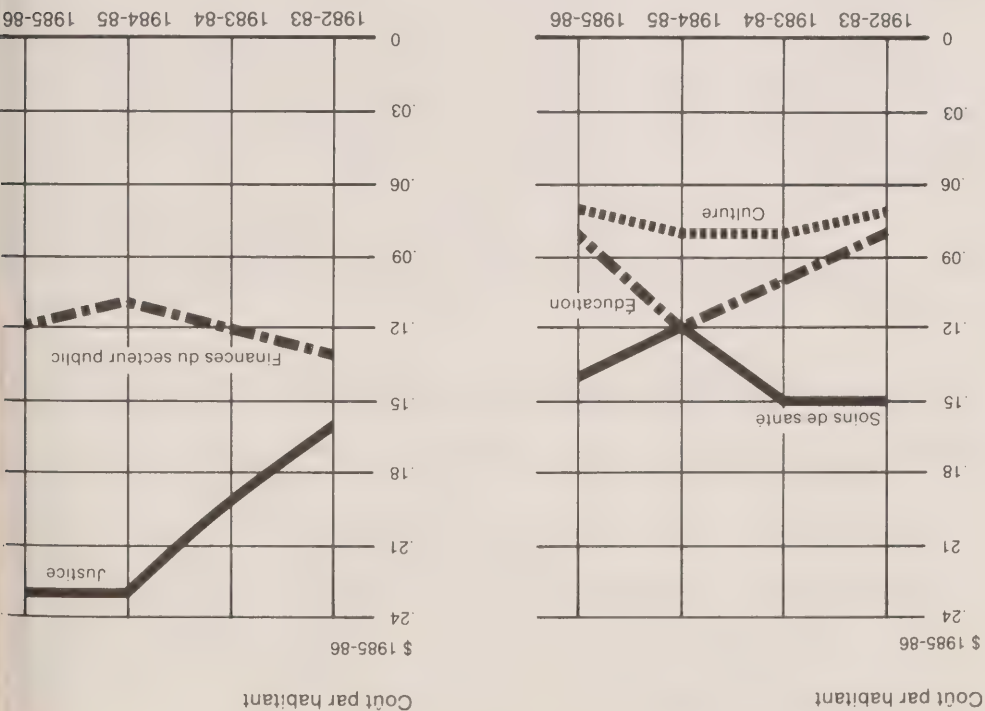
L'activité de l'infrastructure technique représente environ 15.7 % du total des dépenses du Programme et 27.4 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 18: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses*		Prévu		Réal	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
5,610	87	5,376	87	5,636	100
Etudes analytiques					
Médias d'information					
généraux					
2,354	48	2,558	48	2,447	45
Commercialisation et					
services d'information					
8,400	453	11,977	607	18,699	541
14,380	295	11,342	257	8,326	217
3,039	59	2,967	62	2,708	54
6,472	138	6,195	138	6,620	140
5,883	120	5,777	131	4,943	114
Opérations des enquêtes					
Calculs					
46,138	1,200	46,192	1,330	49,379	1,211

\* Le montant indiqué ne comprend pas des recettes de 16.9 millions de dollars (voir page 9). Pour plus de renseignements, voir tableau 33, page 67.

Tableau 17: Evolution des dépenses des sous-activités



La tendance à la hausse des coûts par habitant au chapitre de la justice est attribuable à l'injection de nouveaux fonds approuvés par le Cabinet dans le but d'obtenir de nouvelles données sur la gestion de l'information dans tous les secteurs. Quant à l'éducation, l'augmentation en 1983-1984 et 1984-1985 s'explique par la mise en oeuvre de programmes demandés et financés par le Secrétariat d'Etat.

Principaux domaines et certains produits		Niveau de service		
		Fréquence		Délai visé *
Finances du secteur public	Recettes, dépenses, actif et passif de l'administration fédérale	Annuelle		15 mois
	Recettes, dépenses, actif et passif des administrations provinciales	Annuelle		22 mois
	Emploi dans les administrations fédérale, provinciales et locales	Trimestrielle		4 mois

\* Le délai visé indique la durée qui s'écoule normalement entre la fin de la période étudiée et la date de publication des statistiques.

La plus grande partie des données produites par cette activité provient des systèmes locaux de gestion ou d'administration des établissements de soins de santé, d'enseignement ou autres établissements semblables et leur fiabilité est très élevée. Toutefois, en raison du grand nombre de systèmes locaux de ce genre, Statistique Canada doit surveiller constamment et rectifier les différents systèmes de classification et les définitions afin de s'adapter en conséquence. Lorsque les circonstances le permettent, les données sont comparées aux statistiques tirées d'autres sources pour veiller à ce qu'elles soient précises. Lorsque les données sont recueillies au moyen d'enquêtes, d'importants efforts sont consacrés au suivi auprès de l'échantillon sélectionné afin d'obtenir un taux de réponse élevé.

La pertinence des statistiques produites est garantie par le recours généralisé à des comités consultatifs de la culture et de la santé, par la création d'un nouveau comité consultatif de l'éducation et par le grand réseau des comités fédéraux-provinciaux de la justice, sous l'égide du Conseil de l'information juridique.

**Évolution des dépenses des sous-activités:** Le tableau 17 présente l'évolution des dépenses de ces sous-activités. On y trouve, pour chaque domaine, le coût par habitant de la prestation des données statistiques.

**Qualité du service:** La qualité du service fourni par l'activité à ses divers utilisateurs peut être évaluée au moyen des critères suivants:

- la fréquence de parution des produits;
- le délai de production;
- la pertinence aux yeux des utilisateurs; et
- la fiabilité ou la précision des données.

Le tableau 16 présente le niveau de service de certaines composantes de l'activité de la statistique des institutions.

**Tableau 16: Principaux domaines, certains produits et niveau de service**

Principaux domaines et certains produits		Fréquence	Délai visé *
Soins de santé	Patients hospitalisés, admissions et départs	Annuelle	24 mois
	Données sur le fonctionnement des hôpitaux	Annuelle et provisoire	33 mois 9 mois
Éducation	Inscriptions dans les universités et diplômés	Annuelle	12 mois
	Finances de l'éducation	Annuelle	24 mois
	Éducation des groupes minoritaires et enseignement en langue seconde	Annuelle	7 mois
	Livres et périodiques	Annuelle	9 mois
	Arts d'interprétation	Biennale	9 mois
Culture	Télévision	Hebdomadaire	1 mois
	Industrie de l'enregistrement acoustique	Annuelle	8 mois
	Industrie du film	Annuelle	17 mois
	Artistes créateurs et artistes d'interprétation	Biennale	10 mois
	Institutions patrimoniales	Annuelle	12 mois
	Bibliothèques publiques	Annuelle	12 mois
	Dépenses publiques	Annuelle	9 mois
	Justice	Annuelle	3 mois
	Données sur les actes criminels	Annuelle	6 mois
	Données sur les homicides	Annuelle	9 mois
	Services correctionnels	Annuelle	10 mois
	Tribunaux de la jeunesse	Annuelle	10 mois

# Données sur le rendement et justification des ressources

Les améliorations suivantes seront apportées à l'activité en 1986-1987:

- de nouvelles données sur les causes et la nature des blessures, l'utilisation des hôpitaux, ainsi que sur les estimations des dépenses et des recettes publiques seront également disponibles;
- les organismes de justice continueront de bénéficier de l'aide pour élaborer et mettre en oeuvre des systèmes d'information de gestion dans les domaines de l'application des lois, des tribunaux, de l'aide juridique, des poursuites et des services correctionnels;
- on continuera de mettre l'accent sur la réduction des délais de publication des données sur l'enseignement, la justice et les administrations par une utilisation accrue de la diffusion électronique des données (CANSIM et Teletype) et une meilleure efficacité des enquêtes, entraînant une baisse des coûts;
- préparation d'un recueil de statistiques de la culture qui présentera une vue statistique d'ensemble de ces activités au Canada;
- intégration des données du recensement et de la justice au niveau infraprovincial pour accroître leur utilisation analytique par les chercheurs et les analystes de politiques;
- préparation d'un répertoire permanent des entités du secteur public, qui contiendra une liste complète de toutes les entités (ministères, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques) à chaque niveau d'administration publique dans chaque province; et
- parution de nouveaux documents et publications sur un vaste éventail de sujets, dont les prévenus dans les établissements au Canada, les données de l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse et la dette publique au Canada.



**Education:** Cette sous-activité fournit des renseignements statistiques sur les inscriptions, les diplômés, le personnel, les programmes, les recettes et les dépenses de 15,800 établissements d'enseignement au Canada qui accueillent 5.7 millions d'étudiants, ou enseignant 350,000 professeurs et dont le coût d'administration atteint 30.5 milliards de dollars. Elle fournit également des renseignements sur les dépenses publiques (fédérales, provinciales et municipales) en éducation et formation, ainsi que sur la productivité du personnel qualifié, technique et hautement compétent des établissements d'enseignement.

**Culture:** Cette sous-activité donne un aperçu statistique des établissements culturels et des artistes au Canada, ce qui comprend la création, la production, la diffusion, l'utilisation et la conservation. Elle fournit également des renseignements sur les dépenses publiques en activités culturelles et sur les caractéristiques des artistes d'art et d'interprétation. Les données proviennent de plus de 20 enquêtes auprès des artistes, des établissements culturels et des industries.

**Justice:** Pour cette sous-activité, le Centre canadien de la statistique juridique se situe au cœur de l'initiative fédérale-provinciale visant à fournir des statistiques et des renseignements juridiques sur le plan national. Les programmes sont dirigés par le Conseil de l'information juridique - comité qui se compose de quelque 28 sous-ministres fédéraux et provinciaux, responsables de l'administration de la justice, et du statisticien en chef du Canada. Les programmes couvrent les systèmes judiciaires civils et criminels, y compris l'application des lois, les poursuites, l'aide juridique, les tribunaux de même que les services correctionnels et ceux pour jeunes contrevenants. Le Centre fournit des renseignements sur chaque secteur du système judiciaire, mesure et décrit les cas et quantifie les recettes, les dépenses et le personnel employé. Le Centre fournit en outre des services conçus en vue d'aider les gestionnaires et les décideurs à élaborer et à utiliser des statistiques sur le système judiciaire et aide les autorités à se doter de matériel de technologie moderne et à les utiliser.

**Finances du secteur public:** Cette sous-activité fournit des données de base relatives aux finances et à l'emploi dans les administrations publiques et dans les entreprises commerciales publiques au Canada. Elle tient en outre un système de classification qui permet d'effectuer la comparaison des données entre les administrations publiques et les niveaux d'administration. Par ailleurs, elle fournit les données pour d'autres programmes, y compris le système canadien de comptabilité nationale, les dispositions de la loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les exigences en matière de rapport auprès de divers organismes internationaux, tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Fonds monétaire international et les Nations unies.

Objectif

Fournir des renseignements, des analyses et des services statistiques qui facilitent la compréhension de la nature et du fonctionnement des secteurs public et des institutions au Canada afin de relier leurs activités aux besoins généraux de la société; fournir une base pour l'élaboration de politiques et pour la gestion et l'évaluation des programmes.

Élaborer des concepts, des définitions et des systèmes de classification communs et en promouvoir l'utilisation pour garantir la comparabilité des statistiques; coordonner les activités de collecte et de rassemblement de données nationales et provinciales sur les institutions et sur leur fonctionnement, en collaboration avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux afin d'éviter tout double emploi.

État sommaire des ressources

L'activité de la statistique des institutions représente environ 5.8 % du total des dépenses du Programme et 7.7 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

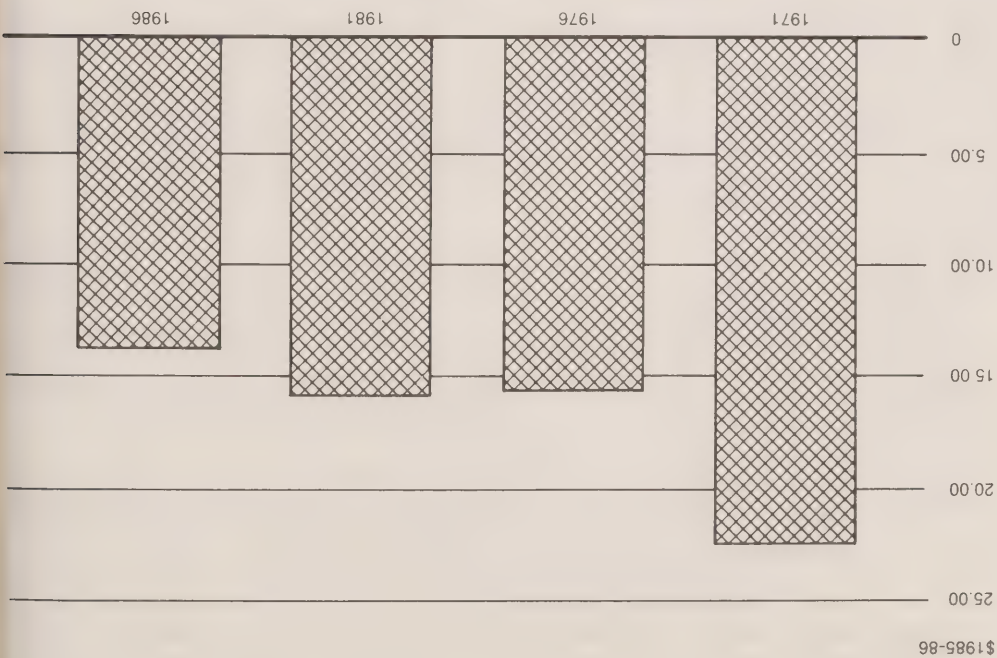
Tableau 15: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
3,564	75	3,457	77	3,149	76
2,221	49	2,120	49	2,772	70
1,907	40	1,821	40	1,837	43
5,975	98	5,952	100	5,438	97
3,302	76	3,097	74	2,809	76
16,969	338	16,447	340	16,005	362

Description

**Soins de santé:** Cette sous-activité procure des données sur la taille, les ressources, les recettes et les dépenses de 1,250 hôpitaux canadiens et d'environ 5,000 établissements de soins spéciaux, représentant 40 milliards de dollars de dépenses fédérales et provinciales. Elle permet en outre d'obtenir des données sur les diagnostics et les traitements des quelque 4.1 millions de Canadiens hospitalisés chaque année, ainsi que sur tous les avortements thérapeutiques et les victimes d'accidents.

Tableau 14: Coût par ménage des recensements de la population



Plusieurs facteurs peuvent expliquer la réduction des coûts du recensement entre 1981 et 1986, dont une réduction du nombre de questions sur le questionnaire complet, rempli par un échantillon de ménages, et une foule d'améliorations générales aux étapes de la collecte et de la production des données. Le coût par ménage du recensement de 1981 n'a été que légèrement supérieur à celui de 1976, lequel a recueilli sensiblement moins de renseignements.

La pertinence des produits statistiques est garantie par la consultation sur une grande échelle auprès des utilisateurs de données lors de la planification du contenu du recensement, des enquêtes et autres processus, ainsi que les lois, lesquelles présentent bon nombre des produits de base. Lors de l'élaboration du contenu des recensements de la population, on consulte des centaines d'utilisateurs de données, y compris les ministères fédéraux et provinciaux, les administrations municipales, les entreprises, les organismes professionnels et syndicaux et d'autres encore, dans le but de définir les besoins actuels en données.

Le Conseil canadien des statistiques de l'état civil, composé des officiers d'état civil généraux des provinces, joue un rôle de premier plan dans la définition du contenu des produits relatifs aux naissances, aux décès, aux mariages et aux divorces. On a communiqué avec plus de 200 organismes et particuliers pour qu'ils expriment leurs besoins en données sur les personnes handicapées, avant et pendant l'établissement d'une base de données.

Parmi les utilisations, prévues par la loi, de ces statistiques démographiques, citons celles contenues dans la loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Les 14 milliards de dollars distribués par l'administration fédérale en 1984-1985, en partie selon les données produites par cette activité, soulignent bien la pertinence et l'importance des statistiques.

La fiabilité des produits de cette activité est attribuable à plusieurs facteurs. Le recensement de la population répond aux normes internationales du champ d'observation, puisqu'il englobe 98 % des ménages canadiens. Des mesures de contrôle qualitatif sont appliquées à toutes les étapes du recensement pour garantir l'exhaustivité des données ainsi que pour éviter ou corriger des erreurs. L'orsqu'il s'agit de la statistique de l'état civil, les données d'entrée sont de très haute qualité, atteignant presque 100 % pour les naissances, les décès, les mariages et les divorces. Pour ce qui est des estimations démographiques, les résultats du recensement de 1981 ont prouvé que les estimations provinciales se situaient à moins de 1 % des chiffres réels.

Des descriptions de la fiabilité de la plupart des données produites par cette activité figurent dans les résultats publiés.

**Évolution des dépenses des sous-activités:** Le tableau 14 présente le coût par ménage du recensement de la population, notamment ceux de 1971, 1976, 1981 et 1986.



**Qualité du service:** La qualité du service fourni par l'activité aux divers utilisateurs peut être évaluée au moyen des critères suivants:

- La fréquence de parution des produits statistiques;
- Le délai de production suite à la collecte;
- La pertinence aux yeux des utilisateurs; et
- La fiabilité ou la précision des données.

Le tableau 13 présente le niveau de service de certaines composantes de l'activité du recensement et de la statistique sociale.

**Tableau 13: Principaux domaines, certains produits et niveau de service**

Principaux domaines et certains produits		Fréquence		Délai visé *
Niveau de service				
<b>Recensement</b>  Les données démographiques de base sont produites en moins d'un an. Des publications prioritaires plus détaillées sur le marché du travail et des renseignements connexes sont préparés au cours du programme de production	<b>Estimations démographiques nationales</b> Estimations et infra provinciales provinciales et nationales et projections nationales et provinciales de la population, des ménages et des familles pour une période de 25 ans Naissances, décès, mariages, divorces et causes des décès	Quinquennale	7 à 36 mois	
		Trimestrielle et annuelle	3 mois	
		Quinquennale	--	
		Annuelle	13 mois	

\* Le délai visé indique la durée qui s'écoule normalement entre la fin de la période étudiée et la date de publication des statistiques.



## Situation sociale: Cette sous-activité mesure et analyse un vaste

éventail de phénomènes sociaux touchant la population, les ménages et les familles du Canada, afin de faciliter la formulation et l'analyse de politiques et l'élaboration de programmes sociaux destinés à venir en aide à des groupes particuliers de la société, tels que les personnes âgées, les jeunes chômeurs, les familles monoparentales, les enfants et les femmes.

Cette sous-activité établit en outre le profil des contributions et des prestataires; elle examine aussi l'aspect financier des programmes canadiens de sécurité sociale tels que le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, l'assurance-chômage, les allocations familiales et la sécurité de la vieillesse.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les améliorations suivantes seront apportées à l'activité en 1986-1987:

- exécution du recensement de 1986 et réalisation d'économies de 6.7 millions de dollars dans ses opérations, ce qui représente une partie des économies de 8.4 millions de dollars à réaliser pour le recensement au cours du cycle quinquennal intégral;

- dans le cadre du recensement de 1986, mise en oeuvre du programme d'emploi pour les étudiants et les jeunes au coût de 30 millions de dollars, avec l'embauche d'environ 25,000 étudiants et les jeunes comme agents recenseurs et personnel de traitement de données;

- publication des résultats du recensement pour les chiffres provisoires de la population et des logements en février 1987, les chiffres finals devant sortir en avril 1987;

- achèvement de la base de données pour la première phase de l'enquête sociale générale, portant principalement sur la santé des Canadiens et les systèmes de soutien pour les personnes âgées, et publication de l'analyse et des résultats; début de la collecte sur le terrain de la deuxième phase de l'enquête;

- exécution d'une enquête de suivi exhaustive auprès des personnes handicapées après le recensement de 1986, si un financement extérieur est obtenu; et
- début de la planification préliminaire du recensement décennal de 1991.

Les renseignements fondamentaux tels que l'âge, le sexe, l'état civil et la composition des familles sont recueillis lors de chaque recensement. D'autres renseignements sur le logement, la situation

sur le marché du travail, le groupe ethnique, l'éducation et la

migration figureront dans le recensement de 1986, mais peuvent varier d'un recensement à l'autre afin de refléter l'évolution des besoins en

données de la société canadienne. Le recensement en 1986-1987 va

recueillir ses données de base en communiquant avec un nombre

estimatif de 9,8 millions de ménages au Canada, et en période de

recensement de 1986 devraient paraître en février 1987.

#### Estimations démographiques

Cette sous-activité produit des estimations annuelles et trimestrielles de la population, des ménages,

et des familles ainsi que des statistiques de l'état civil sur les

naissances, les décès, les mariages et les divorces. Elle permet

d'analyser des tendances démographiques telles que la migration et

l'évolution de la structure par âge de la population et de préparer

des rapports périodiques sur la situation démographique au Canada.

Cette sous-activité produit en outre des projections à court terme et

à long terme de la population, des ménages et des familles, y compris

des sous-groupes de la population. Les estimations et les projections

se fondent sur les renseignements tirés du recensement, sur les

données relatives à l'immigration et sur la statistique de l'état

civil.

**Santé:** Cette sous-activité fournit des renseignements sur la santé des

Canadiens. À partir des renseignements obtenus lors d'enquêtes-

échantillons, elle établit le profil des caractéristiques de

Canadiens souffrant d'un handicap et présente l'incidence de ces

conditions sur la population canadienne. Les autres renseignements

recueillis comprennent des données sur l'incidence et l'évolution de

maladies précises, ainsi que sur la question de la santé au travail de

la population active du Canada.

**Education:** Cette sous-activité procure des données sur l'éducation des

Canadiens et sa relation avec d'autres caractéristiques

socio-économiques telles que l'emploi et la profession. Elle fournit

également des mesures sur l'utilisation et l'accès aux établissements

et aux services d'enseignement ainsi que sur l'emploi des diplômés.

Les données qui servent à la préparation de ces mesures et de ces

produits statistiques proviennent du recensement de la population et

d'enquêtes périodiques.

**Sécurité publique:** Cette sous-activité donne des renseignements sur la

sécurité publique des Canadiens. L'analyse continue des

renseignements provenant du premier sondage canadien sur la

"victimisation" en milieu urbain, qui a été effectué sur une base de

recouvrement des frais par Statistique Canada pour le compte du

ministère du Solliciteur général, fournit des statistiques sur

l'incidence de la criminalité, sur les circonstances et sur les

caractéristiques de la victime et du contrevenant.

Objectif

Fournir, par le moyen du recensement de la population et d'autres programmes, des données statistiques, des analyses et des services permettant de mesurer les variations de la population canadienne, de ses caractéristiques démographiques et de sa situation, afin de servir de base aux analyses et aux prises de décision dans les secteurs privé et public à l'égard de sujets touchant les Canadiens. Coordonner les activités statistiques relatives aux questions sociales avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

État sommaire des ressources

L'activité du recensement et de la statistique sociale représente environ 32,3 % des dépenses totales du Programme et 8,2 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses*		Prévu		Réal	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Recensement	89,309	24,140	301	11,725	306
Estimations	3,025	2,977	60	2,917	63
démographiques	610	588	13	768	18
Santé	176	169	3	146	3
Éducation	29	29	-	30	-
Sécurité publique	1,445	1,384	24	448	11
Situation sociale	358	29,287	401	16,034	401
94,594					

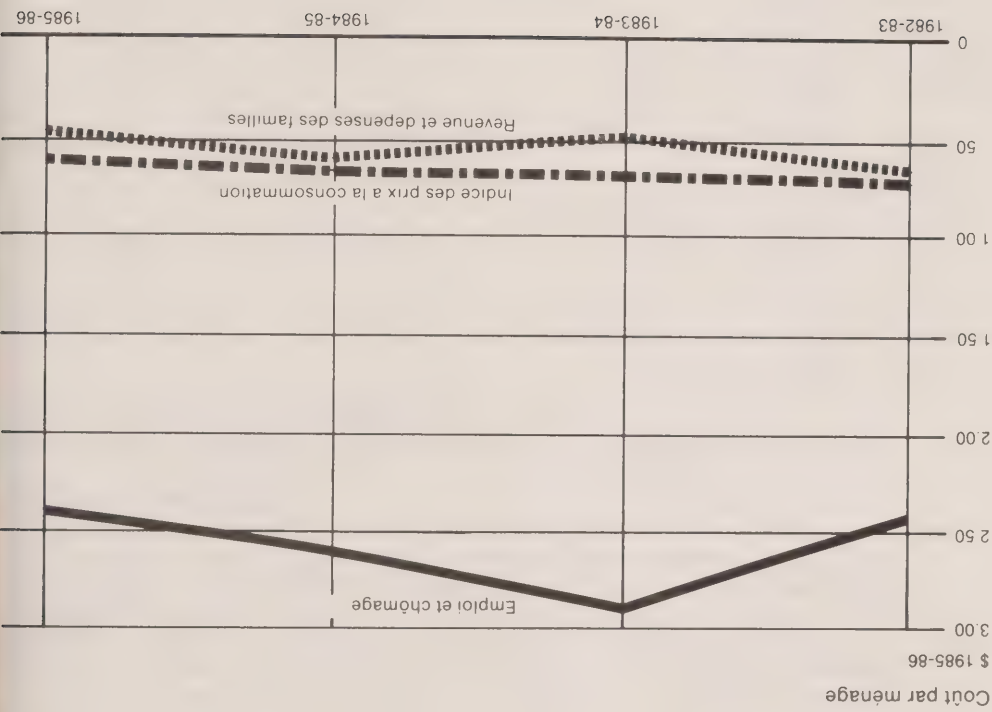
\* Le montant indiqué ne comprend pas des recettes de 2,5 millions de dollars (voir page 9). Pour plus de renseignements, voir tableau 33, page 67.

Description

**Recensement:** Le recensement de la population, qui aura lieu le 3 juin 1986, constitue la pierre angulaire de l'activité de la statistique sociale car il fournit des données repères sur la situation démographique, sociale et économique de la population, et est la base des enquêtes-échantillons de la population.

Tableau 11: Evolution des dépenses des sous-activités

Le tableau suivant illustre le coût, par ménage canadien, de la prestation de statistiques sur le marché du travail, les prix des produits et des services et le revenu et les dépenses des familles. Pour ce qui est du marché du travail, l'augmentation des coûts en 1983-1984 provient de la mise en oeuvre de la nouvelle enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail. La diminution des coûts en 1984-1985 traduit la réduction de la taille de l'échantillon de l'enquête sur la population active. En ce qui a trait au revenu et aux dépenses des familles, les variations des coûts s'expliquent par le cycle biennal de l'activité d'enquête. Le coût de l'indice des prix à la consommation a baissé de façon continue.



\* Le délai visé indique la durée qui s'écoule normalement entre la fin de la période étudiée et la date de publication des statistiques.

Le volume et la pertinence de ces données sont définis par les utilisations en vertu de la loi et par le fait qu'elles soient généralement acceptées et utilisées par divers clients des secteurs public et privé. Les membres des comités consultatifs de la statistique du marché du travail et de la mesure des prix apportent au Bureau leurs connaissances spécialisées en vue d'aider à définir le contenu et la portée des enquêtes dans ce domaine. Chaque année, des conférences réunissant les représentants des administrations provinciales, qui sont de grands utilisateurs, ont lieu en vue de discuter de l'utilité et de la pertinence des données.

La fiabilité des données des enquêtes est assurée par des plans d'échantillonnage qui définissent quel est l'échantillon minimal nécessaire pour produire des estimations acceptables. Les taux de réponse élevés obtenus pour ces enquêtes contribuent à la fiabilité des données. Pour les autres données, la qualité des estimations est déterminée par la nature et par la source des renseignements. La plupart des données sont comparées à d'autres sources afin d'en évaluer le bien-fondé.

**Évolution des dépenses des sous-activités:** Le tableau 11 présente l'évolution des dépenses de certaines sous-activités.



- lancement d'enquêtes longitudinales nationales afin d'améliorer la connaissance de la dynamique du marché du travail.

**Qualité du service:** La qualité du service fourni par cette activité aux divers utilisateurs peut être évaluée au moyen des critères suivants:

- la fréquence de parution des produits statistiques;
- le délai de production suite à la collecte;
- la pertinence aux yeux des utilisateurs; et
- la fiabilité ou la précision des données.

Le tableau 10 présente le niveau de service de certaines composantes de l'activité de la statistique économique.

**Tableau 10: Principaux domaines, certains produits et niveau de service**

Principaux domaines et certains produits	Niveau de service	
	Fréquence	Délai visé *
<b>Revenu et dépenses des familles</b> Revenus des familles et des particuliers Dépenses des familles et des particuliers particuliers Nombre de ménages et taille	Annuelle	9 mois
	Biennale	15 mois
	Annuelle	6 mois
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
<b>Indices des prix à la consommation</b> IPC national IPC pour 18 grands centres	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
<b>Emploi et chômage</b> Taille de la population active Niveau de l'emploi Taux de chômage Nombre de personnes occupées Salaires et traitements Nombre de demandes d'assurance-chômage Bénéficiaires de pensions	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
	Mensuelle	14 jours
<b>Données infra provinciales</b> Migration des particuliers Profils statistiques	Annuelle	13 mois
	Hors série	-
	Biennale	18 mois
	Mensuelle	60 jours
	Mensuelle	65 à 70 jours

**Indices des prix à la consommation:** L'indice des prix à la consommation (IPC) mesure la variation des prix de détail. L'IPC

couvre 400 biens et services échantillonnés dans des établissements de vente au détail d'un bout à l'autre du pays et fait intervenir environ 1,400,000 relèves de prix par année.

**Emploi et chômage:** Cette sous-activité fournit des statistiques sur les divers aspects du marché du travail, y compris l'emploi, le chômage, le revenu du travail, les régimes de retraite, les accidents du travail et le programme d'assurance-chômage. Les statistiques sont fondées sur les résultats d'enquêtes-échantillons mensuelles auprès des ménages (53,000) et des entreprises (67,000) et sur les dossiers administratifs d'emploi et Immigration Canada.

**Données intraprovinciales:** Cette sous-activité fournit des mesures et des produits statistiques pour les régions intraprovinciales telles que les comtés, les circonscriptions électorales fédérales et les municipalités. La plus grande partie des données sociales, économiques et environnementales au niveau intraprovincial sont tirées de recensements et de dossiers administratifs tels que les dossiers fiscaux, les dossiers de l'assurance-chômage et d'autres documents provinciaux semblables. L'utilisation de sources de données administratives réduit le fardeau imposé aux particuliers et aux entreprises et permet d'économiser les coûts associés à l'obtention de ces renseignements par voie d'enquêtes.

## **Données sur le rendement et justification des ressources:**

Les améliorations suivantes seront apportées aux programmes existants en 1986-1987:

- exécution d'une enquête sur la satisfaction à l'égard du revenu afin d'accroître les possibilités d'analyse de la nature et de l'incidence des faibles revenus au Canada;
- production de données nationales et d'estimations provinciales plus détaillées grâce au changement de la taille de l'échantillon et du cycle de l'enquête sur les finances des consommateurs;
- production d'estimations de l'enquête sur la population active pour un vaste éventail de régions intraprovinciales définies par l'utilisateur, par l'emploi de techniques d'estimation récemment mises au point;
- exécution de l'enquête sur les voyages des Canadiens, qui fournira des données améliorées sur le tourisme; et
- exécution d'une enquête sur la composition des familles, dans le cadre de l'enquête sur les finances des familles, afin d'obtenir des données améliorées.

## B. Statistique socio-économique

### Objectif

Fournir des données statistiques et des analyses relatives aux phénomènes économiques habituellement considérés comme ayant une incidence importante sur la situation des familles et des particuliers, afin d'évaluer l'incidence sur les Canadiens de l'évolution de la situation économique.

Coordonner les activités statistiques relatives aux questions socio-économiques avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

### État sommaire des ressources

L'activité de la statistique socio-économique représente environ 13,6 % des dépenses totales du Programme et 15,1 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 9: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

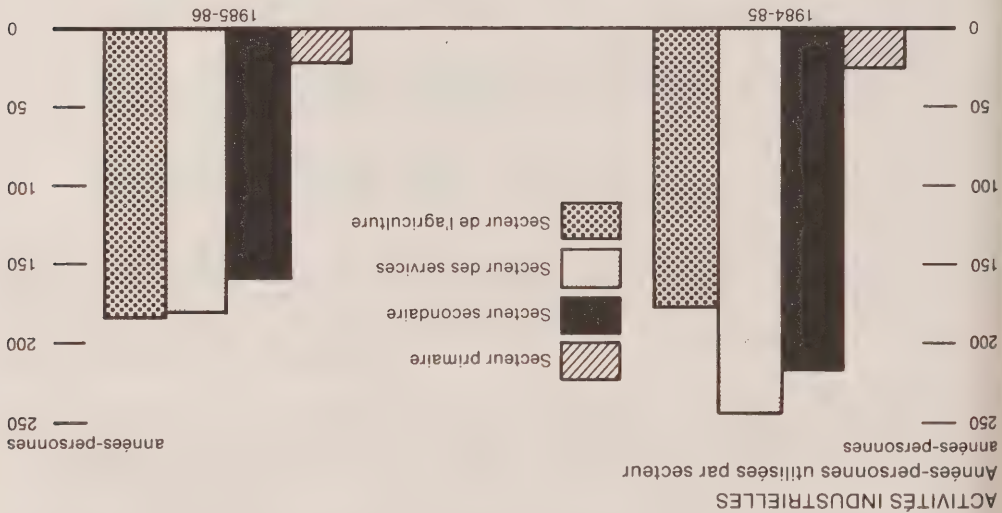
Budget des dépenses 1986-1987	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	Réel 1984-1985
Revenu et dépenses des familles	6,941	100	4,469	91	5,141
Indices des prix à la consommation	6,046	121	5,691	122	5,712
Emploi et chômage	23,834	391	22,631	397	23,200
Données infra- provinciales	2,950	51	3,660	67	2,864
	39,771	663	36,451	677	36,917
					732

### Description

**Revenu et dépenses des familles:** Cette sous-activité fournit des statistiques sur les niveaux et les caractéristiques des revenus et des dépenses des familles, des ménages et des particuliers au Canada, y compris les estimations et les descriptions relatives à la population à faible revenu. Elle fournit également les poids statistiques de l'indice des prix à la consommation et une base pour l'évaluation de l'impact d'autres politiques fiscales. Les statistiques sont tirées d'un certain nombre d'enquêtes-échantillons dont la base de sondage est constituée de 7,000 à 37,000 ménages.

Tableau 8 : Evolution des dépenses des sous-activités

Le tableau ci-dessous présente les années-personnes employées à la production des renseignements statistiques pour les composantes des activités industrielles du Canada. Les années-personnes, ventilées selon les secteurs primaire, secondaire, des services et de l'agriculture, font ressortir une légère baisse, ce qui traduit l'augmentation de la productivité dans ce domaine.



Le tableau ci-dessous présente le nombre de transactions traitées par année-personne autorisée afin de fournir des renseignements statistiques sur les importations et les exportations canadiennes. Les augmentations de cette mesure de la charge de travail peuvent s'expliquer par l'amélioration de la productivité.

COMMERCE INTERNATIONAL

Charge de travail par année-personnes autorisée

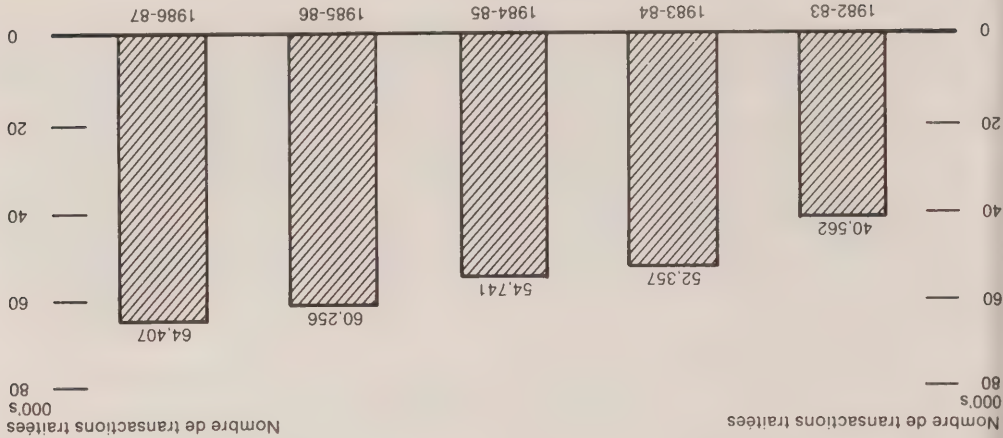




Tableau 7: (suite)

Principaux domaines et certains produits	Fréquence	Trimestrielle	Annuelle	Annuelle
	Délai visé *	45 jours	24 mois	18 mois

\* Le délai visé indique la durée qui s'écoule normalement entre la fin de la période étudiée et la date de publication des statistiques.

Bon nombre de produits de l'activité sont stipulés par la législation, laquelle prévoit que Statistique Canada mesure les variations annuelles du produit national brut (PNB). Pour produire ces données, il faut des statistiques annuelles sur l'agriculture, les mines, les forêts, la fabrication, les transports, les communications, la construction, les secteurs du commerce de gros et de détail, ainsi que les services et les dépenses en capital qui fournissent les données de base grâce auxquelles le PNB est calculé. La pertinence des enquêtes et des produits statistiques connexes est continuellement revue lors de consultations officielles avec les divers utilisateurs. De façon plus officielle, des comités consultatifs ont été créés pour les prix, les comptes nationaux, l'agriculture, les ressources primaires, la fabrication et la construction, les services, le commerce international et les sciences et la technologie afin de conseiller Statistique Canada sur les questions relatives au Programme, y compris sur la pertinence des données.

Les sous-éléments se servent d'échantillons sélectionnés scientifiquement, de la correction et de mesures de contrôle qualitatif dans le but de créer des produits considérés comme étant de qualité supérieure. Le caractère délicat des utilisations de ces statistiques semble aussi indiquer que les utilisateurs les perçoivent comme étant de bonne qualité. Pour le sous-élément "mesures de la performance économique", on peut obtenir une indication de la qualité des données en comparant les estimations provisoires aux données finales. Entre 1961 et 1984, les données finales de chaque année se sont situées en deçà de 0.4 % des statistiques provisoires.

**Évolution des dépenses des sous-activités:** Le tableau 8 présente l'évolution des dépenses de certaines sous-activités.



Tableau 7: Principaux domaines, certains produits et niveau de service

Principaux domaines et certains produits	Niveau de service	
	Fréquence	Délai visé *
Mesures de la performance économique	Trimestrielle	55 à 60 jours
	Trimestrielle	60 jours
Activité industrielles	Saisonnière (8 numéros)	21 jours
	Quinquennale	12 à 18 mois
	Trimestrielle	30 jours
	Annuelle	180 à 360 jours
Tourisme	Mensuelle	50 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	40 jours
	Mensuelle	35 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
	Mensuelle	30 jours
Sciences et technologie	Trimestrielle	54 jours
	Annuelle	12 mois
	Annuelle	2 mois
	Mensuelle	40 jours
Commerce international	Commerce canadien	
	Commerce international	

Le tableau 7 indique le niveau de service de certaines composantes de l'activité de la statistique économique internationale et nationale.

- la fiabilité ou la précision des données.
- la pertinence aux yeux des utilisateurs; et
- le délai de production suite à la collecte;
- la fréquence de parution des produits statistiques;

**Qualité du service:** La qualité du service fourni par cette activité aux divers utilisateurs peut être évaluée au moyen des critères suivants:

- mise en oeuvre des modifications apportées aux procédures de déclaration des données financières des sociétés en vertu de la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA) et au titre de l'enquête trimestrielle sur les finances des sociétés, afin de réduire le fardeau de réponse des entreprises canadiennes.
- élaboration de propositions pour répondre aux besoins en données des petites entreprises et pour combler les lacunes dans ce domaine pour le secteur des services et établir le financement de ces initiatives à partir d'un grand nombre de sources; et
- préparation d'un document sur les options pour améliorer la qualité et l'efficacité des enquêtes sur les voyages internationaux;
- Le Comité d'étude national des données sur le tourisme effectuera des travaux de recherche et préparera des rapports destinés aux ministères fédéral, provinciaux et territoriaux du tourisme sur des questions reliées à la définition des besoins en données de l'industrie du tourisme et du Bureau;

**Commerce international:** Cette sous-activité fournit des statistiques et une analyse sur la valeur, le volume et le prix des exportations et des importations de marchandises du Canada, selon le produit et le partenaire commercial. Les données proviennent des dossiers de Douanes et Accise, Revenu Canada, et se fondent sur environ un million de transactions chaque mois.

**Finances des sociétés:** Cette sous-activité présente des statistiques et une analyse portant sur la performance financière et la fiscalité du secteur des sociétés de l'économie canadienne. Les statistiques portent sur plus d'un demi-million de sociétés industrielles et financières et elles servent également à la préparation des estimations du produit national brut, des tableaux d'entrées-sorties et des flux financiers. Cette sous-activité comprend l'administration de la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA), laquelle renseigne sur l'ampleur de la propriété et du contrôle étrangers de l'économie canadienne et sur l'adhésion des Canadiens aux syndicats internationaux.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les améliorations suivantes seront apportées aux programmes existants en 1986-1987:

- publication des révisions historiques des comptes nationaux, fondées sur des sources repères entièrement intégrées afin d'améliorer et de maintenir la cohérence, la fiabilité et la pertinence de ces mesures;
- exécution du recensement de l'agriculture, qui sera effectué en même temps que celui de la population, et dont les premiers résultats devraient sortir au début de 1987-1988;

- évaluation de l'enquête pilote sur le stock de capital, avec des recommandations sur la faisabilité, les coûts et les avantages d'une enquête régulière à part entière dans ce domaine important;

- utilisation accrue des dossiers administratifs dans les importants secteurs de la fabrication et des services afin de réduire le fardeau de réponse;

- poursuite des travaux sur un programme de trois ans afin d'améliorer l'efficacité et la fiabilité des enquêtes-entreprises par le perfectionnement du registre des entreprises canadiennes (voir pages 55, 56);

**Mesures de la performance économique:** Cette sous-activité offre un système intégré d'information et d'analyse des activités économiques du Canada, tant nationales qu'internationales. Les statistiques, qui rendent compte de millions de transactions économiques dans tous les secteurs, sont regroupées dans des mesures globales que l'on appelle système de comptabilité nationale. Ce système mesure la performance actuelle et la structure de l'économie canadienne selon le type de transaction économique et le secteur. Les mesures économiques et les tableaux bien connus produits par le système comprennent le produit national brut, le produit intérieur brut par industrie, la balance des paiements internationaux, les flux financiers, les tableaux d'entrées-sorties et les mesures de la productivité.

**Activités industrielles:** Cette sous-activité renseigne sur les activités des secteurs primaire, secondaire et des services de l'économie canadienne. Les renseignements comprennent des mesures de flux et du stock de capital fixe utilisé par l'économie, le degré d'utilisation de la capacité, les estimations des projets d'investissement des entreprises et des gouvernements et des mesures de la variation des prix pour les produits industriels, les dépenses en capital et la construction. Ces trois secteurs représentent plus de 750,000 entreprises faisant l'objet de quelque 100 enquêtes différentes. Les renseignements se fondent sur les données provenant des enquêtes de Statistique Canada, complétées par une vaste utilisation de sources administratives extérieures.

**Tourisme:** Cette sous-activité présente des renseignements sur les voyages, le tourisme et les loisirs, ainsi que sur le volume et les conséquences financières des voyages internationaux à destination et en provenance du Canada.

**Sciences et technologie:** Cette sous-activité produit des statistiques nécessaires à la formulation de la politique des sciences et de la technologie au Canada. Elle fournit des renseignements sur les ressources financières et humaines consacrées à la recherche et au développement (R.-D.), sur les sources de financement de ces activités, sur la disponibilité de scientifiques et d'ingénieurs pour les activités de R.-D., sur la mise en oeuvre de technologies nouvelles, sur les activités scientifiques de l'administration fédérale, ainsi que sur l'efficacité des activités de R.-D. utilisant comme normes des comparaisons internationales.

A. Statistique économique internationale et nationale

Objectif

Fournir des données statistiques et des analyses touchant la mesure des composantes internationale et nationale de la performance économique du Canada afin de donner une base à l'élaboration et à l'analyse de politiques, de programmes et de décisions économiques des secteurs public et privé.

Coordonner les activités de collecte et de regroupement des données avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires afin de réduire au minimum le fardeau de réponse imposé au monde des affaires.

Etat sommaire des ressources

L'activité de la statistique économique internationale et nationale représente environ 23,7 % du total des dépenses du Programme et 31,2 % du total des années-personnes pour 1986-1987.

Tableau 6: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

	Budget des dépenses							
	1986-1987		1985-1986		1984-1985			
	A-P		A-P		A-P			
	\$		\$		\$			
Mesures de la performance économique	10,588	200	10,277	208	9,453	205		
Activités industrielles	40,391	739	35,009	749	33,202	748		
Tourisme	1,562	34	1,493	34	1,669	39		
Sciences et technologie	1,192	22	1,137	22	1,105	23		
Commerce international	9,115	211	7,621	203	7,781	207		
Finances des sociétés	6,727	160	6,437	163	6,954	183		
	69,575	1,366	61,974	1,379	60,164	1,405		



L'analyse souligne l'utilité et la valeur des produits d'information de Statistique Canada. Elle montre clairement la proportion considérable du budget du Bureau qui est consacrée à la prestation des renseignements fondamentaux prévus par la loi, par les règlements, précisés dans les contrats ou répondant à des besoins fondamentaux du grand public. La prestation de produits à des clients se fait contre recouvrement des frais, ce qui est inhérent à un système statistique centralisé, et permet à l'organisme de produire des renseignements supplémentaires, à des coûts marginaux peu élevés, ayant une valeur appréciable pour une clientèle restreinte.

Dans la réalisation de son mandat, Statistique Canada fournit des renseignements utiles, fiables et objectifs touchant tous les aspects de la situation et des perspectives de la société canadienne et de ses citoyens. Ses produits sont largement utilisés par les Canadiens, que ce soit au niveau individuel ou collectif, pour l'interprétation des phénomènes économiques et sociaux et la prise de décisions motivées à ce titre. Il y a peu de domaines de politique publique pour lesquels les renseignements nécessaires à la prise d'évaluations fondées n'émanent pas de Statistique Canada.

La création par le gouvernement d'un Conseil national de la statistique à partir des recommandations du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, afin de "conseiller le statisticien en chef sur l'établissement des priorités et la rationalisation des programmes de Statistique Canada" (Nouvelles initiatives de gestion, 1985) contribuera également à assurer l'équilibre général de ces programmes et de leurs produits statistiques.

**Utilité des produits de Statistique Canada:** En 1985-1986, on a effectué une analyse exhaustive des programmes et des services du Bureau ainsi que des ressources qui y sont consacrées, selon le type de produits statistiques et la nature de l'utilisation de ces statistiques.

Cette analyse a classé tous les produits de Statistique Canada en cinq groupes afin de tenir compte du type d'utilisation de ces produits statistiques et du degré de discrétion, ou de flexibilité gestionnelle dont dispose le Bureau pour ajuster ses programmes statistiques. Les cinq catégories sont: les statistiques exigées par la législation fédérale, les statistiques prévues par les dispositions statutaires, les renseignements fournis par contrat, les produits d'intérêt général et les besoins de clients précis.

A également été identifiée comme faisant partie de cette analyse l'infrastructure technique et gestionnelle de services tels que la planification centrale, le personnel, les finances, l'étude d'enquêtes, les systèmes de calculs, la collecte de données régionales, l'analyse statistique et la diffusion de l'information, qui jouent un rôle essentiel dans la prestation des programmes et des produits d'information du Bureau. Les ressources nécessaires au maintien d'une infrastructure centrale sont des coûts fixes. Les coûts variables des services techniques et opérationnels associés à des programmes et à des produits précis font partie de ces activités.

Les résultats de cette étude révèlent que 27,5 % du budget de Statistique Canada est consacré au maintien de l'infrastructure gestionnelle et technique fixe; 39 % va à la prestation de l'information prévue par la loi ou par les textes législatifs; 11,1 % est nécessaire aux programmes comportant des obligations contractuelles; 19,5 % est attribué à la prestation de renseignements qui touchent le grand public, tels que le produit national brut, la répartition des revenus, l'emploi et le chômage, l'incidence et les tendances des maladies ordinaires; et finalement, 2,9 % va aux renseignements touchant des besoins de groupes d'utilisateurs précis comme les ministères et les organismes fédéraux et provinciaux, les entreprises privées, les associations commerciales et les offices de commercialisation ainsi que divers autres groupes et institutions de recherche indépendants.

Statistique Canada utilise en outre un réseau de comités consultatifs officiels traitant de plusieurs grands sujets tels que les comptes nationaux, les prix, la culture, la statistique de l'état civil, l'éducation, la justice et le travail, afin de garantir la pertinence des programmes. Les membres de ces comités consultatifs professionnels sont nommés par le statisticien en chef et sont des personnes éminentes dans leur domaine de spécialisation. Afin d'aider à l'élaboration du programme d'information publique du Bureau pour le recensement de 1986, un comité consultatif national spécial, nommé par le ministre responsable de Statistique Canada, a été mis sur pied. À l'heure actuelle, 18 comités consultatifs ont été créés ou sont en voie de l'être. De ce nombre, huit existaient avant avril 1985. (Voir section II, pages 74, 75, renseignements supplémentaires, pour une liste des comités consultatifs officiels.)

Des réunions du Conseil fédéral-provincial sont régulièrement organisées afin d'encourager des relations de travail efficaces entre Statistique Canada et ses homologues provinciaux et territoriaux. Parmi les différents travaux précis, les sous-comités fédéraux-provinciaux du Conseil reviennent les besoins en données, les concepts et les produits afin de garantir la pertinence de tous les programmes et, par le partage des données, éviter tout doublement de programmes.

La participation du Canada à des organismes internationaux tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations unies, l'Organisation internationale du travail et le Fonds monétaire international exige que les produits du Programme répondent aux normes internationales afin de garantir la comparabilité permanente des données canadiennes sur les phénomènes sociaux et économiques à celles des autres pays.

Leur pertinence des produits statistiques du Bureau et la qualité de ses données pour ce qui est des délais, de la précision et de l'adéquation, ont fait l'objet de plusieurs revues indépendantes, dont la vérification exhaustive de 1983 du vérificateur général.

Leurs observations et leurs conclusions ont été rendues publiques et attestent de la qualité des données de Statistique Canada, de la pertinence de ses programmes et de ses produits statistiques, ainsi que des résultats du Bureau pour minimiser le fardeau de réponse et protéger la confidentialité des déclarations reçues.

Dans le cadre d'une revue générale des programmes du gouvernement afin d'en garantir l'utilité et l'efficacité, les groupes de travail du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, dont une équipe pour les principales enquêtes et les systèmes d'information connexes, ont examiné plus en détail les programmes, les produits, les pratiques de gestion et le fonctionnement des enquêtes. De telles initiatives sont également un moyen objectif de vérifier la pertinence des programmes de Statistique Canada et l'efficacité de ses opérations statistiques.

continuer de mettre en pratique un certain nombre d'initiatives à l'échelle de l'organisme visant l'amélioration de l'efficacité et de la productivité par une intégration plus poussée des activités statistiques, l'automatisation des fonctions de production manuelles et la décentralisation des activités, lorsque cela se révèle rentable, afin de réaliser des économies totales de 24 millions de dollars et de 215 années-personnes d'ici 1989-1990, avec des économies de 55 années-personnes et de 2.4 millions de dollars entre 1985-1986 et 1986-1987.

continuer d'accroître les recettes pour les porter à un total de 44 millions de dollars d'ici 1989-1990 grâce à une application équilibrée des principes de règlement par l'utilisateur et de recouvrement des frais; en 1986-1987, la vente des publications, les produits et services statistiques donnés CANSIM, les produits et services statistiques spéciaux et le recensement devraient rapporter 7.5 millions de dollars;

continuer à faire appel aux marchés de services pour un certain nombre de programmes de soutien et de production au sein du Bureau, lorsque cela est pratique et faisable, de façon à transférer le travail au secteur privé; et

réduire progressivement la part du Bureau en années-personnes contre recouvrement des frais. En 1986-1987, la base actuelle de 161 années-personnes sera réduite de 58 (voir page 49). Le reste sera conservé afin de permettre au Bureau de donner suite aux engagements de longue durée et de répondre à un nombre limité de demandes spéciales. La tranche sera réduite davantage pour tomber à 61 années-personnes en 1990-1991.

### 3. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme de la statistique est tributaire de la pertinence et de l'utilité de ses produits pour leurs utilisateurs. Ces conditions sont remplies grâce à diverses procédures de revue intégrées dans le processus statistique.

L'évaluation du Programme est un moyen qui permet à l'administration de s'assurer du maintien de la pertinence et de l'efficacité de celui-ci. À titre de politique, les études sur les principaux secteurs du Programme, qui contiennent des interviews avec les principaux utilisateurs de l'information statistique et des recommandations pour améliorer la qualité et le contenu des données, sont effectuées par des experts de l'extérieur du Bureau. (La section III, renseignements supplémentaires, pages 68, 69, contient des renseignements sur les études d'évaluation récemment achevées, sur les améliorations apportées aux composantes d'évaluation des programmes et au processus de planification ainsi que sur un programme connexe visant à améliorer la capacité opérationnelle.)



## 2. Initiatives

- En 1986-1987, Statistique Canada poursuivra la réalisation des initiatives suivantes, lesquelles sont toutes entreprises en réponse directe aux considérations exposées ci-dessus :
- effectuer les recensements de 1986 de la population et de l'agriculture, tout en réalisant des économies de 6.7 millions de dollars en 1986-1987 et de 8.4 millions de dollars de 1985-1986 à 1989-1990, par rapport au budget approuvé à l'origine pour le recensement;
  - exécuter la deuxième étape de l'enquête sociale générale de Statistique Canada;
  - poursuivre en 1986-1987 un programme pluriannuel pour raffermir l'ensemble des enquêtes-entreprises afin d'améliorer la qualité des produits se rattachant aux activités industrielles, à l'emploi et au système des comptes nationaux; réaliser grâce à une exploitation plus efficace, des économies annuelles de 35 années-personnes et de 0.8 million de dollars à compter de l'exercice financier 1988-1989;
  - modifier les procédures de déclaration de la statistique financière des sociétés et des transferts de technologie en vertu de la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA), ce qui réduira le fardeau des syndicats ouvriers (CALURA), ce qui réduira le fardeau des entreprises pour les entreprises canadiennes;
  - mettre au point en 1986-1987 un plan et préparer un rapport final destinés au Comité d'étude national des données sur le tourisme décrivant les besoins en renseignements statistiques de l'industrie du tourisme et la gamme de données sur le tourisme que l'organisme doit fournir;
  - préparer des propositions pour répondre aux importants besoins en données des secteurs des services et des petites entreprises et obtenir, à partir d'une grande variété de sources, les ressources nécessaires au financement de ces initiatives;



**La décision du gouvernement à propos du recensement de 1986:** La décision\* du gouvernement de rétablir les recensements de la population et de l'agriculture et, en même temps, de réaliser sur une période de cinq ans des économies de 70 millions de dollars, y compris une réduction connexe de 250 années-personnes, pose un défi important pour le Bureau et son administration.

La décision du gouvernement oblige également Statistique Canada à administrer un nouveau programme d'emploi de 50 millions de dollars pour les jeunes et les étudiants qui emploiera jusqu'à 25,000 étudiants et jeunes chômeurs pour le recensement de 1986. Cette initiative a pour but de réduire les coûts opérationnels du recensement de 1986 et d'insister davantage sur le recouvrement des frais des produits et des services du recensement.

**Politique de restriction du gouvernement:** L'administration du Bureau devra faire preuve de beaucoup d'efficacité et de souplesse afin de respecter les limites de réduction établies dans le cadre des mesures de restriction du gouvernement, tout en continuant de réaliser les objectifs prévus du Bureau comme organisation statistique. La réduction de 586 années-personnes qui sera faite entre 1985-1986 et 1990-1991, en plus d'une réduction de 770 années-personnes au cours des dix dernières années, représente une diminution totale de 29 %. L'administration ne négligera aucun effort pour effectuer ces réductions par des réaffectations internes et par attrition afin de conserver le capital de ses ressources humaines et l'infrastructure technique, tout en continuant à répondre aux besoins en renseignements statistiques de la plus haute priorité.

**Évolution technologique:** Les progrès technologiques ont permis de nouvelles approches pour les méthodes de collecte et de traitement des données ainsi que pour la préparation des produits. De plus, la technologie de l'information dont disposent les utilisateurs spécialisés ouvre la voie à de nouvelles techniques de diffusion. L'utilisation accrue des mini-ordinateurs et des micro-ordinateurs, des ressources en calculs améliorées ainsi qu'un nouveau système de communication utilisant la technologie par satellite et des réseaux de télécommunications toucheront tous les aspects opérationnels du Programme.

**Mandat législatif:** Les textes législatifs continuent d'exiger que Statistique Canada recueille et diffuse un vaste éventail de données afin de définir les niveaux des dépenses et des recettes, d'évaluer des politiques et d'administrer les programmes. (Voir section II, renseignements supplémentaires, page 72, pour la liste des lois qui exigent actuellement la prestation de renseignements précis.)

\* En vertu de cette décision, on déduira des économies de 100 millions de dollars identifiées comme condition préalable un montant de 50 millions de dollars destiné à un nouveau programme d'emploi pour les étudiants et les jeunes dans le cadre du recensement de 1986 (voir page 20).

## D. Perspective de planification

### 1. Contexte

Parmi les considérations qui influent directement sur la portée, les priorités et les procédés du Programme figurent la nécessité de réagir à l'évolution des besoins en information, la décision du gouvernement de rétablir le recensement de 1986, les objectifs de politique, annoncés par le gouvernement, de réduction au sein de la fonction publique. L'impact persistant des progrès technologiques et des possibilités qu'ils offrent, ainsi que les critères législatifs touchant l'information entrent également en ligne de compte.

**Besoins de renseignements supplémentaires:** Afin de conserver l'élan du Programme, le Bureau ne doit pas perdre de vue l'évolution des besoins en information de la société canadienne et de ses institutions privées et publiques. Grâce à une série de consultations, telles que les comités consultatifs extérieurs, la création d'un Conseil national de la statistique et les contacts avec les groupes d'utilisateurs, Statistique Canada s'est tenu informé des nouveaux besoins en information.

Les besoins actuels en renseignements supplémentaires ont été identifiés dans des domaines et pour des sujets tels que l'utilisation de techniques avancées, l'harmonisation de la statistique du commerce international du Canada, nécessaire pour appuyer les négociations commerciales du Canada et surveiller l'impact des nouvelles dispositions, la productivité industrielle et les besoins en capital, les renseignements sur le secteur des petites entreprises, le secteur des services, la santé, le passage du monde de l'enseignement à celui du travail, la justice et la sécurité publique, l'égalité d'emploi, les soins pour enfants, ainsi que les groupes visés par les programmes sociaux, y compris les peuples autochtones, les personnes âgées et les personnes handicapées.

Un Comité d'étude national des données sur le tourisme, établi sous la présidence du statisticien en chef du Canada par les ministères fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du tourisme, présentera des recommandations sur les besoins en données du secteur du tourisme et sur l'ensemble des données que Statistique Canada devrait recueillir et fournir.

La Planification de l'emploi et les nouvelles initiatives d'égalité de l'emploi peuvent nécessiter des renseignements statistiques sur l'éducation, la formation et le marché du travail. Le programme sera entrepris par Statistique Canada contre recouvrement des frais pour le compte d'emploi et Immigration Canada.

Tableau 5: Ressources pour 1986-1987 par organisation et par activité (en milliers de dollars)

MINISTRE APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES		STATISTICIEN EN CHEF		Sous- STATISTICIEN EN CHEF		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA		SCA	
---	--	-------------------------	--	----------------------------------	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--

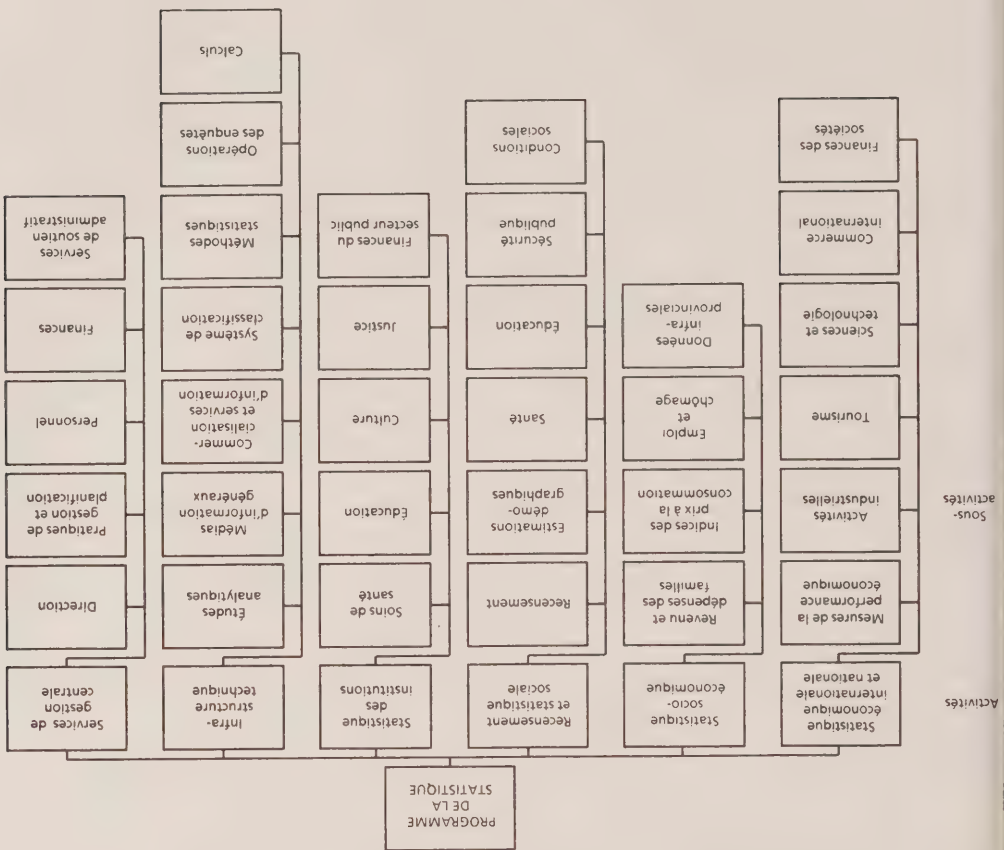
**Organisation:** Le ministre des Approvisionnements et Services est le ministre responsable de Statistique Canada au Parlement. Le Bureau est dirigé par le statisticien en chef du Canada, appuyé par le sous-statisticien en chef, qui participe à tous les aspects de la gestion et de la planification.

Les huit bureaux régionaux qui relèvent du statisticien en chef adjoint, Communications et opérations, effectuent, lorsque c'est rentable, les opérations de collecte, de production et de diffusion de l'information. Des détails sur les bureaux régionaux figurent à la section III, renseignements supplémentaires, page 73.

Le tableau 5 présente les relations entre les six activités du Programme de Statistique Canada et l'organigramme du Bureau. Il présente également la ventilation des ressources de 1986-1987 par activité et programme.

Les quatre premières activités comprennent la planification et la mise en œuvre de diverses activités statistiques, sources des produits du Programme. L'activité de l'infrastructure technique fournit des services centralisés et l'expertise technique essentiels à toutes les activités statistiques, y compris la méthodologie des enquêtes, le remaniement des questionnaires, les systèmes de classification ainsi que la collecte et le traitement des données. L'activité comprend en outre la prestation de produits et de services statistiques spéciaux selon une formule de recouvrement des frais ainsi que des services de recherche et d'analyse, de commercialisation et d'information. Les services de gestion centrale fournissent des services dans les domaines de la gestion, de la planification, des finances et du personnel.

Tableau 4: Structure des activités





Le Bureau travaille de concert avec ses partenaires fédéraux et provinciaux afin de minimiser le double emploi et de veiller au respect des normes et des classifications statistiques. Il s'acquiesce de plus d'un certain nombre d'engagements, à titre de membre de la communauté statistique internationale (voir section III, renseignements supplémentaires, page 72).

## 2. Mandat légal

Le mandat formel de Statistique Canada émane principalement de la loi sur la statistique. En vertu de cette loi et sous la direction du ministre, le Bureau doit recueillir, compiler, analyser et publier des données statistiques sur la situation économique, sociale et générale du pays et de ses citoyens. D'autres lois fédérales exigent aussi que Statistique Canada produise des données à des fins très diverses. Ce sont, par exemple, la loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, la loi sur les langues officielles, la loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, la loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la loi sur l'assurance-chômage et la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. (On trouve, à la page 71, la liste de toutes les lois qui exigent que Statistique Canada recueille ou fournisse des renseignements précis.)

## 3. Objectifs du Programme

Les objectifs de Statistique Canada sont :

- Produire, à l'intention du public, des entreprises et des décideurs, de même que dans l'intérêt et pour l'information en général des Canadiens, des renseignements et des analyses statistiques sur la vie sociale et économique du Canada, de ses provinces, de ses régions, de ses entreprises, de ses institutions et de ses habitants, afin de mieux faire comprendre les divers aspects du pays et de fournir une base utile à l'élaboration, à l'examen et à l'évaluation des politiques et des programmes dans le domaine social et économique.

- Promouvoir un programme national de statistique par la coordination des programmes statistiques des ministères et organismes fédéraux avec ceux des provinces et des territoires.

## 4. Organisation du Programme en vue de l'exécution

**Structure des activités:** Comme l'illustre le tableau 4, Statistique Canada a défini six activités qui rendent compte des travaux du Bureau et de l'effort qu'il déploie pour atteindre les objectifs fixés.

Le Programme de l'organisme statistique national, créé par le Parlement en 1918, a évolué en réponse aux besoins en renseignements statistiques de la société. Tous les niveaux de l'administration publique, le monde des affaires, le monde du travail, les établissements d'enseignement, les institutions sociales, les associations professionnelles, la communauté statistique internationale et le grand public se servent de données de Statistique Canada lorsqu'ils traitent des changements sociaux et économiques au pays.

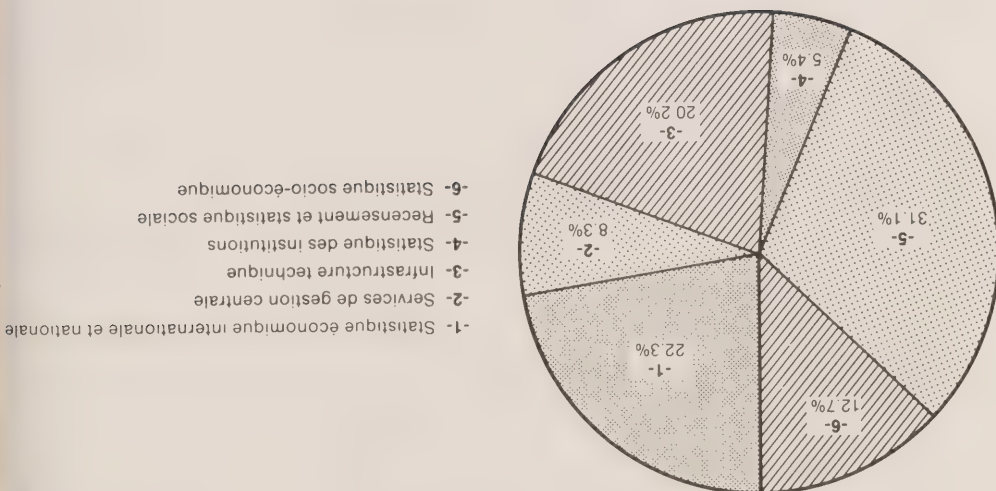
Statistique Canada dresse un tableau complet de l'économie nationale au moyen de statistiques sur la fabrication, l'agriculture, les exportations et les importations, les ventes au détail, les services, les prix, la variation de la productivité, le commerce, les transports, l'emploi et le chômage, ainsi qu'au moyen de mesures globales comme le produit national brut. Les conditions sociales sont mises en lumière par des statistiques qui couvrent la démographie, la santé, l'éducation, la justice, la culture ainsi que le revenu et les dépenses des ménages. Ces données économiques et sociales sont produites aux niveaux national et provincial, pour les grands centres de population, pour les régions infraprovinciales ou les "petites régions".

L'infrastructure technique de l'organisme joue un rôle essentiel dans la rentabilité du Bureau; elle comprend un nombre limité d'enquêtes importantes, des connaissances professionnelles et des capacités fonctionnelles en informatique et en traitement de l'information, l'acquisition des données, les opérations régionales et la diffusion des données. Cette infrastructure permet la collecte d'un vaste éventail de renseignements statistiques en réponse aux besoins de la société, et ce, à des coûts marginaux minimes.

Statistique Canada effectue des travaux de recherche et de développement à l'égard des techniques, concepts et méthodes statistiques de collecte, de traitement et de diffusion des données pour garantir le bon fonctionnement des opérations et une capacité technique de haute qualité. Dans l'intérêt du public, Statistique Canada réalise des études analytiques mettant en perspective les données statistiques recueillies et aidant à évaluer la pertinence et la qualité des données.

Statistique Canada diffuse ces renseignements par le moyen de communautés de presse, de publications, de diffusion électronique et de réponses à des demandes directes. Il offre en outre, suivant une formule de recouvrement des frais, des produits et services spécialisés, notamment des conseils sur la conception et la mise en oeuvre de programmes de collecte de données pour les ministères et organismes fédéraux.

Tableau 3: Dépenses brutes par activité (répartition en pourcentage 1986-1987)





Explication de la variation: L'augmentation de 78.5 millions de dollars des besoins financiers en 1986-1987 par rapport aux prévisions des dépenses de 1985-1986 comprend les principaux postes suivants:

En millions de dollars	
13,858	● Recensement de la population
821	● Recensement de l'agriculture
88	● Programme d'emploi d'été pour les étudiants
315	● Enquête sur les peuples autochtones
140	● Enquête nationale auprès des tribunaux de la jeunesse
1,860	● Augmentation des dépenses en capital
(1,451)	● Réductions associées aux gains de productivité
(7,310)	● Augmentation des recettes alcooliques
(1,454)	● Réductions des dépenses en capital et non salariales de 4 % et de 3 % respectivement
6,867	Variation nette
=====	

Activité	Postes	A-P	En millions de dollars
----------	--------	-----	------------------------

Statistique économique internationale et nationale

Système harmonisé (voir page 55)  
Recensement de l'agriculture  
Ajustements salariaux  
Gains de productivité  
Remaniement de l'enquête sur l'agriculture

1,179  
3,835  
3,059  
143  
7,601

(13)

Statistique socio-économique

FAMEX (Enquête sur les dépenses des familles)  
Données régionales  
Gains de productivité  
Ajustements salariaux

2,197  
(800)  
(100)  
2,023  
3,320

(14)



3. Etat financier sommaire par activité  
 Tableau 2: Etat financier sommaire par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		1986-1987		Prévu **	
Dépenses		Dépenses nettes		Dépenses nettes	
Recettes*		à valoir		totales	
sur le		crédit		totales	
Détails		à la		page	
Variation					

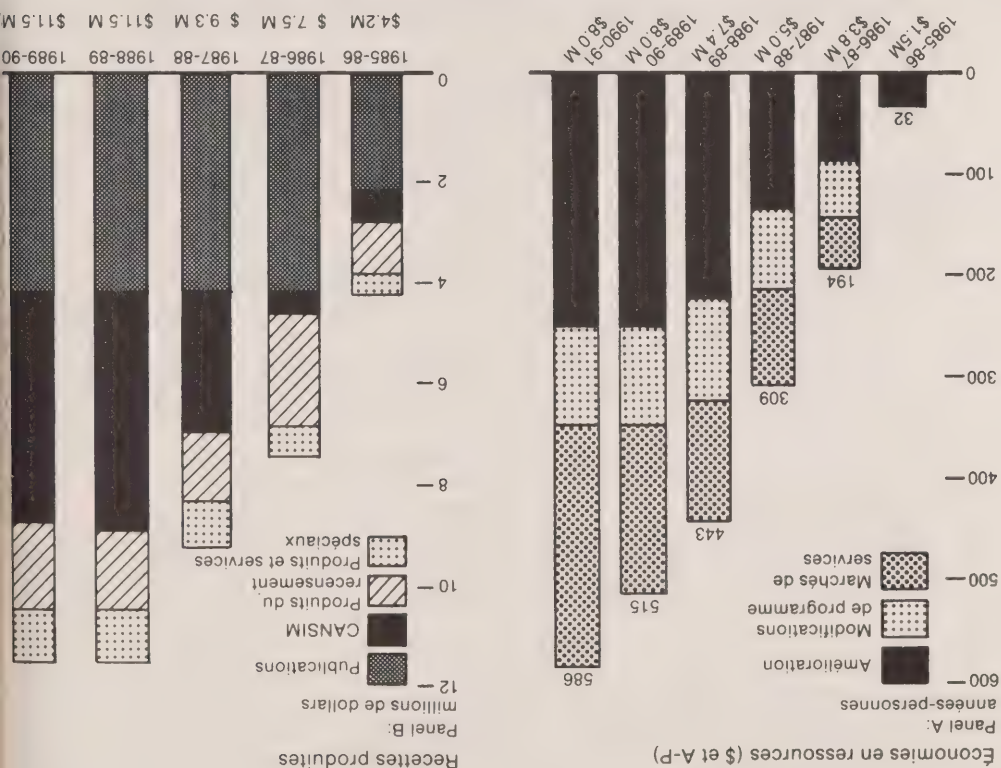
statistique économique internationale	69,575	69,575	61,974	7,601	25
statistique socio-économique	39,771	39,771	36,451	3,320	32
recensement et statistique sociale	97,103	(2,509)	94,594	29,287	65,307
statistique des institutions	16,969	16,969	16,447	522	43
infrastructure technique	63,058	(16,920)	46,138	46,192	(54)
services de gestion centrale	26,028	26,028	24,186	1,842	60
	312,504	(19,429)	293,075	214,537	78,538
indiv. personnes	4,377	4,588	(211)		

A compter de 1985-1986, l'organisme a reçu l'autorisation de faire valoir sur le crédit toutes les recettes. Pour cette raison, les recettes identifiées comme contributions destinées aux économies de 70 millions de dollars reliées au rétablissement du recensement de 1986 seront comptabilisées de cette façon (voir tableau 35, page 70):

Le budget prévu pour 1985-1986 dépasse de 6,9 millions de dollars, ou 3,3 %, le budget des dépenses 1985-1986 de 207,7 millions de dollars. (Extraits de la Partie II du Budget, p.4), reflétant l'approbation des postes les plus importants du Budget des dépenses supplémentaires de 1985-1986. Voici les principales raisons des changements:

Les recettes figurant au tableau 1 s'ajoutent à la base existante et représentent les contributions destinées aux économies de 70 millions de dollars à réaliser d'ici 1989-1990 dans le cadre du rétablissement du recensement de 1986 (voir page 18).

**Tableau 1 : Économies cumulatives de ressources (\$ et A-P) et recettes à produire**



Pour plus de renseignements concernant les économies, l'augmentation des recettes et les réductions des années-personnes qui seront réalisées dans le cadre du Programme de Statistique Canada, telles qu'identifiées dans ce plan des dépenses, voir section III, renseignements supplémentaires page 70.

**Économies en ressources/recettes à produire:** Le tableau 1 présente les économies en ressources qui seront réalisées grâce à l'augmentation de la productivité, aux marchés de services et aux ajustements de programmes ainsi que les recettes qui seront produites par des méthodes de recouvrement des frais au sein de l'organisme au cours de la période commençant en 1985-1986 et se terminant en 1990-1991, afin d'honorer les engagements à l'égard de la réduction des coûts du recensement et des années-personnes.

- gérer les fonctions du personnel afin de procéder à la réorganisation du personnel et de relever l'ensemble des qualifications des ressources humaines de l'organisme, compte tenu des progrès technologiques et des exigences de réduction des années-personnes (voir page 63) ;
- assurer l'élaboration continue d'une infrastructure technique rentable par des investissements et des modifications des services centralisés et spécialisés visant l'amélioration de la prestation des programmes. La capacité et l'organisation des services de calculs, l'élaboration de méthodes statistiques améliorées, la révision des systèmes de classification types et le réseau des centres opérationnels régionaux sont des domaines et des activités qui seront touchés par de tels changements (voir page 49) ;
- réduire graduellement l'activité contre recouvrement des frais du Bureau (voir page 21) ;
- améliorer davantage les relations coûts-recettes des produits et des services de l'organisme, y compris les publications, les produits et les services du recensement, la diffusion électronique des données grâce à CANSIM et les totalisations et services spéciaux sur mesure pour les clients de l'extérieur (voir pages 20, 70) ;
- accroître l'utilisation des marchés de services confiés au secteur privé, lorsque cela est pratique et rentable, pour des tâches telles que le traitement de textes, la production des formulaires et des questionnaires, l'entrée des données, l'élaboration de systèmes et la formation en traitement automatique des données, (voir pages 20) ;
- réduire graduellement l'activité contre recouvrement des frais du Bureau (voir page 21) ;
- améliorer davantage les coûts et améliorer la productivité à tous les niveaux de l'organisme par l'intégration des opérations statistiques, l'automatisation et une régionalisation plus poussée (décentralisation) des activités, lorsque cela se révèle rentable (voir pages 20, 57, 70) ;

A. Points saillants

Devant les nouveaux défis qui se posent, les plans de Statistique Canada et son Programme pour 1986-1987 et les années suivantes seront sensiblement modifiés. Ces défis, qui comprennent d'importantes économies en ce qui concerne le recensement de 1986 et une réduction des années-personnes de l'organisme, ont nécessité l'extension de même que l'accélération des initiatives actuelles de gestion, notamment dans les domaines du recouvrement des frais et de l'amélioration de l'efficacité. Ces considérations sont à prendre en considération dans la situation actuelle de l'organisme, qui a réduit son utilisation des années-personnes de 14 % et ses dépenses (en dollars constants) de 20 % au cours des dix dernières années.

Les principaux résultats à atteindre sont :

- continuer de fournir des renseignements statistiques à priorité élevée pour l'élaboration et la surveillance des politiques économiques et sociales, les initiatives du secteur privé et la recherche. L'organisme respectera tous les délais pour ses produits, comme auparavant, et fournira des renseignements et des services statistiques de haute qualité;

- entreprendre, en dépit des contraintes en ressources, l'élaboration de nouveaux programmes d'information pour répondre aux besoins de la société, de façon à continuer de garantir la pertinence du Programme de la statistique. On peut citer, à titre d'exemples, les initiatives de surveillance de l'évolution sociale, l'amélioration de la qualité et de la cohérence des enquêtes-entreprises; l'harmonisation des statistiques des importations et des exportations du Canada aux nouvelles normes internationales; l'élaboration de plans pour répondre aux besoins en information des petites entreprises et combler des lacunes appréciables dans notre compréhension du secteur des services (voir page 27, 39, 55);

- améliorer la réponse du Bureau aux besoins des utilisateurs grâce à des comités consultatifs externes, des conférences fédérales-provinciales et la mise sur pied d'un Conseil national de la statistique (voir pages 21, 22, 23);

5



Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser \$270,501,000 à l'appui du Programme de Statistique Canada au cours de l'exercice financier 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$22,574,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
10	Dépenses du Programme	270,501	187,450
(5)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,574	20,220
	Total du Programme	293,075	207,670

Crédits - Libellés et montants

Numéro	Ministère ou organisme	Budget principal
de	(dollars)	1986-1987
crédit		
10	Statistique Canada - Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	270,501,000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Section I Aperçu du Programme	
6	1. Points saillants
9	3. Etat financier sommaire par activité
13	1. Introduction
14	2. Mandat légal
14	3. Objectifs du Programme
14	4. Organisation du Programme en vue de l'exécution
18	1. Contexte
20	2. Initiatives
21	3. Efficacité du Programme
Section II Analyse par activité	
25	A. Statistique économique internationale et nationale
32	B. Statistique socio-économique
37	C. Recensement et statistique sociale
43	D. Statistique des institutions
49	E. Infrastructure technique
60	F. Services de gestion centrale
Section III Renseignements supplémentaires	
63	A. Analyse par article
64	1. Dépenses par article
65	2. Dépenses en personnel
66	3. Paiements de transfert
67	B. Analyse des coûts
68	C. Analyse des recettes
70	D. Evaluation du Programme
71	E. Etats sommaires des gains de productivité, des recettes de recouvrement des frais et des réductions des années-personnes
71	F. Mandat législatif
72	G. Engagements internationaux
73	H. Organisation régionale et secteurs de compétence
74	I. Comités consultatifs professionnels

Le présent plan de dépenses est conçu pour servir d'ouvrage de référence et à ce titre, il contient plusieurs niveaux de précision destinés à satisfaire aux différents besoins des utilisateurs.

Le plan de dépenses comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé de ses plans et de son rendement actuels. La section II donne plus de détails sur chaque activité, notamment les résultats escomptés et les autres renseignements vitaux qui motivent la demande de ressources. La section III fournit plus de renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales, qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Des extraits de la Partie II du Budget des dépenses précédent la section I afin de garantir une certaine continuité avec les autres documents du Budget des dépenses.

Le présent document est conçu de façon à faciliter l'accès à des renseignements spécifiques dont pourrions avoir besoin les lecteurs. La table des matières décrit chaque section en détail; par ailleurs, un état financier récapitulatif figurant dans la section I renvoie aux renseignements plus précis que l'on trouve à la section II. Enfin, tout au long du document, des renvois permettent au lecteur de trouver plus de précisions sur les points qui l'intéressent plus particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1987-III-68

au Canada: 9,00 \$  
à l'étranger: 10,80 \$

Prix sujet à changement sans préavis.



**Statistique  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

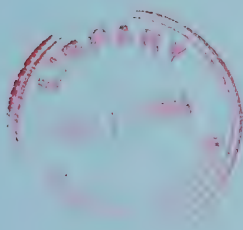
CAI  
FN  
-E77

Government  
Publications

# Status of Women Canada



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-65  
ISBN 0-660-53201-8

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Status of Women  
Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and, as such, contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
Section I	
Program Overview	
A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	7
2. Financial Summary	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. Environment	12
2. Initiatives	12
3. Update on Previously Reported Initiatives	13
4. Program Effectiveness	14
5. Performance Information and Resource Justification	15
Section II	
Supplementary Information	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	18
2. Personnel Expenditures	19
B. Cost Analysis	19

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$2,533,000 in support of the Status of Women - Office of the Co-ordinator in 1986-87. The remaining expenditures, estimated at \$210,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

---

Vote	(thousands of dollars)	1986-87	1985-86
		Main Estimates	Main Estimates

---

	Status of Women - Office of the Co-ordinator		
30	Program expenditures	2,533	2,599
(S)	Contributions to employee benefit plans	210	205
	Total Program	2,743	2,804

---

Votes - Wording and Amount

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87
		Main Estimates

---

30	Status of Women - Office of the Co-ordinator - Program expenditures	2,533,000
----	---	-----------

---

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Program by Activity

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates				1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Total	
Office of the Co-ordinator	43	2,707	36	2,743	2,804
	43	2,707	36	2,743	2,804
1985-86 Authorized person-years	43				

---

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

---

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<hr/>			
Budgetary			
Vote 45 - Status of Women			
Office of the Co-ordinator			
Program expenditures	2,590,000	3,219,862	2,866,508
Statutory - Contribution to			
employee benefit plans	189,000	218,000	218,000
Total Program	2,779,000	3,437,862	3,084,508

---

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1986-87

##### 1. Highlights

Specific goals for Status of Women Canada in 1986-87, in addition to maintaining its regular operations, include the following:

- co-ordination of follow-up to the Cooke Task Force on Child Care (see page 13);
- co-ordination of follow-up activities to the 1985 United Nations World Conference on Women and the Nairobi Forward Looking Strategies at the federal, federal-provincial-territorial and non-governmental levels (see page 13);
- co-ordination of the Meeting of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women, co-chaired by the Governments of Canada and British Columbia, June 1986 (see page 13); and
- completion of two Federal-Provincial-Territorial Reports for the June 1986 meeting of Ministers (see page 13-14):
  - Implementation Report on Wife Battering; and
  - Report on Child Care.

##### 2. Financial Summary

Figure 1: 1986-87 Financial Requirements (\$000)

---

	Main Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
tatus of Women, Office of the Co-ordinator	2,743	3,354	(611)
uthorized person-years	43	46	(3)

---



The 1985-86 forecast represents an increase of \$550,000 and three person-years over the 1985-86 Main Estimates level of \$2,804,000. This increase was authorized in Supplementary Estimates of that year for the United Nations Conference on Women, Nairobi, Kenya (see pages 7 and 13).

The 1986-87 decrease over the 1985-86 forecast represents the elimination of the one-year-only resources related to the UN Conference on Women.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Major developments during 1985-86 include:

- a lead role by the Government of Canada at the United Nations Conference on Women in Nairobi, Kenya, July 1985. Status of Women Canada co-ordinated preparations for the official government delegation (see page 13);
- a lead role by the Government of Canada at the first meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs in Nairobi, Kenya, July 1985 (see page 13);
- co-ordination and completion of an interim Federal-Provincial-Territorial Report on Wife Battering in June 1985 (see page 14);
- co-ordination and completion of a report to Cabinet on eliminating sexual stereotyping in the external communications of the federal government (see page 17); and
- organizing two meetings of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women in June 1985 and in October 1985 (see page 13).

Highlights of the Program's performance during 1984-85 include:

- implementation of a communications program designed to inform the public about federal activities of interest to women (see page 11 and 17);
- co-funding and directing a national consultation with women's non-governmental organizations in preparation for government participation in the 1985 United Nations Conference on Women (see page 11); and
- organizing two meetings of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women in May 1984 and October 1984 (see page 13).

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Status of Women, Office of the Co-ordinator	3,085	2,779	306

The 1984-85 actual expenditures were \$306,000 or 11% greater than Main Estimates due to the creation of the Cooke Task Force on Child Care. A Supplementary Estimate of \$625,000 was approved in 1984-85 for that purpose (see also page 13).

## C. Background

### 1. Introduction

Status of Women Canada is a federal agency as defined by the Financial Administration Act. Status of Women Canada reports to the Minister Responsible for the Status of Women. The agency was preceded by the establishment, in 1971, of the position of Co-ordinator, Status of Women, in the Privy Council Office (PCO). The establishment of this position was in direct response to the Report of the Royal Commission on the Status of Women (1970). Also in 1971, a Cabinet Minister was assigned responsibility for the status of women. In 1976 it was decided that a separate agency, outside PCO, would be created. This agency, established by Order in Council, was to be known as Status of Women, Office of the Co-ordinator, also called Status of Women Canada under the federal identity program.

Status of Women Canada provides advice and recommendations to the Minister Responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of the Program's mandate, and provides information and liaison services with respect to government programs and policies concerning the status of women.

The agency should not be confused with other federal organizations relevant to women, including the Canadian Advisory Council on the Status of Women, the Women's Bureau of the Department of Labour and the Women's Program of the Department of Secretary of State. A brief description of each organization follows:

- the Canadian Advisory Council, as an independent organization funded by the federal government, acts as a conduit for information from women across Canada to the federal government on all issues of concern to women, conducts and publishes research studies and promotes an awareness of key issues facing women through public and media relations;
- the Women's Bureau carries out research and develops policies relative to the impact of the Canada Labour Code on women in the labour force; and
- the Women's Program is responsible for administering grants available to non-government women's organizations at the national, regional and local levels.

## 2. Mandate

The legal mandate for the agency is provided by Order in Council 1976-79.

## 3. Program Objective

The objective of the Program is to promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

## 4. Program Description

The role of the Program is to ensure that the federal government carries out its commitment to equality between women and men. This is achieved through:

- systematic analysis for the Minister of the impact on women of proposals, especially proposals for policy, legislative and program change;
- co-ordination of policy analysis on an inter-departmental, federal-provincial-territorial and international level so that policy recommendations to improve the status of women can be proposed to Cabinet by the Minister Responsible for the Status of Women; and
- communication with women's groups, non-government organizations and the general public on government priorities and issues of concern to women.

The Program is delivered by performing three functions: Policy Analysis and Development, External Relations and Public Information/Communications.

**Policy Analysis and Development:** This function involves the systematic analysis of the impact of existing government programs on women and the review of proposals for new or revised programs, policies and legislation with regard to their impact on women. Policy analysis and development is carried out at the federal level as well as in cooperation with provincial and territorial governments and international bodies.

**External Relations:** This function consists of ongoing consultations with women's groups, academics and other groups and individuals at all levels interested in women's affairs in Canada and abroad, and is aimed at informing the Minister of the current environment and assisting these groups and individuals in their contacts with the federal government. Status of Women Canada also represents Canada on the United Nations Commission on the Status of Women; the Working Party on the Role of Women in the Economy of the Organization for Economic Co-operation and Development; the Organization of American States Status of Women Commission; and the Commonwealth Secretariat Women's Activities.

**Public Information/Communications:** This function informs women's groups and the general public of federal priorities and programs relating to the status of women by assisting the Minister in the preparation of speeches, correspondence, and media briefings. It also consists of media and correspondence analysis, responding to queries from the public, issuing publications dealing with government structures/programs/activities and in-house research and reports on women, as well as the organization of special events for women.

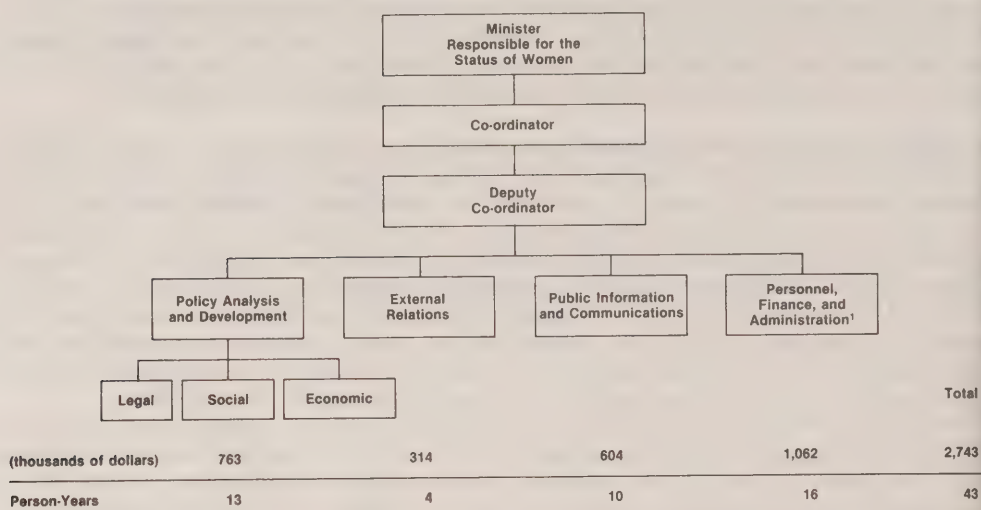
## 5. Program Organization for Delivery

Status of Women Canada consists of only one activity which is synonymous with the Program.

Figure 3 displays the Program's resources distributed by organizational component.



Figure 3: 1986-87 Resources by Organization and Function



<sup>1</sup>Includes resources for the Minister Responsible, the Co-ordinator and the Deputy Co-ordinator.

## D. Planning Perspective

### 1. Environment

A number of factors whose scope and timing are often largely unpredictable influence the planning process of the agency. Included among these are political commitments and decisions, proposals of other federal departments relating to women's needs and concerns, lobbying by non-government women's organizations, and public response to government initiatives concerning women.

### 2. Initiatives

The following new initiatives will be undertaken in 1986-87:

- In line with the renewed thrust by the government towards integrating the concerns and needs of women into all aspects of legislative, policy and program development of the government, strategies will be developed by Status of Women Canada to implement this objective. Such strategies will include increased co-ordination and co-operation with other federal departments as well as heightened consultation with non-governmental women's organizations on specific initiatives being proposed by sectoral departments.
- Based on the very positive results of the United Nations Conference on Women, embodied in its major document, the



Nairobi Forward Looking Strategies, the agency will ensure the widest distribution of this document at the federal, provincial, territorial and non-governmental level. In addition, the agency will develop a series of measures to implement at the federal level the goals and objectives outlined in the document and agreed to by the government.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

**United Nations Conference on Women:** The conference was held in Nairobi, Kenya, July 15-26, 1985. The Canadian delegation made significant contributions to the success of that conference through its leadership in negotiations, on behalf of developed countries, of the Nairobi Forward Looking Strategies, the key document emerging from the conference. In addition, the delegation developed and negotiated the acceptance of five important resolutions, including a precedent-setting resolution on indigenous women. Before the conference, Canada participated for three years on the Preparatory Body and, in that capacity, managed major input into the draft Forward Looking Strategies, which was the prime focus of discussions at the conference.

Attached to this conference, in time and place, was the first meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women, held in Nairobi, Kenya, July 13, 1985. This meeting was successfully convened as a result of a Canadian initiative in 1982. Canada participated actively in this meeting and in its preparations at the officials level. The most concrete result was the development of a Commonwealth Secretariat policy on Women in Development which was approved by Commonwealth Heads of Government in 1985.

**Cooke Task Force on Child Care:** In 1985-86, Status of Women Canada assumed, within its regular budget, the person-years and financial expenditures required to assist the Task Force to complete its report to the Minister Responsible for the Status of Women. The department has assumed costs of printing and distribution to the public of the report and its background documentation. In addition, the department will co-ordinate the federal response to the report.

**Plan of Action:** Given the concentration of federal effort on preparations of the principal document of the Nairobi Conference, the Forward Looking Strategies, the preparation of a new federal plan of action was deferred. It was determined that the new focus should be the integration of the innovative measures outlined in the Forward Looking Strategies of the Nairobi Conference into all federal government legislative, policy and program development.

**Federal-Provincial-Territorial Reports:** Decisions taken by Ministers at their annual spring meetings have subsequently led to the formation of federal-provincial-territorial working groups of officials. These groups, composed of subject experts, prepare for Ministers an overview of the Canadian situation with respect to a particular issue. Ministers

may, as a result of this presentation, further direct work to be undertaken on the issue. Normally, such working groups are chaired and led by the federal representative through Status of Women Canada.

In 1983, such a group was established to review the range of Canadian programs and policies on wife battering. In 1984, a detailed report was made public on the matter. Ministers requested additional work over a two-year span. An interim report was made to Ministers in 1985 and a final report will be made available in 1986.

In 1984, a second working group was established on day care. This working group is co-chaired and led by the federal government and the Government of Ontario. This working group will report to Ministers in 1986.

In 1985, Ministers agreed to review the status of policies and programs with respect to immigrant women. Background information is being prepared for discussion at the meeting in 1986.

#### 4. Program Effectiveness

Status of Women Canada seeks to promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life. It plays a key role in ensuring that the federal government carries out its commitment to equality between women and men. This is accomplished by means of systematic analysis of the impact of government actions on women with particular attention given to proposed changes to legislation, policies and programs and by the coordination of policy analysis at the interdepartmental, federal-provincial-territorial and international levels. This results in advice to the Minister and subsequent recommendations to Cabinet for improving the status of women. The agency also communicates with women's groups and the general public on government priorities and issues of concern to women and acts as a correspondence secretariat to the Minister in this regard.

The advice and recommendations resulting from research and consultation influence government policy, programs and legislation concerning women to varying degrees. Government action in this area is influenced by a number of factors in addition to advice provided by Status of Women Canada. It is therefore difficult to establish clearly the relationship between the agency's work and specific changes to policies and legislation occurring in areas of concern to women, and to assess the degree of its impact on such changes. Nonetheless, the agency has had considerable involvement in, and influence on, the following actions aimed at bringing about equality between women and men:

- the drafting of the 1983 amendments to the Canadian Human Rights Act related to discrimination on the basis of marital status, pregnancy and sexual harassment;

- the lead role in Canadian representation at the United Nations Conference on Women and at the Commonwealth meeting of Ministers Responsible for Women, Nairobi, July 1985;
- the establishment of the Parliamentary Task Force on Child Care;
- the inclusion of issues of concern to women on the agenda of the First Ministers' Conference on the Economy, November 1985;
- the establishment of the Special Committee to examine the problems of pornography and prostitution;
- the lead role with the Department of Justice in the elaboration of a working interpretation of the United Nations Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women, through the Continuing Committee of Federal-Provincial-Territorial Officials Responsible for Human Rights;
- the removal of the discriminatory provisions from the Indian Act in 1985;
- research and development of policy initiatives to improve the enforcement of maintenance and custody orders;
- the provision of advice in the development of federal Employment Equity Legislation;
- the provision of advice in the development of the federal Contract Compliance Program;
- the establishment of targets for women's participation in the new labour market development strategy;
- the publication by Statistics Canada of 'Women in Canada' and 'Characteristics of Women in the Labour Force'; and
- the development of amendments to the Canada Labour Code covering maternity leave, child care leave, and sexual harassment.

#### . Performance Information and Resource Justification

Given the nature of the agency's work, only a few aspects of its endeavours can be quantified. Figure 4 provides indications of some workload trends over a four-year time span.



Figure 4: Workload Indicators

	1986-87 Forecast	1985-86 Forecast	1984-85 Actual	1983-84 Actual
Ministerial letters received and replied to	10,942	10,042	9,129	7,608
Letters initiated by the Office	350	325	295	246
Memoranda to the Minister	350	554	504	420
Ministerial speeches prepared	55	47	42	35
Ministerial appearances (major presentations before Special and Standing Committees)	2	2	2	2
Briefing notes for Cabinet Committees	600	600	540	450
Ministerial news releases	30	26	n.a.	n.a.
Ministerial news conferences	15	12	n.a.	n.a.

n.a. = not available

As indicated in Figure 4, the trend over the last three years continues to show steady increases in activity. These result from increased levels of federal, federal-provincial-territorial and international activities with respect to women's issues. Governments, multilateral governmental organizations and non-governmental organizations have focused attention on women's issues in order to reflect their commitments to social, economic and legal equality between women and men.

Status of Women Canada is the government's representative to the meetings of a number of multilateral governmental organizations. In 1985-86, this has meant preparation for active Canadian participation in 17 international meetings. Bi-annual federal-provincial-territorial meetings of Ministers and participation in working groups of officials on matters decided by Ministers has required participation by the agency in 1985 in 18 meetings of officials. Relations with non-government organizations have included some 30 speeches by officials to women's organizations on pre- and post- Nairobi activities of the federal government. In addition, five major national women's organizations met with groups of federal Ministers in 1985 to discuss their concerns. Such meetings are organized and co-ordinated by the agency.

Moreover, as the Communications Unit is now fully operational, it has become feasible to print and distribute research reports prepared for policy development purposes. In 1985-86, three such reports were printed on legal matters of concern to women.

On an annual basis, the Communications Unit organizes the Persons' Awards ceremony held at Government House. Calls for nominations are sent, the Selection Committee is convened and the administrative processes are carried out in order for the ceremony to take place. The ceremony commemorates the 1929 decision of the Privy Council in London which recognized women as persons for the purposes of being named to the Senate of Canada. Each year five outstanding Canadian women are recognized for their contributions to the attainment of equality for women in Canada.

The Communications Unit, at the request of the Minister, has also conducted an extensive review of all federal communications material destined for the general public. The report including recommendations, has been made to Cabinet. In 1986-87, a similar review will be conducted of internal government communications. In both cases, the purpose is to ensure that sexual stereotyping is not present in federal communications.



---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 5: Expenditures by Object (\$000)

---

	Main Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<hr/>			
Personnel			
Salaries and wages	1,503	1,574	1,451
Other personnel	210	205	218
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1,713	1,779	1,669
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and communications	305	694	349
Information	213	294	81
Professional and special services	313	347	655
Rentals	45	48	43
Purchased repair and upkeep	20	20	12
Utilities, materials and supplies	98	135	189
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	994	1,538	1,329
<hr/>			
Total Operating	2,707	3,317	2,998
<hr/>			
Capital	36	37	87
<hr/>			
Total expenditures	2,743	3,354	3,085

---

## 2. Personnel Expenditures

Figure 6: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	2	2	2	50350-96300	66,365
Scientific and Professional	5	6	7	13609-91740	41,978
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	2	3	4	13912-57987	30,500
Information Services	8	7	5	13579-57980	38,689
Program Administration	8	10	8	13912-57987	44,123
Other	2	1		12766-66252	26,598
Administrative Support					
Clerical & Regulatory	7	7	8	12932-31743	20,432
Secretarial	7	8	9	12636-31946	21,033
Other	2	2	2		31,620

Note: The person-year column displays the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## 3. Cost Analysis

Figure 7: Cost of Program for 1986-87 (\$000)

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1985-86
Status of Women Canada	2,743	324	3,067	3,617

Other costs include accommodation provided without charge by the Department of Public Works (\$283,000), services provided by Supply and Services (\$3,000) and the employer's share of employee benefits plan paid by Treasury Board Secretariat (\$38,000).



B. Analyse des coûts

Tableau 7: Coûts du Programme en 1986-1987 (en milliers de dollars)

Plus Dépenses 1986-1987	Coût autres	Coût Total	Condition féminine Canada	
			324	3 067
		total 1985-1986	2 743	3 617

Les autres coûts comprennent les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics (283 000 \$) et les services fournis gratuitement par le ministère des Approvisionnements et Services (3 000 \$) et la part de l'employeur des régimes d'avantages sociaux des employés qui est assumée par le Secrétariat du Conseil du Trésor (38 000 \$).

Tableau 6 : Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Echelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen	
<u>86-87 85-86 84-85</u>	actuelle	1986-1987	
Gestion	2	2	66 365
Scientifique et	2	2	41 978
Administration et	5	6	30 500
service extérieur	2	3	38 689
Services administratifs	2	4	44 123
Services d'information	8	5	26 598
Administration des programmes	8	10	20 432
Autres	2	1	21 033
Soutien administratif	7	7	31 620
Commis aux écritures	7	8	
et aux règlements	7	8	
Secrétariat	7	9	
Autres	2	2	

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne des traitements indique l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Un changement dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peut avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.



Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

I. Dépenses par article

Tableau 5 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Personnel			
Traitements et salaires	1 503	1 574	1 451
Autres frais touchant le personnel	210	205	218
	1 713	1 779	1 669
Biens et services			
Transports et communications	305	694	349
Information	213	294	81
Services professionnels et spéciaux	313	347	655
Location	45	48	43
Achat de services de réparation et d'entretien	20	20	12
Services publics, fournitures et approvisionnementnements	98	135	189
	994	1 538	1 329
Total des dépenses de fonctionnement	2 707	3 317	2 998
Capital	36	37	87
Total des dépenses	2 743	3 354	3 085

international. En 1985, il a également pris part à 18 réunions de fonctionnaires liés aux rencontres semestrielles des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux et à la participation à des groupes d'étude constitués par les ministres. Au chapitre des relations avec les organisations non gouvernementales, ses fonctionnaires ont prononcé une trentaine d'allocutions devant des organisations féminines au sujet des activités du gouvernement fédéral avant et après la Conférence de Nairobi. De plus, cinq grandes organisations féminines nationales ont rencontré des groupes de ministres fédéraux en 1985 pour discuter de leurs préoccupations. Ces rencontres ont été organisées et coordonnées par le Ministère.

En outre, depuis la mise sur pied de la Section de l'information de la Direction générale des communications, il est possible d'imprimer et de diffuser des rapports de recherche établis à des fins d'élaboration de politiques. En 1985-1986, trois rapports de ce genre concernant des questions juridiques qui intéressent les femmes ont été publiés.

Chaque année, cette section organise la remise des prix de l'affaire «personne» à Rideau-Hall. Elle envoie les appels de candidatures, convoque le jury et s'occupe de tous les détails administratifs en vue de la cérémonie. Le prix a été institué pour commémorer la décision prise en 1929 par le Conseil privé de Londres de reconnaître les femmes en tant que personnes aux fins de la nomination au Sénat. Chaque année, le prix est décerné à cinq Canadiennes qui se sont distinguées par leur contribution à l'avancement de la femme au Canada.

À la demande du Ministre, la Section a également réalisé un examen exhaustif de tous les documents fédéraux destinés à être diffusés dans le grand public. Son rapport, accompagné de recommandations, a été soumis au Cabinet. En 1986-1987, les communications internes du gouvernement feront l'objet d'un examen semblable. Dans les deux cas, il s'agit de s'assurer que les communications du gouvernement ne contiennent aucun stéréotype sexuel.

● rédaction de modifications au Code canadien du travail pour c  
qui a trait au congé de maternité, au congé pour les soins au  
enfants et au harcèlement sexuel.

5. Données sur le rendement et justification des ressources

Étant donné la nature des activités du Bureau, seules certaines d'entr  
elles peuvent être quantifiées. Le tableau 4 donne une idée de  
l'évolution de la charge de travail sur une période de quatre ans.

Tableau 4: Indicateurs de la charge de travail

1986-1987 1985-1986 1984-1985 1983-1984

Prévu Prévu Prévu Réel

Réponses à des lettres reçues	10,942	10,042	9,129	7,608
par le Ministère				
Lettres émanant du Bureau	350	325	295	246
Notes au Ministère	350	554	504	420
Discours du Ministère	55	47	42	35
Communications du Ministère				
devant des comités spéciaux				
et permanents	2	2	2	2
Notes d'information en vue de	600	600	540	450
réunions des Comités du				
Cabinet				
Communiqués de la part du	30	26	n.d	n.d
Ministre				
Conférences de presse du	15	12	n.d	n.d
Ministre				

n.d = non disponible

Outre ce que révèlent les chiffres ci-dessus, il importe de noter  
que la tendance depuis trois ans est à une augmentation soutenue des  
activités. Cette hausse est attribuable à l'accroissement du nombre des  
initiatives liées à la condition féminine aux niveaux fédéral,  
fédéral-provincial-territorial et international. Les pouvoirs publics,  
les organisations gouvernementales multilatérales et les organisations  
non gouvernementales ont attiré l'attention sur les questions féminines  
manifestant leur volonté d'assurer l'égalité sociale, économique et  
juridique entre les hommes et les femmes.

Condition féminine Canada est le représentant du gouvernement  
fédéral aux assemblées d'un certain nombre d'organisations  
gouvernementales multilatérales. À ce titre, en 1985-1986, le Ministère  
a préparé la participation du Canada à 17 rencontres au niveau

Celui-ci joue néanmoins un rôle considérable dans les initiatives mentionnées ci-après, qui visent à réaliser l'égalité des femmes et des hommes:

- rédaction des modifications apportées en 1983 à la loi canadienne sur les droits de la personne et concernant le harcèlement sexuel et la discrimination fondée sur l'état matrimonial et la grossesse;

- rôle clé au sein de la délégation canadienne à la Conférence des Nations Unies pour la femme et à la réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, à Nairobi en juillet 1985;

- création d'un groupe d'étude parlementaire sur la garde des enfants;

- inscription des préoccupations féminines à l'ordre du jour de la Conférence des premiers ministres sur l'économie, en novembre 1985;

- création du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution;

- de concert avec le ministère de la Justice, rôle clé dans l'élaboration d'une interprétation pratique de la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, par l'intermédiaire du Comité fédéral-provincial-territorial permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne;

- suppression des dispositions discriminatoires dans la Loi sur les Indiens en 1985;

- recherches en vue de l'élaboration de nouvelles politiques pour l'amélioration de l'exécution des ordonnances alimentaires et des ordonnances de garde;

- avis au sujet de l'élaboration d'une loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi;

- avis au sujet de l'incorporation d'une clause de non-discrimination dans les contrats du gouvernement fédéral;

- établissement d'objectifs pour la participation des femmes à la nouvelle politique en matière de planification de l'emploi;

- publication par Statistique Canada des rapports «Portrait statistique des femmes au Canada» et «Caractéristiques des femmes dans la population active»;



Les avis et recommandations découlant de la recherche et de la consultation influent sur les lois, les politiques et les programmes fédéraux à des degrés divers. Étant donné qu'en plus des avis donnés par Condition féminine Canada, un certain nombre de facteurs ont des incidences sur l'action gouvernementale, il est difficile de déterminer clairement dans quelle mesure les modifications apportées aux politiques et aux lois touchant les femmes sont attribuables à l'organisme.

et agit comme secrétariat auprès du Ministre.

priorités du gouvernement et les questions qui préoccupent les femmes, l'organisme informe les groupes féminins et le grand public sur les recommandations visant à améliorer la situation de la femme. En outre, il fournit des avis au Ministre, qui présente alors au Cabinet des provincial-territorial et international. À partir de ses constatations, l'analyse des politiques aux niveaux interministériel, fédéral-projets de modification de lois, politiques et programmes, et coordonne les femmes des initiatives gouvernementales, particulièrement les femmes et des hommes. Pour ce faire, il analyse les implications pour fédéral respecte l'engagement qu'il a pris de promouvoir l'égalité des un rôle essentiel pour ce qui est de veiller à ce que le gouvernement pour les femmes dans toutes les sphères d'activité au Canada. Il joue Condition féminine Canada cherche à promouvoir l'égalité des chances

#### 4. Efficacité du Programme

la réunion de 1986 sont en voie d'élaboration.

En 1985, les ministres ont accepté d'examiner les politiques et programmes relatifs aux immigrantes. Des documents d'information pour

doit remettre son rapport en 1986.

dirigé par le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'Ontario. Il question de la garde des enfants. Ce groupe d'étude est coprésidé et En 1984, un second groupe d'étude a été chargé d'étudier la

rapport final sera établi en 1986.

ans. Un rapport provisoire a été soumis aux ministres en 1985, et le demandé que la question soit étudiée d'avantage sur une période de deux Le groupe publiait un rapport détaillé sur le sujet. Les ministres ont et politiques au Canada relatifs aux femmes battues. L'année suivante En 1983, un groupe d'étude a été chargé d'examiner les programmes

Condition féminine Canada.

par le représentant du gouvernement fédéral, par l'entremise de approfondi. Normalement, les groupes d'étude sont présidés et dirigés les ministres à demander que la question fasse l'objet d'un examen plus Canada pour ce qui est d'une question donnée. Cet aperçu peut amener établissent, à l'intention des ministres, un aperçu de la situation au provinciaux-territoriaux experts dans le domaine à l'étude. Ces groupes la création de groupes d'étude formés de fonctionnaires fédéraux- les ministres lors de leur rencontre annuelle du printemps ont conduit à Rapports fédéraux-provinciaux-territoriaux: Les décisions prises par



Les Stratégies prospectives d'action de Nairobi étant la manifestation concrète du bilan très positif de la Conférence des Nations Unies pour la femme, le Ministère veut lui assurer la plus vaste diffusion possible aux niveaux fédéral, provincial, territorial et non gouvernemental. De plus, le Ministère élaborera une série de mesures visant à assurer la poursuite, à l'échelon fédéral, des buts et objectifs énoncés dans le document et agréés par le gouvernement du Canada à Nairobi.

### 3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées

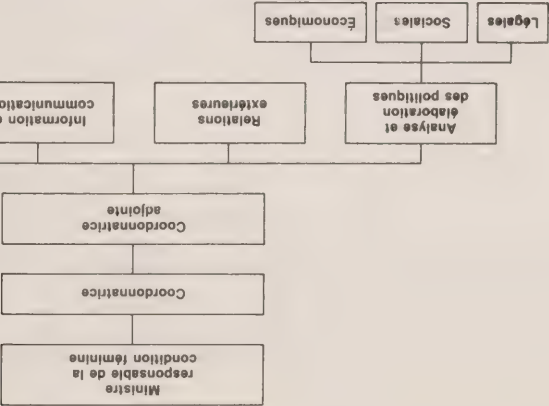
La Conférence des Nations Unies pour la femme : La Conférence s'est déroulée à Nairobi, au Kenya, du 15 au 26 juillet 1985. La délégation canadienne a beaucoup contribué au succès de la Conférence par son rôle clé, en tant que porte-parole des pays industrialisés, dans les négociations concernant les Stratégies prospectives d'action, soit le principal document adopté par la Conférence. En outre, la délégation a élaboré cinq importants projets de résolution, dont un unique en son genre au sujet de la situation particulière des femmes autochtones, et a négocié leur acceptation par les autres pays. Avant la Conférence, le Canada a participé pendant trois ans aux travaux de l'organe préparatoire et, à ce titre, a participé de près à la rédaction de la version préliminaire des Stratégies qui forment le document central sur lequel a porté la Conférence.

Le 13 juillet 1985, à Nairobi également, a eu lieu la première réunion des ministres du Commonwealth de la condition féminine, en marge de la Conférence. Cette heureuse initiative est attribuable à l'action exercée par le Canada en 1982. Le Canada a participé activement à la rencontre comme telle et, par l'intermédiaire de ses fonctionnaires, à ses préparatifs. Le résultat le plus tangible de la rencontre fut l'élaboration d'une politique du Secrétariat du Commonwealth sur les femmes dans le développement, politique qui a été agréée par les chefs d'Etat du Commonwealth en 1985.

Groupe d'étude Cooke sur la garde des enfants: En 1985-1986, Condition féminine Canada a pu aider le Groupe d'étude à terminer son rapport au ministre responsable de la condition féminine. Le Ministère a assumé les frais d'impression et de diffusion du rapport et des documents d'accompagnement. De plus, le Ministère coordonne la réponse du gouvernement fédéral au rapport.

Plan d'action: Tous les efforts du gouvernement fédéral ont été concentrés sur l'établissement du principal document à l'étude à la Conférence de Nairobi, les Stratégies prospectives d'action. Aussi l'élaboration d'un nouveau plan d'action fédéral a-t-elle été reportée. Il a été décidé que le plan serait axé sur l'incorporation, dans l'élaboration des lois, politiques et programmes du gouvernement fédéral, des mesures novatrices décrites dans les Stratégies.

Tableau 3 : Ressources par organisation et par fonction 1986-1987



(en milliers de dollars)			
763	314	604	1 062
2 743			
Années-personnes			
13	4	10	16
43			

\*Comprend les besoins financiers pour le ministre responsable, la coordonnatrice et la coordonnatrice adjointe.

D. Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

Un certain nombre de facteurs, souvent impossibles à prévoir et à mesurer à l'avance, influent sur le processus de planification. Mentionnons les engagements et les décisions politiques, les projets d'autres ministères fédéraux visant à répondre aux besoins et préoccupations des femmes, les pressions exercées par les organisations non gouvernementales féminines, ou encore la réaction du public aux initiatives gouvernementales touchant les femmes.

2. Initiatives

Les initiatives suivantes seront prises en 1986-1987:

- **Compte tenu de la nouvelle poussée au sein du gouvernement en faveur de l'intégration des besoins et préoccupations des femmes dans tous les aspects de l'établissement des lois, politiques et programmes, Condition féminine Canada élaborera des stratégies dans ce sens. Ces stratégies comprendront notamment l'accroissement de la coordination et de la coopération avec les autres ministères de même que de la consultation auprès des organisations non gouvernementales de femmes au sujet des initiatives proposées par tel ou tel ministère.**

Le Programme se divise en trois grands volets: Analyse et élaboration des politiques, Relations extérieures, Information au public et communications.

Analyse et élaboration de politiques: Cette fonction consiste à analyser l'effet sur les femmes des programmes gouvernementaux actuels et d'examiner les projets de révision ou de création de programmes, politiques et lois touchant les femmes. Ce travail s'effectue au niveau fédéral, ainsi qu'en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et des organismes internationaux.

Relations extérieures: Cette fonction suppose des consultations auprès des groupes féminins, des groupes d'universitaires ainsi que d'autres groupes et personnes de tous les niveaux qui s'intéressent aux questions féminines au Canada et à l'étranger. Il s'agit de tenir le Ministre au courant de la situation et d'aider ces groupes et personnes à communiquer avec le gouvernement fédéral. Condition féminine Canada représente également le Canada à la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, au groupe de travail sur l'emploi des femmes de l'Organisation de coopération et de développement économiques, à la Commission de la condition de la femme de l'Organisation des États américains et aux activités féminines du Secrétariat du Commonwealth.

Information au public et communications: Cette fonction a pour objet d'informer les groupes féminins et le public en général, des questions prioritaires et des programmes du gouvernement fédéral se rapportant à la condition de la femme. Il s'agit d'aider le Ministre à rédiger des discours, des lettres et des documents d'information destinés aux médias. En outre, on offre des services d'analyse des médias, répond aux demandes de renseignements du public, publie des documents relatifs aux organismes et activités gouvernementaux et aux travaux de recherche internes ainsi que des rapports sur la situation de la femme et organise des manifestations spéciales pour les femmes.

## 5. Plan d'exécution du Programme

Condition féminine Canada ne comporte qu'une activité qui correspond au Programme.

Le tableau 3 indique comment les ressources du Programme sont réparties entre les divers éléments organisationnels.



gouvernement et les questions qui préoccupent les femmes.

à informer les groupes féminins, les organisations non gouvernementales et le grand public sur les priorités du

à coordonner l'analyse des politiques aux niveaux international, fédéral-provincial-territorial et international pour permettre au ministre responsable de la Condition féminine de soumettre au Cabinet des recommandations visant à améliorer la situation de la femme;

à préparer, à l'intention du Ministre, des analyses sur les implications pour les femmes des changements proposés, notamment aux lois, programmes ou politiques;

L'organisme a pour rôle de s'assurer que le gouvernement fédéral respecte l'engagement qu'il a pris de promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes. À cette fin, il s'emploie:

#### 4. Description du Programme

Le Programme vise à favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

#### 3. Objectif du Programme

Le mandat de l'organisme est défini dans le décret en conseil n° 1976-779.

#### 2. Mandat

Le Programme de promotion de la femme est chargé d'administrer les subventions offertes aux organisations féminines non gouvernementales oeuvrant aux niveaux national, régional et local.

Le Bureau de la main-d'oeuvre féminine fait des recherches et élabore des politiques concernant les implications du Code du travail du Canada pour les femmes qui travaillent.

Le Conseil, en tant qu'organisation indépendante financée par le gouvernement fédéral, sert de canal de communication entre toutes les Canadiennes et le gouvernement fédéral sur toutes les questions intéressant les femmes, mène et publie des études et sensibilise les Canadiens aux grandes questions féminines au moyen de relations avec le public et les médias.

Il ne faut pas confondre l'organisme avec les autres organisations fédérales s'occupant des femmes, soit le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, le Bureau de la main-d'oeuvre féminine du ministère du Travail et le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État. Voici une brève description de chacun de ces organismes:

● l'organisation de deux rencontres des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux responsables de la condition féminine en mai 1984 et en octobre 1984 (voir page 14).

2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: Rendement financier pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985	Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice		
	Réel	Budget principal	Différence
	3,085	2,779	306

Les dépenses réelles pour 1984-1985 se sont élevées à 306 000 \$ ou à 11% de plus que prévu dans le Budget des dépenses principal en raison de la création du Groupe d'étude Cooke sur la garde des enfants. Un Budget des dépenses supplémentaire de 625 000 \$ a été approuvé en 1984-1985 à cette fin (voir également page 13).

C. Données de base

1. Introduction

Condition féminine Canada est un organisme fédéral au sens de la Loi sur l'administration financière qui relève du ministre responsable de la Condition féminine. Sa mise sur pied a été précédée par la création, en 1971, du poste de coordonnatrice à la Condition féminine, au Bureau du Conseil privé, en application d'une des recommandations du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme (1970). En 1971 également, un ministre responsable de la condition féminine était nommé pour la première fois. En 1976, il a été décidé de mettre sur pied un organisme distinct du BCP. Cet organisme, créé par décret en conseil, devait s'appeler Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice, ou encore Condition féminine Canada en vertu du Programme de coordination de l'image de marque.

Condition féminine Canada fournit des avis et des recommandations au ministre responsable de la Condition féminine sur tous les aspects de l'exécution du Programme. Il fournit en outre des services d'information et de liaison sur les programmes et politiques du gouvernement touchant la condition féminine.



Le co-financement et la direction d'une consultation nationale auprès des organisations non gouvernementales de femmes en vue de la participation du gouvernement à la Conférence de 1985 des Nations Unies pour la femme (voir page 11);

La mise sur pied d'un programme d'information du public sur les activités du gouvernement fédéral intéressant les femmes (voir page 11 et 17);

#### Principales activités du Programme en 1984-1985:

L'organisation de deux rencontres des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux responsables de la condition féminine en juin 1985 et en octobre 1985 (voir page 14).

La coordination et l'établissement d'un rapport au Cabinet sur l'élimination des stéréotypes sexuels dans les communications externes du gouvernement fédéral (voir page 17);

La coordination et l'établissement d'un rapport fédéral-provincial-territorial provisoire sur la femme battue en juin 1985 (voir page 14);

Le rôle essentiel joué par le gouvernement du Canada dans le cadre de la première rencontre des ministres du Commonwealth responsables des affaires féminines, qui a eu lieu à Nairobi en juillet 1985 (voir page 13);

Le rôle clé joué par le gouvernement du Canada lors de la Conférence des Nations Unies pour la femme, tenue à Nairobi, en juillet 1985. Condition féminine Canada a coordonné les préparatifs pour la délégation officielle du gouvernement (voir page 13);

#### Principales initiatives prises en 1985-1986:

1. Points saillants

B. Rendement récent

Si le budget est moins élevé en 1986-1987 qu'en 1985-1986 c'est parce qu'il ne comprend plus de fonds pour la Conférence des Nations Unies pour la femme, qui a maintenant eu lieu.

pages 7 et 13).

Le budget prévu pour 1985-1986 comprend une somme de 550 000 \$ et trois années-personnes de plus que la somme prévue au Budget des dépenses principal de 1985-1986, qui s'élevait à 2 804 000 \$. Ces augmentations ont été autorisées dans le Budget des dépenses supplémentaires pour la Conférence des Nations Unies pour la femme à Nairobi, au Kenya (voir les

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

Outre le maintien de ses activités courantes, Condition féminine Canada a pour objectifs précis en 1986-1987:

- de coordonner la suite donnée aux recommandations du Groupe d'étude Cooke sur la garde des enfants (voir page 13);
- de coordonner le suivi de la Conférence de 1985 des Nations Unies pour la femme et des stratégies prospectives d'action de Nairobi aux niveaux fédéral, fédéral-provincial-territorial et non gouvernemental (voir page 13);
- de coordonner la rencontre des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux responsables de la condition féminine, coprésidée par le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Colombie-Britannique, qui aura lieu en juin 1986 (voir page 14);
- de terminer les deux rapports fédéraux-provinciaux-territoriaux suivants en vue de la rencontre de juin 1986:

- rapport de situation sur la femme battue

- rapport sur la garde des enfants (voir page 13).

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Besoins financiers pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Différence
Condition féminine, Bureau de la	2,743	3,354	(611)
Coordonnatrice			
Années-personnes autorisées	43	46	(3)

Utilisation des crédits de 1984-1985

(dollars)	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
Budgétaire			
Crédit 45 - Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice Dépenses du Programme	2,590,000	3,219,862	2,866,508
	Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux employés		
	189,000	218,000	218,000
Total du Programme			
	2,779,000	3,437,862	3,084,508

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Années- Budget principal 1986-1987	Fonction- Dépenses	Total	Budget principal 1985-1986			
					personnes autorisées nément	en capital	
Bureau de la coordonnatrice	43	2,707	36	2,743	2,804		
Années - personnes autorisées en	43						
1985-1986							

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$2,533,000 à l'appui du Bureau de la coordonnatrice de la Condition féminine au cours de l'exercice financier 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$210,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

30	Dépenses du Programme	2,533	2,599
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	210	205
	Total du Programme	2,743	2,804

Credit - Libelle et dépenses prévues

Numéros des crédits	Ministères ou organismes (dollars)	Budget principal 1986-1987
---------------------	------------------------------------	----------------------------

30	Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice - Dépenses du Programme	2,533,000
----	--	-----------



4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics
	Section I
	Aperçu du Programme
	A. Plans pour 1986-1987
7	1. Points saillants
7	2. Etat financier récapitulatif
8	B. Rendement récent
8	1. Points saillants
9	2. Rétrospective du rendement financier
	C. Données de base
9	1. Introduction
10	2. Mandat
10	3. Objectif du Programme
10	4. Description du Programme
11	5. Plan d'exécution du Programme
	D. Perspective de planification et examen du rendement
12	1. Contexte
12	2. Initiatives
13	3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées
14	4. Efficacité du Programme
16	5. Données sur le rendement et justification des ressources
	Section II
	Renseignements supplémentaires
	A. Analyse par article
18	1. Dépenses par article
19	2. Dépenses en personnel
20	B. Analyse des coûts

## Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins des utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses, permettant de faire le lien avec les autres documents budgétaires. Des extraits du volume II des Comptes publics ont également été fournis pour faciliter l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Condition féminine Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-65

ISBN 0-660-53201-8

Prix sujet à changement sans préavis

au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

# Condition féminine Canada

## Budget des dépenses 1986-1987



Plan de dépenses

### Partie III



CAI  
FN  
-E77

# Supply and Services Canada



## 1986-87 Estimates



### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-46  
ISBN 0-660-53202-6

Canada: \$9.00  
Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Supply and Services  
Canada

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is comprised of three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts, provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extract from Volume II of the Public Accounts	6

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1986-87	
	1. Highlights	7
	2. Financial Summary by Activity	9
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	10
	2. Review of Financial Performance	13
C.	Background	
	1. Introduction	13
	2. Legal Mandate	14
	3. Program Objective	14
	4. Program Organization for Delivery	14
	5. Method of Financing	18
D.	Planning Perspective and Performance Review	
	1. Environment	20
	2. Initiatives	21
	3. Update on Previously Reported Initiatives	23
	4. Program Effectiveness	25

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Supply Operations	30
B.	Regional Operations	43
C.	Management and Operational Services	52
D.	Reciprocal Taxation	57
E.	Program Administration	58

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
	1. Expenditures and Revenues by Object	60
	2. Personnel Expenditures	61
	3. Person-Year Requirements	62
	4. Capital Expenditures	63
	5. Transfer Payments	64
	6. Planned Financial Performance -Supply Revolving Fund	65
B.	Use of Revolving Fund Authorities	
	1. Supply Revolving Fund	66
	2. Defence Production Revolving Fund	67
C.	Relationship of Revised Program/Activity Structure to 1985-86 Program/Activity Structure	68
D.	Net Cost Analysis	69
E.	Revenue - Summary of Rate Structure	71



## Extracts from Part II of the Estimates

### Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$207,302,470 in support of the Supply and Services Program in 1986-87. Under separate statutory authority, the Supply Revolving Fund is expected to require an amount of \$10,005,000. The remaining expenditures, estimated at \$274,986,000 (net) for contributions to employee benefit plans, Reciprocal Taxation Payments and the Minister's salary and motor car allowance will be made under existing statutory authorities.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$200,000,000 for the Supply Revolving Fund. In addition, the total drawdown previously authorized by Parliament for the Defence Production Revolving Fund is \$100,000,000.

### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Supply and Services</b>		
1 Operating expenditures	183,887	178,6
5 Operating expenditures	23,415	29,9
(S) Minister of Supply and Services - Salary and motor car allowance	40	
(S) Contributions to employee benefit plans	25,971	23,4
(S) Reciprocal Taxation	263,000	240,0
(S) Supply Revolving Fund	10,005	18,5
(S) Defence Production Revolving Fund	(14,025)	
Appropriation not required		
- Capital expenditures	.....	5,9
<b>Total Department</b>	<b>492,293</b>	<b>496,6</b>

### Vote - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
	<b>Supply and Services</b>	
1	Supply and Services - Operating expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year	183,887,4
5	Supply and Services - Operating expenditures and contributions including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals	23,415,0

Extracts from Part II  
of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates							1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Sub- Total	Less: Revenues credited to the Vote	Total	
Supply Operations	2,734	466,438	10,100	1,187	477,725	470,015	7,710	41,715
Regional Operations	3,971	321,326	4,076	-	325,402	212,838	112,564	111,265
Management and Operational Services	2,113	143,778	2,005	-	145,783	68,741	77,042	71,209
Reciprocal Taxation	-	-	-	263,000	263,000	-	263,000	240,000*
Program Administration	1,172	71,989	691	-	72,680	40,703	31,977	32,433
	9,990	1,003,531	16,872	264,187	1,284,590	792,297	492,293	496,622
1985-86 Authorized Person-Years	10,445							

\*In 1985-86 this activity was included in the Department of Finance, Fiscal Transfer Payments Program.

Further details on Revolving Funds

Portions of the two activities, Supply Operations and Regional Operations, are funded through the Supply Revolving Fund and Defence Production Revolving Fund. Because the operating profit or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance. The two can be reconciled as follows:

Defence Production Revolving Fund

The Defence Production Revolving Fund is part of Supply Operations activity.

Supply Revolving Fund

The Supply Revolving Fund is part of the Supply Operations and Regional Operations activities.

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1986-87 Main Estimates			1985-86 Main Estimates	
		Expenditures	Revenues	Excess expendi- tures (revenues)		
Expected operating loss/(profit)		Supply Operations	454,685	444,587	10,098	14,365
Less:	.....	Regional Operations	181,610	192,672	(11,062)	(15,736)
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit)		Operating Loss/ (Profit)	636,295	637,259	(964)	(1,371)
Plus:	.....	Adjustments to arrive at net cash requirements	14,009	3,040	10,969	(19,953)
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss/ (profit)		Main Estimates (net cash required)	650,304	640,299	10,005	18,582
Increase/(decrease) in working capital	(14,025)					
New capital acquisitions	.....					
Total Estimates (net cash required)	(14,025)		(thousands of dollars)			
		Expected operating loss/(profit)	(964)			
		Less:				
		Non-cash items included in the calculation of the operating loss/ (profit)	4,456			
		Plus:				
		Cash transactions not included in the calculation of the operating loss/ (profit)				
		Increase/(decrease) in working capital	1,706			
		New capital acquisitions	13,719			
		Total Estimates (net cash required)	10,005			

**Extract from Volume II  
of Public Accounts**

**Use of Appropriations for 1984-85**

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriation	Actual Use
<b>Vote 1</b> - Services Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year	183,901,500	184,001,732	179,591,000
<b>Statutory</b> - Supply Revolving Fund <sup>(2)</sup>	6,772,000	(24,385,538)	(24,385,538)
<b>Statutory</b> - Defence Production Revolving Fund <sup>(2)</sup>	(7,669,000)	(9,793,624)	(9,793,624)
<b>Vote 5</b> - Supply - Program expenditures and contributions including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals	28,866,000	30,066,000	22,494,000
<b>Statutory</b> - Reciprocal Taxation Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contribution Act 1977 - Part VIII <sup>(1)(2)</sup>	220,230,000	209,047,000	209,047,000
<b>Statutory</b> - Minister of Supply and Services - Salary and Motor Car Allowance <sup>(2)</sup>	40,500	41,683	41,683
<b>Statutory</b> - Contributions to Employee Benefit Plans <sup>(2)</sup>	21,539,000	24,822,000	24,822,000
<b>Total Program</b>	453,680,000	413,799,253	401,817,000

Note 1: For 1984-85 Main Estimates, Total Appropriation and Actual Use have been restated to include the transfer of Reciprocal Taxation from the Department of Finance.

Note 2: For statutory items, the figures for Total Appropriation and Actual Use are the same amount because of the non-lapsing or continuing nature of the authority.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

On January 8, 1985, the Minister of Supply and Services announced the government's decision to administratively integrate the Supply and Services Administrations to achieve greater economy in departmental operations and strengthened program management.

The two programs under which the Department had been operating - the Supply Program and the Services Program - have subsequently been combined into one Supply and Services Program.

A new Operational Plan Framework reflects the Department's integrated organization and relates the assigned responsibilities to the activities being carried out. The Supply and Services Program is divided into five major activities (Supply Operations, Regional Operations, Management and Operational Services, Reciprocal Taxation and Program Administration), which are further divided into sub-activities. Information about these activities and sub-activities may be found in Section II - Analysis by Activity.

The administration of the Reciprocal Taxation Program was transferred from the Department of Finance with related resources, effective December 1, 1985.

The Department assumed the operation of office accommodation centres outside the Capital Region for shared ministerial offices in late 1985.

#### Departmental Priorities:

- To be an exemplary model of productive management through continued improvement of the management process, the contracting-out of some operations, the judicious management of public money, the reduction of operating costs, the improved management of the procurement aspects of Major Crown Projects, and the introduction of new technologies.
- To provide the best possible service to each of its customers in everything the Department does through improved marketing strategies, reduced rates for services, greater client involvement in procurement activities, continued improvement in communication links and regionalization, a reduction in the complexity of contracting, and co-ordinated income security program communications.
- To contribute to national economic objectives through government contracting by supporting small business; promoting Canadian technology and products; increasing supplier competitiveness and



productivity; focusing on regional supply; and continuing to support client decentralization and relocation activities.

- To expand the series of Memoranda of Understanding on co-operative procurement and source development concluded with a number of provinces.
- To review and examine Canada's defence industrial base in consultation with other interested departments, private industry and industrial associations.
- To develop exemplary competence in each of its people through the implementation of a human resources improvement framework which includes as a major component, professional development and training programs; and to protect to the extent possible, full employment through a comprehensive workforce adjustment program.

**Plans and Goals 1986-87:** The Supply and Services Program has established the following plans and goals for 1986-87:

- The Supply Revolving Fund projects an operating surplus of \$0.964 million for 1986-87 (see page 5).
- The proposed person-year requirement of 9,990 for 1986-87 is a reduction of 344 from the previous 1985-86 level to be achieved through the realignment of resources, the continued implementation of the Corporate Performance Improvement Plan, the administrative integration, A-Base reviews, and various other projects and initiatives (see page 22).
- In 1986-87 SSC expects to issue about 140 million cheques and approximately 350,000 contracts on behalf of the government.
- Implementation of the Procurement and Acquisition Support System (PASS) to provide automated support for the allocation of requisitions and the procurement/acquisition functions within SSC and its client departments, will be continued with full implementation by 1989-90 (see page 23).
- The Common Entry System will be adapted to support the rationalization of financial systems (see page 11).
- A Common Personnel Data Pool and Communications Facility will be developed to provide a common, authoritative, reliable database of service-wide personnel data for use by central agencies in their publications as well as for use by the operational systems of central agencies and departments. Initial implementation of this pool is scheduled for 1987-88.
- The concept of revenue dependency or full cost charging/recovery will be extended to various service activities so as to provide clients



with an equitable basis with which to evaluate the value of the services rendered (see page 22).

- Direct Deposit will be expanded on a voluntary basis, to the full pay and superannuation population and preparation will begin for expansion to the socio-economic products, which will start in 1987-88. The Electronic Funds Transfer System will be implemented for large value payments to and receipts from the provincial and territorial governments.
- The allocations process for contract requisitions will be improved upon by July, 1986, by basing allocations on the complexity of requirements instead of just dollar value. With a few identified exceptions, all low complexity commercial requirements, as well as those valued at \$25,000 or less, will be automatically directed to the appropriate regional supply centre for action, thereby enhancing regionalization.
- A new policy on value-added information processing (IP) products will be introduced in 1986-87. The provision of value-added IP products/services will improve the internal efficiency and effectiveness of client departments' operations and that of the government as a whole, in terms of service to the recipients of the clients' programs, reduced operating expenditures, or both.
- A further 3% rate reduction on acquisition services will be implemented in each of fiscal years, 1986-87 and 1987-88. This is additional to the reduction of 3% achieved in each of years 1983-84 to 1985-86. Similar reductions will continue to be sought in the rates struck for non-acquisition services (see page 22).

## 2. Financial Summary by Activity

**Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)**

	1986-87 Estimates			1985-86 Forecast			For Details See Page
	Total Expenditures	Revenue	Financial Requirements	Total Expenditures	Revenue	Financial Requirements	
*Supply Operations	477,725	470,015	7,710	525,350	445,410	79,940	30
*Regional Operations	325,402	212,838	112,564	319,722	214,830	104,892	43
Management and Operational Services	145,783	68,741	77,042	152,506	81,036	71,470	52
Reciprocal Taxation	263,000	-	263,000	240,000		240,000	57
Program Administration	72,680	40,703	31,977	73,972	38,614	35,358	58
<b>Total</b>	<b>1,284,590</b>	<b>792,297</b>	<b>492,293</b>	<b>1,311,550</b>	<b>779,890</b>	<b>531,660</b>	
Person-years			<b>9,990</b>			<b>10,334</b>	

\* Portions of the two activities, Supply Operations and Regional Operations, are funded through the Supply Revolving Fund and Defence Production Revolving Fund. See page 19 for further details on appropriation structure.

**Figure 2: Net Change (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Change</b>
<b>Total Program</b>	<b>492,293</b>	<b>531,660</b>	<b>(39,367)</b>

**Explanation of Change:** The net decrease in financial requirements for 1986-87 compared to 1985-86 is \$39.4 million.

	<u>(\$ millions)</u>	<u>For Details See Page</u>
● Supply Operations	(72.2)	30
● Regional Operations	7.7	43
● Management and Operational Services	5.5	52
● Reciprocal Taxation	23.0	57
● Program Administration	(3.4)	58

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Program's performance during 1984-85 were:

- Improving the management of the procurement responsibilities arising from some thirty Major Crown Projects (MCP), by establishing a separate sub-activity of Supply Operations and a small dedicated organization to ensure the proper resourcing of this critical responsibility. Examples of MCPs are:
  - Low Level Air Defence - This MCP will provide complex systems to defend airfields and mobile military units. Procurement planning is complete, with proposals from a short list of three consortia now being evaluated. Contract award is expected in 1986; expenditures of several hundreds of millions of dollars are involved.
  - Canadian Patrol Frigate - The contract for six ships was awarded to St. John Shipbuilding and Dry Dock Company in 1984, valued in excess of \$4 billion. Ships' delivery is scheduled for the period 1989-92.

- Canadian Airspace Systems Plan (CASP) - CASP is the Department of Transport's strategy for meeting Canada's need for air traffic systems to the year 2000. It involves expenditures in excess of \$2 billion and consists of six separate but integrated projects (each an MCP in its own right), all at different stages of their life cycle. One of the MCPs is the Radar Modernization Project (RAMP) which is now under contract, with estimated expenditures of \$500 million.
- The separate Supply and Services Administrations were amalgamated to achieve efficiencies of scale in the line and staff functions of both organizations. The rationalization of overhead and data processing functions, as well as the Department's regional office network, will result in significant savings in operating costs which will accrue over the next two to three years.
- Response was favourable in a market survey of National Capital Region pay clients concerning on-line service. A pension payment system project activity plan was developed and the Benekit video produced. A reduction of 3.6% in public service pay cheque issue volumes was experienced due to the expected increase not being realized as a result of the 6/5 program.
- A Comptroller General review of the Department's Financial Control System (FINCON) was positive. Conversion of the Central Accounting System to single technology was completed and a Common Entry System was implemented as a first step in the rationalization of the Transaction Mode - Accounting Data Input System (TM/ADIS) and FINCON systems. In the client base for optional services, 65 departments and agencies received cash and management reports and 36 received customized reports.
- A report dealing with the implementation, operations, practices and participation rates of Direct Deposit applications in other jurisdictions was completed. Pilots for small groups of Canadian Forces and Public Service Superannuitants became operational.
- The Bureau of Management Consulting (BMC) client base was maintained, the number of consulting assignments increased and cost recovery goals were exceeded largely due to a high utilization rate of BMC consultants. Five products relating to time management, downsizing, quality control, client relations and computer proposals were developed. The Audit Services Bureau (ASB) clientele has increased to 59 client departments, 95% of assignments were completed on or before their due dates and cost recovery was 5% in excess of the target.

- The move to the expanded Vanier Data Centre enabled installation of a second single technology mainframe as scheduled in the Department's Long Range Information Processing Plan (LRIPP). This increases capacity, supports new on-line systems and permits conversion from other technologies. The implementation of a comprehensive communications network was begun.
- The target to regionalize an additional \$100 million of procurement business was exceeded. As of March 31, 1985, \$151 million worth of business was re-allocated from headquarters to the regions. The actual value of contracts awarded from April 1984 to March 31, 1985 by Regional Operations in the Atlantic provinces was \$276 million and in the Western provinces \$397 million. Significant progress was realized with the provinces over the year as the Supply Centres increased their efforts to co-operate with provincial governments; the exchange of source lists; supplier seminars (with the participation of the provinces); a joint federal-provincial public sale with British Columbia; and the signing of Memoranda of Understanding (MOUs) with the Newfoundland, New Brunswick and Nova Scotia governments. To promote a greater decentralization of procurement outside the major urban centers, three new sub-offices were opened in 1984-85: Charlottetown, Thunder Bay and Pembroke.
- The value of contracts awarded from April 1, 1984 to March 31, 1985 to small business increased by \$329 million or 21% over the previous twelve months.
- The Management Call Program of senior executive liaison visits to client departments promoted discussions with clients concerning problems and opportunities. All clients, and many suppliers, were visited at least once in various locations all across Canada. In addition, a total of 85 different activities (supplier/customer seminars, participation in trade fairs, etc.) occurred.
- The proceeds from routine disposal sales of Crown assets were \$23.757 million. Success in the achievement of the Special Projects Program, involving large sales (e.g., Canadarm), was significant: \$6.029 million. Total sales for the year were \$29.786 million. Co-location of disposal services was achieved in all regions except the Capital and Ontario regions.



## 2. Review of Financial Performance

The financial performance for 1984-85 has been restated to reflect the new program activity structure approved for 1986-87.

**Figure 3: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	Total Expenditures	ACTUAL		MAIN ESTIMATES	Change
		Revenue	Financial Requirements	Financial Requirements	
Supply Operations	473,953	474,924	(971)	28,764	(29,735)
Regional Operations	299,155	208,369	90,786	103,017	(12,231)
Management and Operational Services	146,268	74,731	71,537	69,014	2,523
Reciprocal Taxation	209,047	-	209,047	220,230	(11,183)
Program Administration	71,675	40,257	31,418	32,655	(1,237)
Total Services & Supply Programs	1,200,098	798,281	401,817	453,680	(51,863)

**Explanation of Change:** Actual expenditures were \$51,863,000 lower than the 1984-85 Main Estimates due to the following major items:

(\$ millions)

- Decrease of transfer payments to provinces (11.2)
- Higher than expected operating surplus in the Supply Revolving Fund (SRF) (22.2)
- Decrease in working capital in the SRF but partially offset by an increase in capital expenditures (9.0)
- Decrease in working capital in the Defence Production operations (2.1)
- Reduced level of Source Development activity (7.5)
- Public Awareness Program new initiative 1.2
- Other miscellaneous items (1.0)

## C. Background

### 1. Introduction

Supply and Services Canada (SSC) is a Common Service Agency responsible for the acquisition and/or provision of goods and services to all federal departments and agencies listed in Schedules A and B of the Financial Administration Act and for the provision of central and common administrative services (including the Consolidated Revenue Fund and Receiver General for Canada functions). In February, 1985, Treasury Board approved the administrative integration of the Department's Supply Administration and Services Administration and a new organization structure.



As part of a revised planning structure, the two previously existing programs have been combined into a single program called Supply and Services. The single Program is divided into five (5) activities: Supply Operations, Regional Operations, Management and Operational Services, Reciprocal Taxation and Program Administration. This structure is discussed below in Program Organization for Delivery.

## **2. Legal Mandate**

Created on April 1, 1969, by the Government Organization Act, Supply and Services operates within a statutory framework established by the Financial Administration Act, the Department of Supply and Services Act of 1970, the Defence Production Act, the Surplus Crown Assets Act and a number of Orders in Council and several Memoranda of Understanding.

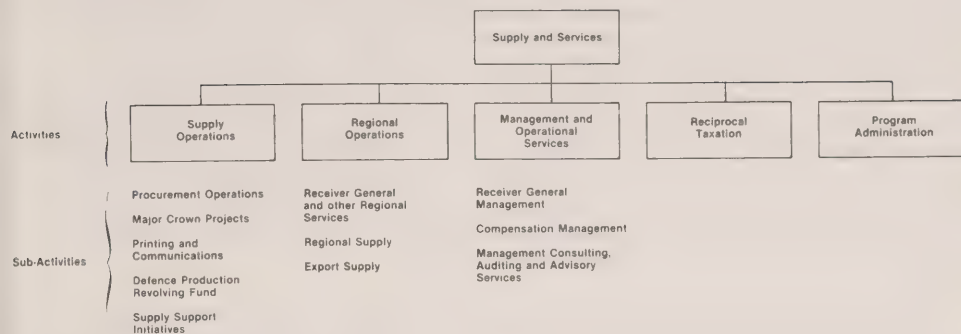
## **3. Program Objective**

To provide Receiver General programs in the areas of payment and banking services, maintenance of the central government fiscal accounts and associated reports; certain services in the area of compensation and personnel; and common services on a revenue dependent basis, for the supply of goods and certain services required by departments and agencies, and the disposal of Crown owned material; all designed to enhance government efficiency, effectiveness and economy, taking into account the contribution of these activities to the support of national objectives.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Supply and Services Program reflects the new integrated administration of the Department, simplifies cost allocation of the Program Administration activity by combining the previous two activities into one, eliminates the requirement for allocating departmental administration between two programs, and recognizes that Regional Operations will carry out functions from both of the former programs (see Figure 4 - Activity Structure).

**Figure 4: Activity Structure**



**Organization Structure:** Supply and Services is a decentralized program with regional offices across Canada represented in Figure 5.

**Figure 5: Supply and Services Operations**



The administrative integration of Supply and Services Canada under one Deputy Minister was reflected in a subsequent realignment of activities and changes in the organizational structure. The Deputy Minister is the manager accountable for the administrative performance of the total Supply and Services Program. The Department is now divided into four organizational groups, referred to as Sectors, each headed by an Assistant Deputy Minister (ADM) to whom directors general of directorates or directors of branches report. These are: the ADM Supply Operations for the Supply Operations Activity; the ADM Regional Operations for the Regional Operations Activity; the ADM Management and Operational Services for the Management and Operational Services Activity; and the ADM Finance, Personnel and Administration for the Program Administration Activity. In addition to these four (4) ADMs, the Director General, Program Development and Evaluation and the Director General, Audit Operations, report directly to the Deputy Minister, Supply and Services. The roles and functions of these Sectors/Activities are summarized below:

**Supply Operations:** The functions carried out under this Sector are: the acquisition and/or provision of goods and services of both a commercial and technically complex nature; the provision of specialized printing, publishing, film and video, exhibit, communications planning and advertising services to Parliament and government departments; the effective, efficient and economical management on behalf of departments and agencies of the procurement aspects of Major Crown Projects; the financing, as required, on a cost reimbursable basis, of the acquisition, transportation and stockpiling of defence supplies or strategic materials; and the provision of supply support initiatives which contribute to departmental programs.

**Regional Operations:** The functions carried out under this Sector are: the operation of the Receiver General payments, production and delivery systems; the production of and delivery of payment, pension and other benefit plan systems for the public service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police; the procurement of goods and services, locally, in Canada and abroad, and as required by the Canadian Commercial Corporation on behalf of foreign governments; and the provision of disposal services for surplus materiel in the custody of government departments, agencies and Crown corporations.

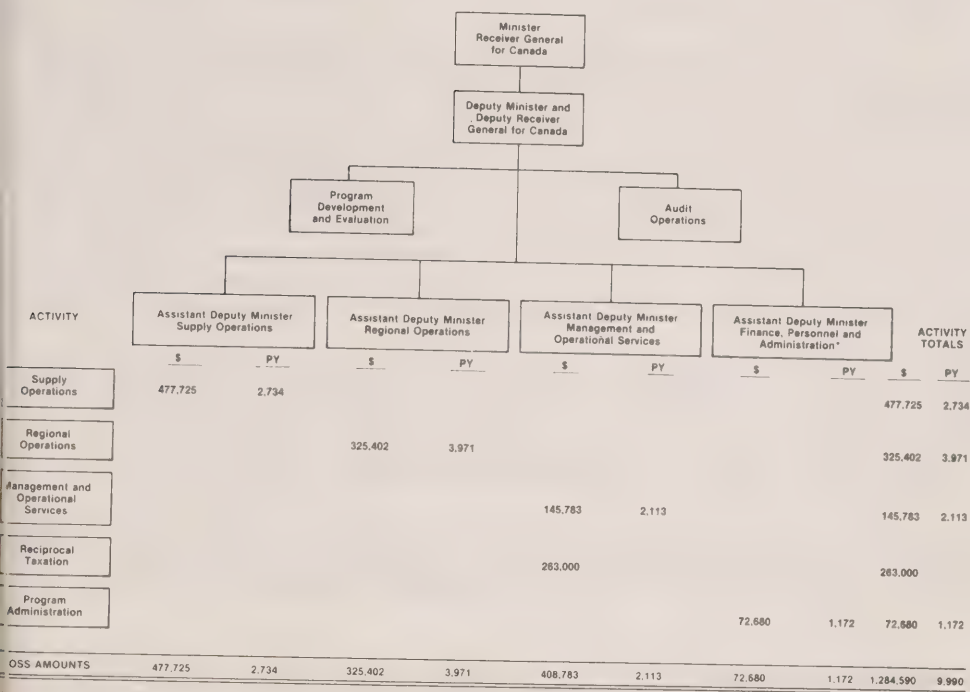
**Management and Operational Services:** The functions carried out under this Sector are: the management of the Consolidated Revenue Fund; the maintenance of the Central Accounts of Canada and preparation of the Public Accounts reports; the administration of systems required for payment, pension and other benefit plan systems for the public service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police; and the provision of accounting, advisory, consulting and data processing services on request from departments and to the government as a whole. In addition, management of the administrative function of Reciprocal Taxation is included in this Sector.

**Program Administration:** The functions carried out under this Sector are: the provision of direction and control for the efficient and effective delivery of the Supply and Services Program, including the provision of support services, e.g., development and operation of financial management systems, development

and operation of management information systems, development of strategic plans; allocation and monitoring of resources; formulation and maintenance of policies; coordination of effective public, customer and supplier relations; human resources planning and development; the development and maintenance of security policies; and the operation of office accommodation centres outside the Capital region for shared ministerial offices.

Figure 6 illustrates the relationships between the new organization and program/activity structure.

**Figure 6: 1986-87 Resources by Organization/Activity (\$000) and Person-Years**



\*Includes expenses and person-years for the Minister's Office, Deputy Minister's Office, Audit Operations, and Program Development and Evaluation.



## 5. Method of Financing

There are various funding authorities in effect in Supply and Services Canada. Operating expenses not recovered from other government departments and agencies and Supply Support Initiatives are funded by annual appropriations. The Supply Revolving Fund finances various procurement activities and the costs are recovered from departments and agencies through an approved rate structure. The Defence Production Revolving Fund finances defence activities when required. Statutory votes include Reciprocal Taxation, Minister's car allowance and contributions to employee benefit plans.

**Vote 1 - Supply and Services Appropriation:** provides funding needed for Receiver General programs in the areas of payment and banking services, maintenance of the central government fiscal accounts and associated reporting; and services in the area of compensation, personnel, finance, administrative, management and advisory services. Revenues are credited to this Vote in accordance with parliamentary authority.

**Vote 5 - Supply Support Initiatives:** provides funding to encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs; to help finance certain costs incurred in government contracts resulting from the use of these contracts to support industrial research or industrial development objectives in Canada, including the expansion of Canadian technology and Canadian content in federal government purchases; to provide Communications Management and telephone referral services, free and subsidized distribution of government publications and parliamentary papers thereby enhancing public access to such documents; and to promote greater public awareness of the role, impact and potential of science and technology.

**SRF - Supply Revolving Fund:** this statutory authority provides funding for the acquisition and/or provision of goods and services required by departments and agencies. Departments and agencies are provided these services on a fee basis. The statutory authority provides funding for capital expenditures, working capital requirements and the accumulated surplus/loss.

**DPRF - The Defence Production Revolving Fund:** provides funds to assist SSC in carrying out the responsibilities specified in the Defence Production Act related to the acquisition, transportation, and stockpiling of strategic materiel and defence supplies.

**Reciprocal Taxation:** provides statutory authority for the remittance by the federal government (directly or indirectly) of payments in lieu of provincial taxes and fees to participating provinces, (includes provincial general sales taxes, motor fuel, tobacco and amusement taxes, and motor vehicle registration fees) on its consumption or use of goods and services. In return, the participating provincial governments pay federal sales and excise taxes on their purchases of goods.

**Other Statutory Votes:** expenditures for Minister's car allowance and contributions to employee benefit plans, for Vote 1 person-years only.



Figure 7 illustrates the relationship of the appropriation structure to the activity structure in 1986-87.

**Figure 7: Relationship of Appropriation Structure to Activity Structure**

Activities/ Sub-Activities	Vote 1	Vote 5	Statutory Authorities		
			SRF	DPRF	Other
<b>Supply Operations</b>					
Procurement Operations			X		
Major Crown Projects			X		
Printing & Communications			X		
Defence Production				X <sup>1</sup>	
Supply Support Initiatives		X			
<b>Regional Operations</b>					
Receiver General & other					
Regional Services	X				X
Regional Supply			X		
Export Supply			X		
<b>Management and Operational Services</b>					
Receiver General Management	X <sup>2</sup>				X
Compensation Management	X				X
Management Consulting, Auditing and Advisory Services	X				X
<b>Reciprocal Taxation</b>					X
<b>Program Administration</b> <sup>3</sup>	X				X

Note 1: The Defence Production Revolving Fund reimburses the Supply Revolving Fund (SRF) for services provided.

Note 2: The administrative expenses associated with Reciprocal Taxation are funded in Vote 1.

Note 3: There is an overhead charge from the Program Administration activity to the sub-activities under the Supply Revolving Fund (SRF).

## **D. Planning Perspective and Performance Review**

### **1. Environment**

Supply and Services Canada will play its full part in supporting the government's strategy to re-vitalize the economy in a spirit of consensus and cooperation with all the major economic partners in Canada. In this context, and consistent with the DSS Act "to investigate and develop services for increasing the efficiency and economy of the public service of Canada", the Department will pursue activities dealing with the economical provision of goods and services, the best possible service to customers, contributions to national objectives and exemplary competence in its people.

Supply and Services Canada can make direct efforts to effectively contribute to the government's strategy for economic renewal. Further, the Department can actively support the government's objective to increase effectiveness and economy within government operations. In the face of the requirement to reduce the public debt, the Department will not require additional resources to carry out its common service functions, and through its initiative of internal productivity measures, significant savings will be realized. Improvements to the administration of the Department will be funded, where required, from internal savings.

**Legislation:** The Department must respond quickly to changes in government policy, legislation and regulations or to changes in the Canadian financial and banking systems. Changes to the Public Service Superannuation Act, which call for extensions of coverage as well as legislation and standards arising from pension reform proposals, will impact significantly on client data and payment administration. Negotiations continue with the Canadian Banking Association on agreements which will permit extension of direct funds transfer (direct deposit) to public service pay.

**Technological Change:** The Canadian computer services industry has increasing importance to the domestic economy and outstanding international export growth capabilities. To assist this multi-faceted industry to respond more effectively as developers and distributors of software products and services, the Department will continue to pursue the initiatives identified in the 1984-85 SSC Annual Procurement Plan and Strategy, as described on page 27.

Domestic and international competitiveness should be assisted by the widespread availability of goods sourcing information. As the National Sourcing Information System (NASIS) matures, its use by other public sector buyers could be a valuable aid to domestic sourcing, source development, and import displacement. SSC is now prepared to make available (on request) access to the system or, alternatively, to provide the software for the system to any level of government or interested organizations in the private sector.

The advent of office automation, as evidenced by the proliferation of personal computers, presents SSC with an opportunity for fostering a strong, competitive software industry in Canada and for the realization of significant productivity improvements in the administration of the public sector.

**Regionalization:** The Department has, and will continue to put in place the necessary mechanisms to ensure that increased business is transacted close to the point of use and consistent with a cost effective approach to supply.

Supply and Services Canada will continue to provide assistance and responsive interaction with client departments that are involved in decentralization and relocation activities, such as Health and Welfare Canada (HWC), Department of Veterans Affairs (DVA) and Employment and Immigration Canada (EIC).

The Department will seek to expand the series of Memoranda of Understanding on cooperative procurement and source development concluded with a number of provinces to identify possible areas where one government may perform services on the other's behalf. Areas of focus will include disposal of goods, stocked item supply, and equipment maintenance and repair.

**Economic Restraint:** To place continued downward pressure on operating costs, the Rate Reduction Program will extend further reductions in rates set for acquisition services by 3% in each of fiscal years 1986-87 and 1987-88. Similar reductions will continue to be sought in the rates struck for the non-acquisition services. These reductions are expected to lower charges to clients by \$19.5 million over the period 1985-86 to 1987-88 (\$8.1 million in acquisition services and \$11.4 million in non-acquisition services).

Various initiatives aimed at speeding the transfer of receipts and making payments on the due date are planned to enhance the management of public money. These include electronic transfer of receipts, consolidation of departmental bank accounts and special cash transfer arrangements.

The Department will consider the feasibility of, and initiate where appropriate, contracting-out some of its operations, with a subsequent reduction in resource levels. In addition, the application of full revenue dependency (market pricing) to the Bureau of Management Consulting and the Audit Services Bureau will be effective April 1, 1986, while all remaining services (with the exception of the Receiver General Functions and Compensation Services, and the optional management reports from the Departmental Reporting System), will assume a new rate structure effective April 1, 1986.

## **1. Initiatives**

The new departmental Operational Plan Framework and organization will help the Department in its thrust to support government operations in an efficient and economic manner. This will be done, primarily, through the following initiatives:

- Person-year requirements were reduced in SSC by 157 in 1985-86, the overall result of the Department's Performance Improvement Program, the rationalization of operations and various project savings. Further reductions of 344 person-years will be achieved in 1986-87.
- The judicious management of public money has a crucial role to play in support of the government's program for fiscal responsibility. Because of interest rate fluctuation and the size of the government's cash flow (\$500 billion per year), significant initiatives have been undertaken. By the end of fiscal year 1985-86, specific cash management initiatives will have increased the speed of transferring receipts and delayed payments until due date, thereby minimizing the loss of interest as a result of delays in depositing money and paying debts before they are due. This will be accomplished by cash transfer arrangements, centralization of departmental bank accounts (1,000 present local departmental bank accounts consolidated into 60 centralized accounts), the electronic transfer of receipts and a functional operational unit to monitor pay and compensation to financial institutions. Other initiatives are under consideration with the Office of the Comptroller General. Additional initiatives stemming from the 1984 Auditor General report will be prepared as discussions progress.
- The Rate Reduction Program will continue over the next few years. A 3% per year acquisitions reduction will be sustained in 1986-87 and 1987-88, as well as a reduction of 3% per year (beginning in 1985-86 and covering the next three years) for non-acquisition services. The net impact of these changes, in 1986-87, is a reduction of \$6.9 million in revenues.
- Contracting-out of services currently provided by SSC will be considered where the private sector can provide the required service at less cost. Assessments are being conducted as part of formal evaluations to determine the pertinence of seeking contracting-out opportunities in such areas as stocked item supply, equipment maintenance and repair and electronic data processing systems development and operations.
- Revenue dependency/cost recovery options have been examined closely and studies are being pursued in the Services functions. Decisions have been made to bring the operations of the Audit Services Bureau (ASB) and of the Bureau of Management Consulting (BMC) to full revenue dependency. ASB, in order to achieve this goal, is undergoing downsizing, and is restructuring its operations. Both bureaux have revised their rates upwards. In addition, full cost recovery will take place in the Services function with the exclusion of Receiver General functions, compensation management functions and optional management reports from the Departmental Reporting System.



- Assistance to the Canadian software industry will be provided through various initiatives to enable this industry base to respond more effectively to government requirements, including: advance notice of requirements to suppliers; an enhanced sourcing data base; a facility to transfer Crown-owned software to the private sector; and greater use of the Unsolicited Proposals Program.
- Encouraging the production of Canadian technology and the diffusion of this technology in the procurement requirements of client departments will become an increasingly important function of SSC. Opportunities to use the Unsolicited Proposals Fund in the introduction of new and innovative technologies will be vigorously pursued. An extensive series of Procurement Outlook Conferences has been planned. These conferences will be directed at specific sectors of the Canadian supply base and will contribute to greater supplier understanding of the future procurement requirements of government departments, particularly with respect to product innovation and technological transfers.
- The development of the Integrated Data Management System supporting the pay, pension and personnel functions will be pursued. In the financial field, existing systems will be rationalized so as to provide clients a single entry point to a composite data base which contains Receiver General data and departmental management information data. All such systems will be offered on a revenue dependent basis over the plan period.
- Developing exemplary competence in each of its people will permit the Department to respond to the need to increase productivity and the quality of service to its clientele. Current emphasis is on management and professional development and on strengthening development and training programs while continuing its commitment to a minimum of 2% of the Department's salary budget as the base for funding training and development for the foreseeable future.

## **Update on Previously Reported Initiatives**

### **Operational Initiatives**

- The Procurement and Acquisition Support System (PASS) will provide rapid electronic interchange of acquisitions information between SSC and its clients. Clients and SSC staff will be able to monitor acquisition progress from the time the requisition is sent until the contract is closed out, ensuring a high level of customer service. The allocations process reported previously will be carried on by PASS, on a corporate-wide basis. The results of the pilot project confirmed its viability and the system, introduced in part in 1985-86, will achieve full implementation by 1989-90.



- Supply and Services Canada is entering the third year of its four-year project to convert its computer operations to IBM-compatible single technology. The equipment required to complete the conversion will be installed by the end of 1985-86. The major systems processed centrally will be converted before the end of 1987-88.
- In the context of compensation systems development and in accordance with a five year plan to achieve pay systems consolidation, on-line pay and other systems improvements, an evaluation of pilot projects to assess the effectiveness of On-Line Pay was carried out in the departments of Consumer and Corporate Affairs and Energy, Mines and Resources and within the former Operational Services Sector of SSC. On-Line Pay was approved by the Treasury Board. Training of SSC personnel and implementation started in 1985-86 for Statistics Canada and National Capital Region pay offices. Expansion to interested clients in the National Capital Region will occur in 1986-87. This initiative will be carried without additional resources and savings of 23 person-years and \$690,000 are projected in 1987-88. Within this general compensation systems development, SSC is proceeding with the development of pension systems. Replacement systems for Public Service and Canadian Forces Superannuation Systems are under development and implementation is scheduled for 1987-88. Development costs and savings are being assessed.
- The Employee Benefit Statements project has received Treasury Board approval and implementation will take place in early 1986, initially with four clients. Potential revenues are \$1.5 million per year.
- In 1983-84, Supply Operations re-allocated \$275.2 million worth of procurement from its headquarters to the regional offices. The target for a further \$100 million to be re-allocated in 1984-85 was exceeded by \$51 million by the end of March 1985. This initiative was continued in 1985-86, as part of the Department's efforts to respond more effectively to the needs of its regionally-dispersed clients. In an effort to promote a greater decentralization of procurement outside major urban centres, three sub-offices were opened in 1984-85: Charlottetown, Thunder Bay and Pembroke.
- Direct Deposit refers to the transmission of payment data in machine readable form to financial institutions, for deposit of payments into individual accounts. An evaluation of pilot projects, early in 1985-86, was completed with favourable results. A recommendation was made to Treasury Board to expand Direct Deposit to all appropriate Receiver General payments (\$56 million annually) on a voluntary basis only, since Direct Deposit will benefit government through improved service, state-of-the-art technology, and better cash forecasting. Negotiations are being finalized with financial institutions.

Expansion would start in 1986-87 with pay and Superannuation and proceed to major socio-economic payments in 1987-88. SSC will save \$3.8 million over the first five years of the expansion.

- The regional communications plan is being carried out in all regions to provide a better link between SSC and its clients and suppliers. Four regional directorates for domestic operations were created within the Regional Operations Sector of SSC to reflect regional sensitivities, constraints and consequent delivery programs. In addition, a much expanded Supplier Awareness Program attracts more small businesses to be listed on SSC source lists. Supplier briefings are held as a standard feature of SSC's Supplier Relations Program, in all regions at the community level. Procurement Outlook Conferences, a yearly feature of this program, set out significant projected government requirements, so that the private sector will be in a better position to take advantage of upcoming procurement activities. All of these activities are designed to assist geographically dispersed businesses in gaining an appreciation of federal procurement programs, policies and procedures and the opportunities for their participation.

#### **4. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Supply and Services Program is measured in terms of:

- efficiency and economy in operating and product costs;
- customer satisfaction;
- service delivery; and
- its contribution to national objectives.

To achieve greater efficiency and economy in operating and product costs, the Department embarked on a series of cost cutting measures which yielded a 3% reduction in acquisition rates per year in 1983-84, 1984-85 and 1985-86. A further minimum 3% acquisition rate reduction will be implemented in 1986-87. To continue this downward pressure on costs for 1987-88 and 1988-89, an additional rate reduction of 3% in each of these years has been planned. Method of supply reviews are also anticipated to yield significant economies. Current studies include procurement of drugs, film, fuel and software. This program is expected to yield substantial operational savings. In order to effect this reduction in expenditures, a corporate productivity improvement target was set, which involved the overall reduction in the former Supply Administration's person-years by 258 person-years over the years 1984-85 to 1986-87. Progress to date against his goal is being made. This reduction in acquisition rates and person-years will be accomplished while continuing to deliver estimated business volumes of approximately \$6 billion with improved levels of service.

The Department recovers the cost of providing certain administrative services in support of departmental activities as directed by legislation such as the Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Acts and those services provided on request to departments and agencies. Departmental requests cover a wide range and include financial, data processing and auditing services. The services for which costs are recovered are reflected in practically all activities of the Program. The measure of effectiveness is the delivery of a planned level of service requested, within a forecasted cost. Quality and efficiency are, however, measured through a combination of ongoing and increases in service demands and client satisfaction.

Financial transactions of the Government of Canada are carried out under stringent accounting controls through the Receiver General functions in SSC, ensuring visibility, accountability and accuracy in the Public Accounts of Canada. Other financial statements and custom designed reports are prepared to meet client department and agency needs from the Receiver General central data banks.

There are several factors to consider in measuring the effectiveness of the Receiver General functions; for instance, how effectively the Consolidated Revenue Fund (CRF) and funds on deposit with chartered banks are being operated. Other measurements are the availability of reports within prescribed schedules for government departments and agencies, the public and Parliament. Payment services covers the payment of government personnel employee benefit plans, certain social programs and government accounts, for which the key measure of effectiveness is the percentage of payments issued on time as indicated in Figure 8.

In terms of contribution to national objectives, SSC has developed over the past few years a number of procurement policies and activities which support and contribute to certain economic and regional development objectives and programs of the government.

As much as possible of federal government requirements is procured from Canadian suppliers, thereby increasing domestic industrial development. This is primarily achieved by limiting calls for tenders to Canadian-based firms, provided that there are at least three sources of supply to guarantee competition. In 1984-85, 81.5% of the annual value of Supply Program contracting was placed with Canadian-based suppliers, as compared to 90.9% in 1983-84. The typical contracts with firms outside Canada are for high dollar value, high technology, defence-related equipment. In these cases, benefits for Canadian industry result from offset clauses negotiated with foreign prime contractors which generate large sub-contracts for Canadian industry. Additionally, bilateral defence agreements with NATO countries, such as the Defence Production Sharing Arrangement with the United States, give Canadian firms prime contracting opportunities with foreign governments that would otherwise not exist.

In the context of regional economic development, the Department will continue to put in place the necessary mechanisms to ensure that increased business is transacted in the regions, close to the point of use. This action, particularly if supported by parallel steps by client departments to decentralize their materiel management and purchasing functions, can significantly support regional development and increase employment opportunities in the various regions of Canada. In 1984-85, the former Supply Administration re-allocated \$151 million worth of requisitions from its headquarters directorates to regional offices; in 1985-86 an additional \$30 million is targeted.

Finally, the Department supports a number of other government programs including support to small business, rehabilitation of inmates and sheltered workshops for the severely handicapped.

In 1983-84, SSC's Annual Procurement Plan and Strategy (APPS) was initially introduced. This document was formulated prior to the beginning of the fiscal year and was intended to identify at an early stage the emerging supply needs of client departments so that demands can be consolidated across programs and linked with Canadian sources of supply; to encourage a broader interdepartmental search for new economic and regional development opportunities; to encourage additional expenditure discretion within the totality of federal purchases of goods and services; and to ensure that these opportunities are brought to Cabinet's attention as appropriate in the context of other strategic alternatives. The experience and knowledge gained through the development of these plans has been translated into the goals and policies of the Department.

With regard to other components of the former Supply Program in 1984-85, the Unsolicited Proposals Fund (UPF) supported 210 contracts valued at \$27.4 million in support of development of Canadian sources of supply.



**Figure 8: Service Delivery**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Volume of payments	<b>139,769,000</b>	137,383,000	134,516,000
Achievement of target - percentage of payments issued on time (%)	<b>100</b>	100	99.9
<b>Operations of the Consolidated Revenue Fund</b>			
Average time for transfer of receipts via bank facilities (1 working day excluding clearing day. Actual day(s) shown)	<b>0.9</b>	0.9	0.9
<b>Financial Reporting</b>			
Month-end departmental statements for which final delivery was on or before the 8th working day of the following month (%)	<b>100</b>	100	100
Issue monthly the Statements of Financial Operations of the Government of Canada (average number of days after General Ledger of Canada completed)	<b>15*</b>	15*	14
Issue Public Accounts by November 30	<b>Oct. 31</b>	Oct. 31	Nov. 26

\* Description of Gazette indicator has been changed to be in line with the Performance Measurement System report.



The measurement of customer satisfaction is determined in two forms: quantitative and qualitative. Quantitative measurement of customer satisfaction is conducted through performance measures established in each of the activities which monitor time and cost standards. For example, in the acquisition services, performance is monitored on both the number of days to award a contract and also on the cost of issuing a contract. Through continual pressure to perform to these standards and to improve on them, increasing levels of customer satisfaction and productivity will be realized.

With respect to qualitative measures of customer satisfaction, senior officials are continuing a structured Management Call Program with counterparts in client departments to identify any service areas that require attention and/or resolution. Annual customer reports provide an overview of the business conducted over the past year and identify significant achievements and problem areas. Through the Management Call Program and annual reports, significant feedback is received which permits an ongoing evaluation of the service provided to customers and allows for rapid adjustment as required.

In addition to the above program, program evaluation is carried out on a regular and frequent basis. Surveys of customers contacted as part of these evaluations reflect a generally high level of satisfaction with the services provided. The recommendations based on the findings of these studies provide the Department with another means of providing a better, more responsive service.

## Section II Analysis by Activity

### A. Supply Operations

#### Objective

To acquire and/or provide goods and services required by departments and agencies in an efficient and economic manner, taking into account the contribution of Supply to the realization of national objectives.

#### Resource Summary

Supply Operations accounts for 59% of the revenues and 37% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 9: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

Sub-Activity	Estimates 1986-87				Forecast 1985-86			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Procurement Operations (SRF)*	237,820	237,100	720	1,113	246,043	231,875	14,168	1,133
Major Crown Projects (SRF)*	24,430	26,954	(2,524)	226	25,774	24,172	1,602	211
Printing and Communications (SRF)*	184,060	183,936	124	1,395	192,900	180,651	12,249	1,411
Defence Production	8,000	22,025	(14,025)	-	22,000	8,712	13,288	-
Supply Support Initiatives	23,415	-	23,415	-	38,633	-	38,633	-
	477,725	470,015	7,710	2,734	525,350	445,410	79,940	2,755

\*Supply Revolving Fund components

**Explanation of Change:** The net decrease in financial requirements for 1986-87 compared to 1985-86 is \$72.2 million:

	(\$ millions)
● Reduced working capital requirements for SRF components	(24.2)
● Decrease in operating deficit of SRF components	(5.5)
● Decrease in Defence Production Revolving Fund loan account and miscellaneous working capital changes	(27.3)
● Termination of source development program	(7.5)
● Transfer of Canada Gazette to revenue dependency from appropriation	(2.7)
● Deferment of Unsolicited Proposals level	<u>(5.0)</u>
Net decrease	<u>(72.2)</u>

## Description

This activity consists of five sub-activities, Procurement Operations, Major Crown Projects and Printing and Communications financed by the Supply Revolving Fund; Defence Production financed by the Defence Production Revolving Fund and Supply Support Initiatives financed by Vote 5.

**Procurement Operations:** Procurement Operations involves the negotiation, issuance and administration of contractual documents, market research, product planning and method of supply studies, for a wide variety of scientific and commercial commodities on behalf of the federal government including aerospace and armament products, communications services and products, industrial and commercial products and services, office automation services and information systems, science and professional services and products and marine, electronics and industrial systems products and services.

**Major Crown Projects:** Major Crown Projects involves the planning and management of the procurement aspects of those projects defined as Major Crown Projects by Treasury Board, as prescribed in individual project briefs and approved interdepartmental Memoranda of Understanding (MOUs), including the planning for and determining of procurement options, potential suppliers, contract negotiations and planning, the production of contractual documents; contract administration; contract close out and audit.

**Printing and Communications:** Printing and Communications involves the production of printed material, the publishing and marketing of government publications, the production of exhibits, the provision of advertising management services, the provision of film and video products and services, the provision of audio-visual productions and the issuance of contractual documents.

**Defence Production:** Defence Production involves the carrying out of responsibilities specified in the Defence Production Act related to the acquiring, transportation and stockpiling of strategic materiel and defence supplies.

The Defence Production Revolving Fund provides the financing for the acquisition of defence supplies for clients, and for the stockpiling of strategic materiel or defence supplies. The rates are set to enable recovery of the full cost of services provided, including:

- the costs of acquisition, storage, maintenance and transportation in relation to approved rates;
- interest charges based on the drawdown from the Consolidated Revenue Fund; and
- the write-off of normal inventory losses.

The acquisition and support services person-years required to carry out this function are provided from within the Supply Operations activity.

**Supply Support Initiatives:** Supply Support Initiatives involves the review and provision of bridge funding of unsolicited proposals from the private sector which meet the mission-oriented science and technology requirements of government departments; the evaluation and support of proposals which will increase public awareness of science and technology; the funding of, the subscription to and distribution of certain government publications and parliamentary papers; and the provision of telephone referral and communications management services.

### Performance Information/Resource Justification

**Procurement Operations:** This sub-activity of Supply Operations accounts for 37% of revenue to and 38% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 10: Statement of Operations (\$000) and Person-Years**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Change</b>
<b>Revenue</b>	<b>233,300</b>	<b>230,921</b>	<b>2,379</b>
<b>Expenses</b>			
Product costs	156,089	154,462	1,627
Operating costs	65,694	66,356	(662)
Program Administration*	20,051	20,995	(944)
	<b>241,834</b>	<b>241,813</b>	<b>21</b>
<b>Surplus (Deficit)</b>	<b>(8,534)</b>	<b>(10,892)</b>	<b>2,358</b>
<b>Resources Required (Provided for)</b>			
(Surplus) Deficit	8,534	10,892	(2,358)
Depreciation	(931)	(781)	(150)
Working capital changes	(14,692)	(3,752)	(10,940)
Capital expenditures	7,809	7,809	-
<b>Financial requirement (Net Cash)</b>	<b>720</b>	<b>14,168</b>	<b>(13,448)</b>
<b>Person-Years</b>	<b>1,113</b>	<b>1,136</b>	<b>(23)</b>

\* The expenses of the Program Administration activity are distributed by allocating the total administrative cost of the Supply Revolving Fund to each sub-activity and using operating expenses as a base.

**Business Volume:** Business volume consists of contracting value for acquisitions and the number of activities for traffic management.

**Figure 11: Summary of Business Volume**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Acquisitions:			
Contracting (\$ millions)	4,185	4,728	4,098
Traffic Management:			
Number of trips	225,700	226,504	265,528
Number of moves	5,000	4,972	5,063
Number of freight invoices	475,000	473,452	411,575
Number of overseas shipments	1,500	1,500	1,137
Number of vehicles and equipment managed	23,225	22,975	22,895
Number of Credit Cards	33,200	33,000	32,762
Number of Lost/Stolen Credit Cards	300	300	371

**Significant Events:** A two-phase program to procure uniforms for the three elements of the Armed Forces has been undertaken. All purchases are to be made in Canada at an estimated cost of \$55.6 million. Phase I, the design, development and supply of uniforms for an Honour Guard, was completed in July 1985. Phase II, the supply of summer and winter dress to all regular forces personnel and reserves, is planned to be completed by the summer of 1988.

A revised Central Travel Service involving the private sector will be available during fiscal year 1985-86. Formal requests for proposals were sent to the trade in May 1985. Phase-in of the new system is expected to commence in the early part of 1986-87.

**Contribution to National Objectives:** A pilot project has been initiated to introduce the Canadian mapping industry to the acquisition of topographical digital data and the subsequent production of full colour map reproduction materials.



**Major Crown Projects:** This sub-activity of Supply Operations accounts for 4% of revenue to and 3% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 12: Statement of Operations (\$000) and Person-Years**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Change</b>
Revenue	27,004	24,376	2,628
Expenses			
Product costs	-	1,601	(1,601)
Operating costs	15,295	13,970	1,325
Program Administration*	4,706	4,420	286
	20,001	19,991	10
Surplus (Deficit)	7,003	4,385	2,618
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	(7,003)	(4,385)	(2,618)
Depreciation	(40)	(34)	(6)
Working capital changes	4,435	5,937	(1,502)
Capital expenditures	84	84	-
Financial requirement (Net Cash)	(2,524)	1,602	(4,126)
Person-Years	226	219	7

\* The expenses of the Program Administration activity are distributed by allocating the total administrative cost of the Supply Revolving Fund to each sub-activity and using operating expenses as a base.

**Figure 13: Summary of Business Volume**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Contracting Value (\$ million)	2,494	2,054	926

The 1986-87 figure for business volume represents the forecast value of Major Crown Project (MCP) contracts to be awarded in 1986-87. The award of the contract represents but one step in the life of an MCP, which is frequently 10 years or more in duration. The procurement workload extends over the entire life of the MCP, covering procurement planning, contract award, contract administration and close out. Treasury Board classifies a project as an MCP when:

- the expenditure consists of public funds;
- estimated cost is at least \$100 million; and
- the federal government is the owner or major user.

**Performance Information:** The output for this sub-activity is the procurement arising from 35 current MCPs, of which 18 are fully approved and 17 are preliminary MCPs.

**Approved Major Crown Projects:** Illustrative examples of MCPs in this category are:

- Canadian Patrol Frigate (CPF) - The contract was awarded in 1984 and has a value in excess of four billion dollars. The delivery of ships begins in 1989 and will be completed in 1992. The contractor is the Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company.
- Polar 8 Icebreaker - This MCP, sponsored by the Department of Transport (DOT), is currently under review as a result of recent Arctic Territorial Sovereignty initiatives. Prior to this review however, the design and contract definition phases of procurement planning were complete and three proposals were being evaluated for imminent contract award. If the MCP proceeds as originally conceived, expenditures of several hundred million dollars are expected.
- Tribal Class (Destroyer) Update and Modernization Project (TRUMP) - This MCP will perform mid-life refit and modernization of up to four DDH 280 destroyers. The MCP is currently under review but assuming a positive outcome, the contract could be awarded in early 1986. Total project expenditures may approach one billion dollars. The first ship is scheduled to start the TRUMP program in 1987.
- Low Level Air Defence (LLAD) - This MCP will provide systems to defend airfields and mobile military units. The bulk of procurement planning is complete, including an initial competition between seven companies. At present, proposals from a short list of three companies are being evaluated and contract award is expected in 1986. Expenditures of several hundred million dollars are expected.

- Small Arms Replacement Project (SARP) - This MCP is an aggregation of a number of projects aimed at restoring a small arms production capability to Canada. The procurement strategy is to negotiate contracts for production with offshore companies in return for manufacturing licensing rights and technical data packages. The expected expenditures are several hundred million dollars.
- Department of National Defence (DND) Vehicle Projects - Procurement of replacement military vehicles of various classes and applications is a continuous process. There are currently three approved and two preliminary MCPs, with total expected expenditures approaching one billion dollars.

In addition, four large export projects are being managed as MCPs under the Treasury Board Guidelines.

There are a further four approved MCPs, all of which require procurement resources.

**Preliminary Major Crown Projects:** Illustrative examples of MCPs in this category are:

- Ship Replacement Project Phase II (SRPII) - This multi-billion dollar MCP is currently in its early procurement planning phase. It foresees the acquisition of six frigates, possibly as a follow-on to the CPF contract. Delivery of the first ship is planned for 1992 with one per year thereafter.
- Canadian Submarine Acquisition Project (CASAP) - This MCP is also in its very early procurement planning stage. CASAP is to maintain Canada's submarine capability in the 1990s and beyond. Estimated expenditures are in the order of one billion dollars.
- New Shipborne Aircraft (NSA) - This multi-billion dollar MCP involves the replacement in the early 1990s of existing Sea King helicopters. The project is in its early procurement planning stage.
- Tactical Command, Control and Communication System (TCCCS) - This MCP is also just underway with procurement planning to replace existing combat net radios with a secure, serviceable system. TCCCS delivery is expected to start in the early 1990s and continue into the year 2000. Projected expenditures are in the one billion dollar range.
- North Warning System (NWS) - This MCP is also in its procurement planning phase. NWS is part of the joint US/Canadian North American Air Defence Modernization (NAADM) project, which is to replace DEW line equipment with new radar and communication systems. Expenditures, which will exceed one billion dollars are to be shared 60/40 between the US and Canada. Canada's share covers

communications and construction. Defence Construction Ltd. will be handling the construction portion. The estimated expenditures for the procurement of communication equipment, with which DSS will be involved, are several hundred million dollars. Initial installations are planned for 1987, with completion by 1992.

- Canadian Airspace System Plan (CASP) - is the Department of Transport's strategy for meeting Canada's need for air traffic systems to the year 2000. CASP is an aggregation of a number of MCPs; Microwave Landing System (MLS); Flight Data Modernization Program (FDMP); Control and Performance Monitoring System (CPMS); Flight Service Station Modernization Project (FSSMP); Aeronautical Information Processing System (AIPS); and the Radar Modernization Project (RAMP). All MCPs (except RAMP which has been under contract since 1983) are in their early procurement planning stages. Counting RAMP, the estimated expenditures on CASP will be in the order of two billion dollars.

There are a further six preliminary MCPs, all of which require procurement resources.

**Printing and Communications:** This sub-activity of Supply Operations accounts for 29% of revenue to and 30% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 14: Statement of Operations (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Revenue	184,283	182,155	2,128
Expenses			
Product costs	109,561	107,886	1,675
Operating costs	63,784	63,343	441
Program Administration*	19,505	20,043	(538)
	192,850	191,272	1,578
Surplus (Deficit)	(8,567)	(9,117)	550
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	8,567	9,117	(550)
Depreciation	(1,880)	(1,578)	(302)
Working capital changes	(8,770)	2,445	(11,215)
Capital expenditures	2,207	2,265	(58)
Financial requirement (Net Cash)	124	12,249	(12,125)
Person-Years	1,395	1,412	(17)

\* The expenses of the Program Administration activity are distributed by allocating the total administrative cost of the Supply Revolving Fund to each sub-activity and using operating expenses as a base.

**Business Volume:** Business volume reflects revenues from printing, publishing, advertising, expositions, and film and video products and services.



**Figure 15: Summary of Business Volume (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Revenue from activities	184,283	182,155	196,437

**Performance Information:** The performance indicators developed for these services are described in terms of time and cost, as shown in Figure 16.

**Figure 16: Performance Indicators**

PRODUCTS OR SERVICES	TIME STANDARD	COST STANDARDS
PUBLISHING	Order throughput time is an average of 5.4 calendar days	OPERATING COST PER \$100 SALES \$42
ADVERTISING	Pay invoices in time to exploit all available prompt payment discounts	COST PER INVOICE PROCESSED \$40
EXPOSITIONS	Meet customer delivery dates for exhibit services	OPERATING COST PER \$100 SALES \$24
PRINTING SERVICES	1. Jobs completed on time  2. Jobs meeting the print quality levels	OPERATING COST PER \$100 SALES \$52
FILM AND VIDEO	Meet customer deadlines for film and video services	OPERATING COST PER \$100 SALES \$25

**Significant Events:** A communications planning unit has been established within the Communications Services Directorate to assist clients in the development of effective communications programs and to co-ordinate the use of other Directorate services. The Communications Planning Services Branch will provide advice to clients or undertake communications programs and projects, from the development of media strategy through to implementation, monitoring and evaluation, on their behalf.

In cooperation with the private sector, an electronic publishing system has been developed which will provide an "on-demand" publishing service to SSC clients. The system, which is the only one of its kind in Canada, will accept input from virtually any type of electronic information processing equipment and provide the hard copy by means of non-impact printing or photocomposition equipment which may be situated in-house or in remote locations.

In the first six months of operation within the Department, the performance of the Film and Video Centre significantly surpassed all expectations. Not only did the Centre achieve a higher volume of contracting-out for film and video services, but it also succeeded in arranging the most important single film contract award ever on behalf of the federal government (\$1.4 million) to the private sector. The film will be shown in the national host pavilion, Canada Place, at Expo '86.

In 1985-86, the production responsibility for the Canada Gazette was transferred from the Privy Council Office to the Department of Supply and Services. In 1986-87, this service, which is provided by the Canadian Government Publishing Centre, will become revenue dependent. A rate structure has been developed which will ensure equitable allocation of costs among user departments while maintaining subscription rates at the 1985-86 level.

**Contribution to National Objectives:** An electronic bulletin board system is being developed by the Communications Services Directorate which will provide suppliers across Canada with a simple method of gaining access to federal government printing contract opportunities. It is anticipated that the system will be operational by March, 1986.

The Canadian Government Printing Services was formed in 1985 as a result of a review of printing services conducted by a departmental task force. The consolidation of printing procurement and in-house printing operations has enabled the conversion of existing "make" business volume to "buy" business with a value totalling three million dollars in 1985-86.

## Defence Production

**Figure 17: Statement of Operations (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Revenue	8,000	7,000	1,000
Expenses	8,000	7,000	1,000
Surplus (for the year)	-	-	-
Resources Required (Provided For)			
Surplus (for the year)	-	-	-
Repayment of Long Term			
Receivables	(300)	(231)	(69)
Other working capital changes	175	(1,481)	1,656
Defence Production Loan Account	(13,900)	15,000	(28,900)
Financial Requirement (Net Cash)	(14,025)	13,288	(27,313)

**Significant Events:** The operation of the fund has stabilized at a low level of activity during the past few years. The main change in the cash requirement is the decrease in authorized loans provided by the Defence Production Loan Account.

## Supply Support Initiatives

### Resource Summary

**Figure 18: Distribution of Sub-Activity Expenditures (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Unsolicited Proposals	15,000	20,000	(5,000)
Free & Subsidized Publications	3,866	3,866	-
Source Development Fund	-	7,485	(7,485)
Public Awareness Program	1,387	1,902	(515)
Canada Gazette	-	2,704	(2,704)
Communications Planning Service	3,162	2,676	486
	23,415	38,633	(15,218)

In 1985-86, the Canada Gazette was funded by appropriation and will be revenue dependent as of April 1, 1986.

### Description of Supply Support Initiatives:

**Unsolicited Proposals:** The temporary funding of research and development projects assists in increasing departmental awareness of the capabilities of Canadian industry. It also helps to:

- increase private sector capability, particularly industrial research and development;
- increase private sector business opportunities in the form of new or improved products and services for commercial markets;
- increase credibility of new products and services in domestic and foreign markets;
- promote technology transfer to and from government laboratories; and
- increase opportunities for interaction of researchers from government, industry and universities.

**Free and Subsidized Publications:** This sub-activity pays for the distribution of government publications at no charge to depositories; provides a subsidy for individual subscriptions to Hansard; subsidizes the distribution of parliamentary papers; equalizes the selling price of government publications in both official languages; and finances the reproduction of Acts and Regulations.

**Public Awareness Program:** This sub-activity provides financial contributions to projects which:

- increase the general public awareness of scientific and technological achievements and potential, particularly those of Canadian origin or application;
- stimulate greater public interest in, and understanding of, the role and impact of science and technology in contemporary society;
- improve communication between scientists and non-scientists, between the creators and users of technology, and those who generate technological change and those affected by it;
- help to understand the impact of technology on the workplace and on society;
- provide information on opportunities for technological growth; and
- provide information on current and historical aspects of Canada's technological strengths.

**Communications Planning Service:** The Communications Planning Service provides advice to clients, or undertakes communications programs and projects, from the development of media strategy through to implementation, monitoring and evaluation, on their behalf.

**B. Regional Operations**

**Objective**

To acquire, deliver, provide and/or dispose of a wide range of goods and services including services associated with the Receiver General functions, the compensation function for government employees and the Canadian Commercial Corporation, in a timely and efficient manner, locally both in Canada and abroad as required by departments and agencies, taking into account the contribution of Supply to the realization of national objectives.

**Resource Summary**

Regional Operations accounts for 27% of the revenues and 25% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 19: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

Sub-Activity	Estimates 1986-87				Forecast 1985-86			
	Expenditures	Revenue	Net	P-Y	Expenditures	Revenue	Net	P-Y
Receiver General and Other Regional Services	121,408	20,529	100,879	2,585	122,740	19,851	102,889	2,736
Regional Supply (SRF)*	197,395	185,760	11,635	1,289	190,947	188,609	2,338	1,343
Export Supply (SRF)*	6,599	6,549	50	97	6,035	6,370	(335)	97
	325,402	212,838	112,564	3,971	319,722	214,830	104,892	4,176

\* Supply Revolving Fund components

**Explanation of Change:** The net increase in financial requirements for 1986-87 compared to 1985-86 is \$7.7 million:

(\$ millions)

● Salary and wage increases - appropriation	3.7
● Performance Improvement and Systems reductions	(5.7)
● Increased working capital requirements for SRF components	<u>9.7</u>
Net increase	<u><u>7.7</u></u>



## Description

This activity has three sub-activities, the Receiver General and Other Regional Services, financed by the Operating Expenditures appropriation Vote 1; and Regional Supply and Export Supply which are both financed by the Supply Revolving Fund.

**Receiver General and Other Regional Services:** Maintenance of records associated with Receiver General services, including acceptance of compensation data from employing departments, maintenance of records and accounting for payroll deductions, calculation of benefits, issuance of appropriate statistical reports and maintenance of records for social and economic assistance programs, issue of payments to employees, Public Service pension recipients, social and economic assistance recipients and suppliers within approved time frames and provision of a variety of financial and statistical reports and services to departments and agencies on request.

**Regional Supply:** Contracting services including bid solicitation, negotiation and awarding of contracts, contract administration, product planning, market research, method of supply studies, disposal operations, marine inspections, service calls for maintenance and repair of office equipment and furniture, printing production, assets management, provision of warehousing services, issuance of stocked items through Supply Centres and Self-Service Stores.

**Export Supply:** Contract arrangements, contract management, business development, comprehensive financial services to the Canadian Commercial Corporation and the provision of functional direction to the Supply Operations Activity on Export Supply matters.

## Performance Information/Resource Justification

**Receiver General and Other Regional Services:** This sub-activity accounts for approximately 36% of the total 1986-87 expenditures and 44% of the person-years from the Operating Expenditures appropriation (Vote 1) plus statutory employee benefit plans.

**Figure 20: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	121,408	2,585	122,740	2,736
Revenues	20,529	-	19,851	-

**Business Volume:** The output for the Receiver General and Other Regional Services sub-activity is measured by the number of cheques issued and the number of active accounts maintained.

**Figure 21: Summary of Business Volume (000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Outputs</b>			
Total Cheques Issued	<b>139,769</b>	137,383	134,516
Total Accounts Maintained	<b>8,484</b>	8,363	8,228

**Performance Information:** The performance indicator developed for this service represents output per direct person-year.

	<u>1986-87</u>	<u>1985-86</u>	<u>1984-85</u>
Cheques issued per direct person-year	62,705	57,579	54,726
Accounts maintained per direct person-year	3,806	3,506	3,347

**Significant Events:** Due to the integration of the Department of Supply and Services announced on January 8, 1985, all regional services offices were aligned under one Assistant Deputy Minister (Regional Operations). The new Sector includes four Directors General across Canada with responsibility for both Supply and Services activities in their respective geographical areas.

A number of technological innovations have and will continue to impact on the delivery of the Receiver General function and other regional services. Specifically they include On-Line Pay, Conversion to Single (Electronic Data Processing) Technology and Direct Deposit. The impact of these projects has resulted in a decrease in person-years which has necessitated the development and implementation of a human resource plan to minimize the impact on the employee population.

**Contribution to National Objectives:** The Receiver General and Other Regional Services, in support of social programs, issued payments and maintained accounts as illustrated in Figures 22 and 23.

**Figure 22: Payments Issued (000)**

	1986-87	1985-86	1984-85
Family Allowances	43,027	43,153	43,196
Old Age Security/Guaranteed Income Supplement	32,631	31,830	31,173
National Institute Training Program	3,025	2,105	791
Canada Pension Plan	20,132	19,101	18,275

**Figure 23: Accounts Maintained (000)**

	1986-87	1985-86	1984-85
Family Allowances	3,665	3,661	3,640
Old Age Security/Guaranteed Income Supplement	2,760	2,692	2,642
National Institutional Training Program	130	100	47

**Regional Supply:** This sub-activity of Regional Operations accounts for 29% of revenue to and 28% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 24: Statement of Operations (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Revenue	186,111	190,180	(4,069)
Expenses			
Product costs	79,333	74,518	4,815
Operating costs	72,397	71,463	934
Program Administration*	22,096	22,611	(515)
	173,826	168,592	5,234
Surplus (Deficit)	12,285	21,588	(9,303)
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	(12,285)	(21,588)	9,303
Depreciation	(1,569)	(1,316)	(253)
Working capital changes	21,939	22,102	(163)
Capital expenditures	3,550	3,140	410
Financial requirement (Net Cash)	11,635	2,338	9,297
Person-Years	1,289	1,343	(54)

\* The expenses of the Program Administration activity are distributed by allocating the total administrative cost of the Supply Revolving Fund to each sub-activity using operating expenses as a base.

**Business Volume:** Business volume is measured by "all-inclusive production units". This is a composite weighted output indicator reflecting the complexity and related effort to achieve the diverse results as outlined in the description of this sub-activity on page 44.

**Figure 25: Summary of Business Volume (000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Number of production units	<b>1,840,610</b>	1,873,549	1,894,638

**Performance Information:** The performance indicator developed for this service represents output per direct person-year.

	<u>1986-87</u>	<u>1985-86</u>	<u>1984-85</u>
Productivity in production units per direct person-year	1,621	1,578	1,599

The 2.7% improvement in productivity results from a 4.4% decrease in person-years offset by a 1.8% decrease in business production units.

**Significant Events:** As part of the amalgamation of Supply and Services in January 1985, the Regional Operations Sector has strengthened its management structure and its commitment to promoting regional economic development by establishing four Regional Directorates (Atlantic, Quebec, Central and Western), headed by Directors General responsible for both Supply and Services operations.

In line with the Sector's commitment to improve customer service, a new Supply sub-office was opened in Lahr, Germany to provide service to the Department of National Defence. Studies of the organization structure of the European Region have also been undertaken, to further the integration of Supply and Services operations.

Goods and services are provided through a network of supply centres and district offices situated across Canada. Increased emphasis on customer and supplier relations programs will enable the Department to improve customer service, facilitate small business dealings with the federal government, and further regionalize business volumes to promote regional economic development. In an effort to promote a greater decentralization of services provided, a new office was opened in Pembroke, Ontario in January, 1985.

**Contribution to National Objectives:** In support of government socio-economic programs, 151 million dollars worth of business volume was transferred from headquarters to Regional Operations during fiscal year 1984-85. To further the Department's contracting-out initiatives, privatization of warehouse services at the Capital Region Supply Centre was completed in September, 1985. The sub-activity is also aiming to decrease the value of its printing "make component" by \$500,000 in 1985-86. As of the end of September, 1985, a \$345,000 reduction had been achieved. Similarly, studies are underway with respect to increasing the "buy component" in equipment maintenance and repair. The sub-activity is also continuing its efforts to increase the percentage of contracts awarded to small business from 42% to 45% and to increase the Canadian content of contracts from 85% to 87% this year.



In the area of federal-provincial relations, Memoranda of Understanding (MOUs) regarding co-operative initiatives have been signed with British Columbia and Alberta. MOUs with Quebec and Manitoba are expected to be finalized before the end of 1985-86.

**Regional Supply Contracting:**

	<u>1986-87</u>	<u>1985-86</u>	<u>1984-85</u>
Number of contractual documents	301,354	298,719	304,426
Value of contractual documents (\$000)	1,873,087	1,886,741	2,183,053

**Export Supply:** This sub-activity of Regional Operations accounts for 1% of revenue to and 1% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 26: Statement of Operations (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Revenue	6,561	6,422	139
Expenses			
Product costs	-	-	-
Operating costs	5,943	5,804	139
Program Administration*	1,841	1,836	5
	7,784	7,640	144
Surplus (Deficit)	(1,223)	(1,218)	(5)
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	1,223	1,218	5
Depreciation	(36)	(30)	(6)
Working capital changes	(1,206)	(1,592)	386
Capital expenditures	69	69	-
Financial requirement (Net Cash)	50	(335)	385
Person-Years	97	97	-

\* The expenses of the Program Administration activity are distributed by allocating the total administrative cost of the Supply Revolving Fund to each sub-activity, using operating expenses as a base.

**Business Volume:** The output reflects contracting value for acquisitions. Export Supply Branch must develop new opportunities and cater to a non-captive market in order to maintain its market share. Changing world, socio-economic and political circumstances affect this trade. The resources available and the ability to deal with these factors are major determinants in the achievement of business volumes and measurement of performance.

**Figure 27: Summary of Business Volume**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Contracting Value (\$ millions)</b>	<b>875</b>	<b>900</b>	<b>780</b>

**Contribution to National Objectives:** During fiscal year 1985-86, Export Supply is attempting to increase export business volumes to \$900 million from \$780 million in 1984-85. Export sales on behalf of Canadian Commercial Corporation amounting to \$568 million had been achieved by the end of September, 1985. This represents an increase of \$144 million over the same period last year. These increases will contribute directly to job preservation and creation.

## C. Management and Operational Services

### Objective

To provide services in support of the operations of the federal government, in an economic and efficient manner, through the provision of the Receiver General function, services in the area of Compensation, Personnel, Finance, Management Consulting, Auditing and Advisory Services.

### Resource Summary

Management and Operational Services accounts for 9% of the revenue and 11% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 28: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

Sub-Activity	Estimates 1986-87				Forecast 1985-86			
	Expenditures	Revenue	Net	P-Y	Expenditures	Revenue	Net	P-Y
Receiver General Management	57,595	5,672	51,923	982	56,920	5,514	51,406	1,011
Compensation Management	15,092	1,772	13,320	246	14,903	664	14,239	257
Management Consulting, Auditing and Advisory Services	73,096	61,297	11,799	885	80,683	74,858	5,825	915
	145,783	68,741	77,042	2,113	152,506	81,036	71,470	2,183

**Explanation of Change:** The net increase of \$5.5 million between the 1985-86 forecast and the 1986-87 Estimates is as a result of:

	(\$ millions)
● Salary and wage increases	2.4
● Conversion to single technology, single technology mainframes and key edit replacements	4.0
● Performance improvement program	(0.8)
● A-Base savings and administrative integration	(0.7)
● Decrease in revenues	12.3
● Decrease in capital requirements	(3.8)
● Transfer Government Electronic Data Processing (EDP) standards to Treasury Board	(0.6)
● Workload decrease (Gross)	(6.2)
● All other changes	(1.1)

## Description

This activity has three sub-activities which are financed from the Operating Expenditures appropriation Vote 1.

**Receiver General Management:** Manage Receiver General operations to control the receipt, transfer, holding and disbursement of public money; administer the tendering and contracting processes for government's purchase of banking services from financial institutions; reconcile and redeem Government of Canada cheques and warrants, maintain and prepare Central Accounts of Canada; publish the Public Accounts annually; publish monthly statement of the financial operations of the Government of Canada; prepare special reports of government-wide financial information for the central agencies; provide statements of their respective financial transactions to other departments and agencies; and the administration of Reciprocal Taxation.

**Compensation Management:** The provision of functional direction, development and maintenance of payroll, pensions and other benefit plan systems; and the promulgation of instructions and procedures for the users of the systems.

**Management Consulting, Auditing and Advisory Services:** Implementation and operation of financial control, inventory and accounting systems, production and issuance of related reports including management statements; and completion of audit assignments and issuance of related reports; provision of advice to departments in such fields as personnel, finance, management information systems, and organization; and development of procedures and provision of functional direction for maintaining recipients records for social and economic assistance programs.

## Performance Information/Resource Justification

**Receiver General Management:** This sub-activity accounts for approximately 7% of the total 1986-87 expenditures and 17% of the person-years from Operating Expenditures (Vote 1) appropriation plus statutory employee benefit plans.

Figure 29: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	57,595	982	56,920	1,011
Revenues	5,672	-	5,514	-



**Figure 30: Summary of Business Volume**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Number of bank facilities and transfer accounts	7,050	7,050	7,033
Cheques and warrants reconciled	169,900,000	168,900,000	166,100,000
Number of central accounts	3,400	3,300	3,895*
Number of input transactions to the Central Accounting System holding files and data banks	71,000,000	65,000,000	58,642,818
Number of departments and agencies receiving reports	95	96	94
Issue Public Accounts	Oct. 31	Oct. 31	Nov. 26

\* Includes subsidiary accounts for public debt which have been discontinued as of April, 1985.

**Significant Events:** The Management of Public Money initiative is outlined on page 22.

**Compensation Management:** This sub-activity accounts for approximately 4% of the total 1986-87 expenditures and 4% of the person-years from the Operating Expenditures (Vote 1) appropriation plus statutory employee benefit plans.

**Figure 31: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	15,092	246	14,903	257
Revenues	1,772	-	664	-

**Significant Events:** On-line pay services were expanded to include Statistics Canada and Energy, Mines and Resources accounts. The implementation target population of 25,000 on-line pay accounts by April 1986 will be met and exceeded through the conversion of House of Commons and National Research Council during February/March 1986. An additional 21 departments are preparing to adopt the on-line method of input as soon as equipment is made available in 1986-87. The on-line pay accounts will number approximately 80,000 with the conversion of these departments.

On-line pay input reduced throughput time by two thirds, i.e. cheque issue has been reduced from 21 to 7 days and provides increased control by a client department over the pay service.

On-line pay facilities will continue to be introduced in 1986-87 to client departments as yet uncommitted to this method of pay input.

The Direct Deposit initiative is described on page 24. The Integrated Data Management System initiative is outlined on page 23.

**Management Consulting, Auditing and Advisory Services:** This sub-activity accounts for approximately 22% of the total 1986-87 expenditures and 15% of the person-years from the Operating Expenditures (Vote 1) appropriation plus statutory employee benefit plans.

**Figure 32: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	73,096	885	80,683	915
Revenues	61,297	-	74,858	-

**Figure 33: Summary of Business Volume**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
No. of audit assignments completed (Audit Services Bureau - ASB)	<b>2,600</b>	2,600	2,604
No. of consulting assignments (Bureau of Management Consulting - BMC)	<b>500</b>	600	674
No. of departments and agencies receiving financial and/or related services (ASB & BMC)	<b>53 to 59</b>	52 to 59	58 to 61
No. of files maintained in support of information management systems	<b>26,740,985</b>	26,165,307	25,493,297

**Significant Events:** The initiative to extend Revenue Dependency (market pricing) to the operations of the Audit Services Bureau and the Bureau of Management Consulting is outlined on Page 22.

## D. Reciprocal Taxation

### Objective

To provide funds for payments to provincial governments in lieu of taxes and fees under statutory authority.

### Description

The remittance by the federal government (directly or indirectly) to participating provinces, payments in lieu of provincial taxes and fees (includes provincial general sales taxes, motor fuel, tobacco and amusement taxes, and motor vehicle registration fees) on its consumption or use of goods and services. In return, the participating provincial governments pay federal sales and excise taxes on their purchases of goods.

### Resource Summary

This activity is funded through a statutory appropriation and represents 21% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 34: Activity Expenditures (\$000)**

Activity	Estimates 1986-87				Forecast 1985-86			
	Expenditures	Revenue	Net	P-Y	Expenditures	Revenue	Net	P-Y
Reciprocal Taxation	263,000	-	263,000	-	240,000	-	240,000	-

**Explanation of Change:** The net increase of \$23.0 million between the 1985-86 forecast and the 1986-87 Estimates is the result of an increase in transfer payments to provinces.

## E. Program Administration

### Objective

To ensure that the necessary policies, plans and controls in the areas of Finance, Personnel, Evaluation, Audit, Security, Contract Settlement, Corporate Relations and General Administration are provided for the effective and efficient delivery of the Supply and Services Program to customers.

### Description

The provision of direction and control for the efficient and effective delivery of the Supply and Services Program, also including the provision of support services, e.g., development and operation of financial management systems, development and operation of management information systems, development of strategic plans, allocation and monitoring of resources; formulation and maintenance of policies; coordination of effective customer and supplier relations; human resources planning and development; and the development and maintenance of security policies.

### Resource Summary

This activity accounts for 5% of the revenues and 6% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 35: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

Activity	Estimates 1986-87				Forecast 1985-86			
	Expenditures	Revenue	Net	P-Y	Expenditures	Revenue	Net	P-Y
Program Administration	72,680	40,703	31,977	1,172	73,972	38,614	35,358	1,208

**Explanation of Change:** The net decrease of \$3.4 million between the 1985-86 forecast and the 1986-87 Estimates is as a result of:

	(\$ millions)
● Salary and wage increases	1.5
● Performance improvement program, administrative integration and A-Base reviews	(0.9)
● Increase in revenue	(1.7)
● Reduction in professional services	(0.8)
● Reduction in postage and freight	(0.6)
● All other changes	(0.9)



Performance Information/Resource Justification

Figure 36: Expenditures and Person-Years of Program Administration for 1986-87 Fiscal Year

Component	(\$000)	Person-Years
Program Executive	8,940	143
Program Development and Evaluation	6,869	108
Finance and Administration	36,624	553
Organization Development	16,725	331
Centralized Audit	3,522	37
Total	72,680	1,172

**Allocation of Program Administration to the Supply Revolving Fund:** The allocation of Program Administration costs to each sub-activity is generally conducted on the basis of total direct operating expenses.

In 1985-86, the Program Administration Activity included interest expense. In 1986-87, interest expense is allocated directly to the sub-activities funded through the Supply Revolving Fund.

**Significant Events:** As a result of the integration of the former Supply and Services Administrations, a new Operational Plan Framework was approved for adoption in the 1986-87 Main Estimates.

### Section III Supplementary Information

#### A. Analysis By Object

##### 1. Expenditures and Revenues by Object

Figure 37: Expenditures and Revenues by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	322,060	323,384	312,143
Contributions to employee benefit plans	48,291	47,895	46,809
	370,351	371,279	358,952
Goods and Services			
Transportation and communication	223,326	219,024	207,517
Information	67,316	71,577	76,951
Professional and special services	136,075	149,689	130,340
Rentals	41,776	39,622	34,499
Purchased repair and upkeep	15,841	14,825	12,322
Utilities, materiel and supplies	145,598	146,662	149,264
All other expenditures	3,248	36,850	6,522
Total operating	1,003,531	1,049,528	976,367
Capital - Construction and/or acquisition of machinery and equipment	16,872	20,265	13,619
Transfer payments	264,187	241,757	210,112
Total expenditures	1,284,590	1,311,550	1,200,098
Less receipts credited to:			
- Vote 1	129,973	139,501	133,419
- Revolving funds	662,324	640,389	664,862
	792,297	779,890	798,281
Net expenditures charged to Appropriation Authority	492,293	531,660	401,817

## 2. Personnel Expenditures

**Figure 38: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Management</b>	218	256	244	50350-96300	64,755
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	182	212	231	27934-68070	46,029
Other	24	30	33	14570-76130	49,229
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	978	993	976	13912-57987	37,015
Computer Systems	503	531	478	19423-63583	39,502
Financial Administration	389	393	421	13853-57980	42,707
Information Services	80	76	54	13579-57980	38,461
Organization and Methods	141	135	136	13926-57980	44,350
Personnel Administration	91	98	103	13330-59510	39,218
Purchasing and Supply	1,343	1,222	1,216	12766-57980	40,238
Other	14	93	108	13912-64521	46,834
<b>Technical</b>	164	158	98	12635-57691	36,000
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	682	722	754	13352-37130	24,041
Clerical and Regulatory	3,307	3,616	3,659	12932-31743	22,493
Secretarial, Stenographic and Typing	420	401	394	12636-31946	21,274
Other	116	127	171	12665-31824	18,970
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	106	115	161	14776-40676	24,386
General Services	280	280	251	13253-39988	22,703
Printing Operations	952	987	1,048	16357-39895	24,616

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Person-Year Requirements

**Figure 39: Person-Years by Activity**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Supply Operations	2,734	2,767	2,683
Regional Operations	3,971	4,176	4,276
Management and Operational Services	2,113	2,183	2,239
Program Administration	1,172	1,208	1,279
	9,990	10,334	10,477

**Explanation of Change:** The net decrease in person-years of 344 from 1985-86 forecast is the result of the following:

● Performance Improvement Program	(173)
● Net administrative integration and A-Base review savings	(40)
● Central Data Input - conversion to computer tape transfer of data	(39)
● Conversion to Single Technology - savings	(30)
● On-Line Pay Input - savings	(26)
● Canadian Forces Pensions - automation and simplification of procedures	(25)
● Decentralizations of Canada Pension Plan to provinces	(17)
● On-Line Systems - pay and pension	(13)
● Transfer to Treasury Board of government EDP Standards Committee	(9)
● Shared Ministerial Offices - new function	13
● Resources for the Communications Planning Services	8
● Additional resources for preliminary Major Crown Projects	7
Net Decrease	(344)

#### 4. Capital Expenditures

**Figure 40: Capital Requirements (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Equipment and furniture	<b>8,872</b>	11,585	13,273
Leasehold improvements	<b>1,000</b>	1,680	346
Electronic and data processing equipment	<b>7,000</b>	7,000	-
	<b>16,872</b>	20,265	13,619

Equipment and furniture and leasehold improvement capital expenditures are required to maintain a normal service level.

#### Funding Authority

**Figure 41: Capital Requirements By Funding Authority (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Supply Revolving Fund	<b>13,719</b>	13,367	5,420
Operating Expenditures (Vote 1)	<b>3,153</b>	6,898*	8,199
	<b>16,872</b>	20,265	13,619

\* In 1985-86 Main Estimates, reflected under Vote 5. Capital requirements purchased through the Supply Revolving Fund are recorded as capital assets. The annual depreciation on these assets is calculated on the basis of the straight-line method on the equipment life span ranging from 5 to 10 years.

Capital requirements purchased through Vote 1 are recorded and treated as expenditures in the year of acquisition.



## 5. Transfer Payments

**Figure 42: Details of Grants and Contributions (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Contributions</b>			
<b>Supply Operations</b>			
Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology	<b>1,000</b>	<b>1,515</b>	<b>1,065</b>
Contributions on behalf of federal government departments to organizations or individuals to undertake co-operative projects to promote public awareness projects relating to departmental mandates.	<b>187</b>	<b>242</b>	<b>-</b>
<b>Total contributions</b>	<b>1,187</b>	<b>1,757</b>	<b>1,065</b>
<b>Other Transfer Payments</b>			
<b>Reciprocal Taxation</b>			
(S) Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act 1977-Part VIII	<b>263,000</b>	<b>240,000</b>	<b>209,047</b>
<b>Total</b>	<b>264,187</b>	<b>241,757</b>	<b>210,112</b>

## 6. Planned Financial Performance - Supply Revolving Fund

Figure 43: Statement of Operations and Financial Requirement (\$000)

	Supply Operations			Regional Operations		Estimates 1986-87	Forecast 1985-86
	Procurement Operations	Major Crown Projects	Printing and Communications	Regional Supply	Export Supply		
Revenue	233,300	27,004	184,283	186,111	6,561	637,259	634,054
Expenses							
Product costs	156,089	-	109,561	79,333	-	344,983	338,467
Operating costs	65,694	15,295	63,784	72,397	5,943	223,113	220,936
Program Administration	20,051	4,706	19,505	22,096	1,841	68,199	69,905
	241,834	20,001	192,850	173,826	7,784	636,295	629,308
Surplus (Deficit) for the year	(8,534)	7,003	(8,567)	12,285	(1,223)	964	4,746
Resources Required (Provided From)							
(Surplus) Deficit for the year	8,534	(7,003)	8,567	(12,285)	1,223	(964)	(4,746)
Depreciation	(931)	(40)	(1,880)	(1,569)	(36)	(4,456)	(3,739)
Working capital changes	(14,692)	4,435	(8,770)	21,939	(1,206)	1,706	25,140
Capital expenditures	7,809	84	2,207	3,550	69	13,719	13,367
Financial requirement (Net Cash)	720	(2,524)	124	11,635	50	10,005	30,022

## B. Use of Revolving Fund Authorities

### 1. Supply Revolving Fund

**Figure 44: Projected 1986-87 Use of Authority (\$000)**

Authority	200,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1986	109,326
Total Estimates (Net Cash required)	<u>10,005</u>
Less: Balance March 31, 1987	<u>119,331</u>
Unused Authority as at March 31, 1987	<u>80,669</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17).

**Figure 45: Supply Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Assets			
Accounts receivable	138,285	137,590	136,457
Inventory	22,246	24,392	20,883
Capital and other assets	31,562	25,131	17,105
	<u>192,093</u>	<u>187,113</u>	<u>174,445</u>
Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities	57,798	59,041	58,378
Equity of Canada	<u>134,295</u>	<u>128,072</u>	<u>116,067</u>
Equity of Canada - made up of:			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	119,331	109,326	79,304
Retained Surplus	14,964	18,746	36,763

## 2. Defence Production Revolving Fund

**Figure 46: Projected 1986-87 Use of Authority (\$000)**

Authority	100,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1986	18,774
Total Estimates (Net cash required)	<u>(14,025)</u>
Less: Balance March 31, 1987	<u>4,749</u>
Unused Authority as at March 31, 1987	<u>95,251</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17).

**Figure 47: Defence Production Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Assets</b>			
Accounts receivable	2,000	1,750	4,544
Inventory	-	-	-
Other assets	3,424	17,624	2,855
	<u>5,424</u>	<u>19,374</u>	<u>7,399</u>
<b>Liabilities</b>			
Accounts payable and accrued liabilities	675	600	1,913
<b>Equity of Canada</b>	<u>4,749</u>	<u>18,774</u>	<u>5,486</u>
<b>Equity of Canada - made up of:</b>			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	4,749	18,774	5,486
Retained Surplus			

### C. Relationship of Revised Program/Activity Structure to 1985-86 Program/Activity Structure

The 1985-86 Main Estimates were prepared on the basis of nine activities in the Supply Program and five activities in the Services Program. Effective April 1, 1986, a new Operational Plan Framework will be implemented and the departmental structure reflected in one program, the Supply and Services Program, divided into five activities.

Figures 48 and 49 illustrate the relationship between the former activities used in 1985-86 and the new activity structure in terms of gross expenditures and person-years.

**Figure 48: Comparison of 1985-86 Main Estimates Activity Structure to New 1986-87 Activity Structure (Gross Expenditures \$'000)**

NEW ACTIVITIES FORMER ACTIVITIES	Supply Operations	Regional Operations	Management and Operational Services	Program Administration	TOTAL
Receiver General Functions	-	85,806	58,623	1,098	145,527
Compensation Administration	-	35,533	17,297	583	53,413
Management and Administrative Services	-	2,959	59,215	11,406	73,580
Departmental Administration	-	-	1,016	19,384	20,400
Program Administration	792	257	18,236	56,913	76,198
Commercial Acquisitions	186,712	-	-	1,636	188,348
Science and Engineering Acquisitions	29,841	-	-	1,888	31,729
Regional Supply	-	160,059	-	513	160,572
Printing and Communications	157,364	41	-	792	158,197
Major Crown Projects	16,196	-	-	-	16,196
Export Supply	-	4,934	-	-	4,934
Defence Production Operations	10,467	-	-	-	10,467
Procurement Support Initiatives	29,949	-	-	-	29,949
TOTAL	431,321	289,589	154,387	94,213	969,510



**Figure 49: Comparison of 1985-86 Main Estimates Activity Structure to New 1986-87 Activity Structure (Person-Years)**

NEW ACTIVITIES FORMER ACTIVITIES	Supply Operations	Regional Operations	Management and Operational Services	Program Administration	TOTAL
Receiver General Functions	-	1,653	1,027	105	2,785
Compensation Administration	-	1,043	266	45	1,354
Management and Administrative Services	-	84	784	90	958
Departmental Administration	-	-	20	354	374
Program Administration	12	3	134	556	705
Commercial Acquisitions	553	-	-	27	580
Science and Engineering Acquisitions	640	-	-	31	671
Regional Supply	-	1,340	-	7	1,347
Printing and Communications	1,386	1	-	12	1,399
Major Crown Projects	175	-	-	-	175
Export Supply	-	97	-	-	97
TOTAL	2,766	4,221	2,231	1,227	10,445

#### D. Net Cost Analysis

Figure 50 illustrates the net cost analysis of each activity for the Supply and Services Program for 1986-87 compared to 1985-86 forecast.

**Figure 50: Net Cost of Program by Activity (\$000)**

	Expenditures 1986-1987	Deduct Revenue*	Main Estimates 1986-87	Other Costs	Net Cost 1986-87	Total Forecast 1985-86
Supply Operations	477,725	470,015	7,710	-	7,710	79,940
Regional Operations	325,402	212,838	112,564	16,414	128,978	120,853
Management and Operational Services	145,783	68,741	77,042	13,417	90,459	84,205
Reciprocal Taxation	263,000	-	263,000	-	263,000	240,000
Program Administration	72,680	40,703	31,977	7,441	39,418	42,405
	1,284,590	792,297	492,293	37,272	529,565	567,403

\* Additional revenue of \$11,720,000 excluded from the above figure will be credited to the Consolidated Revenue Fund. The distribution of this additional revenue is as follows:

(\\$000)

● Accounting Services	5,323
● Bureau of Management Consulting	3,022
● Unemployment Insurance Account	1,690
● Data Processing Services	1,500
● Other Miscellaneous Services	<u>185</u>
	<u>11,720</u>

In 1986-87 the components of the net cost are explained by the following elements:

- Expenditures of \$1,284,590,000 includes appropriated funds of \$626,286,000 (48.8%) and funding under revolving funds of \$658,304,000 (51.2%).
- Revenues of \$792,297,000 include receipts credited to Vote 1 appropriation in the amount of \$129,973,000 (16.4%) and revolving funds in the amount of \$662,324,000 (83.6%).
- Other costs in the amount of \$37,272,000 represent services provided without charge to other government departments and include the following components:

(\\$000)

- Accommodation	32,000
- Group surgical medical plan and provincial health insurance	5,142
- Employee compensation benefits	130

## E. Revenue - Summary of Rate Structure

The Department has two types of revenue, revolving fund and appropriation. Consistent with the revenue dependent method of financing, revolving fund activities are managed on a full-cost revenue dependent basis, except for certain activities/sub-activities funded by appropriations.

The following are examples of the 1986-87 rates and rate structure for the respective services provided to client departments and agencies.

**Figure 51: Example of Proposed 1986-87 Rates and Rate Structure**

<u>Supply Revolving Fund</u>		1986-87	
<u>ACQUISITIONS</u>			
(Scale of rates to \$ Business Volume by Value Class Interval (VCI))	<u>Value Class Interval</u>	<u>Base Charge</u>	<u>Rate % (1)</u>
	1 - 2,499	15	4.00
	2,500 - 9,999	115	3.75
	10,000 - 49,999	396	3.50
	50,000 - 199,999	1,796	2.25
	200,000 - 999,999	5,171	1.50
	1,000,000 - 4,999,999	17,171	1.00
	5,000,000 - 50,000,000	57,171	0.50
	50,000,001 Plus	Negotiated Charge	
	Non-core commodities (2)	0	0.5%
(1) Rate percentage applied to contract value in excess of immediately lower VCI break-point.			
(2) The non-core commodities rate covers the following:			
Bulk Foods; Bulk Printing Production Paper; Petroleum Products excluding Packaged Products and Special Oils and Lubricants; Corps of Commissionaires; Race Track Surveillance; Canada Student Loan Collection and Photo Finish Services.			
NOTES - The above rate structure also applies to all positive value amendments.			
<u>Vote 1 - Appropriation</u>			
<u>Auditing and Consulting Services</u>			
An example of 1986-87 rates is the application of daily rates for consulting and auditing services. Management consulting rates range from \$365 to \$670 per day; auditing services range from \$315 to \$585 per day.			



















## E. Recettes - Sommaire de la structure des taux

Le Ministère compte deux types de recettes: celles des fonds renouvelables et les crédits. Les activités relatives aux fonds renouvelables, sauf certaines activités et sous-activités qui sont financées par voie de crédits, sont administrées selon une formule d'autofinancement fondée sur le recouvrement intégral des coûts.

Le tableau qui suit constitue un exemple typique de la structure des taux applicable en 1986-1987 aux divers services offerts aux ministères et aux organismes clients.

**Tableau 51: Exemple des taux et de la structure des taux proposés pour 1986-1987**

Fonds renouvelable des approvisionnements			
ACQUISITIONS			
(Echelle des taux s'appliquant au volume des affaires (\$) par tranche de valeur (TV))			
Tranche de valeur		Tarif de base	
1 - 2,499		15	
2,500 - 9,999		115	
10,000 - 49,999		396	
50,000 - 199,999		1,796	
200,000 - 999,999		5,171	
1,000,000 - 4,999,999		17,171	
5,000,000 - 50,000,000		57,171	
50,000,001 et plus		Tarif négocié	
		0.50	
		1.00	
		1.50	
		2.25	
		3.50	
		3.75	
		4.00	
(1) Taux (%)		Tarif de base	
REMARQUES - La structure tarifaire ci-dessus s'applique aussi à toutes les modifications de valeurs positives.			
Cédit 1			
Services de vérification et de consultation			
Les taux quotidiens s'appliquant aux services de consultation et de vérification consistent en exemple des taux de 1986-1987. Les taux relatifs aux services de consultation de gestion varient entre \$365 et \$670 par jour; ceux des services de vérification oscillent entre \$315 et \$585 par jour.			

(en milliers  
de dollars)

5,323

3,022

1,690

1,500

185

11,720

En 1986-1987, les composantes du coût net s'expliquent par les éléments suivants:

- des dépenses de \$1,284,590,000 comprenant des fonds affectés de \$626,286,000 (48.8 %) et un financement au titre des fonds renouvelables de \$658,304,000 (51.2 %);

- des recettes de \$792,297,000 comprenant des rentrées de \$129,973,000 (16.4 %) portées au crédit 1 et des fonds renouvelables au montant de \$662,324,000 (83.6 %);

- d'autres coûts au montant de \$37,272,000 représentant les services offerts gratuitement à d'autres ministères gouvernementaux et se répartissant comme suit:

(en milliers  
de dollars)

32,000

- locaux
- régime d'assurance collective chirurgicale-médicale et assurance-maladie provinciale
- indemnités aux employés

5,142  
130

\* Des recettes additionnelles de \$11,720,000 exclues des chiffres ci-dessus seront créditées au Trésor. Ces recettes se répartissent comme suit:

Budget des dépenses	Moins recettes*	principal 1986-1987	Autres coûts	Coût net 1986-1987	Total 1985-1986
Dépenses 1986-1987		7,710	-	7,710	79,940
Opérations d'approvisionnement	477,725	470,015	16,414	128,978	120,853
Opérations régionales	325,402	212,838			
Services opérationnels	145,783	68,741	13,417	90,459	84,205
et de gestion	263,000	-	-	263,000	240,000
Imposition réciproque	72,680	40,703	7,441	39,418	42,405
Administration du Programme	1,284,590	792,297	492,293	529,565	567,403
			37,272		

Tableau 50: Coût net du Programme par activité (en milliers de dollars)

Le tableau 50 présente, par rapport aux prévisions de 1985-1986, une analyse du coût net dans le cas de chaque activité du Programme des approvisionnements et services pour 1986-1987.

D. Analyse de coûts nets

NOUVELLES ACTIVITÉS	Anciennes activités	Opérations d'approvisionnement	Opérations régionales	Services opérationnels et de gestion	Administration du Programme	TOTAL
		-	1,653	1,027	105	2,785
		-	1,043	266	45	1,354
	Service de gestion et d'administration	-	84	784	90	958
	Administration du Ministère	-	-	20	354	374
	Administration du Programme	12	3	134	556	705
	Acquisitions commerciales	553	-	-	27	580
	Acquisitions scientifiques et techniques	640	-	-	31	671
	Approvisionnement régional	-	1,340	-	7	1,347
	Imprimerie et communications	1,386	1	-	12	1,399
	Grands projets de l'État	175	-	-	-	175
	Approvisionnements pour l'exportation	-	97	-	-	97
	TOTAL	2,766	4,221	2,231	1,227	10,445

Tableau 49: Comparaison entre la structure des activités du Budget des dépenses principal de 1985-1986 et la nouvelle structure des activités de 1986-1987 (années-personnes)

# C. Rapport entre la structure des activités révisée et la structure des activités de 1985-1986

Le Budget des dépenses principal de 1985-1986 a été préparé sur la base de neuf activités pour le Programme des approvisionnements et de cinq pour celui des services. À partir du 1<sup>er</sup> avril 1986, un nouveau cadre sera adopté pour le plan opérationnel et la structure du Ministère se reflétera dans un seul programme, celui des approvisionnements et services, divisé en cinq activités.

Les tableaux 48 et 49 illustrent, sur le plan des dépenses brutes et des années-personnes, le rapport entre les anciennes activités utilisées en 1985-1986 et la nouvelle structure.

**Tableau 48: Comparaison entre la structure des activités du Budget des dépenses principal de 1985-1986 et la nouvelle structure des activités de 1986-1987 (dépenses brutes en milliers de dollars)**

NOUVELLES ACTIVITÉS	ANCIENNES ACTIVITÉS	Opérations d'approvisionnement	Opérations régionales	Services opérationnels et de gestion	Administration du Programme	TOTAL
		85,806	58,623	1,098	145,527	
Fonction Receveur général		-				
Gestion de la rémunération		-	35,533	17,297	583	53,413
Services de gestion et d'administration		-	2,959	59,215	11,406	73,580
Administration du Ministère		-	-	1,016	19,384	20,400
Administration du Programme		792	257	18,236	56,913	76,198
Acquisitions commerciales		186,712	-	-	1,636	188,348
Acquisitions scientifiques et techniques		29,841	-	-	1,888	31,729
Approvisionnement régional		-	160,059	-	513	160,572
Imprimerie et communications		157,364	41	-	792	158,197
Grands projets de l'État		16,196	-	-	-	16,196
Approvisionnements pour l'exportation		-	4,934	-	-	4,934
Opérations de production de défense		10,467	-	-	-	10,467
Initiatives de soutien de l'approvisionnement		29,949	-	-	-	29,949
TOTAL		431,321	289,589	154,387	94,213	969,510

2. Fonds renouvelable de la production de défense

Tableau 46: Utilisation prévue de l'autorisation en 1986-1987  
(en milliers de dollars)

Autorisation	100,000
Prélèvement:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1986	18,774
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(14,025)
Moins: Solde au 31 mars 1987	4,749
Autorisation non utilisée au 31 mars 1987	95,251

Ce fonds est régi en permanence par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, chap. 17).

Tableau 47: Etat du fonds renouvelable de la production de défense  
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Actif</b>			
Comptes débiteurs	2,000	1,750	4,544
Stocks	-	-	-
Autres éléments d'actif	3,424	17,624	2,855
	5,424	19,374	7,399
<b>Passif</b>			
Comptes créditeurs et charges à payer	675	600	1,913
Avoir du Canada	4,749	18,774	5,486
Avoir du Canada constitué de:			
Autorisation provenant du Trésor	4,749	18,774	5,486
Excédent non réparti			



**B. Utilisation des autorisations relatives aux fonds renouvelables**

**1. Fonds renouvelable des approvisionnement**

**Tableau 44: Utilisation prévue de l'autorisation en 1986-1987**  
(en milliers de dollars)

Autorisation	200,000
Prélèvement:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1986	109,326
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	10,005
Moins: Solde au 31 mars 1987	119,331
Autorisation non utilisée au 31 mars 1987	80,669

Ce fonds est régi en permanence par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, chap. 17).

**Tableau 45: État du fonds renouvelable des approvisionnements**  
(en milliers de dollars)

Actif	Budget des dépenses		
	1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Comptes débiteurs	138,285	137,590	136,457
Stocks	22,246	24,392	20,883
Immobilitisations et autres éléments d'actif	31,562	25,131	17,105
<hr/>			
Passif	192,093	187,113	174,445
Comptes créditeurs et charges à payer	57,798	59,041	58,378
<hr/>			
Avoir du Canada	134,295	128,072	116,067
<hr/>			
Avoir du Canada constitué de:	119,331	109,326	79,304
Autorisation provenant du Trésor	14,964	18,746	36,763
Excédent non réparti			

Tableau 43: État des opérations et besoins financiers (en milliers de dollars)

68 (Approvisionnement et Services Canada)

5. Paiements de transfert

Tableau 42: Détails des paiements de transfert (en milliers de dollars)

Contributions	Opérations d'approvisionnement			Contributions d'approvisionnement		
	Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers relativement à des projets visant à éduquer le grand public et à le sensibiliser à la science et à la technologie			Contributions de la part de ministères fédéraux à des organismes ou à des particuliers afin de leur permettre d'entreprendre des projets de coopération pour sensibiliser le grand public aux activités qui s'inscrivent dans leurs mandats respectifs.		
Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	Réel	1986-1987	Prévu	Réel
		1985-1986	1984-1985			
	1,000	1,515	1,065	187	242	-
<b>Total des contributions</b>						
	1,187	1,757	1,065			
<b>Autres paiements de transfert</b>						
(5) La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé - partie VIII						
	263,000	240,000	209,047			
<b>Total</b>	<b>264,187</b>	<b>241,757</b>	<b>210,112</b>			

4. Dépenses en capital

Tableau 40: Besoins en capital (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Matériel et mobilier	8,872	11,585	13,273
Améliorations locatives	1,000	1,680	346
Matériel électronique et informatique	7,000	7,000	-
	16,872	20,265	13,619

Des dépenses en capital pour l'équipement et le mobilier ainsi que pour les améliorations locatives sont nécessaires pour assurer un niveau normal de service.

Autorisation de financement

Tableau 41: Besoins en capital répartis par autorisation de financement (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Fonds renouvelable des approvisionnements	13,719	13,367	5,420
Dépenses de fonctionnement (Crédit 1)	3,153	6,898*	8,199
	16,872	20,265	13,619

\* Dans le Budget des dépenses principal de 1985-1986 (Crédit 5), les besoins en capital satisfaits au moyen du fonds renouvelable des approvisionnements sont inscrits au titre des immobilisations. L'amortissement annuel de ces dernières est calculé suivant la méthode de l'amortissement linéaire en fonction d'une durée utile de l'équipement de 5 à 10 ans.

Les besoins en capital satisfaits au moyen du crédit 1 sont inscrits et considérés comme des dépenses occasionnées au cours de l'année.

Tableau 39: Années-personnes par activité

Budget des dépenses	1986-1987		1985-1986		1984-1985	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Opérations d'approvisionnement	2,734	2,767	2,767	2,683		
Opérations régionales	3,971	4,176	4,176	4,276		
Services opérationnels et de gestion	2,113	2,183	2,183	2,239		
Administration du Programme	1,172	1,208	1,208	1,279		
<b>Total</b>	<b>9,990</b>	<b>10,334</b>	<b>10,334</b>	<b>10,477</b>		

**Explication de la différence:** La diminution nette de 344 années-personnes par rapport aux prévisions de 1985-1986 est attribuable aux facteurs suivants:

- programme d'amélioration du rendement (173)
- épargne nette sur la fusion des Administrations et les services votés 40
- entrée de données dans la banque centrale - conversion au transfert de données sur bande pour ordinateur (39)
- épargne - conversion à une technologie unique (30)
- épargne - entrées en direct de la paye (26)
- pensions des Forces canadiennes - automatisation et simplification des procédures (25)
- décentralisation du Régime de pensions du Canada vers les provinces (17)
- systèmes à accès direct - paye et pension (13)
- transfert au Conseil du Trésor du Comité des normes gouvernementales en informatique (9)
- bureaux ministériels partagés - nouvelle fonction 13
- ressources pour les Services de planification des communications 8



Tableau 38: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Echelle	Années-personnes autorisées	Direction		
		86-87	85-86	84-85
Provision pour le traitement moyen en 1986-1987		64,755		
Scientifique et professionnelle		182	212	231
Vérification		24	30	33
Autres				
Administration et service extérieur		978	993	976
Systèmes informatiques		503	531	478
Administration financière		389	393	421
Services d'information		80	76	54
Organisation et méthodes		141	135	136
Gestion du personnel		91	98	103
Achats et approvisionnement		1,343	1,222	1,216
Autres		14	93	108
Technique		164	158	98
		12635-57691		
Soutien administratif		682	722	754
Traitement des données				
Commis aux écritures et aux règlements		3,307	3,616	3,659
Secrétariat, sténographie et dactylographie		420	401	394
Autres		116	127	171
Exploitation				
Manoeuvres et hommes de métier		106	115	161
Services divers		280	280	251
Services imprimerie		952	987	1,048
		14776-40676		
métier				
Services divers		22,703		
Services divers		24,386		

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par

groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle de traitement actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

**Section III**  
**Renseignements supplémentaires**

**A. Analyse par article**

**I. Dépenses et recettes par article**

**Tableau 37: Dépenses et recettes par article (en milliers de dollars)**

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	322,060	323,384	312,143
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,291	47,895	46,809
	370,351	371,279	358,952
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	223,326	219,024	207,517
Information	67,316	71,577	76,951
Services professionnels et spéciaux	136,075	149,689	130,340
Location	41,776	39,622	34,499
Achat de services de réparation et d'entretien	15,841	14,825	12,322
Services publics, fournitures et approvisionnements	145,598	146,662	149,264
Toutes autres dépenses	3,248	36,850	6,522
	1,003,531	1,049,528	976,367
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
Dépenses en capital - construction ou acquisition de machines et de matériel	16,872	20,265	13,619
Pailements de transfert	264,187	241,757	210,112
	1,284,590	1,311,550	1,200,098
<b>Total des dépenses</b>			
<b>Moins recettes à valoir sur:</b>			
- crédit I	129,973	139,501	133,419
- fonds renouvelables	662,324	640,389	664,862
	792,297	779,890	798,281
<b>Dépenses nettes imputées à l'autorisation</b>	492,293	531,660	401,817

Tableau 36: Dépenses et années-personnes relatives à l'Administration du Programme pour l'année financière 1986-1987

Éléments	(en milliers de dollars)	Années-personnes
Gestion du Programme	8,940	143
Elaboration et évaluation des programmes	6,869	108
Finances et administration	36,624	553
Développement de l'organisation	16,725	331
Vérification centrale	3,522	37
Total	72,680	1,172

**Partie du fonds renouvelable des approvisionnements consacrée à**

**l'Administration du Programme:** La répartition des coûts de l'Administration du Programme entre chacune des sous-activités est généralement effectuée sur la base du total des dépenses directes de fonctionnement.

En 1985-1986, l'Administration du Programme comprenait les versements d'intérêt. En 1986-1987, les dépenses en intérêt sont imputées directement aux sous-activités financées par le fonds renouvelable des approvisionnements.

**Événements importants:** Par suite de la fusion des Approvisionnements et des Services, un nouveau cadre du plan opérationnel a été approuvé afin d'être inclus dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987.

## E. Administration du Programme

### Objectif

S'assurer de la mise en place des politiques, des plans et des mécanismes de contrôle nécessaires dans le domaine des finances, du personnel, de l'évaluation, de la vérification, de la sécurité, du règlement des contrats, des relations publiques et de l'administration générale pour la réalisation efficace et efficiente du Programme des approvisionnements et services.

### Description

Dispenser des services d'orientation et contrôle en vue d'assurer le déroulement efficace et efficient du Programme des approvisionnements et services, notamment fournir les services de soutien que voici: l'élaboration et l'exploitation de systèmes de gestion financière; l'élaboration et l'exploitation de systèmes d'information de gestion; l'établissement de plans stratégiques; la répartition et le contrôle des ressources; la formulation et la mise à jour des politiques; la coordination de rapports entre le client et le fournisseur de manière qu'ils soient efficaces; la planification et le perfectionnement des ressources humaines; enfin, l'élaboration et la mise à jour des politiques en matière de sécurité.

### Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente 5 % des recettes et 6 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

**Tableau 35: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes**

Budget des dépenses 1986-1987					
Prévu 1985-1986					
Activité	Dépenses	Recettes	Net	A-P	Dépenses
					Recettes
					Net
					A-P
Administration du Programme	72,680	40,703	31,977	1,172	73,972
					38,614
					35,358
					1,208

**Explication de la différence:** La diminution nette de 3,4 millions de dollars constituant la différence entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget des dépenses de 1986-1987 est attribuable aux facteurs suivants:

(en millions de dollars)

1,5

- augmentation des salaires et des traitement
  - programme d'amélioration du rendement, fusion des deux Administrations et révision des services votés
  - augmentation des recettes
  - diminution de la demande de services professionnels
  - diminution des frais de poste et de fret
  - autres changements
- (0,9)
- (0,9)
- (1,7)
- (0,8)
- (0,6)
- (0,9)

D. Imposition réciproque

Objectif

Prévoir des crédits pour les paiements à verser aux gouvernements provinciaux, en remplacement des taxes et des frais acquittés en vertu de l'autorisation législative.

Description

Assurer le versement, par le gouvernement fédéral (directement ou indirectement) aux provinces participantes, de paiements en remplacement des taxes et frais provinciaux (y compris la taxe de vente provinciale, la taxe sur les carburants, le tabac et les divertissements, ainsi que les frais d'immatriculation des véhicules), et ce, pour la consommation ou l'utilisation de biens et de services par le gouvernement fédéral. En retour, les provinces participantes acquittent des taxes de vente et d'accise fédérales sur leurs achats de biens.

État récapitulatif des ressources

Cette activité est financée grâce à un crédit législatif et représente 21 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 34: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Activité	Budget des dépenses				Prévu			
	Dépenses	Recettes	Net	A-P	Dépenses	Recettes	Net	A-P
Imposition réciproque	263,000	-	263,000	-	240,000	-	240,000	-

**Explication de la différence:** L'augmentation nette de 23 millions de dollars constituant la différence entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget des dépenses de 1986-1987 résulte d'une hausse dans les paiements de transfert aux provinces.



**Tableau 32: Dépenses et recettes relatives à la sous-activité (en milliers de dollars) et années-personnes**

Budget des dépenses		Budget des dépenses	
1986-1987		1985-1986	
Prévu		Prévu	
1985-1986		1984-1985	
A-P		A-P	
\$		\$	
73,096		80,683	
Dépenses brutes		915	
61,297		74,858	
Recettes		-	

**Tableau 33: Sommaire du volume des affaires**

Budget des dépenses		Budget des dépenses	
1986-1987		1985-1986	
Prévu		Prévu	
1985-1986		1984-1985	
A-P		A-P	
\$		\$	
73,096		80,683	
Dépenses brutes		915	
61,297		74,858	
Recettes		-	

Nombre d'affectations de vérification menées à terme (Bureau des services de vérification - BSV)

2,600

2,600

2,604

Nombre d'affectations de consultation (Bureau des conseillers en gestion - BCG)

500

600

674

Nombre de ministères et d'organismes qui reçoivent des services financiers ou divers autres services (BSV et BCG)

53 à 59

52 to 59

58 to 61

Nombre de dossiers tenus pour les systèmes d'information de gestion

26,740,985

26,165,307

25,493,297

**Événements importants:** Le projet visant à appliquer le régime d'autofinancement (prix établis en fonction du marché) aux opérations du Bureau des services de vérification et à celles du Bureau des conseillers en gestion est décrit à la page 23.

**Services consultatifs, de vérification et de consultation en gestion:** Cette sous-activité représente environ 22 % de l'ensemble des dépenses pour 1986-1987 et 15 % des années-personnes comprises dans le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (Crédit 1) auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

La description du dépôt direct figure à la page 26. Quant au projet portant sur la gestion intégrée des données, il est décrit à la page 24.

En 1986-1987, le système d'entrée en direct de la paye continuera d'être installé dans les ministères clients qui ne sont pas encore convertis à cette méthode. L'entrée en direct des données sur la paye permet de réduire de deux tiers les délais de traitement, c'est-à-dire que l'émission des chèques qui exigeait autrefois 21 jours, n'en prend maintenant que 7. En outre, grâce à ce procédé le ministère client peut exercer un meilleur contrôle sur le service de paye.

L'équipement nécessaire. Les comptes de paye en direct s'élèveront alors à environ 80,000 lorsque ces ministères auront été convertis. L'adoption de la méthode d'entrée en direct de la paye, aussitôt qu'ils disposeront de direct d'ici avril 1986 sera réalisé et même dépassé, grâce à la conversion des comptes de la Chambre des communes et du Conseil national de recherches, en Mines et Ressources. L'objectif visant à établir 25,000 comptes de paye en élargis de manière à inclure les comptes de Statistique Canada et d'Énergie, **Événements importants:** Les services d'entrée en direct de la paye ont été

Budget des dépenses 1986-1987	A-P	\$	A-P	\$	Prévu 1985-1986
Recettes	1,772	-	664	-	
Dépenses brutes	15,092	246	14,903	257	

**Tableau 31: Dépenses et recettes relatives à la sous-activité (en milliers de dollars) et années-personnes**

**Gestion de la rémunération:** Cette sous-activité représente environ 4 % de l'ensemble des dépenses pour 1986-1987 et 4 % des années-personnes comprises dans le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (Crédit 1), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

**Événements importants:** Le projet portant sur la gestion des deniers publics est décrit à la page 22.

**Gestion de la fonction Receveur Général:** Cette sous-activité représente environ 17 % de l'ensemble des dépenses pour 1986-1987 et 17 % des années-personnes comprises dans le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (Crédit 1) auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

Tableau 29: Dépenses et recettes relatives à la sous-activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu	
1986-1987		1985-1986	
	A-P	\$	A-P
Dépenses brutes	57,595	982	56,920
			1,011
Recettes	5,672	-	5,514
		-	-

### Tableau 30: Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	1984-1985
	Réel	Réel	

	31 oct.	31 oct.	26 nov.
Nombre de services bancaires et de comptes de transfert	7,050	7,050	7,033
Rapprochement des chèques et des mandats	169,900,000	168,900,000	166,100,000
Nombre de comptes centraux	3,400	3,300	3,895*
Nombre d'opérations introduites dans les fichiers d'attente et les banques de données du Système central de comptabilité	71,000,000	65,000,000	58,642,818
Nombre de ministères et d'organismes qui reçoivent des rapports	95	96	94
Dates de publication des Comptes publics	31 oct.	31 oct.	26 nov.

\* Comprend les comptes auxiliaires relatifs à la dette publique qui ont été fermés au mois d'avril 1985.

## Description

Cette activité comporte trois sous-activités qui sont financées à partir du crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (Crédit 1).

**Gestion de la fonction Receveur général:** Assurer la gestion de la fonction Receveur général de façon à contrôler la réception, le transfert, la détention et le débourse de fonds publics, et à administrer les processus d'appels d'offres et de négociation des contrats pour les achats de services bancaires du gouvernement auprès d'institutions financières; effectuer le rapprochement et le remboursement des chèques et des mandats du gouvernement du Canada; tenir et préparer les comptes centraux du Canada; publier chaque année les Comptes publics; publier les états financiers mensuels du gouvernement du Canada; établir pour les organismes centraux des rapports financiers spéciaux sur l'ensemble du gouvernement; fournir les états financiers de ces organismes aux autres ministères et organismes; enfin, administrer le projet d'imposition réciproque.

**Gestion de la rémunération:** Assurer une direction fonctionnelle; élaborer et tenir des systèmes de paye, de pensions de retraite et d'avantages sociaux; diffuser des directives et des marches à suivre pour les utilisateurs des systèmes.

**Services consultatifs, de vérification et de consultation en gestion:** Mettre en oeuvre et en application des systèmes de contrôle financier, de gestion des stocks et de comptabilité; rédiger et publier des rapports connexes et des états de gestion; mener à terme les affectations de vérification et publier les rapports pertinents; conseiller les ministères dans les domaines du personnel, des finances, des systèmes d'information de gestion et de l'organisation; élaborer des méthodes pour la tenue des dossiers de bénéficiaires d'aide sociale et en assurer la direction fonctionnelle.

Objectif

Fournir de façon efficiente et au moindre coût possible, par l'entremise du Receveur général, des services au gouvernement fédéral dans les domaines suivants: rémunération, personnel, finances, et services consultatifs, de vérification et de consultation en gestion.

Etat récapitulatif des ressources

Les Services opérationnels et de gestion représentent 9 % des recettes et 11 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 28: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987						Prévu 1985-1986	
Sous-activité						Net	A-P
Gestion de la fonction Receveur général	Dépenses	57,595	5,672	51,923	982	56,920	5,514
	Recettes	15,092	1,772	13,320	246	14,903	664
	Net	73,096	61,297	11,799	885	80,683	74,858
Services consultatifs, de vérification et de consultation en gestion	Dépenses	145,783	68,741	77,042	2,113	152,506	81,036
	Recettes	73,096	61,297	11,799	885	80,683	74,858
	Net	73,096	61,297	11,799	885	80,683	74,858
Total						2,183	2,183

**Explication de la différence:** L'augmentation nette de 5,5 millions de dollars constituant la différence entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget des dépenses de 1986-1987 s'explique par les facteurs suivants:

●	augmentations des salaires et des traitements	2.4
●	conversion à une technologie unique, achat d'unités centrales monotechnologiques et remplacement de matériel d'entrée au clavier	4.0
●	programme d'amélioration du rendement	(0.8)
●	épargne sur les services votés et fusion des deux Administrations	(0.7)
●	diminution des recettes	12.3
●	diminution des besoins en capital	(3.8)
●	transfert des normes gouvernementales de traitement électronique des données au Conseil du Trésor	(0.6)
●	diminution de la charge de travail brut	(6.2)
●	autres changements	(1.1)



Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986	Réel	1984-1985
---------------------	-----------	-------	-----------	------	-----------

**Contribution aux objectifs nationaux:** Au cours de l'année financière 1985-1986, les Approvisionnements pour l'exportation ont tenté d'accroître leur volume des exportations de 780 millions de dollars qu'il était en 1984-1985, à 900 millions de dollars. À la fin de septembre 1985, les ventes à l'exportation pour le compte de la Corporation commerciale canadienne ont atteint 568 millions de dollars. Ce chiffre représente une hausse de 144 millions de dollars par rapport à la même période l'an dernier, hausse qui contribuera directement à créer et à sauvegarder des emplois.

**Approvisionnement pour l'exportation:** Cette sous-activité des Opérations régionales représente 1 % des recettes et 1 % des dépenses du fonds renouvelable des approvisionnements.

**Tableau 26: État des opérations (en milliers de dollars) et années-personnes**

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
Recettes	6,651	6,422	139
Dépenses			
Coûts des produits	-	-	-
Coûts de fonctionnement	5,943	5,804	139
Administration du Programme *	1,841	1,836	5
Excédent (Déficit)	(1,223)	(1,218)	(5)
Ressources requises (prévues)			
(Excédent) Déficit	1,223	1,218	5
Amortissement	(36)	(30)	(6)
Différences concernant le fonds de roulement	(1,206)	(1,592)	386
Dépenses en capital	69	69	-
Besoins financiers			
(Besoins de trésorerie nets)	50	(335)	385
Années-personnes	97	97	-

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme sont réparties en approvisionnement à chaque sous-activité et en se basant sur les dépenses de fonctionnement.

également à réduire de \$500,000 la valeur des travaux d'imprimerie internes en 1985-1986; à la fin de septembre 1985, une baisse de l'ordre de \$345,000 avait été réalisée. De même, des études ont été entreprises en vue d'augmenter les travaux de réparation et d'entretien du matériel confié au secteur privé. En outre, le Ministère tente de faire passer de 42 à 45 % la part des marchés attribuée à la petite entreprise, et de 85 à 87 % la teneur en éléments canadiens des contrats passés cette année.

Dans le domaine des relations fédérales-provinciales, des protocoles d'entente touchant des projets de coopération ont été conclus avec la Colombie-Britannique et l'Alberta. Des protocoles similaires devraient être signés avec le Québec et le Manitoba avant la fin de 1985-1986.

### Contrats portant sur l'approvisionnement régional:

	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Nombre de documents contractuels	301,354	298,719	304,426
Valeur des contrats (en milliers de dollars)	1,873,087	1,886,741	2,183,053

Données sur le rendement: L'indicateur de rendement établi pour ce service correspond à l'extrait par année-personne directe.	
Production exprimée en unités de	Production par année-personne directe
1986-1987	1,621
1985-1986	1,578
1984-1985	1,599

La hausse de la productivité de l'ordre de 2.7 % est attribuable à une réduction des années-personnes de 4.4 %, compensée par une baisse des unités de production de 1.8 %.

**Evénements importants:** Dans le cadre de la fusion des administrations des Approvisionnements et des Services entreprise en janvier 1985, le Secteur des opérations régionales a renforcé sa structure de gestion et renouvelé son engagement en matière de développement économique régional en établissant quatre directions générales régionales (pour les régions de l'Atlantique, du Québec, du Centre et de l'Ouest qui relèvent d'un directeur général responsable à la fois des opérations d'approvisionnement et des services.

Les biens et les services sont fournis par l'intermédiaire d'un réseau de centres d'approvisionnement et de bureaux de district qui s'étend d'un océan à l'autre. En accordant une plus grande importance aux programmes de relations avec les clients et les fournisseurs, le Ministère pourra améliorer le service à la clientèle, faciliter les démarches pour les petites entreprises qui veulent faire affaire avec le gouvernement fédéral et attribuer un plus grand volume de travail aux bureaux régionaux pour favoriser le développement économique régional. Afin de décentraliser davantage les services offerts, le Ministère a ouvert un nouveau bureau à Pembroke (Ontario) en janvier 1985.

(Opérations régionales) 51

**Approvisionnement régional:** Cette sous-activité des Opérations régionales représente 29 % des recettes et 28 % des dépenses du Fonds renouvelable des approvisionnements.

**Tableau 24: État des opérations (en milliers de dollars) et années-  
personnes**

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
Recettes	186,111	190,180	(4,069)
Dépenses			
Coûts des produits	79,333	74,518	4,815
Coûts de fonctionnement	72,397	71,463	934
Administration du Programme*	22,096	22,611	(515)
Excédent (déficit)	173,826	168,592	5,234
Excédent (déficit)	12,285	21,588	(9,303)
Ressources requises (prévues)			
(Excédent) Déficit	(12,285)	(21,588)	9,303
Amortissement	(1,569)	(1,316)	(253)
Différences concernant le fonds de roulement	21,939	22,102	(163)
Dépenses en capital	3,550	3,140	410
Besoins financiers (Besoins de trésorerie nets)	11,635	2,338	9,297
Années-personnes	1,289	1,343	(54)

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme sont réparties en attribuant le coût administratif total du Fonds renouvelable des approvisionnements à chaque sous-activité et en se basant sur les dépenses de fonctionnement.

**Volume des affaires:** Le volume des affaires comprend le volume de l'ensemble des unités de production. Il s'agit d'un extrant global pondéré qui tient compte du degré de complexité des travaux et des efforts nécessaires pour atteindre les objectifs exposés dans la description de la sous-activité à la page 47.



Un certain nombre d'innovations technologiques ont eu des répercussions sur l'exécution de la fonction du Receveur général et d'autres services régionaux, et cette tendance se poursuivra. Il s'agit plus particulièrement de la paye en direct, de la conversion à une technologie unique (informatique) et du virement direct de fonds. Ces projets ont amené notamment une réduction du nombre des années-personnes, ce qui a nécessité l'élaboration et la mise en oeuvre d'un plan de réaffectation des ressources humaines en vue d'atténuer le plus possible l'impact des changements sur l'effectif.

**Contribution aux objectifs nationaux:** Dans le cadre des programmes d'aide sociale, les organisations responsables du Receveur général et autres services régionaux ont émis des paiements et tenu des comptes selon les données indiquées aux tableaux 22 et 23.

**Tableau 22: Paiements émis (en milliers)**

	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Allocations familiales	43,027	43,153	43,196
Sécurité de la vieillesse - Supplément du revenu garanti	32,631	31,830	31,173
Programme national de formation en établissement	3,025	2,105	791
Régime de pensions du Canada	20,132	19,101	18,275

**Tableau 23: Comptes tenus (en milliers)**

	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Allocations familiales	3,665	3,661	3,640
Sécurité de la vieillesse - Supplément du revenu garanti	2,760	2,692	2,642
Programme national de formation en établissement	130	100	47

Tableau 20: Dépenses (en milliers de dollars) et années-personnes relatives à la sous-activité

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986
		Réel	1984-1985
Dépenses brutes	121,408	2,585	122,740
			2,736
Recettes	20,529	-	19,851
			-

**Volume des affaires:** L'extrait de la sous-activité Receveur général et autres services régionaux est mesuré par le nombre de chèques émis et le nombre de comptes actifs tenus.

Tableau 21: Sommaire du volume des affaires (en milliers)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986
		Réel	1984-1985
Extrants			
Nombre total de chèques émis	139,769	137,383	134,516
Nombre total de comptes tenus	8,484	8,363	8,228

**Données sur le rendement:** L'indicateur de rendement établi pour ce service correspond à l'extrait pour chaque année-personne directe.

	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Nombre de chèques émis par année-			
personne directe	62,705	57,579	54,726
Nombre de comptes tenus par année-			
personne directe	3,806	3,506	3,347

**Événements importants:** Par suite de la fusion, annoncée le 8 janvier 1985, des deux administrations du ministère des Approvisionnement et Services, tous les bureaux régionaux des Services ont été subordonnés à un sous-ministre adjoint (Opérations régionales). Le nouveau secteur ainsi établi compte, dans tout le Canada, quatre directeurs généraux chargés de la conduite des activités en matière d'approvisionnement et de services dans leurs régions géographiques respectives.

Cette activité comporte trois sous-activités: celle du Receveur général et autres services régionaux, financée sur le crédit affecté aux dépenses de fonctionnement, Crédit I; celles de l'Approvisionnement régional et des Approvisionnements pour l'exportation, toutes deux financées à même le fonds renouvelable des approvisionnements.

**Receveur général et autres services régionaux:** Tenir des dossiers relatifs aux services du Receveur général, y compris l'acceptation des données sur la rémunération provenant des ministères employeurs, la tenue des dossiers et comptes concernant les retenues sur la paye, le calcul des avantages sociaux, la publication de rapports statistiques pertinents et la tenue de dossiers touchant les programmes d'aide socio-économique, l'émission, dans les délais approuvés, de paiements destinés aux employés, aux pensionnés de la fonction publique, aux bénéficiaires de prestations d'aide sociale et économique et aux fournisseurs, et la fourniture, sur demande, de divers rapports et services financiers et statistiques à des ministères et organismes.

**Approvisionnement régional:** Fournir des services d'ordre contractuel, notamment la préparation d'appels d'offres, la négociation, l'adjudication et l'administration de contrats, la planification en matière de produits, la conduite d'études de marché et d'études sur la méthode d'approvisionnement; voir à l'aliénation du matériel; conduire des inspections maritimes; dispenser des services relativement à la réparation et à l'entretien du matériel et du mobilier de bureaux; se charger de la production d'imprimerie; assurer la prestation de services d'entreposage; enfin, veiller à la fourniture d'articles stockés par l'entremise des centres d'approvisionnement et des magasins libre-service.

**Approvisionnements pour l'exportation:** Assumer l'organisation et la gestion de contrats; faciliter l'expansion des entreprises; voir à la prestation de services financiers complets à la Corporation commerciale canadienne; enfin, assurer la direction fonctionnelle des Opérations d'approvisionnement en ce qui concerne les approvisionnements pour l'exportation.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Receveur général et autres services régionaux:** Cette sous-activité représente environ 36 % de l'ensemble des dépenses de 1986-1987 et 44 % des années-personnes prévues dans les crédits affectés aux dépenses de fonctionnement (Crédit I) ainsi que dans l'autorisation législative concernant les régimes d'avantages sociaux des employés.

## B. Opérations régionales

### Objectif

Acquérir, livrer, fournir ou écouler, de manière opportune et efficace, locale-ment, tant au Canada qu'à l'étranger, à la demande des ministères et organismes, une gamme étendue de biens et de services, y compris ceux qui sont associés avec la fonction du Receveur général, la fonction rémunération des employés de l'Etat et de la Corporation commerciale canadienne, et ce en tenant compte du rôle que peuvent jouer les Approvisionnementnements dans la réalisation des objectifs nationaux.

### Etat récapitulatif des ressources

Les Opérations régionales représentent 27 % des recettes et 25 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnementnements et services.

**Tableau 19: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes**

* Composantes du fonds renouvelable des approvisionnements															
		Dépenses		Recettes		Net		A-P		Dépenses		Recettes		Net	
Sous-activité		121,408		20,529		100,879		2,585		122,740		19,851		102,889	
Receveur général et autres services régionaux		197,395		185,760		11,635		1,289		190,947		188,609		2,338	
Approvisionnementnement régional (F.R.A) *		6,599		6,549		50		97		6,035		6,370		(335)	
Approvisionnementnements pour l'exportation (F.R.A) *		325,402		212,838		112,564		3,971		319,722		214,830		104,892	
		4,176													
														A-P	
														Net	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P	
														Recettes	
														Dépenses	
														Net	
														A-P</	

**Explication de la différence:** L'augmentation nette des besoins financiers pour 1986-1987, par rapport à ceux de 1985-1986, est de 7.7 millions de dollars:

- Affectation de crédits pour couvrir l'augmentation des traitements et des salaires 3.7
- Amélioration du rendement et réduction relatives aux systèmes (5.7)
- Besoin accru de fonds de roulement pour les composantes du F.R.A 9.7

Augmentation nette

7.7

9.7

(en millions de dollars)

**Publications gratuites et subventionnées:** Les fonds affectés à cette sous-activité permettent de distribuer gratuitement les publications du gouvernement aux bibliothèques de dépôt; de subventionner les abonnements de particuliers au Journal des débats de la Chambre; de subventionner la distribution des documents parlementaires; de normaliser le prix de vente des publications gouvernementales publiées dans les deux langues officielles; de financer la publication des lois et des règlements.

**Programme de sensibilisation du public:** Dans le cadre de ce programme, des fonds sont consacrés aux projets qui:

- sensibilisent le grand public aux réalisations scientifiques et technologiques, surtout celles des Canadiens ou dont les applications ont été conçues par des Canadiens, et aux possibilités qu'elles offrent;
- amènent le public à s'intéresser davantage aux sciences et à la technologie et à mieux comprendre leur rôle dans la société contemporaine et leur incidence sociale;
- améliorent les communications entre les scientifiques et les non-scientifiques, entre les créateurs et les utilisateurs de la technologie et entre ceux qui conçoivent les nouvelles techniques et ceux qui en bénéficient;
- aident à saisir l'impact que les réalisations technologiques ont sur le milieu de travail et sur la société;
- font connaître les possibilités d'essor technologique;
- rendent compte des grandes réalisations, actuelles et passées, du Canada en matière de technologie.

**Services de planification des communications:** La Direction des services de planification des communications offre des conseils aux clients et entreprend, pour leur compte, des programmes et des projets de communications, depuis l'élaboration d'une stratégie média, jusqu'à la mise en oeuvre, la supervision et l'évaluation de celle-ci.



Tableau 18: Répartition des dépenses de la sous-activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986	Différence
Propositions spontanées	15,000	20,000	(5,000)	
Publications et communications gratuites	3,866	3,866	-	
Fonds d'expansion des entreprises ou subventions	-	7,485	(7,485)	
Programme de sensibilisation du public	1,387	1,902	(515)	
Gazette du Canada	-	2,704	(2,704)	
Services de planification des communications	3,162	2,676	486	
	23,415	38,633	(15,218)	

En 1985-1986, la production de la Gazette du Canada était financée par affectation de crédits; à compter du 1<sup>er</sup> avril 1986, ce service sera assuré selon un régime d'autofinancement.

## Description des initiatives de l'approvisionnement:

**Propositions spontanées:** Le financement temporaire des projets de

recherche et de développement aide à sensibiliser davantage les ministères aux capacités de l'industrie canadienne. Il contribue également à:

- accroître les capacités du secteur privé, surtout en ce qui a trait à la recherche et au développement industriels;

- accroître les débouchés du secteur privé en lui permettant de mettre sur les marchés commerciaux des produits et des services nouveaux ou améliorés;

- mieux faire valoir les nouveaux produits et services sur les marchés national et étrangers;

- favoriser les échanges de technologie entre les laboratoires gouvernementaux et l'extérieur;

- multiplier les possibilités d'échanges entre les chercheurs, qu'ils oeuvrent dans l'administration gouvernementale, dans le secteur privé ou dans les universités.

Tableau 17: État des opérations (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Différence
Recettes	8,000	7,000	1,000
Dépenses	8,000	7,000	1,000
Excédent pour l'année	-	-	-
Ressources requises (prévues)			
Excédent pour l'année	-	-	-
Remboursement des créances à long terme	(300)	(231)	(69)
Autres différences concernant le fonds de roulement	175	(1,481)	1,656
Compte de prêt - Production de défense	(13,900)	15,000	(28,900)
Besoins financiers	(14,025)	13,288	(27,313)

**Événements importants:** L'utilisation de ce fonds s'est stabilisée à un niveau d'activité plutôt faible au cours des dernières années. Le principal changement en matière de besoins de trésorerie est attribuable à la baisse du nombre de prêts autorisés sur le Compte prêts de la production de défense.

Le rendement du Centre du film et de la vidéo du gouvernement canadien a dépassé toutes les attentes au cours des six premiers mois suivant son intégration au Ministère. Non seulement le Centre a vu augmenter le volume de marchés de services de film et de vidéo, mais il a également réussi à négocier le plus important contrat de production d'un film (1,4 million de dollars) jamais attribué par le gouvernement fédéral à une entreprise du secteur privé. Le film sera présenté au pavillon national hôte, Place du Canada (Canada Place), à l'Expo 86. En 1985-1986, la responsabilité de production de la Gazette du Canada a été transférée du Bureau du Conseil privé au ministère des Approvisionnements et Services. Ce service qui est assuré par le Centre d'édition du gouvernement canadien, fonctionnera en autofinancement à compter de 1986-1987. Le nouveau barème des tarifs assurera la répartition équitable des coûts parmi les ministères utilisateurs et permettra de maintenir les taux d'abonnement au niveau de 1985-1986.

#### **Contribution à la réalisation des objectifs nationaux: La Direction**

générale des services des communications élabore actuellement un système de messagerie électronique qui permettra aux fournisseurs de tout le Canada d'être aisément informés des marchés que le gouvernement fédéral est disposé à passer en matière d'imprimerie. Le système devrait pouvoir être exploité au plus tard en mars 1986.

Une nouvelle organisation, les Services d'imprimerie du gouvernement canadien, a été créée en 1985, par suite d'une étude des services d'imprimerie effectuée par un groupe de travail ministériel. Le regroupement des services d'approvisionnement en produits et services d'imprimerie et des services d'imprimerie internes a permis de confier en 1985-1986, aux entreprises du

secteur privé, pour trois millions de dollars de travaux.

Tableau 15: Sommaire du volume des affaires (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Recettes provenant des services de production	184,283	182,155	196,437

**Données sur le rendement:** Pour ces services, les indicateurs de rendement sont établis en fonction des délais et des coûts, comme l'illustre le tableau 16.

Tableau 16: Indicateurs de rendement

PRODUITS OU SERVICES	CRITÈRES DE TEMPS	CRITÈRES DE COÛTS
ÉDITION	Délai de traitement des commandes fixe en moyenne à 5,4 jours civils.	COÛTS DE FONCTIONNEMENT PAR \$100 DE VENTE \$42
PUBLICITÉ	Payer les factures en temps de façon à profiter de toutes les remises offertes pour paiement rapide.	COÛTS PAR FACTURE TRAITÉE \$40
EXPOSITIONS	Respecter les dates de livraison fixées par le client pour les services d'expositions.	COÛTS DE FONCTIONNEMENT PAR \$100 DE VENTE \$24
SERVICES D'IMPRIMERIE	1. Travaux exécutés à temps 2. Travaux respectant les niveaux de qualité fixés en matière d'impression	COÛTS DE FONCTIONNEMENT PAR \$100 DE VENTE \$52
FILM ET VIDÉO	Respecter les dates d'échéance fixées par le client pour les services concernant les films et les présentations vidéo.	COÛTS DE FONCTIONNEMENT PAR \$100 DE VENTE \$25

**Événements importants:** Un service de planification de communications a été établi au sein de la Direction générale des services des communications pour aider les clients à mettre sur pied des programmes efficaces de communications et pour coordonner les autres services offerts par la Direction générale. La Direction des services de planification des communications conseillera les clients ou entreprendra pour leur compte des programmes et des projets de communications, depuis l'élaboration d'une stratégie média, jusqu'à la mise en oeuvre, la supervision et l'évaluation de celle-ci.

Par ailleurs, un système électronique d'édition a été élaboré en collaboration avec le secteur privé pour fournir, sur demande, un service d'édition aux clients d'ASC. Ce système, qui est le seul en son genre au Canada, acceptera les données d'entrée provenant de presque n'importe quel type de matériel informatique et fournira des copies sur support en papier au moyen d'imprimantes sans impact ou d'équipement de photocomposition installées sur place ou dans des endroits éloignés.

**Imprimerie et communications:** Cette sous-activité des Opérations d'approvisionnement représente 29 % des recettes et 30 % des dépenses du fonds renouvelable des approvisionnements.

**Tableau 14: État des opérations (en milliers de dollars) et années-  
personnes**

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
<b>Recettes</b>	<b>184,283</b>	<b>182,155</b>	<b>2,128</b>
<b>Dépenses</b>			
Coûts des produits	109,561	107,886	1,675
Coûts de fonctionnement	63,784	63,343	441
Administration du Programme *	19,505	20,043	(538)
	<b>192,850</b>	<b>191,272</b>	<b>1,578</b>
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>(8,567)</b>	<b>(9,117)</b>	<b>550</b>
<b>Ressources requises (prévues)</b>			
(Excédent) déficit	8,567	9,117	(550)
Amortissement	(1,880)	(1,578)	(302)
Différences concernant le fonds de roulement	(8,770)	2,445	(11,215)
Dépenses en capital	2,207	2,265	(58)
<b>Besoins financiers</b> (besoins de trésorerie nets)	<b>124</b>	<b>12,249</b>	<b>(12,125)</b>
<b>Années-personnes</b>	<b>1,395</b>	<b>1,412</b>	<b>(17)</b>

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme sont réparties en attribuant le coût administratif total du fonds renouvelable des approvisionnements à chaque sous-activité et en se basant sur les dépenses de fonctionnement.

**Volume des affaires:** Par volume des affaires, il faut entendre les recettes provenant de l'imprimerie, de l'édition, de la publicité, des expositions, ainsi que des activités liées au film et à la vidéo.



● Système d'alerte du Nord - Ce GPE en est lui aussi à l'étape de la planification des achats. Il fait partie du projet canado-américain de modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord, qui a pour but de remplacer le matériel du réseau DEW par de nouveaux systèmes radar et de communication. Les dépenses, qui dépasseront un milliard de dollars, doivent être réparties entre les États-Unis et le Canada dans une proportion de 60/40. La part du Canada couvre les communications et la construction. Les travaux de construction seront confiés à la société Defence Construction Ltd. Les dépenses prévues pour l'achat du matériel de communication, dont s'occupera le MAS, s'établissent à plusieurs centaines de millions de dollars. Les premières installations sont prévues pour 1987 et le projet devrait être terminé au plus tard en 1992.

● Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (PAEAC) - Ce plan devrait permettre au ministère des Transports de répondre aux besoins du Canada en matière de systèmes de circulation aérienne jusqu'à l'an 2000. Il réunit plusieurs GPF: le système d'atterrissage micro-ondes (MLS); le Programme de modernisation des données de vol; le Système de surveillance du contrôle et du rendement; le Projet de modernisation des stations d'information de vol; le Système de traitement des données aéronautiques; le Projet de modernisation des radars (PMRA). Tous les GPF (sauf le PMRA qui fait l'objet d'un contrat depuis 1983) en sont à l'étape préliminaire de la planification des achats. En incluant le PMRA, les dépenses prévues pour le PAEAC sont de l'ordre de deux milliards de dollars.

Il y a six autres GPE au stade préliminaire, qui nécessitent tous des ressources en matière d'approvisionnement.

- Projet de remplacement des armes portatives (PRAP) - Ce GPE rassemble plusieurs projets destinés à rétablir une capacité de production d'armes portatives au Canada. La stratégie d'approvisionnement consiste à négocier avec des sociétés étrangères des contrats de production en contrepartie de droits de fabrication et de recueils de données techniques. Les dépenses prévues s'élèvent à plusieurs centaines de millions de dollars.
- Projets des véhicules du ministère de la Défense nationale (MDN) - L'achat de véhicules militaires de remplacement appartenant à diverses catégories et se prêtant à différentes utilisations est un processus continu. Il y a, à l'heure actuelle, trois GPE approuvés et deux GPE à l'étape préliminaire. Le total des dépenses prévues s'élève à près d'un milliard de dollars.

En outre, quatre grands projets d'exportation sont administrés en tant que GPE en vertu des lignes directrices du Conseil du Trésor.

Il y a quatre autres GPE approuvés, qui nécessitent tous des ressources en matière d'approvisionnement.

**Grands projets de l'état à l'étape préliminaire:** Voici des exemples de GPE faisant partie de cette catégorie:

  - Projet de remplacement de navires, Phase II (PRN II) - Ce GPE de plusieurs milliards de dollars en est à l'étape préliminaire de la planification des achats. Il prévoit l'acquisition de six frégates, peut-être à la suite du contrat de la FCP. La livraison doit commencer en 1992, à raison d'un navire par an.
  - Projet d'acquisition de sous-marins pour la marine canadienne - Ce GPE en est lui aussi à la toute première étape de la planification des achats. Il a pour but de maintenir la capacité canadienne de production de sous-marins dans les années 90 et après. Les dépenses prévues sont de l'ordre d'un milliard de dollars.
  - Nouveaux aéronefs embarqués - Ce GPE de plusieurs milliards de dollars porte sur le remplacement des hélicoptères Sea King actuels au début des années 90. Il en est à l'étape préliminaire de la planification des achats.
  - Système tactique de commandement, de contrôle et de communications (STCCC) - Ce GPE, qui n'en est qu'à l'étape de la planification des achats, vise le remplacement des radios de réseau de combat actuelles par un système sûr et en bon état de service. La livraison du STCCC doit commencer au début des années 90 et se poursuivre jusqu'à l'an 2000. Les dépenses prévues sont de l'ordre d'un milliard de dollars.

Le volume des affaires pour 1986-1987 représente la valeur prévue des contrats à attribuer en 1986-1987 dans le cadre des grands projets de l'État (GPE). L'attribution du contrat n'est qu'une étape de l'élaboration d'un GPE, qui dure souvent 10 ans ou plus. Les travaux d'approvisionnement s'étendent sur toute la durée du GPE et englobent la planification des achats ainsi que l'adjudication, l'administration et la clôture des marchés. Le Conseil du Trésor classe comme GPE tout projet comportant les particularités suivantes:

- les dépenses sont prélevées sur les fonds publics;
  - le coût estimatif est d'au moins 100 millions de dollars;
  - le gouvernement fédéral est le propriétaire ou l'utilisateur principal.
- Données sur le rendement:** Cette sous-activité a pour extrant les achats découlant des 35 GPE actuels, dont 18 sont entièrement approuvés et 17 en sont au stade préliminaire.

## Grands projets de l'État approuvés: Voici des exemples de GPE faisant partie de cette catégorie:

- Programme de la frégate canadienne de patrouille (FCP) - Le contrat, d'une valeur de quatre milliards de dollars, a été attribué en 1984. La livraison des navires doit commencer en 1989 et prendre fin en 1992. L'entrepreneur est la Saint John Shipbuilding and Dry Dock Company.
- Brise-glace polaire de classe 8 - Ce GPE, parrainé par le ministère des Transports (MDT), est actuellement à l'étude à la suite d'initiatives récentes touchant la souveraineté territoriale de l'Arctique. Avant cette étude, les étapes "conception" et "définition des besoins" de la planification des achats étaient terminées et l'on était en train d'évaluer trois propositions en vue de l'attribution prochaine du contrat. Si le GPE se poursuit comme il était prévu à l'origine, les dépenses devraient atteindre plusieurs centaines de millions de dollars.
- Projet de modernisation des navires de classe Tribal (PMNT) - Ce GPE prévoit le radoub de mi-vie et la modernisation d'un maximum de quatre destroyers DDH 280. Le GPE est actuellement à l'étude mais, s'il était approuvé, le contrat pourrait être accordé au début de 1986. Le total des dépenses reliées au projet pourrait s'élever à près d'un milliard de dollars. Les premiers travaux de modernisation s'inscrivant dans le cadre du PMNT doivent débuter en 1987.
- Défense aérienne à basse altitude (DABA) - Ce GPE doit fournir des systèmes destinés à la défense des aérodomes et des unités militaires mobiles. La planification de la plupart des achats est terminée. Au départ, sept sociétés ont soumis, trois entreprises seulement demeurent en lice. Le contrat devrait être accordé en 1986 et entraîner des dépenses de plusieurs centaines de millions de dollars.

Tableau 12: État des opérations (en milliers de dollars) et années-  
personnes

Recettes	Budget des dépenses		
	1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
	27,004	24,376	2,628
Depenses			
Coûts des produits	-	1,601	(1,601)
Coûts de fonctionnement	15,295	13,970	1,325
Administration du Programme *	4,706	4,420	286
	20,001	19,991	10
Excédent (déficit)	7,003	4,385	2,618
Ressources requises (prévues)			
(Excédent) déficit	(7,003)	(4,385)	(2,618)
Amortissement	(40)	(34)	(6)
Différences concernant le fonds	4,435	5,937	(1,502)
de roulement	84	84	-
Depenses en capital	(2,524)	1,602	(4,126)
Besoins financiers			
(besoins de trésorerie nets)	226	219	7
Années-personnes			
	226	219	7

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme sont réparties en attribuant le coût administratif total du fonds renouvelable des approvisionnements à chaque sous-activité et en se basant sur les dépenses de fonctionnement.

Tableau 13: Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses	Valeur des marchés passés (en millions de dollars)	
	1986-1987	Prévu 1985-1986 Réal 1984-1985
	2,494	2,054
	926	

Tableau 11: Sommaire du volume des affaires

Acquisitions:	Valeur des contrats (en millions de dollars)		
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Budget des dépenses	4,185	4,728	4,098
Gestion des transports:	225,700	226,504	265,528
Nombre de voyages	5,000	4,972	5,063
Nombre de déménagements	475,000	473,452	411,575
Nombre de factures de fret	1,500	1,500	1,137
Nombre de denois outremer	23,225	22,975	22,895
Nombre de cartes de crédit gérées	33,200	33,000	32,762
Nombre de cartes de crédit ou volées	300	300	371

**Événements importants:** On a entrepris un programme de deux étapes en vue d'acheter des uniformes pour les trois éléments des Forces canadiennes. Tous les achats seront effectués au Canada, au coût estimatif de 5.6 millions de dollars. La phase I, qui consistait en la conception, la confection et la fourniture d'uniformes pour la garde d'honneur, s'est terminée au mois de juillet 1985. La phase II, qui consiste à fournir des uniformes d'été et d'hiver aux forces régulières et aux réserves, devrait prendre fin à l'été de 1988.

Un nouveau Service central des voyages, fondé sur la participation d'entreprises du secteur privé, offrira des services aux ministères et organismes clients au cours de l'année financière 1985-1986. Des demandes de propositions officielles ont été envoyées aux entreprises de ce secteur au mois de mai 1985. Il est prévu que la mise en oeuvre graduelle du nouveau système commencera au début de 1986-1987.

**Contribution aux objectifs nationaux:** Un projet pilote a été lancé pour encourager l'industrie canadienne de la cartographie à utiliser des moyens électroniques pour produire et transmettre des cartes en couleurs.

**Grands projets de l'état:** Cette sous-activité des Opérations d'approvisionnement représente 4 % des recettes et 3 % des dépenses du fonds renouvelable des approvisionnements.



Tableau 10: État des opérations (en milliers de dollars) et années-  
personnes

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
233,300	230,921	2,379
Recettes		
Dépenses		
Coût des produits	156,089	1,627
Frais de fonctionnement	65,694	(662)
Administration du Programme *	20,051	(944)
241,834	241,813	21
Excédent (Déficit)		
(8,534)	(10,892)	2,358
Ressources demandées (accordées)		
(Excédent) Déficit	10,892	(2,358)
Amortissement	(781)	(150)
Variation du fonds de roulement	(3,752)	(10,940)
Dépenses en capital	7,809	-
Besoins financiers (besoins de trésorerie nets)	14,168	(13,448)
720		
1,113	1,136	(23)
Années-personnes		

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme sont réparties en attribuant le coût administratif total du fonds renouvelable des approvisionnements à chaque sous-activité et en se basant sur les dépenses de fonctionnement.

**Volume des affaires:** Le volume des affaires est constitué de la valeur des contrats et du nombre d'activités de gestion des transports.

Cette sous-activité a pour objet le financement de l'acquisition des appro-  
visionnements de défense pour livraison éventuelle aux clients; elle vise égale-  
ment le financement du stockage de matériel stratégique ou d'approvisionnement  
ments de défense. Les taux sont établis de façon à permettre le recouvrement  
de tous les coûts des services fournis. Ces taux comprennent:

- les coûts d'acquisition, d'entreposage, d'entretien et de transport  
établis en fonction des taux approuvés;
- les frais d'intérêt fondés sur les prélèvements sur le Trésor;
- la radiation des pertes d'inventaire normales.

Les années-personnes affectées aux services d'acquisition et aux services  
de soutien nécessaires à la bonne marche des opérations font partie intégrante  
des activités des Opérations d'approvisionnement.

**Initiatives de soutien de l'approvisionnement:** Financer provisoirement, après  
étude, des propositions spontanées provenant du secteur privé, qui répondent aux  
besoins des ministères fédéraux en matière de sciences et de technologie;  
évaluer et appuyer des propositions qui sensibiliseront davantage le public aux  
sciences et à la technologie; assurer la diffusion gratuite ou subventionnée de  
certaines publications gouvernementales et de documents parlementaires choisis;  
fournir des services d'orientation téléphonique ainsi que des services de gestion  
des communications.

### **Données sur le rendement et justification des ressources**

**Opérations d'achat:** Cette sous-activité des Opérations d'approvisionnement  
représente 37 % des recettes et 38 % des dépenses du fonds renouvelable des  
approvisionnements.

●	Fin du programme d'expansion des entreprises	(7.5)
●	Passage de la Gazette du Canada au régime de financement par crédits au régime d'autofinancement	(2.7)
●	Report de l'affectation de crédits au Fonds des propositions spontanées	(5.0)
	Diminution nette	(72.2)

## Description

Les Opérations d'approvisionnement englobent cinq sous-activités: les opérations d'achat, les grands projets de l'État ainsi que l'imprimerie et les communications, financées par le fonds renouvelable des approvisionnements; la production de défense, financée par le Fonds renouvelable de la production de défenses; les initiatives de soutien de l'approvisionnement, financées par le crédit 5.

**Opérations d'achat:** Les Opérations d'achat englobent la négociation, l'adjudication et l'administration des documents contractuels, les études de marché, la planification des produits et les études sur les méthodes d'approvisionnement. Ces travaux sont effectués pour le compte du gouvernement fédéral et portent sur un large éventail de produits et de services scientifiques et commerciaux, notamment dans les domaines suivants: aéronautique et armement, communications, industrie et commerce, informatique et bureautique, sciences et services professionnels, ainsi que systèmes maritimes, électroniques et industriels.

**Grands projets de l'État:** Assurer, selon les indications données dans les exposés relatifs à chacun des projets en cause et dans les protocoles d'entente interministériels approuvés, la planification et la gestion des achats reliés aux projets définis comme étant de grands projets de l'État par le Conseil du Trésor, y compris la planification et la détermination des options d'achat, le recensement des fournisseurs éventuels, la planification et la négociation des marchés, l'établissement des documents contractuels, ainsi que l'administration, la conclusion et la vérification de contrats.

**Imprimerie et communications:** Faire imprimer des documents, éditer et commercialiser les publications du gouvernement, organiser des expositions, dispenser des services de gestion en matière de publicité, fournir des produits et des services dans le domaine du film et de la vidéo, produire des documents audiovisuels et émettre des documents contractuels.

**Production de défense:** S'acquitter des responsabilités énoncées dans la Loi sur la production de défense relativement à l'acquisition, au transport et au stockage de matériel stratégique et d'approvisionnements de défense.

A. Opérations d'approvisionnement

Objectif

Acquérir ou fournir, de manière efficiente et économique, les biens et les services demandés par les ministères et organismes, tout en contribuant aux objectifs nationaux.

Etat récapitulatif des ressources

Les Approvisionnements représentent 59 % des recettes et 37 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 9: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-  
personnes

Budget des dépenses 1986-1987									
Prévu 1985-1986									
Sous-activité									
Dépenses	Recettes	Net	A-P	Dépenses	Recettes	Net	A-P		
Opérations d'achat (FRA)*	237,820	237,100	720	1,113	246,043	231,875	14,168	1,136	
Grands projets de l'Etat (FRA)*	26,430	26,954	(2,524)	226	25,774	24,172	1,602	219	
Imprimerie et communications (FRA)*	184,060	183,936	124	1,395	192,900	180,651	12,249	1,412	
Production de défense	8,000	22,025	(14,025)	-	22,000	8,712	13,288	-	
Initiatives de soutien à l'approvisionnement	23,415	-	23,415	-	38,633	-	38,633	-	
Composantes du fonds renouvelable des approvisionnements									
477,725	470,015	7,710	2,734	525,350	445,410	79,940	2,767		

**Explication de la différence:** La diminution nette des besoins financiers pour 1986-1987 est de 72.2 millions de dollars par rapport aux besoins pour 1985-1986.

(en millions  
de dollars)

● Réduction du fonds de roulement requis pour les composantes du FRA (24.2)

● Baisse du déficit de fonctionnement des composantes du FRA (5.5)

● Baisse du compte de prêts du fonds renouvelable de la production de défense et variations diverses du fonds de roulement (27.3)

Le degré de satisfaction des clients est mesuré de manière quantitative et qualitative. Dans le premier cas, le degré de satisfaction des clients est établi à l'aide de normes d'exécution et de coûts établis pour chaque activité. À titre d'exemple, la mesure de la performance en matière de services d'acquisition consiste à déterminer le nombre de jours qu'il faut pour passer un marché et le coût de passation du marché. Par un effet constant en vue de respecter ces normes et de les améliorer, on réussira à augmenter le degré de satisfaction des clients et le niveau de productivité.

En ce qui concerne la mesure qualitative du degré de satisfaction des clients, les hauts fonctionnaires continuent un programme structuré de visites à leurs homologues des ministères clients afin de connaître les aspects du service qui nécessitent une plus grande attention ou dont il faut régler les problèmes. Les rapports d'affaires de l'exercice précédent et signalent les principales réalisations ainsi que les domaines où il existe encore des difficultés. Grâce au programme de visite et aux rapports annuels, la direction obtient une rétroaction importante qui lui permet d'évaluer de façon continue les services offerts aux clients et permet d'apporter rapidement des changements s'il y a lieu.

Outre le programme de visites, on assure également l'évaluation du programme à intervalles réguliers et fréquents. Les clients consultés dans le cadre de ces évaluations se disent généralement très satisfaits des services fournis. Les recommandations fondées sur les résultats de ces études offrent au Ministère un autre moyen d'améliorer les services et de les adapter aux besoins des clients.



En ce qui concerne les autres éléments de l'ancien Programme des approvisionnement, en 1984-1985, 210 contrats d'une valeur globale de 27.4 millions de dollars ont été financés sur le Fonds des propositions spontanées (FPS) en vue d'encourager l'expansion des entreprises canadiennes.

Tableau 8: Prestation des services

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Volume de paiements	139,769,000	137,383,000	134,516,000
Objectif atteint - Pourcentage des paiements effectués à temps (%)	100	100	99.9
Opérations du Trésor			
Délai moyen pour transférer les recettes par l'entre- mise des services bancaires (un jour ouvrable sans compter le jour de la compensation; chiffres réels indiqués)	0.9	0.9	0.9
Rapports financiers			
États de fin de mois ministé- riels sortis en version finale au plus tard le huitième jour ouvrable du mois suivant (%)	100.0	100.0	100.0
Publication mensuelle des états financiers du gouver- nement du Canada (nombre moyen de jours après la fermeture du Grand livre du Canada)	15*	15*	14
Publication des Comptes publics au plus tard le 30 novembre	31 oct.	31 oct.	26 nov.

\* La description de l'indicateur donnée dans la Gazette du Canada a été modifiée pour tenir compte des données indiquées dans le rapport portant sur le Système de mesure de la performance.

Les achats du gouvernement fédéral sont effectués le plus possible auprès de fournisseurs canadiens ce qui permet d'intensifier le développement de l'industrie canadienne. Pour ce faire le Ministère limite les appels d'offres aux entreprises établies au Canada, à condition qu'il existe au moins trois fournisseurs du produit demandé, nombre nécessaire pour assurer la concurrence. En 1984-1985, les fournisseurs établis au Canada ont obtenu 81,5 % de la valeur annuelle des marchés passés dans le cadre du Programme des approvisionnements, comparativement à 90,9 % en 1983-1984. En règle générale, les marchés passés avec des entreprises à l'extérieur du Canada portent sur la fourniture de matériel de pointe, à valeur élevée, dans le domaine de la défense. Dans ces cas, les clauses de compensation négociées par le gouvernement avec les entrepreneurs principaux étrangers donnent lieu à l'attribution d'importants marchés de sous-traitance à des entreprises canadiennes. De plus, les accords bilatéraux de défense conclus avec des pays membres de l'OTAN, comme l'Accord de partage de la production de défense signé avec le gouvernement des États-Unis, offrent aux entreprises canadiennes la possibilité d'obtenir des marchés principaux de gouvernement étrangers, débouchés qu'elles n'auraient pas si ces accords n'avaient pas été conclus.

En ce qui concerne le développement économique régional, le Ministère continuera de mettre en place des mécanismes pour faire en sorte qu'une plus grande part des achats soient effectués dans les régions, près du point d'utilisation. Cette mesure pourra contribuer de façon considérable au développement régional et augmenter les possibilités d'emploi dans les diverses régions du Canada, surtout si les ministères clients prennent l'initiative de décentraliser leurs services des achats et de gestion du matériel. En 1984-1985, l'ancienne administration des Approvisionnements a confié aux bureaux régionaux pour 151 millions de dollars de demandes de biens et de services présentées aux directions générales de l'administration centrale. On prévoit de leur en confier pour 30 millions de dollars de plus en 1985-1986.

Signalons également que le Ministère soutient d'autres programmes du gouvernement, portant notamment sur l'aide aux petites et moyennes entreprises, la réadaptation des détenus et les ateliers protégés pour les personnes atteintes d'infirmités graves.

La Stratégie et les plans annuels d'achat (SPAA) ont été présentés pour la première fois en 1983-1984. Établis avant le début de l'année financière, ils visent à déterminer les besoins urgents en approvisionnement des ministères clients afin de regrouper les demandes formulées dans le cadre des divers programmes et d'obtenir ces produits et services auprès de fournisseurs canadiens; à encourager les ministères à effectuer une recherche plus poussée de nouvelles possibilités de développement économique et régional; à inciter les ministères et organismes fédéraux à exercer plus de discrétion en ce qui concerne leurs achats de biens et de services; à faire en sorte que ces possibilités soient portées à l'attention du Cabinet, s'il y a lieu, lorsqu'elles s'inscrivent dans le cadre d'autres initiatives d'approvisionnement. L'expérience et les connaissances acquises grâce à l'élaboration de ces plans sont reflétées dans les objectifs et les politiques du Ministère.

Afin d'augmenter l'efficacité et l'économie de ses opérations, le Ministère a pris des mesures pour réduire ses frais de fonctionnement et les coûts des produits, ce qui s'est traduit par une réduction des taux d'acquisition de 3 % par an en 1983-1984, 1984-1985 et 1985-1986. Il a prévu une autre réduction d'un moins 3 % pour 1986-1987, et une réduction supplémentaire de 3 % pour 1987-1988 et 1988-1989. On prévoit également que l'examen des méthodes d'approvisionnement résultera en des économies importantes. L'achat de médicaments, de pellicules, de carburant et de logiciels est actuellement à l'étude. Ce programme devrait permettre de réduire de façon considérable les frais de fonctionnement. Pour assurer la réduction des dépenses, le Ministère a fixé un objectif en matière d'accroissement de la productivité, à savoir réduire de 258 le nombre global des années-personnes de l'ancienne administration des Approvisionnements pendant la période comprise entre 1984-1985 et 1986-1987. À cette date, des progrès ont été accomplis en ce sens. Cette réduction des acquisitions et des années-personnes sera réalisée tout en continuant d'assurer un volume d'affaires estimatif d'environ 6 milliards de dollars et en améliorant la qualité des services.

Le Ministère recouvre les frais liés à la prestation de certains services administratifs à l'appui des programmes ministériels, tel que prescrit par les lois comme le Régime de pensions du Canada et la Loi sur l'assurance-chômage, et à d'autres services fournis sur demande aux ministères et organismes. Les demandes des ministères portent sur un large éventail de services, notamment dans le domaine des finances, de l'informatique et de la vérification. Les services pour lesquels le Ministère recouvre les coûts se reflètent dans presque toutes les activités du Programme. L'efficacité est mesurée en fonction de la mesure dans laquelle le niveau de service prévu a été atteint, et ce, dans la limite des dépenses projetées. Par ailleurs, la qualité et l'efficacité sont mesurées en fonction du maintien et de l'augmentation de la demande de services et de la satisfaction du client.

Les opérations financières du gouvernement du Canada font l'objet de contrôles comptables rigoureux exercés par les responsables de la fonction Receveur général à ASC, en vue d'assurer la transparence, la reddition et l'exactitude des Comptes publics du Canada. Le Ministère produit également d'autres états financiers et rapports spéciaux, préparés à partir des opérations enregistrées dans les banques de données centrales du Receveur général afin de répondre aux besoins des ministères et organismes clients.

Pour mesurer l'efficacité de la fonction Receveur général, il faut prendre en compte plusieurs facteurs, par exemple, l'efficacité de la gestion du Trésor et des fonds du gouvernement déposés dans les banques à charte. Parmi les autres facteurs, signalons la publication de rapports dans les délais prescrits pour les ministères et organismes du gouvernement, le public et le Parlement. Les services de paiement englobent les régimes d'avantages sociaux des fonctionnaires et certains programmes sociaux et comptes du gouvernement. Le pourcentage des paiements versés à temps, illustre par le tableau 8 constitue le principal critère de mesure de l'efficacité.

En ce qui concerne les objectifs nationaux, ASC a élaboré des politiques d'approvisionnement et entrepris certaines activités qui contribuent à certains objectifs et programmes de développement régional et économique du gouvernement.

- l'efficacité et de l'économie en matière de frais de fonctionnement et de coûts des produits;
- la satisfaction du client;
- la prestation de services;
- la contribution aux objectifs nationaux.

L'efficacité du Programme des approvisionnements et services est mesurée d'après les critères suivants:

#### 4. Efficacité du Programme

- Le plan de communication régional a été mis en oeuvre dans toutes les régions afin d'assurer une meilleure communication entre ASC et ses clients et fournisseurs. Quatre directions générales régionales ont été mises sur pied dans le secteur des opérations régionales d'ASC afin de tenir compte des besoins particuliers des régions, des contraintes auxquelles elles doivent faire face et des programmes de livraison pertinents. En outre, le programme de sensibilisation des fournisseurs, très élargi, vise à encourager un plus grand nombre de petites et moyennes entreprises à s'inscrire sur la liste des fournisseurs du Ministère. Des colloques d'information à l'intention des fournisseurs sont tenus régulièrement dans toutes les régions dans le cadre du Programme de relations avec les fournisseurs d'ASC. Par ailleurs, des colloques sur les perspectives d'approvisionnement, tenus chaque année dans le cadre du programme, permettront d'informer les entreprises du secteur privé des achats importants projetés par le gouvernement pour leur permettre de mieux tirer parti de ces débouchés. Tous ces programmes visent à aider les entreprises géographiquement éloignées à mieux connaître les programmes d'approvisionnement du gouvernement, ses politiques et procédures et les possibilités de participation.
- Le virement direct de fonds désigne la transmission à des établissements financiers, sur support exploitable par machine, de données sur les paiements à déposer dans différents comptes. Les résultats d'une évaluation des projets pilotes effectuée au début de 1985-1986 sont encourageants. On a recommandé au Conseil du Trésor d'étendre, sur une base volontaire, le virement direct de fonds à tous les paiements pertinents du Receveur général (qui représentent 56 millions de dollars par an), puisque cette méthode comporte des avantages pour le gouvernement, notamment l'amélioration du service, l'utilisation d'une technologie de pointe et la possibilité de mieux prévoir les besoins de trésorerie. Les négociations avec les établissements financiers sont presque terminées. La méthode de paiement par virement direct de fonds sera étendue à la paye et aux pensions de retraite en 1986-1987 et aux principaux types de paiements d'aide socio-économique en 1987-1988. ASC économisera 3,8 millions de dollars au cours des cinq premières années du projet d'expansion.



du SSA. Les résultats du projet pilote ont confirmé la viabilité du système qui a été mis en oeuvre en 1985-1986 et qui sera complété en 1989-1990.

L'ASC en est à la troisième année d'un projet de quatre ans au terme duquel les opérations informatiques seront effectuées grâce à une technologie unique compatible avec celles d'IBM. Tout le matériel nécessaire à la conversion sera installé d'ici la fin de 1985-1986. Les principaux systèmes qui sont gérés de façon centralisée seront convertis avant la fin de 1987-1988.

En vue d'élaborer des systèmes de paye, et conformément au plan quinquennal visant l'intégration des systèmes de paye, l'entrée en direct des données de paye et d'autres améliorations à apporter aux systèmes, le ministère de la Consommation et des Corporations, Énergie, Mines et Ressources et l'ancien Secteur des services opérationnels d'ASC ont participé à des projets pilotes pour évaluer l'efficacité de l'entrée en direct des données de paye. L'entrée en direct des données de paye a été approuvée par le Conseil du Trésor. On a commencé, en 1985-1986, à former le personnel d'ASC et à mettre ces systèmes en oeuvre à Statistique Canada et dans les bureaux de paye de la région de la Capitale nationale (RCN); la mise en oeuvre sera étendue aux clients intéressés de la région de la Capitale nationale en 1986-1987. Cette initiative n'exige pas de ressources supplémentaires; au contraire, des économies de 23 années-personnes et de \$690,000 sont prévues en 1987-1988. En outre, ASC est en train d'élaborer des systèmes de pension. Le Ministère élabore actuellement des systèmes qui remplaceront les systèmes de pension de retraite de la fonction publique et des Forces canadiennes; leur mise en oeuvre est prévue pour 1987-1988. Il évalue à l'heure actuelle les frais d'élaboration et les économies éventuelles.

Le projet d'établissement de relevés de prestations des employés a été approuvé par le Conseil du Trésor et sa mise en oeuvre, d'abord chez quatre clients, est prévue pour le début de 1986. Les recettes provenant de ce service pourraient atteindre 1.5 million de dollars par année.

En 1983-1984, des travaux d'approvisionnement d'une valeur totale de 275.2 millions de dollars ont été attribués aux bureaux régionaux par l'administration centrale des Opérations d'approvisionnement. En 1984-1985, l'objectif d'attribution, d'une valeur de 100 millions de dollars, a été dépassé de 51 millions de dollars avant la fin de mars 1985. La décentralisation des achats se poursuit en 1985-1986; elle fait partie des initiatives prises par le Ministère pour répondre de manière efficace aux besoins de ses clients situés dans les diverses régions du Canada. Afin de favoriser la décentralisation des achats à l'extérieur des grands centres, le Ministère a ouvert en 1984-1985 trois bureaux auxiliaires à Charlottetown, à Thunder Bay et à Pembroke.



pour les rapports optionnels de gestion du Système des rapports ministériels.

- Afin que l'industrie canadienne du logiciel puisse mieux répondre aux besoins du gouvernement, une aide lui sera fournie par diverses initiatives dont les suivantes: avis préalable des exigences envoyées aux fournisseurs, meilleure base de données sur les fournisseurs, possibilité de transférer les logiciels de l'État au secteur privé, meilleure utilisation du Programme des propositions spontanées.

- L'incitation à la fabrication des produits technologiques canadiens et leur vente aux ministères clients deviendra sous peu l'une des tâches importantes d'ASC. On utilisera le fonds des propositions spontanées toutes les fois que cela sera possible pour permettre l'introduction de technologies nouvelles et innovatrices. À cet effet, une importante série de colloques sur les perspectives d'approvisionnement a été prévue. Ces conférences sont organisées à l'intention de fournisseurs dans des secteurs précis de l'industrie canadienne. Ils leur permettront de mieux comprendre les besoins futurs des ministères, surtout en ce qui a trait à l'innovation industrielle et au transfert technologique.

- On poursuivra également la mise au point du Système intégré de gestion des données destiné au soutien des fonctions paye, pension et personnel. Dans le domaine financier, il y aura une rationalisation des systèmes actuels afin de fournir aux clients un seul point d'accès à une base de données globale qui contient les données de la fonction Recevuer général et des renseignements concernant la gestion des ministères. Il sera possible d'accéder à de tels systèmes pendant la période de planification au moyen de l'autofinancement.

- En assurant le développement d'une compétence exemplaire de ses employés, le Ministère sera en mesure d'augmenter la productivité ainsi que la qualité des services offerts à la clientèle. À l'heure actuelle, l'accent est mis sur le perfectionnement professionnel et de gestion, et sur les programmes de formation. À cet égard, le Ministère prévoit poursuivre son engagement en consacrant au moins 2 % de son budget salarial aux activités de formation et de perfectionnement dans un avenir prévisible.

### 3. Suivi des initiatives déjà signalées

#### Initiatives d'exploitation

- Le Système de soutien de l'approvisionnement (SSA) permettra à ASC et à ses clients d'échanger rapidement des renseignements portant sur les achats. Le personnel d'ASC et celui des ministères et organismes clients pourront suivre le processus d'approvisionnement depuis la présentation d'une demande d'achat jusqu'à la clôture du contrat, et pourront ainsi assurer un niveau élevé de service aux clients. Le processus d'attribution des travaux d'approvisionnement, qui a déjà été signalé, sera exécuté à l'échelle du Ministère par l'intermédiaire

tion de ses opérations et de diverses économies effectuées sur le projet, une réduction de 157 années-personnes a été possible en 1985-1986. On s'attend à une réduction supplémentaire de 344 années-personnes en 1986-1987.

La gestion des deniers publics a un rôle crucial à jouer dans le programme de responsabilité financière du gouvernement. En raison de la fluctuation des taux d'intérêt et de l'importance des mouvements de trésorerie du gouvernement (500 milliards de dollars par année), d'importantes initiatives ont été prises. D'ici la fin de l'année financière 1985-1986, on aura, grâce à certaines initiatives prises en matière de gestion de la trésorerie, accéléré le transfert des recettes et reporté les paiements jusqu'à la date d'échéance, ce qui permettra de réduire les pertes d'intérêt découlant des retards dans le dépôt des sommes d'argent et de payer les dettes avant qu'elles ne deviennent exigibles. Cet objectif sera réalisé grâce aux mesures suivantes: arrangements de transfert des fonds, centralisation des comptes en banque des ministères (1,000 comptes en banque locaux des ministères à l'heure actuelle fusionnés en 60 comptes centralisés), transfert électronique des recettes et service fonctionnel chargé de contrôler le versement de la paye et l'indemnisation des institutions financières. D'autres initiatives sont étudiées avec le Bureau du Contrôleur général. D'autres initiatives résultant du rapport du Vérificateur général de 1984 seront mises au point au fur et à mesure des discussions.

Le Programme de réduction des tarifs se poursuivra au cours des prochaines années. Au cours des années 1986-1987 et 1987-1988 on maintiendra une réduction des achats de 3 % par année ainsi qu'une réduction de 3 % par année (à compter de 1985-1986 et portant sur les trois prochaines années) des services non reliés à l'approvisionnement. En 1986-1987, ces changements feront baisser les revenus de 6.9 millions de dollars.

On songera à confier au secteur privé la prestation des services actuellement fournis par ASC, lorsque ce secteur peut offrir les services en question à moindre coût. On procède actuellement à l'évaluation formelle de la possibilité de faire appel au secteur privé dans les domaines comme l'approvisionnement en articles stockés, l'entretien et la réparation du matériel et la mise au point et l'exploitation des systèmes informatiques.

Les options d'autofinancement et de recouvrement des coûts ont été examinées de près, et des études sur les fonctions des Services se poursuivent. Il a été décidé d'assujettir les activités du Bureau des services de vérification (BSV) et du Bureau des conseillers en gestion (BCG) au régime d'autofinancement intégral. Afin de réaliser cet objectif, le BSV s'attache à réduire ses effectifs et à restructurer ses opérations. Par ailleurs, les deux bureaux ont procédé au relèvement de leurs tarifs. De plus, les recouvrements des coûts seront mis en oeuvre dans les fonctions des Services, exception faite de la fonction Receveur général, de la fonction gestion de la rémunération ainsi que

**Régionalisation:** Le Ministère continuera de mettre en place les mécanismes nécessaires pour s'assurer qu'un nombre croissant de marchés sont passés dans les régions près du point d'utilisation, tout en restant fidèle à la politique de rentabilisation des Approvisionnements.

Approvisionnement et Services Canada continuera d'aider les ministères clients, comme Santé et Bien-être social Canada (SBS), le ministère des Affaires des anciens combattants (MAAC) et Emploi et Immigration Canada (EIC), dans leurs activités de décentralisation et de réinstallation et d'assurer la liaison avec ces organisations.

Le Ministère cherchera à élargir la portée des protocoles d'entente sur le regroupement des achats conclus avec certaines provinces, afin de déceler les domaines où un palier de gouvernement pourrait offrir des services pour le compte de l'autre. L'accent sera mis sur les services d'aliénation du matériel, d'approvisionnement en articles stockés et d'entretien et de réparation du matériel.

**Restrictions économiques:** Afin de continuer à réduire les frais de fonctionnement, le Ministère réduira de 3 % par an les tarifs des services d'acquisition pour les années financières 1986-1987 et 1987-1988. Il cherchera également à baisser les tarifs des services non reliés à l'acquisition. Il est prévu que ces réductions feront baisser de 19,5 millions de dollars les frais imputés aux clients pendant la période allant de 1985-1986 à 1987-1988 (baisse de 8,1 millions de dollars pour les services d'acquisition et de 11,4 millions de dollars pour les services non reliés à l'acquisition).

Afin d'améliorer la gestion des deniers publics, on prévoit diverses mesures pour accélérer le transfert des recettes et effectuer les paiements à la date d'échéance. Ces initiatives comprennent un système électronique de transfert de fonds, la consolidation des comptes bancaires des ministères et des mesures spéciales de transfert de fonds.

Le Ministère étudiera la possibilité de confier au secteur privé certaines de ses opérations, et prendra les mesures nécessaires s'il y a lieu, ce qui devrait lui permettre de réduire ses niveaux de ressources. De plus, le Bureau des conseillers en gestion et le Bureau des services de vérification fonctionneront entièrement en régime d'autofinancement (tarification en fonction du marché) à compter du 1<sup>er</sup> avril 1986, et un nouveau barème de tarifs s'appliquant à tous les autres services (à l'exception de ceux de la fonction Receveur général, des services de rémunération et des rapports de gestion facultatifs produits par le système de rapports ministériels) entrera en vigueur à cette même date.

## 2. Initiatives

Le nouveau cadre du plan opérationnel et la réorganisation du Ministère aideront ce dernier à appuyer les opérations du gouvernement de façon efficace et économique. Cet objectif sera réalisé d'abord et avant tout grâce aux initiatives suivantes:

- A la suite de l'application du Programme d'amélioration du rendement du ministère des Approvisionnements et Services, de la rationalisa-



ce contexte, et conformément aux dispositions de la Loi sur le MAS visant à "étudier et mettre au point les services en vue d'accroître l'efficacité et de réduire les dépenses de la fonction publique du Canada", le Ministère entreprendra des activités afin d'assurer la prestation économique de biens et de services, d'offrir le meilleur service possible aux clients, de contribuer aux objectifs nationaux et d'obtenir une compétence exemplaire de ses employés.

Approuvations et Services Canada peut faire des efforts directs afin de contribuer de façon efficace au renouveau économique préconisé par le gouvernement. En outre, le Ministère peut contribuer de façon active à accroître l'efficacité et l'économie dans le cadre des opérations gouvernementales. En ce qui concerne la nécessité de réduire la dette publique, non seulement le Ministère n'aura pas besoin de ressources supplémentaires pour accomplir ses fonctions de services communs, mais il pourra également réaliser d'importantes économies grâce à des mesures internes visant à hausser la productivité. Les améliorations apportées à l'administration du Ministère seront financées, au besoin, à même les économies réalisées.

**Législation:** Le Ministère doit faire rapidement aux modifications apportées aux politiques, aux lois et aux règlements gouvernementaux ainsi qu'aux systèmes financiers et bancaires du Canada. Les changements apportés à la Loi sur la pension de la Fonction publique, qui élargissent la protection, ainsi que les lois et les normes établies à la suite des propositions de réforme des pensions auront un impact marqué sur les données des clients et l'administration des paiements. Les négociations se poursuivent en vue de conclure des accords avec l'Association des banquiers canadiens pour étendre les transferts directs de fonds (dépôt direct) à la paye de la fonction publique.

**Evolution technologique:** L'industrie canadienne de l'informatique revêt de plus en plus d'importance pour l'économie nationale et possède un excellent potentiel de croissance pour l'exportation. Afin d'aider les concepteurs et les distributeurs de produits et de services de logiciel à accroître leur efficacité dans ce secteur diversifié, le Ministère poursuivra les initiatives mentionnées dans sa Stratégie et son plan annuels d'achat de 1984-1985, qui sont exposées à la page 28.

Des données très accessibles sur les fournisseurs devraient favoriser la compétitivité au niveau tant national qu'international. Au fur et à mesure que le système national d'information sur les fournisseurs (SYNINFO) se perfectionne, son utilisation par d'autres acheteurs du secteur public pourrait constituer une aide précieuse à la recherche de fournisseurs nationaux, à l'expansion des entreprises et au remplacement des importations. ASC est maintenant en mesure d'offrir aux divers paliers de gouvernement et aux organisations du secteur privé l'accès (sur demande) au SYNINFO ou de leur fournir le logiciel de ce système.

L'arrivée de la bureautique, comme en témoigne la prolifération des ordinateurs personnels, donne à ASC l'occasion de promouvoir une industrie canadienne du logiciel solide et concurrentielle et d'accroître de façon importante la productivité dans l'administration du secteur public.

Tableau 7: Comparaison entre la structure des crédits et la structure des activités

Activités/ sous-activités	Autorisations législatives	Crédit 1	Crédit 5	FRA	FRPD	Autres
------------------------------	----------------------------	----------	----------	-----	------	--------

Approvisionnement						
Opérations d'approvisionnement						
Grands projets de l'État						
Impression et communications						
Production de défense						
Initiatives de soutien de						
l'approvisionnement						
Opérations régionales						
Receveur général et autres						
services régionaux						
Approvisionnement régional						
Approvisionnement pour						
l'exportation						
Services opérationnels et de gestion						
Administration de la fonction						
Receveur général						
Administration de la rémunération						
Services consultatifs, de vérification						
et de conseils en gestion						
Imposition réciproque						
(3)						
Administration du Programme						

Nota 1: Le coût des services d'approvisionnement en matériel de défense financés sur le fonds renouvelable des approvisionnements (FRA) est remboursé par le fonds renouvelable de la production de défense.

Nota 2: Les frais administratifs liés à l'imposition réciproque sont prévus au crédit 1.

Nota 3: Une partie des frais généraux de l'activité Administration du Programme est imputée aux sous-activités financées sur le fonds renouvelable des approvisionnements (FRA).

## D. Perspectives de planification et examen du rendement

### 1. Contexte

Approvisionnement et Services Canada s'attachera à appuyer la stratégie du gouvernement en vue de revitaliser l'économie dans un esprit de consensus et de coopération avec tous les principaux partenaires économiques au Canada. Dans



**Crédit 5 - Initiatives de soutien de l'approvisionnement:** Ces fonds servent à encourager les activités de recherche et de développement entreprises par le secteur privé, qui contribuent à la réalisation des programmes du Ministère; à financer certains coûts contractuels qui résultent de l'utilisation des marchés de l'État pour appuyer des objectifs de recherche ou de développement industriels au Canada, y compris l'expansion de la technologie canadienne et l'augmentation de la teneur canadienne des achats du gouvernement fédéral; à assurer des services de gestion des communications et de référence téléphonique, de distribution gratuite et subventionnée des publications du gouvernement et des documents parlementaires, pour faciliter ainsi l'accès du public à ces documents; à sensibiliser davantage le public au rôle, aux incidences et au potentiel des sciences et de la technologie.

**FRA - fonds renouvelable des approvisionnements:** Ce crédit législatif sert à financer l'acquisition et la fourniture des biens et des services contre rémunération aux ministères et organismes. Ces biens et services sont fournis contre rémunération aux ministères et organismes. Le FRA sert à financer les dépenses en capital, les fonds de roulement et les pertes ou l'excédent accumulés.

**FRRPD - fonds renouvelable de la production de défense:** Le FRRPD aide ASC à assumer les responsabilités précisées dans la Loi sur la production de défense en ce qui concerne l'acquisition, le transport et l'entreposage du matériel stratégique et de défense.

**Imposition rétroactive:** Ce crédit législatif est établi en vue du versement, par le gouvernement fédéral (directement ou indirectement) aux provinces participantes, de paiements en remplacement de taxes provinciales et de frais provinciaux sur leur consommation ou utilisation de biens et de services (par exemple, les taxes de vente générales provinciales, les taxes sur le carburant moteur, le tabac et les amusements, ainsi que les frais d'immatriculation de véhicules automobiles). De leur côté, les gouvernements provinciaux participants payent la taxe de vente et la taxe d'accise fédérales sur les achats de marchandises.

**Autres crédits législatifs:** Ces fonds couvrent l'allocation pour automobile accordée au Ministre et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, pour les années-personnes prévues au Crédit 1 seulement.

Le tableau 7 illustre le rapport entre la structure des crédits et la structure des activités pour 1986-1987.

Tableau 6: Ressources de 1986-1987, réparties par organisation/activité (en milliers de dollars et en années-personnes)

Comprend les dépenses et les années personnelles imputables au Cabinet du Ministre au Cabinet du Ministre aux Services de vérification et l'évaluation et l'évaluation des programmes									
MONTANT BRUT									
477,725	2,734	325,402	3,971	408,783	2,113	72,680	1,172	1,284,590	9,990
Administration du Programme									
Imposition rétroactive									
Services opérationnels et de gestion									
Opérations régionales									
Approvisionnement									
Activité									
Sous-ministre adjoint Approvisionnements									
Sous-ministre adjoint Opérations régionales									
Sous-ministre adjoint Services opérationnels et de gestion									
Sous-ministre adjoint Finances, personnel et administration									
Total									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Evaluation et élaboration des programmes									
Vérification									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada									
Sous-ministre et Receveur général du Canada</									

**Approvisionnement:** Le Secteur des approvisionnements est chargé des fonctions suivantes: acquérir et fournir des biens et des services commerciaux de nature technique et complexe; fournir au Parlement et aux ministères des services spécialisés dans les domaines de l'imprimerie, de l'édition, de la production de films et de vidéos, des expositions, de la planification des communications et de la publicité; gérer de manière efficace, efficiente et économique des travaux d'achat et d'approvisionnement entrepris pour le compte des ministères et organismes dans le cadre de grands projets de l'État; financer, au besoin, selon le principe de la récupération des coûts, l'achat, le transport et l'entreposage du matériel stratégique et de défense; fournir des services de soutien de l'approvisionnement à l'appui des programmes des ministères.

**Opérations régionales:** Ce secteur est chargé des fonctions suivantes: exploiter les systèmes de production et d'émission de paiements du Receveur général; exploiter les systèmes de production et d'émission de paiements, de prestations de retraite et de paiements relatifs à d'autres régimes d'avantages sociaux pour la fonction publique, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada; acheter des biens et des services à l'échelle locale, au Canada et à l'étranger, et à la demande de la Corporation commerciale canadienne, pour le compte de gouvernements étrangers; fournir des services d'allocation du matériel excédentaire des ministères, des organismes et des sociétés d'État.

**Secteur des services opérationnels et de gestion:** Ce secteur est chargé des fonctions suivantes: gérer le Trésor; tenir les comptes centraux du Canada et préparer les rapports sur les Comptes publics; administrer les systèmes relatifs aux paiements, aux pensions de retraite et aux autres régimes d'avantages sociaux pour la fonction publique, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada; fournir des services comptables, consultatifs et informatiques à la demande des ministères et pour l'ensemble de l'administration fédérale. Le Secteur est également responsable des fonctions administratives reliées à l'imposition réciproque.

**Administration du Programme:** Le Secteur des finances, du personnel et de l'administration est chargé des fonctions suivantes: fournir des services d'orientation et de contrôle en vue de l'exécution efficace et économique du Programme des approvisionnements et services et fournir des services de soutien, c'est-à-dire: élaborer et exploiter des systèmes de gestion financière et des systèmes d'information de gestion; élaborer des plans stratégiques; répartir et contrôler les ressources; formuler et tenir à jour des politiques; coordonner l'entretien des relations efficaces avec le grand public, les clients et les fournisseurs; assurer la planification et le perfectionnement des ressources humaines; élaborer et mettre à jour des politiques en matière de sécurité; prendre en charge la gestion de locaux partagés avec d'autres ministères à l'extérieur de la région de la Capitale nationale.

Le tableau 6 montre le rapport entre les divisions administratives de la nouvelle organisation et la structure des activités.

Tableau 5: Opérations d'Approvisionnement et Services



La fusion administrative d'Approvisionnement et Services Canada sous la direction d'un sous-ministre a résulté en la réorganisation des activités et des divisions administratives du Ministère. Le Sous-ministre est désormais responsable de l'exécution du Programme des approvisionnements et services et du rendement administratif du Ministère. Celui-ci compte maintenant quatre grandes divisions administratives, c'est-à-dire quatre secteurs dirigés par un sous-ministre adjoint (S.-M. A.) dont relèvent les directeurs généraux des directions générales et les directeurs des opérations. Le S.-M. A. du Secteur des approvisionnements est responsable des opérations d'approvisionnement; le S.-M. A. du Secteur des opérations régionales est chargé des opérations régionales; le S.-M. A. du Secteur des services opérationnels et de gestion est responsable des services opérationnels et de gestion; le S.-M. A. du Secteur des finances, du personnel et de l'administration est chargé de l'évaluation et de l'élaboration du Programme. En outre, le directeur général des Services de vérification relèvent directement du Sous-ministre des Approvisionnements et Services. Le rôle et les fonctions de ces secteurs et domaines d'activité sont résumés ci-dessous:



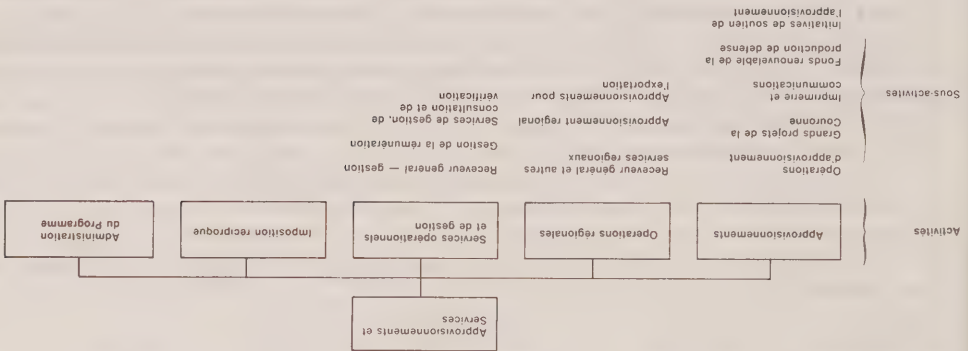
### 3. Objectif du Programme

Assurer l'exécution des programmes du Receveur général dans des domaines comme les services de paiement et de gestion bancaire et la tenue de la comptabilité fiscale centrale du gouvernement et des rapports qui s'y rattachent; fournir certains services au chapitre de la rémunération et dans le domaine de l'administration du personnel, enfin offrir selon un régime d'autofinancement des services communs relativement à la fourniture de biens et de certains services aux ministères et organismes, et à l'allocation de matériel appartenant à l'Etat. La conduite de ces activités visera non seulement à améliorer l'efficacité, l'efficience et la rentabilité de l'administration gouvernementale, mais contribuera également à la réalisation des objectifs nationaux.

### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Programme des approvisionnements et services reflète la nouvelle administration intégrée du Ministère, simplifie la répartition des coûts de l'activité Administration du Programme en regroupant les deux activités antérieures en une seule, supprime la nécessité de répartir les ressources administratives du Ministère entre deux programmes et reconnaît que les Opérations régionales doivent cumuler certaines fonctions des deux anciens programmes (voir le tableau 4 - Structure des activités).

Tableau 4: Structure des activités



**Organisation:** Approvisionnement et Services est un programme décentralisé dont les bureaux régionaux au Canada sont représentés au tableau 5.



(en millions  
de dollars)

●	Diminution des paiements de transfert	(11.2)
●	Excédent d'exploitation plus élevé que prévu	
●	(FRA) du fonds renouvelable des approvisionnements	(22.2)
●	Diminution du fonds de roulement du FRA,	
●	partiellement compensée par une augmentation	(9.0)
●	des dépenses en capital	
●	Diminution du fonds de roulement de la	(2.1)
●	production de défense	
●	Réduction des activités d'expansion des	(7.5)
●	entreprises	
●	Nouvelle initiative du Programme de	
●	sensibilisation du public	1.2
●	Diverses autres raisons	(1.0)

## C. Données de base

### 1. Introduction

Approvisionnement et Services Canada (ASC) est un organisme de services communs chargé d'acquiescer et/ou de fournir des biens et des services à tous les ministères et organismes fédéraux énumérés aux annexes A et B de la Loi sur l'administration financière et de dispenser des services administratifs centraux et communs (y compris les fonctions du Trésor et du Receveur général du Canada). En février 1985, le Conseil du Trésor a approuvé la fusion de l'administration des Approvisionnements avec celle des Services ainsi qu'une nouvelle structure organisationnelle.

Dans le cadre de la nouvelle structure de planification, les deux anciens programmes ont été fusionnés en un seul programme appelé Approvisionnement et Services. Ce programme unique est divisé en cinq activités: Approvisionnement, Opérations régionales, Services opérationnels et de gestion, Imposition et Administration du Programme. Cette structure est expliquée plus loin sous la rubrique "Plan d'exécution du Programme".

### 2. Mandat

Le ministère des Approvisionnements et Services a été créé le 1er avril 1969 par la Loi sur l'organisation du gouvernement. Le cadre légal régissant son activité est constitué par la Loi sur l'administration financière, la Loi de 1970 sur le ministère des Approvisionnements et Services, la Loi de la production de défense, la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, ainsi qu'un certain nombre de décrets du conseil et de protocoles d'entente.

la Colombie-Britannique; enfin la signature de protocoles d'entente avec Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. Afin de promouvoir une plus grande décentralisation des achats en dehors des grands centres urbains, trois nouveaux bureaux auxiliaires ont été ouverts en 1984-1985: Charlottetown, Thunder Bay et Pembroke.

- La valeur des contrats accordés à la petite et moyenne entreprise entre le 1er avril 1984 et le 31 mars 1985 s'est accrue de 329 millions de dollars (21 %) par rapport aux douze mois précédents.
- Le Programme de visites des cadres supérieurs a favorisé des discussions avec les ministères clients au sujet des problèmes qui se posent et des possibilités qui s'offrent. Tous les clients et nombre de fournisseurs, et ce partout au pays, ont reçu la visite des cadres au moins une fois au cours de l'année. Au total, 85 activités différentes (colloques fournisseurs/clients, foires commerciales) se sont tenues en 1984-1985.
- Les recettes des ventes courantes d'écoulement des biens de la Couronne se sont élevées à 23,757 millions de dollars. Le Programme le bras spatial canadien) a connu un grand succès (6,029 millions de dollars). Le total des ventes pour l'année a été de 29,786 millions de dollars. Le regroupement des services de disposition s'est effectué dans toutes les régions, sauf celles de la Capitale et de l'Ontario.

## 2. Examen du rendement financier

Le rendement financier de 1984-1985 a été révisé en fonction de la nouvelle structure des activités du Programme, approuvée pour 1986-1987.

**Tableau 3: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)**

BUDGET DES		RÉEL		Total des		Recettes		Besoins		financiers		Différence	
Dépenses		Opérations		Opérations régionales		Services opérationnels et		de gestion		Administration du Programme		Total Programmes des Services	
(29,735)	103,017	28,764	(971)	474,924	208,369	74,731	40,257	209,047	31,418	401,817	453,680	(51,863)	et des Approvisionnements
(12,231)	69,014	2,523	(11,183)	146,268	209,047	71,675	40,257	209,047	31,418	401,817	453,680	(51,863)	Total Programmes des Services
(11,183)	32,655	2,523	(1,237)	209,047	208,369	74,731	40,257	209,047	31,418	401,817	453,680	(51,863)	et des Approvisionnements
(1,237)	2,523	2,523	(1,237)	209,047	208,369	74,731	40,257	209,047	31,418	401,817	453,680	(51,863)	Total Programmes des Services

**Explication de la différence:** Les dépenses réelles ont accusé une baisse de \$51,863,000 par rapport au Budget principal de 1984-1985, principalement pour les raisons suivantes:

Les résultats de l'examen du système de contrôle financier (FINCON) du Ministère, effectué par le Contrôleur général, ont été positifs. La conversion du Système central de comptabilité à une technologie unique est terminée et un système commun d'entrée de données a été mis en œuvre, première étape de la rationalisation du Système d'entrées des données comptables - mode transactionnel (SEDC - MT) et du système FINCON. Parmi les clients des services facultatifs, 65 ministères et organismes ont reçu des rapports sur l'encaisse et des rapports de gestion, et 36 des rapports adaptés à leurs besoins. Un rapport portant sur l'extension du système de dépôt direct à d'autres secteurs a été produit; il y est aussi question de la mise en œuvre et du fonctionnement du système, de l'usage qui en est fait, ainsi que du pourcentage de participants. Des projets pilotes mettant en cause des petits groupes de pensionnés des Forces canadiennes et de la fonction publique ont été lancés.

La base de clients avec lesquels traite le Bureau des conseillers en gestion (BCG) a été maintenue, le nombre des missions de consultation s'est accru et les objectifs en matière de récupération des coûts ont été largement dépassés, et ce grâce à un taux d'utilisation élevé des services de conseils du BCG. Cinq produits ont été mis au point; ils se rapportent à la gestion du temps, à la réduction des effets, au contrôle de la qualité, aux rapports avec la clientèle et aux propositions dans le domaine informatique. Le nombre de clients du Bureau des services de vérification (BSV) est passé à 59 ministères, 95 % des travaux ont été complétés à la date prévue ou avant, et la récupération des coûts a dépassé de 5 % l'objectif fixé.

Le déménagement au Centre de données de Vanier a permis l'installation d'une deuxième unité centrale à technologie unique, conformément au Plan à long terme de traitement de l'information (PLTTI) du Ministère. Cette nouvelle acquisition accroît la puissance de traitement, assure le soutien des nouveaux systèmes en direct et permet la conversion à partir d'autres technologies. L'implantation d'un vaste réseau de transmission a été amorcée.

L'objectif visant à accroître de 100 millions de dollars la valeur des marchés régionaux a été dépassé. Au 31 mars 1985, de nouvelles commandes totalisant 151 millions de dollars ont été transférées de l'administration centrale aux régions. La valeur réelle des contrats conclus entre avril 1984 et le 31 mars 1985 par les Opérations régionales a été de 276 millions de dollars dans les provinces de l'Atlantique et de 397 millions de dollars dans les provinces de l'Ouest. Des progrès importants ont été réalisés dans les rapports avec les provinces au cours de l'année écoulée; en effet, les Centres d'approvisionnement ont multiplié leurs efforts en vue de coopérer avec les gouvernements provinciaux, efforts qui ont consisté notamment en ce qui suit: l'échange de listes de fournisseurs; la mise sur pied (avec la participation des provinces) de colloques à l'intention des fournisseurs; la conclusion d'un accord de vente conjoint avec

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme pour 1984-1985:

- Améliorer la gestion des achats relatifs à quelque 30 grands projets de l'État (GPE), en faisant une sous-activité des Approvisionnements et en établissant un petit groupe distinct, afin d'obtenir toutes les ressources nécessaires pour cette responsabilité cruciale. Les GPE comprennent notamment:

- le Projet de défense aérienne à basse altitude - Ce GPE doit fournir des systèmes complexes destinés à défendre les aérodomes et les unités militaires mobiles. La planification des achats est complète et l'on procède maintenant à l'évaluation des propositions soumises par seulement trois consortiums. Le contrat devrait être attribué en 1986 et entraîner des dépenses de plusieurs centaines de millions de dollars.

- le Programme de la frégate canadienne de patrouille - En 1984, un contrat portant sur la construction de six navires et évalué à plus de quatre milliards de dollars a été attribué à la St. John Shipbuilding and Dry Dock Company. Les navires devraient être livrés entre 1989 et 1992.

- le Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (PAEAC) - Ce plan devrait permettre au ministère des Transports de répondre aux besoins du Canada en matière de systèmes de circulation aérienne jusqu'à l'an 2000. Il implique des dépenses de plus de deux milliards de dollars et comporte six projets distincts mais intégrés (chaque projet étant lui-même un GPE), tous à des étapes différentes de leur cycle d'élaboration. Un de ces GPE, le Programme de modernisation des radars (PMRA), fait présentement l'objet d'un contrat évalué à 500 millions de dollars.

- L'administration des Approvisionnements et celle des Services ont été fusionnées, afin que des économies d'échelle puissent être réalisées au niveau de la structure hiérarchico-fonctionnelle des deux organisations. La rationalisation des services administratifs et informatiques, ainsi que l'établissement d'un réseau de bureaux régionaux pour le Ministère, permettra de réduire considérablement les coûts de fonctionnement au cours des deux ou trois prochaines années.

- L'étude de marché qui a porté sur le service en direct et qui a été effectuée auprès des clients de la paye de la région de la Capitale nationale a révélé que ceux-ci étaient satisfaits. Par ailleurs, un plan d'activité a été élaboré dans le cas du projet de système de paiement des pensions, et un vidéo sur les avantages sociaux a été produit. Le programme des 6 et 5 % ayant entraîné l'augmentation qui devait se produire, les volumes d'émission des chèques de paye de la fonction publique ont accusé une baisse de 3,6 %.



## 2. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Besoins financiers par activité (en milliers de dollars)

Détails à la page 1	Budget des dépenses 1986-1987				Prévu 1985-1986			
	Total des dépenses	Recettes	Besoins financiers	Total des dépenses	Recettes	Besoins financiers		
Opérations d'approvisionnement*	477,725	470,015	7,710	525,350	445,410	79,940	31	
Opérations régionales*	325,402	212,838	112,564	319,722	214,830	104,892	46	
Services opérationnels et de gestion	145,783	68,741	77,042	152,506	81,036	71,470	55	
Imposition réciproque	263,000	-	263,000	240,000	-	240,000	60	
Administration du Programme	72,680	40,703	31,977	73,972	38,614	35,358	61	
Total	1,284,590	792,297	492,293	1,311,550	779,890	531,660		10,334

\* Certaines parties des activités dites Opérations d'approvisionnement et Opérations régionales sont financées à partir du fonds renouvelable des approvisionnements et du fonds renouvelable de la production de défense. Voir la page pour plus amples détails sur la structure des crédits.

Tableau 2: Différence nette (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986		Différence	
Total du Programme		492,293	531,660	(39,367)	

**Explication de la différence:** La diminution nette des besoins financiers de 1986-1987, par rapport à ceux de 1985-1986, est de 39,4 millions de dollars.

		(en millions de dollars)	Détails à la page
● Opérations d'approvisionnement	(72.2)	31	
● Opérations régionales	7.7	46	
● Services opérationnels et de gestion	5.5	55	
● Imposition réciproque	23.0	60	
● Administration du Programme	(3.4)	61	



- Des services d'utilisation des données sur le personnel et de transmission électronique seront établis et constitueront une base de données commune, fiable et officielle, portant sur l'ensemble du personnel; cette base sera utilisée par les organismes centraux pour faciliter la rédaction de leurs publications, ainsi que par les systèmes opérationnels des organismes centraux et ministères. La mise en oeuvre initiale des services est prévue pour 1987-1988.
- Le régime d'autofinancement ou d'imputation/recouvrement intégral(e) des coûts sera étendu à diverses activités axées sur la prestation des services, afin de fournir aux clients des données de base équitables sur lesquelles ils pourront fonder leur évaluation des services reçus (voir la page 23).
- Le virement direct de fonds sera étendu à tous les bénéficiaires de chèques de paye ou de pension de retraite qui le désirent. Des préparatifs seront amorcés pour l'expansion du système aux produits socio-économiques, laquelle devrait commencer en 1987-1988. Le Système de transfert de fonds électronique sera mis en oeuvre pour l'échange de paiements importants avec les gouvernements provinciaux et territoriaux.
- Le processus d'attribution pour les demandes de contrats sera amélioré d'ici juillet 1986, car les attributions seront désormais basées sur la complexité des besoins plutôt que sur la valeur en dollars. À quelques exceptions près, tous les besoins commerciaux peu complexes, ainsi que ceux évalués à \$25,000 ou moins, seront automatiquement confiés au Centre régional d'approvisionnement concerné pour suite à donner, ce qui devrait accélérer la régionalisation des achats.
- Une nouvelle politique concernant les produits assujettis au traitement de l'information (PATI) à valeur ajoutée sera adoptée en 1986-1987. La fourniture de produits/services assujettis au traitement de l'information et à valeur ajoutée accroîtra l'efficacité et l'efficacités internes des opérations des ministères clients et du gouvernement dans son ensemble, pour ce qui est du service aux bénéficiaires des programmes des clients ou de la réduction des dépenses de fonctionnement, ou de ces deux facteurs.
- Une réduction additionnelle de 3 % des tarifs des services d'acquisition est prévue pour 1986-1987 et 1987-1988. Elle vient s'ajouter à la réduction de 3 % qui a été enregistrée chaque année entre 1983-1984 et 1985-1986. Des réductions similaires sont envisagées relativement à la structure des taux dans les cas des services autres que ceux liés à l'acquisition (voir la page 23).

- Contribuer à la réalisation des objectifs économiques nationaux, c'est-à-dire: venir en aide à la petite et moyenne entreprise; promouvoir l'acquisition de techniques et de produits canadiens; accroître la compétitivité et la productivité des fournisseurs; renforcer l'approvisionnement régional et continuer d'appuyer les activités du client en matière de décentralisation et de réinstallation.
- Multiplier les protocoles d'entente qui portent sur le regroupement des achats et l'expansion des sources d'approvisionnement et qui sont conclus avec un certain nombre de provinces.
- Revoir et examiner de concert avec d'autres ministères concernés, des sociétés privées et des associations d'entreprises industrielles, la base industrielle de défense du Canada.
- Faire acquérir une compétence exemplaire à chaque employé grâce à la mise en oeuvre d'un plan d'optimisation des ressources humaines principalement axé sur la formation et le perfectionnement professionnels et, dans la mesure du possible, préserver le plein emploi au moyen d'un programme global de réaffectation des effectifs.
- Plan et objectifs pour 1986-1987:** Voici les plans et les objectifs qui ont été établis pour le Programme des approvisionnements et services en 1986-1987:
  - Les gestionnaires du fonds renouvelable des approvisionnements prévoient un excédent d'exploitation de \$964,000 pour 1986-1987 (voir la page 5).
  - L'objectif de 9,990 années-personnes visé en 1986-1987, qui représente une réduction de 344 par rapport à 1985-1986, pourra être réalisé grâce à la réaffectation des ressources, à la poursuite de la mise en oeuvre du Plan d'amélioration du rendement au Ministère, à la fusion administrative, à la révision des services votés et à divers autres projets et initiatives (voir la page 22).
  - En 1986-1987, ASC s'attend à émettre environ 140 millions de chèques et à attribuer quelque 350,000 contrats pour le compte du gouvernement.
  - La mise en oeuvre du Système de soutien de l'approvisionnement (SSA), destiné à assurer le soutien automatisé nécessaire à l'attribution des commandes et à la conduite des activités relatives aux achats d'ASC et de ses ministères clients, se poursuivra. Le système devrait être pleinement opérationnel d'ici 1989-1990 (voir la page 24).
  - Le Système commun d'entrée de données sera adapté aux fins de la rationalisation des systèmes financiers (voir la page 12).

A. Plans pour 1986-1987

I. Points saillants

Le 8 janvier 1985, le ministre des Approvisionnements et Services a annoncé la décision du gouvernement de procéder à la fusion administrative des administrations des Approvisionnements et des Services, en vue de réduire les coûts de fonctionnement du Ministère et de raffermir la gestion du Programme.

Par la suite, les deux programmes qui régissaient le fonctionnement du Ministère, soit le Programme des approvisionnements et le Programme des services, ont été combinés en un seul.

Le nouveau cadre du plan opérationnel rend compte de l'organisation intégrée du Ministère et établit un lien entre les activités et les services qui en sont responsables. Le Programme des approvisionnements et services est divisé en cinq activités principales (Approvisionnements, Opérations régionales, Services opérationnels et de gestion, Imposition réciproque et Administration du Programme), lesquelles se subdivisent à leur tour en sous-activités. Des renseignements concernant ces activités et sous-activités figurent à la section II - Analyse par activité.

L'administration du Programme d'imposition réciproque, ainsi que les ressources s'y rapportant, est passée du ministère des Finances au MAS, le 1<sup>er</sup> décembre 1985.

Le Ministère a pris en charge l'exploitation des complexes administratifs à l'extérieur de la région de la Capitale en prévision du partage des bureaux par divers ministères à la fin de 1985.

Priorités du Ministère:

- Servir de modèle en ce qui a trait à la gestion productive, grâce à l'amélioration continue du processus de gestion, à l'impartition de certains travaux, à la gestion judicieuse des fonds publics, à la réduction des coûts de fonctionnement, à la gestion améliorée des achats effectués pour les grands projets de l'Etat et à la mise en application des technologies nouvelles.

- Toujours offrir le meilleur service possible à chaque client, grâce au raffinement des stratégies de mise en marché, à la réduction des tarifs, à la participation accrue des clients aux activités d'approvisionnement, à l'amélioration continue des liens de communication, à la régionalisation, à la simplification des procédures contractuelles, ainsi qu'à une meilleure coordination des communications dans le cadre du programme de la sécurité du revenu.

Emploi des crédits de 1984-1985

(dollars)			
Crédit 1 - Dépenses du Programme des Services y			
compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnementnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.			
Statutaire (2) Fonds renouvelable des approvisionnements			
Statutaire (2) Fonds renouvelable de la production de défense			
Crédit 5 - Approvisionnementnements - Contributions et dépenses relatives au Programme des approvisionnementnements, y compris les dépenses effectuées pour le compte des ministères et organismes fédéraux relativement à des propositions spontanées en matière de recherche et de développement, et autorisation de procéder au titre de ces propositions à des engagements totalisant 18 millions de dollars durant l'exercice financier en cours.			
Statutaire - Imposition réciproque Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé - partie VIII (2)			
Statutaire - Ministère des Approvisionnementnements et Services - Traitement et allocation pour automobile			
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (2)			
Total du Programme	453,680,000	413,799,253	401,817,407
Note 1: Dans le Budget des dépenses principal de 1984-1985, le Total des crédits et l'Utilisation réelle ont été redressés de manière à rendre compte du transfert du Programme d'imposition réciproque du ministère des Finances.			
Note 2: Pour les crédits statutaires, les montants du Total des crédits et de l'Utilisation réelle sont identiques puisqu'il s'agit d'autorisations permanentes.			



## Programme par activité

[illegible]

En 1985-1986, cette activité était incluse dans le Programme des paiements de transfert fiscal du ministère des Finances. D'autres détails sont fournis sur les fonds renouvelables

D'autres détails sont fournis sur les fonds renouvelables

[illegible]

Budget principal 1986-1987		Budget principal 1985-1986	
Depenses	Recettes (recettes excédentaires)	Depenses	Recettes (recettes excédentaires)
454,685	10,098	444,587	10,098
Opérations d'approvisionnement régional		Opérations d'approvisionnement régional	
Déficit/(bénéfice) de 181,610	(11,062)	Déficit/(bénéfice) de 181,610	(11,062)
Opérations hors caisse dans le calcul du déficit/(bénéfice) de 636,295		Opérations hors caisse dans le calcul du déficit/(bénéfice) de 636,295	
Pour le fonctionnement		Pour le fonctionnement	
14,009	10,969	14,009	10,969
Budget des dépenses de trésorerie nets		Budget des dépenses de trésorerie nets	
650,304	640,299	650,304	640,299
de trésorerie nets		de trésorerie nets	
18,582	10,005	18,582	10,005
de dollars)		de dollars)	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)		Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	
(14,025)		(14,025)	
Augmentation/(diminution) du fonds de roulement		Augmentation/(diminution) du fonds de roulement	
de nouvelles acquisitions d'immobilisations		de nouvelles acquisitions d'immobilisations	
.....		.....	
Détail/(bénéfice) de fonctionnement prévu 1986-1987		Détail/(bénéfice) de fonctionnement prévu 1985-1986	

	1970	1980
Total des révisions	13,7	10,005
(Basé sur les révisions)		
Nouvelles acquisitions	1,700	
Amortissements	13,7	
Augmentation du fonds de roulement	1,700	
Diminution du capital	13,7	
Opérations de caisse	4,956	
Flux nets		
Opérations de caisse		
dans le calcul du bénéfice		
dépenses hors éléments comptés		
dans le calcul du résultat net		
éléments hors opérations de caisse		



Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$207,302,470 à l'appui du Programme des approvisionnement et services en 1986-1987. En vertu d'une autorisation législative distincte, le fonds renouvelable des approvisionnements relatifs à l'imposition réciproque et le traitement et l'allocation pour automobile du Ministère seront effectuées en vertu des autorisations législatives existantes.

Le Parlement a déjà autorisé un prélèvement totalisant 200 millions de dollars au titre du fonds renouvelable des approvisionnements. En outre, le prélèvement total autorisé précédemment par le Parlement au titre du fonds renouvelable de la production de défense est de 100 millions de dollars.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986

Approvisionnements et Services	
1	Dépenses de fonctionnement
5	Dépenses de fonctionnement
(5)	Ministère des Approvisionnements et Services - Traitement et allocation pour automobile
(5)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
(5)	Imposition réciproque
(5)	Fonds renouvelable des approvisionnements
(5)	Fonds renouvelable de la production de défense
-	Crédit non requis -
-	Dépenses en capital
Total du Ministère	492,293
	5,939
	496,622

Crédits - Libellé et montants

Numéro du Ministère ou organisme	
crédit	(dollars)
Budget principal 1986-1987	

1	Approvisionnements et Services - Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.
5	Approvisionnements et Services - Dépenses de fonctionnement et contributions y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherches et de développement spontanées, et autorisation de prendre l'exercice financier en cours des engagements d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions.
	23,415,000

183,887,470

4	
6	
7	Section I
10	Aperçu du Programme
13	A. Plans pour 1986-1987
14	1. Points saillants
14	2. Etat financier récapitulatif par activité
15	B. Rendement récent
15	1. Points saillants
15	2. Examen du rendement financier
18	C. Données de base
18	1. Introduction
18	2. Mandat
18	3. Objectif du Programme
18	4. Plan d'exécution du Programme
18	5. Méthode de financement
20	D. Perspectives de planification et examen du rendement
20	1. Contexte
22	2. Initiatives
24	3. Suivi des initiatives déjà signalées
26	4. Efficacité du Programme
31	Section II
31	Analyse par activité
31	A. Opérations d'approvisionnement
31	B. Opérations régionales
31	C. Services opérationnels et de gestion
31	D. Imposition réciproque
31	E. Administration du Programme
61	Section III
61	Renseignements supplémentaires
61	A. Analyse par article
61	1. Dépenses et recettes par article
61	2. Dépenses en personnel
61	3. Besoins en années-personnes
61	4. Dépenses en capital
61	5. Paiements de transfert
61	6. Rendement financier prévu - fonds renouvelables des
61	approvisionnements
61	B. Utilisation des autorisations relatives aux fonds renouvelables
61	1. Fonds renouvelable des approvisionnements
61	2. Fonds renouvelable de la production de défense
61	C. Rapport entre la structure des activités révisée et la structure des
61	activités de 1985-1986
61	D. Analyse de coûts nets
61	E. Recettes - Sommaire de la structure des taux

Le présent plan de dépenses est destiné à servir de document de référence. Il est donc constitué de diverses parties, plus ou moins détaillées, pour répondre aux besoins des différents lecteurs.

Trois sections forment le présent document. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé du rendement actuel et des plans pour l'avenir. Pour ceux qui veulent plus de détails, la section II donne pour chaque activité les résultats escomptés ainsi que d'autres renseignements clés sur le rendement, qui servent à justifier les ressources demandées. La section III fournit de plus amples précisions sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront aux lecteurs de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses, afin d'assurer la continuité avec les autres documents budgétaires. On trouve également des extraits du Volume II des Comptes publics, lesquels ont pour but d'aider à l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

Le présent document est conçu pour permettre aux lecteurs de trouver facilement les renseignements voulus. La table des matières comprend un énoncé détaillé du contenu de chaque section; de plus, l'état financier récapitulatif qui figure à la section I comporte des renvois aux renseignements plus détaillés de la section II. Enfin, le document est émaillé de renvois permettant aux lecteurs d'obtenir plus de précisions sur des points qui les intéressent plus particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-46

ISBN 0-660-53202-6

au Canada: \$9.00  
à l'étranger: \$10.80

Prix sujet à changement sans préavis



**Approvisionnements  
et Services Canada**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



**Partie III**  
**Plan de dépenses**

CA1  
FN  
- E77

# Supreme Court of Canada



## 1986-87 Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-25  
ISBN 0-660-53203-4

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Supreme Court of Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
--	---

### Section I Program Overview

A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	7
2. Financial Summary by Activity	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	8
C. Background	
1. Introduction	9
2. Legal Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Organization for Delivery	10
D. Planning Perspective	
1. Environment	11
2. Initiatives	12
3. Update on Previously Reported Initiatives	12
4. Program Effectiveness	12

### Section II Analysis by Activity

A. Administration	13
B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	16

### Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	17
2. Personnel Expenditures	18
3. Transfer Payments	18
B. Cost Analysis	19

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is sought in these Estimates to spend \$4,466,000 in 1986-87 in support of the Supreme Court of Canada. Additional expenditures, estimated at \$1,665,000 for judges' salaries, allowances and annuities, and annuities to spouses and children of judges as well as \$321,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Supreme Court of Canada</b>		
40	Program expenditures	4,466	4,143
(S)	Judge's salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	1,665	1,654
(S)	Contributions to employee benefit plans	321	297
		<hr/>	
	<b>Total Program</b>	6,452	6,094

---

**Votes - Wording and amounts**

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<hr/>		
	<b>Supreme Court of Canada</b>	
40	Supreme Court of Canada - Program expenditures	4,466,000

---

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates				Total	1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments		
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	.....	1,089	.....	576	1,665	1,654
Administration	72	4,710	77	.....	4,787	4,440
	72	5,799	77	576	6,452	6,094
1985-86 Authorized person-years	69					

---

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 45 - Program Expenditures</b>	3,956,000	4,523,767	4,504,712
<b>Statutory - Judges' Salaries Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</b>	1,520,000	1,478,262	1,478,262
<b>Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans</b>	249,000	287,000	287,000
<b>Statutory - Refunds of Amounts Credited to Revenue in Previous Years</b>		65	65
<b>Total Program</b>	5,725,000	6,289,094	6,270,039

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

In 1986-87 highlights of the Supreme Court of Canada Program will be:

- maintenance of Court services through a budget of \$6,452,000 and 72 person-years (see Figure 1).

#### 2. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change	For Details See Page
Administration	4,787	4,721	66	13
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	1,665	1,654	11	16
	6,452	6,375	77	
Authorized person-years	72	71	1	

\* 1985-86 forecast expenditures are \$261,000 or 4% higher than originally planned (see Extracts from Part II of the Estimates, page 4). This increase is due to two additional person-years and miscellaneous operating cost requirements for which approval was given to include in Supplementary Estimates (\$445,000); offset by personnel cost savings (\$100,000) and budgetary reductions (\$64,000). The forecast expenditure under the statutory authority "Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges" does not reflect recent amendments to the Judges' Act.



**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are 1.2% or \$77,000 higher than the 1985-86 forecast expenditures. This increase is primarily due to increases in salaries and contributions to employee benefit plans.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

- As expected, issues related to the Constitution Act, 1982 have started to reach the Supreme Court. During 1984-85, 10% of the number of applications for leave to appeal heard raised Charter issues. The Court absorbed the additional administrative cost required to deal with these complex issues.
- Studies to solve space and environmental concerns related to the protection of the library collection have been undertaken by Public Works Canada. There were no cost implications in 1984-1985. Refer to page 12.

### 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	4,792	4,205	587
Judges' Salaries Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	1,478	1,520	(42)
	6,270	5,725	545

**Explanation of Change:** The difference between the actual expenditures and the Main Estimates results mainly from the installation of videoconferencing equipment approved by Supplementary Estimates (\$517,000) and from authorized changes to statutory authorities.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian judicial system is a hierarchial system with levels of courts in the provinces ranging from Provincial Courts to County or District Courts (called a Supreme Court of the province, or the Superior Court of Quebec, or the Court of Queen's Bench, as in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and New Brunswick) and to a Provincial Court of Appeal, the highest court in a province.

Appeals heard by the Supreme Court arise from judgments rendered in various provincial courts of appeal and from the Federal Court of Canada (Appeal Division). Appeals that arise from a provincial court of appeal will normally have been previously heard by a County, District or other Provincial Court.

The Supreme Court of Canada stands at the apex of the Canadian judicial system. It is the final court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. As a general court of appeal for both criminal and civil cases its jurisdiction embraces the civil law of Quebec as well as the common law of the nine common law provinces and two territories.

In most cases litigants need to obtain leave to appeal from the Supreme Court itself.

Also, in a few defined situations the Supreme Court is required to hear matters referred to it by the Government of Canada. Examples are important questions of law or fact concerning the interpretation of the Constitution Acts, 1867 to 1982, interpretation of federal or provincial legislation and the powers of Parliament.

### **2. Legal Mandate**

The authority to establish a final court with a wide national jurisdiction was reposed in the Parliament of Canada by Section 101 of the Constitution Act, 1867. The Constitution Act, 1982, has confirmed that the Supreme Court of Canada stands at the apex of the Canadian judicial system.

The Court operates under the Supreme Court Act.

### **3. Program Objective**

The objective of the Supreme Court of Canada is "to provide a general Court of Appeal for Canada".

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Supreme Court of Canada Program is composed of two activities:

- Administration; and
- Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges.

These activities are described in Section II of the Plan. It should be noted that all person-year resources of the Program relate to the Administration Activity.

**Organization Structure:** The Court, which is located in Ottawa, is composed of the Chief Justice and eight puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council to consider motions for appeals and to hear appeals.

The Registrar, who is also appointed by the Governor in Council, is responsible for the administration of the Court and reports to Parliament through the Minister of Justice. He has authority to exercise the jurisdiction of a Judge sitting in chambers as may be conferred upon him by general rules or orders issued under the Supreme Court Act and undertakes other duties and responsibilities which may be assigned to him by the Chief Justice. The Registrar is assisted by a Deputy Registrar, appointed by the Governor in Council, who may exercise and perform all the powers and duties of the Registrar in the event that the Registrar is absent or unable to act.

Others reporting to the Registrar are the Chief Librarian, the Assistant Registrar Process, the Chief Law Editor, the Finance Officer and the Personnel and Administrative Officer. An executive legal officer, private secretaries and attendants are providing support services to the Chief Justice and the Puisne Judges.

The distribution of resources available to the Supreme Court is illustrated in Figure 3.

**Figure 3: 1986-87 Resources Activity (\$000)**

Program	Activities	Functions	\$	P-Y
Supreme Court of Canada (6,452 / 72 P-Y)	Judges Salaries, Allowances and Annuities (1,665)			
		Clerk of Process	178	5
	Administration (4,787 / 72 P-Y)	Editing	672	9
		Finance	96	3
		Judges' Support Staff	769	23
		Library	1,312	19
		Personnel and Administration	939	8
		Registrar's Office	821	5

## D. Planning Perspective

### 1. Environment

The direction and nature of the Administration of the Supreme Court is determined by the content of the Supreme Court Act and the Judges' Act. Consequently, changes in either of these Acts could have significant impact upon the Program.

Issues that come before the Supreme Court are based on laws enacted by Parliament and provincial legislatures, therefore particular or special items of legislation will eventually affect the Program. For example, the proclamation of the Constitution Act, 1982 has meant that there is an enormous number of constitutional cases now before the courts at all levels in all regions of the country. This situation has influenced the program to the extent that a growing proportion of the Court's workload is made up of Charter cases. Because of the increasing complexity of the issues raised in Charter cases more of the Court's time and resources must be devoted to the resolution of these cases.

Modern technology is without question one of the factors which might influence the Program in the future. The extension of already available teleconferencing services to the hearing of appeals and the transmission of judgments through electronic data processing are two examples of situations where new technology might influence the Program in the future.

New economic and social developments may also have a significant impact upon the Program since it intensifies the concerns of the Canadian people. Consequently, their need to resort to legal decisions and to the judicial system will increase.

The Court operates in a milieu which is particular and unique. The expectations of the public, the legal community and the governments towards the Court are crucial as the Court is the final court of appeal in Canada. Nevertheless, the Court must act within a rigid prescribed framework.

## **2. Initiatives**

The Supreme Court of Canada Program has no major initiatives planned for 1986-87.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

- The Court's endeavours to improve the publication of the Supreme Court Reports have been successful. The period of time to publish the Reports has been reduced from twelve months to four months (see page 15).
- It is expected that the transfer of the security account from the Bank of Montreal to the Consolidated Revenue Fund will be finalized in 1986-87. The Government will then benefit from the use of this fund.
- As planned, an automated information retrieval system is being implemented in the Library of the Supreme Court of Canada; the implementation costs are estimated at \$117,000 for 1985-86. Refer to page 15.
- Studies to solve space and environmental concerns related to the protection of the library collection have been undertaken. No cost was incurred by the Supreme Court of Canada in 1984-85.

## **4. Program Effectiveness**

A final Court of Appeal for Canada assures uniformity, consistency and correctness in articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system and gives all Canadians the right to have important legal issues determined by a national court of appeal.

The operations of a national court of appeal require the provision of a variety of services to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general. The quality of the administrative services within the Program contributes to the overall effectiveness of the Court. Further details on services provided by the Administration activity are described on pages 13 to 15.



---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Administration

##### Objective

To support and contribute to the efficient and effective operation of the Supreme Court of Canada.

##### Resource Summary

The Administration Activity accounts for 74% of the Supreme Court Main Estimates for 1986-87 and 100% of the person-years.

**Figure 4: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	4,787	72	4,721	71	4,792	68

**1984-85 Financial Performance:** Actual financial requirements for 1984-85 were 14% or \$587,000 higher than planned. The change was mainly caused by the installation of videoconferencing equipment in the Courtroom funded through a Supplementary Estimate and by authorized changes to statutory authorities. Refer to Figure 2 on page 8.

##### Description

The activity is composed of the following four functions:

**The Supreme Court Reports and other publication:** This function implements the distribution of judgments of the Court in two ways. First, before judgments are handed down, they are summarized in a headnote. When the Court releases its judgments, headnotes are attached to the reasons for judgment and they are distributed together across Canada. Reasons for judgment and headnotes are usually in both official languages. Secondly, reasons for judgment and headnotes are thoroughly edited as to form and put together to be published in the official Supreme Court Reports as is required by the Supreme Court Act.

Proofreading steps are performed at the Court even if the Reports are printed and distributed by the Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada. The Reports for each calendar years consist of two volumes of usually six parts each.

A bulletin of proceedings taken in the Supreme Court is also published on a regular basis during Court sessions.

**Library:** The library contains an extensive collection of approximately 200,000 volumes covering both common and civil law systems, including representative Commonwealth and European civil law publications. The Library provides three types of service, namely: Technical, Public and Research Services. Technical Services consist of the acquisition and processing of materials for collection organization and inventory control while Public Services provide information and reference assistance to the clientele. The Research Service consists of preparing analytical research for the Justices and the staff of the Supreme Court.

**Process Registry:** This function is responsible for receiving, checking and processing all applications for leave to appeal and other motions to be heard before the Court or in Judges' chambers as well as the appeals themselves. It provides to clients advice and assistance with regards to the Registry requirements as well as information to lawyers, the public and the media on the Court's rules of practice and the status of cases before the Court. The Process Registry also provides assistance in courtroom operations and in scheduling the activities of the Court (i.e. hearings on applications for leave to appeal, appeals, interlocutory motions, etc.). This unit maintains the Court records and registers, and the execution of orders of the Court.

**Personnel, Finance and Administration:** This function includes all aspects of personnel and financial administration as well as the provision of material management, records management and communication services required to support the operation of the Court.

#### **Performance Information/Resource Justification**

The quality of services provided by the administration activity to members of the Court, litigants, the legal community and the public at large contributes to the efficient operations of the highest Court of Appeal for Canada. The planning for the administration activity must ensure that a minimum resource level is available to this end.

**The Supreme Court Reports and other publication:** The judgments of the Supreme Court of Canada are the ultimate expression of legal decisions which might significantly influence the life of litigants as well as that of Canadians. The Supreme Court Reports are the official means by which the Court records its decisions in both official languages and makes them known throughout the country. The legal profession relies heavily on the Reports hence the need for technical accuracy and timeliness of the Reports.

Technical and administrative support capabilities to ensure that the Court can provide prompt bilingual reports on reasons for judgments have been improved. It has been therefore possible to reduce from one year to four months the turn around time for judgments to be published in the Supreme Court Reports. In 1984-85, 2593 pages were published in 19 parts at a cost of \$357,460.

**Library:** The Library is primarily responsible for making accessible to the Judges of the Supreme Court of Canada the primary and secondary sources of the law essential to the exercise of a law-making function and for providing research support for the highest Court of the country. To this end, the Library must maintain a comprehensive collection including both common and civil law case books. This collection constitutes the most important collection of common and civil law material in Canada. It is regularly consulted by counsel appearing before the Court and other members of the legal community, representatives of government departments and agencies, other libraries and the public at large for reference use of materials not available elsewhere. In 1984-85, over 66,000 volumes were consulted.

In order to achieve complete inventory control of the collection and to provide a better service to its clientele, the Library is implementing an automated retrieval system.

**Process Registry:** The Process Registry plays a pivotal role in the functioning of the Supreme Court of Canada. Most cases commence with an application for leave to appeal; a submission (in five copies) made by the appellant to the Court provides the essential arguments why leave to appeal should be granted. In cases where the lower court granted leave to appeal, or where leave to appeal is as of a right, the process starts with the receipt of a notice of appeal. As a new file is opened upon receipt of each application, the number of new docket files would appear to be a true indicator of the workload.

During 1983-84 and 1984-85, the Court received an exceptional number of applications related to immigration issues. As a result, the number of new docket files opened has increased from 586 in 1982-83 to 715 in 1984-85. Efforts were made to assume this additional workload within the existing level of resources : procedures were adjusted, supplementary time worked and other responsibilities delayed.

## B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges

### Objective

To pay salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada and annuities to spouses and children of Judges as authorized by the Judges' Act; to pay gratuities to spouses or such dependents of Judges who die while in office.

### Resource Summary

This activity accounts for 26% of the Supreme Court Main Estimates for 1986-87.

**Figure 5: Activity Expenditures (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Judges Salaries, Allowances and Annuities	1,665	1,654	1,478

**1984-85 Financial Performance:** Actual financial requirements for 1984-85 were 3% or \$42,000 less than planned. Refer to Figure 2 on page 8.

### Performance Information/Resource Justification

Estimated expenditures in 1986-87 for this activity are made, with the exception of gratuities paid to spouses or such dependants of judges who die while in office, under statutory authority and are distributed as follows:

Judges' salaries	\$ 1,023,000
Allowances	66,000
Pensions	<u>576,000</u>
Total	1,665,000

---

Section III  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 6: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<hr/>			
Personnel			
Salaries and wages	3,314	3,124	2,869
Contributions to employee benefit plans	321	297	287
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	3,635	3,421	3,156
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Goods and Services			
Transportation and communications	241	299	186
Information	348	338	394
Professional and special services	728	726	583
Rentals	184	134	96
Purchased repair and upkeep	87	110	320
Utilities, materials and supplies	575	578	614
All other expenditures	1	9	2
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	2,164	2,194	2,195
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total operating	5,799	5,615	5,351
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Capital	77	169	367
Transfer Payments	576	591	552
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total expenditures	6,452	6,375	6,270
	<hr/>	<hr/>	<hr/>



## 2. Personnel Expenditures

**Figure 7: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	3	2	2	50,350 - 96,300	74,101
Scientific and Professional					
Law	7	7	5	20,523 - 88,120	42,387
Library Science	2	3	3	19,782 - 50,712	32,721
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	7	6	5	13,912 - 57,987	35,039
Other	2	2	2		
Technical					
Social Science Support	6	4	3	12,635 - 57,764	33,076
Administrative Support					
Clerical	17	18	19	12,932 - 31,743	23,237
Secretarial	16	15	17	12,636 - 31,946	25,491
Operational					
General Services	12	11	11	13,253 - 39,988	23,764
Other		1	1		

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## 3. Transfer Payments

**Figure 8: Annuities to Judges and to Spouses and Children of Judges(\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Annuities to Judges and to Spouses and Children of Judges	576	591	534
Gratuities to Spouses of Judges who Die While in Office	-	-	18

## B. Cost Analysis

Figure 9: Program Cost by Activity (\$000)

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	1985-86 Total Cost
Administration	4,787	1,945	6,732	6,752
Judges' Salaries, Allowances and Annuities	1,665		1,665	1,654
	6,452	1,945	8,397	8,406

Costs added to expenditures to obtain the total cost for 1986-87 include accommodation provided without charge by the Department of Public Works (\$1,873,418) and services provided without charge by other departments (\$72,072).



Les coûts ajoutés aux dépenses de fonctionnement pour obtenir le coût total net pour l'exercice financier 1986-1987 comprennent le coût des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics (1 873 418 \$) et le coût des autres services fournis gratuitement par d'autres ministères (72 072 \$).

Dépenses de fonctionnement 1986-1987	Plus autres coûts	Coût total	Total 1985-1986
Administration	4 787	1 945	6 732
Traitements, indemnités et pensions de juges	1 665		1 665
			6 752
			1 654
			8 406

Tableau 9: Coût net du Programme par activité (en milliers de dollars)

B. Analyse des coûts

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Pensions des juges et aux conjointes et aux enfants des juges	576	591
534		
Prestations versées aux conjointes de juges décédés pendant qu'ils occupaient leur poste	-	-
18		

Tableau 8: Pensions des juges et aux conjointes et aux enfants des juges (en milliers de dollars)

3. Paiements de transfert

Tableau 7: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

	Années-personnes autorisées				Echelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen 1986-1987
	86-87	85-86	84-85	actuelle		
Direction	3	2	2	50 350 - 96 300	74 101	
Scientifique et professionnelle	7	7	5	20 523 - 88 120	42 387	
Bibliothécomie	2	3	3	19 782 - 50 712	32 721	
extérieur						
Service administratif	7	6	5	13 912 - 57 987	35 039	
Autres						
Technique	2	2	2			
Soutien des sciences sociales	6	4	3	12 635 - 57 764	33 076	
Soutien administratif						
Commiss	17	18	19	12 932 - 31 743	23 237	
Secrétariat	16	15	17	12 636 - 31 946	25 491	
Exploitation						
Services généraux	12	11	11	13 253 - 39 988	23 764	
Autres						

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.



Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 6: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Personnel		
Traitements et salaires	3 124	2 869
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	297	287
3 314	3 421	3 156
Biens et services		
Transports et communications	241	186
Information	348	394
Services professionnels et spéciaux	728	583
Location	184	96
Achat de services de réparation et d'entretien	87	320
Services publics, fournitures et approvisionnements	575	614
Autres dépenses	1	2
2 164	2 194	2 195
Total des dépenses de fonctionnement		
5 799	5 615	5 351
Capital		
Paielements de transfert	77	367
576	591	552
Total des dépenses		
6 452	6 375	6 270

B. Traitements, indemnités et pensions des juges; et conjoints et aux enfants des juges

Objectif

Verser aux juges leur traitement, leurs indemnités et leur pension en conformité avec la loi sur les juges; verser des prestations aux conjoints et à certaines personnes à charge de juges décédés pendant qu'ils occupaient leur poste et verser une pension aux conjoints et aux enfants des juges.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente 26 % du Budget des dépenses principal de la Cour suprême pour 1986-1987.

Tableau 5: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1986-1987	1985-1986	1984-1985
Traitements, indemnités et pensions des juges	1 665	1 654
		1 478

**Rendement financier antérieur:** Les besoins financiers réels pour 1984-1985 ont été inférieurs aux besoins prévus de 3 % ou de 42 000 \$. Pour plus de renseignements, voir le Tableau 2 à la page 8.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses relatives à cette activité pour 1986-1987 sont engagées, sauf en ce qui concerne les prestations versées aux conjoints ou à des personnes à charge de juges décédés pendant qu'ils occupaient leur poste, en vertu d'une autorisation législative et se répartissent comme suit:

Traitement des juges	1 023 000 \$
Indemnités	66 000
Pensions	576 000
Total	1 665 000

nombre de nouveaux dossiers paraîtrait être un indicateur réel de la charge de travail.

Au cours de 1983-1984 et 1984-1985, la Cour a reçu un nombre exceptionnel de requêtes relatives à des questions d'immigration. Par conséquent, le nombre de nouveaux dossiers qui ont été ouverts est passé de 586 en 1982-1983 à 715 à 1984-1985. Des efforts ont été faits pour absorber cette charge de travail additionnelle avec les ressources existantes: les procédures ont été rajustées, du travail en temps supplémentaire a été fait et d'autres responsabilités ont été retardées.

au public en général contribue à assurer le fonctionnement efficace du plus haut tribunal d'appel au Canada. La planification de l'activité "Administration" doit s'assurer qu'elle dispose d'un niveau minimum de ressource à cet effet.

**Le Recueil de la Cour suprême et autre publication:** Les arrêts de la Cour suprême du Canada constituent l'expression ultime des décisions juridiques qui peuvent avoir une influence significative sur la vie des parties au procès ainsi que sur celle des Canadiens. Le Recueil de la Cour suprême constitue le moyen officiel par lequel la Cour consigne ses décisions dans les deux langues officielles et les rend publiques dans tout le pays. La profession juridique s'appuie dans une grande mesure sur le recueil d'où le besoin d'une précision technique et la nécessité qu'ils soient publiés en temps utile.

Le soutien technique et administratif visant à assurer que la Cour puisse fournir rapidement un recueil bilingue contenant les motifs de jugement a été amélioré. Il a par conséquent été possible de réduire d'un an à quatre mois le délai de publication des arrêts dans le Recueil de la Cour suprême. En 1984-1985, 2 593 pages ont été publiées dans 19 cahiers au coût de 357 460 \$.

**Bibliothèque:** La bibliothèque doit principalement permettre aux juges de la Cour suprême du Canada d'avoir accès aux sources primaires et secondaires du droit qui sont essentielles à l'exercice d'une fonction qui consiste à établir le droit et doit fournir des services de soutien en matière de recherche pour le plus haut tribunal du pays. À cette fin, la bibliothèque doit conserver une vaste collection qui comprend des recueils de jurisprudence de common law et de droit civil. Cette collection constitue la plus importante collection de documents de common law et de droit civil au Canada. Elle est régulièrement consultée par des avocats qui comparaissent devant la Cour et d'autres membres de la communauté juridique, des représentants des ministères et des organismes du gouvernement, d'autres bibliothèques et le grand public pour l'examen de documents qu'on ne trouve pas ailleurs. En 1984-1985, plus de 66 000 volumes ont été consultés.

Afin de tenir à jour la collection et de fournir un meilleur service à sa clientèle, la bibliothèque met sur pied un système de recherche documentaire automatisée.

**Greffes:** Le greffe joue un rôle essentiel dans le fonctionnement de la Cour suprême du Canada. La plupart des affaires commencent avec une requête en autorisation de pourvoi, un mémoire (en cinq exemplaires) présenté par l'appelant à la Cour prévoit les arguments essentiels pour lesquels l'autorisation de pourvoi devrait être accordée. Dans les affaires où le tribunal d'instance inférieure a accordé l'autorisation de pourvoi, ou lorsque l'autorisation de pourvoi est de plein droit, le processus commence avec la réception d'un avis de pourvoi. Étant donné qu'un nouveau dossier est ouvert à la réception de chaque requête, le

La qualité des services fournis par l'activité "Administration" aux membres de la Cour, aux parties aux procès, à la communauté juridique et

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Personnel, finances et administration:** Cette fonction couvre tous les aspects de l'administration du personnel et des finances. Elle s'étend aussi à la gestion du matériel, la gestion des archives et aux services de communication nécessaires au bon fonctionnement de la Cour.

**Greffe:** Cette fonction comprend la réception, la vérification et le traitement de toutes les requêtes en autorisation de pourvoi et autres requêtes soumises à la Cour ou aux juges en chambre et des pourvois eux-mêmes. Elle fournit conseils et assistance aux clients en ce qui a trait aux exigences du greffe ainsi que des renseignements aux avocats, au public et aux médias en ce qui a trait aux règles de pratique de la Cour et à l'état des affaires présentées à la Cour. Le greffe fournit également de l'aide pour assurer le bon fonctionnement des salles d'audience et pour établir l'horaire des activités de la Cour (c.-à-d. les auditions relatives aux requêtes en autorisation de pourvoi, les pourvois, les requêtes interlocutoires, etc.). Cette unité conserve les dossiers et les registres de la Cour et les documents concernant l'exécution des ordonnances de la Cour.

**Bibliothèque:** La bibliothèque possède une vaste collection de plus de 200 000 volumes qui portent tant sur les systèmes de common law que sur les systèmes de droit civil, notamment des documents représentatifs du Commonwealth et des publications de droit civil européen. La bibliothèque fournit trois sortes de services, savoir: des services techniques, des services au public et des services de recherche. Les services techniques comprennent l'acquisition et le traitement des documents pour l'organisation de la collection et le contrôle de l'inventaire tandis que les services au public fournissent de l'aide à la clientèle en matière de renseignements et de référence. Les services de recherche consistent à rédiger les mémoires analytiques de recherche pour les juges et le personnel de la Cour suprême.

Un bulletin dans lequel sont répertoriées les procédures portées devant la Cour suprême est aussi publié régulièrement pendant que la Cour est en session.

La bibliothèque possède une vaste collection de plus de 200 000 volumes qui portent tant sur les systèmes de common law que sur les systèmes de droit civil, notamment des documents représentatifs du Commonwealth et des publications de droit civil européen. La bibliothèque fournit trois sortes de services, savoir: des services techniques, des services au public et des services de recherche. Les services techniques comprennent l'acquisition et le traitement des documents pour l'organisation de la collection et le contrôle de l'inventaire tandis que les services au public fournissent de l'aide à la clientèle en matière de renseignements et de référence. Les services de recherche consistent à rédiger les mémoires analytiques de recherche pour les juges et le personnel de la Cour suprême.

comporte deux volumes de six cahiers chacun.

imprimé et distribué par l'imprimerie du gouvernement du Canada, Approuvés et distribués par l'imprimerie du gouvernement du Canada, Le recueil d'une année civile

La correction d'épreuve est faite à la Cour, même si le recueil est

Les deux langues officielles. Deuxièmement, les motifs de jugement et les sommaires font l'objet d'une vérification approfondie quant à la forme et sont réunis pour être publiés dans le recueil officiel de la Cour suprême comme l'exige la loi sur la Cour suprême.



A. Administration

Objectif

Assurer et permettre le fonctionnement efficient et efficace de la Cour suprême du Canada.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Administration" représente 74 % du budget principal de la Cour suprême pour l'année 1986-1987 et 100 % des années-personnes.

Tableau 4: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
----------------------------------	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----

**Rendement financier antérieur:** Les besoins financiers réels pour 1984-1985 ont dépassé de 14 % ou 587 000 \$ les besoins prévus. La différence résulte principalement de l'installation du matériel de visioconférence dans la salle d'audience, financée par un Budget supplémentaire et par des modifications permises aux autorisations législatives. Voir tableau 2 à la page 8.

Description

L'activité comprend les quatre fonctions suivantes:

**Le Recueil de la Cour suprême et autre publication:** Cette fonction vise la distribution des arrêts de la Cour de deux manières. Premièrement avant que les arrêts ne soient déposés, ils sont résumés dans des sommaires. Lorsque la Cour rend ses décisions, les sommaires sont joints aux motifs de jugement et ils sont distribués ensemble dans tout le Canada. Les motifs de jugement et les sommaires sont habituellement dans

Les préoccupations du public. Par conséquent, ce dernier peut avoir besoin de solliciter davantage l'intervention des tribunaux.

L'environnement dans lequel oeuvre la Cour est à la fois particulier et unique. Les attentes du public, de la communauté juridique et des gouvernements face à la Cour sont très importantes puisque celle-ci est la cour de dernier ressort au Canada. Malgré ces pressions, la Cour se doit d'agir dans un cadre strictement délimité.

## 2. Initiatives

Aucune initiative importante n'est prévue en 1986-1987 dans le Programme de la Cour suprême du Canada.

## 3. État d'avancement des initiatives déjà annoncées

- Les efforts de la Cour pour améliorer la publication du Recueil de la Cour suprême ont été couronnés de succès. Le délai de publication a été réduit de douze à quatre mois. Voir page 15.
- Il est prévu que le transfert du compte de cautionnement pour frais d'appel de la Banque de Montréal au Trésor se terminera en 1986-1987. Le gouvernement pourra alors bénéficier de l'emploi de ce fonds.
- Comme il a été planifié, un système informatisé de recherche documentaire est mis en place à la bibliothèque de la Cour suprême du Canada; les coûts de mise en place sont évalués à 117 000 \$ pour 1985-1986. Voir page 15.
- Des études pour résoudre les problèmes d'espace et d'environnement liés à la sécurité de la collection de la bibliothèque ont été entreprises. Cette activité n'a entraîné pour la Cour aucun coût en 1984-1985.

## 4. Efficacité du Programme

Une Cour d'appel de dernière instance pour le Canada assure le caractère uniforme, conforme et approprié de l'articulation, de l'élaboration et de l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien et donne à tous les Canadiens le droit de faire trancher les questions juridiques importantes par une cour d'appel nationale.

Le fonctionnement d'une cour d'appel nationale exige que divers services soient fournis aux membres de la Cour, à la communauté juridique, aux parties au procès et au public en général. La qualité des services administratifs dans le cadre du Programme contribue à l'efficacité générale de la Cour. De plus amples détails sur les services assurés par l'activité "Administration" sont décrits aux pages 13 à 16.

Tableau 3: Ressources par activité (en milliers de dollars)

Programme	Activités	Fonctions	A-P
Cour suprême du Canada (6 452 / 72 A-P)	Administration (4 787 / 72 A-P)	Traitement, indemnités et pensions des juges (1 665)	
		Greffes	178
		Publications	672
		Finances	96
		Personnel de soutien des juges	769
		Bibliothèque	1 312
		Personnel et Administration	939
		Bureau du registraire	821
			5

D. Perspective de planification

1. Contexte

Ce sont les dispositions de la loi sur la Cour suprême et de la loi sur les juges qui déterminent l'orientation et la nature de l'administration de la Cour suprême. Toute modification à l'une ou l'autre de ces lois pourrait donc avoir des répercussions importantes sur le Programme.

Les litiges dont la Cour est saisie se fondent sur des lois adoptées par le Parlement et les législatures provinciales et, par conséquent, certains éléments précis ou spéciaux du droit sont susceptibles d'influer sur le Programme. Par exemple, la proclamation de la loi constitutionnelle de 1982 a fait en sorte qu'un grand nombre d'affaires constitutionnelles sont maintenant devant les tribunaux à tous les niveaux dans toutes les régions du pays. Cette situation a eu une influence sur le Programme dans la mesure où les affaires qui portent sur la Charte constituent une proportion croissante de la charge de travail de la Cour. Étant donné la complexité croissante des questions soulevées dans les affaires relatives à la Charte, la Cour doit consacrer plus de temps et de ressources pour les trancher.

Le recours à une technologie nouvelle est sans nul doute un facteur qui influencera le Programme dans un avenir prochain. L'extension des services de téléconférence déjà disponibles pour l'audition des pourvois et la transmission des jugements par l'informatique constituent deux exemples de situations dans lesquelles la nouvelle technologie peut affecter le Programme dans le futur.

De nouvelles mesures économiques et sociales peuvent également avoir des répercussions importantes sur le Programme puisqu'elles augmentent

### 3. Objectif du Programme

L'objectif de la Cour suprême du Canada est de fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Programme de la Cour suprême du Canada comprend deux activités:

- l'administration;

- le versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges, et des pensions aux conjoints et enfants des juges.

Ces activités sont décrites dans la section II du plan. Il y a lieu de noter que toutes les ressources en années-personnes du Programme s'appliquent à l'administration.

**Organisation:** La Cour est située à Ottawa et se compose du juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil, pour entendre des pourvois et des requêtes en autorisation de pourvoi.

Le registraire est aussi nommé par le gouverneur en conseil. Il est responsable de l'administration de la Cour et fait rapport au ministre de la Justice. Il exerce la juridiction d'un juge en chambre conformément aux ordonnances ou règles générales établies en vertu de la loi sur la Cour suprême et il accomplit les autres devoirs et assume les autres responsabilités que peut lui assigner le juge en chef. Il est assisté d'un registraire adjoint, lequel est aussi nommé par le gouverneur en conseil et peut exercer tous les pouvoirs et remplir toutes les fonctions du registraire lorsque ce dernier est absent ou incapable d'agir.

Le registraire a aussi sous autorité directe le bibliothécaire en chef, le registraire adjoint (greffe), l'arétiste en chef, l'agent des services financiers et l'agent du personnel et des services administratifs. Un agent exécutif juriste, les secrétaires particulières et les huissiers assurent les services de soutien au juge en chef et aux juges puînés.

La répartition des ressources relatives à ces fonctions est illustrée au tableau 3.



## 1. Introduction

Le système judiciaire canadien est un système hiérarchique. Dans les provinces, il y a plusieurs niveaux de juridictions: les cours provinciales, les cours de comté ou de district, la Cour supérieure (appelée parfois la Cour suprême de la province, ou, au Québec, la Cour supérieure, ou au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et au Nouveau-Brunswick, la Cour du Banc de la Reine) et enfin la Cour d'appel provinciale, le plus haut tribunal de la province.

Les pouvoirs entendus par la Cour suprême découlent des décisions des différentes cours d'appel provinciales et de la Cour fédérale du Canada (Division d'appel). Les causes qui donnent lieu à des pouvoirs provenant de cours d'appel provinciales ont normalement déjà été entendues par une cour de comté ou de district ou par un autre tribunal provincial.

La Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du système judiciaire canadien. C'est la juridiction d'appel finale pour toutes les causes, le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès, qu'elles soient des particuliers ou des gouvernements. La Cour suprême étant un tribunal général d'appel tant en matière civile que criminelle, sa compétence comprend à la fois le droit civil du Québec et la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

Dans la plupart des cas, les parties à un procès doivent obtenir une autorisation de pourvoi de la Cour suprême elle-même.

Dans certains cas bien précis, la Cour suprême doit aussi entendre les questions qui lui sont déférées par le gouvernement du Canada. Il s'agit par exemple des questions importantes de droit ou de fait intéressant l'interprétation des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, l'interprétation des lois fédérales ou provinciales et les pouvoirs du Parlement.

## 2. Mandat

Le pouvoir de créer un tribunal de dernière instance investi d'une vaste juridiction nationale a été confié au Parlement du Canada par l'article 101 de la loi constitutionnelle de 1867. La loi constitutionnelle de 1982 a confirmé que la Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du système judiciaire canadien.

C'est la loi sur la Cour suprême qui régit le fonctionnement de la Cour.



**Explication de la différence:** Les besoins financiers de 1986-1987 sont 1,2 % ou 77 000 \$ plus élevés que les dépenses prévues pour 1985-1986. Cette augmentation est principalement attribuable à une augmentation des dépenses en salaire et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

**B. Rendement récent**  
**1. Points saillants**

- Comme prévu, les questions relatives à la loi constitutionnelle de 1982 ont commencé à être présentées devant la Cour suprême. Au cours de 1984-1985, 10 % du nombre des requêtes en autorisation de pourvoi entendues ont soulevé des questions relatives à la Charte. La Cour a absorbé les frais de gestion supplémentaires nécessaires pour traiter ces questions complexes.
- Les études visant à résoudre les problèmes d'espace et d'environnement liés à la sécurité de la collection de la bibliothèque ont été entreprises par Travaux publics Canada. Certains frais n'ont été engagés en 1984-1985. Voir page 12.

**2. Examen du rendement financier**  
**Tableau 2: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)**

	1984-1985		
	Réel	Budget	Différence
Administration	4 792	4 205	587
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	1 478	1 520	(42)
	6 270	5 725	545

**Explication de la différence:** La différence qui existe entre les dépenses réelles et le Budget principal résulte principalement de l'installation de matériel vidéé pour les conférences autorisée par le Budget supplémentaire (517 000 \$) et des modifications permises aux autorisations législatives.

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

En 1986-1987, les points saillants du Programme de la Cour suprême seront:

- Maintien des services de la Cour à l'aide d'un budget de 6 452 000 \$ et 72 années-personnes (voir le tableau 1).

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Détails	Budget des dépenses			Prévu*			Diffé-			page
	1986-1987			1985-1986			rence			
Administration	4 787	4 721	66	13						
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	1 665	1 654	11	17						
Années-personnes autorisées	6 452	6 375	77							
	72	71	1							

\* Les besoins financiers pour 1985-1986 sont 4% ou 261 000 \$ plus élevés que prévus originellement, voir les extraits de la Partie II du Budget des dépenses à la page 4. Cette augmentation est attribuable aux besoins additionnels de deux années-personnes et de divers frais de fonctionnements pour lesquelles l'autorisation de présenter un budget supplémentaire a été obtenue (445 000 \$); compensés par des économies de dépenses en personnel (100 000 \$) et des réductions budgétaires (64 000 \$). Les dépenses prévues en vertu de l'autorisation statutaire "traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges" ne reflètent pas les récentes modifications apportées à la loi sur les juges.

Utilisation des crédits en 1984-1985

(dollars)	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
Credît 45 - Dépenses du Programme	3,956,000	4,523,767	4,504,712
	Statutaire - Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges		
	1,520,000	1,478,262	1,478,262
	Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
	249,000	287,000	287,000
Statutaire - Remboursements des montants portés au crédit des recettes dans les années précédentes	65		
	65		
Total du Programme	5,725,000	6,289,094	6,270,039

# Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

## Programme par activité

(en milliers de dollars)		Années- Budget principal 1986-1987		Années- Budget principal 1985-1986	
		Total		Total	
		personnes fonction- Dépenses Paiements		personnes fonction- Dépenses Paiements	
		autorisées nement en capital de transfert		autorisées nement en capital de transfert	
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	....	1,089	....	576	1,665
	72	4,710	77	....	4,787
Administration	72	5,799	77	576	6,452
					6,094
Années-personnes autorisées en 1985-1986		69			

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$4,466,000 à l'appui du Programme de la Cour suprême du Canada en 1986-1987. En vertu de l'autorisation législative existante, des montants supplémentaires estimés à \$1,665,000 seront dépensés pour les traitements, les indemnités et les pensions des juges et pour les pensions des conjoints et des enfants des juges et d'autres estimés à \$321,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
4,466	4,143
1,665	1,654
321	297
6,452	6,094

Cour suprême du Canada

40	(5)	(5)	Total du Programme
Dépenses du Programme	Traitements, indemnités et pensions	des juges et pensions aux conjoints et enfants des juges	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
4,466	1,665	1,654	6,452
4,143			6,094

Crédits - Libellé et sommes demandées

Numéros  
Ministères ou organismes  
des  
crédits  
(dollars)  
Budget principal 1986-1987

40  
Cour suprême du Canada  
Cour suprême du Canada - Dépenses du Programme 4,466,000



4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics

## Section I

### Aperçu du programme

7	A. Plans pour 1986-1987
7	1. Points saillants
7	2. Etat financier récapitulatif
8	B. Rendement récent
8	1. Points saillants
8	2. Examen du rendement financier
9	C. Données de base
9	1. Introduction
9	2. Mandat
10	3. Objectif du Programme
10	4. Plan d'exécution du Programme
11	D. Perspective de planification
11	1. Contexte
12	2. Initiatives
12	3. Etat d'avancement des initiatives déjà annoncées
12	4. Efficacité du Programme

## Section II

### Analyse par activité

13	A. Administration
13	Traitements, indemnités et pensions des juges;
17	et pensions aux conjoints et aux enfants des juges

## Section III

### Renseignements supplémentaires

18	A. Analyse par article
18	1. Dépenses par article
19	2. Dépenses en personnel
20	3. Paiements de transfert
20	B. Analyse des coûts

## Piéfâce

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires. Elle comprend également des extraits du Volume II des Comptes publics. Ceux-ci permettent d'évaluer le rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières énumère en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des renseignements plus amples sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Cour suprême du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-25

ISBN 0-660-53203-4

au Canada: \$3,00  
à l'étranger: \$3,60

Prix sujet à changement sans préavis

Cour suprême  
du Canada

Budget  
des dépenses  
1986-1987



Plan de dépenses

Partie III











JUL 13 1986



